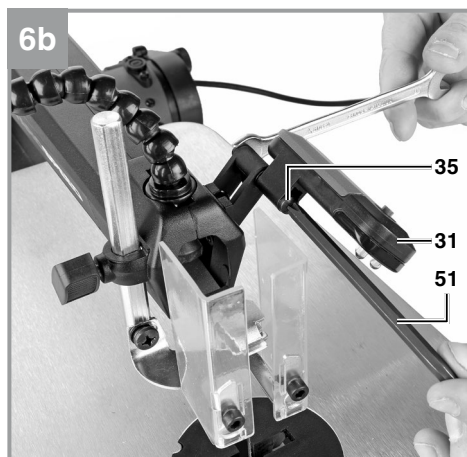
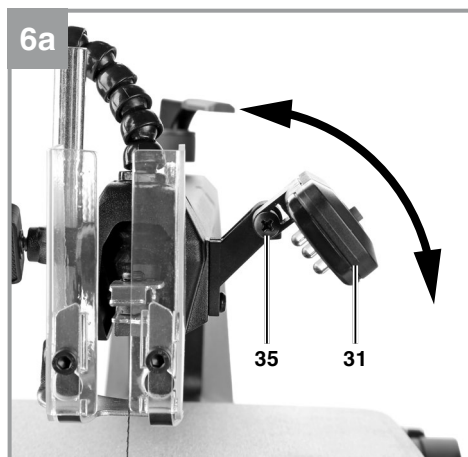
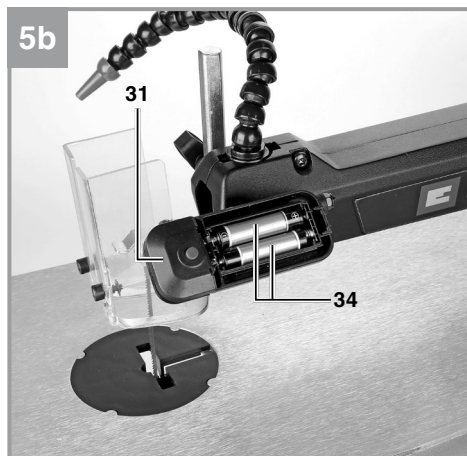
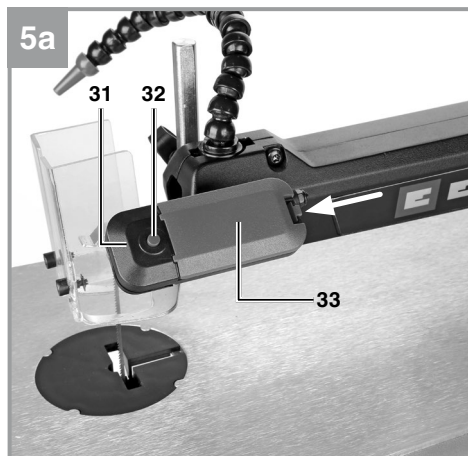
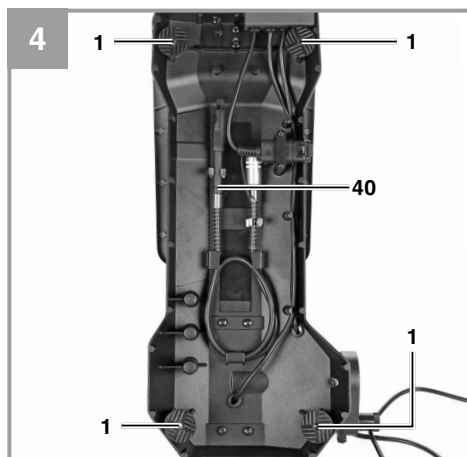
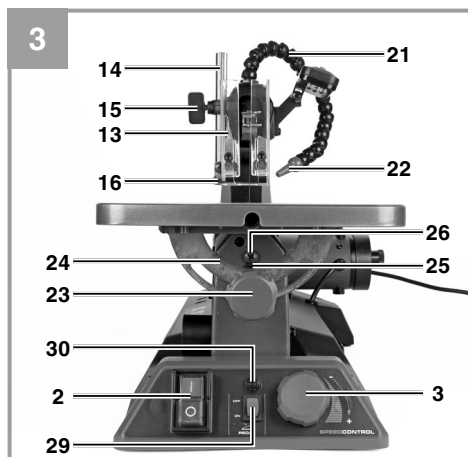
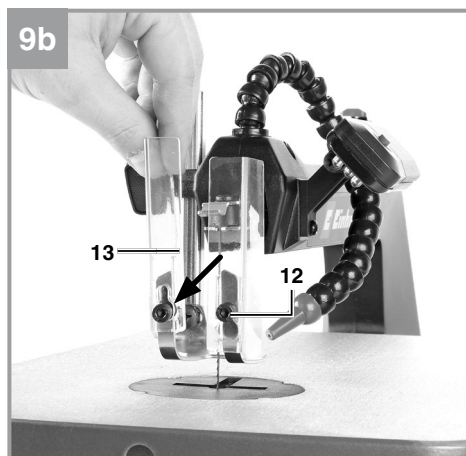
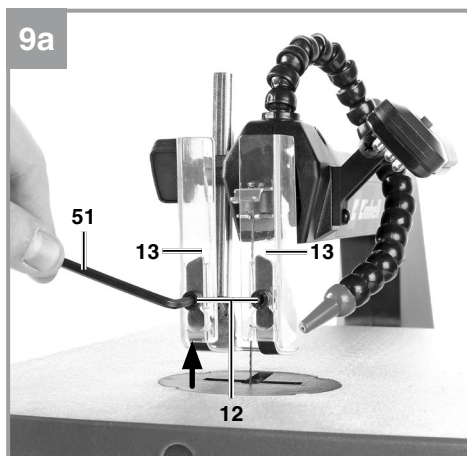
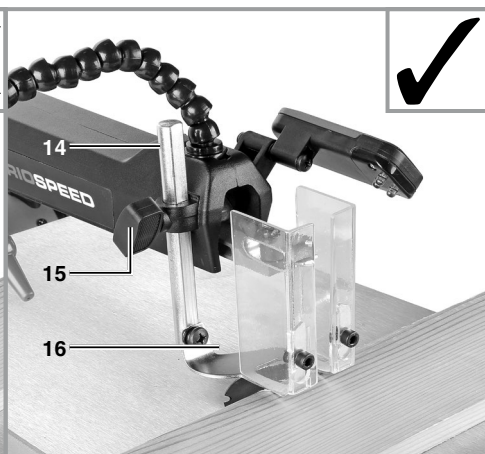
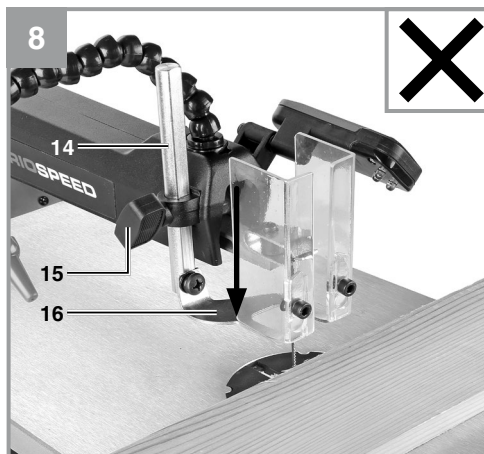
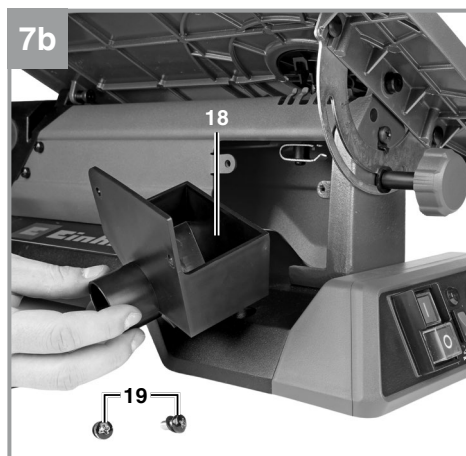
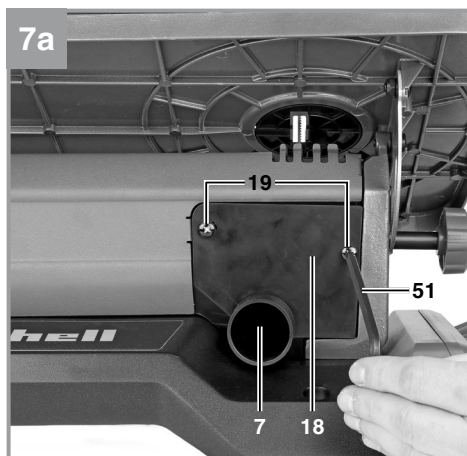
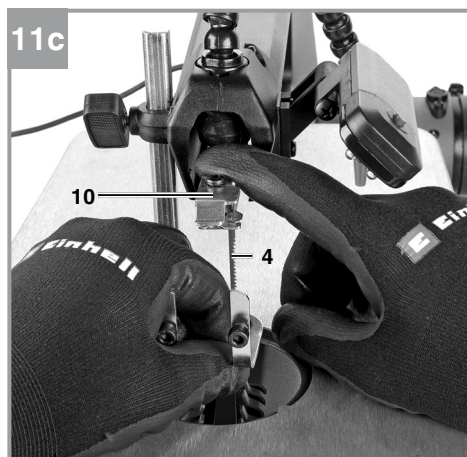
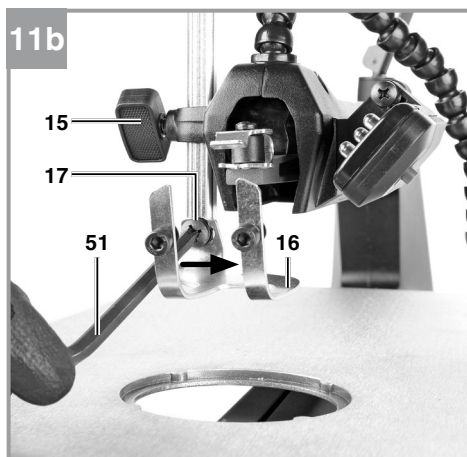
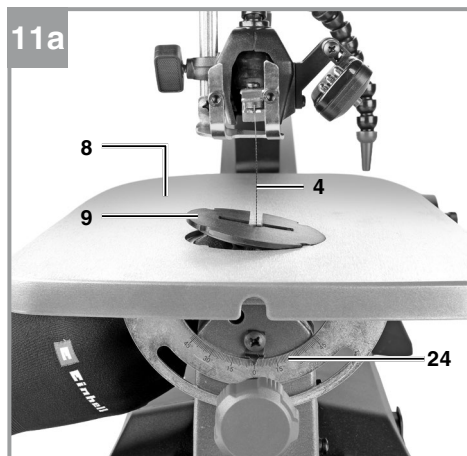
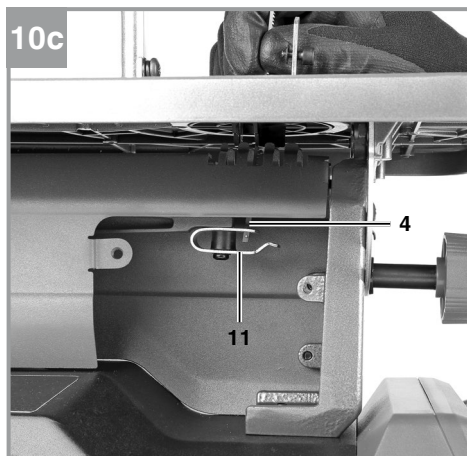
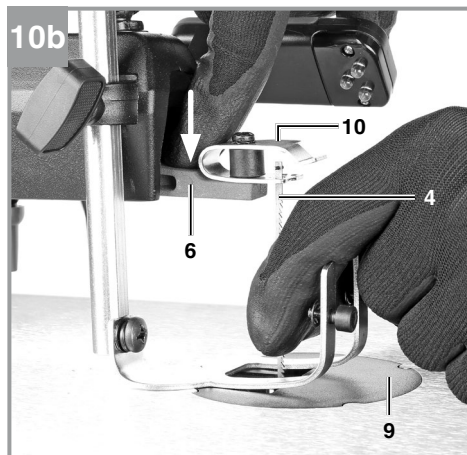
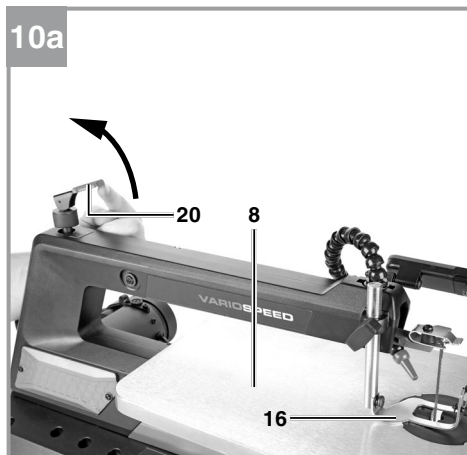


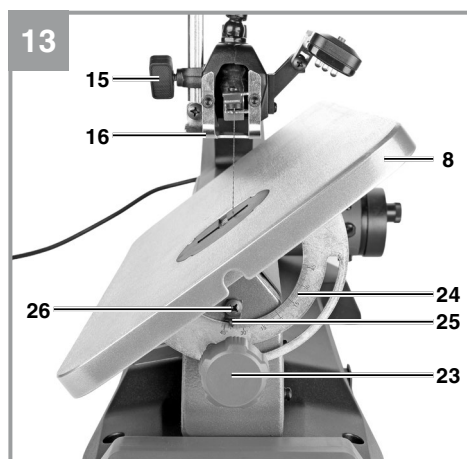
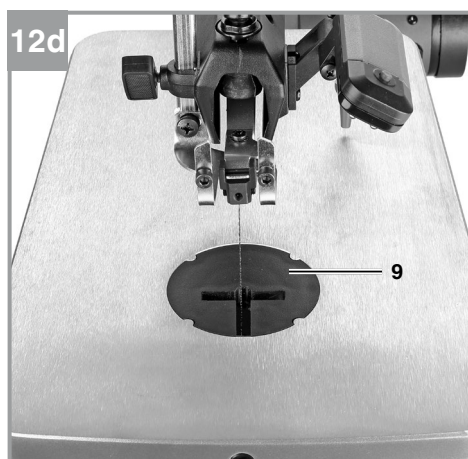
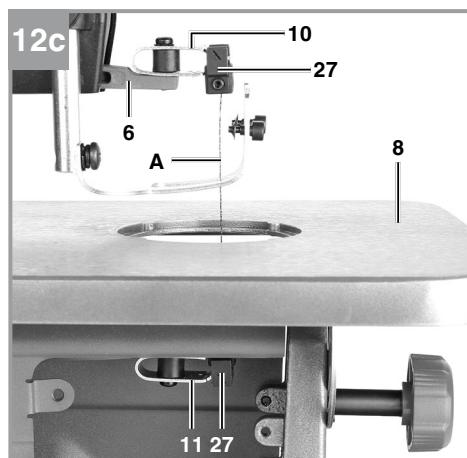
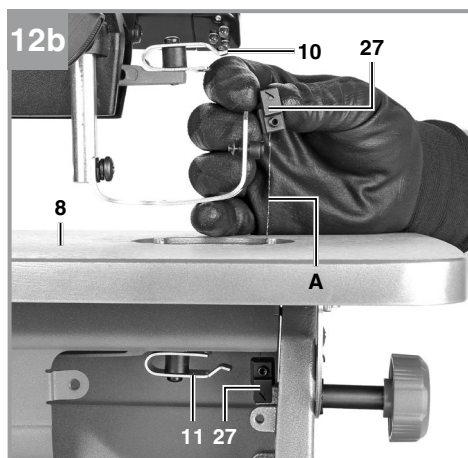
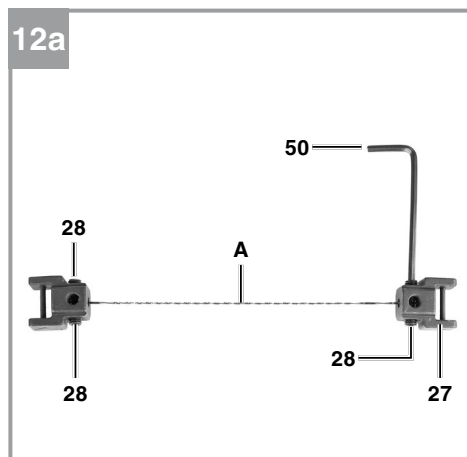
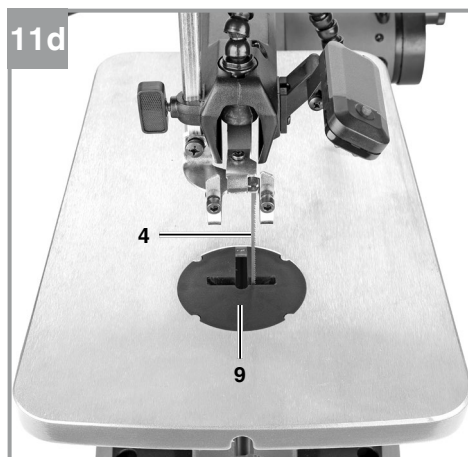
DE	Originalbetriebsanleitung Dekupiersäge	RO	Instrucțiuni de utilizare originale Ferăstrău pentru decupat
EN	Original operating instructions Scroll Saw	EL	Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Πριόνι εναλλασσόμενης ενέργειας
FR	Instructions d'origine Scie de découpage	PT	Manual de instruções original Serra Pendular
IT	Istruzioni per l'uso originali Sega a svolgere	HR/ BS	Originalne upute za uporabu Pila za izrezivanje
DA/ NO	Original betjeningsvejledning Dekupørsav	SR	Originalna uputstva za upotrebu Testera za izrezivanje
SV	Original-bruksanvisning Kontursåg	PL	Instrukcję oryginalną Wyrzynarka stołowa
CS	Originální návod k obsluze Vykružovací pila	TR	Orijinal Kullanma Talimatı Tezgah Dekupaj Testeresi
SK	Originálny návod na obsluhu Lupienková píla	RU	Оригинальное руководство по эксплуатации Лобзик
NL	Originele handleiding Decoupeerzaag	ET	Originaalkasutusjuhend Vineerisaag
ES	Manual de instrucciones original Sierra de marquetería	LV	Orīginālā lietošanas instrukcija Finierzāģītis
FI	Alkuperäiskäyttöohje Kuviosaha	LT	Originali naudojimo instrukcija Stacionarus siaurapjūklis
SL	Originalna navodila za uporabo Dekupirna žaga	UK	Оригінальна інструкція з експлуатації Лобзик
HU	Eredeti használati utasítás Levágó fűrész		

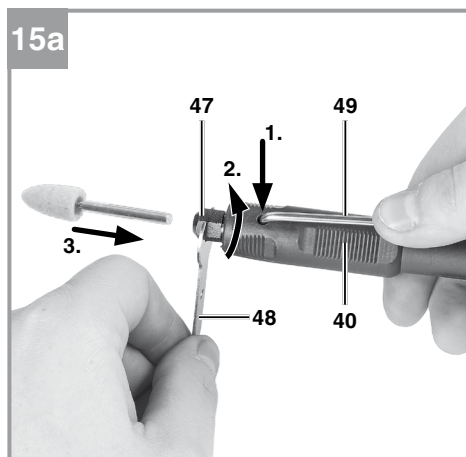
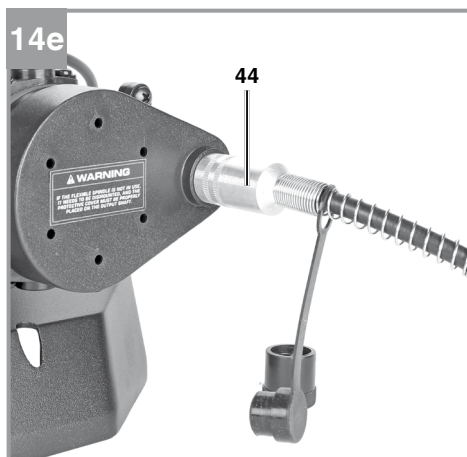
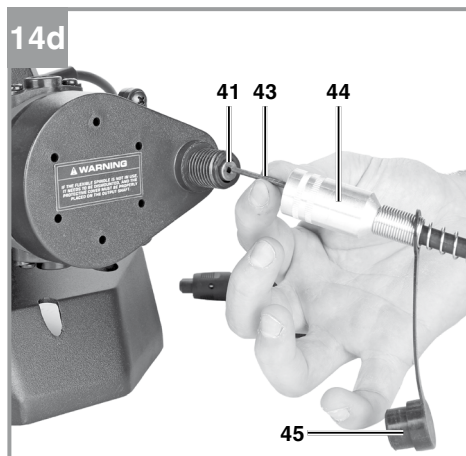
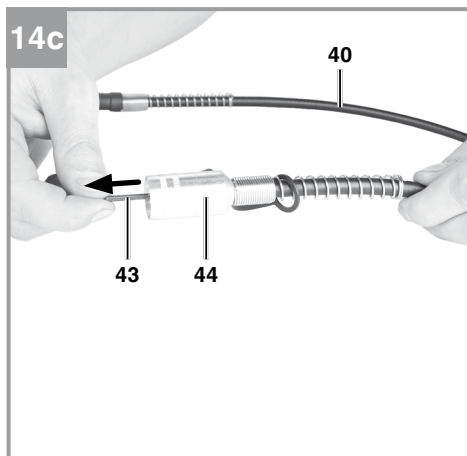
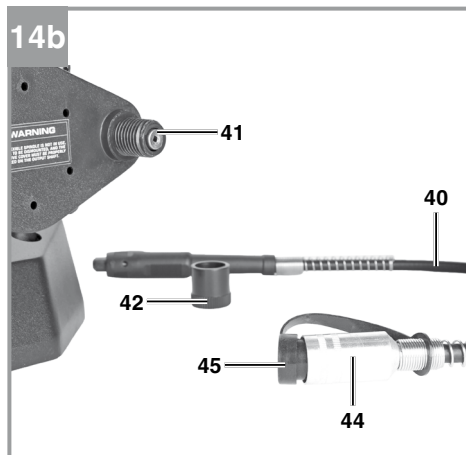
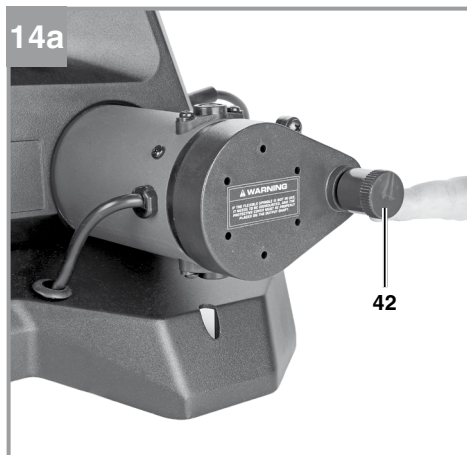








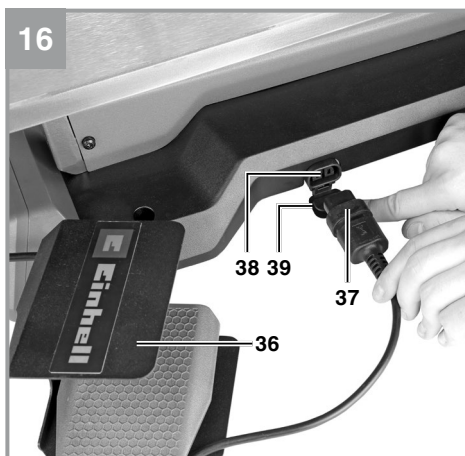




15b



16



17



18



Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Erklärung der verwendeten Symbole (siehe Bild 18)

1. **Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
2. **Vorsicht! Tragen Sie einen Gehörschutz.** Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.
3. **Vorsicht! Tragen Sie eine Staubschutzmaske.** Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!
4. **Vorsicht! Tragen Sie eine Schutzbrille.** Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Warnung!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1-16)

1. Befestigungslöcher
2. Ein-/Ausschalter
3. Drehzahlregler
4. Stiftsägeblatt
5. Ausleger
6. Pendelarm
7. Absauganschluss
8. Sägeisch
9. Tischeinlage
10. Sägeblatthalterung oben
11. Sägeblatthalterung unten
12. Innensechskantschraube 4 mm
13. Sägeblattschutz
14. Haltebolzen
15. Feststellgriff
16. Werkstück-Niederhalter
17. Kreuzschlitzschraube für Niederhalter
18. Spänebehälter
19. Kreuzschlitzschraube Spänebehälter
20. Schnellspannhebel
21. Gelenkschlauch
22. Düse am Gelenkschlauch
23. Feststellschraube
24. Winkelskala
25. Zeiger
26. Kreuzschlitzschraube Zeiger
27. Adapter für Laubsägeblatt
28. Madenschraube in Adapter
29. Vorwahlschalter
30. Signalleuchte
31. LED-Licht
32. Knopf LED Ein/ Aus
33. Batteriefachdeckel
34. Batterie, Typ AAA (nicht im Lieferumfang enthalten)
35. Kreuzschlitzschraube LED-Licht
36. Fußschalter
37. Anschlussstecker Fußschalter
38. Anschlussdose Fußschalter
39. Anschlussabdeckung Fußschalter
40. Flexible Welle
41. Wellenaufnahme
42. Abdeckung Wellenaufnahme
43. Vierkantwelle
44. Überwurfmutter
45. Abdeckung flexible Welle
46. Spannhülse
47. Spannmutter
48. Schlüssel
49. Arretierstift

- 50. Innensechskantschlüssel 2,5 mm
- 51. Kombischlüssel
- 52. Ersatz-Stiftsägeblatt

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an den nächstgelegenen zuständigen Baumarkt. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Garantiebestimmungen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Adapter für Laubsägeblatt (2x)
- Fußschalter
- Flexible Welle
- Schlüssel
- Arretierstift
- Innensechskantschlüssel 2,5 mm
- Kombischlüssel
- Ersatz-Stiftsägeblatt
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Dekupiersäge dient zum Schneiden von Schnittholz oder holzähnlichen Werkstücken. Unter Verwendung geeigneter Sägeblätter können auch Nichteisenmetalle und Kunststoffe geschnitten werden. Rundmaterialien dürfen nur mit geeigneten Haltevorrichtungen geschnitten werden.

Die flexible Welle ist zum Schleifen, Entgraten, Polieren, Schneiden, Reinigen von Holz, Metall und Kunststoffen ausgelegt.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Sägeblätter verwendet werden. Die Verwendung von Trennscheiben aller Art ist untersagt. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten. Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Punkte auftreten:

- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.
- Unfallgefahr durch Handkontakt in nicht abgedecktem Schneidbereich des Werkzeuges.
- Verletzungsgefahr beim Werkzeugwechsel (Schnittgefahr).
- Quetschen der Finger.
- Gefährdung durch Rückschlag.
- Kippen des Werkstückes aufgrund einer unzureichenden Werkstückauflagefläche.
- Berühren des Schneidwerkzeuges.

- Herausschleudern von Astteilen und Werkstückteilen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

4. Technische Daten

Wechselstrommotor: 220-240 V~ 50/60 Hz
 Leistungsaufnahme: S1 70 W · S6 20% 130 W
 Leerlaufdrehzahl n_0 : 400-1600 min⁻¹
 Hubbewegung: 18 mm
 Tisch schwenkbar: -45° bis 45°
 Tischgröße: 412 x 259 mm
 Sägeblatt - Abstand der Querstifte: 127 mm
 Zahnteilung Zähne pro 25,4mm: 15 ZPZ (Zähne pro Zoll)
 Ausladung: 406 mm
 Schnitthöhe max. bei 90°: 50 mm
 Schnitthöhe max. bei 45°: 18 mm
 Absauganschluss: 36 mm
 Gewicht: 10 kg
 Zulässige Länge eines Laubsägeblattes: 128-134 mm
 Schaftspanndurchmesser von Werkzeugen für die flexible Welle: 3,2 mm
 Batterie für LED-Licht: ... 2x 1,5 V, Typ AAA, Micro

Betriebsart S6 20%: Durchlaufbetrieb mit Aussetzbelastung (Spieldauer 10 min). Um den Motor nicht unzulässig zu erwärmen darf der Motor 20% der Spieldauer mit der angegebenen Nennleistung betrieben werden und muss anschließend 80% der Spieldauer ohne Last weiterlaufen.

Gefahr!

Geräusch

Die Geräuschwerte wurden entsprechend EN 62841 ermittelt.

Betrieb

Schalldruckpegel L_{pA} 72,8 dB(A)
 Unsicherheit K_{pA} 3 dB(A)

Schallleistungspegel L_{WA} 85,8 dB(A)
 Unsicherheit K_{WA} 3 dB(A)

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Warnung:

Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Beschränken Sie die Geräuschemission und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.

Begrenzen Sie die Arbeitszeit!

Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Vorsicht!

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.

5. Vor Inbetriebnahme

5.1 Allgemein

- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Das Sägeblatt muss frei laufen können.
- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper wie z.B. Nägel oder Schrauben usw. achten.
- Bevor Sie den Ein-/Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeblatt richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.
- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen der Maschine, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

Warnung!

Vor allen Wartungs- und Umrüstungsarbeiten an der Dekupiersäge ist der Netzstecker zu ziehen.

5.2 Maschine aufstellen (Bild 4)

Für eine erhöhte Standfestigkeit befestigen Sie das Gerät mittels der 4 Befestigungslöcher (1) auf einer Werkbank oder Ähnlichem. Geeignetes Befestigungsmaterial wie Schrauben etc. ist im Fachhandel erhältlich.

Hinweis! Die flexible Welle (40) befindet sich im Auslieferungszustand auf der Unterseite der Maschine in einer Halterung (siehe Bild 4).

5.3 LED-Licht (Bild 5/6)

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (33).
- Setzen Sie 2 Batterien (34) (nicht im Lieferumfang enthalten) ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polung.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder mit dem Deckel (33).
- Durch Drücken des Knopfes (32) kann das LED-Licht (31) eingeschaltet werden. Durch erneutes Drücken des Knopfes (32) wird das LED-Licht (31) wieder ausgeschaltet.
- Die Neigung des LED-Lichts (31) und damit der Ausleuchtungsbereich kann mittels Kreuzschlitzschraube (35) verstellt werden. Falls notwendig, halten Sie mit einem 8 mm Maulschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) gegen.

5.4 Abblas- und Absaugsystem (Bild 3/7)

- Während dem Betrieb strömt aus der Düse (22) am Gelenkschlauch (21) Luft, mit der Sie Markierungen am Werkstück frei von Säge-spänen halten können.
- Die Düse (22) kann frei positioniert werden. Achten Sie darauf, dass die Düse nicht unbeabsichtigt in das Sägeblatt geraten kann. Wir empfehlen Ihnen die Düse (22) seitlich hinter dem Sägeblatt zu positionieren.
- Der Absauganschluss (7) befindet sich am Spänebehälter (18).
- Betreiben Sie die Säge nur mit Absaugung. Sie können z.B. einen Nass-Trockensauger (nicht im Lieferumfang enthalten) am Absauganschluss (7) anschließen. (Durchmesser siehe 4. Technische Daten)
- Der Spänebehälter (18) muss regelmäßig gereinigt werden. Öffnen Sie dazu die beiden Kreuzschlitzschrauben (19) und ziehen den Spänebehälter (18) heraus.
- Entleeren Sie den Spänebehälter (18) und befestigen ihn wieder mit den beiden Kreuzschlitzschrauben (19).

5.5 Einstellung des Niederhalters (Bild 8)

- **Hinweis!** Sie können die Höhe des Werkstück-Niederhalters (16) mit dem Feststellgriff (15) einstellen.
- Lockern Sie den Feststellgriff (15) und führen Sie den Niederhalter (16) mit dem Haltebolzen (14) auf die gewünschte Höhe. Fixieren Sie die Höhe mit dem Feststellgriff (15).
- **Warnung!** Stellen Sie den Niederhalter vor jedem neuen Schnitt auf die Dicke des Werkstücks ein (vgl. Bild 8).
- Der Niederhalter (16) soll so weit nach unten gestellt sein, dass er das Werkstück während dem Schnitt berührt.

5.6 Demontage/Montage Sägeblattschutz (Bild 9)

- Lockern Sie die Innensechskantschraube (12) mit dem Kombischlüssel (51).
- Ziehen Sie den Sägeblattschutz (13) so weit nach oben, bis dieser durch die Öffnung nach vorne hin abgenommen werden kann.
- Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

5.7 Stiftsägeblatt wechseln (Bild 10)

- Tragen Sie beim Sägeblattwechsel Handschuhe, um Verletzungen zu vermeiden!
- Senken Sie den Niederhalter (16) nach unten auf den Sägetisch (8) ab und demontieren Sie den Sägeblattschutz (13) (vgl. 5.5; 5.6).
- **Hinweis!** Für eine bessere Sicht auf die untere Sägeblatthalterung (11) empfehlen wir Ihnen den Spänebehälter (18) zu demontieren (vgl. 5.4).
- Entspannen Sie das Stiftsägeblatt (4) durch Öffnen des Schnellspannhebels (20).
- Nehmen Sie das Stiftsägeblatt (4) zuerst aus der oberen Sägeblatthalterung (10) heraus. Drücken Sie dabei den oberen Pendelarm (6) nach unten.
- Nehmen Sie anschließend das Stiftsägeblatt (4) aus der unteren Sägeblatthalterung (11) heraus.
- Ziehen Sie das Stiftsägeblatt (4) durch die Tischeinlage (9) nach oben heraus.
- Setzen Sie das neue Stiftsägeblatt in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.
- Die seitlichen Querstifte am Sägeblatt (4) sollen in der oberen (10) und unteren Sägeblatthalterung (11) in den vorderen Vertiefungen liegen.
- **Vorsicht!** Die Schnittrichtung des Stiftsägeblattes (4) muss nach unten zeigen, d.h. die Schnittschräge der Zähne muss von der oberen Sägeblatthalterung (10) zur unteren Halterung (11) hinzeigen.
- Spannen Sie das neue Stiftsägeblatt (4) wieder durch Schließen des Schnellspannhebels (20).
- Zu Feinjustierung der Sägeblattspannung kann der geschlossene Schnellspannhebel (20) zusätzlich gedreht werden. Drehen Sie den Schnellspannhebel in Uhrzeigerichtung, um die Sägeblattspannung zu erhöhen.
- Die richtige Spannung des Sägeblattes kann durch einen seitlichen Fingerdruck gegen das Sägeblatt, etwa mittig zwischen den beiden Sägeblatthalterungen (10, 11) festgestellt werden.
- Faustregel: Hierbei sollte sich das Sägeblatt (4) nur minimal (ca. 1-2 mm) drücken lassen.
- Das ausreichend gespannte Sägeblatt hat einen metallischen Klang, wenn es angetippt wird.
- Montieren Sie den Sägeblattschutz (13) und den Spänebehälter (18) wieder am Gerät (vgl. 5.6; 5.4).
- **Warnung!** Nach jedem Sägeblattwechsel prüfen, ob das Stiftsägeblatt (4) in senkrech-

ter Stellung sowie bei geneigtem Sägetisch (8) auf 45°, frei in der Tischeinlage (9) läuft.

5.8 Stiftsägeblatt um 90° gedreht einspannen (Bild 11)

Sollte die Ausladung der Maschine (siehe 4. Technische Daten) für besonders große Werkstücke nicht reichen, können Sie das Stiftsägeblatt (4) zusätzlich um 90° gedreht in die Sägeblatthalterungen einsetzen, sodass die Zähne nach rechts zeigen.

Wir empfehlen Ihnen diese Sägeblattposition nur als Ergänzung in Ausnahmefällen für besonders große Werkstücke.

Hinweise für Stiftsägeblatt um 90° gedreht:

- Im Sinne einer möglichst langen Lebensdauer der Maschine führen Sie nur mit mäßiger Vorschubkraft zu.
- Sichern Sie lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidevorgangs mit z.B. einem Abrollständer etc.
- Der Winkel am Sägetisch (8) muss immer 0° auf der Winkelskala (24) betragen.

Stiftsägeblatt um 90° gedreht montieren:

- Drücken Sie die Tischeinlage (9) von unten aus dem Sägetisch (8) heraus und nehmen diese ab.
- Sägeblattschutz (13) wie unter 5.6 beschrieben demontieren.
- Stiftsägeblatt (4) wie unter 5.7 beschrieben demontieren.
- Lockern Sie die Kreuzschlitzschraube (17) so weit, bis der Niederhalter (16) verschiebbar ist.
- Schieben Sie den Niederhalter (16) bis zum Anschlag nach rechts und fixieren diesen wieder mit der Kreuzschlitzschraube (17).
- Stellen Sie den Niederhalter (16) mittels Feststellgriff (15) ganz nach unten.
- Montieren Sie das Stiftsägeblatt (4) nun wie unter 5.7 beschrieben mit dem Unterschied: Stiftsägeblatt (4) an den seitlichen Vertiefungen in der unteren (11) bzw. in der oberen Sägeblatthalterung (10) einhängen.
- Stellen Sie den Niederhalter (16) soweit nach oben, dass Sie die Tischeinlage (9) wieder einsetzen können.
- Fädeln Sie die Tischeinlage (9) mit der Aussparung von der Vorderseite der Maschine auf und montieren Sie diese wie in Bild 11d gezeigt.
- Spannen Sie das Stiftsägeblatt (4) wie unter 5.7 beschrieben.

- Sägeblattschutz wie unter 5.6 beschrieben montieren.
- Das Umrüsten auf die vorderen Vertiefungen in der Sägeblatthalterung (10,11) erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

5.9 Laubsägeblätter einspannen (Bild 12)

Mit dieser Maschine können auch handelsübliche Laubsägeblätter (A) verwendet werden.

Hinweis! Es ist kein Laubsägeblatt (A) im Lieferumfang enthalten.

- Drücken Sie die Tischeinlage (9) von unten aus dem Sägebisch (8) heraus und nehmen diese ab.
- Sägeblattschutz (13) wie unter 5.6 beschrieben demontieren.
- Stiftsägeblatt (4) wie unter 5.7 beschrieben demontieren.
- Stellen Sie den Niederhalter (16) mittels Feststellgriff (15) ganz nach unten.
- **Hinweis!** Handelsübliche Laubsägeblätter (A) besitzen meist feine Sägezähne. Achten Sie deshalb beim Einbau darauf, dass die Schnittschräge der Zähne nach unten gerichtet ist.
- Montieren Sie die beiden Adapter (27) an dem Laubsägeblatt (A). Führen Sie dazu die Enden des Laubsägeblattes (A) in die Adapter (27) wie in Bild 12a gezeigt.
- **Hinweis!** Das Laubsägeblatt (A) darf nicht aus dem Adapter (27) herausragen, um den Adapter (27) an den Sägeblatthalterungen (10, 11) einhängen zu können.
- Befestigen Sie das Laubsägeblatt (A) in den Adaptern (27) durch Festziehen der Madschrauben (28) mittels Innensechskantschlüssel (50).
- Führen Sie das Laubsägeblatt (A) von oben durch den Sägebisch (8) und hängen Sie einen Adapter (27) in die untere Sägeblatthalterung (11).
- Drücken Sie den oberen Pendelarm (6) nach unten und hängen Sie den zweiten Adapter in die obere Sägeblatthalterung (10).
- Das richtige Spannen des Laubsägeblattes (A) entspricht dem eines Stiftsägeblattes (4), wie unter 5.7 beschrieben.
- Fädeln Sie die Tischeinlage (9) mit der Aussparung von der Rückseite des Laubsägeblattes (A) auf und montieren Sie diese wie in Bild 12d gezeigt.

Hinweis! Die Tischeinlage (9) muss um 180°-versetzt zur Ausgangsposition im Sägebisch (8) eingesetzt werden.

- Sägeblattschutz (13) wie unter 5.6 beschrieben montieren.

ben montieren.

- Das Umrüsten auf ein Stiftsägeblatt (4) erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

5.10 Sägebisch schräg stellen (Bild 13)

- Stellen Sie den Niederhalter (16) mittels Feststellgriff (15) auf maximale Höhe.
- Feststellschraube (23) lösen.
- Sägebisch (8) neigen, bis der Zeiger (25) auf das gewünschte Winkelmaß der Winkelskala (24) zeigt.
- Stellen Sie den Niederhalter (16) je nach Werkstückdicke auf die passende Höhe ein und fixieren Sie die Einstellung mit dem Feststellgriff (15).
- **Hinweis!** Bei einer Abweichung des eingestellten Winkels zur Winkelskala (24) können Sie den Zeiger (25) mittels Kreuzschlitzschraube (26) nachjustieren.

5.11 Montage/ Demontage der flexiblen Welle (Bild 4/14)

- Entnehmen Sie die flexible Welle (40) aus der Halterung an der Unterseite der Maschine (Bild 4).
- Schrauben Sie die Abdeckung (42) der Wellenaufnahme (41) ab.
- Nehmen Sie die Abdeckung (45) von der flexiblen Welle (40) ab.
- Ziehen Sie bei Bedarf die Vierkantwelle (43) ein Stück aus der flexiblen Welle (40) heraus.
- Führen Sie nun die Vierkantwelle (43) in die Wellenaufnahme (41).
- Schrauben Sie die Überwurfmutter (44) der flexiblen Welle an der Wellenaufnahme (41) per Hand fest.
- Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Warnung!

Wenn Sie mit der flexiblen Welle (40) arbeiten, muss der Niederhalter (16) ganz nach unten auf den Sägebisch (8) abgesenkt werden, um ein unkontrolliertes Berühren des Sägeblattes zu vermeiden.

Warnung!

Arbeiten Sie entweder mit der flexiblen Welle oder mit dem Sägeblatt. Wenn die flexible Welle nicht in Gebrauch ist, muss diese wieder demontiert werden und die Abdeckung (42) auf der Wellenaufnahme (41) montiert sein.

5.12 Werkzeuge in die flexible Welle einsetzen (Bild 15)

1. Drücken Sie den mitgelieferten Arretierstift (49) in die Bohrung der flexiblen Welle (40) und drehen Sie diese bis der Stift einrastet.
2. Lockern Sie nun die Spannmutter (47) mittels mitgeliefertem Schlüssel (48).
3. Das gewünschte Werkzeug bis zum Anschlag in die Aufnahme einsetzen und Spannmutter (47) mittels Schlüssel (48) fixieren.

Vorsicht! Bei Verschleiß oder Beschädigung muss die Spannhülse (46) ausgetauscht werden. Spannhülsen für Werkzeuge mit anderen Schaftdurchmessern sind im Fachhandel erhältlich.

- Schrauben Sie die Spannmutter (47) komplett ab.
- Entnehmen Sie die Spannhülse (46) und setzen Sie eine neue ein.
- Anschließend die Spannmutter (47) wieder aufschrauben.

5.13 Montage/ Demontage Fußschalter (Bild 16)

Klappen Sie die Abdeckung (39) nach unten und stecken Sie den Anschlussstecker (37) in die Anschlussdose (38). Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

6. Bedienung

Warnung!

- Nach jeder neuen Einstellung empfehlen wir einen Probeschnitt, um die eingestellten Maße zu überprüfen.
- Nach dem Einschalten der Säge abwarten, bis das Sägeblatt seine maximale Drehzahl erreicht hat, bevor Sie den Schnitt durchführen.
- **Achtung** beim Einschneiden!
- Betreiben Sie das Gerät nur mit Absaugung.
- Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig die Absaugkanäle.
- Beim Schneiden von dickeren Hölzern ist besonders zu beachten, dass das Sägeblatt nicht gebogen oder verdreht wird. Dadurch wird die Lebensdauer des Sägeblattes erhöht.
- **Hinweis!** Die Zähne schneiden das Holz nur beim Abwärtshub.

6.1 Maschine Aus-/Einschalten (Bild 3)

Warnung! Bevor Sie den Vorwahlschalter (29) verstellen, stellen Sie immer sicher, dass die rote Signalleuchte (30) nicht leuchtet, drücken Sie dazu die Taste „0“ am Ein-/Ausschalter (2). Sie können die Maschine mit oder ohne dem Fußschalter (36) verwenden. Der Vorwahlschalter (29) weist folgende Funktionen auf:

- Vorwahlschalterstellung „OFF“: Der Fußschalter ist ohne Funktion. Die Maschine kann nur mittels Ein-/Ausschalter (2) ein- bzw. ausgeschaltet werden. Zum Einschalten ist die grüne Taste „I“ zu drücken und die Signalleuchte (30) leuchtet. Zum Ausschalten muss die rote Taste „0“ gedrückt werden.

Hinweis! Der Fußschalter (36) muss nicht demontiert werden.

- Vorwahlschalter (29) in Mittelstellung: Die Maschine kann weder mit dem Fußschalter (36) noch mit dem Ein-/Ausschalter (2) eingeschaltet werden.

Gefahr! Das Gerät ist nicht stromlos! Für Wartungsarbeiten oder ähnliches ziehen Sie immer den Netzstecker!

- Vorwahlschalterstellung „ON“: Die Maschine kann nur mit dem Fußschalter (36) eingeschaltet werden. Nach Drücken der grünen Taste „I“ des Ein-/Ausschalters (2) leuchtet die rote Signalleuchte (30) und der Fußschalter ist aktiviert. Drücken Sie das Pedal am Fußschalter (36) um die Maschine einzuschalten. Lassen Sie das Pedal los, um die Maschine auszuschalten.

Warnung! Lassen Sie die Maschine mit aktiviertem Fußschalter (36) (rote Signalleuchte (30) leuchtet) niemals unbeaufsichtigt. Drücken Sie die rote Taste „0“ am Ein-/Ausschalter (2), wenn Sie den Arbeitsplatz verlassen.

6.2 Drehzahlregler (Bild 3)

Mit dem Drehzahlregler (3) können Sie die Drehzahl entsprechend des zu schneidenden Materials einstellen.

6.3 Schnitt ausführen (Bild 17)

- **Warnung!** Stellen Sie den Niederhalter (16) je nach Werkstückdicke auf die passende Höhe ein und fixieren Sie die Einstellung mit dem Feststellgriff (15), vgl. 5.5.
- Schalten Sie die Säge ein, vgl. 6.1.
- Hände mit geschlossenen Fingern flach auf das Werkstück legen und das Werkstück nach unten gegen den Säge Tisch (8) drücken.
- Schieben Sie das Werkstück langsam in das Sägeblatt (4 bzw. A).

- Wenn Sie das Werkstück nicht komplett durch das Sägeblatt (4 bzw. A) schieben, schalten Sie die Maschine aus und warten bis das Sägeblatt stillsteht. Führen Sie erst danach das Werkstück vom Sägeblatt heraus.
- Der Schnittabfall bleibt auf dem Sägetisch (8) liegen, bis sich das Sägeblatt (4 bzw. A) wieder in Ruhestellung befindet.

6.4 Durchführung von Innenschnitten

Ein Merkmal dieser Dekupiersäge ist die Möglichkeit zur Durchführung von Innenschnitten in einem Werkstück, ohne dass die Außenseite oder der Umfang des Werkstücks beschädigt wird.

Warnung: Um Verletzungen durch ein versehentliches Starten zu vermeiden: Vor dem Entfernen oder Auswechseln des Sägeblattes immer den Schalter auf die Position "0" stellen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

1. Zur Durchführung von Innenschnitten in einem Werkstück: Das Sägeblatt, wie im Abschnitt 5.7 / 5.8 / 5.9 beschrieben, entfernen.
2. Ein Loch in das betreffende Werkstück bohren.
3. Das Werkstück mit der Bohrung über die Tischeinlage auf dem Sägetisch legen.
4. Das Sägeblatt durch die Bohrung im Werkstück montieren und spannen.
5. Nach Beendigung der Innenschnitte das Sägeblatt von den Blatthaltern entfernen (wie im Abschnitt 5.7 / 5.8 / 5.9 beschrieben) und das Werkstück vom Tisch nehmen.
6. Sägeblatt wie in Abschnitt 5.7 / 5.8 / 5.9 wieder montieren und spannen.

6.5 Drehzahleinstellungshinweise für flexible Welle

Die richtige Drehzahl ist vom eingesetzten Werkzeug und dem zu bearbeitenden Material abhängig.

- kleine Schleifstifte: hohe Drehzahl
- große Schleifstifte: niedrige Drehzahl

6.6 Arbeitshinweise für flexible Welle

- Üben Sie nur mäßigen Druck auf das zu bearbeitende Werkstück aus, damit dieses mit gleichbleibender Drehzahl bearbeitet werden kann.
- Starker Druck beschleunigt den Arbeitsvorgang nicht, sondern führt zum Abbremsen bzw. Stillstand der Antriebseinheit und somit zur Überlastung des Motors.

- Kleine Werkstücke sind zur eigenen Sicherheit mit einer Schraubzwinge oder einem Schraubstock zu sichern.

6.7 Transport

Montieren Sie die flexible Welle (40) wie in Bild 4 gezeigt auf der Unterseite der Maschine. Transportieren Sie die Maschine nur durch Anheben am Ausleger (5) oder am Grundgestell. Verwenden Sie Schutzvorrichtungen wie Sägeblattschutz (13) und Niederhalter (16) niemals zur Handhabung oder Transport.

7. Austausch der Netzanschlussleitung

Gefahr!

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

8.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

8.2 Kohlebürsten

Bei übermäßiger Funkenbildung lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft überprüfen.

Gefahr! Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgewechselt werden.

8.3 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

8.4 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

10. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.



Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten.

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Tischeinlage
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Sägeblatt
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an dem von Ihnen in der Europäischen Union erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel oder den Austausch des Geräts beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war. Bei Artikel unter dem Brand „Professional“ gilt der Ausschluss für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz nicht.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, ...) Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind. Beispielsweise unterliegen Akkus und Akkupacks einem natürlichen Verschleiß und sind konstruktionsbedingt auf eine begrenzte Zyklenzahl ausgelegt. Der Verschleiß wird insbesondere durch abverlangte Lasten, Ladegeschwindigkeiten aber auch durch Exposition gegenüber Hitze, Kälte, Vibration und Stöße negativ beeinflusst.
4. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Geräts führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.Einhell-Service.com. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingesendet werden, sind von der Garantieleistung aufgrund einer mangelnden Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.
6. Wenn Sie das Gerät in ein anderes Land der Europäischen Union verbracht haben als das Land, in dem Sie das Gerät erworben haben, erbringen wir die Garantieleistung durch einen dortigen Servicepartner. Bei Verbringung außerhalb der Europäischen Union besteht kein Garantieanspruch.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse. Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

Garantiegeber ist: Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar (Deutschland)
Der Service wird erbracht durch: Einhell Service, Eschenstraße 6, 94405 Landau / Isar



SERVICE



**Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,
LIEBE MÖGLICHMACHER,**

wir haben das Ziel, alles dafür zu tun, damit Sie mit Einhell all Ihre Projekte möglich machen können. Aus diesem Grund ist Service bei uns gelebter Anspruch: mit über 20 Jahren Erfahrung und mehr als 120 kompetenten und persönlichen Ansprechpartnern hat es sich der Einhell Service auf die Fahnen geschrieben, Sie bei allen Fragen zu Ihrem Produkt zu unterstützen. Dazu gehört ein beratendes Technikerteam, bis zu 10 Jahre Ersatzteilverfügbarkeit, 24 Stunden Versandservice, eine leistungsfähige Reparatur-Organisation und ein flächendeckendes Service-Partnernetz.

Über unser Onlineportal **www.Einhell-Service.com** sind viele unserer verfügbaren Services jetzt noch schneller und einfacher für Sie erreichbar – rund um die Uhr, sieben Tage die Woche.



ERSATZTEILE



ZUBEHÖR

PRODUKT-
INFORMATIONENPREIS-
INFORMATIONEN

VERFÜGBARKEITEN



TRACK & TRACE

GARANTIEVER-
LÄNGERUNGENREPARATUR-
SERVICESERVICE-STELLEN
VOR ORT

Einhell Service
Eschenstraße 6
94405 Landau an der Isar

Telefon: 09951 - 959 2000
Telefax: 09951 - 959 1700
E-Mail: Service-DE@Einhell.com

Wir freuen uns auf Ihren Besuch unter

Einhell-Service.com
>>>

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety information with due care. Keep these operating instructions in a safe place so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety information as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety information.

Explanation of the symbols used (see Fig. 18)

1. **Danger!** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
2. **Caution! Wear hearing protection.** Noise can cause loss of hearing.
3. **Caution! Wear a dust mask.** Dust which is harmful to health can be generated when machining wood and other materials. Never use the machine to work on materials containing asbestos!
4. **Caution! Wear safety goggles.** Sparks, splinters, chips and dust emitted by the tool can cause loss of sight.

1. Safety Information

For the relevant safety information please refer to the booklet included in delivery!

Warning!

Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool. Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.

2. Layout and items supplied**2.1 Layout (Figs. 1-16)**

1. Mounting holes
2. On/Off switch
3. Speed controller
4. Pinned saw blade
5. Arm
6. Pendulum arm
7. Dust extraction connector
8. Saw table

9. Table insert
10. Top blade holder
11. Bottom blade holder
12. 4 mm socket head screw
13. Blade guard
14. Retaining bolt
15. Locking grip
16. Workpiece hold-down device
17. Philips head screw for hold-down device
18. Dust collection cup
19. Philips head screw for dust collection cup
20. Quick-lock lever
21. Articulated hose
22. Nozzle on the articulated hose
23. Locking screw
24. Angle scale
25. Pointer
26. Philips head screw for pointer
27. Adapter for a coping blade
28. Grub screw in the adapter
29. Selector dial
30. Signal light
31. LED lamp
32. LED On/Off button
33. Battery compartment cover
34. Battery, type AAA (not included with the product)
35. Philips head screw for LED light
36. Foot switch
37. Foot switch power plug
38. Foot switch connection socket
39. Foot switch power connection cover
40. Flexible shaft
41. Shaft mount
42. Shaft mount cover
43. Square shaft
44. Union nut
45. Flexible shaft cover
46. Clamp sleeve
47. Clamp nut
48. Wrench
49. Locking pin
50. 2.5 mm hex key
51. Multipurpose hex key
52. Spare pinned saw blade

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service centre or the nearest branch of the DIY store where you made your purchase at the latest within 5 work days after purchasing the article and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the warranty provisions at the end of the

operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys! Do not let children play with plastic bags or film or small parts! There is a danger of swallowing or suffocating!

- Adapter for a coping blade (2x)
- Foot switch
- Flexible shaft
- Wrench
- Locking pin
- 2.5 mm hex key
- Multipurpose hex key
- Spare pinned saw blade
- Original Operating Instructions
- Safety Information

3. Intended use

The scroll saw is intended for cutting sawn timber or wood-like workpieces. With suitable saw blades, it can also be used to cut non-ferrous metals and plastic. Round materials can only be cut if suitable holding devices are used.

The flexible shaft is designed for the sanding, deburring, polishing, cutting and cleaning of wood, metal and plastic.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind resulting from such misuse.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

Only blades suitable for the saw may be used. It is prohibited to use any type of cutting wheel. To use the saw properly you must also observe the safety information, the assembly instructions and the operating instructions found in this manual.

All persons who operate and service the machine must be acquainted with these instructions and must be informed about potential hazards. It is also imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area.

The same applies for the general rules of health and safety at work.

The manufacturer will not be liable for any changes made to the machine or for any damage resulting from such changes.

Even when the machine is used as prescribed it is still impossible to eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the machine's construction and design:

- Harmful emissions of wood dust when used in closed rooms.
- Risk of accident through hand contact with the blade in the uncovered cutting zone.
- Risk of injury when changing the blade (risk of cuts).
- Crushed fingers.
- Injuries from kickback.
- Tilting of the workpiece due to inadequate support.
- Touching the blade.
- Flying pieces of wood and workpieces.

This equipment is not designed to be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or those with no experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or they have received instructions from such a person in to how to use the equipment safely. Children must always be supervised in order to ensure that they do not play with the tool.

4. Technical data

AC motor:	220-240 V~ 50/60 Hz
Power consumption:	S1 70 W · S6 20% 130 W
Idle speed n_0 :	400-1600 rpm
Stroke:	18 mm
Tilting range of table:	-45° to 45°
Table size:	412 x 259 mm
Blade distance from the lateral pins:	127 mm
Tooth pitch in teeth per 25.4mm:	15 tpi (teeth per inch)
Reach:	406 mm
Max. cutting height at 90°:	50 mm
Max. cutting height at 45°:	18 mm
Dust extraction connector:	36 mm
Weight:	10 kg
Permitted length of a coping blade:	128-134 mm
Shank diameter for flexible shaft accessories:	3.2 mm
LED light battery:	2x 1.5 V, Type AAA, Micro

Operating mode S6 20%: Continuous operation with idling (cycle time 10 minutes). To ensure that the motor does not become excessively hot, it may be operated for only 20% of the cycle at the specified rating and then must be allowed to idle for 80% of the cycle.

Danger! **Noise**

The noise emission values were measured in accordance with EN 62841.

Operation

Sound pressure level L_{pA}	72.8 dB(A)
Uncertainty K_{pA}	3 dB(A)
Sound power level L_{WA}	85.8 dB(A)
Uncertainty K_{WA}	3 dB(A)

Wear hearing protection.

Noise can cause loss of hearing.

The stated noise emission values were measured in accordance with a set of standardized criteria and can be used to compare one power tool with another.

The stated noise emission values can also be used to make an initial assessment of exposure.

Warning:

The noise emission levels may vary from the level specified during actual use, depending on the way in which the power tool is used, especially the type of workpiece it is used for.

Reduce noise generation and vibration to a minimum!

- Use only equipment that is in perfect condition.
- Maintain and clean the equipment regularly.
- Adapt your way of working to the equipment.
- Do not overload the equipment.
- Have the equipment checked if necessary.
- Switch off the equipment when not in use.

Limit the operating time!

All stages of the operating cycle must be considered (for example, times in which the power tool is switched off and times in which the tool is switched on but operates without load).

Caution!

Residual risks

Even if you use this power tool in accordance with the instructions, certain residual risks cannot be eliminated. The following hazards may arise in connection with the power tool's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is worn.

5. Before using for the first time

5.1 General information

- All covers and safety devices must be properly fitted before the tool is switched on.
- It must be possible for the blade to run freely.
- When working with wood that has been processed previously, watch out for foreign bodies such as nails or screws, etc.
- Before you press the On/Off switch, make sure that the blade is correctly fitted and that the tool's moving parts run smoothly.
- Check that the voltage on the rating plate is the same as your supply voltage before you connect the tool to the power supply.

Warning!

Always pull out the power plug before carrying out any maintenance or conversion work on the scroll saw.

5.2 Setting up the tool (Fig. 4)

For greater stability you can use the 4 mounting holes (1) to fasten the tool to a workbench or similar. Suitable fastening materials such as screws etc. are available from your dealer.

Important! Upon delivery, the flexible shaft (40) is placed in a mount on the underside of the tool (see Fig. 4).

5.3 LED light (Fig. 5/6)

- Open the battery compartment cover (33).
- Insert 2 batteries (34) (not included with the product). Check that the terminals are positioned correctly.
- Place the cover (33) back on the battery compartment.
- Press the button (32) to switch on the LED light (31). Press the button (32) again to switch the LED light (31) off.
- Use the Philips head screw (35) to adjust the angle of the LED light (31) and the resulting illuminated area. If necessary, use an 8 mm open-end wrench (not supplied with the product) as a counter-hold.

5.4 Blow-clean and extraction system (Fig. 3/7)

- During operation, air will flow out of the nozzle (22) on the articulated hose (21) so that you can keep the markings on the workpiece free of wood shavings.
- The nozzle (22) can be placed in any position. Make sure that the nozzle cannot accidentally come into contact with the saw blade. We recommend positioning the nozzle (22) to one side behind the blade.
- The dust extraction connector (7) is located on the dust collection cup (18).
- Never use the saw without extraction. For example, you can connect a wet & dry vac (not included with this product) to the dust extraction connector (7). (Diameter information can be found in section 4. Technical data)
- The dust collection cup (18) must be cleaned regularly. To do so, loosen the two Philips head screws (19) and pull out the dust collection cup (18).
- Empty the dust collection cup (18) and then secure it again with the two Philips head screws (19).

5.5 Adjusting the hold-down device (Fig. 8)

- **Important!** You can adjust the height of the workpiece hold-down device (16) with the locking grip (15).

- Release the locking grip (15) and use the retaining bolt (14) to move the hold-down device (16) to the desired height. Secure the height with the locking grip (15).
- **Warning!** Each time before you make a new cut, adjust the hold-down device to the thickness of the workpiece (see Fig. 8).
- The hold-down device (16) must be set far enough downwards so that it touches the workpiece during cutting.

5.6 Fitting/removing the blade guard (Fig. 9)

- Use the multipurpose hex key (51) to slacken the socket head screw (12).
- Pull the blade guard (13) upwards until it can be removed by pulling forwards through the opening.
- To assemble, proceed in the reverse order.

5.7 Replacing the pinned saw blade (Fig. 10)

- Wear work gloves to prevent injury when changing the blade!
- Lower the hold-down device (16) onto the saw table (8) and remove the blade guard (13) (see 5.5, 5.6).
- **Important!** To gain a better view of the bottom blade holder (11), we recommend removing the dust collection cup (18) (see 5.4).
- Release the tension on the pinned saw blade (4) by opening the quick-lock lever (20).
- First take the pinned saw blade (4) out of the top blade holder (10). As you do so, press down the top pendulum arm (6).
- Then take the pinned saw blade (4) out of the bottom blade holder (11).
- Pull the pinned saw blade (4) up and out through the table insert (9).
- Insert the new pinned saw blade in reverse order.
- The pins on the side of the blade (4) must lie in the front recesses in the top (10) and bottom blade holder (11).
- **Caution!** The cutting direction of the pinned saw blade (4) must point downwards, i.e. the cutting angle of the teeth must point from the top blade holder (10) to the bottom holder (11).
- Tension the new pinned saw blade (4) again by closing the quick-lock lever (20).
- To precisely adjust the blade tension, twist the closed quick-lock lever (20). Turn the quick-lock lever clockwise to increase the blade tension.
- The correct blade tension can be tested by applying pressure to the side of the blade

with your finger at a point approximately halfway between the two blade holders (10, 11).

- Rule of thumb: You should be able to bend the blade (4) only very slightly (approx. 1-2 mm).
- When the blade is tensioned enough, it will produce a metallic sound when tapped.
- Fit the blade guard (13) and the dust collection cup (18) back onto the tool (see 5.6, 5.4).
- **Warning!** Each time after the blade is changed, check that the pinned saw blade (4) runs freely in the table insert (9) when set to a perpendicular position and also when it is set to 45° with the saw table (8) tilted.

5.8 Fitting the pinned saw blade at a 90° angle (Fig. 11)

If the tool reach (see section 4. Technical data) is insufficient for particularly large workpieces, the pinned saw blade (4) can also be fitted at a 90° angle in the blade holders so that the teeth point to the right.

We recommend using this blade position only as a secondary option for exceptionally large workpieces.

Information about using the pinned saw blade at a 90° angle:

- To maximize the service life of the tool, apply only moderate feed pressure.
- Secure long workpieces from falling off at the end of the cut by using a roller stand, for example.
- The saw table (8) angle must always be set to 0° on the angle scale (24).

Mounting the pinned saw blade at a 90° angle:

- Press the table insert (9) upward from below and out of the saw table (8) and remove it.
- Remove the blade guard (13) as described in 5.6.
- Remove the pinned saw blade (4) as described in 5.7.
- Loosen the Philips head screw (17) until the hold-down device (16) is no longer fixed in place.
- Push the hold-down device (16) to the right as far as it will go and tighten the Philips head screw (17) again in this position.
- Use the locking grip (15) to set the hold-down device (16) as low as possible.
- Now fit the pinned saw blade (4) as described in 5.7, with the following exception: Hook the pinned saw blade (4) on the side recesses in

the bottom (11) and top (10) blade holders.

- Position the hold-down device (16) high enough so that you can fit the table insert (9) back in place.
- Thread the slot in the table insert (9) from the front of the tool and position it as shown in Fig. 11d.
- Tension the pinned saw blade (4) as described in 5.7.
- Fit the blade guard as described in 5.6.
- To switch back to the front recesses in the blade holders (10, 11), proceed in reverse order.

5.9 Fitting a coping blade (Fig. 12)

You can also use commercially available coping blades (A) with this tool.

Important! No coping blade (A) is supplied with this product.

- Press the table insert (9) upward from below and out of the saw table (8) and remove it.
- Remove the blade guard (13) as described in 5.6.
- Remove the pinned saw blade (4) as described in 5.7.
- Use the locking grip (15) to set the hold-down device (16) as low as possible.
- **Important!** Commercially available coping blades (A) usually have fine saw teeth. It is important therefore to make sure that the angle of the teeth points downwards.
- Mount both adapters (27) on the coping blade (A). Insert the ends of the coping blade (A) into the adapters (27) as shown in Fig. 12a.
- **Important!** To be able to hook the adapter (27) on the blade holders (10, 11), the coping blade (A) must not project out of the adapter (27).
- Fasten the coping blade (A) in the adapters (27) by tightening the grub screws (28) with the hex key (50).
- Pass the coping blade (A) through the saw table (8) from above and hook one adapter (27) in the bottom blade holder (11).
- Press the top pendulum arm (6) down and hook the second adapter in the top blade holder (10).
- The correct tension of the coping blade (A) is the same as that of a pinned saw blade (4) as described in 5.7.
- Thread the slot in the table insert (9) from behind the coping blade (A) and position it as shown in Fig. 12d. **Important!** The table insert (9) must be rotated 180° from its original position in the saw table (8).

- Fit the blade guard (13) as described in 5.6.
- To change over to a pinned saw blade (4), proceed in reverse order.

5.10 Setting the saw table at an angle (Fig. 13)

- Use the locking grip (15) to set the hold-down device (16) to the maximum height.
- Undo the locking screw (23).
- Tilt the saw table (8) until the pointer (25) points to the required angle on the angle scale (24).
- Set the hold-down device (16) to the appropriate height for the thickness of the workpiece and secure the setting with the locking grip (15).
- **Important!** If the value of the set angle deviates from the angle scale (24), you can use the Philips head screw (26) to readjust the pointer (25).

5.11 Fitting/removing the flexible shaft (Fig. 4/14)

- Remove the flexible shaft (40) from the holder on the underside of the tool (Fig. 4).
- Unscrew the cover (42) on the shaft mount (41).
- Remove the cover (45) from the flexible shaft (40).
- If necessary, pull the square shaft (43) slightly out of the flexible shaft (40).
- Now insert the square shaft (43) into the shaft mount (41).
- Screw the union nut (44) of the flexible shaft onto the shaft mount (41) by hand.
- To dismantle, proceed in reverse order.

Warning!

When working with the flexible shaft (40), the hold-down device (16) must be lowered as far as it will go on the saw table (8) in order to prevent uncontrolled touching of the saw blade.

Warning!

You may work either with the flexible shaft or with the saw blade. When not in use, the flexible shaft must be dismantled, replacing the cover (42) on the shaft mount (41).

5.12 Inserting tools into the flexible shaft (Fig. 15)

1. Press the supplied locking pin (49) into the hole in the flexible shaft (40) and turn the shaft until the pin latches in place.
2. Then loosen the clamp nut (47) using the sup-

plied wrench (48).

3. Insert the desired tool into the mount as far as the stop and tighten the clamp nut (47) using the wrench (48).

Caution! The clamp sleeve (46) must be replaced if it becomes worn or damaged. Clamp sleeves for tools with other shank diameters are available from your dealer.

- Completely remove the clamp nut (47).
- Remove the clamp sleeve (46) and insert a new one.
- Then fasten the clamp nut (47) again.

5.13 Fitting/removing the foot switch (Fig. 16)

Flip the cover (39) down and insert the power plug (37) into the connection socket (38). To dismantle, proceed in reverse order.

6. Operation

Warning!

- After every new adjustment we recommend you to make a trial cut in order to check the new settings.
- After switching on the saw, wait for the blade to reach its maximum speed of rotation before commencing with the cut.
- Take extra care when starting the cut!
- Never use the tool without the extraction function.
- Check and clean the extraction channels regularly.
- Take special care not to bend or twist the blade while you are cutting thick timber. This will help to prolong the blade's working life.
- **Important!** The teeth cut the timber only on their upward stroke.

6.1 Switching the tool on/off (Fig. 3)

Warning! Before adjusting the selector dial (29), always make sure that the red signal light (30) is not lit up. Switch it off by pressing the "0" button on the On/Off switch (2).

The tool may be used with or without the foot switch (36). The selector dial (29) has the following functions:

- Selector dial set to "OFF": The foot switch is not operational. The tool can only be switched on or off using the On/Off switch (2). To switch the tool on, press the green button "I". The signal light (30) will light up. To switch off you must press the red button "0".

Important! The foot switch (36) must not be removed.

- Selector dial (29) set to the middle setting: The tool cannot be switched on with either the foot switch (36) or the On/Off switch (2).
Danger! The tool is not current-free! Always unplug the tool when carrying out maintenance or similar work!
- Selector dial set to "ON": The tool can only be switched on with the foot switch (36). When you press the green button "I" on the On/Off switch (2), the red signal light (30) lights up and the foot switch is activated. Press the pedal on the foot switch (36) to switch the tool on. Release the pedal to switch off the tool.
Warning! Never leave the tool unattended when the foot switch (36) is activated (red signal light (30) is lit up). Press the red button "0" on the On/Off switch (2) when you leave the work area.

6.2 Speed controller (Fig. 3)

You can use the speed controller (3) to set the appropriate speed for the material you want to cut.

6.3 Making a cut (Fig. 17)

- **Warning!** Set the hold-down device (16) to the matching height for the thickness of the workpiece and secure the setting with the locking grip (15) (see 5.5).
- Switch on the saw (see 6.1).
- Place your hands (with fingers closed) flat on the workpiece and press the workpiece downwards against the saw table (8).
- Push the workpiece slowly into the blade (4 or A).
- If you don't push the workpiece fully through the blade (4 or A), switch off the machine and wait until the blade has come to a standstill. Only then are you allowed to pull out the workpiece from the blade.
- The offcut piece will remain on the saw table (8) until the blade (4 or A) is back in its position of rest.

6.4 Making an inside cut

A special feature of this scroll saw is that you can use it to make cuts inside a workpiece without damaging the outside or the circumference of the workpiece.

Warning: To avoid injury from accidental starting: Before you remove or change the blade, always set the switch to "0" position and pull the power plug out of the socket.

1. How to carry out inside cuts in a workpiece: Remove the blade as described in sections 5.7 / 5.8 / 5.9.
2. Drill a hole in the workpiece in question.
3. Place the workpiece on the saw table so that the drilled hole lies over the table insert.
4. Fit the blade through the drilled hole in the workpiece and tension it.
5. When you have completed the inside cuts, remove the blade from the blade holders (as described in sections 5.7 / 5.8 / 5.9) and remove the workpiece from the table.
6. Refit and tension the blade as described in sections 5.7 / 5.8 / 5.9.

6.5 Information on setting the speed for the flexible shaft

The correct speed depends on the tool inserted and the type of material being worked on.

- Small grinding pins: high speed
- Large grinding pins: low speed

6.6 Practical tips for using the flexible shaft

- Exert only moderate pressure on the workpiece so that it can be machined at constant speed.
- Instead of making you work faster, high pressure will cause the drive unit to slow down or even stop, thus overloading the motor.
- For your own safety, it is essential to secure small workpieces with a screw clamp or vice.

6.7 Transport

Mount the flexible shaft (40) on the underside of the tool as shown in Fig. 4. To transport the tool, lift it only by the arm (5) or by the base frame. Never use safety devices such as the saw blade guard (13) or the hold-down device (16) for handling or transporting purposes.

7. Replacing the power cable

Danger!

If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or similarly trained personnel to avoid danger.

8. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Danger!

Always pull out the mains power plug before starting any cleaning work.

8.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

8.2 Carbon brushes

In case of excessive sparking, have the carbon brushes checked only by a qualified electrician.

Danger! The carbon brushes should not be replaced by anyone but a qualified electrician.

8.3 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

8.4 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to www.Einhell-Service.com

9. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

10. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

Disposal



Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries:

According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	Table insert
Consumables*	Saw blade
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the event of defects or faults, please register the problem on the internet at www.Einhell-Service.com. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)? Describe this malfunction.

Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that this equipment develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. You can also contact us by telephone using the service number shown. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms apply solely to consumers, i.e. natural persons, who do not want to use this product in connection with either their commercial or other self-employed activities. These guarantee terms regulate additional guarantee services which the undermentioned manufacturer promises to buyers of its new products in addition to their statutory rights of guarantee. Your statutory rights of guarantee are not affected by this guarantee. Our guarantee is free of charge to you.
2. The guarantee services cover only defects due to material or manufacturing faults on the new product which you have bought in the European Union from the undermentioned manufacturer and are limited to either the rectification of said defects or the replacement of the product, whichever we prefer. Please note that only equipment under the brand name "Professional" has been designed for use in commercial, trade or professional applications. For all other products the guarantee is invalidated if the equipment is used within the guarantee period in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities.
3. Our guarantee does not cover:
 - Damage to the equipment caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or by unprofessional installation; damage caused by failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type); damage caused by failure to comply with the maintenance and safety regulations; damage caused by exposing the equipment to abnormal environmental conditions; damage resulting from poor care and maintenance.
 - Damage to the equipment caused by misuse or incorrect applications (e.g. overloading the equipment or using non-approved attachments or accessories); damage caused by foreign bodies (e.g. sand, stones, dust, ...) getting inside the equipment. Damage in transit; damage caused by force or external influences (e.g. by dropping the equipment).
 - Damage to the equipment or parts of the equipment which is owed to use-related, normal or otherwise natural wear. For example, batteries and battery packs are manufactured with a cycle limit for design-related reasons. Wear is negatively influenced in particular by load demands and charging speeds as well as exposure to heat, cold, vibration and impact.
4. The guarantee is valid for a period of 2 years starting from the purchase date of the equipment. Guarantee claims must be submitted before the end of the guarantee period and within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the equipment even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or for any replacement parts fitted. This also applies if on-site service is used.
5. To assert your guarantee claim, register the defective equipment at: www.Einhell-Service.com. You will need to provide proof of purchase of the new item of equipment. Equipment returned without such proof or without a rating plate are excluded from the guarantee services because of the lack of traceability. If the defect is covered by our guarantee, then either the item in question will be repaired immediately and returned to you or we will send you a new replacement.
6. If you have taken the equipment with you to a different EU country than where you bought it, we will arrange for a local service partner to provide the guarantee services. If you take the equipment outside the EU, the guarantee will not apply.

Of course, we are also happy to offer a chargeable repair service for any defects which are not covered or no longer covered by the scope of this guarantee. To take advantage of this service, please send the equipment to our service address. We draw attention to the restrictions of this guarantee concerning wear parts, consumables and missing parts as presented in the service information included in this operating manual.

Warrantor/ Service:

Einhell UK Ltd, Unit 10, 1st Floor, Champion's Business Park, Arrowe Brook Road, Upton, Wirral, CH49 0AB

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines précautions de sécurité afin d'éviter les blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Conservez-les bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre également ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Explication des symboles utilisés (voir figure 18)

1. **Danger !** - Pour réduire le risque de blessure, lisez le mode d'emploi.
2. **Prudence ! Portez une protection de l'ouïe.** L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.
3. **Prudence ! Portez un masque anti-poussière.** Lors de travaux sur bois et autres matériaux, de la poussière nuisible à la santé peut être dégagée. Ne travaillez pas des matériaux contenant de l'amiante !
4. **Prudence ! Portez des lunettes de protection.** Les étincelles générées pendant le travail ou les éclats, les copeaux et la poussière sortant de l'appareil peuvent entraîner une perte de la vue.

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le petit manuel ci-joint !

Avertissement !

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

2. Description de l'appareil et contenu de la livraison

2.1 Description de l'appareil (figures 1-16)

1. Trous de fixation
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Régulateur de vitesse de rotation
4. Lame de scie à ergots
5. Bras
6. Bras pendulaire
7. Raccord d'aspiration
8. Table de sciage
9. Insertion de table
10. Fixation de lame de scie supérieure
11. Fixation de lame de scie inférieure
12. Vis à six pans creux 4 mm
13. Protection de lame de scie
14. Tige de fixation
15. Poignée de blocage
16. Serre-flan pour pièce à usiner
17. Vis cruciforme pour serre-flan
18. Bac à copeaux
19. Vis cruciforme pour bac à copeaux
20. Levier de serrage rapide
21. Tuyau articulé
22. Buse du tuyau articulé
23. Vis de fixation
24. Graduation d'angle
25. Pointeur
26. Vis cruciforme pour pointeur
27. Adaptateur pour lame de scie à chantourner
28. Vis sans tête dans l'adaptateur
29. Présélecteur
30. Témoin lumineux
31. Lampe LED
32. Bouton LED marche/arrêt
33. Couvercle du compartiment à piles
34. Pile, type AAA (non comprise dans la livraison)
35. Vis cruciforme pour lampe LED
36. Pédale
37. Fiche de raccordement de pédale
38. Prise de raccordement de pédale
39. Cache-prise de pédale
40. Arbre flexible
41. Logement d'arbre
42. Recouvrement de logement d'arbre
43. Arbre carré
44. Écrou-raccord
45. Recouvrement d'arbre flexible
46. Douille de serrage
47. Écrou de serrage
48. Clé
49. Goujon de blocage

- 50. Clé à six pans 2,5 mm
- 51. Clé combinée
- 52. Lame de scie à ergots de rechange

2.2 Contenu de la livraison

Veuillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du contenu de la livraison. S'il manque des pièces, il faut vous adresser dans un délai de 5 jours ouvrables maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin de bricolage compétent le plus proche muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les conditions de garantie à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et sortez l'appareil de l'emballage avec précaution.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires n'ont pas été endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser les enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Adaptateur pour lame de scie à chantourner (2x)
- Pédale
- Arbre flexible
- Clé
- Goujon de blocage
- Clé à six pans 2,5 mm
- Clé combinée
- Lame de scie à ergots de rechange
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

La scie à chantourner sert à couper du bois de sciage ou des pièces semblables au bois. Il est également possible de couper des métaux non ferreux et des plastiques en utilisant des lames de scie adaptées. Les matériaux ronds ne peuvent être coupés qu'avec des dispositifs de

fixation adaptés.

L'arbre flexible est conçu pour le meulage, l'ébavurage, le polissage, la coupe, le nettoyage du bois, du métal et des plastiques.

La machine doit être exclusivement utilisée conformément à son affectation. Toute utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le fabricant décline toute responsabilité et l'utilisateur/l'opérateur est responsable.

Veuillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

Seules les lames de scie adaptées à la machine doivent être utilisées. L'utilisation de meules tronçonneuses quel qu'en soit le modèle est interdite. Le respect des consignes de sécurité, des instructions de montage et des consignes de service dans le mode d'emploi font aussi partie intégrante de l'utilisation conforme à l'affectation.

Les personnes commandant la machine et en effectuant la maintenance doivent la connaître et avoir été instruites sur les différents risques possibles.

En outre, il faut respecter scrupuleusement les prescriptions de prévention des accidents. Il faut respecter toutes les autres règles relevant de la médecine du travail et de la technique de sécurité.

Toute modification de la machine entraîne l'annulation de la responsabilité du fabricant, aussi pour les dommages en découlant.

Malgré l'utilisation conforme à l'affectation, certains facteurs de risque résiduels ne peuvent être complètement supprimés. En raison de la conception et de la structure de la machine, les risques suivants peuvent apparaître :

- Émissions nocives de poussière de bois en cas d'utilisation dans des pièces fermées.
- Risque d'accident par contact de la main dans la zone de coupe non couverte de l'outil.
- Risque de blessure lors du changement d'outil (risque de coupe).
- Écrasement des doigts.

- Risque dû au recul.
- Basculement de la pièce à usiner en raison d'une surface d'appui de pièce insuffisante.
- Contact avec l'outil de coupe.
- Projection de morceaux de branches et de parties de la pièce à usiner.

Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) qui en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou de leur manque d'expérience et/ou de connaissances ne peuvent pas l'utiliser, à moins d'être surveillées et de recevoir les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

4. Caractéristiques techniques

Moteur à courant alternatif : 220-240 V~ 50/60 Hz
 Puissance absorbée : ...S1 70 W · S6 20 % 130 W
 Vitesse de rotation à vide n_0 : 400-1600 tr/min
 Mouvement de levage : 18 mm
 Table pivotante : -45° à +45°
 Taille de la table : 412 x 259 mm
 Lame de scie - Distance entre les ergots :
 127 mm
 Pas de dents par 25,4 mm :
 15 dents par pouce
 Portée : 406 mm
 Hauteur de coupe max. à 90° : 50 mm
 Hauteur de coupe max. à 45° : 18 mm
 Raccord d'aspiration : 36 mm
 Poids : 10 kg
 Longueur admissible d'une lame de scie à chan-
 tourner : 128-134 mm
 Diamètre de serrage d'arbre d'outils pour l'arbre
 flexible : 3,2 mm
 Pile pour lampe LED : ...2x 1,5 V, type AAA, micro

Mode d'exploitation S6 20 % : marche continue avec service discontinu (temps de marche 10 min). Afin de ne pas faire chauffer le moteur de façon inadmissible, il faut le faire fonctionner pendant 20 % du temps de marche à la puissance nominale indiquée et ensuite pendant 80 % du temps de marche sans charge.

Danger ! Bruit

Les valeurs de bruit ont été déterminées conformément à EN 62841.

Fonctionnement

Niveau de pression acoustique L_{pA} 72,8 dB(A)
 Imprécision K_{pA} 3 dB(A)
 Niveau de puissance acoustique L_{WA} . 85,8 dB(A)
 Imprécision K_{WA} 3 dB(A)

Portez une protection de l'ouïe.

L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.

Les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées selon une méthode d'essai normée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre.

Les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une estimation provisoire de la sollicitation.

Avertissement :

Les émissions sonores pendant l'utilisation effective de l'outil électrique peuvent différer des valeurs indiquées, en fonction du type d'emploi de l'outil électrique, en particulier du type de pièce usinée.

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- N'utilisez que des appareils en bon état.
- Effectuez une maintenance et un nettoyage réguliers de l'appareil.
- Adaptez votre manière de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Éteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.

Limitez le temps de travail !

Pour cela, tous les composants du cycle de fonctionnement doivent être pris en compte (par exemple, les temps pendant lesquels l'outil électrique est éteint et ceux pendant lesquels il est certes allumé mais fonctionne sans sollicitation).

Prudence !

Risques résiduels

Même si vous utilisez cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :

1. Lésions pulmonaires si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
2. Lésions de l'ouïe si aucune protection de l'ouïe appropriée n'est portée.

5. Avant la mise en service

5.1 Généralités

- Avant la mise en service, tous les recouvrements et dispositifs de sécurité doivent être montés dans les règles de l'art.
- La lame de scie doit pouvoir tourner librement.
- Si le bois a déjà été travaillé, faites attention aux corps étrangers comme les clous, les vis, etc.
- Avant d'actionner l'interrupteur marche/arrêt, assurez-vous que la lame de scie est correctement montée et que les pièces mobiles le sont sans obstacle.
- Assurez-vous, avant de brancher la machine, que les données se trouvant sur la plaque signalétique correspondent bien aux données du réseau.

Avertissement !

Retirez la fiche de contact avant tout travail de maintenance et de changement d'équipement sur la scie à chantourner.

5.2 Mise en place de la machine (figure 4)

Pour une meilleure stabilité, fixez l'appareil sur un établi ou similaire à l'aide des 4 trous de fixation (1). Le matériel de fixation adapté (vis, etc.) est disponible dans le commerce spécialisé.

Remarque ! L'arbre flexible (40) est livré dans une fixation située sous la machine (voir figure 4).

5.3 Lampe LED (figures 5/6)

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles (33).
- Insérez 2 piles (34) (non comprises dans la livraison). Faites attention à la polarité.
- Refermez le compartiment à piles avec le couvercle (33).

- Appuyez sur le bouton (32) pour allumer la lampe LED (31). Appuyez une nouvelle fois sur le bouton (32) pour éteindre la lampe LED (31).
- L'inclinaison de la lampe LED (31) et donc de la zone d'éclairage se règle à l'aide de la vis cruciforme (35). Si nécessaire, exercez une contrepression avec une clé à fourche de 8 mm (non comprise dans la livraison).

5.4 Système de soufflage et d'aspiration (figures 3/7)

- Pendant le fonctionnement, de l'air sort de la buse (22) du tuyau articulé (21). Elle permet de maintenir les marquages sur la pièce à usiner exempts de sciure.
- La buse (22) peut être positionnée librement. Veillez à ce que la buse ne puisse pas entrer accidentellement en contact avec la lame de scie. Nous vous recommandons de positionner la buse (22) sur le côté derrière la lame de scie.
- Le raccord d'aspiration (7) se trouve sur le bac à copeaux (18).
- Utilisez la scie uniquement avec l'aspiration. Vous pouvez raccorder par exemple un aspirateur eau et poussière (non compris dans la livraison) au raccord d'aspiration (7). (Diamètre voir 4. Caractéristiques techniques)
- Nettoyez régulièrement le bac à copeaux (18). Pour ce faire, desserrez les deux vis cruciformes (19) et retirez le bac à copeaux (18).
- Videz le bac à copeaux (18) et refixez-le à l'aide des deux vis cruciformes (19).

5.5 Réglage du serre-flan (figure 8)

- **Remarque !** Vous pouvez régler la hauteur du serre-flan pour pièce à usiner (16) à l'aide de la poignée de blocage (15).
- Desserrez la poignée de blocage (15) et amenez le serre-flan (16) à la hauteur souhaitée avec la tige de fixation (14). Fixez la hauteur avec la poignée de blocage (15).
- **Avertissement !** Réglez le serre-flan sur l'épaisseur de la pièce à usiner avant chaque nouvelle coupe (voir figure 8).
- Le serre-flan (16) doit être placé assez bas de façon à toucher la pièce à usiner pendant la coupe.

5.6 Démontage/Montage de la protection de lame de scie (figure 9)

- Desserrez la vis à six pans creux (12) à l'aide de la clé combinée (51).
- Tirez la protection de lame de scie (13) vers

le haut jusqu'à ce qu'elle puisse être enlevée vers l'avant par l'ouverture.

- Le montage se fait dans l'ordre inverse.

5.7 Remplacement de la lame de scie à ergots (figure 10)

- Lors du remplacement de la lame de scie, portez des gants afin d'éviter toute blessure !
- Descendez le serre-flan (16) sur la table de sciage (8) et démontez la protection de lame de scie (13) (voir 5.5 ; 5.6).
- **Remarque !** Pour une meilleure visibilité de la fixation de lame de scie inférieure (11), nous recommandons de démonter le bac à copeaux (18) (voir 5.4).
- Desserrez la lame de scie à ergots (4) en ouvrant le levier de serrage rapide (20).
- Commencez par enlever la lame de scie à ergots (4) de la fixation de lame de scie supérieure (10). Poussez ce faisant le bras pendulaire supérieur (6) vers le bas.
- Retirez ensuite la lame de scie à ergots (4) de la fixation de lame de scie inférieure (11).
- Sortez la lame de scie à ergots (4) à travers l'insertion de table (9) en la tirant vers le haut.
- Réinsérez la nouvelle lame de scie à ergots dans l'ordre inverse des étapes.
- Les ergots latéraux sur la lame de scie (4) doivent se trouver dans les évidements avant dans la fixation de lame de scie supérieure (10) et inférieure (11).
- **Prudence !** Le sens de coupe de la lame de scie à ergots (4) doit pointer vers le bas, c'est-à-dire que le biais de coupe des dents doit pointer de la fixation de lame de scie supérieure (10) vers la fixation de lame de scie inférieure (11).
- Resserrez la nouvelle lame de scie à ergots (4) en fermant le levier de serrage rapide (20).
- Pour ajuster précisément la tension de la lame de scie, il est également possible de tourner le levier de serrage rapide (20) fermé. Tournez le levier de serrage rapide dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension de la lame de scie.
- La tension correcte de la lame de scie peut être constatée en exerçant une pression latérale avec le doigt sur la lame de scie, approximativement au milieu entre les deux fixations de la lame de scie (10, 11).
- Règle générale : La lame de scie (4) ne doit se laisser presser que de façon minimale (env. 1 à 2 mm).
- La lame de scie suffisamment tendue produit un son métallique quand on tapote dessus.

- Remontez la protection de lame de scie (13) et le bac à copeaux (18) sur l'appareil (voir 5.6 ; 5.4).
- **Avertissement !** Après chaque changement de lame de scie, vérifiez si la lame de scie à ergots (4) tourne librement dans l'insertion de table (9) en position verticale et avec la table de sciage (8) inclinée de 45°.

5.8 Serrage de la lame de scie à ergots tournée de 90° (figure 11)

Si la portée de la machine (voir 4. Caractéristiques techniques) est insuffisante pour les pièces à usiner particulièrement grandes, vous pouvez également insérer la lame de scie à ergots (4) tournée de 90° dans les fixations de lame de scie, de façon à ce que les dents soient dirigées vers la droite.

Nous recommandons cette position de lame uniquement en complément, dans des cas exceptionnels pour les pièces particulièrement grandes.

Remarques concernant la lame de scie à ergots tournée de 90° :

- Pour maximiser la durée de vie de la machine, introduisez la pièce avec une force d'avance modérée.
- Bloquez les pièces longues pour les empêcher de basculer à la fin de la coupe, par exemple à l'aide d'un support de dérouleur.
- L'angle de la table de scie (8) doit toujours être de 0° sur la graduation d'angle (24).

Montage de la lame de scie à ergots tournée de 90° :

- Sortez l'insertion de table (9) de la table de sciage (8) en la poussant par le bas.
- Démontez la protection de lame de scie (13) comme décrit au point 5.6.
- Démontez la lame de scie à ergots (4) comme décrit au point 5.7.
- Desserrez la vis cruciforme (17) jusqu'à ce que le serre-flan (16) puisse être déplacé.
- Poussez le serre-flan (16) jusqu'à la butée vers la droite et refixez-le avec la vis cruciforme (17).
- Descendez complètement le serre-flan (16) à l'aide de la poignée de blocage (15).
- Montez maintenant la lame de scie à ergots (4) comme décrit au point 5.7, avec la différence suivante : accrochez la lame de scie à ergots (4) aux évidements latéraux de la fixation de lame de scie inférieure (11) et supérieure (10).
- Montez le serre-flan (16) de façon à pouvoir

- réinsérer l'insertion de table (9).
- Enfilez l'insertion de table (9) avec l'évidement à l'avant de la machine et montez-la comme indiqué sur la figure 11d.
- Serrez la lame de scie à ergots (4) comme décrit au point 5.7.
- Montez la protection de lame de scie comme décrit au point 5.6.
- Le passage aux évidements avant dans la fixation de lame de scie (10, 11) s'effectue dans l'ordre inverse des étapes.

5.9 Serrage des lames de scie à chantourner (figure 12)

Avec cette machine, il est également possible d'utiliser les lames de scie à chantourner (A) disponibles dans le commerce.

- Remarque !** La livraison ne comprend pas de lame de scie à chantourner (A).
- Sortez l'insertion de table (9) de la table de sciage (8) en la poussant par le bas.
- Démontez la protection de lame de scie (13) comme décrit au point 5.6.
- Démontez la lame de scie à ergots (4) comme décrit au point 5.7.
- Descendez complètement le serre-flan (16) à l'aide de la poignée de blocage (15).
- Remarque !** Les lames de scie à chantourner (A) du commerce présentent souvent une denture fine. C'est pourquoi, assurez-vous lors du montage que le biais de coupe des dents soit dirigé vers le bas.
- Montez les deux adaptateurs (27) sur la lame de scie à chantourner (A). Pour ce faire, insérez les extrémités de la lame de scie à chantourner (A) dans les adaptateurs (27) comme indiqué sur la figure 12a. **Remarque !** La lame de scie à chantourner (A) ne doit pas dépasser de l'adaptateur (27) afin de pouvoir accrocher l'adaptateur (27) aux fixations de la lame de scie (10, 11).
- Fixez la lame de scie à chantourner (A) dans l'adaptateur (27) en serrant les vis sans tête (28) à l'aide de la clé à six pans (50).
- Insérez la lame de scie à chantourner (A) par le haut à travers la table de sciage (8) et accrochez un adaptateur (27) dans la fixation de lame de scie inférieure (11).
- Poussez le bras pendulaire supérieur (6) vers le bas et accrochez le deuxième adaptateur dans la fixation de lame de scie supérieure (10).
- La tension correcte de la lame de scie à chantourner (A) correspond à celle d'une lame de scie à ergots (4), comme décrit au point 5.7.

- Enfilez l'insertion de table (9) avec l'évidement à l'arrière de la lame de scie à chantourner (A) et montez-la comme indiqué sur la figure 12d. **Remarque !** L'insertion de table (9) doit être insérée de manière décalée de 180° par rapport à la position initiale dans la table de sciage (8).
- Montez la protection de lame de scie (13) comme décrit au point 5.6.
- Le passage à une lame de scie à ergots (4) s'effectue dans l'ordre inverse des étapes.

5.10 Réglage de l'inclinaison de la table de sciage (figure 13)

- Réglez le serre-flan (16) à la hauteur maximale à l'aide de la poignée de blocage (15).
- Desserrez la vis de fixation (23).
- Inclinez la table de sciage (8) jusqu'à ce que le pointeur (25) pointe sur l'angle souhaité de la graduation (24).
- Réglez le serre-flan (16) à la bonne hauteur en fonction de l'épaisseur de la pièce à usiner et fixez le réglage avec la poignée de blocage (15).
- Remarque !** En cas d'écart entre l'angle réglé et la graduation d'angle (24), vous pouvez réajuster le pointeur (25) à l'aide de la vis cruciforme (26).

5.11 Montage/Démontage de l'arbre flexible (figures 4/14)

- Enlevez l'arbre flexible (40) de sa fixation au niveau de la partie inférieure de la machine (figure 4).
- Dévissez le recouvrement (42) du logement d'arbre (41).
- Enlevez le recouvrement (45) de l'arbre flexible (40).
- Si nécessaire, retirez légèrement l'arbre carré (43) de l'arbre flexible (40).
- Insérez maintenant l'arbre carré (43) dans le logement d'arbre (41).
- Serrez l'écrou-raccord (44) de l'arbre flexible sur le logement d'arbre (41) à la main.
- Le démontage s'effectue dans l'ordre inverse.

Avertissement !

Lorsque vous travaillez avec l'arbre flexible (40), le serre-flan (16) doit être complètement descendu sur la table de sciage (8) afin d'éviter tout contact accidentel avec la lame de scie.

Avertissement !

Travaillez soit avec l'arbre flexible, soit avec la lame de scie. Lorsque l'arbre flexible n'est pas uti-

lisé, il faut le démonter et monter le recouvrement (42) sur le logement d'arbre (41).

5.12 Insertion d'outils dans l'arbre flexible (figure 15)

1. Enfoncez le goujon de blocage (49) fourni dans le perçage de l'arbre flexible (40) et tournez-le jusqu'à ce que la pointe s'encrente.
2. Desserrez l'écrou de serrage (47) à l'aide de la clé (48) fournie.
3. Insérez l'outil souhaité dans le logement jusqu'à la butée et fixez l'écrou de serrage (47) à l'aide de la clé (48).

Prudence ! En cas d'usure ou d'endommagement, remplacez la douille de serrage (46). Des douilles de serrage pour outils dotées de diamètres d'arbres différents sont disponibles dans le commerce spécialisé.

- Dévissez complètement l'écrou de serrage (47).
- Enlevez la douille de serrage (46) et insérez-en une neuve.
- Puis revissez l'écrou de serrage (47).

5.13 Montage/Démontage de la pédale (figure 16)

Rabattez le cache (39) vers le bas et enfichez la fiche de raccordement (37) dans la prise de raccordement (38). Le démontage s'effectue dans l'ordre inverse.

6. Commande

Avertissement !

- Après chaque nouveau réglage, nous vous recommandons d'effectuer une coupe d'essai pour vérifier les cotes réglées.
- Après la mise en service de la scie, patientez jusqu'à ce que la lame de scie ait atteint sa vitesse de rotation maximale avant d'effectuer la coupe.
- Attention en entaillant !
- Utilisez l'appareil uniquement avec l'aspiration.
- Contrôlez et nettoyez régulièrement les canaux d'aspiration.
- Lors de la coupe de bois plus épais, il faut veiller en particulier à ne pas déformer ni tordre la lame de scie. Cela augmente la durée de vie de la lame de scie.
- **Remarque !** Les dents coupent le bois uniquement lors de la course descendante.

6.1 Mise en marche/arrêt de la machine (figure 3)

Avertissement ! Avant de régler le présélecteur (29), assurez-vous toujours que le témoin lumineux rouge (30) est éteint. Pour ce faire, appuyez sur la touche « 0 » de l'interrupteur marche/arrêt (2).

Vous pouvez utiliser la machine avec ou sans la pédale (36). Le présélecteur (29) présente les fonctions suivantes :

- Position du présélecteur « OFF » : La pédale est sans fonction. La machine peut uniquement être allumée ou éteinte avec l'interrupteur marche/arrêt (2). Pour allumer, appuyez sur la touche verte « I ». Le témoin lumineux (30) s'allume. Pour éteindre, appuyez sur la touche rouge « 0 ».

Remarque ! Il n'est pas nécessaire de démonter la pédale (36).

- Présélecteur (29) en position centrale : La machine ne peut être allumée ni avec la pédale (36) ni avec l'interrupteur marche/arrêt (2).

Danger ! L'appareil n'est pas hors tension ! Pour les travaux de maintenance ou similaires, débranchez toujours la fiche de contact !

- Position du présélecteur « ON » : La machine peut uniquement être allumée avec la pédale (36). Après avoir appuyé sur la touche verte « I » de l'interrupteur marche/arrêt (2), le témoin lumineux rouge (30) s'allume et la pédale est activée. Appuyez sur la pédale (36) pour allumer la machine. Relâchez la pédale pour éteindre la machine.

Avertissement ! Ne laissez jamais la machine sans surveillance lorsque la pédale (36) est activée (témoin lumineux rouge (30) allumé). Appuyez sur la touche rouge « 0 » de l'interrupteur marche/arrêt (2) lorsque vous quittez le poste de travail.

6.2 Régulateur de vitesse de rotation (figure 3)

Le régulateur de vitesse de rotation (3) permet de régler la vitesse en fonction du matériau à couper.

6.3 Exécution de la coupe (figure 17)

- **Avertissement !** Réglez le serre-flan (16) à la bonne hauteur en fonction de l'épaisseur de la pièce à usiner et fixez le réglage avec la poignée de blocage (15), voir 5.5.
- Allumez la scie, voir 6.1.
- Posez les mains avec les doigts à plat sur la pièce à usiner et poussez la pièce vers le bas

- contre la table de sciage (8).
- Poussez lentement la pièce dans la lame de scie (4 ou A).
- Si vous ne poussez pas complètement la pièce à usiner à travers la lame de scie (4 ou A), éteignez la machine et attendez que la lame de scie soit à l'arrêt. C'est à ce moment seulement que vous pouvez retirer la pièce à usiner de la lame de scie.
- Les chutes de coupes restent sur la table de sciage (8) jusqu'à ce que la lame de la scie (4 ou A) se trouve à nouveau en position de repos.

6.4 Réalisation de coupes intérieures

Une caractéristique de cette scie à chantourner est sa capacité à réaliser des coupes intérieures dans une pièce à usiner sans endommager le côté extérieur ou le pourtour de la pièce.

Avertissement : Pour éviter des blessures dues à un démarrage accidentel : Avant de retirer ou de changer la lame, mettez toujours l'interrupteur sur la position « 0 » et retirez la fiche de contact de la prise.

1. Pour réaliser des coupes intérieures dans une pièce à usiner : retirez la lame de scie, comme décrit dans les sections 5.7 / 5.8 / 5.9.
2. Percez un trou dans la pièce à usiner correspondante.
3. Posez la pièce avec le perçage au-dessus de l'insertion de table sur la table de sciage.
4. Montez et serrez la lame de scie à travers le perçage dans la pièce à usiner.
5. Une fois les coupes intérieures terminées, retirez la lame de scie de ses fixations (comme décrit dans les sections 5.7 / 5.8 / 5.9) et enlevez la pièce à usiner de la table.
6. Remontez la lame de scie et resserrez-la comme décrit dans les sections 5.7 / 5.8 / 5.9.

6.5 Remarques relatives au réglage de la vitesse de rotation pour l'arbre flexible

La bonne vitesse de rotation dépend de l'outil utilisé et du matériau à usiner.

- Petites meules sur tige : vitesse de rotation élevée
- Grandes meules sur tige : faible vitesse de rotation

6.6 Consignes de travail pour l'arbre flexible

- Exercez seulement une pression modérée sur la pièce à usiner afin que celle-ci puisse être usinée à une vitesse de rotation constante.

- Une pression importante n'accélère pas le processus de travail mais entraîne au contraire le freinage ou l'arrêt de l'unité d'entraînement et ainsi la surcharge du moteur.
- Pour votre propre sécurité, il faut bloquer les petites pièces à usiner à l'aide d'un serre-joint ou d'un étau.

6.7 Transport

Montez l'arbre flexible (40) comme indiqué sur la figure 4 sur la partie inférieure de la machine. Transportez la machine uniquement en la soulevant par le bras (5) ou le châssis. N'utilisez jamais les dispositifs de protection comme la protection de lame de scie (13) et le serre-flan (16) pour la manipulation ou le transport.

7. Remplacement de le câble d'alimentation réseau

Danger !

Si le câble d'alimentation réseau de cet appareil est endommagée, il faut la faire remplacer par le producteur ou son service après-vente ou par une personne de qualification semblable afin d'éviter tout risque.

8. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !

Retirez la fiche de contact avant tous travaux de nettoyage.

8.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

8.2 Brosses à charbon

Si les brosses à charbon font trop d'étincelles, faites-les contrôler par des spécialistes en électricité.

Danger ! Seul un(e) spécialiste électricien(ne) est autorisé à remplacer les brosses à charbon.

8.3 Maintenance

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

8.4 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com

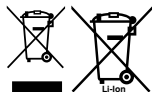
9. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

10. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

Valable uniquement pour la France:



Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	Insertion de table
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	Lame
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Bon de garantie

Chère cliente, cher client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité strict. Si toutefois cet appareil ne devait pas fonctionner correctement, nous en sommes désolés et nous vous prions de vous adresser à notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bon de garantie. Nous nous tenons également volontiers à votre disposition par téléphone au numéro de service après-vente indiqué. Pour faire valoir les droits à la garantie, les conditions suivantes s'appliquent :

1. Ces conditions de garantie s'adressent exclusivement aux consommateurs, c'est-à-dire aux personnes physiques qui n'utilisent pas ce produit ni dans le cadre de leur activité commerciale, ni dans le cadre de toute autre activité indépendante. Ces conditions de garantie réglementent les prestations de garantie supplémentaires que le fabricant mentionné ci-dessous promet aux acheteurs de ses appareils neufs en plus de la prestation de garantie légale. Vos droits légaux en matière de garantie restent inchangés. Notre prestation de garantie est gratuite pour vous.
2. La prestation de garantie s'étend exclusivement aux vices de l'appareil neuf du fabricant mentionné ci-dessous que vous avez acheté dans l'Union européenne et qui résultent d'un défaut de fabrication ou d'un défaut matériel. La prestation de la garantie est assujettie, selon notre choix, soit à la réparation, soit au remplacement de l'appareil. Veuillez noter que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été conçus pour un usage commercial, artisanal ou professionnel. La garantie ne s'applique donc pas, à partir du moment où l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement, par des sociétés industrielles, où encore, exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie. Pour les articles "Professional", les exclusions décrites préalablement, ne s'appliquent pas.
3. Sont exclus de notre garantie :
 - les dommages sur l'appareil liés au non-respect des instructions de montage ou à une installation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi (par ex. raccordement à une tension de réseau avec un voltage inapproprié) ou au non-respect des consignes de maintenance et de sécurité, à une exposition de l'appareil à des conditions environnementales anormales ou à un manque d'entretien et de maintenance.
 - les dommages sur l'appareil provoqués par une utilisation abusive ou non conforme (par ex. surcharge de l'appareil ou utilisation d'outils ou d'accessoires non autorisés), la pénétration de corps étrangers dans l'appareil (par ex. sable, cailloux ou poussière, ...), les dommages dus au transport, l'utilisation de la force ou les influences extérieures (par ex. dommages causés par une chute).
 - les dommages sur l'appareil ou des parties de l'appareil imputables à l'usure normale liée à l'utilisation de l'appareil ou à toute autre usure naturelle. Par exemple, les pièces d'usure, les accumulateurs et les blocs d'accumulateurs étant soumis à une usure naturelle car ils sont conçus pour un nombre limité de cycles. L'usure est influencée négativement notamment par les charges demandées, les vitesses de charge mais aussi par l'exposition à la chaleur, au froid, aux vibrations et aux chocs.
4. La durée de garantie est de 2 ans et débute à la date d'achat de l'appareil. Les droits à la garantie doivent être revendiqués avant l'expiration de la durée de garantie dans un délai de deux semaines après avoir constaté le défaut. La revendication de droits à la garantie après expiration de la durée de garantie est exclue. La réparation ou le remplacement de l'appareil n'entraîne ni une extension de la durée de garantie ni le début d'une nouvelle durée de garantie pour cet appareil ou toute autre pièce de rechange installée sur l'appareil. Cela s'applique également lors d'une intervention du service après-vente sur place.
5. Pour faire valoir vos droits à la garantie, veuillez signaler l'appareil défectueux à l'adresse suivante : www.Einhell-Service.com. Veuillez vous munir de la preuve d'achat ou de tout autre justificatif de l'achat de votre nouvel appareil. Les appareils envoyés sans les justificatifs correspondants ou sans plaque signalétique sont exclus de la prestation de garantie en raison de l'impossibilité de les attribuer. Si le défaut de l'appareil est couvert par notre garantie, vous recevrez sans délai un appareil réparé ou un nouvel appareil.
6. Si vous avez amené l'appareil dans un pays de l'Union européenne autre que celui dans lequel vous l'avez acheté, nous fournissons la prestation de garantie par le biais d'un partenaire de service local. Il n'y a aucun droit de garantie en cas de transfert hors de l'Union européenne.

Bien entendu, nous réparons volontiers les pannes de votre appareil qui ne sont pas ou plus comprises dans l'étendue de la garantie après établissement d'un devis au préalable. Pour ce faire, merci d'enregistrer votre demande sur notre site internet www.einhell.fr, <http://www.einhell.fr> et vous donnerons toutes les instructions nécessaires pour la réparation. Pour les pièces d'usure, de consommation et les pièces manquantes, nous renvoyons aux restrictions de cette garantie conformément aux informations de service des présentes instructions d'utilisation.

Garant: Einhell France SAS, ZAC Paris Nord, 22, Avenue des Nations - Le Rabelais, BP 59018 - 93420 Villepinte
Service: Einhell Compiègne, Route de Choisy 3, 60200 Compiègne

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

Spiegazione dei simboli utilizzati (vedi Fig. 18)

1. **Pericolo!** - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso.
2. **Cautela! Portate cuffie antirumore.** L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.
3. **Cautela! Indossate una maschera antipolvere.** Facendo lavori su legno o altri materiali si può creare della polvere nociva alla salute. Non lavorate materiale contenente amianto!
4. **Cautela! Indossate gli occhiali protettivi.** Scintille create durante il lavoro o schegge, trucioli e polveri scaraventate fuori dall'apparecchio possono causare la perdita della vista.

1. Avvertenze di sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato!

Avvertimento!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettroutensile. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali necessità future.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1-16)

1. Fori di fissaggio
2. Interruttore ON/OFF
3. Regolatore del numero di giri

4. Lama con perni
5. Braccio
6. Braccio mobile
7. Attacco di aspirazione
8. Piano di lavoro
9. Insert
10. Supporto della lama in alto
11. Supporto della lama in basso
12. Vite a esagono cavo 4 mm
13. Coprilama
14. Perno di sostegno
15. Manopola di arresto
16. Stabilizzatore del pezzo da lavorare
17. Vite a croce per stabilizzatore
18. Contenitore dei trucioli
19. Vite a croce contenitore dei trucioli
20. Leva di serraggio rapido
21. Tubo flessibile articolato
22. Ugello del tubo flessibile articolato
23. Vite di fissaggio
24. Scala graduata per l'inclinazione
25. Indicatore
26. Vite a croce indicatore
27. Adattatore per lame da traforo
28. Grano filettato nell'adattatore
29. Presellettore
30. Spia
31. Luce a LED
32. Pulsante LED On/Off
33. Coperchio del vano batterie
34. Batteria, tipo AAA (esclusa dalla fornitura)
35. Vite a croce - Luce a LED
36. Interruttore a pedale
37. Spina di collegamento interruttore a pedale
38. Presa di collegamento interruttore a pedale
39. Copertura di collegamento interruttore a pedale
40. Albero flessibile
41. Sede dell'albero
42. Copertura sede dell'albero
43. Albero quadrato
44. Dado a risvolto
45. Copertura albero flessibile
46. Bussola di serraggio
47. Dado di arresto
48. Chiave
49. Perno di bloccaggio
50. Chiave a brugola da 2,5 mm
51. Chiave combinata
52. Lama con perni di ricambio

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio

Assistenza presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto o al centro fai-da-te competente più vicino. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle disposizioni di garanzia alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Adattatore per lama da traforo (2 pz.)
- Interruttore a pedale
- Albero flessibile
- Chiave
- Perno di bloccaggio
- Chiave a brugola da 2,5 mm
- Chiave combinata
- Lama con perni di ricambio
- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

3. Utilizzo proprio

Il traforo oscillante serve a tagliare legname tagliato o materiali simili al legno. Utilizzando lame da sega adeguate è possibile tagliare anche metalli non ferrosi e materie plastiche. I materiali di forma cilindrica devono essere tagliati solo con dispositivi di fissaggio adatti.

L'albero flessibile è concepito per levigare, sbavare, lucidare, tagliare, pulire il legno, il metallo e la plastica.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati progettati per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

Devono essere usate soltanto lame adatte all'apparecchio. È vietato l'utilizzo di dischi troncatori di ogni tipo. Anche il rispetto delle avvertenze di sicurezza nonché delle istruzioni di montaggio e delle avvertenze per l'uso contenute nelle presenti istruzioni rientra nell'uso corretto.

Le persone che usano l'utensile e che si occupano della manutenzione devono conoscere l'utensile e gli eventuali pericoli.

Inoltre si devono rispettare scrupolosamente le norme antinfortunistiche vigenti.

Devono essere rispettate anche ulteriori regole generali di medicina del lavoro e di sicurezza.

Le modifiche all'utensile escludono completamente ogni responsabilità del costruttore e ogni danno che ne derivi.

Anche nel caso di uso proprio, non si possono escludere completamente determinati fattori di rischio residuo. In considerazione del funzionamento e della struttura dell'utensile si potrebbero presentare i seguenti punti:

- Emissioni nocive di polveri di legno in caso di impiego in locali chiusi.
- Pericolo di infortuni se le mani vengono a contatto con la zona di taglio dell'utensile non coperta.
- Pericolo di lesioni durante il cambio di utensile (rischio di ferite da taglio).
- Schiacciamento delle dita.
- Pericolo a causa di contraccolpo.
- Ribaltamento del pezzo da lavorare a causa di una superficie d'appoggio insufficiente.
- Contatto con l'utensile di taglio.
- Frammenti di rami e di pezzi da lavorare sga- gliati all'intorno.

Questo apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o che manchino di esperienza e/o conoscenze, a meno che non vengano sorvegliati da una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ricevuto da queste istruzioni su come usare l'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

4. Dati tecnici

Motore a corrente alternata: 220-240 V~ 50/60 Hz
 Potenza assorbita: S1 70 W · S6 20% 130 W
 Numero di giri al minimo n_0 : 400-1600 min⁻¹
 Corsa: 18 mm
 Tavolo da lavoro orientabile: da -45° a 45°
 Dimensioni del piano di lavoro: 412 x 259 mm
 Lama - distanza tra perni trasversali: 127 mm
 Passo dei denti, denti ogni 25,4 mm:
 15 TPI (denti per pollice)
 Sbraccio: 406 mm
 Altezza max. taglio a 90°: 50 mm
 Altezza max. taglio a 45°: 18 mm
 Attacco di aspirazione: 36 mm
 Peso: 10 kg
 Lunghezza consentita di una lama da traforo:
 128-134 mm
 Diametro di serraggio degli utensili per l'albero
 flessibile: 3,2 mm
 Batteria per luce a LED: 2x 1,5 V, tipo AAA, Micro

modalità operativa S6 20%: funzionamento con-
 tinuato con sollecitazione intermittente (durata di
 ciclo 10 min). Per non surriscaldare eccessiva-
 mente il motore, esso può essere fatto funzionare
 con la potenza nominale indicata per il 20% della
 durata del ciclo e poi deve continuare a funziona-
 re senza carico per il 80% della durata del ciclo.

Pericolo!

Rumore

I valori del rumore sono stati rilevati secondo la
 norma EN 62841.

Esercizio

Livello di pressione acustica L_{PA} 72,8 dB(A)
 Incertezza K_{PA} 3 dB(A)
 Livello di potenza acustica L_{WA} 85,8 dB(A)
 Incertezza K_{WA} 3 dB(A)

Portate cuffie antirumore.

L'effetto del rumore può causare la perdita dell'u-
 dito.

I valori di emissione dei rumori indicati sono stati
 misurati secondo un metodo di prova normaliz-
 zato e possono essere usati per il confronto tra
 elettrotensili di marchi diversi.

I valori di emissione dei rumori indicati possono
 essere usati anche per una valutazione prelimina-
 re delle sollecitazioni.

Avvertimento:

Le emissioni di rumori durante l'utilizzo effettivo
 dell'elettrotensile possono variare dai valori in-
 dicati a seconda del modo in cui l'elettrotensile
 viene utilizzato, in particolare a seconda del tipo
 di pezzo lavorato.

Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto sta-
 to.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la
 pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'appa-
 recchio.
- Non sottoponete l'apparecchio a sollecitazio-
 ni eccessive.
- Eventualmente fate controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.

Limitate il tempo di lavoro!

Al riguardo si devono prendere in considerazione
 tutte le fasi del ciclo di esercizio (ad esempio i
 periodi in cui l'elettrotensile è disinserito e quelli
 in cui è inserito, ma funziona a vuoto).

Cautela!

Rischi residui

**Anche se questo elettrotensile viene utiliz-
 zato secondo le norme, continuano a sussis-
 tere rischi residui. In relazione alla struttura
 e al funzionamento di questo elettrotensile
 potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:**

1. danni all'apparato respiratorio nel caso in cui
 non venga indossata una maschera antipol-
 vere adeguata;
2. danni all'udito nel caso in cui non vengano
 indossati ottoprotettori adeguati;

5. Prima della messa in funzione

5.1 Indicazioni generali

- Prima della messa in esercizio devono essere
 regolarmente montati tutti i dispositivi di sicu-
 rezza e le coperture.
- La lama deve potersi muovere liberamente.
- In caso di legno già lavorato, controllate che
 non siano presenti corpi estranei come per
 es. chiodi o viti, ecc.

- Prima di azionare l'interruttore ON/OFF accertatevi che la lama sia montata correttamente e che le parti mobili possano muoversi liberamente.
- Prima di inserire la spina nella presa di corrente assicuratevi che i dati sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelli di rete.

Avvertimento!

Staccate sempre la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o di allestimento del traforo oscillante.

5.2 Installazione della macchina (Fig. 4)

Per una maggiore stabilità fissate l'apparecchio su un banco di lavoro o su un piano simile con i 4 fori di fissaggio (1). Il materiale di fissaggio adatto, come per es. le viti, è disponibile presso i rivenditori specializzati.

Avviso! All'atto della consegna, l'albero flessibile (40) si trova nella parte inferiore della macchina in un supporto (vedi Fig. 4).

5.3 Luce a LED (Fig. 5/6)

- Aprite il coperchio del vano batterie (33).
- Inserite 2 batterie (34) (escluse dalla fornitura). Accertatevi della loro giusta polarità.
- Richiudete il vano batterie con il coperchio (33).
- Premendo il pulsante (32) è possibile accendere la luce a LED (31). Premendo nuovamente il pulsante (32) la luce a LED (31) si spegne.
- L'inclinazione della luce a LED (31) e quindi l'area di illuminazione possono essere regolate tramite la vite a croce (35). Se necessario, tenete fermo con una chiave fissa da 8 mm (esclusa dalla fornitura).

5.4 Sistema di soffiaggio e aspirazione (Fig. 3/7)

- Durante l'esercizio, dall'ugello (22) del tubo flessibile articolato (21) esce dell'aria con cui potete mantenere prive di trucioli le marcature sul pezzo da lavorare.
- L'ugello (22) può essere posizionato liberamente. Accertarsi che l'ugello non possa entrare accidentalmente nella lama da sega. Si consiglia di posizionare l'ugello (22) lateralmente dietro la lama da sega.
- L'attacco di aspirazione (7) si trova sul contenitore dei trucioli (18).
- Utilizzate la sega solo con aspirazione. Potete collegare ad es. un aspiratutto (non compreso

tra gli elementi forniti) all'attacco di aspirazione (7). (Per il diametro si veda 4. Caratteristiche tecniche)

- Il contenitore dei trucioli (18) deve essere pulito regolarmente. A tal fine, aprite le due viti a croce (19) ed estraete il contenitore dei trucioli (18).
- Svuotate il contenitore dei trucioli (18) e fissatelo nuovamente con le due viti a croce (19).

5.5 Regolazione dello stabilizzatore (Fig. 8)

- **Avviso!** Potete regolare l'altezza dello stabilizzatore del pezzo da lavorare (16) con la manopola di arresto (15).
- Allentate la manopola di arresto (15) e portate lo stabilizzatore (16) con il perno di sostegno (14) all'altezza desiderata. Fissate l'altezza con la manopola di arresto (15).
- **Avvertimento!** Prima di ogni nuovo taglio regolate lo stabilizzatore sullo spessore del pezzo da lavorare (cfr. Fig. 8).
- Lo stabilizzatore (16) deve essere abbassato fino a toccare il pezzo da lavorare durante il taglio.

5.6 Montaggio/smontaggio del coprilama (Fig. 9)

- Allentate la vite a esagono cavo (12) con la chiave combinata (51).
- Tirate il coprilama (13) verso l'alto fino a quando non è possibile rimuoverlo dall'apertura anteriore.
- Il montaggio avviene nell'ordine inverso.

5.7 Sostituzione della lama con perni (Fig. 10)

- Nel sostituire la lama, indossate i guanti per evitare lesioni!
- Abbassate lo stabilizzatore (16) sul piano di lavoro (8) e smontate il coprilama (13) (cfr. 5.5; 5.6).
- **Avviso!** Per una migliore visibilità del supporto inferiore della lama della sega (11), si consiglia di smontare il contenitore dei trucioli (18) (cfr. 5.4).
- Allentate la lama con perni (4) aprendo la leva di serraggio rapido (20).
- Estraete prima la lama con perni (4) dal relativo supporto superiore (10). Nel farlo spingete verso il basso il braccio mobile superiore (6).
- Poi estraete la lama con perni (4) dal relativo supporto inferiore (11).
- Estraete verso l'alto la lama con perni (4) attraverso l'insert (9).
- Inserite ora la nuova lama con perni eseguendo

do le operazioni in ordine inverso.

- I perni trasversali laterali della lama (4) devono trovarsi nel relativo supporto superiore (10) e inferiore (11) nelle cavità anteriori.
- **Cautela!** La direzione di taglio della lama (4) deve essere rivolta verso il basso, cioè la superficie obliqua di taglio dei denti deve essere rivolta dal supporto superiore della lama (10) verso il supporto inferiore (11).
- Serrate la nuova lama con perni (4) nuovamente chiudendo la leva di serraggio rapido (20).
- Per la regolazione di precisione del tensionamento della lama della sega è possibile ruotare ulteriormente la leva di serraggio rapido (20) chiusa. Ruotate la leva di serraggio rapido in senso orario per aumentare il tensionamento della lama.
- La tensione corretta della lama della sega può venire accertata premendo con le dita lateralmente contro la lama, circa al centro tra i due supporti della lama della sega (10, 11).
- Regola generale: Facendo ciò dovrebbe essere possibile premere la lama (4) solo minimamente (ca. 1-2 mm).
- La lama della sega tesa in modo sufficiente fa un rumore metallico se viene toccata.
- Montate il coprilama (13) e il contenitore dei trucioli (18) di uovo sull'apparecchio (cfr. 5.6, 5.4).
- **Avvertimento!** Dopo ogni sostituzione della lama con perni della sega (4) controllate che questa, in posizione verticale e con piano di lavoro (8) inclinato a 45°, si muova liberamente nell'insert (9).

5.8 Serraggio della lama con perni ruotata di 90° (Fig. 11)

Se lo sbraccio della macchina (vedi 4. Dati tecnici) non è sufficiente per pezzi particolarmente grandi, è possibile inserire la lama con perni (4) ruotata di 90° nei supporti della lama, in modo che i denti siano rivolti verso destra.

Si consiglia di utilizzare questa posizione della lama da sega solo in casi eccezionali per pezzi particolarmente grandi.

Indicazioni per lama con perni ruotata di 90°:

- Al fine di garantire la massima durata della macchina, applicate solo una forza di avanzamento moderata.
- Assicurate i pezzi da lavorare lunghi (per es. supporto ecc.) affinché non si ribaltino una volta tagliati, ad esempio con un supporto,

ecc.

- L'angolo sul piano di lavoro (8) deve essere sempre di 0° sulla scala graduata (24).

Montaggio della lama con perni ruotata di 90°:

- Spingete l'insert (9) dal basso fuori dal piano di lavoro (8) e staccatelo.
- Smontate il coprilama (13) come descritto al punto 5.6.
- Smontate la lama con perni (4) come descritto al punto 5.7.
- Allentate la vite a croce (17) fino a quando lo stabilizzatore (16) è mobile.
- Spingete lo stabilizzatore (16) fino all'arresto verso destra e fissatelo nuovamente con la vite a croce (17).
- Spostate lo stabilizzatore (16) completamente verso il basso con la manopola di arresto (15).
- Montate ora la lama con perni (4) come descritto al punto 5.7 con la differenza: agganciare la lama con perni (4) alle cavità laterali nel supporto inferiore (11) o superiore (10) della lama da sega.
- Posizionate lo stabilizzatore (16) verso l'alto in modo da poter reinserire l'insert (9).
- Infilate l'insert (9) con l'incavo dalla parte anteriore della macchina e montatelo come mostrato nella Fig. 11d.
- Serrate la lama con perni (4), come descritto al punto 5.7.
- Montate il coprilama come descritto al punto 5.6.
- Il passaggio alle cavità anteriori nel supporto della lama da sega (10, 11) avviene in ordine inverso.

5.9 Serraggio delle lame da traforo (Fig. 12)

Con questo apparecchio possono essere usate anche le lame da traforo (A) comunemente reperibili in commercio.

Avviso! Tra gli elementi forniti non è compresa una lama da traforo (A).

- Spingete l'insert (9) dal basso fuori dal piano di lavoro (8) e staccatelo.
- Smontate il coprilama (13) come descritto al punto 5.6.
- Smontate la lama con perni (4) come descritto al punto 5.7.
- Spostate lo stabilizzatore (16) completamente verso il basso con la manopola di arresto (15).
- **Avviso!** Di solito le lame da traforo comunemente reperibili in commercio (A) sono dotate

di denti sottili. Nel montaggio fate quindi attenzione che la superficie obliqua di taglio dei denti sia rivolta verso il basso.

- Montate i due adattatori (27) sulla lama da traforo (A). A tal fine, inserite le estremità della lama da traforo (A) negli adattatori (27) come mostrato nella Fig. 12a. **Avviso!** La lama da traforo (A) non deve sporgere dall'adattatore (27) in modo che sia possibile agganciare l'adattatore (27) ai supporti della lama della sega (10, 11).
- Fissate la lama da traforo (A) nell'adattatore (27) serrando i grani filettati (28) con la chiave a brugola (50).
- Estraiete la lama da traforo (A) dall'alto attraverso il piano di lavoro (8) e agganciate un adattatore (27) nel supporto inferiore della lama della sega (11).
- Premete il braccio mobile superiore (6) verso il basso e agganciate il secondo adattatore nel supporto della lama da sega superiore (10).
- La tensione corretta della lama da traforo (A) corrisponde quella di una lama con perni (4) come descritto in 5.7.
- Infilate l'insert (9) con l'incavo dal lato posteriore della lama da traforo (A) e montatelo come mostrato nella Fig. 12d. **Avviso!** L'insert (9) deve essere inserito nel piano di lavoro (8) ruotato di 180° rispetto alla posizione iniziale.
- Montate il coprilama (13) come descritto al punto 5.6.
- Il passaggio a una lama con perni (4) avviene nell'ordine inverso.

5.10 Posizionamento obliquo del piano di lavoro (Fig. 13)

- Regolate lo stabilizzatore (16) sull'altezza massima con la manopola di arresto (15).
- Allentate la vite di serraggio (23).
- Inclinate il piano di lavoro (8) fino a che l'indicatore (25) non indichi il valore desiderato sulla scala graduata (24).
- Regolate lo stabilizzatore (16) sull'altezza giusta in base allo spessore del pezzo da lavorare e fissate la regolazione con la manopola di arresto (15).
- **Avviso!** In caso di scostamento dalla scala graduata (24) potete regolare nuovamente l'indicatore (25) tramite la vite a croce (26).

5.11 Montaggio/Smontaggio dell'albero flessibile (Fig. 4/14)

- Rimuovete l'albero flessibile (40) dal supporto nella parte inferiore della macchina (Fig. 4).

- Svitare la copertura (42) della sede dell'albero (41).
- Rimuovete il coperchio (45) dall'albero flessibile (40).
- Se necessario, estraete leggermente l'albero quadrato (43) dall'albero flessibile (40).
- Inserite ora l'albero quadrato (43) nella sede dell'albero (41).
- Avvitare a mano il dado a risvolto (44) dell'albero flessibile sulla sede dell'albero (41).
- Lo smontaggio avviene nell'ordine inverso.

Avvertimento!

Se lavorate con l'albero flessibile (40), lo stabilizzatore (16) deve essere abbassato completamente sul piano di lavoro (8) per evitare un contatto incontrollato con la lama della sega.

Avvertimento!

Lavorate con l'albero flessibile o con la lama della sega. Quando l'albero flessibile non è in uso, deve essere smontato e il coperchio (42) deve essere montato sulla sede dell'albero (41).

5.12 Inserimento degli utensili nell'albero flessibile (Fig. 15)

1. Premete il perno di bloccaggio fornito (49) nel foro dell'albero flessibile (40) e ruotatelo fino a quando il perno non scatta in posizione.
2. Ora allentate il dado di arresto (47) con la chiave fornita (48).
3. Inserite l'utensile desiderato nell'attacco fino all'arresto e fissate il dado di arresto (47) con la chiave (48).

Cautela! In caso di usura o danneggiamento, la bussola di serraggio (46) deve essere sostituita. Le bussole di serraggio per utensili con altri diametri del gambo sono disponibili nei negozi specializzati.

- Avvitare completamente il dado di arresto (47).
- Rimuovete la bussola di serraggio (46) e inseritene una nuova.
- Poi avvitate di nuovo il dado di arresto (47).

5.13 Montaggio/smontaggio dell'interruttore a pedale (Fig. 16)

Abbassate il coperchio (39) e inserite la spina di collegamento (37) nella presa (38). Lo smontaggio avviene nell'ordine inverso.

6. Utilizzo

Avvertimento!

- Dopo ogni nuova regolazione si consiglia un taglio di prova per verificare le misure impostate.
- Dopo l'inserimento della sega, attendete che la lama raggiunga il massimo numero di giri prima di eseguire il taglio.
- Attenzione quando si incide!
- Utilizzate l'apparecchio solo con aspirazione.
- Controllate e pulite regolarmente i canali di aspirazione.
- Nel tagliare pezzi di legno di un certo spessore è necessario fare particolare attenzione che la lama non venga piegata o storta. In questo modo si prolunga la durata utile della lama.
- **Avviso!** I denti tagliano il legno solo durante la corsa verso il basso.

6.1 Accensione/Spegnimento della macchina (Fig. 3)

Avvertimento! Prima di regolare il preselettore (29), accertatevi sempre che la spia rossa (30) non sia accesa, premendo il tasto "0" sull'interruttore ON/OFF (2).

È possibile utilizzare la macchina con o senza l'interruttore a pedale (36). Il selettore (29) ha le seguenti funzioni:

- Posizione del preselettore "OFF": L'interruttore a pedale non ha alcuna funzione. La macchina può essere accesa o spenta solo tramite l'interruttore ON/OFF (2). Per accendere dovete premere il tasto verde "I" e la spia (30) si illumina. Per spegnere dovete premere il pulsante rosso "0".

Avviso! L'interruttore a pedale (36) non deve essere smontato.

- Preselettore (29) in posizione centrale: la macchina non può essere accesa né con l'interruttore a pedale (36) né con l'interruttore ON/OFF (2).

Pericolo! L'apparecchio non è scollegato dall'alimentazione elettrica! Per lavori di manutenzione o simili, scollegate sempre la spina di rete!

- Posizione del preselettore "ON": la macchina può essere accesa solo con l'interruttore a pedale (36). Dopo aver premuto il tasto verde "I" dell'interruttore ON/OFF (2), la spia rossa (30) si accende e l'interruttore a pedale è attivato. Premete il pedale dell'interruttore a pedale (36) per accendere la macchina. Rila-

sciate il pedale per spegnere la macchina.

Avvertimento! Non lasciate mai incustodita la macchina con l'interruttore a pedale (36) attivato (spia rossa (30) accesa). Premete il tasto rosso "0" sull'interruttore ON/OFF (2) quando si lascia il posto di lavoro.

6.2 Regolatore del numero di giri (Fig. 3)

Con il regolatore del numero di giri (3) potete impostare il numero di giri a seconda del materiale da tagliare.

6.3 Esecuzione del taglio (Fig. 17)

- **Avvertimento!** Regolate lo stabilizzatore (16) sull'altezza giusta in base allo spessore del pezzo da lavorare e fissate la regolazione con la manopola di arresto (15), cfr. 5.5.
- Inserite la sega, cfr. 6.1.
- Appoggiare le mani con le dita chiuse piane sul pezzo da lavorare e spingetelo verso il basso contro il piano di lavoro (8).
- Infilate lentamente il pezzo da lavorare nella lama (4 ovvero A).
- Se non spingete completamente il pezzo da lavorare attraverso la lama della sega (4 ovvero A), spegnete l'apparecchio e aspettate che la lama sia ferma. Solo dopo estraete il pezzo da lavorare dalla lama della sega.
- Lo scarto di taglio rimane sul piano di lavoro (8) fino a quando la lama (4 ovvero A) non si trova nuovamente a riposo.

6.4 Esecuzione di tagli interni

Una caratteristica di questo traforo oscillante è la possibilità di eseguire tagli interni in un pezzo da lavorare, senza che il lato esterno o il suo bordo vengano danneggiati.

Avvertimento: Per evitare lesioni dovute all'avvio accidentale: Prima di togliere o cambiare la lama, portate sempre l'interruttore sulla posizione "0" e staccate la spina dalla presa di corrente.

1. Per eseguire tagli interni in un pezzo da lavorare: Togliete la lama, come descritto nel paragrafo 5.7 / 5.8 / 5.9.
2. Praticate un foro nel rispettivo pezzo.
3. Mettete il pezzo con il foro sull'insert del piano di lavoro.
4. Montate la lama della sega attraverso il foro nel pezzo e serratela.
5. Dopo aver effettuato i tagli interni, togliete la lama dai rispettivi supporti (come descritto nel paragrafo 5.7 / 5.8 / 5.9) e prendete il pezzo

da lavorare dal piano.

6. Rimontate e serrate la lama come descritto nel paragrafo 5.7 / 5.8 / 5.9.

6.5 Indicazioni sull'impostazione del numero di giri dell'albero flessibile

Il numero di giri giusto dipende dall'utensile inserito e dal materiale da lavorare.

- piccole punte abrasive: velocità elevata
- grosse punte abrasive: velocità bassa

6.6 Istruzioni di lavoro per l'albero flessibile

- Esercitate soltanto una pressione moderata sul pezzo da lavorare in modo che possa essere lavorato con un numero di giri costante.
- Una pressione elevata non accelera il lavoro ma frena o blocca l'unità di azionamento e quindi comporta un sovraccarico del motore.
- Per la vostra sicurezza fissate dei pezzi da lavorare piccoli con un sergente o un morsetto a vite.

6.7 Trasporto

Montate l'albero flessibile (40) sul lato inferiore della macchina come mostrato nella Fig. 4. Trasportate la macchina sollevandola dal braccio (5) o dal telaio di base. Non utilizzate mai i dispositivi di protezione come coprilama (13) e stabilizzatore (16) per spostare o trasportare l'apparecchio.

7. Sostituzione del cavo di alimentazione

Pericolo!

Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio viene danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da una persona al pari qualificata al fine di evitare pericoli.

8. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!

Prima di qualsiasi lavoro di pulizia staccate la spina dalla presa di corrente.

8.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiare

con l'aria compressa a pressione bassa.

- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di una scossa elettrica.

8.2 Spazzole al carbone

In caso di uno sviluppo eccessivo di scintille fate controllare le spazzole al carbone da un elettricista.

Pericolo! Le spazzole al carbone devono essere sostituite solo da un elettricista.

8.3 Manutenzione

All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

8.4 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessario.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

9. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

10. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettrodomestico nell'imballaggio originale.

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrodomestici, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare elettrodomestici e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

Solo per i Paesi UE:

Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettrodomestici non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Insert
Materiale di consumo/parti di consumo *	Lama
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?
Descrivete che cosa non funziona.

Certificato di garanzia

Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se tuttavia, l'apparecchio non dovesse funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del servizio assistenza indicato.

1. Le presenti condizioni di garanzia si rivolgono esclusivamente ai consumatori, vale a dire a persone fisiche che non intendono utilizzare questo prodotto né in ambito professionale né per altre attività di lavoro autonomo. Le presenti condizioni di garanzia regolano prestazioni di garanzia supplementari che il produttore offre in aggiunta alla garanzia legale. La presente garanzia integra i diritti al ricorso in garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
2. La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente i difetti ed i vizi di fabbricazione di un nuovo apparecchio Einhell da voi acquistato nell'Unione Europea, ed è limitata, a nostra discrezione, all'eliminazione di questi difetti dell'apparecchio o alla sostituzione dell'apparecchio stesso. Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati progettati per l'impiego artigianale, o professionale. Pertanto, le condizioni di garanzia non vengono riconosciute se l'apparecchio è stato usato in attività artigianali, imprenditoriali o industriali o se è stato sottoposto a sollecitazioni equivalenti. Per i prodotti della gamma "Professional" acquistati con P. IVA non valgono le esclusioni per l'utilizzo artigianale e professionale.
3. Sono esclusi dalla nostra garanzia:
 - Danni all'apparecchio causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di montaggio o per un'installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come ad es. collegamento a una tensione di rete o a un tipo di corrente non corretti), dalla mancata osservanza delle norme relative alla manutenzione e alla sicurezza, dall'esposizione dell'apparecchio a condizioni ambientali anomale o per la mancata esecuzione di pulizia e manutenzione.
 - Danni all'apparecchio dovuti a usi impropri o illeciti (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili di ricambio o accessori non consentiti e non originali), alla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere, ...) danni dovuti al trasporto se effettuato a carico del cliente, all'impiego della forza o a influssi esterni (come per es. danni causati da caduta).
 - Danni all'apparecchio dovuti a normale usura. Le batterie sono soggette a un invecchiamento naturale e per motivi strutturali hanno un numero limitato di cicli di ricarica. Sull'usura influiscono negativamente i carichi a cui viene sottoposta e le velocità di ricarica, ma anche l'esposizione al calore, al freddo, alle vibrazioni e agli urti.
4. Il periodo di garanzia è 2 anni e inizia alla data d'acquisto dell'apparecchio; in caso di articoli acquistati con P.Iva il periodo di garanzia è di 1 anno. Il diritto alla garanzia deve essere fatto valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dall'accertamento del difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia. Ciò vale anche nel caso di riparazione o sostituzione effettuata da un centro di assistenza autorizzato.
5. Per rivendicare il diritto di garanzia conservate il documento di acquisto o altri documenti come prova dell'acquisto del vostro apparecchio nuovo. Apparecchi inviati senza i relativi documenti o senza targhetta d'identificazione sono esclusi dalla prestazione di garanzia perché non possono essere classificati in modo corretto. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, riceverete prontamente l'apparecchio riparato o un apparecchio sostitutivo.
6. Se avete portato l'apparecchio in un paese dell'Unione Europea diverso da quello in cui lo avete acquistato, la prestazione di garanzia viene fornita tramite un partner del servizio assistenza locale. Se viene trasferito al di fuori dell'Unione Europea non sussiste diritto di garanzia.

Naturalmente offriamo anche un servizio di riparazione a pagamento, su apparecchi fuori dal periodo di garanzia legale o su difetti non coperti dalle condizioni di garanzia. Per usufruire di tali servizi potete far riferimento ad uno dei nostri centri di assistenza. Potete consultare l'elenco dei centri assistenza autorizzati sul nostro sito www.einhell.it. Per il riordino di parti di ricambio e accessori potete sempre far riferimento ai recapiti di seguito riportati o consultare il nostro sito dove è possibile effettuare ordini direttamente online.

Servizio Clienti Einhell Italia: email: service-italia@einhell.com; tel: 031 800863

Giorni e orari di apertura: LUN - VEN dalle 9:00 alle 12:00 e dalle 14:00 alle 17:00

Garante del servizio: Einhell Italia S.r.l., Via Delle Acacie snc, I-22070 Binago - Como

Fare!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen/sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen/sikkerhedsanvisningerne følge med produktet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne ikke overholdes.

Forklaring af de anvendte symboler (se billede 18)

1. **Fare!** - Betjeningsvejledningen skal læses for at minimere risikoen for personskade.
2. **Forsigtig! Brug høreværn.** Støjudviklingen fra produktet kan føre til nedsat hørelse.
3. **Forsigtig! Brug støvmaske.** Ved bearbejdning af træ og andre materialer kan der opstå sundhedsskadeligt støv. Der må ikke arbejdes med asbestholdigt materiale!
4. **Forsigtig! Brug sikkerhedsbriller.** Gnister, som opstår under arbejdet, eller splinter, spån og støv, som står ud fra produktet, kan skade synet.

1. Sikkerhedsanvisninger

Relevante sikkerhedsanvisninger findes i det medfølgende hæfte!

Advarsel!

Læs alle sikkerhedsanvisninger, øvrige anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med. Følges de efterfølgende øvrige anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger til senere brug.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang**2.1 Produktbeskrivelse (billede 1-16)**

1. Fastgørelseskugler
2. Tænd/sluk-knap
3. Hastighedsregulator
4. Stiftsavklinge

5. Udlægger
6. Svingarm
7. Udsugningstilslutning
8. Savbord
9. Bordindlæg
10. Savklingeholder foroven
11. Savklingeholder forneden
12. Unbrakoskrue 4 mm
13. Savklingeværn
14. Samlingsbolt
15. Fikseringsgreb
16. Emne-nedholder
17. Krydskærvskrue til nedholder
18. Spånebeholder
19. Krydskærvskrue spånebeholder
20. Hurtigspændegreb
21. Ledslange
22. Dyse på ledslange
23. Låseskrue
24. Vinkelskala
25. Markør
26. Krydskærvskrue markør
27. Adapter til løvsavklinge
28. Pinolskrue i adapter
29. Forvalgkontakt
30. Signallampe
31. LED-lys
32. Knap LED tænd/sluk
33. Låg til batterimagasin
34. Batteri, type AAA (følger ikke med)
35. Krydskærvskrue LED-lys
36. Fodkontakt
37. Tilslutningsstik fodkontakt
38. Tilslutningsdåse fodkontakt
39. Tilslutningsdæklade fodkontakt
40. Bøjelig aksel
41. Akselholder
42. Dæklade akselholder
43. Firkantaksel
44. Omløbermøtrik
45. Dæklade bøjelig aksel
46. Klembøsning
47. Spændemøtrik
48. Nøgle
49. Låsestift
50. Unbrakonøgle 2,5 mm
51. Kombiøgle
52. Reserve-stiftsavklinge

2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter køb af varen henvende dig til vores servicecenter eller nærmeste kompetente byggemarked med

forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i garantibestemmelserne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage-/ og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transport-skader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Adapter til løvsavklinge (2x)
- Fodkontakt
- Bøjelig aksel
- Nøgle
- Låsestift
- Unbrakonøgle 2,5 mm
- Kombinøgle
- Reserve-stiftsavklinge
- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

3. Tilsigtet brug

Dekupørsaven er beregnet til savning af opskåret tømmer eller træliggende arbejdsemner. Med egnede savklinger kan man også save i non-ferro-metal og kunststof. Savning af runde materialer kræver brug af egnede holdeanordninger. Den bøjelige aksel er beregnet til at slibe, afratte, polere, skære, rengøre træ, metal og kunststof.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, hånd-

værksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

Brug kun savklinger, som er beregnet til saven. Skæreskiver, uanset type, må ikke anvendes. Med til korrekt brug af saven hører også, at alle sikkerheds-, monterings- og driftsanvisninger i betjeningsvejledningen følges.

Personer, som er beskæftiget med betjening og vedligeholdelse, skal have et godt kendskab til maskinen og dens funktioner og være instrueret i de risici, der er forbundet med at omgås maskinen.

Der henvises desuden til gældende sikkerhedsbestemmelser – disse skal følges.

Det samme skal øvrige almindelige arbejdsmedicinske og sikkerhedstekniske bestemmelser.

Foretages der ændringer på maskinen, vil garantien miste sin gyldighed.

Selv ved korrekt anvendelse af maskinen er der stadig nogle risikofaktorer, du skal være opmærksom på. Følgende punkter skal nævnes, afhængig af maskinens konstruktion og opbygning:

- Sundhedsskadelig emission af træstøv ved arbejde i lukkede rum.
- Ulykkesfare ved håndberøring i værktøjets skærezone, hvor afskærmning ikke forefindes.
- Fare for kvæstelse ved skift af værktøj (snitsår).
- Klemning af fingre.
- Fare for tilbageslag.
- Saveemnet vælter på grund af for lille støtteflade.
- Berøring af skæreværktøj.
- Udslyngning af dele fra grene og arbejdsemner.

Produktet må ikke betjenes af personer (inkl. børn) med begrænsede fysiske eller sensoriske færdigheder, eller personer, der er psykisk ustabile. Manglende erfaring og kendskab til produktets anvendelse fratager ligeledes en person retten til at betjene det, medmindre dette sker under opsyn eller efter grundig instruktion. Hold øje med børn for at sikre, at de ikke leger med produktet.

4. Tekniske data

Vekselstrømsmotor: 220- 240 V ~ 50 /60 Hz
 Optagen effekt: S1 70 W · S6 20% 130 W
 Omdrejningstal, ubelastet n_0 : 400-1600 min⁻¹
 Slagbevægelse: 18 mm
 Bordklipping: -45° - 45°
 Bordstørrelse: 412 x 259 mm
 Savklinge - afstand mellem tværstifterne:
 127 mm
 Tanddeling tænder pr. 25,4mm:
15 ZPZ (tænder pr. tomme)
 Udhæng: 406 mm
 Snithøjde maks. ved 90°: 50 mm
 Snithøjde maks. ved 45°: 18 mm
 Udsugningstilslutning: 36 mm
 Vægt: 10 kg
 Tilladt længde på en løvsavklinge:
 128-134 mm
 Skafthængseldiameter på værktøjer til den bøjelige aksel:..... 3,2 mm
 Batteri til LED-lys: 2x 1,5 V, type AAA, Micro

Driftsmodus S6 20%: Kontinuerlig drift med intermitterende belastning (cyklusvarighed 10 min). For at undgå overophedning af motoren må den køre med den angivne mærkeeffekt i 20% af cyklussens varighed og skal herefter køre videre uden belastning i 80% af cyklussens varighed.

Fare!

Støj

Støjværdierne er beregnet iht. EN 62841.

Drift

Lydtryksniveau L_{pA} 72,8 dB(A)
 Usikkerhed K_{pA} 3 dB(A)
 Lydeffektniveau L_{WA} 85,8 dB(A)
 Usikkerhed K_{WA} 3 dB(A)

Brug høreværn.

Støjudviklingen fra produktet kan føre til nedsat hørelse.

De angivne støjemissionsværdier er blevet målt iht. en standardiseret analyseproces og kan anvendes til at sammenligne el-værktøj indbyrdes.

De angivne støjemissionsværdier kan også bruges til at gennemføre en foreløbig vurdering af belastningen.

Advarsel:

Støjemissionerne kan afvige fra de angivne værdier, når el-værktøjet bruges, dette afhænger af den måde, el-værktøjet bruges på, og især af, hvilke typen emne der bearbejdes.

Støjudvikling og vibration skal begrænses til et minimum!

- Brug kun intakte og ubeskadigede produkter.
- Vedligehold og rengør produktet med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter produktet.
- Overbelast ikke maskinen.
- Lad i givet fald produktet underkaste et eftersyn.
- Sluk produktet, når det ikke benyttes.

Begræns arbejdstiden!

Der skal her tages højde for alle driftscyklens dele (eksempelvis tidsrum, hvor el-værktøjet er slukket, og tidsrum, hvor værktøjet er tændt, men kører uden belastning).

Forsigtig!

Tilbageværende risici

Selv om du betjener el-værktøjet forskriftsmæssigt, vil der stadigvæk være en vis risiko at tage højde for. Følgende farer kan opstå, alt efter el-værktøjets type og konstruktionsmåde:

1. Lungeskader, hvis du ikke bærer støvmaske.
2. Høreskader, hvis du ikke bærer høreværn.

5. Før ibrugtagning

5.1 Generelt

- Alle dæklader og sikkerhedsanordninger skal være korrekt påmonterede, inden maskinen tages i brug.
- Savklingen skal kunne køre frit rundt.
- Hvis du arbejder med træ, som tidligere har været bearbejdet, skal du passe på fremmedlegemer, som f.eks. søm eller skruer.
- Inden du trykker på tænd/sluk-knappen, skal du sikre dig, at savklingen er monteret rigtigt og bevægelige dele går let og friktionsfrit.
- Inden maskinen slutes til strømforsyningsnettet, skal du kontrollere, at dataene på mærkepladen svarer til netdataene.

Advarsel!

Husk altid at trække stikket ud af stikkontakten, inden arbejde med vedligeholdelse og omstilling påbegyndes.

5.2 Maskine opstilles (billede 4)

Fastgør produktet på en arbejdsbænk el.lign. med de 4 fastgørelseskugler (1) for at øge stabiliteten. Egnet fastgørelsesmateriale som f.eks. skruer osv. fås i faghandlen.

Bemærk! Den bøjelige aksel (40) findes i udleveringstilstand i en holder på maskinens underside (se billede 4).

5.3 LED-lys (billede 5/6)

- Luk låget til batterimagasinet (33) op.
- Sæt 2 batterier (34) (følger ikke med) i. Kontroller, at de vender rigtigt.
- Luk batterimagasinet igen med låget (33).
- LED-lyset (31) tændes ved at trykke på knappen (32). LED-lyset (31) slukkes igen ved at trykke på knappen (32) igen.
- LED-lysets (31) hældning og dermed lysintensitetsområdet kan justeres med krydskærverskruen (35). Hold kontra med en 8 mm gaffelnøgle (følger ikke med) efter behov.

5.4 Afblæsnings- og udsugningssystem (billede 3/7)

- Under driften siver luft ud af dysen (22) på ledslangen (21), som bruges til at holde markeringer på emnet fri for savspåner.
- Dysen (22) kan positioneres frit. Kontroller, at dysen ikke kan trænge utilsigtet ind i savklingen. Det anbefales at positionere dysen (22) sidevendt bag ved savklingen.
- Udsugningstilslutningen (7) findes på spånebeholderen (18).
- Saven må kun benyttes sammen med udsugning. Du kan f.eks. forbinde en våd-tørsuger (følger ikke med) med udsugningstilslutningen (7). (diameter se 4. Tekniske data)
- Spånebeholderen (18) skal rengøres med regelmæssige mellemrum. Åbn hertil de to krydskærverskruer (19) og træk spånebeholderen (18) ud.
- Tøm spånebeholderen (18) og fastgør den igen med de to krydskærverskruer (19).

5.5 Indstilling af nedholder (billede 8)

- **Bemærk!** Højden på emne-nedholderen (16) kan indstilles med fikseringsgrebet (15).
- Løsn fikseringsgrebet (15) og før nedholderen (16) i den ønskede højde med holdebolt (14). Fastgør højden med fikseringsgrebet (15).
- **Advarsel!** Indstil nedholderen på emnets tykkelse for hvert nyt snit (jvf. billede 8).
- Nedholderen (16) skal være stillet så langt nedad, at den berører emnet under snittet.

5.6 Afmontering/montering af savklingegeværn (billede 9)

- Løsn unbrakoskruen (12) med kombinøgl (51).
- Træk savklingegeværnet (13) opad, til dette kan tages af fremad gennem åbningen.
- Montering sker på tilsvarende vis i modsat rækkefølge.

5.7 Stiftsavklinge skiftes (billede 10)

- Brug handsker, når savklingen skiftes, for at undgå kvæstelser!
- Sænk nedholderen (16) ned på savbordet (8) og fjern savklingegeværnet (13) (jvf. 5.5; 5.6).
- **Bemærk!** Det anbefales at fjerne spånebeholderen (18) for at have et bedre udsyn på den nederste savklingeholder (11) (jvf. 5.4).
- Løsn stiftsavklingen (4) ved at åbne hurtigspændegrebet (20).
- Tag først stiftsavklingen (4) ud af den øverste savklingeholder (10). Tryk den øverste svingarm (6) ned.
- Tag så stiftsavklingen (4) ud af den nederste savklingeholder (11).
- Træk stiftsavklingen (4) gennem bordindlægget (9) og ud opad.
- Sæt den nye stiftsavklinge i igen i omvendt rækkefølge.
- Tværstifterne i siden på savklingen (4) skal ligge i de forreste fordybninger i den øverste (10) og nederste savklingeholder (11).
- **Forsigtig!** Stiftsavklingens (4) snitretning skal pege nedad, dvs. at tændernes skrå snit skal pege fra den øverste savklingeholder (10) til den nederste holder (11).
- Spænd den nye stiftsavklinge (4) igen ved at lukke hurtigspændegrebet (20).
- Det lukkede hurtigspændegreb (20) kan drejes yderligere for at finjustere savklingspændingen. Drej hurtigspændegrebet til højre for at øge savklingspændingen.
- Om savklings spænding er rigtig, kan du finde ud af ved at trykke med fingeren ind i siden på savklingen, ca. i midten mellem de to savklingeholdere (10, 11).
- Tommelfingerregel: Savklingen (4) må kun kunne trykkes ganske lidt (ca. 1-2 mm) ind.
- Den tilstrækkeligt spændte savklinge har en metallisk lyd, når der tippes på den.
- Monter savklingegeværnet (13) og spånebeholderen (18) på produktet (jvf. 5.6; 5.4) igen.
- **Advarsel!** Hver gang efter skift af savklingen skal det kontrolleres, om stiftsavklingen (4) kører frit i bordindlægget (9) i lodret stilling og med hældet savbord (8) på 45°.

5.8 Stiftsavklinge skal være drejet 90° før ispænding (billede 11)

Skulle maskinens udhæng (se 4. Tekniske data) ikke være nok til særligt store emner, kan stiftsavklingen (4) drejes yderligere 90° ind i savklingeholderne, så tænderne peger til højre. Denne savklingeposition anbefales kun i undtagelsestilfælde til særligt store emner.

Anvisninger til stiftsavklinge skal være drejet 90°:

- Tilføj kun maskinen med moderat tilspændingskraft, så den kan bruges i mange år.
- Sikr lange emner mod at vippe op i slutningen af saveprocessen f.eks. med et rullestativ osv.
- Vinklen på savbordet (8) skal altid være 0° på vinkelskalaen (24).

Stiftsavklinge skal være drejet 90° før montering:

- Tryk bordindlægget (9) ud af savbordet (8) nedfra og tag det af.
- Afmonter savklingeværnet (13) som beskrevet under pkt. 5.6.
- Afmonter stiftsavklingen (4) som beskrevet under pkt. 5.7.
- Løsn krydskærverskruen (17) så meget, til nedholderen (16) kan forskydes.
- Skub nedholderen (16) helt til højre og fastgør den med krydskærverskruen (17) igen.
- Stil nedholderen (16) helt ned med fikseringsgrebet (15).
- Monter nu stiftsavklingen (4) iht. beskrivelsen under pkt. 5.7 med forskellen: Hæng stiftsavklingen (4) i de sidevendte fordybninger i den nederste (11) og/eller i den øverste savklingeholder (10).
- Stil nedholderen (16) så meget opad, at bordindlægget (9) kan sættes i igen.
- Anbring bordindlægget (9) med udsparingen fra maskinens forside og monter denne som vist på billede 11d.
- Spænd stiftsavklingen (4) som beskrevet under 5.7.
- Monter savklingeværnet som beskrevet under 5.6.
- Der omstilles til de forreste fordybninger i savklingeholderen (10,11) i omvendt rækkefølge.

5.9 Løvsavklinger spændes fast (billede 12)

På denne maskine kan der også bruges almindelige løvsavklinger (A).

Bemærk! Løvsavklinger (A) følger ikke med.

- Tryk bordindlægget (9) ud af savbordet (8) nedfra og tag det af.

- Afmonter savklingeværnet (13) som beskrevet under pkt. 5.6.
- Afmonter stiftsavklingen (4) som beskrevet under pkt. 5.7.
- Stil nedholderen (16) helt ned med fikseringsgrebet (15).
- **Bemærk!** Almindelige løvsavklinger (A) er for det meste udstyret med fine savtænder. Kontroller derfor under indbygningen, at tændernes skrå snit er rettet nedad.
- Monter de to adaptere (27) på løvsavklingen (A). Dette gøres ved at føre enderne på løvsavklingen (A) ind i adapterne (27) som vist på billede 12a.
- **Bemærk!** Løvsavklingen (A) må ikke rage ud af adapteren (27), så adapteren (27) kan hænges på savklingeholderne (10, 11).
- Fastgør løvsavklingen (A) i adapterne (27) ved at spænde pinolskruerne (28) med unbrakonøglen (50).
- Før løvsavklingen (A) oppefra gennem bordindlægget (8) og hæng en adapter (27) ind i den nederste savklingeholder (11).
- Tryk den øverste svingarm (6) ned og fastgør den anden adapter i den øverste savklingeholder (10).
- Den rigtige spænding af løvsavklingen (A) svarer til den på en stiftsavklinge (4) som beskrevet i pkt. 5.7.
- Anbring bordindlægget (9) med udsparingen fra løvsavklings (A) bagside og monter denne som vist på billede 12d.
- **Bemærk!** Bordindlægget (9) skal anbringes i savbordet (8) 180° forskudt i forhold til udgangspositionen.
- Monter savklingeværnet (13) som beskrevet under pkt. 5.6.
- Omstillingen til en stiftsavklinge (4) gennemføres i omvendt rækkefølge.

5.10 Savbord stilles på skrå (billede 13)

- Stil nedholderen (16) i den maks. højde med fikseringsgrebet (15).
- Skru låseskruen (23) løs.
- Lad savbordet (8) hælde, indtil markøren (25) peger ind mod det ønskede vinkelmål på vinkelskalaen (24).
- Indstil nedholderen (16) i den passende højde afhængigt af emnets tykkelse og fastgør indstillingen med fikseringsgrebet (15).
- **Bemærk!** Afviger den indstillede vinkel i forhold til vinkelskalaen (24), kan markøren (25) efterjusteres med krydskærverskruen (26).

5.11 Montering/afmontering af den fleksible aksel (billede 4/14)

- Fjern den bøjelige aksel (40) fra holderen på maskinens underside (billede 4).
- Skru dækpladen (42) af akselholderen (41).
- Fjern dækpladen (45) fra den fleksible aksel (40).
- Træk efter behov firkantakslen (43) en smule ud af den fleksible aksel (40).
- Før så firkantakslen (43) ind i akselholderen (41).
- Skru omløbermøtrikken (44) til den fleksible aksel manuelt fast på akselholderen (41).
- Afmontering sker tilsvarende i modsat rækkefølge.

Advarsel!

Når der arbejdes med den fleksible aksel (40), skal nedholderen (16) sænkes helt ned på savbordet (8) for at undgå en ukontrolleret berøring af savklingen.

Advarsel!

Arbejd ente med den fleksible aksel eller med savklingen. Bruges den bøjelige aksel ikke, skal den fjernes igen, og dækpladen (42) være monteret på akselholderen (41).

5.12 Værktøjer sættes i den bøjelige aksel (billede 15)

1. Pres den medfølgende låsestift (49) ind i hullet i den bøjelige aksel (40) og drej den, til stiftens går i indgreb.
2. Løsn så spændemøtrikken (47) med den medleverede nøgle (48).
3. Sæt det ønskede værktøj helt ind i holderen og fastgør spændemøtrikken (47) med nøglen (48).

Forsigtig! Klembøsningen (46) skal skiftes, hvis den er slidt eller beskadiget. Klembøsninger til værktøj med andre skaftdiametre fås hos faghandlen.

- Skru spændemøtrikken (47) helt af.
- Fjern klembøsningen (46) og sæt en ny i.
- Skru herefter spændemøtrikken (47) fast igen.

5.13 Montering/afmontering af fodkontakt (billede 16)

Klap dækpladen (39) ned og sæt tilslutningsstikket (37) ind i tilslutningsdåsen (38). Afmontering sker tilsvarende i modsat rækkefølge.

6. Betjening

Advarsel!

- Vi anbefaler at udføre et prøvesnit efter hver ny indstilling for at afprøve det indstillede mål.
- Når du har tændt for saven, skal du vente, indtil savklingen har nået sit maksimale omdrejningstal, inden du foretager snittet.
- **Pas på** ved indskæring!
- Produktet må kun benyttes sammen med ud-sugning.
- Udsugningskanalerne skal efterses og renses med jævne mellemrum.
- Især ved savning af tykkere træstykker skal man passe på, at savklingen ikke bøjes eller vrides om. Undgå dette, vil savklingen kunne holde længere.
- **Bemærk!** Tænderne saver kun i træet under den nedadgående bevægelse.

6.1 Maskine slukkes/tændes (billede 3)

Advarsel! Før forvalgkontakten (29) justeres, skal det altid sikres, at den røde signallampe (30) ikke lyser, tryk hertil på tasten „0“ på tænd/sluk-knappen (2).

Maskinen kan bruges med eller uden fodkontakt (36). Forvalgkontakten (29) har følgende funktioner:

- Forvalgkontaktstilling „OFF“: Fodkontakten er uden funktion. Maskinen kan kun tændes og slukkes med tænd/sluk-knappen (2). Tryk på den grønne knap „I“ for at tænde saven, signallampen (30) lyser. Tryk på den røde knap „0“ for at slukke saven.
Bemærk! Fodkontakten (36) skal ikke afmonteres.
- Forvalgkontakt (29) i midterstilling: Maskinen kan hverken tændes med fodkontakten (36) eller med tænd/sluk-knappen (2).
Fare! Produktet er ikke strømløst! Træk altid netstikket ud, før vedligeholdelsesarbejde el.lign gennemføres!
- Forvalgkontaktstilling „ON“: Maskinen kan kun tændes med fodkontakten (36). Efter tryk på den grønne taste „I“ på tænd/sluk-knappen (2) lyser den røde signallampe (30), og fodkontakten er aktiveret. Tryk på pedalen på fodkontakten (36) for at tænde maskinen. Slip pedalen for at slukke maskinen.
Advarsel! Lad aldrig maskinen være uden opsyn, hvis fodkontakten (36) (rød signallampe (30) lyser) er aktiveret. Tryk på den røde taste „0“ på tænd/sluk-knappen (2), hvis arbejdspladsen forlades.

6.2 Hastighedsregulator (billede 3)

Med hastighedsregulatoren (3) kan hastigheden indstilles efter materialets beskaffenhed.

6.3 Snit udføres (billede 17)

- **Advarsel!** Indstil nedholderen (16) i den passende højde afhængigt af emnets tykkelse og fastgør indstillingen med fikseringsgrebet (15), jvf. 5.5.
- Tænd for saven, jvf. 6.1.
- Læg hænderne med lukkede fingre fladt på emnet og tryk emnet nedad mod savbordet (8).
- Skub emnet langsomt ind i savklingen (4 eller A).
- Skubbes emnet ikke helt gennem savklingen (4 eller A), skal du slukke maskinen og vente, til savklingen står helt stille. Før først herefter emnet væk fra savklingen.
- Saveaffaldet bliver liggende på savbordet (8), indtil savklingen (4 eller A) igen er i hvilestilling.

6.4 Udførelse af indvendigt snit

En særlig egenskab ved denne deкупørsav er muligheden for at udføre snit indvendigt i et emne uden at beskadige emnets yderside eller omkreds.

Advarsel: Undgå kvæstelse som følge af utilsigtet start: Inden savklingen tages ud eller skiftes, skal knappen stilles på position "0" og stikket trækkes ud af stikdåsen.

1. Udførelse af indvendige snit i et emne: Tag savklingen ud, som beskrevet i afsnit 5.7 / 5.8 / 5.9.
2. Bor et hul i det passende emne.
3. Anbring emnet på savbordet, så boringen kigger ud over bordindlægget.
4. Monter savklingen gennem boringen i emnet og spænd det hele.
5. Tag savklingen ud af klingeholderne, når arbejdet er færdigt (som beskrevet i afsnit 5.7. / 5.8 / 5.9) og fjern emnet fra bordet.
6. Monter og spænd savklingen igen som beskrevet i afsnit 5.7. / 5.8 / 5.9.

6.5 Henvisninger vedr. indstilling af hastighed til bøjelig aksel

Den rigtige hastighed afhænger af, hvilket værktøj der anvendes, og hvilket materiale der skal bearbejdes.

- små slibestifter: høj hastighed
- store slibestifter: lav hastighed

6.6 Arbejdshenvisninger vedr. bøjelig aksel

- Udøv kun moderat tryk på emnet, der skal bearbejdes, så dette kan bearbejdes med den samme hastighed.
- Stort tryk fremskynder ikke arbejdsprocessen, men fører til bremsning eller standsning af drivenheden og således til en overbelastning af motoren.
- Små emner skal for sin egen sikkerheds skyld sikres med en skruevinge eller et skruestik.

6.7 Transport

Anbring den bøjelige aksel (40) på maskinens underside som vist på billede 4. Maskinen må kun transporteres ved at løfte udlæggeren (5) eller grundstativet. Brug aldrig beskyttelsesudstyr som f.eks. savklingeværn (13) og nedholder (16) til manøvring eller transport.

7. Udskiftning af nettislutningsledning

Fare!

Hvis produktets nettislutningsledning beskadiges, skal den skiftes ud af producenten eller dennes kundeservice eller af person med lignende kvalifikationer for at undgå fare for personskade.

8. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

Fare!

Træk stikket ud af stikkontakten inden vedligeholdelsesarbejde.

8.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele. Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.

8.2 Kontaktkul

Ved for megen gnistdannelse skal kontaktkullet efterses af en fagmand.

Fare! Udskiftning af kontaktkul skal foretages af en fagmand.

8.3 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

8.4 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:

- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og øvrig information findes på www.Einhell-Service.com

9. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

10. Opbevaring

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30°C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

Bortskaffelse

El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU lande:

Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF samt 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og de nationale bestemmelser, der er baseret herpå, skal kasserede el-værktøjer, samt defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Bordindlæg
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	Savklinge
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.Einhell-Service.com. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvanligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
Beskriv venligst fejlfunktionen.

Garantibevis

Kære kunde!

Vores produkter er underlagt en streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette. I dette tilfælde beder vi dig kontakte vores kundeservice på adressen, som er anført på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det anførte servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Disse garantibetingelser retter sig udelukkende til forbrugere, dvs. slutbrugere, der hverken vil bruge dette produkt i forbindelse med udøvelse af deres erhvervsmæssige eller andet selvstændigt arbejde. Disse garantibetingelser regulerer ekstra garantiydelse, som den nedenstående producent lover købere af sine nye produkter som supplement til den lovfastsatte garanti. De lovfastsatte garantikrav berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen dækker udelukkende mangler på det nyt produkt fra nedenstående producent, der er købt i den Europæiske Union, og som skyldes materiale- eller produktionsfejl, og vi har ret til at vælge, om sådanne mangler afhjælpes på produktet, eller om produktet udskiftes. Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug. Garantien dækker således ikke forhold, hvor produktet er blevet brugt i erhvervsmæssige, håndværksmæssige, faglige virksomheder eller er blevet udsat for lignende belastning. For artikler med betegnelsen „Professional“ gælder udelukkelsen for erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug ikke.
3. Garantien dækker ikke følgende:
 - Skader på produktet som følge af tilsidesættelse af montagevejledningen eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (som f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype) eller tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsbestemmelser eller som følge af at produktet udsættes for ikke normale miljøbetingelser eller manglende pleje og vedligeholdelse.
 - Skader på produktet som følge af misbrug eller usagkyndig anvendelse (som f.eks. overbelastning af produktet eller brug af indsatsværktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), indtrængen af fremmedlegemer i produktet (som f.eks. sand, sten eller støv, ...) transportskader, brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (som f.eks. fordi produktet tabes).
 - Skader på produktet eller dele af produktet, der skyldes almindelig brug, normalt eller andet naturligt slid. F.eks. slides batterier og ladepakker helt naturligt med tiden og er konstruktionsmæssigt fremstillet til et begrænset cyklusstal. Sliddet opstår især på grund af stor last og ladehastigheder samt som følge af varme, kulde, vibration og stød.
4. Garantiperioden er 2 år fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden garantiperiodens udløb og inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af produktet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejde, der foretages på stedet.
5. Hvis du ønsker at gøre brug af garantien, bedes du melde det defekte produkt til: <http://www.Einhell-Service.com>. Sørg for at have købskvitteringen eller anden form for dokumentation af købet af det nye produkt ved hånden. Produkter, der sendes ind uden passende dokumentation eller uden typeskilt, er udelukket fra garantiydelsen på grund af manglende identificering. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.
6. Har du taget produktet med til et andet land inden for den Europæiske Union, som ikke er det land, hvor produktet er købt, ydes garanti af en lokal servicepartner. Tages produktet med til et land uden for den Europæiske Union, bortfalder garantikravet.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse. Hvad angår slid- og forbrugsdele samt manglende dele henviser vi til garantiens indskrænkninger i henhold til serviceinformationerne i nærværende betjeningsvejledning.

Garant/ Service: Einhell Nordic A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark

Fara!

Innan maskinen kan användas ska särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer ska även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

Förklaring av symbolerna som används (se bild 18)

1. **Fara!** - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador.
2. **Obs! Använd hörselskydd.** Buller kan leda till nedsatt hörsel.
3. **Obs! Använd dammskyddsmask.** Vid bearbetning av trä och andra material finns det risk för att hälsofarligt damm uppstår. Asbesthaltiga material får inte bearbetas.
4. **Obs! Använd skyddsglasögon.** Medan du arbetar finns det risk för att gnistor uppstår eller att splitter, spån och damm slungas ut ur maskinen. Dessa kan leda till att du blir blind.

1. Säkerhetsanvisningar

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.

Varning!

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som medföljer detta elverktyg. Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador. **Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.**

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning**2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1-16)**

1. Monteringshåll
2. Strömbrytare
3. Varvtalsreglage
4. Stiftsågblad
5. Bom
6. Pendelarm
7. Uttag för spånsug

8. Sågbord
9. Sågplatta
10. Sågbladshållare upptill
11. Sågbladshållare nedtill
12. Insexskruv 4 mm
13. Skydd till sågblad
14. Fäststift
15. Spärrvred
16. Nedhållare för arbetsstycke
17. Stjärnskruv för nedhållare
18. Spånbehållare
19. Stjärnskruv för spånbehållare
20. Snabbspännspar
21. Ledad slang
22. Munstycke vid ledad slang
23. Fixeringsskruv
24. Vinkelskala
25. Visare
26. Stjärnskruv för visare
27. Adapter för lövsågblad
28. Ställskruv i adapter
29. Förvalsbrytare
30. Signallampa
31. LED-ljus
32. Strömbrytare för lysdiod
33. Lock till batterifack
34. Batteri, typ AAA (medföljer ej)
35. Stjärnskruv LED-ljus
36. Fotbrytare
37. Anslutningskontakt fotbrytare
38. Anslutningsdosa fotbrytare
39. Anslutningslock fotbrytare
40. Böjlig axel
41. Axelfäste
42. Skyddshylsa axelfäste
43. Fyrkantsaxel
44. Överfallsmutter
45. Lock böjlig axel
46. Spännhylsa
47. Spännmutter
48. Nyckel
49. Spärrstift
50. Insexnyckel 2,5 mm
51. Kombinyckel
52. Reserv-stiftsågblad

2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller byggmarknaden där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i garantibestämmelserna i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut maskinen ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om maskinen eller tillbehörsdelen har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!

Maskinen och förpackningsmaterialet är inga leksaker. Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar. Risk för att barn sväljer delar och kvävs.

- Adapter för lövsågblad (2 st)
- Fotbrytare
- Böjlig axel
- Nyckel
- Spårrstift
- Insexnyckel 2,5 mm
- Kombinyckel
- Reserv-stiftsägblad
- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsanvisningar

3. Ändamålsenlig användning

Kontursågen är avsedd för sågning av sågat virke eller träliknande arbetsstycken. Med lämpliga sågblad kan även icke-järnmetaller och plaster sågas. Runt material får endast sågas om lämpliga fästordningar samtidigt används. Den böjliga axeln är avsedd för slipning, gradning, polering, skärning, rengöring av trä, metall och plastmaterial.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren övertar inget ansvar.

Tänk på att våra maskiner endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om maskinen används inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

Endast sågblad som passar till denna maskin får användas. Inga typer av delningsklingor får användas. Till maskinens ändamålsenliga användning hör också att säkerhetsanvisningarna samt monteringsanvisningar och drifanvisningar i bruksanvisningen ska följas.

Personer som använder och underhåller maskinen ska känna till utrustningens funktioner och ha instruerats om eventuella faror. Dessutom ska gällande arbetsmiljöreregler följas exakt.

Övriga allmänna regler för yrkesmedicinska och säkerhetstekniska områden ska även beaktas. Om maskinen ändras leder detta till att tillverkarens ansvar för därutav resulterande skador upphör att gälla.

Trots ändamålsenlig användning kan särskilda kvarstående riskfaktorer inte uteslutas helt. På grund av maskinens konstruktion och sammansättning kan följande faror uppträda under drift:

- Risk för hälsofarliga emissioner av trädamm vid användning inom slutna utrymmen.
- Risk för personskador om användaren kommer åt verktyget inom det oskyddade sågområdet.
- Risk för personskador vid verktygsbyte (skärsår).
- Risk för att fingrar kläms fast.
- Risk för rekylar.
- Risk för att arbetsstycket tippar om uppläggningsytan är för liten.
- Risk för personskador om sågverktyget rörs vid.
- Risk för att delar av kvistar eller arbetsstycken slungas ut från maskinen.

Denna maskin är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristfällig erfarenhet eller kunskap, såvida inte en person som ansvarar för säkerheten håller uppsikt eller ger instruktioner om korrekt användning. Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte använder maskinen som leksak.

4. Tekniska data

Växelströmsmotor	220-240 V ~ 50/60 Hz
Effektförbrukning	S1 70 W · S6 20 % 130 W
Tomgångsvarvtal n_0	400 – 1600 min ⁻¹
Slagrörelse	18 mm
Svängbart bord	-45° till 45°

Bordets storlek: 412 x 259 mm
 Sågblad - avstånd till tvärstift 127 mm
 Delning tänder per 25,4 mm
 15 TPI (tänder per tum)
 Svängradie 406 mm
 Såghöjd max. vid 90° 50 mm
 Såghöjd max. vid 45° 18 mm
 Uttag för spånsug 36 mm
 Vikt 10 kg
 Tillåten längd för ett lövsågblad
 128-134 mm
 Fästdiameter för verktyg till den möjliga axeln. 3,2 mm
 Batteri till LED-ljus 2 st 1,5 V, typ AAA, Micro

Driftslag S6 20 % Kontinuerlig drift med intermittent belastning (arbetscykel 10 min). För att undvika att motorn värms upp till otillåtet höga temperaturer, får motorn köra med angiven nominell effekt 20 % av arbetscykeln, och därefter 80 % av arbetscykeln utan belastning.

Fara! Buller

Bullervärden har bestämts enligt EN 62841.

Drift

Ljudtrycksnivå L_{pA} 72,8 dB(A)
 Osäkerhet K_{pA} 3 dB(A)
 Ljudeffektnivå L_{WA} 85,8 dB(A)
 Osäkerhet K_{WA} 3 dB(A)

Använd hörselskydd.

Buller kan leda till nedsatt hörsel.

Angivna bullervärden har mätts upp enligt en standardiserad provningsmetod och kan användas om man vill jämföra olika elverktyg.

Angivna bullervärden kan även användas till en preliminär bedömning av belastningen.

Varning:

Beroende på hur elverktyget används, och särskilt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas, kan de bullervärden som uppstår under den faktiska användningen av elverktyget avvika från angivna värden.

Begränsa uppkomsten av buller och vibration till ett minimum!

- Använd endast intakta maskiner.

- Underhåll och rengör maskinen regelbundet.
- Anpassa ditt arbetssätt till maskinen.
- Överbelasta inte maskinen.
- Lämna in maskinen för översyn vid behov.
- Slå ifrån maskinen om den inte längre används.

Begränsa din arbetstid.

Ta hänsyn till alla moment under användningen (t.ex. tider när elverktyget har slagits ifrån, och sådana tider när det visserligen har slagits på, men kör utan belastning).

Obs!

Kvarstående risker

Kvarstående risker föreligger alltid även om detta elverktyg används enligt föreskrift. Följande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och utförande:

1. Lungskador om ingen lämplig dammfilter-mask används.
2. Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.

5. Innan du använder maskinen

5.1 Allmänt

- Innan du tar maskinen i drift ska alla skydd och säkerhetsanordningar ha monterats på föreskrivet vis.
- Sågbladet ska kunna röra sig fritt.
- Var uppmärksam på främmande föremål, t.ex. spik eller skruv, om virket redan har bearbetats.
- Innan du slår på maskinen med strömbrytaren ska du övertyga dig om att sågbladet har monterats rätt och att de rörliga delarna inte klämmer.
- Kontrollera att informationen på märkskylten stämmer överens med nätets data innan du ansluter maskinen till vägguttaget.

Varning!

Dra alltid ut stickkontakten innan du underhåller eller bestyckar kontursågen.

5.2 Ställa upp maskinen (bild 4)

För att uppnå högre stabilitet kan maskinen fästas på en arbetsbänk eller liknande med de fyra monteringshålen (1). Lämpligt monteringsmaterial, t.ex. skruvar, finns i specialaffärer.

Obs! Vid leverans befinner sig den böjliga axeln (40) i en hållare på undersidan av maskinen (se bild 4).

5.3 LED-ljus (bild 5/6)

- Ta av locket (33) till batterifacket.
- Sätt in 2 st batterier (34) (medföljer ej). Se till att batterierna läggs in på rätt håll.
- Stäng till batterifacket igen med locket (33).
- Tryck in brytaren (32) för att slå på LED-ljuset (31). Tryck in brytaren (32) en gång till för att slå ifrån LED-ljuset (31).
- LED-ljusets (31) vinkel, och därmed belysningsområdet, kan ställas in med stjärnskruven (35). Vid behov kan en 8 mm blocknyckel hållas emot (medföljer ej).

5.4 Renblåsnings- och rensugningssystem (bild 3/7)

- Under drift strömmar luft ur munstycket (22) på den ledade slangen (21). Detta luftflöde ser till att markeringarna på arbetsstycket hålls rena från sågspån.
- Munstycket (22) kan positioneras fritt. Se till att munstycket inte kommer in i sågbladet av misstag. Vi rekommenderar att munstycket (22) positioneras vid sidan bakom sågbladet.
- Uttaget för spånsug (7) befinner sig vid spånbehållaren (18).
- Använd maskinen endast med en suganordning. Du kan t.ex. ansluta en våt- och torrsugare (ingår ej) till uttaget för spånsug (7). (Diameter se 4. Tekniska data)
- Spånbehållaren (18) måste rengöras regelbundet. Öppna de båda stjärnskruvarna (19) och dra ut spånbehållaren (18).
- Töm spånbehållaren (18) och fäst den igen med de båda stjärnskruvarna (19).

5.5 Ställa in nedhållaren (bild 8)

- **Obs!** Du kan ställa in höjden för nedhållaren för arbetsstycket (16) med spärrvredet (15).
- Lossa på spärrvredet (15) och för nedhållaren (16) med fäststiftet (14) till avsedd höjd. Fixera sågbladets vinkel med spärrvredet (15).
- **Varning!** Ställ in nedhållaren på arbetsstyckets tjocklek inför varje ny sågning (jmf. bild 8).
- Nedhållaren (16) ska ställas in så lågt att den rör vid arbetsstycket under sågning.

5.6 Montera / byta skyddet till sågbladet (bild 9)

- Lossa på insexskruven (12) med kombinyckeln (51).
- Dra skyddet till sågbladet (13) så pass långt uppåt tills det kan tas av framåt genom öppningen.
- Montera i omvänd ordningsföljd.

5.7 Byta stiftsågblad (bild 10)

- Bär alltid handskar när du byter ut sågblad så att du inte skadar dig.
- Sänk nedhållaren (16) till sågbordet (8) och demontera skyddet till sågbladet (13) (jmf. 5.5; 5.6).
- **Obs!** För att den nedre sågbladshållaren (11) ska synas bättre rekommenderar vi att spånbehållaren (18) demonteras (jmf. 5.4).
- Spänn loss stiftsågbladet (4) genom att öppna snabbspännspaken (20).
- Ta först ut stiftsågbladet (4) ur den övre sågbladshållaren (10). Tryck då den övre pendelarmen (6) uppåt.
- Ta sedan ut stiftsågbladet (4) ur den undre sågbladshållaren (11).
- Dra upp stiftsågbladet (4) ur bordsinsatsen (9).
- Montera det nya stiftsågbladet i omvänd följd.
- De sidoriktade tvärstiften på sågbladet (4) ska ligga i den övre (10) och den undre sågbladshållaren (11) i de främre skårorerna.
- **Obs!** Stiftsågbladets (4) sågriktning måste peka nedåt, dvs. tändernas sågvinkel ska peka från den övre sågbladshållaren (10) till den undre hållaren (11).
- Spänn åt det nya stiftsågbladet (4) genom att stänga snabbspännspaken (20).
- För att finjustera sågbladets spänning kan den stängda snabbspännspaken (20) dras åt ytterligare. Vrid snabbspännspaken medsols för att höja spänningen i sågbladet.
- Du kan kontrollera sågbladets spänning genom att trycka in dess sida med fingret, ungefär mitt emellan de båda sågbladshållarna (10 + 11).
- Tumregel: Om sågbladet (4) har spänts rätt ska det endast kunna tryckas in minimalt (ca 1-2 mm).
- Ett tillräckligt åtspant sågblad har en metallisk klang om det snäpps åt.
- Montera tillbaka skyddet till sågbladet (13) och spånbehållaren (18) på maskinen (se 5.6, 5.4).
- **Varning!** Varje gång du har monterat ett nytt sågblad måste du kontrollera att stiftsågbladet (4) löper fritt i bordsinsatsen (9) när sågbordet (8) står lodrätt samt i 45° vinkel.

5.8 Spänna in stiftsågbladet med 90° vridning (bild 11)

Om maskinens svängradie (se 4. Tekniska data) inte är tillräckligt stor för särskilt stora arbetsstycken, kan stiftsågbladet (4) vridas med 90° och sedan sättas in i sågbladshållarna. Tänderna pekar

därefter åt höger.

Vi rekommenderar denna sågbladsposition endast som komplettering i undantagsfall om särskilt stora arbetsstycken ska sågas.

Information för stiftsågblad med 90° vridning:

- För att uppnå en så lång livslängd som möjligt för maskinen ska arbetsstycket endast föras framåt med måttlig matningskraft.
- Spänn fast långa arbetsstycken för att förhindra att de tippas vid slutet av sågningen, t.ex. med ett rullstativ eller liknande.
- Vinkeln vid sågbordet (8) ska alltid uppgå till 0° på vinkelskalan (24).

Montera stiftsågbladet med 90° vridning:

- Tryck ut bordsinsatsen (9) ur sågbordet (8) underifrån och ta sedan bort den.
- Demontera skyddet till sågbladet (13) enligt beskrivningen under 5.6.
- Demontera stiftsågbladet (4) enligt beskrivningen under 5.7.
- Lossa på stjärnskruven (17) så pass mycket tills nedhållaren (16) kan förskjutas.
- Skjut nedhållaren (16) åt höger tills det tar emot och fixera den igen med stjärnskruven (17).
- Ställ nedhållaren (16) på minimal höjd med spärrvredet (15).
- Montera nu stiftsågbladet (4) enligt beskrivningen under 5.7 med följande skillnad: Häng in stiftsågbladet (4) i den nedre (11) och den övre sågbladshållaren (10) vid de sidoriktade skårorna.
- Ställ nedhållaren (16) så högt som möjligt så att bordsinsatsen (9) kan sättas in igen.
- För in bordsinsatsen (9) med öppningen från maskinens framsida och montera den enligt beskrivningen i bild 11d.
- Spänn stiftsågbladet (4) enligt beskrivningen under 5.7.
- Montera skyddet till sågbladet enligt beskrivningen under 5.6.
- Ombyggnaden till de främre skårorna i sågbladshållaren (10, 11) sker i omvänd följd.

5.9 Spänna in lövsågblad (bild 12)

Med denna maskin kan även vanliga lövsågblad (A) användas.

- **Obs!** Ett lövsågblad (A) medföljer inte.
- Tryck ut bordsinsatsen (9) ur sågbordet (8) underifrån och ta sedan bort den.
- Demontera skyddet till sågbladet (13) enligt beskrivningen under 5.6.
- Demontera stiftsågbladet (4) enligt beskriv-

ningen under 5.7.

- Ställ nedhållaren (16) på minimal höjd med spärrvredet (15).
- **Obs!** Vanliga lövsågblad (A) har ofta fina sågtänder. Se därför till att tändernas sågvinkel pekar nedåt när sågbladet monteras.
- Montera de båda adapterna (27) på lövsågbladet (A). För in ändarna av lövsågbladet (A) i adapterna (27) enligt beskrivningen i bild 12a. **Obs!** Lövsågbladet (A) får inte skjuta ut ur adaptern (27) eftersom adaptern (27) annars inte kan hängas fast på sågbladshållarna (10, 11).
- Fäst lövsågbladet (A) i adapterna (27) genom att dra åt ställskruvarna (28) med en insexnyckel (50).
- För in lövsågbladet (A) uppifrån genom sågbordet (8) och häng in en adapter (27) i den undre sågbladshållaren (11).
- Tryck den övre pendelarmen (6) nedåt och häng in den andra adaptern i den övre sågbladshållaren (10).
- Lövsågbladet (A) spänns fast på samma sätt som ett stiftsågblad (4) enligt beskrivningen under 5.7.
- För in bordsinsatsen (9) med öppningen från lövsågbledets baksida (A) och montera den enligt beskrivningen i bild 12d. **Obs!** Bordsinsatsen (9) ska sättas in i sågbordet (8) med 180° vridning gentemot utgångspositionen.
- Montera skyddet till sågbladet (13) enligt beskrivningen under 5.6.
- Om du vill rigga om till ett stiftsågblad (4) sker detta i omvänd följd.

5.10 Snedställa sågbordet (bild 13)

- Ställ nedhållaren (16) på maximal höjd med spärrvredet (15).
- Lossa på fixeringsskruven (23).
- Luta sågbordet (8) tills visaren (25) står på avsett vinkelmått på vinkelskalan (24).
- Ställ in nedhållaren (16) på passande höjd beroende på arbetsstyckets tjocklek och fixera denna inställning med spärrvredet (15).
- **Obs!** Vid avvikelser mellan inställda vinkeln mot vinkelskalan (24), kan visaren (25) efterjusteras med stjärnskruven (26).

5.11 Montera / demontera den böjligen axeln (bild 4/14)

- Ta ut den böjligen axeln (40) ur hållaren på undersidan av maskinen (bild 4).
- Skruva av skyddshylsan (42) för axelfästet (41).
- Demontera locket (45) från den böjligen axeln

- (40).
- Dra ut fyrkantsaxeln (43) en aning ur den böjliga axeln (40) vid behov.
- För nu in fyrkantsaxeln (43) i axelfästet (41).
- Skruva fast den böjliga axelns överfallsmutter (44) på axelfästet (41) för hand.
- Demontera i omvänd ordningsföljd.

Varning!

När du använder den böjliga axeln (40) ska nedhållaren (16) sänkas ned på sågbordet (8) helt för att förhindra att man rör vid sågbladet okontrollerat.

Varning!

Arbeta antingen med den böjliga axeln eller med sågbladet. Om den böjliga axeln inte används ska den demonteras igen och skyddshylsan (42) monteras på axelfästet (41).

5.12 Sätta in verktyg i den böjliga axeln (bild 15)

1. Tryck in det bifogade spärrstiftet (49) i hålet i den böjliga axeln (40) och vrid det tills stiftet snäpper in.
2. Lossa på spännmuttern (47) med bifogad nyckel (48).
3. Sätt in avsett verktyg i fästet tills det tar emot och fixera spännmuttern (47) med nyckeln (48).

Obs! Vid slitage eller skador ska spännhylsan (46) bytas ut. Spännhylsor för verktyg med andra fästdiametrar finns i specialaffärer.

- Skruva av spännmutter (47) helt.
- Ta ut spännhylsan (46) och sätt in en ny.
- Skruva sedan på spännmuttern (47) igen.

5.13 Montera / demontera fotbrytare (bild 16)

Fäll ned anslutningslocket (39) och anslut anslutningskontakten (37) till anslutningsdosan (38). Demontera i omvänd ordningsföljd.

6. Använda maskinen

Varning!

- Efter varje ny inställning rekommenderar vi att du gör en provsågning för att kontrollera att måtten som har ställts in verkligen stämmer.
- Efter att du har slagit på sågen ska du vänta tills sågbladet har nått sitt maximala varvtal innan du börjar såga.
- Var försiktig vid insågning!

- Använd maskinen endast med en suganordning.
- Kontrollera och rengör utsugningskanalerna regelbundet.
- Om tjockare trä ska sågas måste man se till att sågbladet inte böjs eller vrids runt. Detta förlänger sågbladets livslängd.
- **Obs!** Tänderna på sågbladet sågar endast vid nedåtgående rörelse.

6.1 Slå på/ifrån maskinen (bild 3)

Varning! Kontrollera alltid innan förvalsbrytaren (29) trycks att den röda signallampan (30) inte lyser. Tryck först på "0" i strömbrytaren (2). Maskinen kan användas med eller utan fotbrytaren (36). Förvalsbrytaren (29) har följande funktioner:

- Förvalsbrytare i läge "OFF": Fotbrytaren är utan funktion. Maskinen kan endast slås på resp. slås ifrån med strömbrytaren (2). Tryck på den gröna knappen "I" för att slå på maskinen. Därefter lyser signallampan (30). Tryck på den röda knappen "0" för att slå ifrån maskinen.

Obs! Fotbrytaren (36) behöver inte demonteras.

- Förvalsbrytare (29) i mittläge: Maskinen kan inte slås på med fotbrytaren (36) eller med strömbrytaren (2).

Fara! Maskinen är inte strömlös! Inför underhållsarbeten eller liknande ska stickkontakten till elnätet alltid dras ut!

- Förvalsbrytare i läge "ON": Maskinen kan endast slås på med fotbrytaren (36). Efter att den gröna knappen "I" i strömbrytaren (2) har tryckts lyser den röda signallampan (30) och fotbrytaren är aktiverad. Tryck ned pedalen på fotbrytaren (36) för att slå på maskinen. Släpp pedalen för att slå ifrån maskinen.

Varning! Lämna aldrig maskinen utan uppsikt om fotbrytaren (36) är aktiverad (röd signallampa (30) lyser). Tryck på den röda knappen "0" i strömbrytaren (2) när du lämnar arbetsplatsen.

6.2 Varvtalesreglage (bild 3)

Använd varvtalesreglaget (3) för att ställa in varvtal för materialet som ska sågas.

6.3 Utföra sågning (bild 17)

- **Varning!** Ställ in nedhållaren (16) på passande höjd beroende på arbetsstyckets tjocklek och fixera denna inställning med spärrvredet (15), jmf. 5.5.
- Slå på sågen, jmf. 6.1.

- Håll händerna med stängda fingrar platt på arbetsstycket och tryck arbetsstycket nedåt mot sågbordet (8).
- Skjut arbetsstycket långsamt in i sågbladet (4 resp. A).
- Om arbetsstycket inte skjuts helt genom sågbladet (4 resp. A), slå ifrån maskinen och vänta tills sågbladet har stannat. Först därefter kan arbetsstycket dras ut från sågbladet.
- Låt virkesavfallet ligga kvar på sågbordet (8) tills sågbladet (4 resp. A) har stannat helt.

6.4 Genomföra sticksågning

Ett kännetecken för denna kontursåg är att man kan utföra sticksågningar i ett arbetsstycke utan att utsidan eller arbetsstyckets omkrets skadas.

Varning: För att undvika skador vid plötslig start: Ställ alltid strömbrytaren på läge "0" och dra ut stickkontakten ur stickkontakten innan sågbladet demonteras eller byts ut.

1. Gör så här för att utföra en sticksågning i ett arbetsstycke: Demontera sågbladet enligt beskrivningen i avsnitt 5.7 / 5.8 / 5.9.
2. Borra ett hål i arbetsstycket.
3. Lägg arbetsstycket på sågbordet med borrhålet över bordsinsatsen.
4. Montera sågbladet genom hålet i arbetsstycket och spänn sedan åt.
5. Efter att du har utfört sticksågningen ska sågbladet demonteras från sågbladshållarna (enligt beskrivningen i avsnitt 5.7 / 5.8 / 5.9). Ta sedan av arbetsstycket från bordet.
6. Montera tillbaka sågbladet enligt beskrivningen i avsnitt 5.7 / 5.8 / 5.9 och spänn åt.

6.5 Information om varvtalsinställning för den böjliga axeln

Rätt varvtal är beroende av verktyget som används och materialet som ska bearbetas.

- Små slipstift: högt varvtal
- Stora slipstift: lågt varvtal

6.6 Användningstips för den böjliga axeln

- Tryck inte för hårt mot detaljen som ska bearbetas. Detaljen ska bearbetas med konstant varvtal.
- Större tryck innebär inte att du blir färdig fortare, utan leder till att drivenheten bromsas ned eller stannar, dvs. motorn överbelastas.
- För din egen säkerhet ska små arbetsstycken fixeras med en skruvtving eller i ett skruvstycke.

6.7 Transport

Montera den böjliga axeln (40) på undersidan av maskinen enligt beskrivningen i bild 4. Maskinen får endast transporteras genom att man lyfter i bommen (5) eller i grundstativet. Använd aldrig skyddsanordningen, t.ex. skydd till sågblad (13) eller nedhållare (16), för hantering eller transport.

7. Byta ut nätkabeln

Fara!

Om nätkabeln till denna produkt har skadats måste den bytas ut av tillverkaren, kundtjänst eller av en annan person med liknande behörighet eftersom det annars finns risk för personskador.

8. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

Fara!

Dra alltid ut stickkontakten inför alla rengöringsarbeten.

8.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.

8.2 Kolborstar

Vid överdrivning gnistbildning måste du låta en behörig elinstallatör kontrollera kolborstarna.

Fara! Kolborstarna får endast bytas ut av en behörig elinstallatör.

8.3 Underhåll

I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

8.4 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
 - Maskinens artikel-nr.
 - Maskinens ident-nr.
 - Reservdelsnummer för erforderlig reservdel
- Aktuella priser och ytterligare information finns på www.Einhell-Service.com

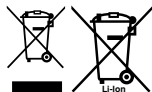
9. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett samlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett samlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta samlingsställe finns.

10. Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30°C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.

Avfallshantering



Elverktyg, laddningsbara batterier, tillbehör och förpackningar ska sorteras för miljövänlig återvinning
Släng inte elverktyg och batterier/uppladdningsbara batterier i hushållsavfallet!

Endast för EU-länder:

Enligt direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess införlivande i nationell lagstiftning måste elverktyg som inte längre är användbara och, enligt direktivet 2006/66/EG, defekta eller urladdade batterier samlas in separat och kasseras på ett miljöriktigt sätt.

Om den kasseras på fel sätt kan avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ha skadliga effekter på miljön och människors hälsa, på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Sågplatta
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	Sågblad
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.Einhell-Service.com. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
Beskriv den felaktiga funktionen.

Garantibevis

Bästa kund,

Våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. Dessa garantivillkor vänder sig enbart till konsumenter, dvs. naturliga personer som inte har för avsikt att använda denna produkt i kommersiellt syfte eller inom egen verksamhet. Dessa garantivillkor reglerar ytterligare garantitjänster som nedanstående tillverkare erbjuder köpare av nya produkter. Dessa tjänster är en komplettering till den lagstadgade garantin. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna omfattar endast sådana brister på produkten, köpt i Europeiska unionen, och som bevisligen kan härledas till material- eller tillverkningsfel. Produkten som du har av Europeiska Unionens köpt ska vara ny och härstamma från nedanstående tillverkare. Vi avgör om sådana brister i produkten ska åtgärdas eller om produkten ska bytas ut. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning. Ett garantitavtal sluts därför ej om produkten inom garantitiden har använts inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller har utsatts för liknande påkänning. Vid artiklar av märket "Professional" gäller inte uteslutandet för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning.
3. Garantin omfattar inte:
 - Skador på produkten som kan härledas till att monteringsanvisningen missaktats eller på grund av felaktig installation, åsidosatt bruksanvisning (t.ex. anslutning till felaktig nätspänning eller strömtyp), åsidosatta underhålls- och säkerhetsbestämmelser, påverkan på produkten från onormala miljövillkor eller av bristfällig skötsel eller underhåll.
 - Skador på produkten som kan härledas till missbruk eller ej ändamålsenlig användning (t.ex. överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), främmande partiklar som har trängt in i produkten (t.ex. sand, sten eller damm), transportskador, yttre våld eller yttre påverkan (t.ex. skador efter att produkten fallit ned).
 - Skador på produkten eller delar av produkten som kan härledas till bruksmässigt, normalt eller för övrigt naturligt slitage. Exempelvis är batterier och batteripaket utsatta för naturligt slitage och är i sin konstruktion dimensionerade för ett begränsat antal cykler. Slitaget påverkas negativt främst av avkrävda laster eller laddningshastigheter, men även av exponering mot värme, kyla, vibration och slag.
4. Garantitiden uppgår till 2 år och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid service på plats.
5. Anmäl den defekta produkten på följande webbplats för att göra anspråk på garantin: www.Einhell-Service.com. Se till att du har sparat på kvittot eller ett annat köpebevis som påvisar att du har köpt denna produkt i nytt skick. Produkter som sänds in utan köpebevis eller utan märkskylt täcks inte av våra garantitjänster eftersom de inte kan identifieras. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny produkt av oss.
6. Om du har flyttat produkten till ett annat land i Europeiska unionen än det land där produkten köptes, tillhandahålls våra garantitjänster av en lokal servicepartner. Om produkten har flyttats till ett land utanför Europeiska unionen täcks den inte längre av garantin.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress. För slitage- och förbrukningsdelar samt för delar som saknas hänvisar vi till begränsningarna i garantin enligt serviceinformationen som anges i denna bruksanvisning.

Garant/ Service: Einhell Nordic A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark

Nebezpečí!

Při používání přístrojů je třeba dodržovat určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho / je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze / tyto bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 18)

1. **Nebezpečí!** – Pro snížení rizika zranění si přečtěte návod k obsluze.
2. **Opatrně! Noste ochranu sluchu.** Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.
3. **Opatrně! Noste ochrannou masku proti prachu.** Při zpracování dřeva a jiných materiálů může vznikat zdraví škodlivý prach. Nesmí se opracovávat materiál obsahující azbest!
4. **Opatrně! Noste ochranné brýle.** Jiskry vznikající při práci nebo odštěpky dřeva, třísky a prachy vystupující z přístroje mohou způsobit ztrátu viditelnosti.

1. Bezpečnostní pokyny

Príslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příložené brožurce!

Varování!

Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky

2.1 Popis přístroje (obr. 1–16)

1. Upevňovací otvory
2. Za-/vypínač
3. Regulátor otáček
4. Vykružovací pilový list
5. Rameno
6. Výkyvné rameno
7. Přípojka odsávání
8. Stůl pily

9. Vložka stolu
10. Držák pilového listu nahoře
11. Držák pilového listu dole
12. Šroub s vnitřním šestihranem 4 mm
13. Ochrana pilového listu
14. Přidržený čep
15. Fixační prvek
16. Přidržovač obrobku
17. Křížový šroub přidržovače
18. Nádoba na třísky
19. Křížový šroub nádoby na třísky
20. Rychloupínací páčka
21. Kloubová hadice
22. Tryska na kloubové hadici
23. Zajišťovací šroub
24. Uhlavá stupnice
25. Ukazatel
26. Křížový šroub ukazatele
27. Adaptér pro lupénkové pilové listy
28. Stavěcí šroub v adaptéru
29. Přepínač předvolby
30. Signalizační světlo
31. LED světlo
32. Tlačítko zapnutí/vypnutí LED
33. Víčko bateriové přihrádky
34. Baterie typu AAA (nejsou součástí dodávky)
35. Křížový šroub LED světla
36. Nožní spínač
37. Připojovací zástrčka nožního spínače
38. Připojovací zásuvka nožního spínače
39. Kryt přípojky nožního spínače
40. Ohebná hřídel
41. Uchycení hřídele
42. Kryt uchycení hřídele
43. Čtyřhranná hřídel
44. Převlečná matice
45. Kryt ohebné hřídele
46. Upínací pouzdro
47. Upínací matice
48. Klíč
49. Aretační kolík
50. Šestihranný klíč vel. 2,5 mm
51. Kombinovaný klíč
52. Náhradní vykružovací pilový list

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo na nejbližší příslušné stavební centrum. Dbejte prosím na tabulku o záruce v záručních podmínkách na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z

balení.

- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Adaptér pro lupénkové pilové listy (2×)
- Nožní spínač
- Ohebná hřídel
- Klíč
- Aretační kolík
- Šestihranný klíč vel. 2,5 mm
- Kombinovaný klíč
- Náhradní vykrúžovací pilový list
- Originální návod k provozu
- Bezpečnostní pokyny

3. Použití v souladu s určeným účelem

Vyřezávací pila je určena na řezání hranatého dřeva nebo dřevu podobných materiálů. Pomocí vhodných pilových listů lze řezat také neželezné kovy a plasty. Kulaté obrobky smí být řezány pouze za použití vhodného upínacího zařízení. Ohebná hřídel je koncipována pro broušení, začišťování, leštění, řezání, čištění dřeva, kovů a plastů.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

Používat se smí pouze pilové listy vhodné pro daný stroj. Použití dělicích kotoučů všech druhů je zakázáno. Součástí použití podle účelu určení je také dodržování bezpečnostních pokynů, stejně jako návodů k montáži a provozních pokynů v návodu k použití.

Osoby, které stroj obsluhují a udržují, musí být s tímto seznámeny a být poučeny o možných nebezpečích.

Kromě toho musí být co nejpřísněji dodržovány platné předpisy k předcházení úrazům. Dále je třeba dodržovat ostatní všeobecná pravidla v pracovnílékařských a bezpečnostně technických oblastech.

Změny na stroji zcela vylučují ručení výrobce a z toho vzniklé škody.

I přes použití podle účelu určení nelze zcela vyloučit určité zbývající rizikové faktory. Podmíněna konstrukcí a uspořádáním stroje se mohou vyskytnout následující rizika:

- Zdraví škodlivé emise dřevního prachu při používání v uzavřených místnostech.
- Nebezpečí úrazu kontaktem ruky s nezakrytou oblastí řezání nástroje.
- Nebezpečí zranění při výměně nástroje (nebezpečí pořezání).
- Pohmoždění prstů.
- Ohrožení zpětným rázem.
- Převrácení obrobku v důsledku nedostatečné opěrné plochy obrobku.
- Dotknutí se řezného nástroje.
- Vylétnutí částí větví a částí obrobků.

Tento přístroj není určen k tomu, aby ho obsluhovaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi, s nedostatkem zkušeností a/nebo s nedostatkem znalostí, ledaže by byly pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak přístroj používat. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zaručeno, že si nebudou s přístrojem hrát.

4. Technické údaje

Motor na střídavý proud: ... 220–240 V ~ 50/60 Hz
 Příkon: S1 70 W · S6 20% 130 W
 Otáčky naprázdno n_0 : 400–1 600 min⁻¹
 Zdvihový pohyb: 18 mm
 Stůl otočný: -45° až 45°
 Velikost stolu: 412×259 mm

Pilový list – vzdálenost příčných kolíků: .. 127 mm
Členění zubů na 25,4 mm:

..... 15 ZNP (zubů na palec)

Vyložení: 406 mm

Hloubka řezu max. při 90°: 50 mm

Hloubka řezu max. při 45°: 18 mm

Připojka odsávání: 36 mm

Hmotnost: 10 kg

Připustná délka lupénkového pilového listu:

..... 128–134 mm

Upínací průměr dířku nástrojů pro ohebnou hřídel:

..... 3,2 mm

Baterie pro LED světlo: .. 2x 1,5 V, typ AAA, Micro

Druh provozu S6 20%: Trvalý chod s přerušovaným zatížením (trvání cyklu 10 min). Aby se motor nepřipustně nezahřál, smí se 20 % trvání cyklu provozovat s uvedeným jmenovitým výkonem a poté musí 80 % trvání cyklu běžet dál bez zátěže.

Nebezpečí!

Hluk

Hodnoty emise hluku změřeny podle normy EN 62841.

Provoz

Hladina akustického tlaku L_{pA} 72,8 dB(A)

Nejistota K_{pA} 3 dB(A)

Hladina akustického výkonu L_{WA} 85,8 dB(A)

Nejistota K_{WA} 3 dB(A)

Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Udané emisní hodnoty hluku byly změřeny podle normovaného zkušební postupu a lze je použít pro srovnání elektrického nástroje s jiným elektrickým nástrojem.

Udané emisní hodnoty hluku mohou být využity také pro předběžný odhad zatížení.

Varování:

Emise hluku se mohou během skutečného používání elektrického nářadí lišit od udaných hodnot, protože závisejí na způsobu používání elektrického nářadí, zejména na tom, jaký druh obrobku se zpracovává.

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.

- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Přístroj nepřetěžujte.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.

Omezte pracovní dobu!

Při tom je třeba zohlednit všechny části pracovního cyklu (například doby, ve kterých je elektrický přístroj vypnut, a takové, ve kterých je přístroj zapnutý, ale běží bez zatížení).

Opatrně!

Zbytková rizika

I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbytková rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nepoužívá vhodná ochrana sluchu.

5. Před uvedením do provozu

5.1 Všeobecně

- Před uvedením do provozu musí být všechny kryty a bezpečnostní zařízení správně namontovány.
- Pilový kotouč musí volně běžet.
- U již opracovaného dřeva dbejte na cizí tělesa jako např. hřebíky nebo šrouby atd.
- Než stisknete za-/vypínač, ujistěte se, že je pilový list správně namontovaný, a zkontrolujte volný chod pohyblivých částí.
- Před připojením stroje se přesvědčte, zda souhlasí údaje na typovém štítku s údaji sítě.

Varování!

Před všemi údržbovými a přestavbovými pracemi na vyřezávací pile vytáhnout síťovou zástrčku.

5.2 Umístění stroje (obr. 4)

Pro zvýšení stability upevněte přístroj dodatečně na pracovní stůl nebo podobné místo pomocí 4 upevňovacích otvorů (1). Vhodný spojovací materiál (šrouby atd.) je k dostání ve specializovaných obchodech.

Upozornění! Při dodání je ohebná hřídel (40)

umístěna na spodní straně stroje v držáku (viz obr. 4).

5.3 LED světlo (obr. 5/6)

- Otevřete víčko bateriové přihrádky (33).
- Vložte 2 baterie (34) (nejsou součástí dodávky). Dbejte vždy na správnou polaritu.
- Bateriovou přihrádku opět zavřete víčkem (33).
- LED světlo (31) lze zapnout stisknutím tlačítka (32). Opakovaným stisknutím tlačítka (32) se LED světlo (31) opět vypne.
- Sklon LED světla (31), a tím i plocha osvětlení, se dá nastavit pomocí křížového šroubu (35). V případě potřeby použijte otevřený klíč vel. 8mm (není součástí dodávky), abyste tomu zabránili.

5.4 Montáž ofukovacího a odsávacího systému (obr. 3/7)

- Během provozu proudí z trysky (22) na kloubové hadici (21) vzduch, pomocí kterého můžete udržovat značky na obrobku bez pilin.
- Trysku (22) lze libovolně polohovat. Dbejte na to, aby se tryska nemohla náhodně zachytit o pilový list. Doporučujeme umístit trysku (22) na stranu za pilový list.
- Přípojka odsávání (7) je umístěna na nádobě na třísky (18).
- Pílu provozujete pouze s odsáváním. Na přípojku odsávání (7) můžete připojit např. vysavač pro vysávání za mokra i za sucha (není součástí dodávky). (průměr viz 4. Technické údaje)
- Nádobu na třísky (18) se musí pravidelně čistit. Otevřete oba křížové šrouby (19) a vyjměte nádobu na třísky (18).
- Vyprázdněte nádobu na třísky (18) a znovu ji upevněte dvěma křížovými šrouby (19).

5.5 Nastavení přidržovače (obr. 8)

- **Upozornění!** Výšku přidržovače obrobku (16) můžete nastavit fixačním prvkem (15).
- Uvolněte fixační prvek (15) a ved'te přidržovač (16) pomocí přídržného čepu (14) do požadované výšky. Výšku zafixujete pomocí fixačního prvku (15).
- **Varování!** Nastavte přidržovač před každým novým řezem na tloušťku obrobku (viz obr. 8).
- Přidržovač (16) má být nastaven tak dalece dolů, aby se během řezu dotýkal obrobku.

5.6 Montáž/výměna ochrany pilového listu (obr. 9)

- Pomocí kombinovaného klíče (51) povolte šroub s vnitřním šestihranem (12).
- Vytáhněte ochranu pilového listu (13) nahoru natolik, až ho bude možné vyjmout otvorem směrem dopředu.
- Montáž se provádí v opačném pořadí.

5.7 Výměna vykrúžovacího pilového listu (obr. 10)

- Při výměně pilového listu noste rukavice, abyste zabránili zraněním!
- Spusťte přidržovač (16) dolů na stůl pily (8) a sejměte ochranu pilového listu (13) (viz 5.5; 5.6).
- **Upozornění!** Pro lepší výhled na spodní držák pilového listu (11) doporučujeme sejmut nádobu na třísky (18) (viz 5.4).
- Otevřením rychloupínací páčky (20) uvolněte vykrúžovací pilový list (4).
- Vyjměte vykrúžovací pilový list (4) nejprve z horního držáku pilového listu (10). Stlačte při tom horní výkyvné rameno (6) směrem dolů.
- Poté vyjměte vykrúžovací pilový list (4) z dolního držáku pilového listu (11).
- Vykrúžovací pilový list (4) protáhněte nahoru skrz vložku stolu (9).
- Nový vykrúžovací pilový list vložte v opačném pořadí úkonů.
- Boční příčné kolíky na pilovém listu (4) by měly ležet v předních prohlubních v horním (10) a dolním držáku pilového listu (11).
- **Opatrně!** Směr řezu vykrúžovacího pilového listu (4) musí ukazovat dolů, tzn. zkosení zubů musí směřovat od horního držáku pilového listu (10) k dolnímu držáku (11).
- Nový vykrúžovací pilový list (4) opět napněte uzavřením rychloupínací páčky (20).
- Zavřenou rychloupínací páčkou (20) lze také otáčet pro jemné nastavení napnutí pilového kotouče. Otočením rychloupínací páčky ve směru hodinových ručiček zvýšíte napnutí pilového kotouče.
- Správné napnutí pilového listu se zkontroluje přitlačením prstu na stranu pilového listu, zhruba veprostřed mezi oběma držáky pilového listu (10, 11).
- Základní pravidlo: Při tom by se měl pilový list (4) prohnout jen minimálně (o cca 1–2 mm).
- Dostatečně napnutý pilový list vydává kovový zvuk, když se na něj lehce zaklepe.
- Znovu nasad'te ochranu pilového listu (13) a nádobu na třísky (18) na přístroj (viz 5.6; 5.4).
- **Varování!** Po každé výměně vykrúžovacího

pilového listu zkontrolujte, zda vykrúžovací pilový list (4) ve vložce stolu (9) volně běží, a to jak ve svislé poloze, tak i při naklonění stolu pily (8) na 45°.

5.8 Upnutí vykrúžovacího pilového listu pootočený o 90° (obr. 11)

Pokud by rozpětí stroje (viz 4. Technické údaje) u zvlášť velkých obrobků nestačilo, můžete do držáků pilového listu vložit také vykrúžovací pilový list (4) otočený o 90° tak, aby zuby směřovaly doprava.

Tuto polohu pilového listu doporučujeme pouze jako doplněk ve výjimečných případech u obzvláště velkých obrobků.

Poznámky k vykrúžovacímu pilovému listu pootočenému o 90°:

- Abyste maximalizovali životnost stroje, podávejte obrobek pouze mírnou posuvnou silou.
- Dlouhé obrobky zajistěte proti přepadnutí na konci např. odvalovacím stojanem atd.
- Úhel na stole pily (8) musí být na úhlové stupnici (24) vždy 0°.

Montáž vykrúžovacího pilového listu pootočeného o 90°:

- Ze stolu pily (8) vytlačte směrem zezdola vložku stolu (9) a sejměte ji.
- Demontujte ochranu pilového listu (13) tak, jak je popsáno v bodě 5.6.
- Demontujte vykrúžovací pilový list (4) tak, jak je popsáno v bodě 5.7.
- Povolte křížový šroub (17) natolik, až bude možné pohybovat přídržovačem (16).
- Posuňte přídržovač (16) doprava až nadoraz, pak ho opět zajistěte křížovým šroubem (17).
- Pomocí fixačního prvku (15) nastavte přídržovač (16) zcela dolů.
- Nyní nasadte vykrúžovací pilový list (4) tak, jak je popsáno v bodě 5.7, s tímto rozdílem: Zavěste vykrúžovací pilový list (4) do bočních vybrání v dolním (11) nebo horním držáku pilového listu (10).
- Zvedněte přídržovač (16), abyste mohli znovu vložit vložku stolu (9).
- Nasuňte vložku stolu (9) s vybráním od přední strany stroje a nasadte ji podle obr. 11d.
- Vykrúžovací pilový list (4) napněte tak, jak je popsáno v bodě 5.7.
- Namontujte ochranu pilového listu tak, jak je popsáno v bodě 5.6.
- Přestavba na přední vybrání v držáku pilového listu (10, 11) se provádí v opačném pořadí.

5.9 Upnutí lupénkových pilových listů (obr. 12)

U tohoto stroje lze používat také běžně dostupné lupénkové pilové listy (A).

Upozornění! Lupénkový pilový list (A) není součástí dodávky.

- Ze stolu pily (8) vytlačte směrem zezdola vložku stolu (9) a sejměte ji.
- Demontujte ochranu pilového listu (13) tak, jak je popsáno v bodě 5.6.
- Demontujte vykrúžovací pilový list (4) tak, jak je popsáno v bodě 5.7.
- Pomocí fixačního prvku (15) nastavte přídržovač (16) zcela dolů.
- **Upozornění!** Obvyklé pilové listy (A) mají větší jemné zuby. Dbejte proto při montáži na to, aby zkosení zubů směřovalo dolů.
- Namontujte oba adaptéry (27) na lupénkový pilový list (A). Za tímto účelem zasuňte konce lupénkového pilového listu (A) do adaptérů (27), jak je znázorněno na obr. 12a.

Upozornění! Lupénkový pilový list (A) nesmí z adaptéru (27) vyčnívat, aby se adaptér (27) mohl zavěsit na držáky pilového listu (10, 11).

- Lupénkový pilový list (A) upevněte v adaptérech (27) utažením stavěcích šroubů (28) pomocí šestihranného klíče (50).
- Protáhněte lupénkový pilový list (A) shora stolem pily (8) a do dolního držáku pilového listu (11) zavěste adaptér (27).
- Stiskněte horní výkyvné rameno (6) a zavěste druhý adaptér do horního držáku pilového listu (10).
- Správné napnutí lupénkového pilového listu (A) je stejné jako napnutí vykrúžovacího pilového listu (4) popsaného v bodě 5.7.
- Nasadte vložku stolu (9) vybráním od zadní strany pilového listu (A) a namontujte ji podle obr. 12d.

Upozornění! Vložka stolu (9) musí být do stolu pily (8) zasunuta v poloze pootočené o 180° vůči výchozí poloze.

- Namontujte ochranu pilového listu (13) tak, jak je popsáno v bodě 5.6.
- Přenastavení na vykrúžovací pilový list (4) se provádí v opačném pořadí.

5.10 Nastavení stolu pily do šikmé polohy (obr. 13)

- Pomocí fixačního prvku (15) nastavte přídržovač (16) na maximální výšku.
- Povolte zajišťovací šroub (23).
- Stůl pily (8) nakloňte natolik, až bude ukazatel (25) ukazovat na požadovaný úhel na úhlové stupnici (24).

- Nastavte přidržovač (16) podle tloušťky obrobku na vhodnou výšku a nastavení zafixujte fixačním prvkem (15).
- **Upozornění!** Pokud se nastavený úhel liší od úhlové stupnice (24), můžete seřídít ukazatel (25) pomocí křížového šroubu (26).

5.11 Montáž ohebné hřídele (obr. 4 / 14)

- Vyjměte ohebnou hřídel (40) z držáku na spodní straně stroje (obr. 4).
- Odšroubujte kryt (42) uchycení hřídele (41).
- Odšroubujte kryt (45) z ohebné hřídele (40).
- V případě potřeby trochu vytáhněte čtyřhrannou hřídel (43) z ohebné hřídele (40).
- Nyní vložte čtyřhrannou hřídel (43) do uchycení hřídele (41).
- Ručně našroubujte převlečnou matici (44) ohebné hřídele na uchycení hřídele (41).
- Demontáž se provádí v opačném pořadí.

Varování!

Pokud pracujete s ohebnou hřídelí (40), musí být přidržovač (16) zcela spuštěný dolů na stůl pily (8), aby se zabránilo nekontrolovanému dotyku pilového listu.

Varování!

Pracujte buď s ohebnou hřídelí, nebo s pilovým listem. Pokud se ohebná hřídel nepoužívá, musí se opět sejmut a nasadit kryt (42) na uchycení hřídele (41).

5.12 Nasazení různých nástrojů do ohebné hřídele (obr. 15)

1. Zatláče dodaný aretační kolík (49) do otvoru ohebné hřídele (40) a otáčejte s ním, dokud kolík nezapadne.
2. Nyní povolte upínací matici (47) pomocí dodaného klíče (48).
3. Požadovaný nástroj vložte až nadoraz do uchycení a upínací matici (47) utáhněte pomocí klíče (48).

Opatrně! Pokud je upínací pouzdro (46) opotřebené nebo poškozené, je třeba ho vyměnit. Upínací pouzdra pro nástroje s jinými průměry dřívku jsou k dispozici u specializovaných prodejců.

- Kompletně odšroubujte upínací matici (47).
- Upínací pouzdro (46) sejměte a nasadte nové.
- Následně opět utáhněte upínací matici (47).

5.13 Montáž/demontáž nožního spínače (obr. 16)

Odklopte kryt (39) dolů a zasuňte připojovací zástrčku (37) do připojovací zásuvky (38). Demontáž se provádí v opačném pořadí.

6. Obsluha

Varování!

- Po každém novém nastavení doporučujeme provést zkušební řez, aby se překontrolovaly nastavené rozměry.
- Po zapnutí pily vyčkejte, až pilový list dosáhne maximálního počtu otáček, a teprve potom začněte řezat.
- **Pozor** při zahajování řezu!
- Přístroj provozujte pouze s odsáváním.
- Pravidelně kontrolujte a čistěte odsávací kanály.
- Při řezání silnějšího dřeva je třeba obzvláště dbát na to, aby nebyl pilový list ohnut nebo pootočen. Tím se zvýší životnost pilového listu.
- **Upozornění!** Zuby řezou dřevo pouze při pohybu směrem dolů.

6.1 Zapnutí/vypnutí stroje (obr. 3)

Varování! Před nastavením přepínače předvolby (29) se vždy ujistěte, že červené signalizační světlo (30) nesvítí, a to stisknutím tlačítka „0“ na za-/vypínači (2).

Stroj můžete používat s nožním spínačem (36) nebo bez něj. Přepínač předvolby (29) má následující funkce:

- Přednastavená poloha spínače „OFF“: Nožní spínač nemá žádnou funkci. Stroj lze zapnout nebo vypnout pouze pomocí za-/vypínače (2). Pro zapnutí stiskněte zelené tlačítko „I“ a signalizační světlo (30) se rozsvítí. Pro vypnutí se musí stisknout červené tlačítko „0“.
- **Upozornění!** Nožní spínač (36) není třeba demontovat.
- Přepínač předvolby (29) ve střední poloze: Stroj nelze zapnout nožním spínačem (36) ani za-/vypínačem (2).
- **Nebezpečí!** Přístroj není odpojen od zdroje proudu! Při údržbě nebo podobných pracích vždy odpojte síťovou zástrčku!
- Přednastavená poloha spínače „ON“: Stroj lze zapnout pouze nožním spínačem (36). Po stisknutí zeleného tlačítka „I“ na za-/vypínači (2) se rozsvítí červené signalizační světlo (30)

a nožní spínač se aktivuje. Stisknutím pedálu nožního spínače (36) stroj zapněte. Uvolněním pedálu stroj vypnete.

Varování! Nikdy nenechávejte stroj bez dozoru s aktivovaným nožním spínačem (36) (svítí červené signalizační světlo (30)). Při odchodu z pracoviště stiskněte červené tlačítko „0“ na za-/vypínači (2).

6.2 Regulátor otáček (obr. 3)

Pomocí regulátoru otáček (3) můžete nastavit počet otáček podle druhu řezaného materiálu.

6.3 Provedení řezu (obr. 17)

- **Varování!** Nastavte přidržovač (16) podle tloušťky obrobku na vhodnou výšku a nastavení zafixujte fixačním prvkem (15); viz 5.5.
- Zapněte pilu, srov. 6.1.
- Ruce položte sevřenými prsty naplocho na obrobek a přitlačte obrobek směrem dolů proti stolu pily (8).
- Obrobek pomalu zasouvejte do pilového listu (4, resp. A).
- Pokud obrobek neprostrčíte celý pilovým listem (4, resp. A), vypněte stroj a počkejte, až se pilový list zastaví. Teprve potom vyvedte obrobek z pilového listu.
- Odpad z řezání nechte na stole pily (8) ležet do té doby, dokud se pilový list (4) opět neočistí v klidové poloze.

6.4 Provádění vnitřních řezů

S touto vykrúžovací pilou máte možnost provádění vnitřních řezů do obrobku bez toho, aby byla poškozena vnější strana nebo obvod desky.

Varování: Aby se zabránilo zraněním vzniklým při náhodném zapnutí pily: Před odstraněním nebo výměnou pilového listu vždy přesuňte vypínač do polohy „0“ a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

1. K provádění vnitřních řezů do obrobku: Pilový list odstraňte tak, jak je popsáno v bodě 5.7/5.8/5.9.
2. Do obrobku vyvrtejte otvor.
3. Obrobek položte na stůl pily otvorem nad vložku stolu.
4. Skrz otvor v obrobku namontujte a upněte pilový list.
5. Po ukončení vnitřních řezů odstraňte pilový list z držáků listu (jak je uvedeno v bodě 5.7/5.8/5.9) a obrobek sejměte ze stolu.
6. Pilový list opět namontujte a upněte tak, jak je popsáno v bodě 5.7/5.8/5.9.

6.5 Upozornění ohledně nastavování otáček u ohebné hřídele

Správný počet otáček závisí na nasazeném nástroji a na materiálu určenému k opracování.

- malá brusná tělíska: vysoký počet otáček
- velká brusná tělíska: nízký počet otáček

6.6 Pracovní pokyny pro ohebnou hřídel

- Na opracovávaný obrobek tlačte pouze mírně, aby mohl být opracováván při rovnoměrném počtu otáček.
- Silný tlak neurychlí pracovní proces, ale vede ke zbrzdění resp. zastavení hnací jednotky, a tím k přetížení motoru.
- Malé obrobky musí být pro vlastní bezpečnost zajištěny pomocí svěrky nebo svěráku.

6.7 Přeprava

Namontujte ohebnou hřídel (40) na spodní stranu stroje podle obr. 4. Při přepravě stroj zvedejte pouze za rameno (5) nebo za základní podstavec. Při manipulaci nebo přepravě nikdy nepoužívejte k manipulaci nebo přemísťování ochranné pomůcky jako ochranu pilového listu (13) a přidržovač (16).

7. Výměna síťového napájecího vedení

Nebezpečí!

Pokud je síťové napájecí vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

8. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!

Před všemi čisticími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

8.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prostě prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by

mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

8.2 Uhlíkové kartáčky

Při nadměrné tvorbě jisker nechte překontrolovat odborníkem uhlíkové kartáčky.

Nebezpečí! Uhlíkové kartáčky smí vyměnit pouze odborný elektrikář.

8.3 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

8.4 Objednání náhradních dílů:

Při objednávání náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com

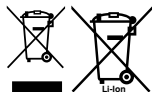
9. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

10. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.

Likvidace



Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu se musí již nepoužitelné elektrické nářadí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli svému potenciálně nebezpečnému obsahu poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Vložka stolu
Spotřební materiál/spotřební díly*	Pilový list
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.Einhell-Service.com. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?
Popište tuto chybnou funkci.

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezchybně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle. Pro uplatnění požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečně činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje pouze na vady nového přístroje, zakoupeného v Evropské unii od níže uvedeného výrobce, které jsou způsobeny vadou materiálu nebo výrobní vadou, a podle našeho uvážení je omezena na opravu těchto vad nebo výměnu přístroje. Upozorňujeme, že naše spotřebiče nejsou určeny pro živnostenské, řemeslné nebo odborné použití. Záruční smlouva proto není uzavřena, pokud byl přístroj v záruční době používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podnicích nebo byl vystaven obdobnému namáhání. Na položky pod značkou „Professional“ se nevztahuje výjimka pro živnostenské, řemeslné nebo profesionální použití.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
 - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neodborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
 - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených přídatných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
 - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahlaste prosím váš defektní přístroj na: www.Einhell-Service.com. Mějte připravenou nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.
6. Pokud jste spotřebič odvezli do jiné země Evropské unie, než ve které jste spotřebič zakoupili, poskytneme vám záruční servis prostřednictvím tamního servisního partnera. Na zásilky mimo Evropskou unii se nevztahuje žádný nárok na záruku.

Samozřejmě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nejsou nebo už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naši servisní adresu. V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

Vysvetlenie použitých symbolov (pozri obr. 18)

- 1. Nebezpečenstvo!** - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu.
- 2. Opatrne! Používajte ochranu sluchu.** Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.
- 3. Opatrne! Používajte ochrannú masku proti prachu.** Pri práci s drevom a inými materiálmi môže vznikáť zdraviu škodlivý prach. Materiál obsahujúci azbest sa nesmie spracovávať!
- 4. Opatrne! Používajte ochranné okuliare.** Is-kry vznikajúce pri práci alebo úlomky, triesky a prach vystupujúce z prístroja, by mohli viesť k trvalému poškodeniu zraku.

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v príloženom zošitku!

Varovanie!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený. Zanedbanie dodržiavania nasledujúcich pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

2. Popis prístroja a rozsah dodávky

2.1 Popis prístroja (obr. 1 – 16)

1. Upevňovacie otvory
2. Vypínač ZAP/VYP
3. Regulátor otáčok
4. Pilový list s čapmi

5. Rameno
6. Výkyvné rameno
7. Prípojka odsávania
8. Pilový stôl
9. Vložka stola
10. Držiak pilového listu hore
11. Držiak pilového listu dole
12. Skrutka s vnútorným šesťhranom 4 mm
13. Ochranný kryt pilového listu
14. Pridržiací čap
15. Aretačná rukoväť
16. Pridržiavač obrobku
17. Skrutka s križovou hlavou pre pridržiavač
18. Nádoba na piliny
19. Skrutka s križovou hlavou nádoby na piliny
20. Rýchloupínacia páčka
21. Kĺbová hadica
22. Tryska na kĺbovej hadici
23. Fixačná skrutka
24. Uhlavá stupnica
25. Ukazovateľ
26. Skrutka s križovou hlavou pre ukazovateľ
27. Adaptér pre lupienkový pilový list
28. Závrtná skrutka v adaptéri
29. Prepínač predvoľby
30. Signalizačné svetlo
31. Svetlo LED:
32. Tlačidlo LED ZAP/VYP
33. Kryt priehradky na batériu
34. Batéria, typ AAA (nie je súčasťou dodávky)
35. Skrutka s križovou hlavou svetla LED
36. Nožný vypínač
37. Pripojovacia zástrčka nožného vypínača
38. Pripojovacia zásuvka nožného vypínača
39. Kryt prípojky nožného vypínača
40. Flexibilný hriadeľ
41. Uchytenie hriadeľa
42. Kryt pre uchytenie hriadeľa
43. Štvorhranný hriadeľ
44. Prevlečná matica
45. Kryt pre flexibilný hriadeľ
46. Upínacie puzdro
47. Upínacia matica
48. Kľúč
49. Aretačný čap
50. Kľúč na skrutky s vnútorným šesťhranom 2,5 mm
51. Kombinovaný kľúč
52. Náhradný pilový list s čapmi

2.2 Rozsah dodávky

Skontrolujte, prosím, kompletnosť výrobku na základe uvedeného rozsahu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložen-

ním platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na najbližšie príslušné nákupné stredisko. Prosím, pozrite si záručnú tabuľku v záručných podmienkach na konci návodu.

- Otvorte obal a prístroj opatrne vyberte z obalu.
- Odstráňte obalový materiál, ako aj obalové/prepravné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a dielov príslušenstva počas prepravy.
- Pokiaľ možno, uschovajte obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

- Adaptér pre lupienkový pílový list (2x)
- Nožný vypínač
- Flexibilný hriadel'
- Kľúč
- Aretačný čap
- Kľúč na skrutky s vnútorným šesťhranom 2,5 mm
- Kombinovaný kľúč
- Náhradný pílový list s čapmi
- Originál návodu na obsluhu
- Bezpečnostné pokyny

3. Používanie v súlade s určeným účelom

Lupienková píla je určená na rezanie rezaného dreva alebo obrobkov podobných drevu. Pri použití vhodných pílových listov je možné rezať aj neželezné kovy a plasty. Okrúhle materiály smú byť rezané len pomocou vhodných aretačných prípravkov.

Flexibilný hriadel' je určený na brúsenie, odhroťovanie, leštenie, rezanie, čistenie dreva, kovu a umelých hmôt.

Prístroj sa smie používať len na účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za použitie v rozpore s účelom použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ/obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

Používať sa smú len pílové listy vhodné pre tento stroj. Používanie rozbrusovacích kotúčov akéhokoľvek druhu je zakázané. Súčasťou používania v súlade s určením je taktiež dodržiavanie bezpečnostných predpisov, ako aj návodu na montáž a pokynov k prevádzke nachádzajúcich sa v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré obsluhujú stroj a vykonávajú jeho údržbu, musia byť s ním oboznámené a informované o možných nebezpečenstvách.

Okrem toho sa musia prísne dodržiavať platné predpisy o ochrane pred úrazmi.

Treba dodržiavať aj ostatné všeobecné predpisy z oblasti pracovnej medicíny a bezpečnostnej techniky.

Zmeny vykonané na stroji celkom anulujú ručenie výrobcu a ručenie za škody týmto spôsobené.

Napriek používaniu v súlade s určením sa nemôžu niektoré špecifické zvyškové rizikové faktory celkom vylúčiť. Z dôvodu danej konštrukcie a stavby tohto stroja sa môžu vyskytnúť nasledujúce body:

- Emisie dreveného prachu poškodzujúce zdravie pri používaní v uzatvorených miestnostiach.
- Nebezpečenstvo úrazu z dôvodu kontaktu ruky s nezakrytou reznou oblasťou nástroja.
- Nebezpečenstvo zranenia pri výmene nástroja (nebezpečenstvo porezania).
- Pomliaždenie prstov.
- Ohrozenie spätným úderom.
- Vyklopenie obrobku kvôli nedostatočnej dotykovej ploche obrobku na podklade.
- Dotyk s rezným nástrojom.
- Vymršťovanie častí konárov a častí obrobkov.

Tento prístroj nie je určený na to, aby ho mohli používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami. Tieto osoby smú prístroj používať len v tom prípade, ak budú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli zaškolené do používania prístroja. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.

4. Technické údaje

Motor na striedavý prúd: 220-240 V~ 50/60 Hz
 Príkon: S1 70 W · S6 20 % 130 W
 Otáčky pri voľnobehu n_0 : 400-1600 min⁻¹
 Pohyb zdvíhu: 18 mm
 Stôl naklápací:-45° až 45°
 Veľkosť stola: 412 x 259 mm
 Pílový list – vzdialenosť priečných čapov: 127 mm
 Rozstup zubov po 25,4 mm:
15 zubov na palec
 Rozpätie: 406 mm
 Výška rezu max. pri 90°: 50 mm
 Výška rezu max. pri 45°: 18 mm
 Prípojka odsávania: 36 mm
 Hmotnosť: 10 kg
 Prípustná dĺžka lupienkového pílového listu:
 128-134 mm
 Upínací priemer stopky nástrojov pre flexibilný
 hriadeľ: 3,2 mm
 Batéria pre svetlo LED: ...2x 1,5 V, typ AAA, micro

Prevádzkový režim S6 20 %: Priebežná prevádzka s prerušovaným zaťažením (pracovný cyklus 10 min). Aby sa motor neprehrievал nad prípustnú hodnotu, smie sa motor počas 20 % pracovného cyklu prevádzkovať na uvedený menovitý výkon a následne musí bežať počas 80 % pracovného cyklu bez zaťaženia.

Nebezpečenstvo!

Hluk

Hodnoty hluku boli merané podľa EN 62841.

Prevádzka

Hladina akustického tlaku L_{pA} 72,8 dB(A)
 Neistota K_{pA} 3 dB(A)
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 85,8 dB(A)
 Neistota K_{WA} 3 dB(A)

Používajte ochranu sluchu.

Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Uvedené emisné hodnoty hluku boli namerané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie elektrického prístroja s inými prístrojmi.

Uvedené celkové emisné hodnoty hluku sa môžu taktiež použiť s cieľom predbežného posúdenia

zaťaženia.

Výstraha:

Emisie hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického prístroja líšiť od uvedených hodnôt, v závislosti od príslušného spôsobu, akým sa elektrický prístroj bude používať, predovšetkým o to, aký druh obrobku sa obrába.

Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!

- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbajte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.

Obmedzujte dobu práce!

Pritom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad čas, počas ktorého je elektrický prístroj vypnutý, ako aj čas, počas ktorého je síce zapnutý, ale beží bez záťaže).

Opatrne!

Zvyškové riziká

Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú vždy existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:

1. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.

5. Pred uvedením do prevádzky

5.1 Všeobecne

- Pred uvedením do prevádzky sa musia správne namontovať všetky kryty a bezpečnostné prípravky.
- Pílový list musí voľne bežať.
- Pri dreve, ktoré už bolo opracovávané, je potrebné dávať pozor na cudzie telesá, napr. klinec alebo skrutky atď.
- Pred tým, než stlačíte vypínač ZAP/VYP, presvedčte sa o tom, že je pílový list správne namontovaný a je zaručená ľahkosť chodu pohyblivých častí.

- Presvedčte sa pred zapojením stroja do siete o tom, či údaje na typovom štítku prístroja súhlasia s údajmi prítomnej elektrickej siete.

Varovanie!

Pred všetkými údržbovými a prestavbovými prácami na lupienkovej pile sa musí vytiahnuť sieťová zástrčka zo zásuvky.

5.2 Inštalácia stroja (obr. 4)

Kvôli zvýšenej stabilite pripevnite prístroj na pracovný stôl alebo niečo podobné pomocou 4 upevňovacích otvorov (1). Vhodný upevňovací materiál, ako sú skrutky atď. dostanete v odbornej predajni.

Upozornenie! Flexibilný hriadeľ (40) sa v stave pri dodaní nachádza na spodnej strane stroja v uchytení (pozri obr. 4).

5.3 Svetlo LED (obr. 5/6)

- Otvorte kryt priehradky na batérie (33).
- Nasadte 2 batérie (34) (nie sú súčasťou rozsahu dodávky). Dbajte pri tom na správnu polaritu.
- Priehradku na batérie opäť zatvorte pomocou veka (33).
- Stlačením tlačidla (32) je možné zapnúť svetlo LED (31). Po opätovnom stlačení tlačidla (32) sa svetlo LED (31) opäť vypne.
- Sklon svetla LED (31) a tým aj oblasť osvetlenia je možné prestaviť pomocou skrutky s krížovou hlavou (35). V prípade potreby skrutku zaistíte 8 mm otvoreným kľúčom (nie je súčasťou rozsahu dodávky).

5.4 Ofukovací a odsávací systém (obr. 3/7)

- Počas prevádzky prúdi z trysky (22) na klbovej hadici (21) vzduch, pomocou ktorého zabránite, aby sa na označeniach na obrobku zachytili piliny.
- Trysku (22) je možné voľne polohovať. Dbajte na to, aby sa tryska neúmyselne nedostala do pilového listu. Odporúčame vám umiestniť trysku (22) bočne za pilový list.
- Prípojka odsávania (7) sa nachádza na nádobe na piliny (18).
- Pílu prevádzkujte len s odsávaním. Na odsávací adaptér (7) môžete pripojiť napr. vysávač na mokré a suché vysávanie (nie je súčasťou rozsahu dodávky). (Priemer pozri 4. Technické údaje)
- Nádobu na piliny (18) sa musí pravidelne čistiť. Na tento účel uvoľnite obidve skrutky s krížovou hlavou (19) a vytiahnite nádobu na piliny (18).

- Vyprázdňte nádobu na piliny (18) a opäť ju upevnite pomocou obidvoch skrutiek s krížovou hlavou (19).

5.5 Nastavenie pridržiavača (obr. 8)

- **Upozornenie!** Výšku pridržiavača obrobku (16) môžete nastaviť pomocou aretačnej rukoväti (15).
- Uvoľnite aretačnú rukoväť (15) a pridržiavač (16) s pridrzným čapom (14) prestavte na želanú výšku. Výšku zafixujte pomocou aretačnej rukoväti (15).
- **Varovanie!** Pridržiavač nastavte pred každým novým rezom na hrúbku obrobku (porovnaj obr. 8).
- Pridržiavač (16) musí byť umiestnený tak hlbooko, aby sa počas rezu dotýkal obrobku.

5.6 Demontáž/montáž ochranného krytu pilového listu (obr. 9)

- Uvoľnite skrutku s vnútorným šesťhranom (12) pomocou kombinovaného kľúča (51).
- Ochranný kryt pilového listu (13) ťahajte nahor tak, kým ho nebude možné odobrať cez otvor smerom dopredu.
- Montáž sa vykonáva v opačnom poradí.

5.7 Výmena pilového listu s čapmi (obrázok 10)

- Pri výmene pilového listu používajte rukavice, aby ste sa vyvarovali zraneniam!
- Pridržiavač (16) spustíte nadol na pilový stôl (8) a demontujte ochranný kryt (13) (porovnaj 5.5; 5.6).
- **Upozornenie!** Pre lepší výhľad na dolný držiak pilového listu (11) vám odporúčame demontovať nádobu na piliny (18) (porovnaj 5.4).
- Pilový list s čapmi (4) uvoľnite otvorením rýchlopínacej páčky (20).
- Vyberte pilový list s čapmi (4) najprv z horného držiaka pilového listu (10). Pritom stlačte horné výkyvné rameno (6) smerom nadol.
- Potom vyberte pilový list s čapmi (4) z dolného držiaka pilového listu (11).
- Vytiahnite pilový list s čapmi (4) von cez vložku stola (9) smerom nahor.
- Nový pilový list s čapmi nasadte opäť v opačnom poradí.
- Bočné priečne čapy na pilovom liste (4) sa majú nachádzať v hornom (10) a dolnom držiaku pilového listu (11) v predných priehlbinách.
- **Opatrne!** Smer rezu pilového listu s čapmi (4) musí smerovať nadol, t.j. rezná šikmína

zubov musí ukazovať od horné držiaka pilového listu (10) k dolnému držiaku (11).

- Nový pilový list s čapmi (4) znovu upnite zatvorením rýchlopínacej páčky (20).
- Na jemné nastavenie napnutia pilového listu je možné dodatočne otočiť zatvorenú rýchlopínaciu páčku (20). Rýchlopínaciu páčku otáčajte v smere hodinových ručičiek na zvýšenie napnutia pilového listu.
- Správne napnutie pilového listu môžete zistiť tak, že z boku zatlačíte prstom na pilový list, približne v strede medzi obidvomi držiakmi pilového listu (10, 11).
- Základné pravidlo: Pilový list (4) by sa pritom mal dať stlačiť len minimálne (cca 1 – 2 mm).
- Dostatočne napnutý pilový list vydáva kovový zvuk, keď naň zľahka udriete.
- Ochranný kryt pilového listu (13) a nádobu na piliny (18) opäť namontujte na prístroj (porovnaj 5.6; 5.4).
- **Varovanie!** Po každej výmene pilového listu kontrolujte, či sa pilový list s čapmi (4) vo zvislej polohe, ako aj pri pilovom stole (8) naklonenom na 45°, voľne pohybuje v stolnej vložke (9).

5.8 Upnutie pilového listu s čapmi otočeného o 90° (obr. 11)

Ak by nestačilo vyloženie stroja (pozri 4. Technické údaje) pre mimoriadne veľké obrobky, môže sa pilový list s čapmi (4) nasadiť do držiakov pilového listu dodatočne otočený o 90° tak, aby zuby ukazovali doprava.

Túto pozíciu pilového listu vám odporúčame iba ako doplnenie vo výnimočných prípadoch pre mimoriadne veľké obrobky.

Upozornenia pre pilový list s čapmi otočený o 90°:

- Aby ste dosiahli čo najdlhšiu životnosť prístroja, vynakladajte iba miernu posuvnú silu.
- Dlhé obrobky zaistite proti prevráteniu na konci procesu pílenia napr. pomocou odvalovacieho stojanu a pod.
- Uhol na pilovom stole (8) musí byť vždy 0° na uhlovej stupnici (24).

Montáž pilového listu s čapmi otočeného o 90°:

- Vložku stola (9) vytlačte zdola z pilového stola (8) a odoberte ju.
- Ochranný kryt pilového listu (13) demontujte podľa opisu v bode 5.6.
- Pilový list s čapmi (4) demontujte podľa opisu v bode 5.7.

- Skrutku s krížovou hlavou (17) uvoľnite tak, aby bolo možné posúvať pridržiavač (16).
- Pridržiavač (16) posuňte až na doraz doprava a opäť ho zafixujte pomocou skrutky s krížovou hlavou (17).
- Nastavte pridržiavač (16) pomocou aretačnej rukoväti (15) úplne nadol.
- Pilový list s čapmi (4) teraz namontujte podľa opisu v bode 5.7 s rozdielom: Pilový list s čapmi (4) zaveste na bočných priehlbínach v dolnom (11), resp. v hornom držiakoch pilového listu (10).
- Pridržiavač (16) nastavte smerom hore tak, aby bolo možné opäť nasadiť vložku stola (9).
- Vložku stola (9) s vybraním nasadíte z prednej strany stroja a namontujete ju podľa obrázku 11d.
- Namontujte pilový list s čapmi (4) podľa opisu v bode 5.7.
- Ochranný kryt pilového listu demontujte podľa opisu v bode 5.6.
- Prestavba na predné priehlbiny v držiaku pilového listu (10, 11) sa realizuje v opačnom poradí.

5.9 Upnutie lupienkového pilového listu (obr. 12)

Pri tomto stroji sa dajú použiť aj bežné listy lupienkovej píly (A).

- **Upozornenie!** Lupienkový pilový list (A) nie je súčasťou dodávky.
- Vložku stola (9) vytlačte zdola z pilového stola (8) a odoberte ju.
- Ochranný kryt pilového listu (13) demontujte podľa opisu v bode 5.6.
- Pilový list s čapmi (4) demontujte podľa opisu v bode 5.7.
- Nastavte pridržiavač (16) pomocou aretačnej rukoväti (15) úplne nadol.
- **Upozornenie!** Bežné lupienkové pilové listy (A) majú väčšinou jemné zuby píly. Pri montáži dbajte na to, aby rezná šikmina zubov smerovala nadol.
- Obidva adaptéry (27) namontujte na lupienkový pilový list (A). Na tento účel zaveďte konce lupienkového pilového listu (A) do adaptéra (27) ako je to zobrazené na obrázku 12a. **Upozornenie!** Lupienkový pilový list (A) nesmie vyčnievať z adaptéra (27), aby sa adaptér (27) dal zavesiť na držiakoch pilového listu (10, 11).
- Lupienkový pilový list (A) upevnite do adaptérov (27) utiahnutím závitných skrutiek (28) pomocou kľúča na skrutky s vnútorným šesťhranom (50).

- Lupienkový pilový list (A) presuňte zhora cez pilový stôl (8) a zaveďte adaptér (27) do dolného držiaka pilového listu (11).
- Horné výkyvné rameno (6) zatlačte nadol a druhý adaptér zaveďte do horného držiaka pilového listu (10).
- Správne upnutie lupienkového pilového listu (A) zodpovedá upnutiu pilového listu s čapmi (4), ako je opísané v bode 5.7.
- Vložku stola (9) s vybraním nasadte zo zadnej strany lupienkového pilového listu (A) a namontujte ju podľa obrázku 12d. **Upozornenie!** Vložka stola (9) sa musí nasadiť s presadením o 180° k východiskovej pozícii v pilovom stole (8).
- Ochranný kryt pilového listu (13) demontujte podľa opisu v bode 5.6.
- Prestavenie na pilový list s čapmi (4) sa vykonáva v opačnom poradí.

5.10 Naklonenie pilového stola (obr. 13)

- Nastavte pridržiavač (16) pomocou aretačnej rukoväti (15) na maximálnu výšku.
- Uvoľnite fixačnú skrutku (23).
- Pilový stôl (8) nakláňajte dovtedy, kým ukazovateľ (25) nebude ukazovať na požadovanú veľkosť uhla na uhlovej stupnici (24).
- Nastavte pridržiavač (16) v závislosti od hrúbky obrobku na zodpovedajúcu výšku a zafixujte nastavenie pomocou aretačnej rukoväti (15).
- **Upozornenie!** Pri odchýlke nastaveného uhla od uhlovej stupnice (24) môžete ukazovateľ (25) dodatočne nastaviť pomocou skrutky s krížovou hlavou (26).

5.11 Montáž/demontáž flexibilného hriadeľa (obr. 4/14)

- Flexibilný hriadeľ (40) vyberte z uchytenia na spodnej strane stroja (obr. 4).
- Odskrutkujte kryt (42) uchytenia hriadeľa (41).
- Odoberte kryt (45) z flexibilného hriadeľa (40).
- V prípade potreby vytiahnite štvorhranný hriadeľ (43) o kúsok z flexibilného hriadeľa (40).
- Teraz zaveďte štvorhranný hriadeľ (43) do uchytenia hriadeľa (41).
- Prevečnú maticu (44) flexibilného hriadeľa rukou naskrutkujte na uchytenie hriadeľa (41).
- Demontáž sa vykonáva v opačnom poradí.

Varovanie!

Keď pracujete s flexibilným hriadeľom (40), musí sa pridržiavač (16) spustiť celkom na pilový stôl (8), aby sa zabránilo nekontrolovanému kontaktu

s pilovým listom.

Varovanie!

Pracujte buď s flexibilným hriadeľom alebo s pilovým listom. Ak sa flexibilný hriadeľ nepoužíva, musí sa tento opäť demontovať a kryt (42) musí byť namontovaný na uchytení hriadeľa (41).

5.12 Nasadenie nástrojov do flexibilného hriadeľa (obr. 15)

1. Zatlačte dodaný aretačný čap (49) do otvoru flexibilného hriadeľa (40) a otočte hriadeľ tak, aby čap zapadol.
2. Teraz uvoľnite upínaciu maticu (47) pomocou dodaného kľúča (48).
3. Požadovaný nástroj nasadte až na doraz do uchytenia a upínaciu maticu (47) pevne zaskrutkujte pomocou kľúča (48).

Opatrne! Pri opotrebovaní alebo poškodení sa musí vymeniť upínacie puzdro (46). Upínacie puzdrá pre nástroje s inými priermi stopky je možné zakúpiť v špecializovanom obchode.

- Upínaciu maticu (47) kompletne odskrutkujte.
- Odoberte upínacie puzdro (46) a nasadte nové.
- Nakoniec znovu naskrutkujte upínaciu maticu (47).

5.13 Montáž/demontáž nožného vypínača (obr. 16)

Kryt (39) sklopte nadol a pripojovacia zástrčka (37) zastrčte do pripojovacej zásuvky (38). Demontáž sa vykonáva v opačnom poradí.

6. Obsluha

Varovanie!

- Po každom nastavení odporúčame vykonať skúšobný rez, aby sa tak skontrolovali nastavené miery.
- Po zapnutí píly je potrebné vyčakať, kým pilový list nedosiahne maximálny výkon, predtým než urobíte prvý rez.
- Pozor pri zarezávaní!
- Prístroj používajte len so zapojeným odsávaním.
- Pravidelne kontrolujte a čistite odsávacie kanály.
- Pri rezaní hrubšieho dreva dbajte obzvlášť na to, aby sa pilový list neohol a nepretočil. Predĺžite tak životnosť pilového listu.
- **Upozornenie!** Zuby režu drevo iba pri pohybe nadol.

6.1 Vypnutie/zapnutie stroja (obr. 3)

Varovanie! Pred prestavením prepínača predvoľby (29) vždy zabezpečte, aby nesvietilo červené signalizačné svetlo (30), na tento účel stlačte tlačidlo „0“ na vypínači ZAP/VYP (2).

Stroj môžete používať s nožným vypínačom (36) alebo bez neho. Prepínač predvoľby (29) vykazuje nasledujúce funkcie:

- Poloha prepínača predvoľby „OFF“: Nožný vypínač je bez funkcie. Stroj je možné zapnúť, resp. vypnúť pomocou vypínača ZAP/VYP (2). Na zapnutie sa musí stlačiť zelené tlačidlo „I“ a signalizačné svetlo (30) svieti. Ak chcete prístroj vypnúť, musíte stlačiť červené tlačidlo „0“.

Upozornenie! Nožný vypínač (36) sa musí demontovať.

- Prepínač predvoľby (29) v strednej polohe: Stroj nie je možné zapnúť nožným vypínačom (36) ani spínačom ZAP/VYP (2).

Nebezpečenstvo! Prístroj nie je bez prúdu! Na účely údržbových alebo podobných prác vždy vytiahnite sieťovú zástrčku!

- Poloha prepínača predvoľby „ON“: Stroj je možné zapnúť iba pomocou nožného vypínača (36). Po stlačení zeleného tlačidla „I“ vypínača ZAP/VYP (2) svieti červené signalizačné svetlo (30) a je aktivovaný nožný vypínač. Stlačte pedál na nožnom vypínači (36) na zapnutie stroja. Uvoľnite pedál na vypnutie stroja.

Varovanie! Stroj s aktivovaným nožným vypínačom (36) (červené signalizačné svetlo (30) svieti) nenechávajte nikdy bez dozoru. Stlačte červené tlačidlo „0“ na spínači ZAP/VYP (2), keď opúšťate pracovisko.

6.2 Regulátor otáčok (obr. 3)

Pomocou regulátora otáčok (3) môžete nastaviť zodpovedajúci počet otáčok v závislosti od druhu rezaného materiálu.

6.3 Vykonalie rezu (obr. 17)

- **Varovanie!** Nastavte pridržiač (16) v závislosti od hrúbky obrobku na vhodnú výšku a nastavenie zafixujte pomocou aretačnej rukoväti (15), porovnaj 5.5.
- Zapnite pílu, pozri bod 6.1.
- Ruky so zovretými prstami položte naplocho na obrobok a obrobok zatlačte nadol proti pílovému stolu (8).
- Obrobok pomaly posúvajte do pílového listu (4, resp. A).
- Ak obrobok nepresuniete kompletne cez pílový list (4, resp. A), stroj vypnite a počkajte,

pokým sa pílový list nezastaví. Až potom vytiahnite obrobok z pílového listu.

- Rezný odpad ostane na pílovom stole (8) ležať, až kým sa pílový list (4, resp. A) znovu nenachádza v pokojovej polohe.

6.4 Vykonávanie vnútorných rezov

Jedným z charakteristických znakov tejto lupienkovej píly je možnosť vykonávať vnútorné rezy na doske bez toho, aby sa vonkajšia strana alebo obvod obrobku poškodili.

Varovanie: Aby sa predišlo poraneniam, ktoré môžu vzniknúť pri neželanom spustení píly: Pred odobratím alebo výmenou pílového listu vždy nastavte vypínač do polohy „0“ a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

1. K vykonaniu vnútorných rezov na obrobku: Pílový list odstráňte tak, ako je opísané v odseku 5.7 / 5.8 / 5.9.
2. Do príslušného obrobku navráťte diery.
3. Obrobok s otvorom umiestnite nad stolnú vložku na pílovom stole.
4. Namontujte a upnite pílový list cez otvor v obrobku.
5. Po ukončení vnútorných rezov pílový list odstráňte z držiakov pílového listu (ako je popísané v odseku 5.7 / 5.8 / 5.9) a obrobok odoberte zo stola.
6. Pílový list opäť namontujte a upnite tak, ako je opísané v odseku 5.7 / 5.8 / 5.9.

6.5 Pokyny k nastaveniu otáčok pre flexibilný hriadeľ

Správne otáčky závisia od druhu použitého nástroja a od spracovaného materiálu.

- malé brúsne telieska: vysoké otáčky
- veľké brúsne telieska: nízke otáčky

6.6 Pracovné pokyny pre flexibilný hriadeľ

- Vytvárajte len mierny tlak na opracovávaný obrobok, aby sa tak mohol tento obrobok opracovávať rovnomernými otáčkami.
- Príliš silný tlak nezrýchli pracovný proces, ale naopak vedie k zbrzdzeniu resp. úplnému zastaveniu pohonnej jednotky a tým k preťaženiu motora.
- Malé obrobky sa musia z dôvodov vlastnej bezpečnosti zaistiť v skrutkovej zvierke alebo vo zveráku.

6.7 Preprava

Flexibilný hriadeľ (40) namontujte podľa obrázku 4 na spodnú stranu stroja. Stroj prepravujte iba

nadvihnutím za rameno (5) alebo za základný stojan. Na manipuláciu alebo na prepravu nikdy nepoužívajte ochranné zariadenia ako je ochrana pílového listu (13) a pridržiavač (16).

7. Výmena sieťového prípojného vedenia

Nebezpečenstvo!

V prípade poškodenia sieťového prípojného vedenia prístroja sa musí vedenie vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym zastúpením alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo rizikám.

8. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite kábel zo siete.

8.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

8.2 Uhlíkové kefky

Pri nadmernej tvorbe iskier nechajte uhlíkové kefky na prístroji skontrolovať odborným elektrikárom.

Nebezpečenstvo! Uhlíkové kefky smú byť vymieňané len odborným elektrikárom.

8.3 Údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

8.4 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.Einhell-Service.com

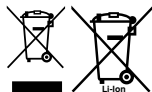
9. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

10. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.

Likvidácia



Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.
Elektrické náradie a akumulátory/batérie nevyhadzujte do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície v národnom práve sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie a, podľa európskej smernice 2006/66/ES, poškodené alebo vybité akumulátory/batérie zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.

Ak sa odpad z elektrických a elektronických zariadení nelikviduje správne, môže poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie kvôli svojmu potenciálne nebezpečnému obsahu.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovávaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Stolná vložka
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	Pílový list
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.Einhell-Service.com. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
Popíšte túto chybnú funkciu.

Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pre uplatnenie nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky sa týkajú výlučne štandardných spotrebiteľov, t.j. takých osôb, ktoré tento výrobok nechcú používať na účely v rámci svojich remeselníckych činností ani na iné samostatne zárobkové činnosti. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenia, ktoré nižšie uvedený výrobca poskytuje kupujúcim svojich nových prístrojov dodatočne k zákonnej záruke. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záruka sa vzťahuje len na chyby nového prístroja zakúpeného v Európskej únii od nižšie uvedeného výrobcu, ktoré sú spôsobené chybou materiálu alebo spracovania a je obmedzená na opravu takýchto chýb alebo výmenu prístroja podľa nášho výberu. Upozorňujeme, že naše spotrebiče nie sú určené na obchodné, remeselné alebo profesionálne použitie. Záruka sa preto neposkytuje, ak sa spotrebič počas záručnej doby používal v obchodných, remeselných alebo priemyselných podnikoch alebo ak bol vystavený namáhaniu rovnocennému s takýmto použitím. Na položky pod značkou „Professional“ sa nevzťahuje výnimka pre obchodné, remeselné alebo profesionálne použitie.
3. Z našej záruky sú vylúčené:
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené neoprávneným alebo nesprávnym používaním alebo na základe neo- dbernej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu) alebo nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov alebo vystavením prístroja abnormálnym poveternostným podmienkam alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach, prepravné poškodenia), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom).
 - Škody na prístroji alebo na častiach prístroja, ktoré zodpovedajú príslušnému pracovnému, bežnému alebo inému prirodzenému opotrebeniu.
4. Doba záruky je 24 mesiacov a začína plynúť od dátumu zakúpenia prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri použití miestneho servisu.
5. Pre uplatnenie Vášho nároku, prosím nahláste defektný prístroj na adrese: www.Einhell-Service.com. Prosíme, aby ste mali k dispozícii účtenku alebo iné doklady o zakúpení nového prístroja. Prístroje, ktoré budú zaslané bez príslušných dokladov alebo bez typového štítku, budú vylúčené zo záručného plnenia kvôli nedostatočnej možnosti identifikácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme nedostatky na prístroji na Vaše náklady, ak tieto nedostatky nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Ohľadne opotrebovávaných, spotrebných a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenia tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na obsluhu.

Ak ste spotrebič preniesli do inej krajiny Európskej únie, ako je krajina, v ktorej ste spotrebič zakúpili, záručný servis vám poskytneme prostredníctvom tamojšieho servisného partnera. Na zásielky mimo Európskej únie sa nevzťahuje žiadna záruka.

Einhell-UNICORE s.r.o. - Závodní 278, Karlovy Vary 360 18 (CZ)

Gevaar!

Bij het gebruik van apparaten dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk letsel en schade te voorkomen. Lees daarom deze gebruiksaanwijzing / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed, zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit apparaat aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze gebruiksaanwijzing/ veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze gebruiksaanwijzing en van de veiligheidsinstructies.

Verklaring van de gebruikte symbolen (zie afbeelding 18)

1. **Gevaar!** - Lees de gebruiksaanwijzing om de kans op letsel te verminderen.
2. **Voorzichtig! Draag een gehoorbescherming.** Lawaai kan gehoorverlies tot gevolg hebben.
3. **Voorzichtig! Draag een stofmasker.** Bij het bewerken van hout en andere materialen kan stof ontstaan dat schadelijk is voor de gezondheid. Asbesthoudend materiaal mag niet worden bewerkt!
4. **Voorzichtig! Draag een veiligheidsbril.** Vonken die tijdens het werk ontstaan of splinters, spanen en stof die uit het apparaat ontsnappen kunnen leiden tot verlies van het gezichtsvermogen.

1. Veiligheidsinstructies

De geldende veiligheidsinstructies vindt u in het meegeleverde boekje!

Waarschuwing!

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrische gereedschap is voorzien.

Nalatigheid bij de inachtneming van de volgende aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

2. Beschrijving van het apparaat en leveringsomvang

2.1 Beschrijving van het apparaat (afbeelding 1-16)

1. Bevestigingsgaten

2. Aan/Uit-schakelaar
3. Toerentalregelaar
4. Decoupeerzaagblad
5. Draagarm
6. Pendelarm
7. Afzuigaansluiting
8. Zaagtafel
9. Tafelinzetstuk
10. Zaagbladhouder boven
11. Zaagbladhouder onder
12. Binnenzeskantschroef 4 mm
13. Zaagbladbescherming
14. Bevestigingsbout
15. Vastzetgreep
16. Neerdrukarm voor werkstukken
17. Kruiskopschroef voor neerdrukarm
18. Spanenvanger
19. Kruiskopschroef spanenvanger
20. Snelspanhendel
21. Gelede slang
22. Mondstuk op gelede slang
23. Vastzetschroef
24. Hoekschaalverdeling
25. Wijzer
26. Kruiskopschroef wijzer
27. Adapter voor figuurzaagblad
28. Stiftap in adapter
29. Keuzeschakelaar
30. Signaallampje
31. LED-lamp
32. Knop LED Aan/Uit
33. Deksel batterijvak
34. Batterij, type AAA (niet in de levering inbegrepen)
35. Kruiskopschroef LED-lamp
36. Voetschakelaar
37. Aansluitstekker voetschakelaar
38. Aansluitdoos voetschakelaar
39. Aansluitingsafdekking voetschakelaar
40. Flexibele as
41. Ashouder
42. Afdekking ashouder
43. Vierkante as
44. Wartelmoer
45. Afdekking flexibele as
46. Spanhuls
47. Spanmoer
48. Sleutel
49. Vergrendelingspin
50. Binnenzeskantsleutel 2,5 mm
51. Combinatiesleutel
52. Vervangend decoupeerzaagblad

2.2 Omvang van de levering

Controleer of het artikel compleet is aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, neem dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel contact op met ons servicecenter of met de dichtstbijzijnde bevoegde bouwmarkt, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de garantiebepalingen aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de levering compleet is.
- Controleer het apparaat en het toebehoren op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het einde van de garantieperiode.

Gevaar!

Het apparaat en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Adapter voor figuurzaagblad (2x)
- Voetschakelaar
- Flexibele as
- Sleutel
- Vergrendelingspin
- Binnenzeskantsleutel 2,5mm
- Combinatiesleutel
- Vervangend decoupeerzaagblad
- Nederlandse vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
- Veiligheidsinstructies

3. Doelmatig gebruik

De decoupeerzaag dient om zaaghout of met hout vergelijkbare werkstukken te zagen. Met de juiste zaagbladen kunnen ook non-ferrometalen en kunststoffen worden gezaagd. Ronde materialen mogen alleen met geschikte houders worden gezaagd.

De flexibele as is ontworpen om hout, metaal en kunststof te schuren, ontbramen, polijsten, zagen en schoon te maken.

De machine mag alleen voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze is bedoeld. Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk. Voor daaruit voortvloeiende schade of lichamelijk letsel van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener aansprakelijk, niet de fabrikant.

Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet gemaakt zijn voor commercieel, professioneel of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in commerciële, professionele of industriële bedrijven of bij soortgelijke activiteiten wordt gebruikt.

Er mogen alleen voor de machine geschikte zaagbladen worden gebruikt. Het gebruik van doorslijpschijven van welke aard dan ook is verboden. Onderdeel van het doelmatig gebruik is ook het naleven van de veiligheidsinstructies, de montage-instructie en de bedieningsinstructies in de gebruiksaanwijzing.

Personen die de machine bedienen en onderhouden, moeten ermee vertrouwd zijn en op de hoogte zijn van mogelijke gevaren. Daarnaast moeten de geldende voorschriften ter preventie van ongevallen strikt worden nageleefd. Andere algemene arbo-regels wat betreft gezondheid en veiligheidstechniek moeten in acht worden genomen.

Veranderingen aan de machine sluiten een aansprakelijkheid van de fabrikant en daaruit voortvloeiende schade volledig uit.

Ondanks doelmatig gebruik kunnen bepaalde restrisico's niet volledig worden vermeden. Als gevolg van de constructie en opbouw van de machine zijn de volgende letsels mogelijk:

- Schade voor de gezondheid door emissie van houtstof bij gebruik in gesloten ruimtes.
- Gevaar van ongevallen door handcontact in het niet afgedekte zaagbereik van het gereedschap.
- Verwondingsgevaar bij de gereedschapswissel (gevaar van snijwonden).
- Kneuzen van de vingers.
- Gevaar door terugstoot.
- Kantelen van het werkstuk als gevolg van een te klein oppervlak voor het werkstuk om op te rusten.
- Aanraken van het snijgereedschap.
- Wegspringen van delen van takken en werkstukken.

Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met be-

perkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden of door personen die niet de nodige ervaring en/of kennis hebben, tenzij dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of die hen aanwijnzen geeft hoe het apparaat moet worden gebruikt. Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

4. Technische gegevens

Wisselstroommotor: 220-240 V~ 50/60 Hz
 Opgenomen vermogen: S1 70 W · S6 20% 130 W
 Nullasttoerental n_0 : 400-1600 min⁻¹
 Slagbeweging: 18 mm
 Tafel draaibaar: -45° tot 45°
 Tafelgrootte: 412 x 259 mm
 Zaagblad - afstand tussen dwarsspinnen: 127 mm
 Tandsteek tanden per 25,4 mm:
 15 TPI (tanden per inch)
 Overstek: 406 mm
 Max. snijhoogte bij 90°: 50 mm
 Max. snijhoogte bij 45°: 18 mm
 Afzuigaansluiting: 36 mm
 Gewicht: 10 kg
 Toegelaten lengte van een figuurzaagblad:
 128-134 mm
 Schachtspandiamter van gereedschappen voor de flexibele as: 3,2 mm
 Batterij voor LED-lamp: 2x 1,5 V, type AAA, micro

Bedrijfsmodus S6 20%: continu bedrijf met intermitterende belasting (cyclustuur 10 min.). Om te voorkomen dat de motor te warm wordt, mag de motor 20% van de cyclustuur met het opgegeven nominale vermogen draaien en moet daarna 80% van de cyclustuur zonder belasting verder draaien.

Gevaar!

Geluid

De geluidswaarden zijn vastgesteld overeenkomstig EN 62841.

Gebruik

Geluidsdrumniveau L_{pA} 72,8 dB(A)
 Onzekerheid K_{pA} 3 dB(A)
 Geluidsvermogeniveau L_{WA} 85,8 dB(A)
 Onzekerheid K_{WA} 3 dB(A)

Drag een gehoorbescherming.

Lawaai kan gehoorverlies tot gevolg hebben.

De vermelde geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een genormaliseerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om elektrische gereedschappen onderling te vergelijken.

De vermelde geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

Waarschuwing:

De geluidsemissies kunnen tijdens de inzet van het elektrisch gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de manier waarop het wordt gebruikt, en met name van wat voor soort werkstuk wordt bewerkt.

Beperk de geluidsontwikkeling en trilling tot een minimum!

- Gebruik alleen apparaten die in goede staat verkeren.
- Onderhoud en reinig het apparaat regelmatig.
- Pas uw manier van werken aan het apparaat aan.
- Overbelast het apparaat niet.
- Laat het apparaat indien nodig controleren.
- Schakel het apparaat uit als het niet wordt gebruikt.

Beperk de werktijd!

Houd daarbij rekening met alle fasen van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld tijden waarin het elektrisch gereedschap uitgeschakeld is, en tijden waarin het gereedschap weliswaar ingeschakeld is maar zonder belasting loopt).

Voorzichtig!

Restrisico's

Er blijven altijd restrisico's bestaan, ook al wordt dit elektrisch gereedschap zoals voorgeschreven bediend. De volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de constructie en uitvoering van dit elektrische gereedschap:

1. Longletsel indien er geen geschikt stofmasker wordt gedragen.
2. Gehoorschade indien er geen geschikte gehoorbescherming wordt gedragen.

5. Vóór inbedrijfstelling

5.1 Algemeen

- Voor de inbedrijfstelling moeten alle afdekkingen en veiligheidsinrichtingen goed zijn aangebracht.
- Het zaagblad moet vrij kunnen bewegen.
- Let bij reeds bewerkt hout op vreemde voorwerpen zoals spijkers of schroeven.
- Voordat u de Aan/Uit-schakelaar indrukt, moet u zich ervan overtuigen dat het zaagblad correct is gemonteerd en beweeglijke onderdelen gemakkelijk bewegen.
- Controleer voordat u de machine aansluit of de gegevens vermeld op het typeplaatje overeenkomen met de gegevens van het lichtnet.

Waarschuwing!

Trek vóór alle onderhouds-, ombouw- en montagewerkzaamheden aan de decoupeerzaag altijd de netstekker uit het stopcontact.

5.2 Machine plaatsen (afb. 4)

Voor meer stabiliteit kunt u het apparaat met behulp van de 4 bevestigingsgaten (1) aan een werkbank of iets dergelijks bevestigen. Geschikt bevestigingsmateriaal zoals schroeven enz. is verkrijgbaar in de speciaalzaak.

Opmerking! Bij levering bevindt de flexibele as (40) zich aan de onderkant van de machine in een houder (zie afb. 4).

5.3 LED-lamp (afb. 5/6)

- Open het deksel van het batterijvak (33).
- Plaats 2 batterijen (34) (niet meegeleverd). Let daarbij op de juiste richting van de polen.
- Sluit het batterijvak weer met het deksel (33).
- De LED-lamp (31) kan worden ingeschakeld door op knop (32) te drukken. Door nogmaals op de knop (32) te drukken, wordt de LED-lamp (31) weer uitgeschakeld.
- De hoek van de LED-lamp (31) en daarmee het verlichtingsgebied kan worden aangepast met de kruiskopschroef (35). Gebruik indien nodig een steeksleutel van 8 mm (niet meegeleverd) om de moer te houden.

5.4 Afblaas- en afzuigsysteem (afb. 3/7)

- Tijdens het gebruik stroomt er lucht uit het mondstuk (22) aan de gelede slang (21), waarmee u de markeringen op het werkstuk vrij van zaagsel kunt houden.
- Het mondstuk (22) kan vrij gepositioneerd worden. Zorg ervoor dat het mondstuk niet

per ongeluk tegen het zaagblad kan komen. We raden aan om het mondstuk (22) aan de zijkant achter het zaagblad te plaatsen.

- De afzuigaansluiting (7) bevindt zich op de spanenvanger (18).
- Gebruik de zaag alleen met de afzuiging. U kunt bijv. een nat-droogzuiger (niet meegeleverd) op de afzuigaansluiting (7) aansluiten. (Diameter zie 4. Technische gegevens)
- De spanenvanger (18) moet regelmatig worden schoongemaakt. Draai hiervoor de twee kruiskopschroeven (19) los en trek de spanenvanger (18) eruit.
- Maak de spanenvanger (18) leeg en zet hem weer vast met de twee kruiskopschroeven (19).

5.5 Instellen van de neerdrukarm (afb. 8)

- **Opmerking!** U kunt de hoogte van de werkstuk-neerdrukarm (16) instellen met de vastzetgreep (15).
- Draai de vastzetgreep (15) los en zet de neerdrukarm (16) met de bevestigingsbout (14) in de gewenste hoogte. Zet de hoogte vast met de vastzetgreep (15).
- **Waarschuwing!** Pas voor elke nieuwe snede de neerdrukarm aan de dikte van het werkstuk (zie afb. 8).
- De neerdrukarm (16) moet zo ver naar beneden worden ingesteld dat hij het werkstuk tijdens het zagen raakt.

5.6 Demontage/montage zaagbladbescherming (afb. 9)

- Draai de binnenzesnantschroef (12) los met de combinatiesleutel (51).
- Trek de zaagbladbescherming (13) omhoog totdat deze door de opening aan de voorkant kan worden verwijderd.
- De montage vindt in omgekeerde volgorde plaats.

5.7 Decoupeerzaagblad vervangen (afb. 10)

- Draag bij het vervangen van het zaagblad handschoenen om verwondingen te vermijden!
- Laat de neerdrukarm (16) tot op de zaagtafel (8) zakken en demonteer de zaagbladbescherming (13) (zie 5.5; 5.6).
- **Opmerking!** Voor een beter zicht op de onderste zaagbladhouder (11) raden we aan om de spanenvanger (18) te verwijderen (zie 5.4).
- Maak het decoupeerzaagblad (4) los door de snelspanhendel (20) te openen.

- Verwijder het decoupeerzaagblad (4) eerst uit de bovenste zaagbladhouder (10). Druk daarbij de bovenste pendelarm (6) naar beneden.
- Verwijder het decoupeerzaagblad (4) vervolgens uit de onderste zaagbladhouder (11).
- Trek het decoupeerzaagblad (4) naar boven door het tafelinzetstuk (9) eruit.
- Zet het nieuwe decoupeerzaagblad er in omgekeerde volgorde weer in.
- De dwarspinnen aan de zijkant van het zaagblad (4) moeten in de uitsparingen van de bovenste (10) en onderste (11) zaagbladhouder liggen.
- **Voorzichtig!** De snijrichting van het decoupeerzaagblad (4) moet naar beneden wijzen, d.w.z. de snijkant van de tanden moet van de bovenste zaagbladhouder (10) naar de onderste houder (11) wijzen.
- Span het nieuwe decoupeerzaagblad (4) weer door de snelspanhendel te sluiten (20).
- De gesloten snelspanhendel (20) kan ook worden gedraaid voor fijnafstelling van de zaagbladspanning. Draai de snelspanhendel rechtsom om de spanning van het zaagblad te verhogen.
- De juiste spanning van het zaagblad kan worden vastgesteld door met de vinger van opzij ongeveer in het midden tussen de beide zaagbladhouders (10, 11) tegen het zaagblad te drukken.
- Vuistregel: daarbij mag het zaagblad (4) slechts minimaal (ca. 1-2 mm) meegewe.
- Als het goed is gespannen maakt het zaagblad een metaalachtig geluid als er op wordt getikt.
- Monteer de zaagbladbescherming (13) en de spanenvanger (18) weer aan het apparaat (zie 5.6, 5.4).
- **Waarschuwing!** Controleer na elke vervanging van het zaagblad of het decoupeerzaagblad (4) zowel in verticale stand als bij 45° gekantelde zaagtafel (8) vrij in het tafelinzetstuk (9) beweegt.

5.8 Decoupeerzaagblad 90° gedraaid spannen (afb. 11)

Als de overstek van de machine (zie 4. Technische gegevens) niet voldoende is voor bijzonder grote werkstukken, kunt u het decoupeerzaagblad (4) ook 90° gedraaid in de zaagbladhouders plaatsen zodat zijn tanden naar rechts wijzen. We raden deze zaagbladpositie alleen aan als aanvulling in uitzonderlijke gevallen voor bijzonder grote werkstukken.

Opmerkingen voor 90° gedraaid decoupeerzaagblad:

- Om ervoor te zorgen dat de machine lang meegaat, dient u het materiaal met gematigde kracht aan te voeren.
- Beveilig lange werkstukken tegen vallen aan het einde van het zagen, bijv. met een afrolstandaard enz.
- De hoek op de zaagtafel (8) moet altijd 0° zijn op de hoekschaalverdeling (24).

Decoupeerzaagblad 90° gedraaid monteren:

- Druk het tafelinzetstuk (9) van onderaf uit de zaagtafel (8) en verwijder het.
- Demonteer de zaagbladbescherming (13) zoals beschreven in 5.6.
- Demonteer het decoupeerzaagblad (4) zoals beschreven in 5.7.
- Draai de kruiskopschroef (17) los totdat de neerdrukarm (16) kan worden bewogen.
- Schuif de neerdrukarm (16) helemaal naar rechts en zet hem weer vast met de kruiskopschroef (17).
- Zet de neerdrukarm (16) met behulp van de vastzetgreep (15) helemaal omlaag.
- Monteer nu het decoupeerzaagblad (4) weer zoals beschreven in 5.7 met het verschil: decoupeerzaagblad (4) in de zijdelingse uitsparingen in de onderste (11) of bovenste zaagbladhouder (10) hangen.
- Zet de neerdrukarm (16) zo ver naar boven dat het tafelinzetstuk (9) weer geplaatst kan worden.
- Schuif het tafelinzetstuk (9) met de uitsparing aan de voorkant van de machine erin en monteer het zoals te zien op afb. 11d.
- Span het decoupeerzaagblad (4) zoals beschreven in 5.7.
- Monteer de zaagbladbescherming zoals beschreven in 5.6.
- Het ombouwen naar de voorste uitsparingen in de zaagbladhouders (10, 11) gebeurt in omgekeerde volgorde.

5.9 Figuurzaagbladen spannen (afb. 12)

Met deze machine kunnen ook gewone figuurzaagbladen (A) worden gebruikt.

- **Opmerking!** Er wordt geen figuurzaagblad (A) meegeleverd.
- Druk het tafelinzetstuk (9) van onderaf uit de zaagtafel (8) en verwijder het.
- Demonteer de zaagbladbescherming (13) zoals beschreven in 5.6.
- Demonteer het decoupeerzaagblad (4) zoals beschreven in 5.7.

- Zet de neerdrukarm (16) met behulp van de vastzetgreep (15) helemaal omlaag.
- **Opmerking!** Gewone figuurzaagbladen (A) hebben meestal fijne zaagtanden. Let er daarop bij de montage op dat de snijkant van de tanden naar beneden is gericht.
- Monteer de twee adapters (27) op het figuurzaagblad (A). Steek hiervoor de uiteinden van het figuurzaagblad (A) in de adapters (27) zoals te zien op afb. 12a. **Opmerking!** Het figuurzaagblad (A) mag niet uit de adapter (27) steken, anders kunt u de adapter (27) niet in de zaagbladhouders (10, 11) hangen.
- Bevestig het figuurzaagblad (A) in de adapters (27) door de stifttappen (28) aan te draaien met behulp van de binnenzeskantsleutel (50).
- Steek het figuurzaagblad (A) van boven door de zaagtafel (8) en hang één adapter (27) in de onderste zaagbladhouder (11).
- Druk de bovenste pendelarm (6) naar beneden en hang de tweede adapter in de bovenste zaagbladhouder (10).
- Correct spannen van het figuurzaagblad (A) komt overeen met dat van een decoupeerzaagblad (4), zoals beschreven in 5.7.
- Schuif het tafelinzetstuk (9) met de uitsparing aan de achterkant van het figuurzaagblad (A) erin en monteer het zoals te zien op afb. 12d. **Opmerking!** Het tafelinzetstuk (9) moet 180° verschoven ten opzichte van de beginpositie in de zaagtafel (8) worden geplaatst.
- Monteer de zaagbladbescherming (13) zoals beschreven in 5.6.
- Ombouwen naar een decoupeerzaagblad (4) gebeurt in omgekeerde volgorde.

5.10 Zaagtafel schuin zetten (afb. 13)

- Zet de neerdrukarm (16) met behulp van de vastzetgreep (15) op maximale hoogte.
- Draai de vastzetschroef (23) los.
- Kantel de zaagtafel (8) tot de wijzer (25) op de gewenste hoek van de hoekschaalverdeling (24) staat.
- Zet de neerdrukarm (16) al naargelang de dikte van het werkstuk op de juiste hoogte en zet de instelling vast met de vastzetgreep (15).
- **Opmerking!** Bij een afwijking van de ingestelde hoek ten opzichte van de hoekschaalverdeling (24) kunt u de wijzer (25) met de kruiskopschroef (26) bijstellen.

5.11 Montage/demontage van de flexibele as (afb. 4/14)

- Verwijder de flexibele as (40) uit de houder

aan de onderkant van de machine (afb. 4).

- Schroef de afdekking (42) van de ashouder (41) af.
- Verwijder de afdekking (45) van de flexibele as (40).
- Trek indien nodig de vierkante as (43) een beetje uit de flexibele as (40).
- Steek nu de vierkante as (43) in de ashouder (41).
- Schroef de wartelmoer (44) van de flexibele as met de hand op de ashouder (41).
- De demontage gebeurt in omgekeerde volgorde.

Waarschuwing!

Als u met de flexibele as (40) werkt, moet u de neerdrukarm (16) helemaal omlaag tot op de zaagtafel (8) laten zakken, om een ongecontroleerd aanraken van het zaagblad te vermijden.

Waarschuwing!

Werk of met de flexibele as of met het zaagblad. Als de flexibele as niet wordt gebruikt, moet deze weer worden verwijderd en moet de afdekking (42) op de ashouder (41) gemonteerd zijn.

5.12 Gereedschappen in de flexibele as zetten (afb. 15)

1. Druk de meegeleverde vergrendelingspin (49) in het gat van de flexibele as (40) en draai deze tot de pin vastklikt.
2. Draai nu de spanmoer (47) een beetje los met de meegeleverde sleutel (48).
3. Steek het gewenste gereedschap tot de aanslag in de houder en zet de spanmoer (47) vast met de sleutel (48).

Voorzichtig! De spanhuls (46) moet worden vervangen als deze versleten of beschadigd is. Spanhulzen voor gereedschappen met andere schachtdiameters zijn verkrijgbaar in de speciaalzaak.

- Schroef de spanmoer (47) helemaal eraf.
- Verwijder de spanhuls (46) en plaats een nieuwe.
- Draai vervolgens de spanmoer (47) weer erop.

5.13 Montage/demontage voetschakelaar (afb. 16)

Klap de afdekking (39) omlaag en steek de aansluitstekker (37) in de aansluitdoos (38). De demontage gebeurt in omgekeerde volgorde.

6. Bediening

Waarschuwing!

- Na elke nieuwe instelling raden wij aan om een proefsnede uit te voeren om de ingestelde maten te controleren.
- Wacht na het inschakelen van de zaag tot het zaagblad zijn maximale toerental heeft bereikt, voordat u de snede uitvoert.
- Opgelet bij het erin snijden!
- Gebruik het apparaat alleen met de afzuiging.
- Controleer en reinig regelmatig de afzuigkanalen.
- Let er bij het zagen van dikker hout goed op dat het zaagblad niet verbuigt of verdraait. Dit verhoogt de levensduur van het zaagblad.
- **Opmerking!** De tanden snijden het hout alleen bij de neerwaartse beweging.

6.1 Machine uit-/inschakelen (afb. 3)

Waarschuwing! Controleer voordat u de keuzeschakelaar (29) instelt altijd of het rode signaallampje (30) niet brandt door op de "0"-knop van de Aan/Uit-schakelaar (2) te drukken.

U kunt de machine met of zonder voetschakelaar (36) gebruiken. De keuzeschakelaar (29) heeft de volgende functies:

- Stand "OFF": de voetschakelaar heeft geen functie. De machine kan alleen worden in- of uitgeschakeld met de Aan/Uit-schakelaar (2). Om in te schakelen drukt u op de groene knop "I" en het signaallampje (30) brandt. Voor het uitschakelen moet de rode toets '0' worden ingedrukt.

Opmerking! De voetschakelaar (36) hoeft niet gedemonteerd te worden.

- Keuzeschakelaar (29) in middelste stand: de machine kan noch met de voetschakelaar (36) noch met de Aan/Uit-schakelaar (2) worden ingeschakeld.

Gevaar! Het apparaat is niet spanningsloos! Trek altijd de stekker uit het stopcontact voor onderhoudswerkzaamheden en dergelijke!

- Stand "ON": de machine kan alleen worden ingeschakeld met de voetschakelaar (36). Na indrukken van de groene knop "I" van de Aan/Uit-schakelaar (2) brandt het rode signaallampje (30) en is de voetschakelaar geactiveerd. Druk op het pedaal van de voetschakelaar (36) om de machine in te schakelen. Laat het pedaal los om de machine uit te schakelen.

Waarschuwing! Laat de machine nooit onbeheerd achter terwijl de voetschakelaar

(36) geactiveerd is (rood signaallampje (30) brandt). Druk op de rode knop "0" op de Aan/Uit-schakelaar (2) wanneer u de werkplek verlaat.

6.2 Toerentalregelaar (afb. 3)

Gebruik de toerentalregelaar (3) om het toerental in te stellen overeenkomstig het te zagen materiaal.

6.3 Snede uitvoeren (afb. 17)

- **Waarschuwing!** Zet de neerdrukarm (16) al naargelang de dikte van het werkstuk op de juiste hoogte en zet de instelling vast met de vastzetgreep (15), zie 5.5.
- Schakel de zaag in, zie 6.1.
- Leg uw handen plat op het werkstuk met gesloten vingers en druk het werkstuk omlaag tegen de zaagtafel (8).
- Duw het werkstuk langzaam in het zaagblad (4 of A).
- Als u het werkstuk niet volledig door het zaagblad (4 of A) duwt, moet u de machine uitschakelen en wachten tot het zaagblad stilstaat. Haal het werkstuk dan pas uit het zaagblad.
- Het snijafval blijft op de zaagtafel (8) liggen, tot het zaagblad (4 resp. A) weer tot stilstand is gekomen.

6.4 Het uitvoeren van sneden van binnen

Een kenmerk van deze decoupeerzaag is de mogelijkheid om sneden van binnen in een werkstuk te maken zonder de buitenkant of omtrek van het werkstuk te beschadigen.

Waarschuwing: om letsel door per ongeluk starten te voorkomen: voordat u het zaagblad verwijdt of vervangt, moet u de schakelaar altijd in de stand '0' zetten en de stekker uit het stopcontact trekken.

1. Voor het maken van sneden van binnen in een werkstuk: verwijder het zaagblad zoals beschreven in hoofdstuk 5.7 / 5.8 / 5.9.
2. Boor een gat in het werkstuk.
3. Plaats het werkstuk met het gat boven het tafelinzetstuk op de zaagtafel.
4. Monteer het zaagblad door het gat in het werkstuk en span het.
5. Verwijder na het beëindigen van het zagen het zaagblad uit de zaagbladhouders (zoals beschreven in hoofdstuk 5.7 / 5.8 / 5.9) en haal het werkstuk van de tafel.
6. Monteer en span het zaagblad weer zoals

beschreven in hoofdstuk 5.7 / 5.8 / 5.9.

6.5 Instelinstructions voor toerental bij flexibele as

Het juiste toerental is afhankelijk van het ingezette gereedschap en van het te bewerken materiaal.

- kleine slijppennen: hoog toerental
- grote slijppennen: laag toerental

6.6 Werkinstructies voor flexibele as

- Oefen slechts matige druk uit op het te bewerken stuk, opdat dit met gelijkblijvend toerental kan worden bewerkt.
- Sterke druk versnelt het werkproces niet, maar leidt tot afremmen resp. stilstand van de aandrijving en dus tot overbelasting van de motor.
- Kleine werkstukken moeten voor uw eigen veiligheid worden geborgd met een lijmkleem of een bankschroef.

6.7 Transport

Monteer de flexibele as (40) aan de onderkant van de machine zoals te zien in afb. 4. Transporteer de machine alleen door hem op te tillen aan de draagarm (5) of het basisframe. Gebruik beschermrichtingen zoals zaagbladbescherming (13) en neerdrukarm (16) nooit om het apparaat te bewegen of te transporteren.

7. Vervanging van de netaansluitleiding

Gevaar!

Als de netaansluitleiding van dit apparaat beschadigd wordt, dan moet hij door de fabrikant of diens klantendienst of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon vervangen worden, om gevaren te vermijden.

8. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

Gevaar!

Trek vóór alle schoonmaakwerkzaamheden de netstekker uit het stopcontact.

8.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij

lage druk schoon.

- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt. Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.

8.2 Koolborstels

Bij bovenmatige vonkvorming laat u de koolborstels door een bekwaame elektricien nazien.

Gevaar! De koolborstels mogen enkel door een bekwaame elektricien worden vervangen.

8.3 Onderhoud

In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

8.4 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.Einhell-Service.com

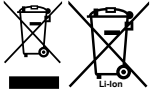
9. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

10. Opbergen

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5° C en 30° C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

Afvalverwijdering



Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en bijbehorende verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt.

Alleen voor landen binnen de EU:

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten niet bruikbare elektrische gereedschappen op een voor het milieu verantwoorde wijze worden ingezameld en gerecycled. Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	Tafelinzetstuk
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	Zaagblad
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.Einhell-Service.com. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?
Beschrijf deze foutieve werkwijze.

Garantiebewijs

Geachte klant,

onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, dan spijt dat ons ten zeerste en vragen wij u om zich tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs te wenden. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst op het vermelde servicenummer. Voor het indienen van garantieclaims geldt het volgende:

1. Deze garantievoorwaarden zijn uitsluitend gericht aan de gebruikers, d.w.z. natuurlijke personen die dit product niet in het kader van hun ambachtelijke noch van een andere zelfstandige activiteit willen gebruiken. Deze garantievoorwaarden regelen aanvullende garantieprestaties, die de hieronder genoemde fabrikant kopers van zijn nieuwe apparaten toezegt in aanvulling tot de wettelijke garantie. Uw wettelijke rechten op garantie blijven onaangetast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor u kosteloos.
2. De garantie geldt uitsluitend voor gebreken aan het door u binnen de Europese Unie aangekochte nieuwe apparaat van de hieronder genoemde fabrikant die berusten op een materiaal- of productiefout, en is naar onze keuze beperkt tot het verhelpen van een dergelijk gebrek of de vervanging van het apparaat. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun doelmatig gebruik niet zijn ontworpen voor commerciële, ambachtelijke of beroepsmatige inzet. Een garantiecontract komt derhalve niet tot stand, als het apparaat binnen de garantieperiode in commerciële, ambachtelijke, of industriële bedrijven werd ingezet of werd blootgesteld aan een belasting die daarmee gelijkstaat. Bij artikelen onder het merk 'Professional' geldt de uitsluiting voor de industriële, ambachtelijke of beroepsmatige inzet niet.
3. Van onze garantie zijn uitgesloten:
 - Schade aan het apparaat als gevolg van niet-inachtneming van de montagehandleiding of op grond van ondeskundige installatie, niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing (zoals bijv. door aansluiting aan een verkeerde netspanning of stroomsoort) of niet-inachtneming van de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften, of door het apparaat bloot te stellen aan abnormale omgevingsvoorwaarden of gebrekkige verzorging en onderhoud.
 - Schade aan het apparaat als gevolg van misbruik of ondeskundige toepassingen (zoals bijv. overbelasting van het apparaat of de inzet van niet toegelaten inzetgereedschappen of toebehoren), binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals bijv. zand, stenen of stof, ...) Transportschade die is ontstaan door geweld of externe inwerkingen (zoals bijv. schade door vallen).
 - Schade aan het apparaat of aan delen van het apparaat die kan worden herleid tot slijtage door het gebruik, of tot gewoonlijke of natuurlijke slijtage. Accu's en accupacks zijn bijvoorbeeld onderhevig aan een natuurlijke slijtage, en afhankelijk van hun constructie ontworpen voor een beperkt aantal cycli. De slijtage wordt met name negatief beïnvloed door geveerde lasten, laadsnelheden, maar ook door blootstelling aan hitte, koude, trilling en stoten.
4. De garantieperiode bedraagt 2 jaar en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims moeten vóór afloop van de garantieperiode binnen twee weken na het vaststellen van het defect worden ingediend. Het indienen van garantieclaims na afloop van de garantieperiode is uitgesloten. De reparatie of vervanging van het apparaat leidt niet tot een verlenging van de garantieperiode en er wordt geen nieuwe garantieperiode toegezegd voor het apparaat of eventuele ingebouwde vervangingsonderdelen. Dit geldt ook bij inzet van de service ter plaatse.
5. Gelieve om uw garantieclaim in te dienen contact op te nemen met de winkel waar u het apparaat heeft aangekocht. Houd het aankoopbewijs of een ander bewijs van uw aankoop van het nieuwe apparaat bij de hand. Apparaten die zonder bijhorend bewijs of zonder typeplaatje worden toegestuurd, zijn op grond van de onmogelijkheid om deze toe te kennen uitgesloten van de garantie. Als het defect van het apparaat door onze garantie wordt gedekt, dan krijgt u onmiddellijk een gerepareerd of nieuw apparaat terugbezorgd.
6. Wanneer u het apparaat naar een ander land van de Europese Unie heeft gebracht dan het land waar u het heeft aangekocht, dan vervullen wij onze garantieplicht door een servicepartner aldaar. Als het buiten de Europese Unie is gebracht, dan bestaat er geen recht op garantie.

Het spreekt voor zich dat wij tegen vergoeding van de kosten ook graag defecten aan het apparaat verhelpen, die door de omvang van de garantie niet of niet meer zijn gedekt. Hiervoor kunt u contact opnemen met de servicepartner in uw land. Voor slijtagegedelen, verbruiksmateriaal en ontbrekende delen wordt verwezen naar de beperkingen van deze garantie conform de service-informatie van deze handleiding.

Garantie / Service: Einhell SAS, Schapenweide 1-A3, 4824AN Breda Nederland

¡Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 18)

1. **¡Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir lesiones.
2. **¡Cuidado! Usar protección para los oídos.** La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.
3. **¡Cuidado! Es preciso ponerse una mascarilla de protección.** Puede generarse polvo dañino para la salud cuando se realicen trabajos en madera o en otros materiales. ¡Está prohibido trabajar con material que contenga asbesto!
4. **¡Cuidado! Llevar puestas gafas de protección.** Durante el trabajo, la expulsión de chispas, astillas, virutas y polvo por el aparato pueden provocar pérdida de vista.

1. Instrucciones de seguridad

¡Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto!

¡Advertencia!

Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos de los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.
Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega**2.1 Descripción del aparato (fig. 1-16)**

1. Orificios de fijación
2. Interruptor ON/OFF
3. Regulador de velocidad
4. Hoja/pelo de segueta
5. Brazo de extensión
6. Brazo pendular
7. Conexión para la aspiración
8. Mesa para sierra
9. Revestimiento de mesa
10. Soporte para la hoja de la sierra superior
11. Soporte para la hoja de la sierra inferior
12. Tornillo de hexágono interior 4 mm
13. Protección para la hoja de la sierra
14. Perno de sujeción
15. Empuñadura de sujeción
16. Pisador de la pieza
17. Tornillo en cruz para pisador
18. Recipiente para virutas
19. Tornillo en cruz Recipiente para virutas
20. Palanca de sujeción rápida
21. Tubo articulado
22. Tobera del tubo articulado
23. Tornillo de fijación
24. Escala angular
25. Indicador
26. Tornillo en cruz Indicador
27. Adaptador para la hoja de sierra de marquetería
28. Tornillo prisionero en adaptador
29. Preselector
30. Luz indicadora
31. Luz LED
32. Botón LED ON/OFF
33. Tapa del compartimento de pilas
34. Pila, tipo AAA (no incluida en el volumen de entrega)
35. Tornillo en cruz luz LED
36. Interruptor de pedal
37. Enchufe Interruptor de pedal
38. Toma de corriente Interruptor de pedal
39. Cubierta de conexión Interruptor de pedal
40. Árbol flexible
41. Alojamiento del árbol
42. Cubierta Alojamiento del árbol
43. Árbol de sección cuadrada
44. Tuerca retén
45. Cubierta Árbol flexible
46. Manguito de sujeción
47. Tuerca de regulación
48. Llave

- 49. Clavija de detención
- 50. Llave de hexágono interior de 2,5 mm
- 51. Llave combi
- 52. Hoja/pelo de segueta de repuesto

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como las fijaciones de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

¡Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Adaptadores para la hoja de sierra de marquetería (2 uds.)
- Interruptor de pedal
- Árbol flexible
- Llave
- Clavija de detención
- Llave de hexágono interior de 2,5 mm
- Llave combi
- Hoja/pelo de segueta de repuesto
- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

La sierra de marquetería sirve para cortar maderas serradizas o materiales similares a la madera. Utilizando hojas de sierra adecuadas también se pueden cortar metales no féreos y plásticos. Las piezas redondas solo deben cortarse empleando

dispositivos de sujeción adecuados.

El árbol flexible ha sido concebido para lijar, desbarbar, pulir, cortar, limpiar maderas, metales y plásticos.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

Sólo está permitido utilizar hojas de sierra adecuadas para este tipo de máquina. Se prohíbe el uso de cualquier tipo de muela de tronzar. Otra de las condiciones para un uso adecuado es la observancia de las instrucciones de seguridad, así como de las instrucciones de montaje y de servicio contenidas en el manual de instrucciones.

Las personas encargadas de operar y mantener la máquina deben estar familiarizadas con la misma y haber recibido información sobre todos los posibles peligros.

Además, es imprescindible respetar en todo momento las prescripciones vigentes en materia de prevención de accidentes.

Es preciso observar también cualquier otro reglamento general en el ámbito de la medicina laboral y técnicas de seguridad.

El fabricante no se hace responsable de los cambios que el operario haya realizado en la máquina ni de los daños que se puedan derivar por este motivo.

Existen determinados factores de riesgo que no se pueden descartar por completo, incluso haciendo un uso adecuado de la máquina. El tipo de diseño y atributos de la máquina pueden conllevar los riesgos siguientes:

- Se producen emisiones de polvo de madera perjudiciales para la salud si se usa la sierra en recintos cerrados.
- Riesgo de sufrir accidentes al entrar en contacto la mano con el área de corte desprotegida de la herramienta.
- Riesgo de sufrir accidentes al cambiar la herramienta (peligro de corte).

- Aplastamiento de los dedos.
- Riesgo de sufrir heridas por contragolpe.
- Vuelco de la herramienta por no disponer de suficiente superficie de apoyo.
- Entrar en contacto con la herramienta de corte.
- Proyección de astillas o partes de piezas.

Este aparato no ha sido concebido para ser utilizado por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades estén limitadas física, sensorial o psíquicamente, o que no dispongan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios. Las personas aptas deberán recibir formación o instrucciones necesarias sobre el funcionamiento del aparato por parte de una persona responsable para su seguridad. Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

4. Características técnicas

Motor de corriente alterna: .220-240 V~ 50/60 Hz
 Consumo: S1 70 W · S6 20 % 130 W
 Velocidad en vacío n_g : 400-1600 r. p. m.
 Movimiento de carrera: 18 mm
 Mesa orientable: de -45° a 45°
 Tamaño de la mesa: 412 x 259 mm
 Hoja de sierra - Distancia de los pasadores transversales: 127 mm
 Distancia entre dientes - dientes por cada 25,4 mm: 15 TPI (dientes por pulgada)
 Alcance: 406 mm
 Altura de corte máx. a 90°: 50 mm
 Altura de corte máx. a 45°: 18 mm
 Conexión para la aspiración: 36 mm
 Peso: 10 kg
 Longitud permitida de hoja de sierra de marcaría:..... 128-134 mm
 Diámetro de vástago de herramientas para el árbol flexible:..... 3,2 mm
 Pila para luz LED:
 2 pilas de 1,5 V, tipo AAA, Micro

Modo de funcionamiento S6 20 %: Funcionamiento en servicio permanente con carga intermitente (Ciclo de trabajo 10 min). Para no calentar el motor más de lo permitido, este puede funcionar durante el 20 % del ciclo de trabajo con la potencia nominal indicada y, seguidamente, debe continuar funcionando el 80% restante del ciclo de trabajo sin carga.

¡Peligro! Ruido

Los valores de emisión de ruidos se han determinado conforme a la norma EN 62841.

Funcionamiento

Nivel de presión acústica L_{pA} 72,8 dB(A)
 Imprecisión K_{pA} 3 dB(A)
 Nivel de potencia acústica L_{WA} 85,8 dB(A)
 Nivel de potencia acústica K_{WA} 3 dB(A)

Usar protección para los oídos.

La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.

Los valores de emisión de ruidos indicados se han calculado conforme a un método de ensayo normalizado y se pueden utilizar para comparar una herramienta eléctrica con otra.

Dichos valores se pueden utilizar también para valorar provisionalmente la carga.

Advertencia:

Las emisiones de ruidos pueden diferir de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica en función del modo en el que se utiliza la misma, especialmente del tipo de pieza que se mecaniza.

¡Reducir al mínimo la emisión de ruido y las vibraciones!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario, llevar el aparato a revisión.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.

¡Limitar el tiempo de trabajo!

Al hacerlo deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de servicio (por ejemplo los tiempos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los tiempos en los que está conectada pero funciona sin carga).

¡Cuidado! Riesgos residuales

Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de

esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:

1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
2. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.

5. Antes de la puesta en marcha

5.1 Generalidades

- Antes de la puesta en marcha, instalar debidamente todas las cubiertas y dispositivos de seguridad.
- La hoja de la sierra debe poder moverse sin problemas.
- En caso de madera ya trabajada, es preciso asegurarse de que la misma no presente cuerpos extraños como, por ejemplo, clavos o tornillos, etc.
- Antes de presionar el interruptor ON/OFF, asegurarse de que la hoja de la sierra esté bien montada y de que las piezas móviles se muevan con suavidad.
- Antes de conectar la máquina, asegurarse de que los datos de la placa de identificación coincidan con los datos de la red eléctrica.

¡Advertencia!

Desenchufar la máquina antes de proceder a la realización de cualquier tarea de mantenimiento y reequipamiento en la sierra de marquetería.

5.2 Colocación de la máquina (fig. 4)

Para mayor estabilidad, sujetar el dispositivo a un banco de trabajo o similar mediante los 4 orificios de fijación (1). El material de fijación adecuado, como tornillos, etc., lo podrá encontrar en comercios especializados.

¡Aviso! En el momento de la entrega, el árbol flexible (40) se encuentra en la parte inferior de la máquina, en un soporte (ver fig. 4).

5.3 Luz LED (fig. 5/6)

- Abrir la tapa del compartimento de pilas (33).
- Insertar 2 pilas (34) (no incluidas en el volumen de entrega). Tener en cuenta que la polaridad sea correcta.
- Volver a cerrar el compartimento de las pilas con la tapa (33).
- La luz LED (31) se enciende pulsando el botón (32). Volviendo a pulsar el botón (32) se vuelve a apagar la luz LED (31).

- La inclinación de la luz LED (31), y por tanto el área de iluminación, puede ajustarse mediante el tornillo en cruz (35). En caso necesario, sujetar con una llave de boca de 8 mm (no incluido en el volumen de entrega).

5.4 Sistema de aspiración y de soplado (fig. 3/7)

- Durante el funcionamiento sale por la boquilla (22) del tubo articulado (21) aire que permite mantener libres de virutas las marcas en la pieza de trabajo.
- La boquilla (22) se puede colocar libremente. Asegurarse de que la boquilla no pueda entrar accidentalmente en contacto con la hoja de la sierra. Recomendamos colocar la boquilla (22) a un lado detrás de la hoja de la sierra.
- La conexión para la aspiración (7) se encuentra en el recipiente para virutas (18).
- Operar la sierra solo conectada a una aspiradora. Se podrá conectar, p. ej., un aspirador en seco y húmedo (no incluido en el volumen de entrega) en la conexión para la aspiración (7). (Consultar diámetro en 4. Características técnicas)
- El recipiente para virutas (18) se debe limpiar regularmente. Para ello, abrir los dos tornillos en cruz (19) y extraer el recipiente para virutas (18).
- Vaciar el recipiente para virutas (18) y volver a fijarlo con ambos tornillos en cruz (19).

5.5 Ajuste del pisador (fig. 8)

- **¡Aviso!** Se puede ajustar la altura del pisador de la pieza (16) mediante la empuñadura de sujeción (15).
- Aflojar la empuñadura de sujeción (15) y llevar el pisador (16) mediante el perno de sujeción (14) a la altura deseada. Fijar la altura con la empuñadura de sujeción (15).
- **¡Advertencia!** Ajustar el pisador al grosor de la pieza (véase figura 8) antes de cada nuevo corte.
- El pisador (16) ha de colocarse tan abajo que esté en contacto con la pieza durante el corte.

5.6 Desmontaje/Montaje de la protección de la hoja de la sierra (fig. 9)

- Aflojar el tornillo de hexágono interior (12) mediante la llave combi (51).
- Subir la protección de la hoja de sierra (13) hacia arriba hasta que esta pueda extraerse hacia adelante por la abertura.

- El montaje se lleva a cabo realizando la misma secuencia pero en sentido contrario.

5.7 Cambiar hoja/pelo de segueta (fig. 10)

- Llevar guantes a la hora de cambiar la hoja de la sierra para evitar sufrir lesiones.
- Bajar el pisador (16) hasta que quede sobre la mesa (8) y desmontar la protección para la hoja de sierra (13) (véase 5.5; 5.6).
- **¡Aviso!** Para una mejor visualización del soporte inferior (11) recomendamos desmontar el recipiente para virutas (18) (véase 5.4).
- Destensar hoja/pelo de segueta (4) abriendo la palanca de sujeción rápida (20).
- Retirar la hoja/pelo de segueta (4) sacándola primero del soporte superior (10). Presionar el brazo pendular superior (6) hacia abajo.
- Retirar a continuación la hoja/pelo de segueta (4) del soporte de hoja inferior (11).
- Extraer hacia arriba la hoja/pelo de segueta (4) a través del revestimiento de mesa (9).
- Poner la nueva hoja/pelo siguiendo el orden contrario.
- Los pasadores transversales laterales de la hoja/pelo (4) han de quedar en el soporte tanto superior (10) como inferior (11) en las hendiduras delanteras.
- **¡Cuidado!** La dirección de corte de la hoja/pelo de segueta (4) debe orientarse hacia abajo, es decir, la oblicuidad de corte de los dientes debe señalar desde el soporte superior (10) hacia el soporte inferior (11).
- Volver a tensar la nueva hoja/pelo (4) cerrando la palanca de sujeción rápida (20).
- Para un ajuste de precisión de la tensión de la hoja/pelo se puede girar adicionalmente la palanca de sujeción rápida (20) cerrada. Girar la palanca de sujeción rápida en sentido horario para aumentar la tensión de la hoja/pelo.
- La tensión correcta de la hoja/pelo se puede verificar ejerciendo presión lateral con el dedo contra la hoja/pelo, más o menos en el centro entre los dos soportes (10, 11).
- Regla general: En este caso, la hoja (4) debería ceder mínimamente (aprox. 1-2 mm).
- Cuando la hoja está suficientemente tensada, al tocarla se emite un sonido metálico.
- Volver a montar en el aparato la protección de la hoja de sierra (13) y el recipiente para virutas (18) (véase 5.6; 5.4).
- **¡Advertencia!** Después de cada cambio de hoja/pelo, comprobar que la hoja/pelo de segueta (4) marche libremente en el revesti-

miento de la mesa (9) en posición vertical y con la mesa de la sierra (8) inclinada a 45°.

5.8 Cómo sujetar hoja/pelo de segueta girada/o 90° (fig. 11)

Si el alcance de la máquina (véase 4. Características técnicas) no bastara para piezas de trabajo especialmente grandes, también se puede insertar la hoja/pelo de segueta girada/o 90° (4) en los soportes para hoja de sierra, de modo que los dientes miren hacia la derecha.

Recomendamos esta posición de hoja/pelo solo como complemento en casos excepcionales para piezas de trabajo especialmente grandes.

Instrucciones para hoja/pelo de segueta girada/o 90°:

- Para prolongar al máximo la vida útil de la máquina, proceder aplicando únicamente una fuerza de avance moderada.
- Asegurar las piezas largas para que no se vuelquen al final del proceso de corte, p. ej., con un soporte largo, etc.
- El ángulo en la mesa para sierra (8) siempre será 0° en la escala angular (24).

Montar hoja/pelo de segueta girada/o 90°:

- Sacar de la mesa para sierra (8) el revestimiento de mesa (9) presionando desde abajo y retirarlo.
- Desmontar la protección de la hoja de sierra (13) según se describe en 5.6.
- Desmontar hoja/pelo de segueta (4) según se describe en 5.7.
- Aflojar el tornillo en cruz (17) hasta que pueda desplazarse el pisador (16).
- Desplazar el pisador (16) a la derecha hasta el tope y volver a fijar el pisador con el tornillo en cruz (17).
- Bajar del todo el pisador (16) mediante la empuñadura de sujeción (15).
- A continuación desmontar hoja/pelo de segueta (4) según se describe en 5.7. con la diferencia: Enganchar hoja/pelo de segueta (4) en el soporte tanto superior (10) como inferior (11) en las hendiduras laterales.
- Subir el pisador (16) de modo que se pueda volver a insertar el revestimiento de mesa (9).
- Ensartar el revestimiento de mesa (9) con la entalladura por la parte delantera de la máquina y montarlo como se muestra en la figura 11d.
- Tensar hoja/pelo de segueta (4) como se describe en 5.7.
- Montar la protección de la hoja de sierra se-

gún se describe en 5.6.

- El cambio a las hendiduras delanteras en el soporte de la hoja de sierra (10,11) se efectúa realizando la misma secuencia pero en orden inverso.

5.9 Cómo sujetar las hojas de sierra de marquetería (fig. 12)

Con esta máquina también se pueden emplear hojas de sierra de marquetería convencionales (A).

¡Aviso! El volumen de suministro no incluye ninguna hoja de sierra de marquetería (A).

- Sacar de la mesa para sierra (8) el revestimiento de mesa (9) presionando desde abajo y retirarlo.
- Desmontar la protección de la hoja de sierra (13) según se describe en 5.6.
- Desmontar hoja/pelo de segueta (4) según se describe en 5.7.
- Bajar del todo el pisador (16) mediante la empuñadura de sujeción (15).
- **¡Aviso!** Las hojas de sierra de marquetería convencionales (A) suelen estar provistas de dientes finos. Por lo tanto, prestar atención durante el montaje a que la oblicuidad de corte de los dientes señale hacia abajo.
- Montar ambos adaptadores (27) en la hoja de sierra de marquetería (A). Para ello, introducir los extremos de la hoja de sierra de marquetería (A) en los adaptadores (27) según se muestra en la figura 12a.

¡Aviso! La hoja de sierra de marquetería (A) no podrá sobresalir del adaptador (27) a fin de poder enganchar el adaptador (27) en los soportes para la hoja de sierra (10, 11).

- Fijar la hoja de sierra de marquetería (A) en los adaptadores (27) apretando los tornillos prisioneros (28) mediante la llave de hexágono interior (50).
- Introducir la hoja de sierra de marquetería (A) desde arriba a través de la mesa (8) y colgar un adaptador (27) en el soporte inferior (11).
- Bajar el brazo pendular superior (6) y colgar el segundo adaptador en el soporte superior (10).
- El tensado correcto de la hoja de sierra de marquetería (A) corresponde al de una hoja/pelo de segueta (4), según se describe en 5.7.
- Ensartar el revestimiento de mesa (9) con la entalladura por la parte posterior de la hoja de sierra de marquetería (A) y montarlo como se muestra en la figura 12d.

¡Aviso! El revestimiento de mesa (9) debe

colocarse en la mesa de sierra (8) desplazado 180° con respecto a la posición inicial.

- Montar la protección de la hoja de sierra (13) según se describe en 5.6.
- El cambio a una hoja/pelo de segueta (4) se efectúa en orden inverso.

5.10 Ajuste inclinado de la mesa para sierra (fig. 13)

- Ajustar a máxima altura el pisador (16) mediante la empuñadura de sujeción (15).
- Aflojar el tornillo de fijación (23).
- Inclinar la mesa para sierra (8) hasta que el indicador (25) señale la medida angular deseada en la escala angular (24).
- Ajustar a la altura adecuada el pisador (16) en función del grosor de la pieza de trabajo y fijar el ajuste mediante la empuñadura de sujeción (15).
- **¡Aviso!** El indicador (25) se puede reajustar mediante el tornillo en cruz (26) en caso de desviación del ángulo ajustado con respecto a la escala angular (24).

5.11 Montaje/desmontaje del árbol flexible (fig. 4/14)

- Sacar el árbol flexible (40) del soporte situado en la parte inferior de la máquina (fig. 4).
- Desatornillar la cubierta (42) del alojamiento del árbol (41).
- Retirar la cubierta (45) del árbol flexible (40).
- En caso necesario extraer el árbol de sección cuadrada (43) sacándolo un poco del árbol flexible (40).
- A continuación, introducir el árbol de sección cuadrada (43) en el alojamiento del árbol (41).
- Enroscar la tuerca retén (44) del árbol flexible apretándola manualmente en el alojamiento del árbol (41).
- El desmontaje se lleva a cabo realizando la misma secuencia pero en sentido contrario.

¡Advertencia!

Si se trabaja con el árbol flexible (40), el pisador (16) deberá bajarse por completo hasta la mesa (8) para evitar el contacto incontrolado con la hoja de sierra.

¡Advertencia!

Trabajar con el árbol flexible o con la hoja de sierra. Si no se está utilizando el árbol flexible, deberá volver a ser desmontado y deberá hallarse montada la cubierta (42) en el alojamiento del árbol (41).

5.12 Colocación de herramientas en el árbol flexible (fig. 15)

1. Introducir la clavija de retención suministrada (49) en la perforación del árbol flexible (40) y girar hasta que la clavija encaje.
2. Aflojar ahora la tuerca de regulación (47) con la llave (48) suministrada.
3. Insertar la herramienta escogida hasta el tope en el alojamiento y fijar la tuerca de regulación (47) valiéndose de la llave (48).

¡Cuidado! En caso de desgaste o deterioro deberá sustituirse el manguito de sujeción (46). En comercios especializados se pueden adquirir manguitos de sujeción para herramientas con otros diámetros de vástago.

- Desatornillar por completo la tuerca de regulación (47).
- Quitar el manguito de sujeción (46) y poner uno nuevo.
- A continuación, volver a enroscar la tuerca de regulación (47).

5.13 Montaje/desmontaje del interruptor de pedal (fig. 16)

Abrir la cubierta (39) hacia abajo e insertar el enchufe (37) en la toma de corriente (38). El desmontaje se lleva a cabo realizando la misma secuencia pero en sentido contrario.

6. Manejo

¡Advertencia!

- Le recomendamos que realice un corte de prueba después de cada reajuste para comprobar las medidas ajustadas.
- Una vez conectada la sierra, esperar hasta que la hoja de la sierra haya alcanzado su velocidad máxima antes de practicar el corte.
- ¡Prestar atención al iniciar los cortes!
- Operar el aparato solo conectado a una aspiradora.
- Comprobar y limpiar periódicamente los canales de aspiración.
- Al cortar maderas de mayor grosor es preciso asegurarse de que no se doble o gire la hoja de la sierra. Ello aumentará la vida útil de la hoja de la sierra.
- **¡Aviso!** Los dientes cortan la madera sólo en carrera descendente.

6.1 Conectar/desconectar la máquina (fig. 3)

¡Advertencia! Antes de ajustar el preselector (29), asegurarse siempre de que la luz indicadora roja (30) no esté iluminada, pulsar para el ello el botón «0» del interruptor ON/OFF (2).

La máquina se puede utilizar con o sin el interruptor de pedal (36). El preselector (29) indica las siguientes funciones:

- Preselector en posición «OFF»: el interruptor de pedal no funcionará. La máquina solo se podrá conectar o desconectar mediante el interruptor ON/OFF (2). Para conectarla es preciso pulsar el botón verde “I” y se iluminará la luz indicadora (30). Para desconectarla se debe pulsar la tecla roja “0”.

¡Aviso! No es necesario desmontar el interruptor de pedal (36).

- Preselector (29) en posición central: la máquina no podrá ser conectada mediante el interruptor de pedal (36) ni mediante el interruptor ON/OFF (2).

¡Peligro! ¡El aparato está con corriente!

¡Desenchufarlo siempre para la realización de trabajos de mantenimiento o similares!

- Preselector en posición «ON»: la máquina solo podrá ser conectada mediante el interruptor de pedal (36). Tras pulsar el botón verde “I” del interruptor ON/OFF (2), la luz indicadora roja (30) estará iluminada y el interruptor de pedal se hallará activado. Pisar el pedal del interruptor de pedal (36) para conectar la máquina. Soltar el pedal para desconectar la máquina.

¡Advertencia! Jamás dejar sin supervisión la máquina con el interruptor de pedal (36) activado (la luz indicadora roja (30) está iluminada). Pulsar el botón rojo «0» del interruptor ON/OFF (2) si se abandona el puesto de trabajo.

6.2 Regulador de velocidad (fig. 3)

El regulador de velocidad (3) permite ajustar la velocidad en función del material a cortar.

6.3 Realizar el corte (fig. 17)

- **¡Advertencia!** Ajustar a la altura adecuada el pisador (16) en función del grosor de la pieza de trabajo y fijar el ajuste mediante la empuñadura de sujeción (15), véase 5.5.
- Conectar la sierra, véase 6.1.
- Colocar las manos con dedos cerrados sobre la pieza y presionar la pieza de trabajo hacia abajo contra la mesa para sierra (8).
- Desplazar la pieza lentamente hacia la hoja de la sierra (4 o bien A).

- Si no se desplaza por completo la pieza por la hoja de la sierra (4 o bien A), desconectar la máquina y esperar a que la hoja de sierra se haya parado por completo. Solo a continuación, la pieza de trabajo será retirada de la hoja de sierra.
- Los recortes permanecen en la mesa (8) hasta que la hoja de la sierra (4 o bien A) haya vuelto a la posición de reposo.

6.4 Realización de cortes interiores

Una característica de esta sierra de marquetería es la posibilidad de realizar cortes interiores en una pieza de trabajo sin que se dañe la parte exterior o el contorno de la pieza de trabajo.

Advertencia: Para evitar que la sierra arranque de forma no intencionada: antes de retirar o cambiar la hoja de la sierra poner siempre el interruptor en la posición “0” y desenchufar de la toma de corriente.

1. Para efectuar cortes interiores en una pieza de trabajo: Retirar la hoja de la sierra tal y como se describe en el apartado 5.7 / 5.8 / 5.9.
2. Practicar una perforación en la pieza de trabajo correspondiente.
3. Colocar la pieza de trabajo con la perforación encima del revestimiento de mesa sobre la mesa para sierra.
4. Montar y tensar la hoja de sierra a través de la perforación en la pieza de trabajo.
5. Tras finalizar los cortes interiores, retirar la hoja de la sierra de los soportes (tal y como se describe en el apartado 5.7 / 5.8 / 5.9) y quitar de la mesa la pieza de trabajo.
6. Volver a montar y tensar la hoja de sierra tal y como se describe en el apartado 5.7 / 5.8 / 5.9.

6.5 Instrucciones para el ajuste de la velocidad para el árbol flexible

La velocidad correcta depende de la herramienta acoplada y del material a trabajar.

- barritas abrasivas pequeñas: velocidad alta
- barritas abrasivas grandes: velocidad baja

6.6 Instrucciones de trabajo para el árbol flexible

- Ejercer solo una presión moderada sobre la pieza que se desea trabajar para asegurar una velocidad constante mientras se trabaja.
- Una mayor presión no acelera el proceso de trabajo, sino que frena o detiene la unidad

motriz y, con ello, provoca la sobrecarga del motor.

- Para garantizar la seguridad personal, fijar las piezas pequeñas mediante un sargento o tornillo de banco.

6.7 Transporte

Montar el árbol flexible (40) en la parte inferior de la máquina como se muestra en la figura 4. Transportar la máquina levantándola únicamente por el brazo de extensión (5) o por el bastidor base. No utilizar nunca los dispositivos de seguridad, tales como la protección de la hoja de sierra (13), ni el pisador (16) para la manipulación o transporte.

7. Cambio del cable de conexión a la red eléctrica

Peligro!

Cuando el cable de conexión a la red de este aparato esté dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada para ello, evitando así cualquier peligro.

8. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

Peligro!

Desenchufar siempre antes de realizar algún trabajo de limpieza.

8.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

8.2 Escobillas de carbón

En caso de formación excesiva de chispas, ponerse en contacto con un electricista especializado para que compruebe las escobillas de carbón.

Peligro! Las escobillas de carbón sólo deben ser cambiadas por un electricista.

8.3 Mantenimiento

No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

8.4 Pedido de piezas de recambio:

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en www.Einhell-Service.com

9. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

10. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

Eliminación



Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Este producto debe depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

Sólo para los países de la UE:

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.

En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	Revestimiento de mesa
Material de consumo/Piezas de consumo*	Hoja de la sierra
Falta de piezas	

*¿no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?
Describe ese fallo en el funcionamiento.

Certificado de garantía

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía van dirigidas exclusivamente a los consumidores, es decir, personas naturales que no desean emplear este producto en el marco de su actividad comercial ni autónoma. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones adicionales de garantía que el fabricante abajo mencionado promete, de manera adicional a la garantía legal, a los compradores de sus nuevos aparatos. Las prestaciones de garantía que le corresponden conforme a ley no se ven afectadas por la presente. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La garantía se extiende exclusivamente a defectos en un aparato nuevo del fabricante abajo mencionado adquirido por usted en la Unión Europea, ocasionados por fallos de material o de producción, y está limitada, según nuestra elección, a la reparación de los defectos o al cambio del aparato. Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, profesional o en taller. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato dentro del periodo de garantía en establecimientos industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. En caso de artículos de la línea „Professional“ no se aplica la exclusión del uso comercial, profesional o en taller.
3. Nuestra garantía no cubre:
 - Daños en el aparato ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada) o la no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por la exposición del aparato a condiciones anormales del entorno o por la falta de cuidado o mantenimiento.
 - Daños en el aparato ocasionados por aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo...), daños producidos por el transporte, uso violento o influencias externas (como, p. ej., daños por caídas).
 - Daños en el aparato o en piezas del aparato provocados por el desgaste natural, habitual o producido por el uso. Por ejemplo, las baterías están sometidas a un desgaste natural y debido a su estructura están diseñadas para un número de ciclos limitado. El desgaste se ve influenciado negativamente por las velocidades de carga, cargas demandadas, pero también por la exposición al calor, frío, vibración y sacudidas.
4. El periodo de garantía es de 2 años y comienza en la fecha de compra del artículo. Puede ampliar a 3 años su plazo de garantía si registra en nuestra web en los primeros 30 días desde la fecha de compra su artículo. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará una prolongación del plazo de garantía, ni un nuevo plazo de garantía. Ni para el artículo ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
5. Para hacer efectivo su derecho a garantía, registre su aparato defectuoso en: www.einhell.es. Tenga a mano el recibo de compra o cualquier otro comprobante que acredite la compra del aparato nuevo. La garantía no cubre aquellos aparatos que se envíen sin el comprobante pertinente o sin la placa de identificación puesto que resulta difícil localizarlos. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.
6. Si ha trasladado el aparato a otro país de la Unión Europea distinto al país en el que ha adquirido el aparato, prestaremos el servicio de garantía a través de un distribuidor local. En caso de traslado fuera de la Unión Europea desaparecerá el derecho de garantía.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren dentro del periodo de garantía.

Para ello, consulte en nuestro mail de servicio postventa-es@einhell.com como tiene que proceder.

Servicio tecnico: Comercial Einhell S.A., Rua da Aldaia, 225, Apartado 2100, 4410-459 Arcozelo VNG

Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin aina käytettävissä. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, luovuta heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Valmistaja ei ota minkäänlaista vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Käytettyjen merkkien selitys (ks. kuva 18)

- Vaara!** – Loukkaantumisriskin pienentämiseksi lue käyttöohje.
- Varo! Käytä kuulosuojaimia.** Melu saattaa aiheuttaa kuulon heikkenemistä.
- Varo! Käytä pölysuojanaamaria.** Puuta tai muita materiaaleja työstettäessä saattaa syntyä terveydelle haitallista pölyä. Asbestia sisältäviä materiaaleja ei saa työstää!
- Varo! Käytä suojalaseja.** Työn aikana syntyvät kipinät tai laitteesta sinkoilevat sirut, lastut ja pölyt saattavat aiheuttaa näkökyvyn menetyksen.

1. Turvallisuusohjeita

Laitetta koskevat turvallisuusohjeet käyvät ilmi oheisesta vihkosesta!

Varoitus!

Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuva-ohjeet ja tekniset tiedot, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu. Laiminlyönnit seuraavien ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja ohjeet myöhemmää tarvetta varten.

2. Laitteen kuvaus ja toimitussisältö

2.1 Laitteen kuvaus (kuva 1-16)

- Kiinnitysreiät
- Päälle/pois-kytkin
- Kierrosluvun säädin
- Tappisahanterä
- Puomi
- Heilurivarsi
- Poistoimuliitäntä
- Sahauspöytä

- Pöydänsisäke
- Sahanterän pidike ylhäällä
- Sahanterän pidike alhaalla
- Kuusiokoloruuvi 4 mm
- Sahanterän suojus
- Lidikepultti
- Lukituskahva
- Työkappaleen pidätin
- Ristipääruuvi pidättimelle
- Lastusäiliö
- Lastusäiliön ristipääruuvi
- Pikakiinnitysvipu
- Nivelletku
- Suutin nivelletkussa
- Lukitusruuvi
- Kulma-asteikko
- Osoitin
- Osoittimen ristipääruuvi
- Lehtisahanterän sovitin
- Sovittimen kierretappi
- Esivalintakytkin
- Signaalivalo
- LED-valo
- Nappi LED päälle / pois päältä
- Paristolokeron kansi
- Paristo, tyyppi AAA (ei sisälly toimituslaajuuteen)
- LED-valon ristipääruuvi
- Jalkakytkin
- Jalkakytkimen liitäntäpistoke
- Jalkakytkimen liitäntärasia
- Jalkakytkimen liitäntäsuojus
- Joustava akseli
- Akselikiinnitys
- Akselikiinnityksen suojus
- Nelikulmainen akseli
- Hattumutteri
- Joustavan akselin suojus
- Kiinnitysholkki
- Kiinnitysmutteri
- Avain
- Lukituspuikko
- Sisäkuusiokoloavain 2,5 mm
- Yhdistelmäavain
- Varatappisahanterä

2.2 Toimitussisältö

Tarkasta tässä kuvatun toimitussisällön avulla, että tuotteesta ei puutu osia. Jos osia puuttuu, ota viiden arkipäivän kuluessa ostosta yhteyttä asiakaspalveluumme tai lähimpään valtuutettuun rakennustarveliikkeeseen ja esitä kuitti. Ota huomioon myös tämän ohjekirjan lopussa olevat takuumääräykset ja takuusuuritustaulukko.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauk-

sesta.

- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täydellinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja lisävarusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus mahdollisuuksien mukaan takuuajan loppuun saakka.

Vaara!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! On olemassa nielemis- ja tukehtumisvaara!

- Lehtisahanterän sovitin (2x)
- Jalkakytin
- Joustava akseli
- Avain
- Lukituspuikko
- Sisäkuusiokoloavain 2,5 mm
- Yhdistelmäavain
- Varatappisahantera
- Alkuperäisen käyttöohjeen käännös
- Turvallisuusohjeita

3. Määräysten mukainen käyttö

Kuviosahaa käytetään puutavaran tai puunkaltaisten työstökappaleiden leikkaamiseen. Soveltuvia sahanterää käyttämällä voidaan sahata myös muita kuin rautametalleja ja muovia. Pyöreitä materiaaleja saa leikata vain tarkoituksenmukaisten kiinnityslaitteiden kera.

Joustava akseli on suunniteltu puun, metallin ja muovien hiomiseen, purseenpoistoon, kiillotukseen, leikkaamiseen ja puhdistamiseen.

Konetta saa käyttää ainoastaan sen käyttötarjoitukseen. Kaikki sen ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista sellaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä sen valmistaja.

Huomaa, että laitteitamme ei ole tarkoitettu määräysten mukaisesti kaupalliseen käyttöön, käsityöläisammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöläisammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

Koneessa saa käyttää vain siihen sopivia sahanterää. Kaikentyyppisten katkaisulaikkojen käyttö on kielletty. Määräysten mukaisen käytön olennainen osa on turvallisuusmääräysten noudattaminen sekä asennusohjeen ja käyttöohjeen käyttöohjeiden noudattaminen.

Konetta käyttävien tai huoltavien henkilöiden tulee perehtyä koneeseen ja olla tietoisia mahdollisista vaaratekijöistä.

Sen lisäksi voimassa olevia tapaturmanehkäisy-määräyksiä on noudatettava tarkasti.

Muita yleisiä työterveydellisiä ja turvallisuusteknisiä sääntöjä tulee noudattaa.

Koneeseen tehdyt muutokset sulkevat valmistajan vastuun ja vastuun niistä aiheutuvista vahingoista kokonaan pois.

Määräysten mukaisesta käytöstä huolimatta kaikkia jäännösriskitekijöitä ei voida kokonaan sulkea pois. Koneen rakenteesta ja mallista johtuen saatetaan syntyä seuraavia vaaratilanteita:

- Terveydelle vaaralliset puupölypäästöt, kun laitetta käytetään suljetuissa tiloissa.
- tapaturmanvaaroja käden sattuessaa työkalun suojaamattomaan leikkausalueeseen.
- loukkaantumisaaroja työkalua vaihdettaessa (viiltohaavan vaara).
- sormien puristumisvaara.
- takapotkun aiheuttamia vaaratilanteita.
- työstökappaleen kaatuminen työstökappaleen liian pienen seisontapinnan vuoksi.
- leikkaustyökalun koskettamisesta aiheutuvia vaaroja.
- oksanpalasten ja työstökappaleen palojen poissinkoutumisia.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (ei myöskään lasten) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut, tai joilla ei ole käyttöön tarvittavaa kokemusta ja/tai taitoja, paitsi sellaisen heidän turvallisuudestaan vastuullisen henkilön valvonnassa, joka voi opastaa heitä käyttämään laitetta oikein. Lapsia tulee valvoa, jotta voidaan varmistaa, että he eivät voi leikkiä laitteella.

4. Tekniset tiedot

Vaihtovirtamoottori: 220-240 V ~ 50/60 Hz
 Virranotto: S1 70 W · S6 20% 130 W
 Tyhjäkäyntikierrosluku n_0 : 400-1600 min⁻¹
 Iskuliike: 18 mm
 Pöydän käännettävyyden kulma: -45° - 45°
 Pöydän koko: 412 x 259 mm
 Sahanterä - poikittaistappien etäisyys: ... 127 mm
 Hampaiden jaottelu, hammasta / 25,4 mm:
 15 ZPZ (hammasta tuumaa kohden)
 Ulottuvuus: 406 mm
 Leikkauskorkeus 90° kork.: 50 mm
 Leikkauskorkeus 45° kork.: 18 mm
 Poistoimuliitintä: 36 mm
 Paino: 10 kg
 Lehtisahanterän sallittu pituus:
 128 - 134 mm
 Joustavan akselin työkalujen varren kiinnityshal-
 kaisija: 3,2 mm
 Paristo LED-valolle: ... 2x 1,5 V, tyyppi AAA, Micro

Käyttötapa S6 20%: Läpivetokäyttö kuormitus-
 tauoilla (käyttöaika 10 minuuttia). Jotta moottori
 ei kuumene liiaksi, saa moottoria käyttää 20 %
 käyttöajasta ilmoitetulla nimellisteholla ja sen
 jälkeen sen tulee käydä 80 % käyttöajasta ilman
 kuormitusta.

Vaara!

Melunpäästöt

Melunpäästöarvot on mitattu standardin EN
 62841 mukaan.

Käyttö

Äänen painetaso L_{pA} 72,8 dB(A)
 Mittausepäätarkkuus K_{pA} 3 dB(A)
 Äänen tehotaso L_{WA} 85,8 dB(A)
 Mittausepäätarkkuus K_{WA} 3 dB(A)

Käytä kuulosuojaimia.

Melu saattaa aiheuttaa kuulon heikkenemistä.

Ilmoitetut tärinän päästöarvot on mitattu normi-
 tetulla tarkastusmenetelmällä, ja arvoja voidaan
 käyttää sähkötyökalun vertaamiseen toiseen
 sähkötyökaluun.

Ilmoitettuja tärinän päästöarvoja voidaan käyttää
 myös rasituksen alustavaan arviointiin.

Varoitus:

Melunpäästöt voivat poiketa annetuista arvoista
 sähkötyökalua käytettäessä tositilanteessa, riip-
 puen sähkötyökalun käyttötavasta ja erityisesti
 siitä, millaista työstökappaletta käsitellään.

Rajoita melunpäästöjä ja tärinää mahdollisim- man vähäisiksi!

- Käytä ainoastaan moitteettomassa kunnossa olevia laitteita.
- Huolla ja puhdista laite säännöllisesti.
- Sovita työskentelytapasi laitteen mukaiseksi.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkastuta laite aina tarvittaessa.
- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä.

Rajoita työskentelyaikaa!

Käyttöaikaa arvioitaessa on otettava huomioon
 käyttöjakson kaikki osat (esimerkiksi ajat, jolloin
 sähkötyökalu on sammutettu, sekä ajat, jolloin
 sähkötyökalu on tosin kytketty päälle mutta käy
 räsästä aiheuttamatta).

Varo!

Jäämääriskit

**Silloinkin, kun tätä sähkötyökalua käytetään
 määräysten mukaisesti, jää jäljelle joitain
 riskejä. Tämän sähkötyökalun rakenteesta ja
 mallista riippuen saattaa esiintyä seuraavia
 vaaroja:**

1. keuhkovaurioita, ellei käytetä sopivaa pöly-
 suojanaamaria.
2. kuulovaurioita, ellei käytetä soveltuvia kuulos-
 uojaimia.

5. Ennen käyttöönottoa

5.1 Yleistä

- Kaikkien suojakansien ja turvalaitteiden on oltava asianmukaisesti asennettuna, ennen kuin kone otetaan käyttöön.
- Sahanterän tulee voida liikkua vapaasti.
- Varo, ettei jo työstetyssä puumateriaalissa ole vieraita esineitä, kuten esim. nauloja tai ruuveja.
- Varmista ennen päälle-/pois-kytkimen painamista, että sahanterä on asennettu oikein ja liikkuvat osat liikkuvat kevyesti.
- Tarkasta ennen koneen liittämistä sähköverkkoon, että tyyppikilven tiedot vastaavat käytettävän verkkovirran tietoja.

Varoitus!

Ennen kaikkia kuviosahan huolto- ja varustelutöitä tulee verkkopistoke irrottaa.

5.2 Koneen pystyttäminen (kuva 4)

Asennon tukevoittamiseksi kiinnitä laite lisäksi neljällä kiinnitysreiällä (1) ruuvipenkkiin tai vastaavaan. Sovelaita kiinnitysmateriaaleja kuten ruuveja jne. on saatavana alan liikkeistä.

Ohje! Joustava akseli (40) sijaitsee toimitustilassa koneen alapuolella pidikkeessä (ks. kuva 4).

5.3 LED-valo (kuva 5/6)

- Avaa paristolokeron kansi (33).
- Aseta kaksi paristoa (34) sisään (ei sisälly toimitukseen). Varmista oikeanapaisuus.
- Sulje paristokotelo jälleen kannella (33).
- Nappia (32) painamalla LED-valon (31) voi kytkeä päälle. Painamalla nappia (32) uudelleen LED-valo (31) sammutetaan jälleen.
- LED-valon (31) kallistuskulmaa ja siten valaisualuetta voidaan säätää ristipääruuvilla (35). Mikäli tarpeen, pidä vastapuolella 8 mm:n kiintoavainta (ei sisälly toimitukseen).

5.4 Puhallus- ja imujärjestelmä (kuva 3/7)

- Käytön aikana nivelletkun (21) suutimesta (22) virtaa ilmaa, jolla työkappaleen merkinnot voi pitää puhtaina sahauslastuista.
- Suuttimen (22) voi sijoittaa vapaasti. Varmista, että suutin ei voi päätyä valvomatta sahanterän luo. Suosittelemme, että suutin (22) sijoitetaan sivulle sahanterän taakse.
- Imuliitäntä (7) sijaitsee lastusäiliössä (18).
- Käytä sahaa ainoastaan poistoimulaitteen kanssa. Voit esim. liittää märkä-kuivaimurin (ei sisälly toimitussisältöön) poistoimuliitäntään (7). (Halkaisija katso 4. Tekniset tiedot)
- Lastusäiliö (18) on puhdistettava säännöllisesti. Avaa sitä varten molemmat ristipääruuvit (19) ja vedä lastusäiliö (18) ulos.
- Puhdista lastusäiliö (18) ja kiinnitä se jälleen molemmilla ristipääruuveilla (19).

5.5 Pidättimen asetusten teko (kuva 8)

- **Ohje!** Työkappaleen pidättimen (16) korkeuden voi säätää (15) lukituskahvalla.
- Löysää lukituskahvaa (15) ja vie pidätin (16) pidikepulttia (14) käyttäen halutulle korkeudelle. Kiinnitä korkeus lukitusvivulla (15).
- **Varoitus!** Säädä pidätin ennen jokaista uutta sahausta työkappaleen paksuudelle (vrt. kuva 8).
- Pidätin (16) tulee asettaa niin alas, että se koskettaa työkappaletta sahaamisen aikana.

5.6 Sahanterän suojuksen irrottaminen/asentaminen (kuva 9)

- Löysää kuusiokoloruuvia (12) yhdistelmäavaimella (51).
- Vedä sahanterän suojuksen (13) ylös niin pitkälle, että sen voi poistaa eteenpäin aukon läpi.
- Asennus tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

5.7 Tappisahanterän vaihto (kuva 10)

- Käytä sahanterää vaihtaessasi käsineitä välttääksesi viiltovaavoitusta!
- Laske pidätin (16) alas sahauspöydälle (8) ja irrota sahanterän suojuksen (13) (vrt. 5.5; 5.6).
- **Ohje!** Jotta alempaan sahanterän pidikkeeseen (11) on parempi näkyvyys, suosittelemme lastusäiliön (18) irrottamista (vrt. 5.4).
- Löysää tappisahanterän (4) kiinnitystä avaimella pikakiinnitysvipu (20).
- Poista tappisahanterä (4) ensin ylemmästä sahanterän pidikkeestä (10). Paina samalla ylem্পä heilurivartta (6) alaspäin.
- Poista tappisahanterä (4) sen jälkeen alemmasta sahanterän pidikkeestä (11).
- Vedä tappisahanterä (4) ulos ylöspäin pöydänsisäkkeen (9) lävitse.
- Aseta uusi tappisahanterä paikalleen päinvastaisessa järjestyksessä.
- Sahanterän (4) sivulla olevien poikittaistappien tulee sijaita ylemmassä (10) ja alemmassa sahanterän pidikkeessä (11) etummaisissa syvennyksissä.
- **Varo!** Tappisahanterän (4) leikkuusuunnan on osoitettava alaspäin, eli hampaiden vinojen leikkauspintojen täytyy osoittaa ylemmästä sahanterän pidikkeestä (10) alempaan sahanterän pidikkeeseen (11) päin.
- Kiristä uusi tappisahanterä (4) jälleen sulkeamalla pikakiinnitysvipu (20).
- Sahanterän kireyden hienosäätöä varten myös suljettua pikakiinnitysvipua (20) voidaan kääntää. Käännä pikakiinnitysvipua myötäpäivään sahanterän kiristuksen lisäämiseksi.
- Sahanterän oikean kireyden voit todeta painamalla sormella sivulta sahanterää, noin molempien sahanterän pidikkeiden (10, 11) puolivälin kohdalta.
- Nyrkkisääntö: Sahanterän (4) tulee silloin painua vain hieman (n. 1-2 mm) alaspäin.
- Riittävän kireällä oleva sahanterä antaa metallisen soinnin, kun sitä napsautetaan.
- Asenna sahanterän suojuksen (13) ja lastusäiliö (18) jälleen laitteeseen (vrt. 5.6; 5.4).
- **Varoitus!** Tarkasta jokaisen sahanteränvaihdon jälkeen, että tappisahanterä (4) liikkuu

vapaasti pöydänsisäkkeessä (9) sekä pystyasennossa että sahauspöydän (8) ollessa kallistettuna 45 asteen kulmaan.

5.8 Tappisahanterän kiristäminen 90° käännettynä (kuva 11)

Jos koneen ulottuvuus (ks. 4. Tekniset tiedot) ei riitä erittäin suurille työkappaleille, tappisahanterän (4) voi asettaa lisäksi 90° käännettynä sahanterän pidikkeisiin, jolloin hampaat osoittavat oikealle.

Suosittelemme kyseisen sahanterän asennon käyttämistä ainoastaan täydennyksenä poikkeustapauksissa erityisen suurten työkappaleiden kohdalla.

90° käännettyä tappisahanterää koskevia ohjeita:

- Käytä ainoastaan kohtuullista syöttövoimaa koneen mahdollisimman pitkän käyttöiän varmistamiseksi.
- Estä pitkien työkappaleiden kaatuminen leikkauksen loppuvaiheessa esim. purkamisteli-neellä jne.
- Sahauspöydän (8) kulman on aina oltava 0° kulma-asteikolla (24).

Tappisahanterän asennus 90° käännettynä:

- Paina pöydänsisäke (9) alhaalta ulos sahauspöydästä (8) ja irrota pöydänsisäke.
- Irrota sahanterän suojuus (13) kohdassa 5.6 kuvatulla tavalla.
- Irrota tappisahanterä (4) kuten kohdassa 5.7 on kuvattu.
- Löysää ristipääruuvia (17) niin paljon, että pidätintä (16) voidaan siirtää.
- Työnnä pidätin (16) oikealle vasteeseen asti ja kiinnitä se jälleen ristipääruuvilla (17).
- Säädä pidätin (16) lukituskahvalla (15) kokonaan alas.
- Asenna tappisahanterä (4) seuraavaksi kohdassa 5.7 kuvatulla tavalla, seuraavia poikkeuksia lukuun ottamatta: Ripusta tappisahanterä (4) ylemmän (11) tai alemman sahanterän pidikkeen (10) sivulla oleviin syvennyksiin.
- Säädä pidätintä (16) ylöspäin niin paljon, että pöydänsisäkkeen (9) voi jälleen asettaa paikoilleen.
- Pujota pöydän sisäke (9) aukon kanssa koneen etupuolelta ja asenna se kuvan 11d mukaisesti.
- Kiristä tappisahanterä (4) kohdassa 5.7 kuvatulla tavalla.
- Asenna sahanterän suojuus kohdassa 5.6 kuvatulla tavalla.

- Siirtäminen sahanterän pidikkeen (10,11) etummaisiin syvennyksiin tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.

5.9 Lehtisahanterien kiristäminen (kuva 12)

Tässä koneessa voi käyttää myös alan liikkeistä saatavia lehtisahanterä (A).

Ohje! Toimitussisältöön ei kuulu lehtisahanterää (A).

- Paina pöydänsisäke (9) alhaalta ulos sahauspöydästä (8) ja irrota pöydänsisäke.
- Irrota sahanterän suojuus (13) kohdassa 5.6 kuvatulla tavalla.
- Irrota tappisahanterä (4) kuten kohdassa 5.7 on kuvattu.
- Säädä pidätin (16) lukituskahvalla (15) kokonaan alas.
- **Ohje!** Alan liikkeistä saatavissa lehtisahanterissä (A) on yleensä hienot sahanterän hampaat. Varmista siksi asennuksen yhteydessä, että hampaiden vinot leikkauspinnat on suunnattu alaspäin.
- Asenna molemmat sovittimet (27) lehtisahanterään (A). Vie sitä varten lehtisahanterän (A) päädyt adaptereihin (27) kuvan 12a osoittamalla tavalla. **Ohje!** Lehtisahanterä (A) ei saa ulottua ulos sovittimesta (27), jotta sovitin (27) voidaan ripustaa sahanterän pidikkeisiin (10, 11).
- Kiinnitä lehtisahanterä (A) adaptereihin (27) kiristämällä kierretapit (28) sisäkuusiokoloavaimella (50).
- Vie lehtisahanterä (A) ylhäältä sahauspöydän (8) läpi ja ripusta sovitin (27) alempaan sahanterän pidikkeeseen (11).
- Paina ylempi heilurivarsi (6) alas ja ripusta toinen sovitin ylempään sahanterän pidikkeeseen (10).
- Lehtisahanterän (A) oikea kiinnitys vastaa tappisahanterän (4) kiinnitystä, kuten kohdassa 5.7 on kuvattu.
- Pujota pöydänsisäke (9) aukon kanssa lehtisahanterän (A) takapuolelta ja asenna se kuvan 12d mukaisesti. **Ohje!** Pöydänsisäke (9) on asetettava paikoilleen sahauspöytä (8) 180° käännettynä lähtöasentoon nähden.
- Asenna sahanterän suojuus (13) kohdassa 5.6 kuvatulla tavalla.
- Tappisahanterän (4) varustaminen tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.

5.10 Sahauspöydän säätäminen viistoon (kuva 13)

- Säädä pidätin (16) lukituskahvalla (15) maksimikorkeudelle.
- Irrota lukitusruuvi (23).
- Kallista sahauspöytää (8), kunnes osoitin (25) näyttää haluttuun kulmamittaan kulma-asteikossa (24).
- Säädä pidätin (16) työkappaleen paksuudesta riippuen sopivalle korkeudelle ja kiinnitä asetus lukituskahvalla (15).
- **Ohje!** Mikäli säädetty kulma ei vastaa kulma-asteikkoa (24), osoitinta (25) voi säätää jalkikäteen ristipääruuvilla (26).

5.11 Joustavan akselin asennus/irrotus (kuva 4/14)

- Poista joustava akseli (40) koneen alapuolella olevasta pidikkeestä (kuva 4).
- Ruuvaa akselin kiinnityksen (41) suojus (42) irti.
- Irrota suojus (45) joustavasta akselistä (40).
- Vedä tarvittaessa nelikulmaista akselia (43) jonkin verran ulos joustavasta akselistä (40).
- Vie seuraavaksi nelikulmainen akseli (43) akselin kiinnitykseen (41).
- Ruuvaa joustavan akselin hattumutteri (44) käsin kiinni akselin kiinnitykseen (41).
- Purkaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

Varoitus!

Kun työskentelet käyttäen joustavaa akselia (40), pidike (16) on laskettava kokonaan alas sahauspöydälle (8) sahanterän hallitsemattoman kosketamisen välttämiseksi.

Varoitus!

Työskentele joko joustavalla akselilla tai sahanterällä. Jos joustava akseli ei ole käytössä, se on irrotettava jälleen ja akselin kiinnityksen (41) suojuksen (42) on oltava asennettuna.

5.12 Työkalun asettaminen joustavaan akseliin (kuva 15)

1. Paina mukana toimitettu lukituspuikko (49) joustavan akselin (40) poranreikään ja kierrä akselia, kunnes puikko lukittuu paikalleen.
2. Löysää seuraavaksi kiinnitysmutteria (47) toimitukseen sisältyvällä avaimella (48).
3. Työnnä valitsemasi työkalu kiinnitykseen vasenteeseen saakka ja kierrä kiinnitysmutteri (47) avaimella (48) tiukasti kiinni.

Varo! Mikäli havaitset kulumista tai vaurioita, kiinnitysholkki (46) on vaihdettava. Työkalujen kiinnitysholkkeja muilla varsihalkaisijoilla on saatavilla alan liikkeistä.

- Kierrä kiinnitysmutteri (47) kokonaan irti.
- Poista kiinnitysholkki (46) ja aseta uusi paikalleen.
- Kierrä kiinnitysmutteri (47) sen jälkeen takaisin paikalleen.

5.13 Jalkakytkimen asennus/irrotus (kuva 16)

Käännä suojus (39) alas ja työnnä liitäntäpistoke (37) liitäntärasiaan (38). Purkaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

6. Käyttö

Varoitus!

- Jokaisen uuden säädön jälkeen suosittelemme koeleikkauksen tekemistä säädettyjen mittojen tarkistamiseksi.
- Odota sahan käynnistämisen jälkeen, kunnes sahanterä on saavuttanut suurimman kierroslukunsa, ennen kuin suoritat leikkauksen.
- Huomio sahattaessa!
- Käytä laitetta ainoastaan poistoimulaitteen kanssa.
- Tarkasta ja puhdista poistoimukanavat säännöllisin väliajoin.
- Paksumpia puita sahattaessa on huolehdittava erityisen hyvin siitä, ettei sahanterää taivuteta tai väännetä. Näin sahanterän käyttöikä pitenee.
- **Ohje!** Hampaat leikkaavat puuhun vain alaspäin liikkueensa.

6.1 Koneen käynnistäminen/sammuttaminen (kuva 3)

Varoitus! Varmista ennen esivalintakytkimen (29) säätämistä, että punainen signaalivalo (30) ei pala. Paina sitä varten virtakytkimen (2) painiketta "0".

Voit käyttää konetta jalkakytkimen (36) kanssa tai ilman. Esivalintakytkimellä (29) on seuraavat toiminnot:

- Esivalintakytkimen asento "OFF": Jalkakytkimellä ei ole toimintoa. Koneen voi kytkeä päälle tai pois päältä ainoastaan virtakytkimellä (2). Päälle kytkemistä varten tulee painaa vihreää painiketta "I", ja signaalivalo (30) palaa. Pois päältä kytkemistä varten tulee painaa punaista painiketta "0".

Ohje! Jalkakytintä (36) ei tarvitse irrottaa.

- Esivalintakytkin (29) keskiasennossa: Konetta ei voi kytkeä päälle jalkakytkimellä (36) eikä virtakytkimellä (2).

Vaara! Laite ei ole virrattomassa tilassa! Irrota aina verkkopistoke huoltotöitä tai vastaavia toimenpiteitä varten!

- Esivalintakytkimen asento "ON": Koneen voi kytkeä päälle ainoastaan jalkakytkimellä (36). Virtakyttkimen (2) vihreän painikkeen "I" painamisen jälkeen punainen signaalivalo (30) palaa ja jalkakytkin on aktivoitu. Paina jalkakyttkimen (36) painiketta koneen kytkemiseksi päälle. Vapauta poljin koneen kytkemiseksi pois päältä.

Varoitus! Älä jätä konetta aktivoituneen jalkakyttkimen (36) kanssa (punainen signaalivalo (30) palaa) koskaan valvomatta. Paina punaista painiketta "O" virtakytkimestä (2), kun poistut työpisteestä.

6.2 Kierroslukusäädin (kuva 3)

Kierroslukusäätimen (3) avulla voit säätää kierrosluvun leikattavan materiaalin mukaan.

6.3 Sahausten suorittaminen (kuva 17)

- **Varoitus!** Säädä pidätin (16) työkalupaleen paksuudesta riippuen sopivalle korkeudelle ja kiinnitä asetus lukituskahvalla (15), vrt. 5.5.
- Kytke saha päälle, vrt. 6.1.
- Aseta kädet sormet toisissaan kiinni työkalupaleen päälle ja paina työkalupaleta alaspäin sahauspöytää (8) vasten.
- Työnnä työkalupale hitaasti sahanterään (4 tai A).
- Jos et työnnä työkalupaleta kokonaan sahanterän (4 tai A) läpi, sammuta kone ja odota, että sahanterä on pysähtynyt. Poista työkalupale sahanterästä vasta sen jälkeen.
- Leikkausjätteet jäävät sahauspöydälle (8), kunnes sahanterä (4 tai A) on palautunut lepoasentoon.

6.4 Sisäleikkausten suorittaminen

Yksi tämän kuviosahan erikoisominaisuuksista on mahdollisuus suorittaa sisäleikkauksia työkalupaleeseen ilman että työkalupaleen ulkosivu tai ympärys vahingoittuu.

Varoitus: Epähuomiossa tapahtuvan käynnistämisen aiheuttamien tapaturmien välttämiseksi: Aina ennen sahanterän poistamista tai vaihtamista tulee katkaisin kääntää asentoon "0" ja verkkopistoke vetää irti pistorasista.

1. Sisäleikkausten suorittamiseksi työkalupaleeseen: Poista sahanterä kuten osiossa 5.7 / 5.8 / 5.9 on kuvattu.
2. Poraa reikä kyseiseen työkalupaleeseen.
3. Aseta työkalupale sahauspöydälle poraus pöydänsisäkkeen yläpuolella.
4. Asenna sahanterä työkalupaleen porauksen läpi ja kiinnitä sahanterä.
5. Kun olet tehnyt sisäleikkaukset loppuun, ota sahanterä pois teränpidikkeistä (kuten osiossa 5.7 / 5.8 / 5.9 on kuvattu) ja poista työkalupale pöydältä.
6. Asenna ja kiinnitä sahanterä jälleen kuten osiossa 5.7 / 5.8 / 5.9 on kuvattu.

6.5 Kierrosluvun asennusohjeita joustavalle akselille

Oikea kierrosluku on riippuvainen käytetystä työkalusta ja työstettävästä materiaalista.

- Pienet hiomatapit: suuri kierrosluku
- Suuret hiomatapit: pieni kierrosluku

6.6 Joustavaa akselia koskevia työskentelyohjeita

- Paina laitetta työstettävään kappaleeseen vain kohtuullisella voimalla, jotta sitä voidaan työstää tasaisella kierrosluvulla.
- Voimakas painaminen ei nopeuta työskentelyä vaan johtaa käyttölaiteyksikön jarruttamiseen tai pysähtymiseen ja siten moottorin ylikuormitukseen.
- Pienet työstökappaleet tulee turvallisuutesi vuoksi varmistaa ruuvipinteellä tai kiinnittää ruuvipenkkiin.

6.7 Kuljetus

Asenna joustava akseli (40) kuvan 4 mukaisesti koneen alapuolelle. Kuljeta konetta vain nostamalla sitä puomista (5) tai perusrungosta. Älä koskaan käytä suojavarusteita kuten sahanterän suojusta (13) ja pidätintä (16) käsittelyyn tai kuljetukseen.

7. Verkkajohdon vaihtaminen

Vaara!

Kun tämän laitteen verkkojohto vahingoittuu sen on korvattava joko valmistaja tai hänen asiakas-, huolto- ja varaosapalvelunsa tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö, jotta vaaratilanteita ei pääse syntymään.

8. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus

Vaara!

Irrroita verkkopistoke pistorasiasta ennen kaikkia puhdistusstoimia.

8.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinkin mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhal-la se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huo-lehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

8.2 Hiiliharjat

Jos kipinöitä syntyy ylettömästi, anna sähköalan ammattihenkilön tarkastaa hiiliharjojen kunto. **Vaa-ra!** Hiiliharjojen vaihdon saa tehdä vain sähköalan ammattihenkilö.

8.3 Huolto

Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvit-sevia osia.

8.4 Varaosatilaus:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoit-teesta www.Einhell-Service.com

9. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta välte-tään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ai-netta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-aine-kiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveis-ta. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspis-teeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

10. Säilytys

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottu-vilta. Paras säilytyslämpötila on 5°C ja 30°C välillä. Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauksissaan.

Hävitys



Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön. Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU maita:

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tuotedokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kautta voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	Pöydän sisäke
Käyttömateriaali / käyttöosat*	Sahanterä
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.Einhell-Service.com. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Takuutodistus

Arvoisa asiakas,

Kaikki tuotteemme käyvät läpi tiukan laadunvalvonnan. Mikäli tuote ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, ota yhteyttä teknisen asiakaspalveluumme osoitteeseen, joka on ilmoitettu tässä takuukortissa. Voit myös soittaa palvelunumeroomme, joka löytyy einhell.fi sivustolta. Takuuvaatimuksiin sovelletaan seuraavia ehtoja:

1. Nämä takuuehdot koskevat ainoastaan kuluttajia eli luonnollisia henkilöitä, jotka eivät käytä tätä tuotetta kaupalliseen tai muuhun ammattikäyttöön. Näissä takuuehdoissa säädellään takuun lisäpalveluja, jotka jäljempänä mainittu valmistaja lupaa uusien laitteidensa ostajille lakisääteisen takuun lisäksi.
2. Lisäpalvelut eivät vaikuta lakisääteisiin takuuoikeuksiin millään tavalla. Takuuamme on sinulle maksuton. Takuu kattaa ainoastaan a.o. valmistajan uuden tuotteen materiaali- ja valmistusvirheistä johtuvat viat silloin, kun tuote on ostettu Euroopan unionin alueella. Takuu rajoittuu päätöksemme mukaan tällaisten vikojen korjaamiseen tai laitteen vaihtamiseen uuteen. Huomioithan, että, että laitteitamme ei ole suunniteltu käytettäväksi kaupalliseen toimintaan tai ammattikäyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta on takuuajan aikana käytetty kaupalliseen tai teolliseen toimintaan, ammattikäyttöön tai vastaavaan. Poikkeuksena "Professional" brandin tuotteet, joihin kaupallista toimintaa tai ammattikäyttöä koskevaa rajoitusta ei sovelleta.
3. Takuun ulkopuolelle jäävät:
 - Laitteen vauriot, jotka ovat aiheutuneet asennusohjeiden laiminlyönnistä tai ammattitaidottomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (esim. liitäntä väärään jännitteeseen tai virtaan), huolto- ja turvallisuusmääräysten laiminlyönnistä, laitteen altistumisesta epätavallisille luonnonoloille tai puutteellisesta hoidosta ja huollosta.
 - Laitteen vauriot, jotka ovat aiheutuneet väärästä tai epäasiallisesta käytöstä (esim. laitteen ylikuormitus tai ei-hyväksytyjen työkalujen tai lisävarusteiden käyttö), vieraiden aineiden (esim. hiekka, kivet tai pöly) joutumisesta laitteeseen, kuljetusvaurioista, liiallisesta voimankäytöstä tai ulkoisista tekijöistä (esim. laitteen putoamisesta aiheutuneet vauriot).
 - Laitteelle tai sen osille aiheutuneet vauriot, jotka johtuvat normaalista käytöstä, normaalista tai muusta luonnollisesta kulumisesta. Esimerkiksi akut ja akkupaketit ovat alttiita luonnolliselle kulumiselle ja ne on rakenteellisesti suunniteltu rajoitetulle määrälle latausykliä. Kulumiseen vaikuttavat haitallisesti erityisesti kuormitusvaatimukset ja latausnopeudet mutta myös altistuminen kuumuudelle, kylmyydelle, tärinälle ja iskuille.
4. Takuuaika on 2 vuotta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaatimukset tulee esittää ennen takuuaajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun vika on havaittu. Takuuvaatimusten esittäminen takuuaajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei pidennä takuuaikaa eikä takuuaika ala uudelleen alusta vaikka laitteeseen tehtäisiin korjaustoimia tai asennettaisiin uusia varaosia. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettavia huoltopalveluita.
5. Takuuvaatimuksen esittämiseksi rekisteröi viallinen laite osoitteessa: www.Einhell-Service.com. Toimita ostokuitti tai muu todiste laitteen ostosta. Ilman asianmukaista ostotositetta tai tyyppikilpeä palautetut laitteet eivät ole oikeutettuja takuupalveluihin puuttuvan jäljitettävyyden vuoksi. Jos vika kuuluu takuuumme piiriin, laite korjataan välittömästi ja palautetaan sinulle tai lähetämme sinulle uuden korvaavan tuotteen.
6. Jos olet vienyt laitteen mukanasi eri EU-maahan kuin mistä olet sen ostanut, tarjoamme takuupalvelut kyseisessä maassa toimivan huoltokumppanin kautta. Jos viet laitteen EU:n ulkopuolelle, takuu ei ole voimassa.

Tarjoamme luonnollisesti mielellämme myös maksullista korjauspalvelua sellaisille vioille, jotka eivät kuulu takuun piiriin tai joille takuu ei ole enää voimassa. Jos haluat hyödyntää tätä palvelua, ota yhteyttä tekniseen asiakaspalveluumme.

Huomioithan tämän takuun rajoitukset, jotka koskevat kuluvia osia, kulutustarvikkeita ja puuttuvia osia, ja jotka on esitetty tämän käyttöohjeen huoltotiedoissa.

Takuupalvelut: Einhell Finland Oy, Haarlankatu 4 E, FIN-33230 Tampere

Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostna navodila. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostna navodila. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih navodil.

Pojasnilo uporabljenih simbolov (glejte sliko 18)

1. **Nevarnost!** - Za zmanjšanje tveganja poškodb preberite navodila za uporabo.
2. **Pozor! Uporabljajte zaščito za sluh.** Učinek hrupa lahko povzroči izgubo sluha.
3. **Pozor! Uporabljajte zaščitno masko proti prahu.** Pri delu z lesom in drugimi materiali lahko nastane škodljiv prah. Materiala, ki vsebuje azbest, ne smete obdelovati!
4. **Pozor! Uporabljajte zaščitna očala.** Med delom nastajajoče iskre ali iz naprave izleta-joči delčki, ostružki in prah lahko povzročijo izgubo vida.

1. Varnostna navodila

Ustrezna varnostna navodila lahko preberete v priloženi knjižici!

Opozorilo!

Preberite vsa varnostna navodila, navodila za delo, naslove slik in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno. V primeru, da spodnjih navodil ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hujših poškodb.

Shranite vsa varnostna navodila in navodila za delo za poznejšo uporabo.

2. Opis naprave in obseg dobave

2.1 Opis naprave (slika 1–16)

1. Pritrdilne odprtine
2. Stikalo za vklop/izklop
3. Regulator števila vrtljajev
4. Žagin list z zatičem
5. Podpornik
6. Nihajna roka
7. Priključek za odsesavanje

8. Miza žage
9. Mizni nastavek
10. Držalo žaginega lista zgoraj
11. Držalo žaginega lista spodaj
12. Vijak z notranjim šestrobom 4 mm
13. Zaščita žaginega lista
14. Pritrdilni vijaki
15. Pritrdilni ročaj
16. Držalo obdelovanca
17. Križni vijak za držalo
18. Posoda za odrezke
19. Križni vijak posode za odrezke
20. Hitra vpenjalna ročica
21. Zgibna cev
22. Šoba na zgibni cevi
23. Zaporni vijak
24. Kotna skala
25. Kazalec
26. Križni vijak za kazalec
27. Nastavek rezila vbodne žage
28. Nastavek z zatičnim vijakom
29. Predizbirni stikalo
30. Signalna lučka
31. LED luč
32. Gumb LED vklop/izklop
33. Pokrov predala za baterijo
34. Baterija, tip AAA (ni vključena v dobavo)
35. Križni vijak za LED luč
36. Nožno stikalo
37. Priključni vtič za nožno stikalo
38. Priključna vtičnica za nožno stikalo
39. Pokrov priključka za nožno stikalo
40. Gibljiva gred
41. Nastavek za gred
42. Pokrov nastavka za gred
43. Kvadratna gred
44. Krovna matica
45. Pokrov gibljive gredi
46. Napenjalni tulec
47. Napenjalna matica
48. Ključ
49. Aretirni zatič
50. Ključ za notranji šestrob 2,5 mm
51. Kombinirani ključ
52. Nadomestni žagin list z zatičem

2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je izdelek popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dneh po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na najbližjo pristojno trgovino z gradbenim materialom in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev v garancijskih določbah ob koncu teh navodil.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstaja jo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Nastavek za žagin list za vbodno žago (2x)
- Nožno stikalo
- Gibljiva gred
- Ključ
- Aretirni zatič
- Ključ za notranji šestrob 2,5 mm
- Kombinirani ključ
- Nadomestni žagin list z zatičem
- Izvorna navodila za uporabo
- Varnostna navodila

3. Predvidena uporaba

Dekupirna žaga je namenjena rezanju žaganega lesa in lesu podobnih obdelovancev. Z ustreznimi žaginimi listi je mogoče rezati tudi neželezne kovine in plastiko. Okrogle materiale je dovoljeno rezati samo s primerno držalno napravo. Gibljiva gred je primerna za brušenje, ostrganje, poliranje, rezanje, čiščenje lesa, kovine in plastičnih materialov.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršne koli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalca in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

Uporabljati je dovoljeno samo žagine liste, ki so primerni za stroj. Prepovedana je uporaba kakršnihkoli drugih rezalnih plošč. Del namenske uporabe je tudi upoštevanje varnostnih napotkov, kot tudi navodil za montažo in napotkov za uporabo v navodilih za uporabo.

Osebe, ki stroj upravljajo in vzdržujejo, morajo biti s temi navodili seznanjene in ustrezno poučene o možnih nevarnostih.

Poleg tega je treba strogo upoštevati vse veljavne predpise za preprečevanje nesreč.

Upoštevati je treba tudi druga splošna pravila za delovna, medicinska in varnostno tehnična področja.

Kakršne koli spremembe na stroju popolnoma izključijo jamstvo proizvajalca in jamstvo za napake, ki nastanejo zaradi tega.

Kljub namenski uporabi ni mogoče v celoti preprečiti nekaterih dejavnikov tveganj. Zaradi konstrukcije in gradnje stroja lahko nastopijo naslednja tveganja:

- Zdravju škodljivi izpusti lesnega prahu pri uporabi v zaprtih prostorih.
- Nevarnost nesreče zaradi stika z roko v nepokritem območju rezanja obdelovanca.
- Nevarnost poškodbe pri zamenjavi orodja (nevarnost ureza).
- Stiskanje prstov.
- Nevarnost zaradi povratnega udarca.
- Prevržanje obdelovanca zaradi nezadostne površine za nameščanje obdelovanca.
- Dotikanje rezalnega orodja.
- Izmet delov vej in obdelovanca.

Ta naprava ni namenjena za to, da bi jo uporabljale osebe (vključno otroci) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanji razen, če so za lastno varnost pod nadzorom odgovorne osebe ali pa so od le-te dobile navodila za uporabo naprave. Otroci morajo biti pod nadzorom, da bo zagotovljeno, da naprave ne bodo uporabljali kot igrače.

4. Tehnični podatki

Elektromotor na izmenično napetost:

.....220-240 V ~ 50/60 Hz

Poraba energije: S1 70 W · S6 20% 130 W

Število vrtljajev v prostem teku n_p : 400-1600 min⁻¹

Gib hoda: 18 mm

Zasuk mize: -45° do 45°
 Velikost mize: 412 x 259 mm
 Žagin list – razmik prečnih zatičev: 127 mm
 Razvrstitev zobcev, zobci na 25,4 mm:
 15 zobcev na palec
 Izteg: 406 mm
 Najv. višina reza pri 90°: 50 mm
 Najv. višina reza pri 45°: 18 mm
 Priključek za odsesavanje: 36 mm
 Teža: 10 kg
 Dovoljena dolžina žaginega lista za vobodno žago:
 128-134 mm
 Premer vpenjalnega stebila orodij za gibljivo gred:
 3,2 mm
 Baterija za LED-luč: 2x 1,5 V, tip AAA, mikro

Način obratovanja S6 20 %: Trajno obratovanje s prekinjajočo obremenitvijo (trajanje vklopa 10 min). Da preprečite nepotrebno ogrevanje motorja, lahko motor 20 % trajanja vklopa deluje le z navedeno nazivno močjo, nato pa mora 80 % trajanja vklopa delovati brez obremenitve.

Nevarnost!

Hrup

Vrednosti hrupa so bile ugotovljene v skladu z EN 62841.

Uporaba

Raven zvočnega tlaka L_{pA} 72,8 dB (A)
 Negotovost K_{pA} 3 dB(A)
 Nivo zvočne moči L_{WA} 85,8 dB (A)
 Negotovost K_{WA} 3 dB(A)

Uporabljajte zaščito za sluh.

Učinek hrupa lahko povzroči izgubo sluha.

Navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem testnem postopku in jo je mogoče za primerjavo električnega orodja primerjati z drugo vrednostjo.

Navedene vrednosti emisij hrupa je možno uporabiti tudi za predhodno oceno obremenitve.

Opozorilo:

Vrednosti emisij hrupa se lahko med dejansko uporabo električnega orodja razlikujejo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe električnega orodja, zlasti od vrste obdelovanca.

Omejite razvijanje hrupa in vibracij na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo na preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.

Omejite delovni čas!

Upoštevati morate vse dele obratovalnega cikla (na primer čas, v katerem je električno orodje izklopljeno, in čas, v katerem je sicer vklopljeno, toda dela brez obremenitve).

Pozor!

Ostala tveganja

Tudi če električno orodje uporabljate pravilno, so vedno prisotna ostala tveganja. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:

1. Poškodbe pljuč, če ne uporabljate primerne protiprašne zaščitne maske.
2. Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.

5. Pred začetkom uporabe

5.1 Splošno

- Pred prvim zagonom pravilno namestite vse pokrove in vse varnostne priprave.
- Žagin list se mora gladko vrteti.
- Pri že obdelanem lesu pazite na tuje, kot so npr. žebli ali vijaki itd.
- Preden aktivirate stikalo za vklop/izklop, se prepričajte, da je žagin list pravilno nameščen in se premični deli z lahkoto premikajo.
- Preden stroj priklopite se prepričajte, da se podatki, ki so navedeni na tipski tablici, ujemajo z omrežnimi podatki.

Opozorilo!

Preden se lotite kakršnihkoli vzdrževalnih del, predelav ali nameščanja dekupirne žage izvlomite omrežni vtič.

5.2 Postavitev stroja (slika 4)

Za več trdnosti pritrdite napravo na delovno mizo ali podobno s pomočjo 4 pritrdilnih odprtin (1). Primerni pritrdilni pripomočki, kot so npr. vijaki, so na voljo v specializirani prodajalni.

Opomba! Gibljiva gred (40) se v dobavljenem stanju nahaja na spodnji strani stroja v držalu (glej sliko 4).

5.3 LED luč (slika 5/6)

- Odprite pokrov predala za baterije (33).
- Vstavite 2 bateriji (34) (niso priložene). Pazite na pravilno usmeritev polov.
- Zaprite predal za baterije s pokrovom (33).
- LED luč (31) lahko vklopite s pritiskom na gumb (32). S ponovnim pritiskom na gumb (32) se LED luč (31) ponovno izklopi.
- Naklon LED luči (31) in s tem obseg osvetlitve lahko nastavite s križnim vijakom (35). Po potrebi uporabite 8-milimetrski viličasti ključ (ni priložen).

5.4 Sistem izpihovanja in sesanja (slika 3/7)

- Med delovanjem piha iz šobe (22) na zgibni cevi (21) zrak, s katerim lahko ohranite oznake na obdelovancu vidne in brez žagovine.
- Šobo (22) je mogoče poljubno namestiti. Poskrbite, da šoba ne more nenamerno priti v stik z žaginim listom. Priporočamo, da šobo (22) namestite stransko za žaginim listom.
- Priključek za odsesavanje (7) se nahaja ob posodi za odrezke (18).
- Žago uporabljajte le z odsesavanjem. Na sesalni nastavek (7) lahko priključite npr. sesalnik za mokro/suho odsesavanje (ni del obsega dobave). (Za premer glejte točko 4. Tehnični podatki)
- Posodo za odrezke (18) je treba redno čistiti. Za to odvijte oba križna vijaka (19) in izvlecite posodo za odrezke (18).
- Izpraznite posodo za odrezke (18) in jo ponovno pritrdite z dvema križnim vijakoma (19).

5.5 Nastavitev držalo (slika 8)

- **Opomba!** Višino držala obdelovanca (16) lahko nastavite s pritrdilnim ročajem (15).
- Odvijte pritrdilni ročaj (15) in spustite držalo (16) s pritrdilnim vijakom (14) na želeno višino. Fiksirajte višino s pritrdilnim ročajem (15).
- **Opozorilo!** Pred vsakim novim rezom nastavite držalo glede na debelino obdelovanca (glejte sliko 8).
- Držalo (16) potisnite do te mere navzdol, da se med rezanjem dotika obdelovanca.

5.6 Demontaža/montaža zaščite žaginega lista (slika 9)

- Odvijte vijak z notranjim šestrobom (12) s kombiniranim vijakom (51).
- Potegnite zaščito žaginega lista (13) navzgor, dokler je ni mogoče odstraniti skozi odprtino spredaj.
- Namestitev poteka v obratnem vrstnem redu.

5.7 Menjava žaginega lista z zatičem (slika 10)

- Pri menjavi žaginega lista nosite rokavice, da se ne poškodujete!
- Spustite držalo (16) navzdol na mizo žage (8) in odstranite zaščito žaginega lista (13) (glejte 5.5; 5.6).
- **Opomba!** Za boljši pogled na spodnji nosilec žaginega lista (11) priporočamo, da odstranite posodo za odrezke (18) (glejte 5.4).
- Sprostite žagin list z zatičem (4) z odprtjem hitre napenjalne ročice (20).
- Iz zgornjega držala žaginega lista (10) najprej snemite žagin list z zatičem (4). Hkrati potisnite zgornjo nihajno roko (6) navzdol.
- Žagin list z zatičem (4) nato snemite še iz spodnjega držala žaginega lista (11).
- Žagin list z zatičem (4) povlecite navzgor skozi mizni vložek (9).
- Nov žagin list z zatičem vstavite v obratnem vrstnem redu.
- Prečni čepi na strani žaginega lista (4) morajo ležati v temu namenjenih vdolbinah v zgornjem (10) in spodnjem držalu žaginega lista (11).
- **Pozor!** Smer rezanja žaginega lista z zatičem (4) mora biti obrnjena navzdol, tj. rezalni rob zob mora kazati od zgornjega držala žaginega (10) proti spodnjemu držalu (11).
- Novi žagin list z zatičem (4) ponovno napnite z zapiranjem hitre vpenjalne ročice (20).
- Za natančno nastavitev napetosti žaginega lista lahko zaprto hitro vpenjalno ročico (20) dodatno zasučete. Zasučite hitro vpenjalno ročico v smeri urinega kazalca, da povečate napetost žaginega lista.
- Pravilno napetost lahko ugotovite s pritiskom prsta stransko na žagin trak, približno na sredini obeh valjčkov traku žage (10, 11).
- Zlato pravilo: Ob tem mora žagin trak (4) le minimalno popustiti (pribl. 1–2 mm).
- Za ustrezno napet žagin list je značilen kovinski zvok ob dotiku.
- Demontirajte zaščito žaginega lista (13) in posodo za odrezke (18) (glejte 5.6; 5.4).
- **Opozorilo!** Po vsaki menjavi žaginega lista preverite, ali je žagin list z zatičem (4) v navpičnem položaju in ali pri nagibu mize žage (8) 45° prosto teče v miznem vložku (9).

5.8 Vpenjanje žaginega lista z zatičem z 90° zasukom (slika 11)

Če izstopni razpon stroja (glej 4. Tehnični podatki) za posebej velike obdelovance ne zadošča, lahko

žagin list z zatičem (4) dodatno vstavite v držala žaginega lista, zasukan za 90°, tako da so zobje obrnjeni v desno.

Ta položaj žagine lista priporočamo le kot dopolnilo v izjemnih primerih za posebej velike obdelovance.

Napotki za žagin list z zatičem z 90° zasukom:

- Za čim daljšo življenjsko dobo stroja uporabljajte le zmerno silo pomika.
- Zavarujte dolge obdelovance, da ob koncu postopka žaganja ne padejo, npr. s stojalom za kotaljenje itn.
- Kot na mizi žage (8) mora biti vedno 0° na kotni skali (24).

Namestitev žaginega lista z zatičem z 90° zasukom:

- Pritisnite mizni vložek (9) od spodaj iz mize žage (8) in ga odstranite.
- Demontirajte zaščito žaginega lista (13), kot je opisano v 5.6.
- Demontirajte žagin list z zatičem (4), kot je opisano v 5.7.
- Odvijte križni vijak (17), dokler ni mogoče premikati držala (16).
- Potisnite držalo (16) do konca v desno in ga ponovno pritrdite s križnim vijakom (17).
- S pomočjo pritrdilnega ročaja (15) nastavite držalo (16) povsem navzdol.
- Namestite žagin list z zatičem (4) kot je opisano v točki 5.7, z naslednjo razliko: Žagin list z zatičem (4) zatakните v stranske vdolbine v spodnjem (11) oz. zgornjem držalu žaginega lista (10).
- Držalo (16) nastavite tako visoko, da lahko ponovno namestite mizni vložek (9).
- Vstavite mizni vložek (9) z izrezom na sprednji strani stroja in ga namestite, kot je prikazano na sliki 11d.
- Napnite žagin list z zatičem (4), kot je opisano v točki 5.7.
- Namestite zaščito žaginega lista, kot je opisano v točki 5.6.
- Predelava na sprednje vdolbine v držalu žaginega lista (10,11) se izvede v obratnem vrstnem redu.

5.9 Vpetje žaginih listov za vbodno žago (list 12)

S tem strojem lahko uporabite tudi liste vbodne žage (A), ki so na voljo na trgu.

- **Opomba!** V paketu ni žagine lista za vbodno žago (A).
- Pritisnite mizni vložek (9) od spodaj iz mize

žage (8) in ga odstranite.

- Demontirajte zaščito žaginega lista (13), kot je opisano v 5.6.
- Demontirajte žagin list z zatičem (4), kot je opisano v 5.7.
- S pomočjo pritrdilnega ročaja (15) nastavite držalo (16) povsem navzdol.
- **Opomba!** Žagini listi za vbodno žago (A), ki so na voljo na trgu, imajo običajno fine zobe. Zato pri nameščanju pazite, da bo rezalni rob zob obrnjen navzdol.
- Namestite oba nastavka (27) na žagin list za vbodno žago (A). Za to vstavite konce žaginega lista za vbodno žago (A) v nastavka (27), kot je prikazano na sliki 12a. **Opomba!** Da lahko nastavek (27) obesite na držali žaginega lista za vbodno žago (10, 11), žagin list za vbodno žage (A) ne sme štrleti iz nastavka (27).
- Žagin list za vbodno žago (A) namestite v nastavka (27) tako, da s ključem za notranji šestrob (50) zategnete vijake z notranjim šestrobom (28).
- Žagin list za vbodno žago (A) od spodaj potisnite skozi mizo žage (8) in obesite en nastavek (27) v spodnje držalo žaginega lista za vbodno žago (11).
- Pritisnite zgornjo nihajno roko (6) navzdol in obesite drugi nastavek v zgornje držalo žaginega lista za vbodno žago (10).
- Pravilno napenjanje žaginega lista za vbodno žago (A) ustreza tistemu pri žaginem listu z zatičem (4), kot to opisuje točka 5.7.
- Vstavite mizni vložek (9) z izrezom na zadnji strani žagine lista za vbodno žago (A) in ga namestite, kot je prikazano na sliki 12d.
- **Opomba!** Mizni vložek (9) je treba vstaviti v mizo žage (8) za 180° zamaknjeno od izhodiščnega položaja.
- Montirajte zaščito žaginega lista (13), kot je opisano v 5.6.
- Predelavo na žagin list z zatičem (4) opravite v obratnem vrstnem redu.

5.10 Nastavitev mize žage pod kotom (slika 13)

- S pomočjo pritrdilnega ročaja (15) nastavite držalo (16) na največjo višino.
- Popustite pritrdilni vijak (23).
- Mizo žage (8) nagnite do te mere, da kazalec (25) na kotni skali (24) pokaže želeni kot.
- Držalo (16) nastavite na ustrezno višino glede na debelino obdelovanca, nastavek pa fiksirajte s pomočjo pritrdilnega ročaja (15).
- **Opomba!** Ob odstopanju od nastavljenega

kota od kotne skale (24) lahko kazalec (25) dodatno nastavite s križnim vijakom (26).

5.11 Montaža/demontaža gibljive gredi (slika 4/14)

- Gibljivo gred (40) snemite iz držala na spodnji strani stroja (slika 4).
- Odvijte pokrov (42) nastavka za gred (41).
- Snemite pokrov (45) z gibljive gredi (40).
- Po potrebi izvalcite kvadratno gred (43) iz gibljive gredi (40).
- Sedaj vstavite kvadratno gred (43) v nastavek za gred (41).
- Z roko privijte krovno matico (44) gibljive gredi na nastavek za gred (41).
- Demontaža poteka v obratnem vrstnem redu.

Opozorilo!

Če delate gibljivo gredjo (40), morate držalo (16) spustiti povsem na mizo žage (8), da preprečite nenadzirano dotikanje žaginega lista.

Opozorilo!

Delajte bodisi z gibljivo gredjo bodisi z žagininim listom. Ko gibljiva gred ni v uporabi, jo je treba ponovno demontirati in pokrov (42) namestiti na nastavek za gred (41).

5.12 Vstavljanje orodij v gibljivo gred (slika 15)

1. Dobavljeni aretirni zatič (49) potisnite v izvrtno gibljive gredi (40) in ga privijajte, dokler se zatič ne zaskoči.
2. Sedaj odprite napenjalno matico (47) z dobavljenim ključem (48).
3. Želena orodje do konca vstavite v nastavek in fiksirajte napenjalno matico (47) s ključem (48).

Pozor! V primeru obrabe ali poškodbe je treba zamenjati napenjalni tulec (46). Napenjalne tulce za orodja z drugimi premeri stebela so na voljo v specializiranih trgovinah.

- Napenjalno matico (47) popolnoma odvijte.
- Snemite napenjalni tulec (46) in vstavite novega.
- Nato napenjalno matico (47) ponovno privijte.

5.13 Montaža/demontaža nožnega stikala (slika 16)

Razklopite pokrov (39) navzdol in vtaknite priključni vtič (37) v priključno vtičnico (38). Demontaža poteka v obratnem vrstnem redu.

6. Uporaba

Opozorilo!

- Po vsakem nastavljanju stroja priporočamo testni rez, da preverite nastavljene mere.
- Po vklopu žage počakajte, da doseže žagin list svoje največje število vrtljajev, preden opravite rez.
- Pozor pri zarezanju!
- Napravo uporabljajte le z odsesavanjem.
- Sesalne kanale redno preverjajte in čistite.
- Pri rezanju debelejšega lesa je še zlasti pomembno, da žagin list ni upognjen ali zvit. S tem podaljšate življenjsko dobo žaginega lista.
- **Opomba!** Zobje režejo les le pri hodu navzdol.

6.1 Vklp/izklp stroja (slika 3)

Opozorilo! Preden nastavite predizbirni stikalo (29), se vedno prepričajte, da rdeča signalna lučka (30) ne sveti, za to pritisnite tipko »0« na stikalu za vklop/izklp (2).

Stroj lahko uporabljate z ali brez nožnega stikala (36). Predizbirno stikalo (29) ima naslednje funkcije:

- Položaj predizbirnega stikala »OFF«: Nožno stikalo ne deluje. Stroj lahko vklopite oz. izklopite samo s stikalom za vklop/izklp (2). Za vklop pritisnite zeleno tipko »I« in signalna lučka (30) sveti. Za izklp pritisnite rdečo tipko »0«.

Opomba! Nožnega stikala (36) ni treba odstraniti.

- Predizbirno stikalo (29) v srednjem položaju: Stroj ni mogoče vklopiti niti z nožnim stikalom (36) niti s stikalom za vklop/izklp (2).

Nevarnost! Naprava ni brez napajanja! Za vzdrževalna dela ali podobno vedno izključite napajalni kabel!

- Položaj predizbirnega stikala »ON«: Stroj se lahko vklopi samo z nožnim stikalom (36). Po pritisku na zeleni gumb »I« stikala za vklop/izklp (2) sveti rdeča signalna lučka (30) in nožno stikalo je aktivirano. Pritisnite pedal na nožnem stikalu (36), da vklopite stroj. Sprostite pedal, da izklopite stroj.

Opozorilo! Nikoli ne puščajte stroja brez nadzora, ko je nožno stikalo (36) aktivirano (rdeča signalna lučka (30) sveti). Ko zapustite delovno mesto, pritisnite rdeči gumb »0« na stikalu za vklop/izklp (2).

6.2 Regulator števila vrtljajev (slika 3)

Z regulatorjem števila vrtljajev (3) lahko število vrtljajev nastavite glede na material, ki ga želite rezati.

6.3 Izvajanje reza (slika 17)

- **Opozorilo!** Držalo (16) nastavite na ustrezno višino glede na debelino obdelovanca, nastavitve pa fiksirajte s pritrdilnim ročajem (15), prim. 5.5.
- Vklomite žago, gl. 6.1.
- Roki s skrčenimi prsti položite na obdelovanec, slednjega pa pritisnite navzdol ob mizo žage (8).
- Obdelovanec sedaj počasi potisnite v žagin list (4 ali A).
- Če obdelovanca ne potisnete popolnoma skozi žagin list (4 ali A), stroj izklopite in počakajte, da se žagin list zaustavi. Obdelovanec šele nato odstranite z žaginega lista.
- Odpadek od rezanja pustite na mizi žage (8), vse dokler žagin list (4 ali A) ne obmiruje.

6.4 Izvajanje notranjih rezov

Značilnost te dekupirne žage je možnost izvajanja notranjih rezov v obdelovancu, ne da bi poškodovali zunanost ali obod slednjega.

Opozorilo: Za preprečitev poškodb zaradi nenamernega zagona: Preden odstranite ali zamenjate žagin list, stikalo vedno prestavite v položaj »0«, omrežni vtič pa izvlecite iz vtičnice.

1. Za izvajanje notranjih rezov v obdelovancu: Žagin list snemite tako, kot je opisano v točkah 5.7 / 5.8 / 5.9.
2. V obdelovanec izvrtajte luknjo.
3. Obdelovanec postavite z luknjo čez mizni vložek na mizo žage.
4. Žagin list sedaj namestite skozi luknjo v obdelovancu in ga vpnite.
5. Ko notranje reze zaključite, snemite žagin list iz držal (kot je opisano v točkah 5.7 / 5.8 / 5.9), obdelovanec pa odstranite z mize.
6. Žagin list znova namestite in ga vpnite, kot je opisano v točki 5.7 / 5.8 / 5.9.

6.5 Navodilo za število vrtljajev za gibljivo gred

Pravilno število vrtljajev je odvisno od vstavljenega orodja in materiala, ki ga obdelujete.

- majhni brusilni zatiči: visoko število vrtljajev
- veliki brusilni zatiči: nizko število vrtljajev

6.6 Navodilo za delo za gibljivo gred

- Na obdelovanec zmerno pritiskajte, da ga lahko obdelujete z enakomernim številom vrtljajev.
- Močan pritisk ne pospeši delovnega postopka, temveč povzroči zaviranje oz. ustavitve delovne enote in s tem preobremenitev motorja.
- Majhne obdelovance zaradi lastne varnosti vpnite z vijačno sponko ali primežem.

6.7 Transport

Namestite gibljivo gred (40) na spodnjo stran stroja, kot je prikazano na sliki 4. Stroj transportirajte le tako, da ga dvignete za podpornik (5) ali osnovno ogrodje. Zaščitnih naprav, kot so zaščita žaginega lista (13) in držalo (16), nikoli ne uporabljajte za premikanje ali transport.

7. Zamenjava električnega priključnega kabla

Nevarnost!

Če se električni priključni kabel te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno strokovno usposobljena oseba, da bi preprečili ogrožanje varnosti.

8. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Nevarnost!

Pred izvajanjem vsakega čistilnega dela izvlecite električni priključni kabel.

8.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

8.2 Oglene ščetke

Pri prekomernem iskrenju naj strokovnjak za elektriko preveri oglene ščetke.

Nevarnost! Oglene ščetke lahko zamenja le strokovnjak za elektriko.

8.3 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.

8.4 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.Einhell-Service.com

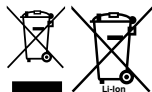
9. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

10. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

Odlaganje



Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž. Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:

V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo odslužena električna orodja zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.

Prav tako se morajo v skladu z Direktivo 2006/66/ES pokvarjene ali odslužene akumulatorske baterije in baterije za enkratno uporabo zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni zavržena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po iz-
vlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Mizni vložek
Obrabni material/ obrabni deli*	Žagin list
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.Einhell-Service.com. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
Opišite to napačno delovanje.

Garancijska listina

Spoštovana stranka,
naši izdelki so prestali stroga preverjanja kakovosti. V kolikor ta naprava ne bo več delovala brezhibno, nam je to iskreno žal in vas prosimo, da se obrnete na naš servis, naveden na tej garancijski kartici. Prav tako se na nas lahko obrnete na navedeno telefonsko številko servisa. Za uveljavitev garancijskih zahtevkov velja naslednje:

1. Ti garancijski pogoji so usmerjeni izključno na potrošnika, tj. fizične osebe, ki želijo ta izdelek uporabljati v sklopu obrti ali druge samostojne dejavnosti. Ti garancijski pogoji določajo dodatna jamstva, ki jih proizvajalec poleg zakonskega jamstva zagotavlja kupcem novih naprav. Ta garancija ne posega v vaše zakonske garancijske zahtevke. Naše jamstvo je za vas brezplačno.
2. Jamstvo izključno pokriva okvare novih naprav proizvajalca, kupljenih v EU, ki se nanašajo na materialno napako ali napako proizvajalca, in je po naši presoji omejeno na odpravljanje takšnih okvar ali zamenjavo naprave. Upoštevajte, da naše naprave niso bile izdelane za namene uporabe v obrtništvu ali za poklicno uporabo. Garancijska pogodba se tako ne sklene, če se je naprava v garancijskem obdobju uporabljala v obrti, trgovini ali industriji oz. je bila izpostavljena enakovredni stopnji obrabe. Pri artiklih, ki jih uvrščamo v znamko »Professional« izključitev za obrt, rokodelstvo ali poklicno uporabo ne velja.
3. Garancija ne vključuje:
 - Škode na napravi, nastale zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi neustrezne namestitve, neupoštevanja navodil za uporabo (npr. priklop na napačno omrežno napetost ali vrsto električnega toka), neupoštevanja določil za vzdrževanje in varnostnih napotkov, izpostavljanja naprave neprimernim okoljskim pogojem oz. zaradi neustrezne nege ter vzdrževanja.
 - Škode na napravi, nastale zaradi malomarne ali nepredvidene uporabe (npr. prekomerna obremenitev naprave ali uporaba nedovoljenih orodij oz. pripomočkov za uporabo) in vdora tujkov v napravo (npr. pesek, kamenčki ali prašni delci ...). Transportne škode, nasilne uporabe ali tujih vplivov (npr. škoda zaradi padca).
 - Škode na napravi ali delih naprave, nastale zaradi običajne ali naravne obrabe. Tako so denimo akumulatorji ali paketi akumulatorjev izpostavljeni naravni obrabi in so konstrukcijsko predvideni za določeno število polnilnih ciklov. Na obrabo zlasti negativno vplivajo podaljšana obremenitev, hitrosti polnjenja in izpostavljenost vročini, mrazu, treslajem in udarcem.
4. Garancijsko obdobje znaša dve leti in se prične z datumom nakupa naprave. Garancijski zahtevke je treba vložiti pred potekom garancijskega obdobja v dveh tednih, ko ste opazili okvaro. Garancijski zahtevki, vloženi po poteku garancijskega obdobja, so nični. Zaradi popravila ali zamenjave naprave se ne podaljša garancijsko obdobje in prav tako se ne začne novo garancijsko obdobje za napravo oz. vgrajene nadomestne dele. To prav tako velja pri uveljavitvi servisna na mestu uporabe.
5. Če želite vložiti garancijski zahtevek, okvarjeno napravo prijavite na naslovu: www.Einhell-Service.com. Pripravite račun ali drugo potrdilo nakupa nove naprave. Naprave, posredovane brez ustreznih dokazil ali tipskih ploščic, so izzete iz jamstva zaradi pomanjkljive kategorizacije. Če okvaro naprave krije naše jamstvo, boste v najkrajšem možnem času prejeli popravljeno ali novo napravo.
6. Če ste napravo uporabljali v drugi državi članici EU, kot v državi, v kateri ste napravo kupili, se jamstvo prenese na lokalnega servisnega partnerja. Garancijskega zahtevka ni mogoče uveljavljati, če je bilo blago odposlano izven EU.

Proti povračilu stroškov vam nudimo popravilo okvarjenih naprav, za katere je garancijsko obdobje že poteklo. V ta namen napravo odpošljite na naš servisni naslov. Pri obrabi, potrošnih in manjkajočih delih se sklicujemo na omejitve tega jamstva v skladu z informacijami o servisu, navedenih v teh navodilih za uporabo.

Porok/ Storitve: Einhell Croatia d.o.o., Pustodol Začretski 19/H, 49223 Sv. Križ Začretje, Hrvatska

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekében be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

A használt szimbólumok magyarázata (lásd a 18-as kép)

- Veszély!** - A sérülés rizikójának a lecsökkenéséhez olvassa el a használati utasítást.
- Vigyázat! Viseljen egy hallásvédőt.** A zaj behatása hallásvesztéshez vezethet.
- Vigyázat! Viseljen egy porvédő maszkot.** Fa és más anyagok megmunkálásánál az egészségre káros por keletkezhet. Azbeszt tartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni!
- Vigyázat! Hordjon egy védőszemüveget.** A munka közben keletkező szikrák vagy a készülékből kipattanó szilánkok, forgács és a keletkező por vakulást okozhat.

1. Biztonsági útmutatások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetcskében találhatóak!

Figyelmeztetés!

Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám rendelkezik. A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Őrizzen meg minden biztonsági utasítást és utalást a jövőre nézve.

2. Készülék leírása és a szállítás terjedelme

2.1 A készülék leírása (képek 1-16)

- Rögzítési lyukak
- Be-/kikapcsoló
- Fordulatszám szabályozó

- Csapos fafűrészlap
- Kinyulókar
- Ingakar
- Elszívó csatlakozás
- Fűrészsztal
- Asztalbetét
- Fűrészlap tartó felül
- Fűrészlap tartó alul
- Belső hatlapú csavar 4 mm
- Fűrészlapvédő
- Tartócsapszeg
- Rögzítő fogantyú
- Munkadarab-lefogó
- Kereszthornyos csavar a lefogóhoz
- Forgácstartály
- Kereszthornyos csavar forgácstartályhoz
- Gyorsszorító kar
- Csuklós tömlő
- Fúvóka a csuklós tömlőn
- Rögzítőcsavar
- Szögletskála
- Mutató
- Kereszthornyos csavar mutató
- Adapter lombfűrészlaphoz
- Hernyócsavar az adapterben
- Előválasztó kapcsoló
- Jelző lámpa
- LED-fény
- Gomb LED be/ki
- Elemtartó rekeszfedél
- Elem, típus AAA (nem része a szállításnak)
- Kereszthornyos csavar LED-fény
- Lábkapcsoló
- Csatlakozó dugó lábkapcsolóhoz
- Csatlakozóaljzat lábkapcsolóhoz
- Csatlakozó burkolat lábkapcsolóhoz
- Flexibilis tengely
- Tengely befogó
- Tengelycsapágy burkolat
- Négyzetes tengely
- Hollandianya
- Burkolat flexibilis tengely
- Szorítóhüvely
- Szorítóanya
- Kulcs
- Reteszelő csap
- Belső hatlapú kulcs 2,5 mm
- Kombinált kulcs
- Pót-csapos fafűrészlap

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás

felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe a jótállási táblázatot a kézikönyv végén található jótállási feltételekben.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes e a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károkról.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad gyerekeknek a műanyagtasakokkal, fóliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Adapter lombfűrészslaphoz (2x)
- Lábkapcsoló
- Flexibilis tengely
- Kulcs
- Reteszelő csap
- Belső hatlapú kulcs 2,5 mm
- Kombinált kulcs
- Pót-csapos fáfűrészlap
- Eredeti üzemeltetési útmutató
- Biztonsági útmutatások

3. Rendeltetésszerű használat

A dekopírfűrész fűrészáru vagy fához hasonló munkadarabok vágására szolgál. Megfelelő fűrészlapok használatával nemvasfémek és műanyagok is vágathatók. A kerek anyagokat csak megfelelő tartóberendezésekkel szabad vágni. A flexibilis tengely fa, fém és műanyagok csiszolására, sorjázására, polírozására, vágására, tisztítására lett tervezve.

A gépet csak a rendeltetése szerint szabad használni. Az ezen túlmutató további felhasználás nem felel meg a rendeltetésének. Ebből eredő bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó/kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari

vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

Csak a gépnek megfelelő fűrészlapokat szabad használni. Mindenféle vágótárcsa használata tilos. A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások, valamint a használati utasításban levő összeszerelési utasítás és üzemeltetési utasítások figyelembe vétele.

A gépet kezelő és karbantartó személyeknek ezekben jártasnak és a lehetséges veszélyekkel kapcsolatban kioktatottnak kell lenniük. Ezen kívül legpontosabban be kell tartani az érvényes balesetvédelmi előírásokat.

Figyelembe kell venni a munkaegészségügy és a biztonságtechnikai terén fennálló egyéb általános szabályokat.

A gépen történő változtatások, teljesen mértékben kizárják a gyártó szavatolását és az ebből keletkező károk megtérítését.

Bizonyos fennmaradt rizikótényezőket rendeltetésszerű használat esetén sem lehet teljes mértékben kizárni. A gép konstrukciója és felépítése által a következő pontok léphetnek fel:

- Zárt térben történő használatnál az egészségre káros faporr kibocsátása.
- Baleset veszélye a fedetlen vágókörben, a szerszám kézzel való megérintése által.
- Szerszámcsere-nél sérülés veszélye (vágási veszély).
- Az ujjak zúzódása.
- Veszélyeztetés visszacsapódás által.
- A nem elegendő felfekvő felület által a munkadarab elbillenése.
- A vágószerszám megérintése.
- Az ágrészek és a munkadarabrészek elhajítása.

Ez a készülék nem lett arra meghatározva, hogy korlátozott fizikai, szellemi vagy szellemi képességekkel, vagy tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek által (gyermeket is beleértve) legyen használva, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy utasításokat kaptak tőle a készülék használatára vonatkozóan. Gyermeket felül kellene ügyelni azért, hogy biztosítva legyen, hogy nem játszanak a készülékkel.

4. Technikai adatok

Váltóáramú motor: 220-240 V~ 50/60 Hz
 Teljesítményfelvétel: S1 70 W · S6 20% 130 W
 Üresjárat fordulatszám n_0 : 400-1600 perc⁻¹
 Emelő mozgás: 18 mm
 Asztal dönthető: -45°-tól 45°-ig
 Asztal méretei: 412 x 259 mm
 Fűrészlap - keresztcsapok távolsága: 127 mm
 Fogbeosztás fogak 25,4 mm ként:
15 fog/coll (fogak száma collonként)
 Kinyúló rész: 406 mm
 Vágási magasság max. 90°-nál: 50 mm
 Vágási magasság max. 45°-nál: 18 mm
 Elszívó csatlakozás: 36 mm
 Súly: 10kg
 Megengedett hossza egy lombfűrészlapnak:
 128-134 mm
 A flexibilis tengelyhez való szerszámok szárátmérője:..... 3,2 mm
 LED-lámpához használatos elem:
2x 1,5 V, típus AAA, Mikro

Üzem mód S6 20%: Folyamatos üzem megszakításos terheléssel (játéktartam 10 perc). Annak érdekében, hogy ne melegedjen fel a motor az engedélyezetten fölfelre, a játéktartam 20%-át szabad a megadott névleges teljesítménnyel üzemeltetni és utána a játéktartam 80%-át megterhelés nélkül kell tovább futtatni.

Veszély!

Zaj

A zajértékek az EN 62841 szerint lettek mérve.

Üzem

Hangnyomásszint L_{pA} 72,8 dB(A)
 Bizonytalanság K_{pA} 3 dB (A)
 Hangteljesítményszint L_{WA} 85,8 dB(A)
 Bizonytalanság K_{WA} 3 dB(A)

Viseljen egy hallásvédőt.

A zaj behatása hallásvészteshez vezethet.

A megadott zajkibocsátási értékek egy normált ellenőrzési folyamat szerint lettek mérve és fel lehet őket használni az egyik elektromos szerszámnak a másikkal való összehasonlítására.

A megadott zajkibocsátási értékeket a megterhelés ideiglenes felbecsülésére is fel lehet hasz-

nálni.

Figyelmeztetés:

A rezgési és a zajkibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata alatt eltérhet a megadott értékektől, attól függően, hogy hogyan és milyen módon lesz az elektromos szerszám használva, főleg attól, hogy milyen fajta munkadarab lesznek megmunkálva.

Csökkentse le egy minimumra a zajkibocsátást és a rezgést!

- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illesse a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nincs használva.

Korlátozza a munkaidőt!

Ennél figyelembe kell venni az üzemciklus minden részletét (mint például az időket, amelyekben az elektromos szerszám ki van kapcsolva, és olyanokat amelyekben habár be van kapcsolva de megterhelés nélkül fut).

Vigyázat!

Fennmaradó rizikók

Akkor is ha előírás szerint kezeli ezt az elektromos szerszámot, mégis maradnak mindig fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelzésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:

1. Tüdőkárok, ha nem visel megfelelő porvédő maszkot.
2. Halláskárosodás, ha nem hord megfelelő hallásvédőt.

5. Üzembe helyezés előtt

5.1 Általános

- Üzembevetél előtt minden burkolatnak és biztonsági berendezésnek rendeltetésszerűen fel kell szerelve lennie.
- A fűrészlapnak szabadon kell tudni futnia.
- Ügyeljen a már megmunkált fán idegen testekre, mint például szögekre vagy csavarokra stb..
- Mielőtt üzemeltetné a be-/ kikapcsolót, bizo-

nyosodjon meg arról, hogy a fűrészlap helyesen fel van szerelve és a mozgatható részek könnyű járathatók.

- Győződjön meg a gép rákapsolása előtt arról, hogy a típustáblán megadott adatok megegyeznek a hálózati adatokkal.

Figyelmeztetés!

Minden karbantartási és átalakítási munkát megelőzően húzza ki a dekopírfűrész hálózati csatlakozóját.

5.2 A gép felállítása (4-es kép)

A nagyobb stabilitás érdekében rögzítse a készüleket a 4 rögzítőlyuk (1) segítségével egy munkapadra vagy hasonló felületre. Megfelelő rögzítőanyagok mint csavarok stb. a szaküzletben kaphatóak.

Utasítás! A flexibilis tengely (40) a szállítási állapotban a gép alján, egy tartóban helyezkedik el (lásd a 4-es képet).

5.3 LED-fény (kép 5/6)

- Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét (33).
- Helyezzen be 2 db elemet (34) (nem tartozék). Ügyeljen a helyes polaritásra.
- Zárja be az elemtartót a fedéllel (33).
- A gomb (32) megnyomásával bekapcsolható a LED-fény (31). A gomb (32) újbóli megnyomásával a LED-fény (31) ismét kikapcsol.
- A LED-fény (31) dőlésszöge, és ezzel a megvilágítási tartomány a keresztthornyú csavar (35) segítségével állítható. Ha szükséges, tartsa ellen 8 mm-es villáskulccsal (nem tartozék).

5.4 Lefúvó és elszívó rendszer (kép 3/7)

- Működés közben a csuklós tömlőn (21) lévő fúvókából (22) levegő áramlik, amellyel a munkadarabon lévő jelöléseket megtisztíthatja a fűrészporoktól.
- A fúvóka (22) szabadon pozicionálható. Ügyeljen arra, hogy a fúvóka ne kerülhessen véletlenül a fűrészlapba. Javasoljuk, hogy a fúvókát (22) a fűrészlap mögött, oldalra helyezze.
- A szívócsatlakozó (7) a forgácstartályon (18) található.
- A fűrész csak elszívással üzemeltetni. Például csatlakoztathat egy nedves-száraz porszívót (nincs a szállítás terjedelmében) a szívócsatlakozóhoz (7). (Átmérő, lásd a 4. Technikai adatok)
- A forgácstartályt (18) rendszeresen meg kell tisztítani. Ehhez nyissa ki a két keresztthor-

nyos csavart (19), és húzza ki a forgácstartályt (18).

- Űritse ki a forgácstartályt (18), és rögzítse vissza a két keresztthornyú csavarral (19).

5.5 A lefogó beállítása (8-as kép)

- **Utasítás!** A munkadarab-lefogó (16) magasságát a rögzítőfogantyúval (15) állíthatja be.
- Lazítsa meg a rögzítőfogantyút (15), és a rögzítőcsappal (14) állítsa be a leszorítót (16) a kívánt magasságra. Fixálja a rögzítő karral (15) a magasságot.
- **Figyelmeztetés!** Minden új vágás előtt állítsa be a leszorítót a munkadarab vastagságára (lásd 8. képet).
- A leszorítót (16) annyira le kell állítani, hogy a vágás során érintse a munkadarabot.

5.6 A fűrészlapvédő felszerelése/leszerelése (9-es kép)

- Lazítsa meg a belső hatlapfejű csavart (12) a kombinált kulccsal (51).
- Húzza fel a fűrészlapvédőt (13) addig, amíg az előre kivehető a nyílason keresztül.
- Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

5.7 A fűrészlap cseréje (10-es kép)

- A fűrészlap kicserélésénél mindig kesztyűket hordani, azért hogy elkerülje a sérüléseket!
- Engedje le a leszorítót (16) a fűrészlapra (8), és szerelje le a fűrészlapvédőt (13) (lásd 5.5; 5.6).
- **Utasítás!** Az alsó fűrészlap-tartó (11) jobb láthatósága érdekében javasoljuk a forgácstartály (18) leszerelését (lásd 5.4).
- A gyorsfeszítő kart (20) kinyitásával lazítsa meg a csapos fűrészlapot (4).
- Először vegye ki a csapos fűrészlapot (4) a felső fűrészlap-tartóból (10). Ehhez nyomja lefelé a felső lengőkart (6).
- Ezután vegye ki a csapos fűrészlapot (4) az alsó fűrészlap-tartóból (11).
- Húzza ki a csapos fűrészlapot (4) felfelé az asztalbetéten (9) keresztül.
- Helyezze be az új csapos fűrészlapot fordított sorrendben.
- A fűrészlap (4) oldalsó keresztcsapjainak a felső (10) és alsó fűrészlap-tartóban (11) az elülső mélyedésekben kell elhelyezkedniük.
- **Vigyázat!** A csapos fűrészlap (4) vágási lefelé kell mutatnia, azaz a fogak vágási ferdeségének a felső fűrészlap-tartótól (10) az alsó tartó felé (11) kell, hogy mutasson.
- Feszítse oda ismét az új csapos fűrészlapot

- (4) a gyorsszorítókar (20) bezárásával.
- A fűrészlap feszességének finom beállításához a bezárt gyorsfeszítő kart (20) tovább lehet forgatni. A fűrészlap feszességének növeléséhez forgassa el a gyorsfeszítő kart az óramutató járásával megegyező irányba.
- A fűrészlap megfelelő feszességét a fűrészlap oldalirányú ujjnyomásával lehet megállapítani, például a két fűrészlap tartó (10, 11) között középen.
- Egyszerű szabály: Ennél a fűrészlapot (4) csak minimálisan (kb. 1-2 mm) lehessen nyomni.
- Egy elegendően megfeszített fűrészlapnak, ha ujjal ráüt, akkor egy fémes hangzása van.
- Szerelje vissza a fűrészlapvédőt (13) és a forgácstartályt (18) a készülékre (lásd 5.6; 5.4).
- **Figyelmeztetés!** Minden fűrészlapcsere után ellenőrizze, hogy a szegfűrészlap (4) függőleges helyzetben, valamint a 45°-os szögben megdöntött fűrész asztalnál (8) is szabadon fut-e az asztallap betétben (9).

5.8 A csapos fűrészlapot 90°-kal elforgatva beszorítani (11-es kép)

Ha a gép kinyúlása (lásd 4. Technikai adatok) nem elegendő különösen nagy munkadarabokhoz, a csapos fűrészlapot (4) további 90°-kal elforgatva behelyezheti a fűrészlap-tartókba, úgy, hogy a fogak jobbra mutassanak. Ezt a fűrészlap pozíciót csak kiegészítésként ajánljuk kivételes esetekben, különösen nagy munkadarabokhoz.

Utasítások a 90°-kal elforgatott csapos fűrészlaphoz:

- A gép lehető leghosszabb élettartama érdekében csak mérsékelt előtoló erővel dolgozzon.
- A hosszú munkadarabokat a vágási folyamat végén rögzítse, hogy ne boruljanak fel, pl. egy gördülőállvánnyal stb.
- A fűrészasztal (8) szöge mindig 0°-nak kell lennie a szögskálán (24).

A csapos fűrészlapot 90°-kal elforgatva felszerelni:

- Nyomja ki az asztalbetétet (9) alulról a fűrészasztalból (8), és vegye le.
- Szerelje le a fűrészlapvédőt (13) az 5.6 pontban leírtak szerint.
- Szerelje le a csapos fűrészlapot (4) az 5.7 pontban leírtak szerint.
- Lazítsa meg a kereszthornyú csavart (17) annyira, hogy a leszorító (16) elmozdítható

legyen.

- Tolja a leszorítót (16) ütközőig jobbra, és rögzítse újra a kereszthornyú csavarral (17).
- Állítsa a leszorítót (16) a rögzítőfogantyú (15) segítségével teljesen lefelé.
- Szerelje fel a csapos fűrészlapot (4) most az 5.7. pontban leírtak szerint, azzal a különbséggel, hogy: a csapos fűrészlapot (4) az alsó (11) vagy a felső fűrészlap tartó (10) oldalsó mélyedéseibe akassza be.
- Állítsa a leszorítót (16) annyira felfelé, hogy vissza tudja helyezni az asztal betétet (9).
- Fűzze be az asztali betétet (9) a gép elejéről a kivágáson keresztül, és szerelje fel a 11d képen mutatottak szerint.
- Feszítse be a csapos fűrészlapot (4) az 5.7. pontban leírtak szerint.
- Szerelje le a fűrészlapvédőt az 5.6 pontban leírtak szerint.
- A fűrészlap tartójában (10,11) lévő elülső mélyedésekre való átállítás fordított sorrendben történik.

5.9 A lombfűrészlapok befogása (12-es kép)

Ezzel a géppel a kereskedelemben kapható lombfűrészlapok (A) is használhatók.

- **Utasítás!** A szállítási tartalom nem tartalmaz lombfűrészlapot (A).
- Nyomja ki az asztalbetétet (9) alulról a fűrészasztalból (8), és vegye le.
- Szerelje le a fűrészlapvédőt (13) az 5.6 pontban leírtak szerint.
- Szerelje le a csapos fűrészlapot (4) az 5.7 pontban leírtak szerint.
- Állítsa a leszorítót (16) a rögzítőfogantyú (15) segítségével teljesen lefelé.
- **Utasítás!** A kereskedelemben kapható lombfűrészlapok (A) általában finom fűrészfogakkal rendelkeznek. Ezért a beszerelés során ügyeljen arra, hogy a fogak vágási szöge lefelé mutasson.
- Szerelje fel a két adaptert (27) a lombfűrészlapra (A). Ehhez vezesse be a lombfűrészlap (A) végeit az adapterekbe (27), ahogyan az a 12a. képen látható. **Utasítás!** A lombfűrészlap (A) nem nyúlhat ki az adapterből (27), hogy az adapter (27) a fűrészlap-tartókra (10, 11) akasztható legyen.
- Rögzítse a lombfűrészlapot (A) az adapterekben (27) azáltal, hogy az imbuszkulccsal (50) meghúzza a hernyócsavarokat (28).
- Vezesse át a lombfűrészlapot (A) felülről a fűrészasztalon (8) keresztül, és akassza be az adaptert (27) az alsó fűrészlap-tartóba (11).
- Nyomja le a felső lengőkart (6), és akassza

be a második adaptert a felső fűrészlap-tartóba (10).

- A lombfűrészlap (A) megfelelő feszítése meg egyezik a csapos fűrészlap (4) feszítésével, amint az a 5.7 pontban le van írva.
- Fűzze be az asztali betétet (9) a lombfűrészlap (A) hátuljáról a kivágáson keresztül, és szerelje fel a 12d képen mutatottak szerint.
- Utasítás!** Az asztalbetétet (9) 180°-kal elforgatva kell behelyezni a fűrészasztal (8) kiinduló pozíciójához képest.
- A fűrészlapvédőt (13) az 5.6 pontban leírtak szerint felszerelni.
- A csapos fűrészlapra (4) való átszerelés a fordított sorrendben történik.

5.10 A fűrészasztal ferde beállítása (13-as kép)

- Állítsa a rögzítőfogantyú (15) segítségével a leszorítót (16) a maximális magasságra.
- Lazítsa meg a rögzítőcsavart (23).
- Döntse meg a fűrészasztalt (8), amíg a mutató (25) a szögskálán (24) a kívánt szögre nem mutat.
- Állítsa be a leszorítót (16) a munkadarab vastagságának megfelelő magasságra, és rögzítse a beállítást a rögzítőfogantyúval (15).
- **Utasítás!** Ha a beállított szög eltér a szögskálától (24), akkor a kereszthornyú csavarral (26) állíthatja be újra a mutató (25).

5.11 A flexibilis tengely felszerelése/leszerelése (kép 4/14)

- Vegye ki a flexibilis tengelyt (40) a gép alján található tartóból (4-es kép).
- Csavarozza le a tengelytartó (41) burkolatát (42).
- Vegye le a burkolatot (45) a flexibilis tengelyről (40).
- Szükség esetén húzza ki kissé a négyzetes tengelyt (43) a flexibilis tengelyből (40).
- Most vezesse be a négyzetes tengelyt (43) a tengelybefogóba (41).
- Csavarozza meg kézfeszesre a flexibilis tengely hollandianyáját (44) a tengelybefogón (41).
- A szétszerelés fordított sorrendben történik.

Figyelmeztetés!

Ha a flexibilis tengellyel dolgozik (40), akkor a leszorítónak (16) teljesen le kell engednie a fűrészasztalra (8) azért, hogy elkerülje a fűrészlap kontroll nélküli megérintését.

Figyelmeztetés!

Dolgozzon vagy a flexibilis tengellyel, vagy a fűrészlappal. Ha a flexibilis tengely nincs használatban, akkor újra le kell szerelni, és a burkolatot (42) a tengelytartóra (41) fel kell szerelni.

5.12 Szerszámok behelyezése a flexibilis tengelybe (15-ös kép)

1. Nyomja a flexibilis tengely (40) furatába be a vele szállított arretáló szeget (49) és csavarja azt addig el amíg be nem reteszel a szeg.
2. Lazítsa most meg a hollandianyát (47) a mellékelt kulcs (48) segítségével.
3. Helyezze a kívánt szerszámot ütközésig a foglalatba, és rögzítse a hollandianyát (47) a kulcs (48) segítségével.

Vigyázat! Kopás vagy sérülés esetén a feszítőhüvelyt (46) ki kell cserélni. Más szárátmérőjű szerszámokhoz való feszítőhüvelyek szaküzletekben kaphatók.

- Csavarja le teljesen a rögzítőanyát (47).
- Vegye ki a feszítőhüvelyek (46) és helyezzen be egy újat.
- Ezután csavarozza vissza a rögzítőanyát (47).

5.13 Lábkapcsoló felszerelése/leszerelése (16-os kép)

Hajtsa le a burkolatot (39) és dugja be a csatlakozódugót (37) a csatlakozóaljzatba (38). A szétszerelés fordított sorrendben történik.

6. Kezelés

Figyelmeztetés!

- Minden új beállítás után, a beállított mértékek felülvizsgálatára egy próbavágást ajánlunk.
- A fűrész bekapcsolása után, mielőtt véghezvinné a vágást megvárni, míg a fűrészlap a maximális fordulatszámát el nem érte.
- Figyelem a bevágásnál!
- A készüléket csak elszívással üzemeltetni.
- Az elszívó nyílásokat rendszeresen leellenőrizni és megtisztítani.
- Vastagabb faanyagok vágásakor különösen ügyelni kell arra, hogy a fűrészlap ne hajoljon meg vagy csavarodjon el. Ezzel meghosszabbítható a fűrészlap élettartama.
- **Utasítás!** A fogak csak lefelé irányuló mozdulatnál vágják a fát.

6.1 A gép be-/kikapcsolása (3-as kép)

Figyelmeztetés! Mielőtt elállítaná az előválasztó kapcsolót (29), mindig győződjön meg arról, hogy a piros jelzőfény (30) nem világít, ehhez nyomja meg a „0” gombot a be-/kikapcsoló gombon (2). A gépet a lábkapcsolóval (36) vagy anélkül is használhatja. Az előválasztó kapcsoló (29) a következő funkciókkal rendelkezik:

- Előválasztó kapcsoló „OFF” állás: A lábkapcsoló nem működik. A gépet csak a be-/kikapcsoló gombbal (2) lehet be- és kikapcsolni. A bekapcsoláshoz nyomja meg a zöld „1” gombot, és a jelzőfény (30) világít. A kikapcsoláshoz nyomja meg a piros „0” gombot.

Utasítás! A lábkapcsolót (36) nem kell leszerelni.

- Előválasztó kapcsoló (29) középső állásban: A gép sem a lábkapcsolóval (36), sem a be-/kikapcsolóval (2) nem kapcsolható be.

Veszély! A készülék nincs áramtalanítva! Karbantartási munkák vagy hasonló tevékenységek elvégzése előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót!

- Előválasztó kapcsoló „ON” állás: A gépet csak a lábkapcsolóval (36) lehet bekapcsolni. A be-/kikapcsoló (2) zöld „1” gombjának megnyomása után a piros jelzőfény (30) kigyullad, és a lábkapcsoló aktiválódik. A gép bekapcsolásához nyomja meg a lábkapcsoló (36) pedálját. A gép kikapcsolásához engedje fel a pedált.

Figyelmeztetés! Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gépet, ha a lábkapcsoló (36) be van kapcsolva (a piros jelzőfény (30) világít). Ha elhagyja a munkahelyét, nyomja meg a piros „0” gombot a be-/kikapcsoló gombon (2).

6.2 Fordulatszám-szabályozó (3-as kép)

A fordulatszám-szabályozóval (3) beállíthatja a fordulatszámot a vágni kívánt anyaghoz.

6.3 Vágás végrehajtása (17-es kép)

- **Figyelmeztetés!** Állítsa be a leszorítót (16) a munkadarab vastagságának megfelelő magasságra, és rögzítse a beállítást a rögzítőfogantyúval (15) lásd 5.5.
- Kapcsolja be a fűrész, lásd 6.1.
- Helyezze a kezét zárt ujjakkal laposan a munkadarabra, és nyomja a munkadarabot lefelé a fűrészasztal (8) ellen.
- Lassan tolja a munkadarabot a fűrészlapba (4 ill. A).
- Ha a munkadarabot nem tolja teljesen át a fűrészlapon (4 ill. A), kapcsolja ki a gépet, és várja meg, amíg a fűrészlap leáll. Csak ezután

vegye ki a munkadarabot a fűrészlapból.

- A vágási hulladék a fűrészasztalon (8) addig fekvé marad, míg a fűrészlap (4 ill. A) ismét nyugalmi állásba nem került.

6.4 Belső vágások elvégzése

Ennek a dekopírozó fűrésznek az egyik jellemzője, hogy belső vágásokat lehet vele végrehajtani egy munkadarabon anélkül, hogy a munkadarab külső oldala vagy kerülete megsérülne.

Figyelmeztetés: A véletlen indítások okozta sérülések elkerülése érdekében: A fűrészlap eltávolítása vagy cseréje előtt mindig állítsa a kapcsolót „0” állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.

1. Belső vágások végrehajtása egy munkadarabban: Távolítsa el a fűrészlapot az 5.7 / 5.8 / 5.9 szakaszban leírtak szerint.
2. Fúrjon egy lyukat a szóban forgó munkadarabba.
3. Helyezze a furattal ellátott munkadarabot a fűrészasztalon lévő asztali betétre.
4. Szerelje és feszítse a fűrészlapot a munkadarabban lévő furaton keresztül.
5. A belső vágások befejezése után távolítsa el a fűrészlapot a lap tartóiból (az 5.7 / 5.8 / 5.9 szakaszban leírtak szerint), és vegye le a munkadarabot az asztalról.
6. Szerelje vissza és feszítse meg a fűrészlapot az 5.7 / 5.8 / 5.9 szakaszban leírtak szerint.

6.5 Fordulatszám-beállítási utasítások flexibilis tengelyhez

A helyes fordulatszám a használt szerszámtól és a megmunkálandó anyagtól függ.

- kis csiszoló csapok: magas fordulatszám
- nagy csiszoló csapok: alacsony fordulatszám

6.6 Munkavégzési utasítások flexibilis tengelyhez

- A megmunkálandó munkadarabra csak mérsékelt nyomást gyakorolni azért, hogy az állandó fordulatszámmal megmunkálható legyen.
- Erős nyomás nem gyorsítja meg a munkafolyamatot, hanem a meghajtóegység lefékezéséhez ill. leállításához vezet és ezáltal a motor túlterheléséhez.
- Kis munkadarabokat a saját biztonságáért egy csavaros szorító vagy egy satu által biztosítani kell.

6.7 Szállítás

Szerelje fel a flexibilis tengelyt (40) a 4-es képen látható módon a gép aljára. A gépet csak a ki-nyúló részén (5) vagy az alapvázon megemelve szállítsa. Soha ne használja a védőberendezéseket mint a fűrészlappvédőt (13) és a leszorítót (16) kezelésre vagy szállításra.

7. A hálózati csatlakozásvezeték kicserélése

Veszély!

Ha ennek a készüléknek a hálózatra csatlakoztató vezetéke megsérült, akkor ezt a gyártó vagy annak a vevőszolgáltatása, vagy egy hasonlóan szakképzett személy által ki kell cseréltetni, azért hogy elkerülje a veszélyeztetéseket.

8. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

Veszély!

Tisztítási munkák előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

8.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.

8.2 Szénkefék

Túlságos szikraképződés esetén, ellenőriztesse le a szénkeféket egy villamossági szakember által.

Veszély! A szénkeféket csak egy villamossági szakember cserélheti ki.

8.3 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

8.4 A pótalkatrész megrendelése:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a

www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.

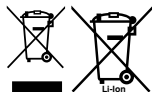
9. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyagikörforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utánna a községi önkormányzatnál.

10. Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni.

Ártalmatlanítás



Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell a környezetbarát újrahasznosításhoz szétválogatni, előkészíteni. Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétkbe!

Csak az EU tagországok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/ elemeket külön kell gyűjteni, és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, újrafelhasználásra leadni. Helytelen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

A termékek dokumentációjának és a kisérőpapírainak az utánnymtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a termékénél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Asztalbetét
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	Fűrészlap
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.Einhell-Service.com alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?
Írja le ezt a hibás működést.

Garanciaokmány

Tisztelt Vevő,

termékeink szigorú minőségi ellenőrzés alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem működne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt, forduljon a szervízszolgálatunkhoz amely ebben a garanciaokmányban megadott cím alatt található. Szívesen állunk a rendelkezésére telefonon is, az alul megadott szervíz telefonszám alatt. A garanciaigény érvényesítésével kapcsolatban a következő érvényes:

1. Ezek a garanciafeltételek csak kizárólagosan a fogyasztóknak szólnak, ez annyit jelent hogy természetes személyeknek, akik nem szánják ezt a terméket sem üzemszerű sem egyéb önálló tevékenységeik körén belüli használatra. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő garanciafelajánlásokat, amelyeket a lent megnevezett gyártó a vásárlóknak az új készülékeire ígér a törvényileg előírt garanciaszolgáltatáshoz kiegészítően. A jogi szavatossági igényei, nincsenek ez a garancia által érintve. A garanciafelajánlásunk az Ön számára ingyenes.
2. A garanciafelajánlásunk csak kizárólagosan az Ön által az európai egyesületen belül, a lent megnevezett gyártótól, megvásárolt új készüléken felmerülő olyan hibákra terjed ki, amelyek egy anyaghibán vagy egy gyári hibán alapszanak és korlátozva van választásunk szerint, vagy ezeknek a hibáknak az elhárítására vagy a készülék kicserélésére. Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy szakmai használatra lettek konstruálva. Ezért a garanciaszerződés nem jön létre, ha a készülék a garancia ideje alatt kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén lett használva vagy ha, egyenértékű igénybevételnek lett kitéve. A „Professzionális” márka alatti cikkek nem érvényes az ipari, kézművesi vagy szakmai felhasználásra szülő kizárás.
3. A szavatosságunk alól ki vannak véve:
 - Olyan károk a készüléken, amelyek az összeszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása vagy amelyek a nem szakszerű felszerelés, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtára való rákapcsolás), vagy a karbantartási és biztonsági határozatok figyelmen kívül hagyása vagy a készüléknek egy nem normális környezeti feltételeknek történő kitétele vagy egy hiányos ápolás és karbantartás által keletkeztek.
 - Károk a készüléken, amelyek egy rossz bánásmód vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok használata), idegen testeknek a készülékbe levő behatolása (mint például homok, kövek és por, ...) szállítási károk, erőszak kifejtése vagy külső behatások (mint például leesés általi károk) által keletkeztek.
 - Károk a készüléken vagy a készülék részein, amelyek a használatnak megfelelő, szokásos vagy egyéb természetes elkopásra vezethetők vissza. Például az akkuk és az akku csomagok természetes elhasználódás alá esnek és a konstrikciónak által egy korlátozott ciklusszámmal vannak méretezve. Az elhasználódás különösen az igénybevett terhelésektől, töltési sebességektől és a hőségnek, hidegnek, vibrációnak és ütésnek való kitétség által is negatívan be lesz folyásolva.
4. A garancia időtartama 2 év és a készülék vásárlási napjával kezdődik. Garanciaigényeket a garancia idő lejáratá előtt kell, két héten belül, a defekt felismerése után érvényesíteni. Ki van zárva a garanciaigények érvényesítése a garanciaidő letelte után. A készülék javítása vagy kicserélése nem hosszabbítja meg a szavatosság idejét, se nem indul ez a teljesítmény által egy új garanciaidő a készülékre vagy az esetleg beépített pótalkatrészekre. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvényes.
5. A garanciajogának az érvényesítéséhez kérjük jelentse be a defektes készüléket a következő cím alatt: www.Einhell-Service.com. Kérjük tartsa készenlétben az új készülék ön általi vásárlásának a bizonylatát vagy más igazolásait. Olyan készülékeket, amelyek megfelelő igazolás vagy típus tábla nélkül kerülnek beállításra, azok a hiányzó hozzátartozási lehetőség miatt ki vannak zárva a garanciafelajánlás alól. Ha a készülék defektjére kiterjed a garanciafelajánlásunk, akkor azonnal visszakap egy megjavított vagy egy új készüléket.
6. Ha a készüléket az európai egyesület más országába vitte át, mint az az ország ahol megvásárolta a készüléket, akkor a garanciafelajánlást egy ottani partnerszervíz által végeztetjük el. Az európai egyesületen kívülre való elvitelnél nem áll fenn a garanciajogosultság.

Magától érthetődő, hogy a költségek megtérítése ellenében szívesen megjavítsuk azokat a készüléken levő defekteket, amelyek nem esnek a garancia terjedelme alá vagy amelyeket már nem érinti a garancia. Ehhez kérjük a készüléket a szervízcímünkre beküldeni. Ennek a használati utasításnak a szervíz-információja szerint utalunk ennek a garanciának a gyorsan kopó részekkel, használati részekkel és hiányzó részekkel kapcsolatban fennálló fenntartásaira.

Pericol!

La utilizarea dispozitivelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați dispozitivul altor persoane, înmănați și aceste instrucțiuni de utilizare/indicații de siguranță. Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau daune apărute în urma nerespectării instrucțiunilor de utilizare sau a indicațiilor de siguranță.

Explicația simbolurilor utilizate (a se vedea figura 18)

1. **Pericol!** - Pentru reducerea riscurilor de accidentare citiți instrucțiunile de utilizare.
2. **Atenție! Purtați protecție pentru auz.** Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.
3. **Atenție! Purtați mască de protecție împotriva prafului.** La prelucrarea lemnului și a altor materiale se poate produce praf dăunător sănătății. Este interzisă prelucrarea materialelor cu conținut de azbest!
4. **Atenție! Purtați ochelari de protecție.** Scănteile produse în timpul lucrului, schije sau așchiile ieșite din aparat și praful rezultat pot provoca pierderea vederii.

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare pot fi consultate în broșura anexată!

Avertisment!

Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile de utilizare, ilustrațiile și datele tehnice care însoțesc acest echipament electric. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni de utilizare poate provoca șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile de utilizare pentru consultare ulterioară.

2. Descrierea dispozitivului și cuprinsul livrării

2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1-16)

1. Găuri de fixare
2. Întrerupător pornire/oprire
3. Reglor al turajiei

4. Pânză de ferăstrău
5. Consolă
6. Braț oscilant
7. Racord de aspirație
8. Masă de ferăstrău
9. Inserție masă
10. Suport pânză de ferăstrău sus
11. Suport pânză de ferăstrău jos
12. Șurub cu cap hexagonal înecat 4 mm
13. Protecție pânză de ferăstrău
14. Bolț de fixare
15. Măner de fixare
16. Element de strângere a piesei de prelucrat
17. Șurub cu crestătură în cruce pentru elementul de strângere
18. Recipient pentru așchii
19. Șurub cu crestătură în cruce recipient pentru așchii
20. Manetă de prindere rapidă
21. Furtun articulată flexibil
22. Duză pentru furtun articulată
23. Șurub de fixare
24. Scală pentru reglarea unghiului
25. Indicator
26. Șurub cu crestătură în cruce indicator
27. Adaptor pentru pânza de traforaj
28. Știft filetat în adaptor
29. Comutator de preselecție
30. Lampă de semnalizare
31. Lumină LED
32. Buton pornire/oprire LED
33. Capacul compartimentului de baterii
34. Baterie tip AAA (nu este cuprinsă în livrare)
35. Șurub cu crestătură în cruce lumină LED
36. Comutator de picior
37. Ștecărac de racord comutator de picior
38. Priză de conectare a comutatorului de picior
39. Capac racord comutator de picior
40. Arbore flexibil
41. Suport arbore
42. Capac suport arbore
43. Arbore pătrat
44. Piuliță olandeză
45. Capac arbore flexibil
46. Manșon de tensionare
47. Piuliță de strângere
48. Cheie
49. Știft de blocare
50. Cheie hexagonală 2,5 mm
51. Cheie combinată
52. Pânză de ferăstrău de schimb

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care

lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați dispozitivul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Dispozitivul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Adaptor pentru pânza de traforaj (2x)
- Comutator de picior
- Arbore flexibil
- Cheie
- Știft de blocare
- Cheie hexagonală 2,5 mm
- Cheie combinată
- Pânză de ferăstrău de schimb
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Ferăstrăul pentru decupat este utilizat pentru tăierea cherestelei sau a materialelor cu proprietăți asemănătoare lemnului. Prin folosirea pânzelor de ferăstrău adecvate, se pot tăia și metale neferoase și materiale plastice. Materialele rotunde pot fi tăiate numai folosind dispozitive de prindere adecvate.

Arborele flexibil este conceput pentru șlefuirea, debavurarea, lustruirea, tăierea și curățarea lemnului, metalului și materialelor plastice.

Mașina poate fi utilizată numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creată. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării

neconforme a dispozitivului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

Pot fi utilizate numai pânzele de ferăstrău adecvate pentru mașină. Este interzisă utilizarea discurilor de separare de orice tip. Parte componentă a utilizării conform scopului o reprezintă și respectarea indicațiilor de siguranță, precum și a instrucțiunilor de montaj și a indicațiilor de funcționare din instrucțiunile de utilizare.

Persoanele care operează și întrețin mașina trebuie să cunoască bine mașina și să fie informate despre pericolele posibile.

În afară de aceasta trebuie respectate exact normele de protecție a muncii în vigoare.

Trebuie respectate de asemenea celelalte reguli generale din domeniul medicinei muncii și siguranței tehnice.

Modificările aduse mașinii exclud complet orice răspundere a producătorului și orice pretenție de despăgubire rezultată de aici.

În ciuda utilizării conforme, anumiți factori de risc reziduali nu pot fi excluși în totalitate. În funcție de construcția și structura mașinii pot apărea următoarele riscuri:

- Emisii nocive datorită prafurilor de lemn la utilizarea în încăperi închise.
- Pericol de accidentare la contactul mâinii cu zonele tăietoare neacoperite ale sculei.
- Pericol de accidentare la schimbarea sculei (pericol de tăiere).
- Strivirea degetelor.
- Pericol din cauza reculului.
- Bascularea piesei de prelucrat din cauza unei suprafețe de susținere insuficiente pentru piesa de prelucrat.
- Contactul cu scula tăietoare.
- Aruncarea în exterior a așchiilor de lemn și a fragmentelor din piesa de prelucrat.

Acest dispozitiv nu este destinat a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiență și/sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau atunci când

primesc de la această persoană instrucțiuni despre modul în care se utilizează aparatul. Copiii vor fi supravegheați, asigurați-vă că nu vor folosi dispozitivul drept jucărie.

4. Date tehnice

Motor cu curent alternativ: ..220-240 V~ 50/60 Hz
 Putere consumată: S1 70 W · S6 20% 130 W
 Turația la mers în gol n_0 : 400-1600 min⁻¹
 Cursa: 18 mm
 Masa oscilantă:-45° până la 45°
 Dimensiunea mesei: 412 x 259 mm
 Pânză de ferăstrău - distanța dintre știfturile transversale: 127 mm
 Divizare dinți pe 25,4 mm: 15 dinți / țol
 Rază de acțiune: 406 mm
 Înălțimea maximă de tăiere la 90°: 50 mm
 Înălțimea maximă de tăiere la 45°: 18 mm
 Racord de aspirare: 36 mm
 Greutate: 10 kg
 Lungimea admisă a unei pânze de traforaj:
 128-134 mm
 Diametrul de prindere a tijei sculelor pentru arborile flexibil: 3,2 mm
 Baterie pentru lumina LED:
2x 1,5 V, tip AAA, Micro

Mod de funcționare S6 20 %: Funcționarea în flux cu încărcare intermitentă (durata fluxului 10 min). Pentru a nu încălzi excesiv motorul, acesta poate funcționa în 20 % din durata ciclului cu puterea nominală indicată și apoi trebuie să funcționeze restul de 80 % din durata ciclului fără sarcină.

Pericol!

Zgomotul

Valorile de zgomot au fost evaluate conform EN 62841.

Funcționare

Nivelul presiunii sonore L_{pA} 72,8 dB(A)
 Nesiguranță K_{pA} 3 dB(A)
 Nivelul puterii sonore L_{WA} 85,8 dB(A)
 Nesiguranță K_{WA} 3 dB(A)

Purtați protecție pentru auz.

Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.

Valorile emisiei sonore menționate au fost măsurate conform unui proces de verificare normat și pot fi utilizate pentru comparația cu alte aparate electrice ale altor producători.

Valorile emisiei sonore menționate pot fi utilizate și la o estimare provizorie a solicitării aparatului.

Avertisment:

Emisiile sonore pot devia de la valorile menționate în timpul utilizării efective a aparatului electric, în funcție de modul de utilizare al aparatului electric și în special de tipul piesei de prelucrat.

Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim.

- Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.

Limitați timpul de lucru!

Țineți cont de toate etapele ciclului de exploatare (de exemplu, timpii în care aparatul electric este decuplat și timpii în care, aparatul este pornit, dar funcționează fără sarcină).

Atenție!

Riscuri reziduale

Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv și execuția acestei scule electrice:

1. Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului adecvată.
2. Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție pentru auz corespunzătoare.

5. Înainte de punerea în funcțiune

5.1 Aspecte generale

- Înainte de punerea în funcțiune toate apărătoarele și dispozitivele de siguranță trebuie să fie montate corect.
- Pânza de ferăstrău trebuie să se poată mișca liber.
- La lemnul deja prelucrat, fiți atenți la corpuri

străine cum ar fi de exemplu cuiele sau șuruburile.

- Înainte de acționarea întrerupătorului de pornire/oprire asigurați-vă că pânza ferăstrăului este montată corect și că părțile mobile se mișcă ușor.
- Înainte de racordare, asigurați-vă că datele de pe plăcuța de identificare a mașinii corespund datelor din rețea.

Avertisment!

Înainte de a începe orice lucrare de întreținere și reutilizarea ferăstrăului pentru decupat se va scoate ștecărul din priză.

5.2 Instalarea mașinii (Fig. 4)

Pentru o stabilitate sporită, fixați aparatul prin intermediul celor 4 găuri de montare (1) pe un banc de lucru sau ceva similar. Materialul de fixare adecvat, cum ar fi șuruburi etc. se găsește în comerțul de specialitate.

Indicație! Arboarele flexibile (40) se află în starea de livrare într-un suport pe partea inferioară a mașinii (a se vedea figura 4).

5.3 Lumina LED (Fig. 5/6)

- Deschideți capacul compartimentului de baterii (33).
- Introduceți 2 baterii (34) (nu sunt incluse în livrare). La introducerea bateriilor țineți cont de polaritatea corectă.
- Închideți din nou compartimentul bateriilor cu capacul (33).
- Lumina LED (31) poate fi aprinsă prin apăsarea butonului (32). Apăsarea din nou a butonului (32) stinge lumina LED (31).
- Înclinarea luminii LED (31) și, prin urmare, zona de iluminare poate fi reglată folosind șurubul cu creștătură în cruce (35). Dacă este necesar, fixați șurubul cu o cheie fixă de 8 mm (nu este inclusă în livrare).

5.4 Sistemul de suflare și aspirare (Fig. 3/7)

- În timpul funcționării, aerul este suflat din duza (22) de pe furtunul articulată (21), astfel puteți păstra marcajele de pe piesa de prelucrat libere de așchii.
- Duza (22) poate fi poziționată liber. Asigurați-vă că duza nu se poate prinde accidental în pânza ferăstrăului. Vă recomandăm să poziționați duza (22) lateral în spatele pânzei ferăstrăului.
- Racordul de aspirație (7) se găsește pe recipientul pentru așchii (18).
- Utilizați ferăstrăul numai cu instalație de aspi-

rație. Puteți racorda, de exemplu, un aspirator uscat-umed (nu este cuprins în livrare) la racordul de aspirație (7). (Pentru diametru, a se vedea la 4. Date tehnice)

- Recipientul pentru așchii (18) trebuie curățat în mod regulat. Pentru aceasta, deschideți cele două șuruburi cu creștătură în cruce (19) și scoateți recipientul pentru așchii (18).
- Goliți recipientul pentru așchii (18) și fixați-l din nou folosind cele două șuruburi cu creștătură în cruce (19).

5.5 Reglarea elementului de strângere (Fig. 8)

- **Indicație!** Puteți regla înălțimea elementului de strângere a piesei de prelucrat (16) cu mânerul de fixare (15).
- Slăbiți mânerul de fixare (15) și ghidați elementul de strângere (16) la înălțimea dorită folosind bolțul de fixare (14). Fixați înălțimea cu ajutorul mânerului de fixare (15).
- **Avertisment!** Reglați elementul de strângere în funcție de grosimea piesei de prelucrat înainte de executarea unei noi tăieturi (a se vedea figura 8).
- Elementul de strângere (16) trebuie poziționat atât de jos încât să atingă piesa de prelucrat în timpul tăierii.

5.6 Demontarea/Montarea protecției pentru pânza de ferăstrău (Fig. 9)

- Slăbiți șurubul cu cap hexagonal înecat (12) cu cheia combinată (51).
- Trageți protecția pânzei de ferăstrău (13) în sus până când poate fi scoasă prin deschiderea din față.
- Montajul se realizează în ordine inversă.

5.7 Schimbarea pânzei de ferăstrău (Fig. 10)

- Purați întotdeauna mânuși la schimbarea pânzei de ferăstrău pentru a evita accidentările!
- Coborâți elementul de strângere (16) pe masa ferăstrăului (8) și scoateți protecția pânzei ferăstrăului (13) (a se vedea 5.5; 5.6).
- **Indicație!** Pentru o vizibilitate mai bună asupra suportului inferior al pânzei de ferăstrău (11), vă recomandăm să scoateți recipientul pentru așchii (18) (a se vedea 5.4).
- Detensionați pânza de ferăstrău (4) prin deschiderea manetei de prindere rapidă (20).
- Mai întâi scoateți pânza de ferăstrău (4) din suportul superior (10). În același timp, apăsați în jos brațul oscilant superior (6).
- Apoi scoateți pânza de ferăstrău (4) din su-

portul inferior (11).

- Trageți pânda de ferăstrău (4) în sus prin inserția mesei (9).
- Montați noua pânză de ferăstrău în ordinea inversă.
- Știfturile transversale de pe partea laterală a pânzei de ferăstrău (4) trebuie să se afle în lăcașurile din față în suportul superior (10) și inferior al pânzei de ferăstrău (11).
- **Atenție!** Direcția de tăiere a pânzei de ferăstrău (4) trebuie să fie îndreptată în jos, adică țesirea de tăiere a dinților trebuie să fie orientată de la suportul superior al pânzei de ferăstrău (10) către suportul inferior (11).
- Tensionați noua pânză de ferăstrău (4) prin închiderea manetei de prindere rapidă (20).
- Pentru reglarea fină a tensiunii pânzei de ferăstrău, se poate roti suplimentar maneta de prindere rapidă închisă (20). Rotiți maneta de prindere rapidă în sensul acelor de ceasornic pentru a crește tensiunea pânzei de ferăstrău.
- Tensionarea corectă a pânzei de ferăstrău poate fi constatată prin apăsarea cu degetul în lateral pe pânză, în centru între cele două suporturi ale pânzei (10, 11).
- Regulă empirică: Pânza ferăstrăului (4) trebuie să cedeze doar foarte puțin (cca. 1-2 mm).
- Pânza ferăstrăului suficient de tensionată are un sunet metalic, atunci când este atinsă.
- Montați protecția pentru pânda de ferăstrău (13) și recipientul pentru așchii (18) din nou pe mașină (a se vedea 5.6, 5.4).
- **Avertisment!** După fiecare schimbare a pânzei de ferăstrău, verificați dacă pânda de ferăstrău (4) se deplasează liber în șlițul din inserția mesei (9) în poziție verticală precum și când masa ferăstrăului (8) este înclinată la 45°.

5.8 Prinderea pânzei de ferăstrău rotită cu 90° (Fig. 11)

Dacă raza de acțiune a mașinii (a se vedea 4. Date tehnice) nu este suficientă pentru piese deosebit de mari, puteți introduce suplimentar pânda de ferăstrău (4) rotită cu 90° în suporturile pânzei de ferăstrău, astfel încât dinții să fie orientați spre dreapta.

Recomandăm această poziție a pânzei de ferăstrău doar ca supliment în cazuri excepționale pentru piese de prelucrat deosebit de mari.

Indicații pentru utilizarea unei pânze de ferăstrău rotite cu 90°:

- Pentru a asigura cea mai lungă durată de viață posibilă a mașinii, avansați piesa de

prelucrat doar cu o forță moderată.

- Asigurați piesele lungi contra căderii la finalul procesului de tăiere, de ex. cu un suport cu role etc.
- Unghiul de pe masa ferăstrăului (8) trebuie să fie întotdeauna 0° pe scala pentru reglarea unghiului (24).

Montarea pânzei de ferăstrău rotită cu 90°:

- Împingeți inserția mesei (9) de jos din masa ferăstrăului (8) și scoateți-o afară.
- Demontați protecția pânzei de ferăstrău (13) așa cum este descris la punctul 5.6.
- Demontați pânda de ferăstrău (4) așa cum este descris la punctul 5.7.
- Slăbiți șurubul cu creștătură în cruce (17) până când elementul de strângere (16) poate fi mișcat.
- Glisați elementul de strângere (16) complet spre dreapta și fixați-l din nou cu șurubul cu creștătură în cruce (17).
- Coborâți complet elementul de strângere (16) folosind mânerul de fixare (15).
- Montați acum pânda de ferăstrău (4) așa cum este descris la punctul 5.7, cu următoarea diferență: Agățați pânda de ferăstrău (4) în cavitățile laterale din suportul inferior (11) resp. superior al pânzei ferăstrăului (10).
- Reglați elementul de strângere (16) suficient de sus pentru a putea reintroduce inserția mesei (9).
- Introduceți inserția mesei (9) cu decupajul pe partea din față a mașinii și montați-o așa cum este arătat în figura 11d.
- Demontați pânda de ferăstrău (4) așa cum este descris la punctul 5.7.
- Montați protecția pânzei de ferăstrău așa cum este descris la punctul 5.6.
- Conversia la adânciturile frontale din suportul pânzei de ferăstrău (10, 11) se efectuează în ordine inversă.

5.9 Montarea pânzelor de traforaj (Fig. 12)

La această mașină pot fi utilizate și pânze de traforaj (A) obișnuite din comerț.

- **Indicație!** În livrare nu este inclusă nicio pânză de traforaj (A).
- Împingeți inserția mesei (9) de jos din masa ferăstrăului (8) și scoateți-o afară.
- Demontați protecția pânzei de ferăstrău (13) așa cum este descris la punctul 5.6.
- Demontați pânda de ferăstrău (4) așa cum este descris la punctul 5.7.
- Coborâți complet elementul de strângere (16) folosind mânerul de fixare (15).

- **Indicație!** Pânzele de traforaj (A) disponibile în comerț au de obicei dinți de ferăstrău fini. Prin urmare, asigurați-vă la instalare că tăierea de tăiere a dinților este îndreptată în jos.
- Montați cei doi adaptori (27) pe pânza de traforaj (A). Pentru aceasta, introduceți capetele pânzei de traforaj (A) în adaptori (27), așa cum se arată în figura 12a. **Indicație!** Pânza de traforaj (A) nu are voie să iasă din adaptor (27) pentru a putea agăța adaptorul (27) de suporturile de pânze de ferăstrău (10, 11).
- Fixați pânza de traforaj (A) în adaptori (27) prin strângerea știfturilor filetate (28) folosind cheia hexagonală (50).
- Introduceți pânza de traforaj (A) de sus prin masa ferăstrăului (8) și agățați un adaptor (27) în suportul inferior pentru pânza de ferăstrău (11).
- Apăsăți în jos brațul oscilant superior (6) și agățați al doilea adaptor în suportul superior al pânzei de ferăstrău (10).
- Tensionarea corectă a pânzei de traforaj (A) corespunde cu cea a unei pânze de ferăstrău (4), așa cum este descris la punctul 5.7.
- Introduceți inserția mesei (9) cu decupajul pe partea din spate a pânzei de traforaj (A) și montați-o așa cum este arătat în figura 12d. **Indicație!** Inserția mesei (9) trebuie introdusă în masa ferăstrăului (8) decalată cu 180° față de poziția sa inițială.
- Montați protecția pânzei de ferăstrău (13) așa cum este descris la punctul 5.6.
- Înlocuirea cu pânză de ferăstrău (4) se face în ordine inversă.

5.10 Înclinarea mesei ferăstrăului (Fig. 13)

- Reglați elementul de strângere (16) la înălțimea maximă folosind mânerul de fixare (15).
- Desfaceți șurubul de fixare (23).
- Înclinați masa ferăstrăului (8) până când indicatorul (25) este orientat spre unghiul dorit de pe scala gradată (24).
- Reglați elementul de strângere (16) la înălțimea potrivită în funcție de grosimea piesei de prelucrat și fixați reglajul cu mânerul de fixare (15).
- **Indicație!** La o abatere față de scala pentru reglarea unghiului (24), puteți reajusta indicatorul (25) cu ajutorul șurubului cu creștătură în cruce (26).

5.11 Montarea/Demontarea arborelui flexibil (Fig. 4/14)

- Scoateți arborele flexibil (40) din suportul de pe partea inferioară a mașinii (Fig. 4).
- Deșurubați capacul (42) suportului arborelui (41).
- Îndepărtați capacul (45) de pe arborele flexibil (40).
- Dacă este necesar, trageți puțin axul pătrat (43) din arborele flexibil (40).
- Introduceți acum axul pătrat (43) în suportul arborelui (41).
- Strângeți cu mâna piulița olandeză (44) a arborelui flexibil la suportul arborelui (41).
- Demontajul se realizează în ordine inversă.

Avertisment!

Atunci când lucrați cu arborele flexibil (40), elementul de strângere (16) trebuie coborât complet pe masa ferăstrăului (8) pentru a evita contactul necontrolat cu pânza ferăstrăului.

Avertisment!

Lucrați fie cu arborele flexibil, fie cu pânza de ferăstrău. Când arborele flexibil nu este utilizat, acesta trebuie îndepărtat și capacul (42) trebuie montat pe suportul arborelui (41).

5.12 Introducerea sculelor în arborele flexibil (Fig. 15)

1. Apăsăți știftul de blocare (49) în alezajul arborelui flexibil (40) și rotiți arborele până când știftul se blochează.
2. Slăbiți acum piulița de strângere (47) folosind cheia (48) livrată.
3. Introduceți scula dorită până la refuz în suport și strângeți piulița de strângere (47) cu ajutorul cheii (48).

Atenție! În cazul uzurii sau deteriorării bucșei de strângere (46), aceasta trebuie înlocuită. Bucșe de strângere pentru scule cu alte diametre ale tijei sunt disponibile în comerțul de specialitate.

- Deșurubați complet piulița de strângere (47).
- Scoateți bucșa de strângere (46) și introduceți una nouă.
- După aceea înșurubați la loc piulița de strângere (47).

5.13 Montarea/Demontarea comutatorului de picior (Fig. 16)

Rabatați capacul (39) în jos și introduceți ștecărul de racord (37) în priza de conectare (38). Demontajul se realizează în ordine inversă.

6. Utilizarea

Avertisment!

- Recomandăm executarea unei tăieturi de probă după fiecare nouă reglare, pentru a verifica dimensiunile setate.
- După pornirea ferăstrăului așteptați atingerea turației maxime a pânzei înainte de executarea unei tăieturi.
- Atenția! tăiere!
- Utilizați aparatul numai cu instalație de aspirație.
- Verificați și curățați canalele de aspirație cu regularitate.
- La tăierea lemnului mai gros se va avea grijă în mod special ca pânza de ferăstrău să nu se curbeze și să nu se rotească. Prin aceasta se prelungește durata de viață a pânzei de ferăstrău.
- **Indicație!** Dinții taie lemnul numai în cursa descendentă.

6.1 Pornirea/Oprirea mașinii (Fig. 3)

Avertisment! Înainte de a regla comutatorul de preselectie (29), asigurați-vă întotdeauna că lampa de semnalizare roșie (30) nu este aprinsă; pentru aceasta, apăsați butonul „0” de pe întrerupătorul pornire/oprire (2).

Puteți utiliza mașina cu sau fără comutatorul de picior (36). Comutatorul de preselectie (29) are următoarele funcții:

- Poziția comutatorului de preselectie „OFF”: Comutatorul de picior nu este funcțional. Mașina poate fi pornită sau oprită doar folosind întrerupătorul pornire/oprire (2). Pentru pornire apăsați tasta verde „I” și lampa de semnalizare (30) se aprinde. Pentru oprire trebuie să apăsați tasta roșie „0”.
- **Indicație!** Comutatorul de picior (36) nu trebuie demontat.
- Comutatorul de preselectie (29) în poziția din mijloc: Mașina nu poate fi pornită nici prin intermediul comutatorului de picior (36), nici cu întrerupătorul pornire/oprire (2).
- **Pericol!** Dispozitivul nu este fără curent! Deconectați întotdeauna cablul de alimentare pentru lucrări de întreținere sau lucrări similare!
- Poziția comutatorului de preselectie „ON”: Mașina poate fi pornită doar prin intermediul comutatorului de picior (36). După apăsarea butonului verde „I” al întrerupătorului pornire/oprire (2), se aprinde lampa de semnalizare

roșie (30) și comutatorul de picior este activat. Apăsați pedala comutatorului de picior (36) pentru a porni mașina. Eliberați pedala pentru a opri mașina.

Avertisment! Nu lăsați niciodată mașina nesupravegheată cu comutatorul de picior (36) activat (lampa de semnalizare roșie (30) aprinsă). Apăsați butonul roșu „0” de pe întrerupătorul pornire/oprire (2) atunci când părăsiți locul de muncă.

6.2 Reglaj al turației (Fig. 3)

Cu ajutorul reglajului turației (3) puteți seta turația în funcție de materialul de tăiat.

6.3 Executarea unei tăieturi (Fig. 17)

- **Avertisment!** Reglați elementul de strângere (16) la înălțimea potrivită în funcție de grosimea piesei de prelucrat și fixați reglajul cu mânerul de fixare (15); vezi 5.5.
- Porniți ferăstrăul, vezi 6.1.
- Așezați mâinile plat pe piesa de prelucrat cu degetele închise și apăsați piesa de prelucrat pe masa ferăstrăului (8).
- Împingeți încet piesa de prelucrat în pânza de ferăstrău (4 resp. A).
- Dacă nu împingeți piesa de prelucrat complet prin pânza de ferăstrău (4 resp. A), opriți mașina și așteptați până când pânza de ferăstrău se oprește. Abia după aceea scoateți piesa de prelucrat din lama ferăstrăului.
- Resturile de tăiere rămân pe masa ferăstrăului (8), până când pânza ferăstrăului (4 resp. A) se află din nou în poziția de repaus.

6.4 Efectuarea de tăieturi interioare

O caracteristică a acestui ferăstrău de decupat este posibilitatea de efectuare a tăieturilor interioare într-o piesă de prelucrat, fără ca partea exterioră sau suprafața piesei de prelucrat să fie deteriorate.

Avertisment: Pentru a evita accidentele din cauza pornirii accidentale a ferăstrăului: Înainte de îndepărtarea sau schimbarea pânzei de ferăstrău comutați întotdeauna întrerupătorul pe poziția „0” și scoateți ștecărul din priză.

1. Pentru a efectua tăieturi interioare într-o piesă de prelucrat: Îndepărtați pânza de ferăstrău, așa cum este descris în secțiunile 5.7 / 5.8 / 5.9.
2. Faceți o gaură în piesa de prelucrat.
3. Așezați piesa de prelucrat cu gaura peste in-

serția mesei din masa ferăstrăului.

4. Montați și tensionați pânza ferăstrăului prin gaura piesei de prelucrat.
5. După finalizarea tăieturilor interioare scoateți pânza de ferăstrău din suporturi (așa cum este descris în secțiunile 5.7 / 5.8 / 5.9) și luați piesa de prelucrat de pe masă.
6. Montați și tensionați pânza ferăstrăului așa cum este descris în secțiunile 5.7 / 5.8 / 5.9.

6.5 Indicații de setare a turației pentru arborile flexibile

Turația corectă depinde de scula folosită și de materialul de prelucrat.

- Știfturi de rectificat mici: turație mare
- Știfturi de rectificat mari: turație mică

6.6 Indicații de lucru pentru arborele flexibil

- Exerciții o presiune moderată asupra piesei de prelucrat, astfel încât aceasta să poată fi prelucrată cu turație constantă.
- O presiune prea mare nu accelerează procesul de lucru, ci duce la frânarea resp. oprirea unității de acționare și astfel la suprasolicitaarea motorului.
- Pentru siguranța Dvs., piesele de prelucrat mici trebuie asigurate cu o menghină de mână sau cu o menghină de masă.

6.7 Transportul

Montați arborele flexibil (40) pe partea inferioară a mașinii, așa cum se arată în figura 4. Transportați mașina numai ridicând-o de consolă (5) sau de cadrul de bază. Nu utilizați niciodată dispozitivele de protecție, cum ar fi protecția pentru pânza ferăstrăului (13) și elementul de strângere (16) la manipulare sau transport.

7. Schimbarea cablului de racord la rețea

Pericol!

În cazul deteriorării cablului de racord la rețea a acestui aparat, pentru a evita pericolele acesta trebuie înlocuit de către producător sau un scervice clienți sau de o persoană cu calificare similară.

8. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

Pericol!

Înainte de toate lucrărilor de curățire scoateți ștecherul din priză.

8.1 Curățarea

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, șlițurile de aerisire și carcasa motorului. Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu intre apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.

8.2 Periile de cărbune

În cazul formării excesive a scânteilor periile de cărbune se vor verifica de către un electrician specializat.

Pericol! Periile de cărbune au voie să fie schimbate numai de către un electrician specializat.

8.3 Întreținere

În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

8.4 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie comunicate următoarele informații;

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.Einhell-Service.com

9. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel re folosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

10. Lagăr

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

Eliminare



Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/ bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz și, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecți/defecte sau uzați/uzate trebuie colectați/colectate separat și predați/predate la un centru de reciclare ecologică.

În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice și electronice pot avea un efect nociv asupra mediului și sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Masă inserție material
Material de consum/ Piese de consum*	Pânză de ferăstrău
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?
Descrieți această defecțiune.

Certificat de garanție

Stimată clientă, stimate client,

produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil, ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați centrului nostru service, la adresa indicată la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm și la telefon cu plăcere la dispoziție, la numărul de service menționat. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste condiții de garanție se adresează exclusiv consumatorilor, deci persoanelor fizice, care nu doresc să utilizeze acest produs în cadrul unor activități lucrative sau pentru activități profesionale independente. Aceste condiții de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare, pe care producătorul jos numit le promite cumpărătorilor săi la cumpărarea unui aparat nou, suplimentar garanției legale. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor la aparatul nou achiziționat de dumneavoastră de la producătorul jos numit în Uniunea Europeană, care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează, în funcție de decizia noastră, la remedierea acestor defecte sau la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrative, meșteșugărești sau profesionale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție, atunci când aparatul este folosit în perioada de garanție în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare. Pentru articolele sub marca „Professional”, excluderea pentru uz lucrativ, meșteșugăresc sau profesional nu se aplică.
3. Excluse de la garanție sunt următoarele:
 - Deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare, a instrucțiunilor de utilizare sau instalării necompetente (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea greșită sau la un curent greșit), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, expunerea aparatului la condiții de mediu anormale sau îngrijire și întreținere insuficientă.
 - Deteriorări ale aparatului, cauzate de utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliarelor neadmiși), intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf), deteriorări din timpul transportului, recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii).
 - Deteriorări ale aparatului sau ale unor părți ale acestuia, care se explică prin uzură normală, conformă utilizării sau altă uzură naturală. De exemplu, acumulatorii și pachetele de acumulatori sunt supuse uzurii naturale și sunt proiectate pentru un număr limitat de cicluri. Uzura este influențată negativ în special de sarcinile solicitate, vitezele de încărcare, dar și de expunerea la căldură, frig, vibrații și șocuri.
4. Durata de garanție este de 2 ani și începe din ziua cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.
5. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție, vă rugăm să anunțați aparatul defect la: www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să aveți pregătit bonul de cumpărare sau altă dovadă de cumpărare a aparatului dvs. nou. Aparat trimis fără dovadă corespunzătoare sau fără plăcută de identificare sunt excluse de la prestația de garanție, datorită posibilităților insuficiente de alocare. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.
6. Dacă ați dus aparatul într-o țară din Uniunea Europeană, alta decât țara în care ați achiziționat aparatul, vă oferim prestația de garanție printr-un partener de service local. Nu există nicio pretenție de garanție dacă aparatele sunt duse în afara Uniunii Europene.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost și defecte la aparate care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta, vă rugăm să trimiteți aparatul la adresa noastră de service. La piesele de uzură, de consum și piesele lipsă vă informăm în mod expres, că trebuie avute în vedere restricțiile garanției menționate în informațiile de service ale acestor instrucțiuni de utilizare.

Parc Industrial Dragomirești, Alea Maria Laura nr.5, Hala B1, Comuna Dragomirești-Vale,
Sat Dragomirești-Deal, Județul Ilfov, 077096. Tel: 021.318.55.44, officero@einhell.com

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Για τον λόγο αυτόν, διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά, έτσι ώστε να έχετε ανά πάσα στιγμή στη διάθεσή σας τις πληροφορίες. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

Εξήγηση των χρησιμοποιούμενων συμβόλων (βλ. εικ. 18)

1. **Κίνδυνος!** - Για την ελάττωση του κινδύνου τραυματισμών να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης.
2. **Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες.** Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.
3. **Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας από σκόνη.** Κατά την επεξεργασία ξύλου και άλλων υλικών δεν αποκλείεται η δημιουργία επιβλαβούς για την υγεία σκόνης. Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμιάντο!
4. **Προσοχή! Να φοράτε οπωσδήποτε προστατευτικά γυαλιά.** Οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά την εργασία ή τα εκσφενδονιζόμενα κομμάτια, ροκανίδια και σκόνες μπορούν να προκαλέσουν απώλεια της όρασης.

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιário!

Προειδοποίηση!

Διαβάστε όλα τα μέτρα ασφαλείας, τις οδηγίες χρήσης, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά τα οποία παρέχονται με το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των ακόλουθων οδηγιών χρήσης μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαροί τραυματισμοί. **Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης.**

2. Περιγραφή συσκευής και παράδοση

2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1/16)

1. Οπές στερέωσης
2. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
3. Ρυθμιστής αριθμού στροφών
4. Λεπίδα τοξοπριονίου
5. Βραχίονας
6. Προεξέχων βραχίονας
7. Σύνδεση αναρρόφησης
8. Τραπέζι πριονιού
9. Ένθετο τραπεζιού
10. Στήριγμα λεπίδας πριονιού άνω
11. Στήριγμα λεπίδας πριονιού κάτω
12. Βίδα εξάγωνης υποδοχής 4 mm
13. Προστασία λεπίδας πριονιού
14. Στήριγμα
15. Λαβή ασφάλισης
16. Διάταξη συγκράτησης τεμαχίου προς κατεργασία
17. Σταυρόβιδα για τη διάταξη συγκράτησης
18. Δοχείο ξυσμάτων
19. Σταυρόβιδα δοχείου ξυσμάτων
20. Σφικτήρας ταχείας σύσφιξης
21. Αρθρωτός εύκαμπτος σωλήνας
22. Ακροφύσιο στον αρθρωτό εύκαμπτο σωλήνα
23. Βίδα ασφάλισης
24. Κλίμακα γωνιών
25. Δείκτης
26. Σταυρόβιδα δείκτη
27. Προσαρμογέας για λεπίδα πριονιού
28. Χωνευτή βίδα στον προσαρμογέα
29. Διακόπτης προεπιλογής
30. Φωτεινή ένδειξη
31. Λυχνία LED
32. Κουμπί LED On/Off
33. Καπάκι θήκης μπαταριών
34. Μπαταρία, τύπου AAA (δεν περιλαμβάνονται στην παράδοση)
35. Σταυρόβιδα φωτός LED
36. Ποδοδιακόπτης
37. Βύσμα σύνδεσης ποδοδιακόπτη
38. Πρίζα σύνδεσης ποδοδιακόπτη
39. Κάλυμμα πρίζας ποδοδιακόπτη
40. Εύκαμπτος άξονας
41. Υποδοχή άξονα
42. Κάλυμμα υποδοχής άξονα
43. Τετράγωνος άξονας
44. Περικόχλιο-ρακόρ
45. Κάλυμμα για εύκαμπτο άξονα
46. Σφικτήρας
47. Παξιμάδι σύσφιξης

- 48. Κλειδί
- 49. Πείρος ασφάλισης
- 50. Εξαγωνικό κλειδί 2,5mm
- 51. Κλειδί συνδυασμού
- 52. Ανταλλακτική λεπίδα τοξοπριονίου

2.2 Παραδιδόμενα

Βάσει της περιγραφής των παραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελαττωματικών τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις της εταιρείας μας προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικρά κομμάτια! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Προσαρμογέας για λεπίδα πριονιού (2x)
- Ποδοδιακόπτης
- Εύκαμπτος άξονας
- Κλειδί
- Πείρος ασφάλισης
- Εξαγωνικό κλειδί 2,5mm
- Κλειδί συνδυασμού
- Ανταλλακτική λεπίδα τοξοπριονίου
- Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

3. Ενδεδειγμένη χρήση

Η σέγα χρησιμοποιείται για την κοπή πιστής ξυλείας ή τεμαχίων κατεργασίας που μοιάζουν με ξύλο. Χρησιμοποιώντας κατάλληλη λεπίδα πριονιού μπορούν επίσης να κοπούν μη σιδηρούχα μέταλλα και πλαστικά. Τα στρογγυλά υλικά επιτρέπεται να κόβονται μόνο με τη βοήθεια

κατάλληλων στηριγμάτων.

Ο εύκαμπτος άξονας προορίζεται για λείανση, απόξεση, στίλβωση, κοπή, καθαρισμό ξύλων, μετάλλων και πλαστικών υλικών.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε άλλη χρήση πέραν αυτής, δεν ανταποκρίνεται στον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη σας πως οι συσκευές μας δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία εγγύηση εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

Επιτρέπεται μόνο η χρήση λεπίδων πριονιού κατάλληλων για τη μηχανή. Απαγορεύεται η χρήση διαχωριστικών δίσκων παντός είδους. Αναπόσπαστο μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης είναι και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και η οδηγία συναρμολόγησης και οι υποδείξεις χειρισμού στην οδηγία χρήσης.

Τα άτομα που χειρίζονται τη μηχανή, πρέπει να είναι εξοικειωμένα με το χειρισμό της και να ενημερωθούν για ενδεχόμενους κινδύνους. Πέραν τούτου να τηρούνται αυστηρά οι διατάξεις πρόληψης ατυχημάτων.

Να ακολουθούνται επίσης και οι άλλοι γενικοί κανόνες ιατρικής εργασίας και τεχνικής ασφαλείας.

Τροποποιήσεις στη μηχανή αποκλείουν την ευθύνη του κατασκευαστή από τις βλάβες που προκύπτουν από τη χρήση αυτή. Παρ' όλη την ενδεδειγμένη χρήση δεν μπορούν να αποκλειστούν τελείως ορισμένοι κίνδυνοι. Εξαιτίας της κατασκευής και της δομής της μηχανής δεν αποκλείονται τα εξής:

- Επιβλαβείς για την υγεία εκπομπές σκόνης ξύλου κατά τη χρήση σε κλειστούς χώρους.
- Κίνδυνος ατυχήματος σε περίπτωση επαφής με το χέρι στα ακάλυπτα πεδία κοπής του εργαλείου.
- Κίνδυνος τραυματισμού κατά την αλλαγή εργαλείων (τέμνον τραύμα).
- Θλάση δακτύλων.
- Κίνδυνος από αντίκρουση.
- Πτώση του κατεργαζόμενου αντικείμενου λόγω μικρής επιφάνειας εναπόθεσης του

- κατεργαζόμενου αντικείμενου.
- Επαφή με το εργαλείο κοπής.
- Εκσφενδονισμός κλαδιών ή ρόζων και κατεργαζόμενων τεμαχίων.

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για άτομα (συμπεριλαμβανομένων και παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή ελλείπει πείρας ή/και ελλείπει γνώσεων, εκτός εάν επιτηρούνται από άτομο αρμόδιο για την ασφάλεια ή εάν έλαβαν οδηγίες για το πώς πρέπει να χρησιμοποιηθεί η συσκευή. Τα παιδιά να επιβλέπονται για να είναι σίγουρο πως δεν παίζουν με τη συσκευή.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κινητήρας εναλλασσόμενου ρεύματος:
..... 220- 240 V ~ 50 /60 Hz
Απορρόφηση ισχύος: ...S1 70 W · S6 20% 130 W
Ταχύτητα ρελαντί: n_0 : 400-1600 min⁻¹
Κίνηση ανύψωσης: 18 mm
Περιστρεφόμενο τραπέζι: -45° έως 45°
Μέγεθος τραπεζιού πριονιού: 412 x 259 mm
Λεπίδα πριονιού - απόσταση των εγκάρσιων πείρων: 127 mm
Βήμα δοντιών Δόντια ανά 25,4mm:
..... 15 tpi (δόντια ανά ίντσα)
Προεξοχή: 406 mm
Μέγ. ύψος κοπής στις 90°: 50 mm
Μέγ. ύψος κοπής στις 45°: 18 mm
Σύνδεση αναρρόφησης: 36 mm
Βάρος: 10 kg
Επιτρεπόμενο μήκος λεπίδας τοξοπριονίου:
..... 128-134 mm
Διάμετρος σύσφιξης εργαλείων για τον εύκαμπτο άξονα: 3,2 mm
Μπαταρία για φως LED:
.....2x 1,5 V, τύπος AAA, Micro

Είδος λειτουργίας S6 20%: Συνεχής περιοδική λειτουργία (διάρκεια κύκλου 10 λεπτά). Για να μην υπερθερμανθεί ο κινητήρας, επιτρέπεται να λειτουργεί ο κινητήρας 20% της διάρκειας του κύκλου με την καθορισμένη ονομαστική ισχύ και στη συνέχεια πρέπει να λειτουργεί 80% της διάρκειας κύκλου χωρίς φορτίο.

Κίνδυνος!

Θόρυβος

Η εκπομπή θορύβων διαπιστώθηκε σύμφωνα με το EN 62841.

Λειτουργία

Ένταση ήχου L_{PA} 72,8 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{PA} 3 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} 85,8 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{WA} 3 dB(A)

Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες.

Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.

Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν βάσει μιας τυποποιημένης μεθόδου δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση μίας ηλεκτρικής συσκευής με μία άλλη.

Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για προσωρινή εκτίμηση της σχετικής επιβάρυνσης.

Προειδοποίηση:

Οι τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν να διαφέρουν κατά την πραγματική χρήση της ηλεκτρικής συσκευής από τις αναφερόμενες τιμές, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της, ιδιαίτερα από το είδος του τεμαχίου που θα κατεργαστείτε.

Περιορίστε τη δημιουργία θορύβου και δόνησης στο ελάχιστο!

- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Προσαρμόστε τον τρόπο εργασίας σας στη συσκευή.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Ενδεχομένως δώστε τη συσκευή για έλεγχο.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή όταν δεν χρησιμοποιείται.

Περιορίστε τον χρόνο εργασίας!

Εδώ πρέπει να λάβετε υπόψη σας όλα τα τμήματα του κύκλου λειτουργίας (για παράδειγμα χρόνους κατά τους οποίους είναι σβησμένο το ηλεκτρικό εργαλείο και χρόνους κατά τους οποίους είναι αναμμένο αλλά χωρίς φορτίο).

Προσοχή!**Υπολειπόμενοι κίνδυνοι**

Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μοντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

1. Βλάβες πνευμόνων, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες μάσκες προστασίας από σκόνη.
2. Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιηθεί κατάλληλη προστασία της ακοής.

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία**5.1 Γενικά**

- Πριν τη θέση σε λειτουργία πρέπει να έχουν τοποθετηθεί σωστά όλα τα καλύμματα και οι διατάξεις ασφαλείας.
- Η λεπίδα πριονιού πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα.
- Να προσέχετε στα ήδη κατεργασμένα ξύλα να μην υπάρχουν ξένα αντικείμενα, π.χ. καρφιά ή βίδες κλπ.
- Πριν ενεργοποιήσετε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης σιγουρευτείτε πως η λεπίδα πριονιού έχει τοποθετηθεί σωστά και πως κινούνται ελεύθερα τα κινούμενα τμήματα.
- Πριν τη σύνδεση βεβαιωθείτε πως τα στοιχεία στην πινακίδα στοιχείων συμφωνούν με τα στοιχεία του δικτύου.

Προειδοποίηση!

Πριν από όλες τις εργασίες συντήρησης και τροποποίησης στη σέγα να βγάξετε την μπαταρία.

5.2 Τοποθέτηση της μηχανής (εικ. 4)

Για αυξημένη σταθερότητα, συνδέστε τη συσκευή σε ένα τραπέζι πριονιού ή παρόμοιο χρησιμοποιώντας τις 4 σπές στερέωσης (1). Κατάλληλα υλικά στερέωσης όπως βίδες κλπ. είναι διαθέσιμα σε ειδικά καταστήματα.

Υπόδειξη! Κατά την παράδοση, ο εύκαμπτος άξονας (40) βρίσκεται βρίσκεται στην κάτω πλευρά του μηχανήματος σε ένα στήριγμα (βλ. εικ. 4).

5.3 Φως LED (εικ. 5/ 6)

- Ανοίξτε το καπάκι της θήκης μπαταριών (33).
- Τοποθετήστε 2 μπαταρίες (34) (δεν περιλαμβάνονται στην παράδοση). Προσέξτε τη σωστή θέση των πόλων.
- Κλείστε ξανά τη θήκη μπαταριών με το καπάκι (33).
- Με πίεση του κουμπιού (32) μπορεί να ενεργοποιηθεί η λυχνία LED (31). Πιέζοντας ξανά το κουμπί (32), η λυχνία LED (31) σβήνει ξανά.
- Η κλίση της λυχνίας LED (31) και έτσι το εύρος φωτισμού μπορεί να ρυθμιστεί μέσω μιας σταυρόβιδας (35). Εάν είναι απαραίτητο, κρατήστε αντίσταση με ένα διπλό κλειδί 8 mm (δεν περιλαμβάνεται στην παράδοση).

5.4 Σύστημα εξαγωγής και σύστημα αναρρόφησης (εικ. 3/7)

- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, ρέει αέρας έξω από το ακροφύσιο (22) στον αρθρωτό εύκαμπτο σωλήνα (21), ο οποίος σας επιτρέπει να διατηρείτε τα σημάδια στο τεμάχιο εργασίας χωρίς πριονίδια.
- Το ακροφύσιο (22) μπορεί να τοποθετηθεί ελεύθερο. Βεβαιωθείτε ότι το ακροφύσιο δεν μπορεί να εισέλθει ακούσια στη λεπίδα του πριονιού. Σας συνιστούμε να τοποθετήσετε το ακροφύσιο (22) πλευρικά πίσω από τη λεπίδα πριονιού.
- Η σύνδεση αναρρόφησης (7) βρίσκεται στο δοχείο ξυμάτων (18).
- Χρησιμοποιείτε το πριόνι μόνο με αναρρόφηση. Μπορείτε π.χ. να συνδέσετε μια ηλεκτρική σκούπα υγρού-ξηρού (δεν περιλαμβάνεται στην παράδοση) στη σύνδεση αναρρόφησης (7). (διάμετρος βλ 4 Τεχνικά χαρακτηριστικά)
- Το δοχείο ξυμάτων (18) πρέπει να καθαρίζεται τακτικά. Γι' αυτό, ανοίξτε τις δύο σταυρόβιδες (19) και τραβήξτε προς τα έξω το δοχείο ξυμάτων (18).
- Αδειάστε το δοχείο ξυμάτων (18) και στερεώστε το ξανά με τις δύο σταυρόβιδες (19).

5.5 Ρύθμιση της διάταξης συγκράτησης (εικ. 8)

- **Υπόδειξη!** Μπορείτε να ρυθμίσετε το ύψος της διάταξης συγκράτησης τεμαχίου εργασίας (16) με τη λαβή ασφάλισης (15).
- Χαλαρώστε τη λαβή ασφάλισης (15) και οδηγήστε τη διάταξη συγκράτησης (16) με το στήριγμα (14) στο επιθυμητό ύψος. Στερεώστε το ύψος με τη λαβή ασφάλισης (15).

- **Προειδοποίηση!** Ρυθμίστε τη διάταξη συγκράτησης στο πάχος του τεμαχίου εργασίας πριν από κάθε νέα κοπή (βλ. εικ. 8).
- Η διάταξη συγκράτησης (16) πρέπει να τοποθετείται όσο γίνεται προς τα κάτω ώστε να αγγίζει το τεμάχιο εργασίας κατά τη διάρκεια της κοπής.

5.6 Αποσυναρμολόγηση/συναρμολόγηση της προστασίας λεπίδας πριονιού (εικ. 9)

- Χαλαρώστε τη βίδα εξαγώνων υποδοχής (12) με το κλειδί συνδυασμού (51).
- Τραβήξτε την προστασία λεπίδας πριονιού (13) όσο γίνεται προς τα επάνω μέχρι να μπορεί να αφαιρεθεί μέσω του ανοίγματος προς τα εμπρός.
- Η συναρμολόγηση γίνεται στην αντίστροφη σειρά.

5.7 Αλλαγή λεπίδας τοξοπριονίου (εικ. 10)

- Προς αποφυγή τραυματισμών, κατά την αλλαγή της λεπίδας πριονιού να φοράτε προστατευτικά γάντια!
- Χαμηλώστε τη διάταξη συγκράτησης (16) προς τα κάτω στο τραπέζι πριονιού (8) και αποσυναρμολογήστε την προστασία λεπίδας πριονιού (13) (βλ. 5.5, 5.6).
- **Υπόδειξη!** Για καλύτερη προβολή του κάτω στηρίγματος λεπίδας πριονιού (11), συνιστούμε την αποσυναρμολόγηση του δοχείου ξυσμάτων (18) (βλ. 5.4).
- Χαλαρώστε τη λεπίδα τοξοπριονίου (4) ανοίγοντας τον μοχλό ταχείας σύσφιξης (20).
- Αφαιρέστε πρώτα τη λεπίδα τοξοπριονίου (4) από το άνω στήριγμα λεπίδας πριονιού (10). Πιέστε τον άνω προεξέχοντα βραχίονα (6) προς τα κάτω.
- Στη συνέχεια, αφαιρέστε τη λεπίδα τοξοπριονίου (4) από το κάτω στήριγμα λεπίδας πριονιού (11).
- Τραβήξτε τη λεπίδα τοξοπριονίου (4) μέσω του ένθετου τραπεζιού (9) έξω προς τα πάνω.
- Τοποθετήστε ξανά το νέα λεπίδα τοξοπριονίου με την αντίστροφη σειρά.
- Οι πλευρικοί εγκάρσιοι πείροι στη λεπίδα πριονιού (4) πρέπει να βρίσκονται στο άνω (10) και στο κάτω (11) στήριγμα λεπίδας πριονιού στις μπροστινές εσοχές.
- **Προσοχή!** Η κατεύθυνση κοπής της λεπίδας τοξοπριονίου (4) πρέπει να δείχνει προς τα κάτω δηλ. η λοξή πλευρά κοπής των δοντιών πρέπει να δείχνει από το άνω (10) στο κάτω στήριγμα λεπίδας πριονιού (11).

- Τεντώστε τη νέα λεπίδα τοξοπριονίου (4) κλείνοντας τον μοχλό ταχείας σύσφιξης (20).
- Για τη ρύθμιση ακριβείας της έντασης της λεπίδας πριονιού μπορεί να περιστραφεί επιπλέον ο κλειστός μοχλός ταχείας σύσφιξης (20). Γυρίστε τον μοχλό ταχείας σύσφιξης δεξιόστροφα για να αυξήσετε την ένταση της λεπίδας πριονιού.
- Η σωστή ένταση της λεπίδας πριονιού μπορεί να διαπιστωθεί, με πλευρική πίεση με το δάκτυλο πάνω στην λεπίδα πριονιού περίπου στη μέση των δύο στηριγμάτων λεπίδας πριονιού (10, 11).
- Βασικός κανόνας: Σε αυτή την περίπτωση η λεπίδα τοξοπριονίου (4) θα πρέπει να πιέζεται μόνο ελάχιστα (περ. 1-2 mm).
- Η επαρκώς εντεταμένη λεπίδα πριονιού έχει έναν μεταλλικό ήχο όταν την ακουμπήσετε.
- Συναρμολογήστε την προστασία λεπίδας πριονιού (13) και το δοχείο ξυσμάτων (18) ξανά στη συσκευή (βλέπε 5.6, 5.4).
- **Προειδοποίηση!** Μετά από κάθε αλλαγή λεπίδας πριονιού, ελέγχετε εάν η λεπίδα τοξοπριονίου (4) σε κάθετη θέση καθώς και σε τραπέζι πριονιού (8) με κλίση 45°, κινείται ελεύθερα στο ένθετο τραπεζιού (9).

5.8 Τάνυση της λεπίδας τοξοπριονίου περιστρεφόμενης κατά 90° (εικ. 11)

Εάν η προεξοχή του μηχανήματος (βλ. 4. Τεχνικά χαρακτηριστικά) για ιδιαίτερα μεγάλα τεμάχια εργασίας δεν επαρκεί, μπορείτε επίσης να τοποθετήσετε τη λεπίδα τοξοπριονίου (4) περιστρεφόμενη επιπλέον κατά 90° στα στηρίγματα λεπίδας πριονιού, έτσι ώστε τα δόντια να δείχνουν προς τα δεξιά.

Σας συνιστούμε αυτή τη θέση λεπίδας πριονιού μόνο ως προσθήκη σε εξαιρετικές περιπτώσεις για ιδιαίτερα μεγάλα τεμάχια εργασίας.

Υποδείξεις για λεπίδα τοξοπριονίου περιστρεφόμενης κατά 90°:

- Για να διασφαλιστεί η μεγαλύτερη δυνατόν διάρκεια ζωής του μηχανήματος, εφαρμόζετε μόνο μέτρια δύναμη πρόωσης.
- Ασφαλίστε τα μακριά τεμάχια εργασίας έναντι ανατροπής στο τέλος της διαδικασίας κοπής, π.χ. με ένα στήριγμα κύλισης κλπ.
- Η γωνία στο τραπέζι πριονιού (8) πρέπει να είναι πάντα 0° στην κλίμακα γωνίας (24).

Συναρμολογήστε τη λεπίδα τοξοπριονίου περυστρεφόμενη κατά 90°:

- Πιέστε το ένθετο τραπεζιού (9) από κάτω από το τραπέζι πριονιού (8) προς τα έξω και αφαιρέστε το.
- Αποσυναρμολογήστε την προστασία λεπίδας πριονιού (13) όπως περιγράφεται στο 5.6.
- Αποσυναρμολογήστε τη λεπίδα τοξοπριονίου (4) όπως περιγράφεται στο 5.7.
- Χαλαρώστε τη σταυρόβίδα (17) τόσο ώστε να μετατοπίζεται η διάταξη συγκράτησης (16).
- Σπρώξτε τη διάταξη συγκράτησης (16) προς τα δεξιά μέχρι το τέρμα και στερεώστε την ξανά με τη σταυρόβίδα (17).
- Τοποθετήστε τη διάταξη συγκράτησης (16) εντελώς προς τα κάτω χρησιμοποιώντας τη λαβή ασφάλισης (15).
- Τώρα συναρμολογήστε τη λεπίδα τοξοπριονίου (4) όπως περιγράφεται στο 5.7 με τη διαφορά: Βάλτε τη λεπίδα τοξοπριονίου (4) στις πλευρικές εσοχές στο κάτω (11) ή στο άνω (10) στήριγμα λεπίδας πριονιού.
- Τοποθετήστε τη διάταξη συγκράτησης (16) προς τα πάνω τόσο, ώστε να μπορείτε να εισαγάγετε ξανά το ένθετο τραπεζιού (9).
- Περάστε το ένθετο τραπεζιού (9) με την εσοχή από το μπροστινό μέρος της μηχανής και συναρμολογήστε το όπως φαίνεται στην εικόνα 11d.
- Τεντώστε τη λεπίδα τοξοπριονίου (4) όπως περιγράφεται στο 5.7.
- Συναρμολογήστε την προστασία λεπίδας πριονιού όπως περιγράφεται στο 5.6.
- Η μετατροπή στις μπροστινές εσοχές στο στήριγμα λεπίδας πριονιού (10,11) πραγματοποιείται με την αντίστροφη σειρά.

5.9 Σύσφιξη λεπίδας τοξοπριονίου (εικ. 12)

Με αυτό το μηχανήμα μπορούν να χρησιμοποιηθούν και εμπορικά διαθέσιμες λεπίδες πριονιού (Α).

Υπόδειξη! Δεν περιλαμβάνεται λεπίδα πριονιού (Α) στην παράδοση.

- Πιέστε το ένθετο τραπεζιού (9) από κάτω από το τραπέζι πριονιού (8) προς τα έξω και αφαιρέστε το.
- Αποσυναρμολογήστε την προστασία λεπίδας πριονιού (13) όπως περιγράφεται στο 5.6.
- Αποσυναρμολογήστε τη λεπίδα τοξοπριονίου (4) όπως περιγράφεται στο 5.7.
- Τοποθετήστε τη διάταξη συγκράτησης (16) εντελώς προς τα κάτω χρησιμοποιώντας τη λαβή ακινητοποίησης (15).
- **Υπόδειξη!** Οι εμπορικά διαθέσιμες λεπίδες

πριονιού (Α) έχουν συνήθως λεπτά δόντια πριονιού. Επομένως, βεβαιωθείτε κατά την εγκατάσταση ότι η λοξή πλευρά κοπής των δοντιών κατευθύνεται προς τα κάτω.

- Συναρμολογήστε στους δύο προσαρμογείς (27) στην λεπίδα πριονιού (Α). Π' αυτό, εισαγάγετε τα άκρα της λεπίδας πριονιού (Α) στους προσαρμογείς (27) όπως φαίνεται στην εικόνα 12a. **Υπόδειξη!** Η λεπίδα πριονιού (Α) δεν πρέπει να προεξέχει από τον προσαρμογέα (27), για να μπορεί να κρεμάσει τον προσαρμογέα (27) στα στηρίγματα λεπίδας πριονιού (10, 11).
- Στερεώστε τη λεπίδα πριονιού (Α) στους προσαρμογείς (27) σφίγγοντας τις χωνευτές βίδες (28) χρησιμοποιώντας το εξαγωνικό κλειδί (50).
- Εισαγάγετε τη λεπίδα πριονιού (Α) από πάνω μέσα στο τραπέζι πριονιού (8) και κρεμάστε έναν προσαρμογέα (27) στο κάτω στήριγμα λεπίδας πριονιού (11).
- Πιέστε τον άνω προεξέχοντα βραχίονα (6) προς τα κάτω και κρεμάστε τον δεύτερο προσαρμογέα στο άνω στήριγμα λεπίδας πριονιού (10).
- Η σωστή τάνυση της λεπίδας πριονιού (Α) αντιστοιχεί με εκείνη μιας λεπίδας τοξοπριονίου (4), όπως περιγράφεται στο 5.7.
- Περάστε το ένθετο τραπεζιού (9) με την εσοχή από το πίσω μέρος της λεπίδας πριονιού (Α) και συναρμολογήστε το όπως φαίνεται στην εικόνα 12d. **Υπόδειξη!** Το ένθετο τραπεζιού (9) πρέπει να εισαχθεί στο τραπέζι πριονιού (8) με μετατόπιση κατά 180° από την αρχική θέση.
- Συναρμολογήστε την προστασία λεπίδας πριονιού (13) όπως περιγράφεται στο 5.6.
- Η μετατροπή σε μια λεπίδα τοξοπριονίου (4) πραγματοποιείται με την αντίστροφη σειρά.

5.10 Τοποθέτηση τραπεζιού πριονιού υπό γωνία (εικ. 13)

- Τοποθετήστε τη διάταξη συγκράτησης (16) στο μέγιστο ύψος χρησιμοποιώντας τη λαβή ασφάλισης (15).
- Χαλαρώστε τη βίδα ασφάλισης (23).
- Γείρετε το τραπέζι πριονιού (8) μέχρι ο δείκτης (25) δείξει την επιθυμητή γωνία της κλίμακας γωνίας (24).
- Ρυθμίστε τη διάταξη συγκράτησης (16) στο κατάλληλο ύψος ανάλογα με το πάχος του τεμαχίου εργασίας και στερεώστε τη ρύθμιση με τη λαβή ασφάλισης (15).
- **Υπόδειξη!** Σε περίπτωση απόκλισης της ρυθμισμένης γωνίας στην κλίμακα γωνίας

(24) μπορείτε να ρυθμίσετε εκ νέου τον δείκτη (25) χρησιμοποιώντας μια σταυρόβιδα (26).

5.11 Συναρμολόγηση/ αποσυναρμολόγηση του εύκαμπτου άξονα (εικ. 4/14)

- Βγάλτε τον εύκαμπτο άξονα (40) από το στήριγμα στην κάτω πλευρά της μηχανής (εικ. 4).
- Βιδώστε το κάλυμμα (42) της υποδοχής άξονα (41).
- Αφαιρέστε το κάλυμμα (45) από τον εύκαμπτο άξονα (40).
- Εάν είναι απαραίτητο, τραβήξτε τον τετράγωνο άξονα (43) λίγο έξω από τον εύκαμπτο άξονα (40).
- Τώρα εισαγάγετε τον τετράγωνο άξονα (43) στην υποδοχή άξονα (41).
- Βιδώστε σφιχτά με το χέρι το περικόχλιο-ρακόρ (44) του εύκαμπτου άξονα στην υποδοχή άξονα (41).
- Η αποσυναρμολόγηση γίνεται στην αντίστροφη σειρά.

Προειδοποίηση!

Όταν εργάζεστε με τον εύκαμπτο άξονα (40), η διάταξη συγκράτησης (16) πρέπει να χαμηλώνεται εντελώς στο τραπέζι πριονιού (8) έτσι ώστε να αποφευχθεί μία ανεξέλεγκτη επαφή της λεπίδας πριονιού.

Προειδοποίηση!

Να εργάζεστε είτε με τον εύκαμπτο άξονα είτε με τη λεπίδα πριονιού. Εάν ο εύκαμπτος άξονας δεν χρησιμοποιείται πρέπει να αποσυναρμολογείται ξανά και το κάλυμμα (42) να τοποθετείται στην υποδοχή άξονα (41).

5.12 Εισαγωγή εργαλείων στον εύκαμπτο άξονα (εικ. 15)

1. Πιέστε τον συμπαραδιδόμενο πείρο ασφάλισης (49) στην οπή του εύκαμπτου άξονα (40) και στρίψτε τον μέχρι να βρει αντίσταση.
2. Τώρα χαλαρώστε το παξιμάδι σύσφιξης (47) χρησιμοποιώντας το συμπαραδιδόμενο κλειδί (48).
3. Τοποθετήστε το εργαλείο που θέλετε μέχρι το τέρμα στην υποδοχή και στερεώστε το παξιμάδι σύσφιξης (47) χρησιμοποιώντας κλειδί (48).

Προσοχή! Σε περίπτωση φθοράς ή βλάβης ο σφικκτήρας (46) πρέπει να αντικατασταθεί. Σφικκτήρες για εργαλεία με άλλες διαμέτρους στελέχους είναι διαθέσιμοι στο εμπόριο.

- Ξεβιδώστε εντελώς το παξιμάδι σύσφιξης (47).
- Αφαιρέστε τον σφικκτήρα (46) και τοποθετήστε έναν καινούργιο.
- Στη συνέχεια, βιδώστε ξανά το παξιμάδι σύσφιξης (47).

5.13 Συναρμολόγηση/ αποσυναρμολόγηση ποδοδιακόπτη (εικ. 16)

Διπλώστε το κάλυμμα (39) και εισαγάγετε το βύσμα σύνδεσης (37) στην πρίζα σύνδεσης (38). Η αποσυναρμολόγηση γίνεται στην αντίστροφη σειρά.

6. Χειρισμός

Προειδοποίηση!

- Μετά από κάθε νέα ρύθμιση συνιστούμε μία δοκιμαστική κοπή για έλεγχο των ρυθμίσεων.
- Μετά την ενεργοποίηση του πριονιού περιμένετε, μέχρι η λεπίδα πριονιού να φτάσει τον μέγιστο αριθμό στροφών, πριν εκτελέσετε την κοπή.
- **Προσοχή** στην αρχή της κοπής!
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με σύστημα απορρόφησης.
- Να ελέγχετε και να καθαρίζετε τακτικά τους αγωγούς απορρόφησης.
- Κατά την κοπή παχύτερων ξύλων πρέπει να προσέξετε ιδιαίτερα να μη λυγίζεται ή περιστρέφεται η λεπίδα πριονιού. Έτσι αυξάνεται ο χρόνος ζωής της λεπίδας πριονιού.
- **Υπόδειξη!** Τα δόντια κόβουν το ξύλο μόνο σε ανοδική διαδρομή.

6.1 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της μηχανής (εικ. 3)

Προειδοποίηση! Προτού ρυθμίσετε τον διακόπτη προεπιλογής (29) να βεβαιώνετε πάντα ότι η κόκκινη φωτεινή ένδειξη (30) δεν ανάβει πατώντας το κουμπί «0» στον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (2).

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα με ή χωρίς τον ποδοδιακόπτη (36). Ο διακόπτης προεπιλογής (29) διαθέτει τις ακόλουθες λειτουργίες:

- Θέση διακόπτη προεπιλογής «OFF»: Ο ποδοδιακόπτης δεν λειτουργεί. Η μηχανή μπορεί να ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιηθεί μόνο μέσω διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (2). Για ενεργοποίηση πρέπει να πιεστεί το πράσινο κουμπί «I» και ανάβει

η φωτεινή ένδειξη (30). Για απενεργοποίηση πρέπει να πιεστεί το κόκκινο κουμπί «0».

Υπόδειξη! Ο ποδοδιακόπτης (36) δεν πρέπει να αποσυναρμολογείται.

- Διακόπτης προεπιλογής (29) στη μεσαία θέση: Η μηχανή δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ούτε με τον ποδοδιακόπτη (36) ούτε με τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (2).

Κίνδυνος! Η συσκευή δεν είναι απενεργοποιημένη! Για εργασίες συντήρησης ή παρόμοιες, βγάζετε πάντα το βύσμα ρεύματος από την πρίζα!

- Θέση διακόπτη προεπιλογής «ON»: Η μηχανή μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο με τον ποδοδιακόπτη (36). Πιέζοντας το πράσινο κουμπί «I» του διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (2) ανάβει η κόκκινη φωτεινή ένδειξη (30) και ενεργοποιείται ο ποδοδιακόπτης. Πιέστε το πεντάλ στον ποδοδιακόπτη (36) για να ενεργοποιήσετε τη μηχανή. Αφήστε το πεντάλ για να απενεργοποιήσετε τη μηχανή.

Προειδοποίηση! Μην αφήνετε ποτέ τη μηχανή χωρίς επίβλεψη με ενεργοποιημένο τον ποδοδιακόπτη (36) (κόκκινη φωτεινή ένδειξη (30) αναμμένη). Πιέστε το κόκκινο κουμπί «0» στον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (2) όταν εγκαταλείπετε τον χώρο εργασίας.

6.2 Ρυθμιστής αριθμού στροφών (εικ. 3)

Με τον ρυθμιστή αριθμού στροφών (3) μπορείτε να ρυθμίσετε τον αριθμό στροφών ανάλογα με το υλικό που πρόκειται να κοπεί.

6.3 Εκτέλεση κοπής (εικ. 17)

- **Προειδοποίηση!** Ρυθμίστε τη διάταξη συγκράτησης (16) στο κατάλληλο ύψος ανάλογα με το πάχος του τεμαχίου εργασίας και στερεώστε τη ρύθμιση με τη λαβή ασφάλισης (15), βλ. 5.5.
- Ενεργοποιήστε το πριόνι, βλ. 6.1.
- Τοποθετήστε τα χέρια σας επίπεδα με κλειστά δάκτυλα επάνω στο τεμάχιο εργασίας και πιέστε το τεμάχιο εργασίας προς τα κάτω στο τραπέζι πριονιού (8).
- Σύρετε αργά το τεμάχιο εργασίας στη λεπίδα πριονιού (4 ή Α).
- Εάν δεν ωθήσετε εντελώς το τεμάχιο εργασίας μέσα από τη λεπίδα πριονιού (4 ή Α), απενεργοποιήστε τη μηχανή και περιμένετε έως ότου η λεπίδα πριονιού ακινητοποιηθεί. Μόνο τότε κατευθύνετε το τεμάχιο εργασίας έξω από τη λεπίδα πριονιού.

- Το τμήμα που αποκόβεται παραμένει στο τραπέζι πριονιού (8) μέχρι να ακινητοποιηθεί πάλι η λεπίδα πριονιού (4 ή Α).

6.4 Εκτέλεση εσωτερικών κοπών

Ένα χαρακτηριστικό αυτής της σέγας είναι η δυνατότητα εκτέλεσης εσωτερικών κοπών σε ένα τεμάχιο εργασίας χωρίς να καταστρέφει την εξωτερική πλευρά ή το μέγεθος του τεμαχίου εργασίας.

Προειδοποίηση: Για την αποφυγή τραυματισμών από τυχαία εκκίνηση: Πριν την αφαίρεση ή την αντικατάσταση της λεπίδας πριονιού τοποθετείτε τον διακόπτη στη θέση «0» και βγάζετε το βύσμα ρεύματος από την πρίζα.

1. Για την εκτέλεση εσωτερικών κοπών σε ένα τεμάχιο εργασίας: Αφαιρέστε τη λεπίδα πριονιού, όπως περιγράφεται στην ενότητα 5.7 / 5.8 / 5.9.
2. Ανοίξτε μια οπή στο εν λόγω τεμάχιο εργασίας.
3. Τοποθετήστε το τεμάχιο εργασίας με την οπή πάνω από το ένθετο τραπέζι στο τραπέζι εργασίας.
4. Τοποθετήστε και τεντώστε τη λεπίδα πριονιού μέσω της οπής στο τεμάχιο εργασίας.
5. Μετά την ολοκλήρωση των εσωτερικών κοπών αφαιρέστε τη λεπίδα πριονιού (όπως περιγράφεται στην ενότητα 5.7 / 5.8 / 5.9) και πάρτε το τεμάχιο εργασίας από το τραπέζι.
6. Τοποθετήστε και τεντώστε ξανά τη λεπίδα πριονιού όπως περιγράφεται στην ενότητα 5.7 / 5.8 / 5.9.

6.5 Οδηγίες ρύθμισης αριθμού στροφών για εύκαμπτο άξονα

Ο σωστός αριθμός στροφών εξαρτάται από το χρησιμοποιούμενο εργαλείο και το υλικό που επεξεργάζεστε.

- μικροί πείροι λείανσης: υψηλός αριθμός στροφών
- μεγάλοι πείροι λείανσης: χαμηλός αριθμός στροφών

6.6 Οδηγίες εργασίας για εύκαμπτο άξονα

- Να ασκείτε μόνο μέτρια πίεση επί του τεμαχίου που επεξεργάζεστε, έτσι ώστε να μπορεί να εργάζεται με ίδιο αριθμό στροφών.
- Η δυνατή πίεση δεν επιταχύνει τη διαδικασία εργασίας αλλά οδηγεί σε επιβράδυνση ή ακινητοποίηση της μονάδας μετάδοσης κίνησης

- και επομένως σε υπερφόρτιση του κινητήρα.
- Για δική σας ασφάλεια να ασφαλίσετε τα τεμάχια που επεξεργάζεστε με μέγγενη.

6.7 Μεταφορά

Τοποθετήστε τον εύκαμπο άξονα (40) στην κάτω πλευρά της μηχανής όπως φαίνεται στην εικόνα 4. Μεταφέρετε τη μηχανή μόνο ανασκώοντάς την από τον βραχίονα (5) ή από τη βάση. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε συστήματα ασφαλείας όπως προστασία λεπίδας πριονιού (13) και διατάξη συγκράτησης (16) για τον χειρισμό ή τη μεταφορά.

7. Αντικατάσταση του αγωγού σύνδεσης με το δίκτυο

Κίνδυνος!

Εάν πάθει βλάβη το καλώδιο σύνδεσης της συσκευής με το δίκτυο, πρέπει προς αποφυγή κινδύνου, να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα του εξυπηρετήσης πελατών ή από παρόμοια εξειδικευμένο πρόσωπο.

8. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!

Πριν από όλες τις εργασίες τοποθέτησης να βγάжете το φις από την πρίζα

8.1 Καθαρισμός

- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ. Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίστε το με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

8.2 Ψήκτρες

Σε περίπτωση υπερβολικού σχηματισμού σπινθήρων να ελεγχθούν οι ψήκτρες από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Κίνδυνος! Η αντικατάσταση των ψηκτρών επιτρέπεται να γίνει μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

8.3 Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρησης.

8.4 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com

9. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

10. Φύλαξη

Να διατηρείτε τη συσκευή και ταξιδιού της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

Απόσυρση



Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Ένθετο πάγκου εργασίας
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	Δίσκος
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.Einhell-Service.com. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτουργήσε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)?
Περιγράψτε αυτή τη δυσλειτουργία.

Πιστοποιητικό Εγγύησης

Αγαπητέ πελάτη,

τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό ποιοτικό έλεγχο. Ωστόσο, εάν αυτή η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης – service, στη διεύθυνση που αναγράφεται σε αυτήν την κάρτα εγγύησης. Παρακαλώ σημειώστε ότι για την εγγύηση ισχύουν τα παρακάτω:

1. Οι παρόντες όροι εγγύησης απευθύνονται αποκλειστικά σε καταναλωτές, δηλ. φυσικά πρόσωπα που δεν επιθυμούν να χρησιμοποιήσουν αυτό το προϊόν ως μέρος της εμπορικής ή άλλης αυτοαπασχολούμενης δραστηριότητάς τους. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες υπηρεσίες εγγύησης τις οποίες υπόκειται ο αναφερόμενος κατασκευαστής στους αγοραστές των νέων προϊόντων του εκτός από τα εκ του νόμου δικαιώματα εγγύησης. Οι νομικές αξιώσεις εγγύησης δεν επηρεάζονται από αυτήν την εγγύηση. Η υπηρεσία εγγύησης είναι δωρεάν.
2. Οι υπηρεσίες εγγύησης καλύπτουν μόνο ελαττώματα που οφείλονται σε ελαττώματα υλικού ή κατασκευής στο νέο προϊόν που αγοράσατε στην Ευρωπαϊκή Ένωση από τον παρακάτω κατασκευαστή και περιορίζονται είτε στην αποκατάσταση των εν λόγω ελαττωμάτων είτε στην αντικατάσταση του προϊόντος, κατά την επιλογή μας. Λάβετε υπόψη ότι ο εξοπλισμός μας δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές ή επαγγελματικές εφαρμογές. Κατά συνέπεια, η εγγύηση ακυρώνεται εάν ο εξοπλισμός χρησιμοποιηθεί στην περίοδο εγγύησης σε εμπορικές ή βιομηχανικές εφαρμογές ή για άλλες ισοδύναμες δραστηριότητες. Ο αποκλεισμός από εμπορικές ή επαγγελματικές εφαρμογές δεν ισχύει για προϊόντα με την επωνυμία «Professional».
3. Η εγγύησή μας δεν καλύπτει:
 - Ζημιά στη συσκευή που προκαλείται από μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης ή λόγω ακατάλληλης εγκατάστασης, μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας (π.χ. σύνδεση σε λανθασμένη τάση δικτύου ή τύπο ρεύματος) ή μη τήρηση των κανονισμών συντήρησης και ασφάλειας ή με την έκθεση της συσκευής σε μη φυσιολογικές περιβαλλοντικές συνθήκες ή λόγω έλλειψης φροντίδας και συντήρησης.
 - Ζημιά στη συσκευή που προκαλείται από κακή χρήση ή ακατάλληλη χρήση (π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής ή χρήση μη εγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ), διείσδυση ξένων σωμάτων στη συσκευή (π.χ. άμμος, πέτρες ή σκόνη, ...), ζημιά κατά τη μεταφορά, χρήση δύναμης ή εξωτερικές επιρροές (όπως ζημιές που προκαλούνται από πτώση).
 - Βλάβη στη συσκευή ή σε εξαρτήματα της συσκευής που μπορεί να αποδοθεί σε κανονική, κανονική ή άλλη φυσική φθορά. Για παράδειγμα, οι μπαταρίες υπόκεινται σε φυσική φθορά και έχουν σχεδιαστεί για περιορισμένο αριθμό κύκλων. Η φθορά επηρεάζεται αρνητικά ιδιαίτερα από τα απαιτούμενα φορτία, τις ταχύτητες φόρτωσης, αλλά και από την έκθεση στη ζέστη, το κρύο, τους κραδασμούς και τις κρούσεις.
4. Η εγγύηση ισχύει για περίοδο 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς του εξοπλισμού. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να υποβληθούν πριν από τη λήξη της περιόδου εγγύησης και εντός δύο εβδομάδων από τη διαπίστωση του ελαττώματος. Καμία αξίωση εγγύησης δεν θα γίνει δεκτή μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση της συσκευής δεν οδηγεί σε παράταση της περιόδου εγγύησης, ούτε αυτή η υπηρεσία ξεκινά νέα περίοδο εγγύησης για τη συσκευή ή για τυχόν ανταλλακτικά που έχουν εγκατασταθεί. Αυτό ισχύει επίσης όταν χρησιμοποιείτε μια επιτόπια υπηρεσία.
5. Για να διεκδικήσετε την αξίωση εγγύησης, εγγράψτε την ελαττωματική συσκευή στη διεύθυνση: www.Einhell-Service.com. Θα χρειαστεί να προσκομίσετε απόδειξη αγοράς του εξοπλισμού. Συσκεύς που αποστέλλονται χωρίς απόδειξη ή χωρίς πινακίδα χαρακτηριστικών εξαιρούνται από τις υπηρεσίες εγγύησης λόγω έλλειψης ιχνολογικότητας. Εάν το ελάττωμα της συσκευής καλύπτεται από την εγγύησή μας, τότε είτε η συσκευή θα επισκευασθεί είτε θα αντικατασταθεί με νέα.
6. Εάν έχετε μεταφέρει τη συσκευή σε χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης διαφορετική από τη χώρα στην οποία την αγοράσατε, θα παρέχουμε την υπηρεσία εγγύησης μέσω ενός τοπικού συνεργάτη σέρβις. Εάν μεταφέρετε τον εξοπλισμό εκτός ΕΕ, η εγγύηση δεν θα ισχύει.

Επιπρόσθετα, προσφέρουμε μια υπηρεσία επισκευής με χρέωση για τυχόν ελαττώματα που δεν καλύπτονται ή δεν καταγράφονται πλέον από το πεδίο εφαρμογής αυτής της εγγύησης. Για να το κάνετε αυτό, στείλτε τη συσκευή στη διεύθυνση του σέρβις μας. Εφιστούμε την προσοχή στους περιορισμούς αυτής της εγγύησης σχετικά με εξαρτήματα φθοράς, αναλώσιμα και εξαρτήματα που λείπουν, όπως παρουσιάζονται στις πληροφορίες σέρβις που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας.

Κεντρικό Service: Einhell Ελλάς Α.Ε. Θεσσαλονίκης 77-79 Ν. Φιλαδέλφεια Τ.Κ. 143 42 Τηλ. +30 210 2776871
Email: Einhell-GR@einhell.com

Perigo!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

Explicação dos símbolos utilizados (ver figura 18)

1. **Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.
2. **Cuidado! Use uma proteção auditiva.** O ruído pode provocar perda de audição.
3. **Cuidado! Use uma máscara de proteção para pó.** Durante os trabalhos em madeira e outros materiais pode formar-se pó prejudicial à saúde. O material que contenha amianto não pode ser trabalhado!
4. **Cuidado! Use óculos de proteção.** As faíscas produzidas durante o trabalho ou as aparas, os estilhaços e a poeira que saem do aparelho podem provocar cegueira.

1. Instruções de segurança

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida!

Aviso!

Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer

2.1 Descrição do aparelho (figuras 1-16)

1. Furos de fixação
2. Interruptor para ligar/desligar
3. Regulador das rotações
4. Lâmina de serra com pino

5. Barra
6. Braço oscilante
7. Bocal de ligação para extração de poeiras
8. Bancada da serra
9. Elemento de inserção da bancada
10. Suporte superior da lâmina de serra
11. Suporte inferior da lâmina de serra
12. Parafuso de cabeça sextavada interior 4 mm
13. Proteção do disco de serra
14. Pino de retenção
15. Punho de retenção
16. Fixador da peça a trabalhar
17. Parafuso de fenda em cruz para fixador
18. Recipiente de aparas
19. Parafuso de fenda em cruz para recipiente de aparas
20. Alavanca de abertura rápida
21. Mangueira articulada
22. Bico da mangueira
23. Parafuso de aperto
24. Escala do ângulo
25. Ponteiro
26. Parafuso de fenda em cruz para ponteiro
27. Adaptador para lâmina de serra tico-tico
28. Parafuso sem cabeça no adaptador
29. Pré-seletor
30. Luz de sinalização
31. Luz LED
32. Botão para ligar/desligar LED
33. Tampa do compartimento das pilhas
34. Bateria, tipo AAA (não incluída no material a fornecer)
35. Parafuso de fenda em cruz para luz LED
36. Interruptor de pedal
37. Ficha de ligação do interruptor de pedal
38. Caixa de ligação do interruptor de pedal
39. Cobertura de ligação do interruptor de pedal
40. Veio flexível
41. Suporte do veio
42. Cobertura do suporte do veio
43. Eixo quadrado
44. Porca de capa
45. Cobertura do veio flexível
46. Manga de aperto
47. Porca de fixação
48. Chave
49. Pino de retenção
50. Chave hexagonal de 2,5 mm
51. Chave combinada
52. Lâmina de serra com pino de substituição

2.2 Material a fornecer

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso faltar peças, dirija-se num prazo máximo de 5

dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Centers ou ao representante mais próximo, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nos termos de garantia no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo.
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Adaptador para lâmina de serra tico-tico (2x)
- Interruptor de pedal
- Veio flexível
- Chave
- Pino de retenção
- Chave hexagonal de 2,5 mm
- Chave combinada
- Lâmina de serra com pino de substituição
- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

3. Utilização adequada

A serra de recorte estacionária serve para cortar madeira serrada ou peças a trabalhar similares à madeira. Também é possível cortar metais não-ferrosos e plásticos, usando lâminas de serra adequadas. Materiais redondos só podem ser cortados com dispositivos de fixação adequados. O veio flexível destina-se a esmerilar, chanfrar, polir e cortar, assim como a limpar madeira, metal e plásticos.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do

fabricante.

Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em atividades equiparáveis.

Só podem ser utilizados discos de serra adequados para a máquina. É proibido usar indiscriminadamente qualquer disco de corte. A utilização adequada também inclui a observância das instruções de segurança, bem como das instruções de montagem e indicações de funcionamento no manual de instruções.

As pessoas que operam e efetuam a manutenção da máquina devem estar familiarizadas com ela e informadas sobre os possíveis perigos.

Para além disso, devem ser cumpridas à risca as disposições de prevenção de acidentes aplicáveis.

Deverá atender-se às outras regras gerais no domínio da medicina e segurança no trabalho.

Em caso de alterações à máquina será excluída inteiramente a responsabilidade do fabricante pelos danos daí resultantes.

Mesmo em caso de utilização adequada, não são de excluir por completo fatores de risco residual. Podem ocorrer os seguintes pontos em virtude da construção e estrutura da máquina:

- Emissões de poeiras da madeira prejudiciais à saúde ao usar espaços fechados.
- Perigo de acidente devido a contacto com as mãos na zona de corte descoberta da ferramenta.
- Perigo de ferimento ao substituir a ferramenta (perigo de corte).
- Esmagamento dos dedos.
- Perigo de rechaço.
- Perigo de a peça virar devido a uma superfície de apoio insuficiente.
- Perigo pelo contacto com o acessório de corte.
- Projeção de nós e partes de peças.

Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (inclusive crianças) com limitações físicas, sensoriais ou psíquicas e experiência e/ou conhecimento insuficientes, a não ser quando supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que as instrua sobre como se deve utilizar o aparelho. As crianças devem ser mantidas sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.

4. Dados técnicos

Motor de corrente alternada:

..... 220-240V~ 50/60 Hz

Potência absorvida: S1 70 W · S6 20% 130 W

Rotações em vazio n_0 : 400-1600 r.p.m.

Curso: 18 mm

Mesa inclinável:-45° a 45°

Tamanho da bancada: 412 x 259 mm

Lâmina de serra - Distância dos pinos transversais: 127 mm

Passo dos dentes por 25,4 mm:

..... 15 ZPZ (dentes por polegada)

Alcance: 406 mm

Altura de corte máx. a 90°: 50 mm

Altura de corte máx. a 45°: 18 mm

Bocal de ligação para extração de poeiras:

..... 36 mm

Peso: 10 kg

Comprimento permitido de uma lâmina de serra

tico-tico: 128-134 mm

Diâmetro de fixação do encabadouro de ferramentas para o veio flexível: 3,2 mm

Bateria para luz LED: 2x 1,5 V, tipo AAA, Micro

Bateria para luz LED: 2x 1,5 V, tipo AAA, Micro

Modo de funcionamento S6 20%: Funcionamento contínuo com corte em caso de sobrecarga (duração da manobra 10 min). Para não sobreaquecer, o motor só deverá funcionar com a potência nominal indicada durante 20% da duração da manobra e continuar em seguida sem carga durante os restantes 80%.

Perigo!

Ruído

Os valores de ruído foram apurados de acordo com a norma EN 62841.

Funcionamento

Nível de pressão acústica L_{pA} 72,8 dB(A)

Incerteza K_{pA} 3 dB(A)

Nível de potência acústica L_{WA} 85,8 dB(A)

Incerteza K_{WA} 3 dB(A)

Use uma proteção auditiva.

O ruído pode provocar perda de audição.

Os valores de emissão de ruídos indicados foram medidos segundo um método de ensaio normalizado e podem ser utilizados para a comparação de uma ferramenta elétrica com outra.

Os valores de emissão de ruídos indicados também podem ser utilizados para um cálculo provisorio da carga.

Aviso:

As emissões de ruído podem divergir dos valores indicados durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica, consoante o tipo de utilização da mesma, em especial, o tipo de peça a trabalhar.

Limite a produção de ruído e a vibração a um mínimo!

- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, quando este não estiver a ser utilizado.

Limite o tempo de trabalho!

Para tal, é necessário ter em atenção todos os momentos do ciclo de operação (por exemplo, os períodos em que a ferramenta elétrica está desligada, e aqueles em que está de facto ligada, mas a funcionar sem carga).

Cuidado!

Riscos residuais

Mesmo quando esta ferramenta elétrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta elétrica, podem ocorrer os seguintes perigos:

1. Lesões pulmonares, caso não seja utilizada uma máscara de proteção para pó adequada.
2. Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma proteção auditiva adequada.

5. Antes da colocação em funcionamento

5.1 Generalidades

- Antes da colocação em funcionamento, todos os dispositivos de segurança e coberturas devem estar montados corretamente.
- O disco de serra deverá poder funcionar sem qualquer impedimento.
- No caso da madeira já trabalhada, atender a corpos estranhos, como p. ex. pregos ou parafusos, etc.

- Antes de carregar no interruptor para ligar/desligar, certifique-se de que a lâmina de serra está bem montada e de que as peças móveis trabalham com suavidade.
- Antes de ligar a máquina, certifique-se de que os dados constantes da placa de características correspondem aos valores de rede.

Aviso!

Deve retirar a ficha da tomada de corrente antes de efetuar trabalhos de manutenção e reequipamento na serra de recorte estacionária.

5.2 Instalar a máquina (figura 4)

Para uma maior estabilidade, fixe o aparelho numa bancada de trabalho ou semelhante recorrendo aos 4 furos de fixação (1). O material de fixação adequado, como parafusos, etc., está à venda em lojas especializadas.

Nota! No momento de entrega, o veio flexível (40) encontra-se do lado inferior da máquina, num suporte (ver figura 4).

5.3 Luz LED (figura 5/6)

- Abra a tampa do compartimento das pilhas (33).
- Insira 2 baterias (34) (não incluídas no material a fornecer). Preste atenção para não trocar os polos.
- Volte a fechar o compartimento das baterias com a tampa (33).
- A luz LED (31) pode ser ligada, pressionando o botão (32). A luz LED (31) volta a desligar, pressionando novamente o botão (32).
- A inclinação da luz LED (31) e, consequentemente, a área de iluminação podem ser ajustadas com um parafuso de fenda em cruz (35). Se necessário, segure com uma chave de boca de 8 mm (não incluída no material a fornecer).

5.4 Sistema de sopro e aspiração (figuras 3/7)

- Durante o funcionamento, flui ar pelo bico (22) da mangueira articulada (21), o que lhe permite manter as marcações na peça livres de serradura.
- A bico (22) pode ser posicionado livremente. Assegure-se de que o bico não pode entrar inadvertidamente na lâmina de serra. Recomendamos-lhe posicionar o bico (22) lateralmente atrás da lâmina de serra.
- O bocal de ligação para extração de poeiras (7) situa-se no recipiente de aparas (18).

- Opere a serra apenas com aspiração. Pode, p. ex., ligar um aspirador universal (não incluído no material a fornecer) ao bocal de ligação para extração de poeiras (7). (Diâmetro, ver 4. Dados técnicos)
- O recipiente de aparas (18) deve ser limpo regularmente. Para tal, abra os dois parafusos de fenda em cruz (19) e remova o recipiente de aparas (18).
- Esvazie o recipiente de aparas (18) e volte a fixá-lo com os dois parafusos de fenda em cruz (19).

5.5 Ajuste do fixador (figura 8)

- **Nota!** É possível ajustar a altura do fixador da peça a trabalhar (16) com o punho de retenção (15).
- Solte o punho de retenção (15) e coloque o fixador (16) à altura desejada com o pino de retenção (14). Fixe a altura com o punho de retenção (15).
- **Aviso!** Antes de cada novo corte, ajuste a altura do fixador à espessura da peça a trabalhar (comp. figura 8).
- O fixador (16) deve ser baixado o suficiente para que toque na peça a trabalhar durante o corte.

5.6 Desmontagem/montagem da proteção da lâmina de serra (figura 9)

- Solte o parafuso de cabeça sextavada interior (12) com a chave combinada (51).
- Puxe a proteção da lâmina de serra (13) para cima até que possa ser retirada à frente pela abertura.
- A montagem é realizada na sequência inversa.

5.7 Substituir a lâmina de serra com pino (figura 10)

- Use luvas durante a substituição do disco de serra, de forma a evitar ferimentos!
- Desça o fixador (16) sobre a bancada da serra (8) e desmonte a proteção da lâmina de serra (13) (comp. 5.5; 5.6).
- **Nota!** Para uma melhor visibilidade do suporte da lâmina de serra inferior (11), recomendamos que desmonte o recipiente de aparas (18) (comp. 5.4).
- Desaperte a lâmina de serra com pino (4), abrindo a alavanca de abertura rápida (20).
- Primeiro remova a lâmina de serra com pino (4) do suporte superior da lâmina de serra (10). Para isso, pressione o braço oscilante superior (6) para baixo.

- Em seguida, remova a lâmina de serra com pino (4) do suporte inferior da lâmina de serra (11).
- Puxe a lâmina de serra com pino (4) para em cima e para fora do elemento de inserção da bancada (9).
- Monte a lâmina de serra com pino nova pela sequência inversa.
- Os pinos transversais laterais na lâmina de serra (4) devem encaixar nos suportes superior (10) e inferior (11) da lâmina de serra nas reentrâncias dianteiras.
- **Cuidado!** O sentido de corte da lâmina de serra com pino (4) tem de ser direcionado para baixo, ou seja, o biselado de corte dos dentes tem de apontar do suporte superior da lâmina de serra (10) para o suporte inferior (11).
- Aperte a nova lâmina de serra com pino (4), fechando a alavanca de abertura rápida (20).
- Para o ajuste preciso da tensão da folha da serra, a alavanca de abertura rápida (20) fechada pode ser rodada adicionalmente. Rode a alavanca de abertura rápida para a direita, a fim de aumentar a tensão da folha da serra.
- Pode comprovar se a tensão da lâmina de serra é a correta exercendo pressão com o dedo na parte lateral da lâmina de serra, mais ou menos entre os dois suportes da lâmina de serra (10, 11).
- Regra empírica: Nesse caso a lâmina de serra (4) deve apresentar apenas uma flecha mínima (aprox. 1-2 mm).
- Bem esticada, a lâmina de serra de serra produz um som metálico quando sujeita a um ligeiro toque.
- Monte novamente a proteção da lâmina de serra (13) e o recipiente de aparas no aparelho (18) (comp. 5.6, 5.4).
- **Aviso!** Após cada substituição da lâmina de serra, verifique se a lâmina de serra com pino (4) se desloca livremente no elemento de inserção da bancada (9) tanto na vertical como com a bancada da serra (8) inclinada a 45°.

5.8 Fixar a lâmina de serra com pino rodada a 90° (figura 11)

Se o alcance da máquina (ver 4. Dados técnicos) for insuficiente para peças a trabalhar especialmente grandes, poderá inserir a lâmina de serra com pino (4), rodada adicionalmente a 90°, nos suportes da lâmina de serra para que os dentes apontem para a direita.

Recomendamos-lhe esta posição da lâmina de serra apenas como complemento em casos ex-

cepcionais para peças a trabalhar especialmente grandes.

Notas para a lâmina de serra com pino rodada a 90°:

- Para garantir a maior vida útil possível da máquina, aplique só uma força de avanço moderada.
- Fixe as peças a trabalhar compridas para evitar que caiam no fim do processo de corte, p. ex. com um cavalete, etc.
- O ângulo na bancada da serra (8) deve ser sempre de 0° na escala do ângulo (24).

Montar a lâmina de serra com pino rodada a 90°:

- Pressione o elemento de inserção da bancada (9) de baixo para cima para fora da bancada da serra (8) e retire-o.
- Desmonte a proteção da lâmina de serra (13) conforme descrito em 5.6.
- Desmonte a lâmina de serra com pino (4) conforme descrito em 5.7.
- Solte o parafuso de fenda em cruz (17) até se poder deslocar o fixador (16).
- Empurre o fixador (16) para a direita até ao encosto e fixe-o novamente com o parafuso de fenda em cruz (17).
- Baixe o fixador (16) totalmente, usando o punho de retenção (15).
- Monte então a lâmina de serra com pino (4) conforme descrito em 5.7, com a seguinte diferença: engate a lâmina de serra com pino (4) nas reentrâncias laterais dos suportes inferior (11) e superior (10) da lâmina de serra.
- Suba o fixador (16) até para poder voltar a colocar o elemento de inserção da bancada (9).
- Coloque o elemento de inserção da bancada (9) com a abertura a partir da parte frontal da máquina e monte-o como ilustrado na figura 11d.
- Aperte a lâmina de serra com pino (4) conforme descrito em 5.7.
- Monte a proteção da lâmina de serra conforme descrito em 5.6.
- A conversão para as reentrâncias dianteiras no suporte da lâmina de serra (10,11) é feita na sequência inversa.

5.9 Fixar lâminas de serra tico-tico (figura 12)

Com esta máquina também é possível utilizar lâminas de serras tico-tico convencionais (A).

- **Nota!** O material a fornecer não inclui nenhuma lâmina de serra tico-tico (A).

- Pressione o elemento de inserção da bancada (9) de baixo para cima para fora da bancada da serra (8) e retire-o.
- Desmonte a proteção da lâmina de serra (13) conforme descrito em 5.6.
- Desmonte a lâmina de serra com pino (4) conforme descrito em 5.7.
- Baixe o fixador (16) totalmente, usando o punho de retenção (15).
- **Nota!** As lâminas de serra tico-tico convencionais (A) normalmente possuem dentes de serra finos. Por isso, durante a instalação, tenha cuidado para que o biselado de corte dos dentes não fique direcionado para baixo.
- Monte os dois adaptadores (27) na lâmina de serra tico-tico (A). Insira para tal as extremidades da lâmina de serra tico-tico (A) nos adaptadores (27) como ilustrado na figura 12a. **Nota!** A lâmina de serra tico-tico (A) não pode sobressair do adaptador (27), para que o adaptador (27) possa engatar nos suportes da lâmina de serra (10, 11).
- Fixe a lâmina de serra tico-tico (A) nos adaptadores (27), apertando os parafusos sem cabeça (28) com a chave hexagonal (50).
- Passe a lâmina de serra tico-tico (A) de cima através da bancada da serra (8) e engate um adaptador (27) no suporte da lâmina de serra inferior (11).
- Pressione o braço oscilante superior (6) para baixo e engate o segundo adaptador no suporte da lâmina de serra superior (10).
- A tensão correta da lâmina de serra tico-tico (A) corresponde à de uma lâmina de serra com pino (4), conforme descrito no ponto 5.7.
- Coloque o elemento de inserção da bancada (9) com a abertura a partir da parte posterior da lâmina de serra tico-tico (A) e monte-o como ilustrado na figura 12d. **Nota!** O elemento de inserção da bancada (9) deve ser colocado na bancada da serra (8), deslocado 180° em relação à posição inicial.
- Monte a proteção da lâmina de serra (13) conforme descrito em 5.6.
- A conversão para uma lâmina de serra com pino (4) processa-se pela sequência inversa.

5.10 Inclinando a bancada da serra (figura 13)

- Ajuste o fixador (16) para a altura máxima usando o punho de retenção (15).
- Desaperte o parafuso de aperto (23).
- Incline a bancada da serra (8) até que o ponteiro (25) aponte para a medida angular desejada na escala do ângulo (24).
- Ajuste o fixador (16) para a altura adequada

consoante a espessura da peça e fixe a posição com o punho de retenção (15).

- **Nota!** No caso de desvio do ângulo ajustado em relação à escala do ângulo (24), pode reajustar o ponteiro (25) mediante o parafuso de fenda em cruz (26).

5.11 Montagem / desmontagem do veio flexível (figuras 4/14)

- Retire o veio flexível (40) do suporte do lado inferior da máquina (figura 4).
- Desenrosque a cobertura (42) do suporte do veio (41).
- Remova a cobertura (45) do veio flexível (40).
- Se necessário, puxe o eixo quadrado (43) um pouco para fora do veio flexível (40).
- Insira então o eixo quadrado (43) no suporte do veio (41).
- Aperte à mão a porca de capa (44) do veio flexível no suporte do veio (41).
- A desmontagem é realizada na sequência inversa.

Aviso!

Se trabalhar com o veio flexível (40), o fixador (16) tem de ser baixado totalmente sobre a bancada da serra (8), de modo a evitar um toque descontrolado na lâmina de serra.

Aviso!

Trabalhe com o veio flexível ou com a lâmina de serra. Se não estiver a ser usado, o veio flexível deve ser desmontado de novo e a cobertura (42) terá de estar montada no suporte do veio (41).

5.12 Colocar ferramentas no veio flexível (figura 15)

1. Pressione o pino de retenção fornecido (49) no furo do veio flexível (40) e rode-o até o pino engatar.
2. Solte então a porca de fixação (47) mediante a chave fornecida (48).
3. Insira a ferramenta desejada no encaixe até ao encosto e fixe a porca de fixação (47) com a chave (48).

Cuidado! Em caso de desgaste ou danos, a manga de aperto (46) deve ser substituída. As mangas de aperto para ferramentas com outros diâmetros de encadadoiro estão à venda em lojas especializadas.

- Desenrosque a porca de fixação (47) por completo.
- Retire a manga de aperto (46) e coloque uma nova.

- De seguida, enrosque novamente a porca de fixação (47).

5.13 Montagem / desmontagem do interruptor de pedal (figura 16)

Rebata a cobertura (39) para baixo e encaixe a ficha de ligação (37) na caixa de ligação (38). A desmontagem é realizada na sequência inversa.

6. Operação

Aviso!

- Depois de cada ajuste, aconselhamos que faça um corte de ensaio para verificar as dimensões ajustadas.
- Depois de ligar a serra, espere até o disco de serra atingir a sua rotação máxima antes de efetuar o corte.
- Atenção ao efetuar os cortes!
- Opere o aparelho apenas com aspiração.
- Verifique e limpe regularmente os canais de aspiração.
- Especialmente ao serrar madeira grossa tem de prestar atenção para não dobrar ou torcer a lâmina de serra. Desta forma aumenta a vida útil da lâmina da serra.
- **Nota!** Os dentes serram a madeira apenas quando se deslocam para baixo.

6.1 Desligar/ligar a máquina (figura 3)

Aviso! Antes de ajustar o pré-seletor (29), assegure-se sempre de que a luz vermelha de sinalização (30) não está acesa, pressionando para tal a tecla “0” no interruptor para ligar/desligar (2). Pode usar a máquina com ou sem o interruptor de pedal (36). O pré-seletor (29) apresenta as seguintes funções:

- Posição do pré-seletor “OFF”: o interruptor de pedal fica sem função. A máquina só pode ser ligada ou desligada mediante o interruptor para ligar/desligar (2). Para ligar a serra tem de carregar na tecla verde “I” e a luz de sinalização (30) acende-se. Para desligar tem de carregar na tecla vermelha “0”.
- **Nota!** O interruptor de pedal (36) não precisa de ser desmontado.
- Pré-seletor (29) na posição central: A máquina não pode ser ligada com o interruptor de pedal (36) nem com o interruptor para ligar/desligar (2).

Perigo! O aparelho não está sem corrente! Para trabalhos de manutenção ou similares, desligue sempre a ficha de alimentação!

- Posição do pré-seletor “ON”: A máquina só pode ser ligada com o interruptor de pedal (36). Depois de pressionar a tecla verde “I” do interruptor para ligar/desligar (2), a luz de sinalização vermelha (30) acende-se e o interruptor de pedal fica ativado. Pressione o pedal no interruptor de pedal (36) para ligar a máquina. Largue o pedal para desligar a máquina.

Aviso! Nunca deixe a máquina sem supervisão com o interruptor de pedal (36) ativado (luz de sinalização vermelha (30) acesa).

Pressione a tecla vermelha “0” no interruptor para ligar/desligar (2), quando abandonar o local de trabalho.

6.2 Regulador das rotações (figura 3)

O regulador das rotações (3) permite-lhe ajustar as rotações ao material que pretende serrar.

6.3 Efetuar corte (figura 17)

- **Aviso!** Ajuste o fixador (16) para a altura adequada consoante a espessura da peça e fixe a posição com o punho de retenção (15), comp. 5.5.
- Ligue a serra, comp. 6.1.
- Coloque as mãos, com os dedos juntos, sobre a peça a trabalhar e pressione-a para baixo contra a bancada da serra (8).
- Empurre lentamente a peça a trabalhar na direção da lâmina de serra (4 ou A).
- Se não empurrar a peça a trabalhar completamente através da lâmina de serra (4 ou A), desligue a máquina e aguarde até que a lâmina de serra pare. Em seguida, retire a peça a trabalhar da lâmina de serra.
- As aparas de corte permanecem sobre a bancada da serra (8) até a lâmina de serra (4 ou A) estar novamente na posição de descanso.

6.4 Executar cortes interiores

Uma das características desta serra de recorte estacionária é a possibilidade de executar cortes interiores numa peça sem danificar o lado exterior ou a circunferência da peça.

Aviso: para evitar ferimentos devido a um arranque inadvertido: coloque sempre o interruptor na posição “0” e retire a ficha da tomada antes de remover ou substituir uma lâmina de serra.

1. Para executar cortes interiores numa peça a trabalhar: Remova a lâmina de serra, como descrito na secção 5.7/ 5.8 / 5.9.

2. Faça um furo na respetiva peça a trabalhar.
3. Coloque a peça a trabalhar com o furo sobre o elemento de inserção na bancada da serra.
4. Monte a lâmina de serra através do furo na peça a trabalhar e aperte.
5. Depois de terminar os cortes interiores, retire a lâmina de serra dos respetivos suportes (tal como descrito na secção 5.7 / 5.8 / 5.9) e retire a peça a trabalhar da bancada.
6. Volte a montar a lâmina de serra tal como descrito na secção 5.7 / 5.8 / 5.9 e aperte.

6.5 Notas sobre o ajuste das rotações para o veio flexível

As rotações corretas dependem da ferramenta utilizada e do material a trabalhar.

- Pontas abrasivas pequenas: rotações elevadas
- Pontas abrasivas grandes: rotações reduzidas

6.6 Indicações de trabalho para veio flexível

- Exerça uma pressão moderada sobre a peça, de modo a permitir que esta seja trabalhada com rotações uniformes.
- Uma pressão forte não acelera o processo de trabalho, fazendo antes com que a unidade de acionamento trave ou pare, provocando uma sobrecarga do motor.
- Para sua própria segurança, as peças a trabalhar pequenas devem ser fixadas com um grampo roscado ou um torno.

6.7 Transporte

Monte o veio flexível (40) do lado inferior da máquina, como ilustrado na figura 4. Só transporte a máquina, levantando pela barra (5) ou pela armação de base. Nunca utilize os dispositivos de proteção, como a proteção da lâmina de serra (13) e o fixador (16) para manuseamento ou transporte.

7. Substituição do cabo de ligação à rede

Perigo!

Para evitar perigos, sempre que o cabo de ligação à rede deste aparelho for danificado, é necessário que seja substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificação.

8. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Perigo!

Retire a ficha da corrente antes de qualquer trabalho de limpeza.

8.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpar o aparelho directamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.

8.2 Escovas de carvão

No caso de formação excessiva de faíscas, mande verificar as escovas de carvão por um electricista.

Perigo! As escovas de carvão só podem ser substituídas por um electricista.

8.3 Manutenção

No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

8.4 Encomenda de peças sobressalentes:

Ao encomendar peças sobressalentes, devem-se fazer as seguintes indicações:

- Tipo da máquina
- Número de artigo da máquina
- Número de identificação da máquina
- Número da peça sobressalente necessária

Pode encontrar os preços e informações actuais em www.Einhell-Service.com

9. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

10. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respectivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a ferramenta eléctrica na embalagem original.

Eliminação



As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.

Não deitar ferramentas elétricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas elétricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.

No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos elétricos e eletrônicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúde humana devido à possível presença de substâncias perigosas.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

Categoria	Exemplo
Peças de desgaste*	Elemento de inserção da bancada
Consumíveis/peças consumíveis*	Disco de serra
Peças em falta	

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet www.Einhell-Service.com. Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)?
Descreva este erro de funcionamento.

Certificado de garantia

Estimado(a) cliente,

os nossos produtos são submetidos a um rigoroso controlo de qualidade. Se, ainda assim, o aparelho não funcionar nas devidas condições, lamentamos esse facto e pedimos-lhe que se dirija ao estabelecimento onde adquiriu o nosso produto para ativar a garantia. Se preferir, também pode contactar-nos telefonicamente através do número de assistência técnica indicado. O exercício dos direitos de garantia está sujeito às seguintes condições:

1. As presentes condições de garantia dirigem-se exclusivamente aos consumidores, ou seja, pessoas naturais, que não desejam utilizar este produto quer no âmbito da sua atividade comercial quer de outra atividade independente. As presentes condições de garantia regem as prestações de garantia adicionais com que o fabricante abaixo designado se compromete, além dos termos legais de garantia, para com os compradores dos seus novos aparelhos. Não afetam os seus direitos legais de garantia. O nosso serviço de garantia é prestado gratuitamente.
2. O serviço de garantia cobre exclusivamente as deficiências no novo aparelho do fabricante abaixo designado, adquirido por si na União Europeia, e que sejam decorrentes de erros de material ou de fabrico comprovados, e está, por nossa opção, limitado à eliminação de tal falta ou à substituição do mesmo. Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou profissional. Não haverá, por isso, lugar a um contrato de garantia no caso de o aparelho ter sido utilizado, dentro do período de garantia, em empresas do setor comercial, artesanal ou industrial ou atividades equiparáveis. Para os artigos com a marca "Profissional", a exclusão para uso comercial, artesanal ou profissional não se aplica. Aplicamos os prazos legais em vigor.
3. Excluídos pela nossa garantia estão:
 - Danos no aparelho resultantes da inobservância das instruções de montagem ou de uma instalação incorreta, da inobservância do manual de instruções (como p. ex. a ligação a uma tensão de rede ou tipo de corrente errada) ou da inobservância das disposições de segurança ou da exposição do aparelho a condições ambientais anormais ou de uma conservação e manutenção insuficientes.
 - Danos no aparelho resultantes de utilizações abusivas ou indevidas (como p. ex. uma sobrecarga do aparelho ou utilização de ferramentas de trabalho ou acessórios não autorizados), a penetração de corpos estranhos no aparelho (como p. ex. areia, pedras ou pó, ...), danos de transporte, uso de força ou impactos externos (como p. ex. danos resultantes de quedas).
 - Danos no aparelho ou nas peças do aparelho associados a um desgaste decorrente do uso, um desgaste natural habitual ou de outro tipo. Por exemplo, as baterias e os acumuladores estão sujeitos a um desgaste natural e foram construtivamente concebidas para um número limitado de ciclos. O desgaste sofre uma influência negativa, em particular, devido a cargas exigentes e velocidades de carregamento, mas também devido à exposição ao calor, frio, vibrações e choques.
4. O período de garantia é de 2 anos a contar da data de compra do aparelho. Pode estender o período de garantia para 3 anos se registar o produto no nosso site nos primeiros 30 dias a partir da data da compra. Os direitos de garantia devem ser reclamados dentro do período de garantia, no prazo de duas semanas após ter sido detetado o defeito. Está excluída a reclamação de direitos de garantia após o termo do período de garantia. A reparação ou a substituição do aparelho não implica o prolongamento do período de garantia nem dá origem à contagem de um novo período de garantia para o aparelho ou para eventuais peças sobressalentes montadas no mesmo. O mesmo se aplica no caso de a assistência técnica ter sido prestada no local.
5. Para ativar a garantia, pedimos-lhe que se dirija ao estabelecimento onde adquiriu o nosso produto. Tenha à disposição o talão ou outro comprovativo de compra do aparelho novo. Os aparelhos enviados sem o respetivo comprovativo ou sem a placa de características serão excluídos pelo serviço de garantia devido à falta de atribuição. Se o defeito do aparelho estiver abrangido pelo nosso serviço de garantia, ser-lhe-á enviado um aparelho novo ou reparado o mais breve quanto possível.
6. Caso o aparelho tenha sido transferido para um outro país da União Europeia diferente do país onde adquiriu o aparelho, o serviço de garantia será prestado por um parceiro de serviço de assistência técnica local. A transferência para fora da União Europeia faz cessar os direitos de garantia.

Naturalmente, também teremos todo o gosto em efetuar reparações que não estão, ou deixaram de estar, abrangidas pelo serviço de garantia. Nesse caso, terá de suportar os custos da reparação. Para este efeito, deverá enviar o aparelho para a morada do nosso serviço de assistência técnica. Para peças de desgaste, consumíveis e em falta, consulte as restrições desta garantia, de acordo com as informações do serviço de assistência técnica deste manual de instruções.

Fiador/ Serviço: Einhell Portugal Lda., Rua da Aldeia, 225, 4410-459 Arcozelo (VNG)

Opasnost!

Pri uporabi uređaja obavezno se pridržavajte sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Stoga pažljivo pročitajte ove Upute za uporabu / sigurnosne napomene. Dobro ih čuvajte kako bi vam informacije bile dostupne u svako doba. Ako uređaj dajete drugima, predajte im i ove Upute za uporabu / sigurnosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za nesreće ili štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa i sigurnosnih napomena.

Objašnjenje upotrijebljenih simbola (vidi sliku 18)

1. **Opasnost!** - Za smanjenje rizika od ozljede pročitajte Upute za uporabu.
2. **Oprez! Nosite zaštitne slušalice.** Buka može utjecati na gubitak sluha.
3. **Oprez! Nosite masku za zaštitu od prašine.** Kod obrade drva i drugih materijala može doći do stvaranja prašine štetne za zdravlje. Azbestni materijali ne smiju se obrađivati!
4. **Oprez! Nosite zaštitne naočale.** Iskre koje nastaju tijekom rada ili iverje, strugotine i prašina koji izlaze iz uređaja mogu izazvati gubitak vida.

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene možete pronaći u priloženoj knjižici!

Upozorenje!

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke priložene ovom električnom alatu. Nepridržavanje sljedećih uputa može imati za posljedicu strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću uporabu.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1-16)**

1. Rupe za pričvršćenje
2. Sklopka za uključivanje/isključivanje
3. Regulator broja okretaja
4. List ubodne pile
5. Nosač
6. Oscilirajući krak
7. Usisni priključak
8. Stol pile
9. Umetak stola

10. Gornji držač lista pile
11. Donji držač lista pile
12. Vijak s unutarnjim šesterokutom 4 mm
13. Zaštita lista pile
14. Pridržni svornjak
15. Ručka za fiksiranje
16. Držač radnog komada
17. Križni vijak za držač
18. Spremnik za strugotine
19. Križni vijak za spremnik za strugotine
20. Poluga za brzo pritezanje
21. Zglobno crijevo
22. Mlaznica na zglobnom crijevu
23. Vijak za fiksiranje
24. Kutna skala
25. Kazaljka
26. Križni vijak za kazaljku
27. Adapter za list rezbarske lisne pile
28. Zatik s navojem u adapteru
29. Sklopka za predselekciju
30. Signalna žaruljica
31. LED svjetlo
32. Gumb za uključivanje/isključivanje LED svjetla
33. Poklopac pretinca za baterije
34. Baterija, tip AAA (nije sadržana u opsegu isporuke)
35. Križni vijak za LED svjetlo
36. Nožna sklopka
37. Priključni utikač za nožnu sklopku
38. Priključna utičnica za nožnu sklopku
39. Poklopac priključka za nožnu sklopku
40. Fleksibilna osovine
41. Prihvatnik osovine
42. Poklopac prihvatnika osovine
43. Četvrtasta osovine
44. Prebačajna matica
45. Poklopac fleksibilne osovine
46. Stezna čahura
47. Zatezna matica
48. Ključ
49. Klin za aretaciju
50. Ključ za vijak s unutarnjim šesterokutom 2,5 mm
51. Kombinirani ključ
52. Rezervni list ubodne pile

2.2 Opseg isporuke

S pomoću navedenog opsega isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako neki dijelovi nedostaju, obratite se našem servisnom centru ili najbližoj nadležnoj prodavaonici alata, najkasnije u roku od 5 radnih dana od kupnje uz predočenje važeće potvrde o kupnji. U tu svrhu obratite pozornost na tablicu o jamstvu u uvjetima jamstva na kraju

uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i ambalaža nisu dječje igračke! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Adapter za list rezbarske lisne pile (2x)
- Nožna sklopka
- Fleksibilna osovina
- Ključ
- Klin za aretaciju
- Ključ za vijak s unutarnjim šesterokutom 2,5 mm
- Kombinirani ključ
- Rezervni list ubodne pile
- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba

Pila za izrezivanje služi za rezanje piljenog drva ili radnih komada sličnih drvu. Primjenom odgovarajućih listova pile mogu se rezati i neželjeni metali i plastika. Zaobljeni materijali smiju se rezati samo ako su fiksirani prikladnim uređajima za držanje. Fleksibilna osovina predviđena je za brušenje, struganje, poliranje, rezanje, čišćenje drva, metala i plastike.

Uređaj se smije upotrebljavati samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenske uporabe odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Obratite pozornost na to da naši uređaji nisu konstruirani za upotrebu u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

Smiju se koristiti samo listovi pile koji su prikladni za ovaj stroj. Uporaba svih vrsta ploča za rezanje je zabranjena. U namjensku uporabu također se ubraja pridržavanje sigurnosnih napomena kao i uputa za montažu i pogonskih naputaka u uputama za uporabu.

Osobe koje rukuju strojem ili ga održavaju moraju se upoznati s prije navedenim i biti upućene u moguće opasnosti.

Pritom se treba točno pridržavati važećih propisa o sprječavanju nesreća pri radu.

Obratite pozornost na ostala opća pravila koja vrijede u medicini rada i sigurnosno-tehničkim područjima.

Promjene na stroju isključuju jamstvo proizvođača i iz toga nastale štete.

Unatoč namjenskoj uporabi ipak mogu nastati određeni faktori rizika. Uvjetovano konstrukcijom i ustrojstvom stroja mogu nastati sljedeće situacije:

- Emisije drvene prašine opasne za zdravlje u slučaju korištenja u zatvorenim prostorima.
- Opasnost od nesreće zbog dodira rukom u nepokriveno područje rezanja alata.
- Opasnost od ozljeda pri zamjeni alata (opasnost od posjekotina).
- Prignječenje prstiju.
- Opasnost od povratnog udara.
- Naginjanje radnog komada zbog nedovoljne površine za odlaganje radnog komada.
- Dodirivanje alata za rezanje.
- Izbacivanje dijelova iverja i dijelova radnih komada.

Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima ili osobe bez iskustva i/ili znanja, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su od nje primili upute za uporabu uređaja. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se spriječilo da se igraju uređajem.

4. Tehnički podaci

Izmjenični motor: 220 – 240 V~ 50/60 Hz

Snaga: S1 70 W · S6 20 % 130 W

Broj okretaja praznog hoda n_0 : 400-1600 min⁻¹

Podizanje: 18 mm

Zakretanje stola: -45° do 45°

Veličina stola: 412 x 259 mm

List pile – razmak poprečnih zatika: 127 mm

Zupčasta podjela zubaca po 25,4 mm:

..... 15 zupci po colu
 Polumjer rada: 406 mm
 Maks. visina rezanja kod 90°: 50 mm
 Maks. visina rezanja kod 45°: 18 mm
 Usisni priključak: 36 mm
 Težina: 10 kg
 Dopusštena dužina lista rezbarske lisne pile:
 128-134 mm
 Promjer tijela alata za fleksibilnu osovinu:
 3,2 mm
 Baterija za LED svjetlo: ...2 x 1,5 V, tip AAA, Micro

Način rada S6 20 %: kontinuirani način rada s povremenim prekidima (intervali od 10 min). Da se motor ne bi nedopušteno zagrijao, smije se pogoniti nazivnom snagom do 20 % trajanja intervala i zatim preostalih 80 % intervala mora nastaviti raditi bez opterećenja.

Opasnost!

Buka

Vrijednosti buke određene su prema normi EN 62841.

Rad

Razina zvučnog tlaka L_{pA} 72,8 dB (A)
 Nesigurnost K_{pA} 3 dB(A)
 Razina buke L_{WA} 85,8 dB (A)
 Nesigurnost K_{WA} 3 dB(A)

Nosite zaštitne slušalice.

Buka može utjecati na gubitak sluha.

Navedene ukupne vrijednosti emisije buke izmjerene su u skladu s normiranim metodama ispitivanja i mogu se upotrijebiti za međusobnu usporedbu električnih alata.

Navedene ukupne vrijednosti emisija buke mogu se upotrijebiti i za privremenu procjenu opterećenja.

Upozorenje:

Ovisno o načinu uporabe električnog alata te osobito o vrsti obratka, emisije buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu se razlikovati od navedenih vrijednosti.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na najmanju moguću mjeru!

- Koristite se samo ispravnim uređajima.
- Redovito održavajte i čistite uređaj.

- Prilagodite način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Po potrebi dajte uređaj na provjeru.
- Isključite uređaj kad se njime ne koristite.

Ograničite vrijeme rada!

Pritom uzmite u obzir sve faze ciklusa rada (primjerice vrijeme tijekom kojeg je električni uređaj isključen i vrijeme tijekom kojeg je, doduše, uključen, ali radi bez opterećenja).

Oprez!

Preostali rizici

Čak i kad propisno rukujete ovim električnim alatom, uvijek postoje drugi rizici. Ovisno o konstrukciji i izvedbi ovog električnog alata mogu nastati sljedeće opasnosti:

1. Oštećenje pluća ako ne nosite prikladnu masku za zaštitu od prašine.
2. Oštećenje sluha ako ne nosite prikladne zaštitne slušalice.

5. Prije početka rada

5.1 Općenito

- Prije puštanja u pogon potrebno je pravilno montirati sve poklopce i sigurnosne naprave.
- List pile mora se slobodno kretati.
- Kod drva koje je već obrađeno pazite na strana tijela kao što su čavli ili vijci itd.
- Prije nego aktivirate sklopku za uključivanje/isključivanje provjerite je li list pile pravilno montiran i kreću li se lako pokretni dijelovi.
- Prije priključivanja uređaja provjerite odgovaraju li podaci na tipskoj pločici mrežnim podacima.

Upozorenje!

Prije svih radova održavanja i preinaka na pili za izrezivanje trebate izvući mrežni utikač.

5.2 Postavljanje stroja (slika 4)

Da biste povećali stabilnost, dodatno učvrstite uređaj na radni stol ili slično uz pomoć 4 rupe za pričvršćivanje (1). Prikladan materijal za pričvršćivanje poput vijaka itd. dostupan je u specijaliziranim trgovinama.

Napomena! Fleksibilna osovina (40) se prilikom isporuke nalazi na donjoj strani stroja u držaču (vidi sliku 4).

5.3 LED svjetlo (slika 5/6)

- Otvorite poklopac pretnica za baterije (33).

- Umetnite 2 baterije (34) (nisu sadržane u opsegu isporuke). Pritom obratite pozornost na ispravni polaritet.
- Pretinac za baterije ponovno zatvorite poklopcem (33).
- Pritiskom gumba (32) može se uključiti LED svjetlo (31). Ponovnim pritiskom gumba (32) LED svjetlo (31) se isključuje.
- Nagib LED svjetla (31) pa tako i područje osvijetljenosti može se namještati uz pomoć križnog vijka (35). Ako je potrebno, viličastim ključem od 8 mm (nije sadržan u opsegu isporuke) pridržavajte na suprotnoj strani.

5.4 Sustav za ispuhivanje i usisavanje (slika 3/7)

- Za vrijeme rada zrak struji iz mlaznice (22) na zglobovnom crijevu (21) koje možete upotrebljavati kako na oznakama na radnom komadu ne bi bilo piljevine.
- Mlaznica (22) se može postaviti po želji. Vodite računa o tome da mlaznica nehotice ne dospije u list pile. Preporučujemo da mlaznicu (22) postavite bočno iza lista pile.
- Usisni priključak (7) nalazi se na spremniku za strugotine (18).
- Pilu upotrebljavajte samo sa usisavanjem. Možete spojiti, na primjer, usisavač za mokro/suho čišćenje (nije sadržan u opsegu isporuke) na usisni priključak (7). (Za promjer vidi 4. Tehnički podaci)
- Spremnik za strugotine (18) mora se redovito čistiti. U tu svrhu otpustite oba križna vijka (19) i izvucite spremnik za strugotine (18).
- Ispraznite spremnik za strugotine (18) i zatim ga pričvrstite uz pomoć oba križna vijka (19).

5.5 Namještanje držača (slika 8)

- **Napomena!** Visinu držača radnog komada (16) možete namjestiti pomoću ručke za fiksiranje (15).
- Olabavite ručku za fiksiranje (15) i pomaknite držač (16) s pridržnim svornjakom (14) na željenu visinu. Fiksirajte visinu uz pomoć ručke za fiksiranje (15).
- **Upozorenje!** Namjestite držač prije svakog novog reza u skladu s debljinom radnog komada (usporedi sliku 8).
- Držač (16) se postavlja prema dolje toliko da za vrijeme rezanja dodiruje radni komad.

5.6 Demontaža/montaža zaštite lista pile (slika 9)

- Otpustite vijak s unutarnjim šesterokutom (12) uz pomoć kombiniranog ključa (51).

- Povucite zaštitu lista pile (13) prema gore tako da se kroz otvor može ukloniti prema naprijed.
- Montaža se izvodi obrnutim redoslijedom.

5.7 Zamjena lista ubodne pile (slika 10)

- Da biste izbjegli ozljeđivanja, prilikom zamjene lista pile nosite rukavice!
- Spustite držač (16) na stol pile (8) i demontirajte zaštitu lista pile (13) (usporedi 5.5; 5.6).
- **Napomena!** Da biste bolje vidjeli donji držač lista pile (11), preporučujemo da demontirate spremnik za strugotine (18) (usporedi 5.4).
- Otpustite list ubodne pile (4) podižući polugu za brzo pritezanje (20).
- Prvo izvadite list ubodne pile (4) iz gornjeg držača lista pile (10). Istovremeno pritisnite gornji oscilirajući krak (6) prema dolje.
- Potom izvadite list ubodne pile (4) iz donjeg držača lista pile (11).
- Izvucite list ubodne pile (4) kroz umetak stola (9) prema gore.
- Ponovno umetnite novi list ubodne pile obrnutim redoslijedom.
- Poprečni zatic i na bočnoj strani lista pile (4) trebaju ležati u prednjim udubljenjima u gornjem (10) i donjem držaču lista pile (11).
- **Opres!** Smjer rezanja lista ubodne pile (4) mora pokazivati prema dolje, tj. kosina rezanja zubaca mora biti usmjerena od gornjeg držača lista pile (10) prema donjem držaču (11).
- Ponovno zategnite novi list ubodne pile (4) spuštanjem poluge za brzo pritezanje (20).
- Za fino namještanje napetosti lista pile dodatno se može okrenuti spuštenu polugu za brzo pritezanje (20). Da biste povećali napetost lista pile, polugu za brzo pritezanje okrenite u smjeru kazaljke na satu.
- Ispravna zategnutost lista pile može se odrediti bočnim pritiskom prsta na list pile, otprilike u sredini između dva držača lista pile (10, 11).
- Iskustveno pravilo: List pile (4) smije se moći pritisnuti minimalno (cca. 1-2 mm).
- Dovoljno zategnuti list pile proizvodi metalni zvuk kad ga dodirnete.
- Zaštitu lista pile (13) i spremnik za strugotine (18) ponovno montirajte na uređaj (usporedi 5.6; 5.4).
- **Upozorenje!** Nakon svake zamjene lista pile provjerite prolazi li list ubodne pile (4) slobodno kroz umetak stola (9) u okomitom položaju kao i kad je stol pile (8) nagnut za 45°.

5.8 Zatezanje lista ubodne pile okrenutog za 90° (slika 11)

Ako polumjer rada stroja (vidi 4. Tehnički podaci) nije dovoljan za osobito velike radne komade, list ubodne pile (4) dodatno okrenut za 90° možete umetnuti u držače lista pile tako da zupci pokazuju udesno.

Takav položaj lista pile preporučujemo samo kao dopunu u iznimnim slučajevima za osobito velike radne komade.

Napomene za list ubodne pile okrenut za 90°:

- Radi što duljeg vijeka trajanja stroja primjenjujte samo umjerenu silu potiska.
- Dugačke radne komade osigurajte od prevrtanja na kraju postupka rezanja, npr. pomoćnim osloncem itd.
- Kut na stolu pile (8) uvijek mora iznositi 0° na kutnoj skali (24).

Montiranje lista ubodne pile okrenutog za 90°:

- Umetak stola (9) odozdo istisnite iz stola pile (8) i uklonite ga.
- Demontirajte zaštitu lista pile (13) kako je opisano pod 5.6.
- Demontirajte list ubodne pile (4) kako je opisano pod 5.7.
- Otpuštajte križni vijak (17) sve dok ne bude moguće pomicati držač (16).
- Gurnite držač (16) udesno do graničnika i ponovno ga pričvrstite uz pomoć križnog vijka (17).
- Držač (16) uz pomoć ručke za fiksiranje (15) postavite skroz dolje.
- List ubodne pile (4) montirajte kako je opisano pod 5.7 uz sljedeću razliku: list ubodne pile (4) objesite na bočna udubljenja u donjem (11) odn. gornjem držaču lista pile (10).
- Držač (16) namjestite toliko prema gore da možete ponovno umetnuti umetak stola (9).
- Navucite umetak stola (9) s otvorom s prednje strane stroja i montirajte ga kako je prikazano na slici 11d.
- Zategnite list ubodne pile (4) kako je opisano pod 5.7.
- Montirajte zaštitu lista pile kako je opisano pod 5.6.
- Promjena na prednja udubljenja u držaču lista pile (10, 11) izvodi se obrnutim redoslijedom.

5.9 Zatezanje listova rezbarske lisne pile (slika 12)

S ovim strojem možete također upotrebljavati komercijalno dostupne listove rezbarske lisne pile (A).

Napomena! List rezbarske lisne pile (A) nije sadržan u opsegu isporuke.

- Umetak stola (9) odozdo istisnite iz stola pile (8) i uklonite ga.
- Demontirajte zaštitu lista pile (13) kako je opisano pod 5.6.
- Demontirajte list ubodne pile (4) kako je opisano pod 5.7.
- Držač (16) uz pomoć ručke za fiksiranje (15) postavite skroz dolje.
- **Napomena!** Komercijalno dostupni listovi rezbarske lisne pile (A) obično imaju fine zube pile. Stoga, pri ugradnji pazite da kosina rezanja zubaca bude okrenuta prema dolje.
- Montirajte oba adaptera (27) na list rezbarske lisne pile (A). U tu svrhu umetnite krajeve lista rezbarske lisne pile (A) u adapter (27) kako je prikazano na slici 12a. **Napomena!** List rezbarske lisne pile (A) ne smije viriti iz adaptera (27) kako bi se adapter (27) mogao objesiti na držače lista pile (10, 11).
- Pričvrstite list rezbarske lisne pile (A) u adapterima (27) zatezanjem zatika s navojem (28) uz pomoć ključa za vijak s unutarnjim šesterokutom (50).
- Umetnite list rezbarske lisne pile (A) odozgo kroz stol pile (8) i objesite adapter (27) u donji držač lista pile (11).
- Gornji oscilirajući krak (6) pritisnite prema dolje i objesite drugi adapter u gornji držač lista pile (10).
- Ispravno zatezanje lista rezbarske lisne pile (A) odgovara onom lista ubodne pile (4), kao što je opisano pod 5.7.
- Navucite umetak stola (9) s otvorom sa stražnje strane lista rezbarske lisne pile (A) i montirajte ga kako je prikazano na slici 12d.
- **Napomena!** Umetak stola (9) mora se umetnuti zakrenut za 180° u odnosu na početni položaj u stolu pile (8).
- Montirajte zaštitu lista pile (13) kako je opisano pod 5.6.
- Promjena na list ubodne pile (4) vrši se obrnutim redoslijedom.

5.10 Koso postavljanje stola pile (slika 13)

- Postavite držač (16) na najveću visinu pomoću ručke za fiksiranje (15).
- Otpustite vijak za fiksiranje (23).
- Nagnite stol pile (8) tako da kazaljka (25) po-

kazuje željeni kut na kutnoj skali (24).

- Postavite držač (16) na odgovarajuću visinu ovisno o debljini radnog komada i ispravite položaj pomoću ručke za fiksiranje (15).
- **Napomena!** Ako namješteni kut odstupa od kutne skale (24), kazaljku (25) možete ponovno namjestiti uz pomoć križnog vijka (26).

5.11 Montaža/demontaža fleksibilne osovine (slika 4/14)

- Uklonite fleksibilnu osovinu (40) iz držača na donjoj strani stroja (slika 4).
- Odvrnite poklopac (42) prihvatnika osovine (41).
- Uklonite poklopac (45) s fleksibilne osovine (40).
- Po potrebi malo izvucite četvrtastu osovinu (43) iz fleksibilne osovine (40).
- Uvucite četvrtastu osovinu (43) u prihvatnik osovine (41).
- Rukom pritegnite prebačajnu maticu (44) fleksibilne osovine na prihvatniku osovine (41).
- Demontaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

Upozorenje!

Kad radite s fleksibilnom osovinom (40), držač (16) mora biti do kraja spušten na stol pile (8) kako bi se izbjeglo nekontrolirano dodirivanje lista pile.

Upozorenje!

Radite ili s fleksibilnom osovinom ili s listom pile. Kad se fleksibilna osovina ne upotrebljava, potrebno ju je ponovno demontirati i montirati poklopac (42) na prihvatnik osovine (41).

5.12 Umetanje alata u fleksibilnu osovinu (slika 15)

1. Isporučeni klin za aretaciju (49) pritisnite u provrt fleksibilne osovine (40) i okrećite je sve dok se klin ne ugavlja.
2. Otpustite zateznu maticu (47) uz pomoć isporučenog ključa (48).
3. Željeni alat umetnite u prihvatnik do graničnika i pričvrstite zateznu maticu (47) uz pomoć ključa (48).

Oprez! Ako je stezna čahura (46) istrošena ili oštećena, potrebnu ju je zamijeniti. Stezne čahure za alat drugih promjera tijela dostupne su u specijaliziranoj trgovini.

- Zateznu maticu (47) odvrnite do kraja.
- Uklonite steznu čahuru (46) i umetnite novu.
- Zatim ponovno zavrnite zateznu maticu (47).

5.13 Montaža/demontaža nožne sklopke (slika 16)

Otklopite poklopac (39) prema dolje i utaknite priključni utikač (37) u priključnu utičnicu (38). Demontaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

6. Rukovanje

Upozorenje!

- Nakon svakog novog namještanja preporučujemo probno rezanje kako biste provjerili namještene mjere.
- Nakon uključivanja pile pričekajte da list pile postigne maksimalni broj okretaja prije nego što ćete rezati.
- **Pozor** pri urezivanju!
- Koristite uređaj samo sa sistemom za usisavanje.
- Redovito provjeravajte i čistite usisne kanale.
- Kod rezanja debljeg drva posebno je važno paziti da list pile nije savijen ili zakrenut. Time se produljuje vijek trajanja lista pile.
- **Napomena!** Zubi režu drvo samo tijekom hoda prema dolje.

6.1 Isključivanje/uključivanje stroja (slika 3)

Upozorenje! Prije nego što namjestite sklopku za predselekciju (29), uvijek se uvjerite da crvena signalna žaruljica (30) ne svijetli; u tu svrhu pritisnite tipku „0” na sklopki za uključivanje/isključivanje (2).

Stroj možete upotrebljavati s nožnom sklopkom (36) ili bez nje. Sklopka za predselekciju (29) ima sljedeće funkcije:

- Položaj sklopke za predselekciju „OFF”: nožna sklopka nije u funkciji. Stroj se može uključiti odn. isključiti samo uz pomoć sklopke za uključivanje/isključivanje (2). Za uključivanje pritisnite zelenu tipku „I” i zasvijetlit će signalna žaruljica (30). Za isključivanje morate pritisnuti crvenu tipku „0”.
- **Napomena!** Nožnu sklopku (36) nije potrebno demontirati.
- Sklopka za predselekciju (29) u srednjem položaju: stroj se ne može uključiti ni uz pomoć nožne sklopke (36) ni uz pomoć sklopke za uključivanje/isključivanje (2).
- **Opasnost!** Uređaj je i dalje pod naponom! Za radove održavanja ili slično uvijek izvucite mrežni utikač!
- Položaj sklopke za predselekciju „ON”: stroj se može uključiti samo uz pomoć nožne sklopke (36). Nakon pritiska zelene tipke „I”

sklopke za uključivanje/isključivanje (2) zasvijetlit će crvena signalna žaruljica (30) i nožna sklopka je aktivirana. Da biste uključili stroj, pritisnite papučicu na nožnoj sklopki (36). Otpustite papučicu da biste isključili stroj.

Upozorenje! Kad je aktivirana nožna sklopka (36) (crvena signalna žaruljica (30) svijetli), nikad ne ostavljajte stroj bez nadzora. Kad napuštate radno mjesto, pritisnite crvenu tipku „0” na sklopki za uključivanje/isključivanje (2).

6.2 Regulator broja okretaja (slika 3)

Uz pomoć regulatora broja okretaja (3) možete namjestiti broj okretaja u skladu s materijalom koji treba rezati.

6.3 Rezanje (slika 17)

- **Upozorenje!** Postavite držač (16) na odgovarajuću visinu ovisno o debljini radnog komada i namjestite položaj uz pomoć ručke za fiksiranje (15), usporedi 5.5.
- Uključite pilu, usporedi 6.1.
- Stavite ruke ravno na radni komad sa skupljenim prstima i pritisnite ga prema dolje na stol pile (8).
- Polako gurnite radni komad u list pile (4 odnosno A).
- Ako ne gurnete radni komad do kraja kroz list pile (4 odnosno A), isključite stroj i pričekaite da se list pile zaustavi. Tek tada uklonite radni komad s lista pile.
- Otpadni komad rezanja ostaje na stolu pile (8) tako dugo dok list pile (4 odnosno A) opet ne dođe u položaj mirovanja.

6.4 Provedba unutrašnjih rezova

Svojstvo ove pile za izrezivanje je mogućnost provedbe unutrašnjih rezova na radnom komadu, bez oštećenja vanjske strane ili opsega radnog komada.

Upozorenje: Da bi se izbjegle povrede zbog slučajnog pokretanja: Prije uklanjanja ili zamjene lista pile uvijek postavite prekidač u položaj „0” i izvucite mrežni utikač iz utičnice.

1. Za provođenje unutrašnjih rezova na radnom komadu: Uklonite list pile kako je opisano u odlomku 5.7 / 5.8 / 5.9.
2. Izbušite rupu u odgovarajućem radnom komadu.
3. Polegnite radni komad s rupom preko umetka stola na stol pile.
4. Montirajte i zategnite list pile kroz rupu u radnom komadu.

5. Po dovršetku unutrašnjih rezova uklonite list pile s držača (kako je opisano u odlomku 5.7 / 5.8 / 5.9) i odstranite radni komad sa stola.
6. List pile ponovno montirajte i zategnite kako je opisano u odlomku 5.7 / 5.8 / 5.9.

6.5 Napomene za namještanje broja okretaja za fleksibilnu osovinu

Ispravan broj okretaja ovisi o alatu koji se koristi i materijalu koji se obrađuje.

- mali brusni zatici: visoki broj okretaja
- veliki brusni zatici: niski broj okretaja

6.6 Napomene za rad za fleksibilnu osovinu

- Samo blago pritišćite na radni komad koji obrađujete kako bi se zadržao konstantni broj okretaja prilikom obrade.
- Veći pritisak ne ubrzava proces rada, već uzrokuje usporavanje odn. zaustavljanje pogonske jedinice, a time i preopterećenje motora.
- Male radne komade morate zbog vlastite sigurnosti osigurati vijčanom stegačom ili škrip-cem.

6.7 Transport

Fleksibilnu osovinu (40) montirajte na donju stranu stroja kako je prikazano na slici 4. Stroj transportirajte samo podižući ga za nosač (5) ili za osnovno postolje. Za rukovanje ili transport nikad ne upotrebljavajte zaštitne naprave kao što su zaštitna lista pile (13) i držač (16).

7. Zamjena mrežnog kabela

Opasnost!

Ako se kabel za priključivanje ovog uređaja na mrežu ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.

8. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

Opasnost!

Prije svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

8.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, prolaze za zrak i kućište motora treba uvijek očistiti od prašine i nečistoća. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.

- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

8.2 Ugljene četkice

U slučaju prekomjernog iskrenja kontrolu ugljenih četkica prepustite električaru.

Opasnost! Ugljene četkice smije zamijeniti samo električar.

8.3 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje bi trebalo održavati.

8.4 Naručivanje rezervnih dijelova:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na web stranici www.Einhell-Service.com

9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

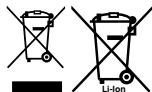
Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće.

Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

10. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suho mjesto zaštićeno od smrzavanja, kojem djeca nemaju pristup. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Elektroalat čuvajte u originalnoj pakovini.

Zbrinjavanje



Električne alate, akumulatorske baterije, pribor i ambalažu treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Električni alat i akumulatorske baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Isključivo za zemlje EU:

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovom provedbom u nacionalno pravo neupotrebljivi električni alati i u skladu s europskom Direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

U slučaju nepravilnog zbrinjavanja električni i elektronički stari uređaji mogu imati štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	Uložak stola
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	List pile
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetak neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.

Jamstveni list

Dragi kupci,

naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Međutim, ako ovaj uređaj ne radi ispravno, jako nam je žao zbog toga i molimo vas da kontaktirate naš servisni odjel na adresi navedenoj na ovom jamstvenom listu. Također vam rado stojimo na raspolaganju putem telefona na navedenom telefonskom broju servisa. Za ostvarivanje jamstvenih zahtjeva vrijedi sljedeće:

1. Ovi jamstveni uvjeti namijenjeni su isključivo potrošačima, tj. fizičkim osobama koje ovaj proizvod ne žele koristiti u okviru svoje gospodarske ili druge samostalne djelatnosti. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge koje niže navedeni proizvođač obećava dodatno uz zakonsko jamstvo kupcima njegovih novih uređaja. Ovo jamstvo ne utječe na vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naše jamstvo za vas je besplatno.
2. Jamstvo se odnosi isključivo na kvarove na novom uređaju koji ste kupili u Europskoj uniji niže navedenog proizvođača na temelju greške u materijalu ili proizvodnji i ograničeno je na otklanjanje takvih grešaka ili zamjenu uređaja, po našem izboru. Imajte na umu da naši uređaji nisu dizajnirani za komercijalnu, obrtničku ili profesionalnu uporabu. Ugovor o jamstvu stoga je ništetan ako je uređaj u jamstvenom roku korišten u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim poduzećima ili je bio izložen jednakom opterećenju. Za artikle marke „Professional“ ne vrijedi isključenje za komercijalnu, obrtničku ili profesionalnu uporabu.
3. Iz našeg jamstva isključena su:
 - Oštećenja uređaja uzrokovana nepriдрžavanjem uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, neuvažavanja uputa za uporabu (kao što je spajanje na neodgovarajući mrežni napon ili vrstu struje) ili neuvažavanje propisa o održavanju i sigurnosti ili izlaganjem uređaja nenormalnim uvjetima okoline ili nedostatkom brige i održavanja.
 - Oštećenja na uređaju uzrokovana zlouporabom ili nepravilnom uporabom (npr. preopterećenje uređaja ili korištenje neodobrenih alata ili pribora), ulazak stranih tijela u uređaj (npr. pijesak, kamenje ili prašina, ...) Ako je došlo do oštećenja tijekom transporta, upotrebe sile ili vanjskih utjecaja (npr. oštećenja uzrokovana padom).
 - Oštećenja uređaja ili dijelova uređaja koja se mogu pripisati normalnom, uobičajenom ili drugom prirodnom trošenju. Na primjer, baterije i paketi baterija podložni su prirodnom habanju i dizajnirani su za ograničeni broj ciklusa. Na trošenje negativno utječu posebno potrebna opterećenja, brzine utovara, ali i izloženost toplini, hladnoći, vibracijama i udarima.
4. Jamstveni rok traje 2 godine i počinje teći od datuma kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi moraju se podnijeti prije isteka jamstvenog roka u roku od dva tjedna nakon što ste prepoznali kvar. Ostvarivanje jamstvenih zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka je isključeno. Popravak ili zamjena uređaja ne dovodi ni do produljenja jamstvenog roka, niti će ta usluga pokrenuti novo jamstveno razdoblje za uređaj ili bilo koje ugrađene rezervne dijelove. To također vrijedi kada koristite uslugu lokalno.
5. Kako biste podnijeli zahtjev za jamstvo, prijavite neispravan uređaj na: www.Einhell-Service.com. Pripremite račun ili drugi dokaz o kupnji novog uređaja. Uređaji koji se šalju bez odgovarajuće dokumentacije ili bez pločice s oznakom tipa isključeni su iz jamstva zbog nepostojanja mogućnosti dodjele istih. Ako je kvar na uređaju pokriven našim jamstvom, odmah ćete dobiti popravljeni ili novi uređaj.
6. Ako ste uređaj odnijeli u drugu državu Europske unije koja nije država u kojoj ste kupili uređaj, uslugu jamstva ćemo osigurati preko lokalnog servisnog partnera. Ne postoji jamstvo ako se uređaj šalje izvan Europske unije.

Naravno, uz nadoknadu troškova, rado ćemo popraviti i kvarove na uređaju koji nisu ili više nisu obuhvaćeni opsegom jamstva. Za to molimo pošaljite uređaj na adresu našeg servisa. Za istrošene, potrošne dijelove i dijelove koji nedostaju, pozivamo se na ograničenja ovog jamstva u skladu sa servisnim informacijama u ovim uputama za uporabu.

HR: Jamac/ Servis: Einhell Croatia d.o.o., Pustodol Začreški 19/H, 49223 Sv. Križ Začretje, Hrvatska
 BIH: Jamac/ Servis: Einhell BiH d.o.o., Poslovni Centar 96, BIH-72250 Vitez

Opasnost!

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako budete predavali uređaj drugim osobama, molim vas da im predate i ovo uputstvo za upotrebu / ove bezbednosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

Objašnjenje korišćenih simbola (vidi sliku 18)

1. **Opasnost!** - Pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik zadobijanja povreda.
2. **Oprez! Nosite štitnike za uši.** Delovanje buke može da dovede do gubitka sluha.
3. **Oprez! Nosite masku za zaštitu od prašine.** Kod obrade drveta i drugih materijala može doći do stvaranja prašine štetne po zdravlje. Ne smete da obrađujete azbestne materijale!
4. **Oprez! Nosite zaštitne naočare.** Varnice koje nastaju tokom rada, ili iverje, piljevina i prašina koji izlaze iz uređaja mogu izazvati gubitak vida.

1. Bezbednosne napomene

Odgovarajuća bezbednosna uputstva naći ćete u priloženoj brošuri!

Upozorenje!

Pročitajte sve bezbednosne napomene, instrukcije, slike i tehničke podatke, kojima je opremljen vaš električni alat. Propusti pri poštovanju instrukcija datih u nastavku mogu da dovedu do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.

2. Opis uređaja i opseg isporuke

2.1 Opis uređaja (slika 1-16)

1. Otvori za učvršćivanje
2. Prekidač za uključivanje/isključivanje
3. Regulator broja obrtaja
4. List dekupir testere
5. Konzola
6. Oscilujuća ruka
7. Priključak za usisavanje

8. Sto testere
9. Umetak za sto
10. Gornji držač lista testere
11. Donji držač lista testere
12. Zavrtanj sa unutarnjim šestouglo 4 mm
13. Štitnik lista testere
14. Klin za držanje
15. Ručka za fiksiranje
16. Pritiskač radnog predmeta
17. Krstasti zavrtanj za pritiskač radnog predmeta
18. Posuda za strugotinu
19. Krstasti zavrtanj posude za strugotinu
20. Brzostezna poluga
21. Zglobno crevo
22. Mlaznica na zglobnom crevu
23. Zavrtanj za fiksiranje
24. Ugaona skala
25. Kazaljka
26. Krstasti zavrtanj kazaljke
27. Adapter za tanak list testere
28. Zavrtanj sa šiljatom završetkom u adapteru
29. Prekidač za prethodni izbor
30. Signalna lampica
31. LED svetlo
32. Dugme LED uključivanje/isključivanje
33. Poklopac pretinca za baterije
34. Baterija, tip AAA (nije sadržana u obimu isporuke)
35. Krstasti zavrtanj LED svetla
36. Nožni prekidač
37. Utikač nožnog prekidača
38. Utičnica nožnog prekidača
39. Poklopac priključka nožnog prekidača
40. Fleksibilno vratilo
41. Prihvat osovine
42. Poklopac prihvata osovine
43. Kvadratno vratilo
44. Navojna matica
45. Poklopac fleksibilnog vratila
46. Stezna čaura
47. Stezna navrtka
48. Ključ
49. Klin za zaključavanje
50. Ključ za zavrtanje sa unutarnjim šestouglo 2,5 mm
51. Kombinovani ključ
52. Rezervni list dekupir testere

2.2 Opseg isporuke

Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju nedostatka delova, obratite se našem servisnom centru ili najbližoj DIY prodavnici u roku od 5 radnih dana od kupovine artikla, i pokažite važeći dokaz o kupovini. Pogledajte tabelu garancije u

garantnim propisima na kraju uputstva.

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite aparat iz pakovanja.
- Uklonite ambalažni materijal i ambalažne/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke kompletan.
- Proverite da li su uređaj i delovi pribora oštećeni prilikom transporta.
- Ako je moguće, ambalažu čuvajte do kraja garantnog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečije igranke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Adapter za tanak list testere (2x)
- Nožni prekidač
- Fleksibilno vratilo
- Ključ
- Klin za zaključavanje
- Ključ za zavrtnje sa unutarnjim šestouglo 2,5 mm
- Kombinovani ključ
- Rezervni list dekupir testere
- Originalno uputstvo za rad
- Bezbednosne napomene

3. Namenska upotreba

Dekupir testera služi za sečenje rezane građe ili radnih predmeta sličnih drvetu. Upotrebom odgovarajućih listova dekupir testere mogu se seći i obojeni metali i plastika. Zaobljeni materijali smeju da se režu samo ako su fiksirani odgovarajućim uređajima za držanje.

Fleksibilno vratilo je namenjeno za brušenje, uklanjanje ivica, poliranje, sečenje i čišćenje drveta, metala i plastike.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovalac, a nikako proizvođač.

Obratite pažnju na to da naši uređaji nisu konstruisani za namensku upotrebu u komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i sličnim delatnostima.

Smeju da se koriste samo oni listovi testere koji su podesni za ovu mašinu. Zabranjena je upotreba reznih ploča svih vrsta. Sastavni deo namenske upotrebe je i poštovanje bezbednosnih napomena, kao i uputstva za montažu i uputstava za rad navedenih u uputstvu za upotrebu.

Lica koja rukuju mašinom ili održavaju mašinu moraju biti upoznata sa njom i informisana o mogućim opasnostima.

Pri tom treba tačno da se poštuju važeći propisi za sprečavanje nesreća pri radu.

Obratite pažnju na ostala opšta pravila koja važe u medicini rada i bezbednosno-tehničkim oblastima.

Promene na mašini isključuju garanciju proizvođača i štete koje iz toga proizađu.

Uprkos namenskom korišćenju mogu da nastanu određeni faktori rizika. Uslovljeno konstrukcijom i ustrojstvom mašine mogu da nastanu sledeće situacije:

- Emisije drvene prašine opasne po zdravlje u slučaju korišćenja u zatvorenim prostorijama.
- Opasnost od povreda usled kontakta sa rukama u nepokrivenom području rezanja alata.
- Opasnost od povreda prilikom zamene alata (opasnost od posekotina).
- Nagnječenje prstiju.
- Opasnost od povratnog udara.
- Nagnjanje radnog predmeta usled nedovoljne kontaktne površine radnog predmeta.
- Dodirivanje alata za rezanje.
- Izletanje delova čvorova i delova radnog predmeta.

Ovaj uređaj nije predviđen za to da ga koriste osobe (uključujući decu) sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i/ili znanjem, osim ako ih ne nadzire osoba zadužena za njihovu bezbednost ili ako od te osobe dobiju uputstva kako da koriste uređaj. Deca moraju biti pod nadzorom kako bi se obezbedilo da se ne igraju uređajem.

4. Tehnički podaci

Naizmennyi motor: 220-240 V~ 50/60 Hz
 Snaga: S1 70 W · S6 20% 130 W
 Broj obrtaja u praznom hodu n_0 : ...400-1600 min⁻¹
 Hod kretanja: 18 mm
 Zakretni sto: -45° do 45°
 Veličina stola: 412 x 259 mm

List testere - rastojanje poprečnih pinova: 127 mm
Korak zubaca po 25,4 mm:

..... 15 zubaca po inču

Radijus rada: 406 mm

Maks. visina rezanja pod uglom od 90°: ... 50 mm

Maks. visina rezanja pod uglom od 45°: ... 18 mm

Priključak za usisavanje: 36 mm

Težina: 10 kg

Dozvoljena dužina lista dekupir testere:

..... 128-134 mm

Prečnik steznog prihvata alata za fleksibilno vratilo: 3,2 mm

Baterija za LED svetlo: ...2x 1,5 V, Tip AAA, Micro

Vrsta pogona S6 20 %: Kontinualni režim rada s povremenim prekidima (intervali od 10 min). Da se motor ne bi nedozvoljeno pregrijao sme da se pogoni nominalnom snagom do 20 % trajanja intervala i na kraju mora nastaviti da radi preostalih 80 % intervala bez opterećenja.

Opasnost!

Buka

Vrednosti buke utvrđene su prema normi EN 62841.

Rad

Nivo zvučnog pritiska L_{pA} 72,8 dB(A)

Tolerancija K_{pA} 3 dB (A)

Nivo buke L_{WA} 85,8 dB(A)

Tolerancija K_{WA} 3 dB (A)

Nosite štitnike za uši.

Delovanje buke može da dovede do gubitka sluha.

Navedene vrednosti emisije buke izmerene su prema normiranom postupku kontrole i mogu da se koriste u svrhu poređenja jednog električnog alata sa drugim.

Navedene vrednosti emisije buke mogu takođe da se koriste za privremenu procenu opterećenja.

Upozorenje:

Zavisno od načina korišćenja električnog alata, a naročito od vrste radnog predmeta, emisije buke mogu da se razlikuju od navedenih emisija tokom stvarnog korišćenja električnog alata.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite Vaš način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Po potrebi dajte uređaj na proveru.
- Isključite uređaj kad ga ne koristite.

Ograničite radno vreme!

Pri tom treba uzeti u obzir sve udele radnog ciklusa (na primer vremena u kojima je električni alat isključen, i takva, u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

Oprez!

Ostali rizici

Čak i ako propisno koristite ovaj električni alat, uvek postoje dodatni rizici. Zavisno od konstrukcije i verzije ovog električnog alata mogu nastati sledeće opasnosti:

1. Oštećenja pluća, ako se ne nosi odgovarajuća maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha, ako se ne nose odgovarajuće štitnici za uši.

5. Pre puštanja u rad

5.1 Opšte informacije

- Pre puštanja u rad morate da propisno montirate sve poklopce i sigurnosne uređaje.
- List testere mora se slobodno kretati.
- Obratiti pažnju kod već obrađenog drveta na strana tela, kao što su npr. ekseri ili zavrtnji itd.
- Pre aktiviranja prekidača za uključivanje/isključivanje proverite je li list testere pravilno montiran i kreću li se pokretni delovi lako.
- Pre priključivanja uređaja proverite da li podaci na tablici s oznakom tipa odgovaraju podacima o mreži.

Upozorenje!

Pre svih radova na modifikaciji na modelarskoj dekupir testeru mora se izvući mrežni utikač.

5.2 Postavljanje mašine (slika 4)

Radi veće stabilnosti fiksirajte uređaj pomoću 4 otvora za fiksiranje (1) na radni sto ili slično. Odgovarajući materijal za učvršćivanje, kao što su zavrtnji itd. mogu se naći u specijalizovanoj prodavnici.

Napomena! Fleksibilno vratilo (40) se u isporučenom stanju nalazi na donjoj strani mašine u držaču (videti sliku 4).

5.3 LED svetlo (slika 5/6)

- Otvorite poklopac pretnica za baterije (33).
- Umetnite 2 baterije (34) (nisu sadržane u obimu isporuke). Pri tome obratite pažnju na pravilnu polarizaciju.
- Ponovo zatvorite pretnac za baterije poklopcem (33).
- Pritiskom na dugme (32) može se uključiti LED svetlo (31). Ponovnim pritiskom na dugme (32) LED svetlo (31) se ponovo isključuje.
- Nagib LED svetla (31), a time i područje osvetljenja, može se podesiti pomoću krstastog zavrtnja (35). Ako je potrebno, pridržavajte sa viljuškastim ključem od 8 mm (nije sadržan u obimu isporuke).

5.4 Sistem za oduvavanje i usisavanje (slika 3/7)

- Tokom rada iz mlaznice (22) na zglobnom crevu (21) izlazi vazduh, kojim se oznake na radnom predmetu mogu držati bez strugotine.
- Mlaznica (22) može se slobodno pozicionirati. Vodite računa da mlaznica ne može nenamerno da dospe u list dekupir testere. Preporučujemo da mlaznicu (22) postavite bočno iza lista dekupir testere.
- Priključak za usisavanje (7) nalazi se na posudi za strugotinu (18).
- Testeru koristite isključivo uz usisavanje. Na priključak za usisavanje (7) možete, na primer, priključiti mokro-suvi usisivač (nije sadržan u obimu isporuke). (za prečnik vidi 4. Tehnički podaci)
- Posuda za strugotinu (18) mora se redovno čistiti. U tu svrhu otpustite oba krstasta zavrtnja (19) i izvucite posudu za strugotinu (18).
- Ispraznite posudu za strugotinu (18) i ponovo je pričvrstite pomoću oba krstasta zavrtnja (19).

5.5 Podešavanje pritiskača radnog predmeta (slika 8)

- **Napomena!** Visinu pritiskača radnog predmeta (16) možete podesiti pomoću ručke za fiksiranje (15).
- Otpustite ručku za fiksiranje (15) i pomoću klina za držanje (14) dovedite pritiskač radnog predmeta (16) na željenu visinu. Fiksirajte visinu pomoću ručke za fiksiranje (15).
- **Upozorenje!** Podesite pritiskač radnog predmeta pre svakog novog reza na debljinu radnog predmeta (videti sliku 8).
- Pritiskač (16) treba podesiti tako da tokom reza dodiruje radni predmet.

5.6 Demontaža/montaža štitnika lista testere (slika 9)

- Otpustite zavrtanj sa unutarnjim šestouglo (12) pomoću kombinovanog ključa (51).
- Povucite štitnik lista testere (13) nagore dok se ne može skinuti unapred kroz otvor.
- Montaža se obavlja obrnutim redom.

5.7 Zamena lista dekupir testere (slika 10)

- Da biste izbegli povrede, prilikom zamene lista testere nosite rukavice!
- Spustite pritiskač radnog predmeta (16) nadole na sto testere (8) i demontirajte štitnik lista testere (13) (videti 5.5; 5.6).
- **Napomena!** Radi boljeg pregleda donjeg držača lista testere (11) preporučujemo da demontirate posudu za strugotinu (18) (videti 5.4).
- Otpustite list dekupir testere (4) otvaranjem brzostezne poluge (20).
- Prvo izvadite list dekupir testere (4) iz gornjeg držača lista testere (10). Pri tome gornju oscilujuću ruku (6) pritisnite nadole.
- Nakon toga izvadite list dekupir testere (4) iz donjeg držača lista testere (11).
- Izvucite list dekupir testere (4) nagore kroz umetak stola (9).
- Novi list dekupir testere ponovo postavite obrnutim redosledom.
- Bočni poprečni klinovi na listu dekupir testere (4) treba da se nalaze u prednjim udubljenjima gornjeg (10) i donjeg držača lista testere (11).
- **Opres!** Smer rezanja lista dekupir testere (4) mora biti okrenut nadole, tj. kosina rezanja zubaca mora sa gornjeg držača lista testere (10) biti usmerena ka donjem držaču (11).
- Ponovo zategnite novi list dekupir testere (4) zatvaranjem brzostezne poluge (20).
- Za fino podešavanje zategnutosti lista testere zatvorena brzostezna poluga (20) može se dodatno okretati. Okrenite brzosteznu polugu u smeru kazaljke na satu kako biste povećali zategnutost lista testere.
- Pravilna zategnutost lista testere se može utvrditi bočnim pritiskom prsta lista testere oko sredine između oba držača lista testere (10, 11).
- Iskustveno pravilo: Pri tome list testere (4) treba biti samo minimalno potisnut (oko 1-2 mm).
- Kada se dodirne pravilno zategnut list testere, sa njega se čuje metalan zvuk.
- Ponovo montirajte štitnik lista testere (13) i posudu za strugotinu (18) na uređaj (videti

5.6; 5.4).

- **Upozorenje!** Nakon svake zamene lista testere proverite da li list dekupir testere (4) u vertikalnom položaju, kao i kod nagnutog stola testere (8) pod uglom od 45° slobodno prolazi kroz umetak stola (9).

5.8 Stezanje lista dekupir testere pod uglom od 90° (slika 11)

Ako izbačaj mašine (videti 4. Tehnički podaci) nije dovoljan za naročito velike radne predmete, možete list dekupir testere (4) dodatno zakrenuti za 90° i postaviti ga u držače lista testere tako da zubi budu okrenuti udesno.

Preporučujemo da ovu poziciju lista testere koristite samo kao dopunu, u izuzetnim slučajevima, za naročito velike radne predmete.

Napomene za list dekupir testere pod uglom od 90°:

- U cilju što dužeg veka trajanja mašine, dovođite radni predmet samo umerenom silom potiska.
- Dugačke radne predmete obezbedite od prevrtanja na kraju procesa sečenja, na primer pomoću stalka sa valjcima itd.
- Ugao na stolu testere (8) uvek mora da iznosi 0° na ugaonoj skali (24).

Postavljanje lista dekupir testere zakrenutog za 90°:

- Pritisnite umetak za sto (9) odozdo iz stola testere (8) i uklonite ga.
- Demontirajte štitnik lista testere (13) kao što je opisano u tački 5.6.
- Demontirajte list dekupir testere (4) kao što je opisano u tački 5.7.
- Otpustite krstasti zavrtanj (17) toliko da pritiskač radnog predmeta (16) može da se pomera.
- Pomaknite pritiskač radnog predmeta (16) udesno do graničnika i ponovo ga fiksirajte krstastim zavrtnjem (17).
- Podesite pritiskač radnog predmeta (16) pomoću ručke za fiksiranje (15) potpuno nadole.
- Sada montirajte list dekupir testere (4) kao što je opisano u tački 5.7, s tom razlikom: Zakačite list dekupir testere (4) u bočne udubljenja u donjem (11), odnosno u gornjem držaču lista testere (10).
- Podignite pritiskač radnog predmeta (16) dovoljno nagore da možete ponovo da postavite umetak za sto (9).
- Navucite umetak za sto (9) sa izrezom sa prednje strane mašine i montirajte ga kao što je prikazano na slici 11d.

- Zategnite list dekupir testere (4) kao što je opisano u tački 5.7.
- Montirajte štitnik lista testere kao što je opisano u tački 5.6.
- Premeštanje na prednja udubljenja u držačima lista testere (10, 11) vrši se obrnutim redosledom.

5.9 Stezanje listova dekupir testere (slika 12)

Sa ovom mašinom se mogu koristiti i komercijalni listovi testere (A).

- **Napomena!** Tanak list testere (A) nije sadržan u obimu isporuke.
- Pritisnite umetak za sto (9) odozdo iz stola testere (8) i uklonite ga.
- Demontirajte štitnik lista testere (13) kao što je opisano u tački 5.6.
- Demontirajte list dekupir testere (4) kao što je opisano u tački 5.7.
- Podesite pritiskač radnog predmeta (16) pomoću ručke za fiksiranje (15) potpuno nadole.
- **Napomena!** Komercijalni listovi za testeru (A) najčešće poseduju fine zupce testere. Zbog toga prilikom ugradnje vodite računa da rezna kosina zubaca bude usmerena nadole.
- Montirajte oba adaptera (27) na list dekupir testere (A). U tu svrhu umetnite krajeve lista dekupir testere (A) u adaptere (27) kao što je prikazano na slici 12a. **Napomena!** Tanak list testere (A) ne sme da viri iz adaptera (27), kako bi adapter (27) mogao da se zakači na držače lista testere (10, 11).
- Pričvrstite list dekupir testere (A) u adapterima (27) zatezanjem zavrtanja sa šiljatim završetkom (28) pomoću ključa za zavrtanje sa unutarnjim šestouglo (50).
- Sprovedite list dekupir testere (A) odozgo kroz sto testere (8) i zakačite jedan adapter (27) u donji držač lista testere (11).
- Pritisnite gornju oscilujuću ruku (6) nadole i zakačite drugi adapter u gornji držač lista testere (10).
- Pravilna zategnutost tankog lista testere (A) odgovara zategnutosti lista dekupir testere (4), kao što je opisano pod tačkom 5.7.
- Navucite umetak za sto (9) sa izrezom sa zadnje strane lista dekupir testere (A) i montirajte ga kao što je prikazano na slici 12d. **Napomena!** Umetak za sto (9) mora se postaviti u sto testere (8) zakrenut za 180° u odnosu na početni položaj.
- Montirajte štitnik lista testere (13) kao što je opisano u tački 5.6.
- Nadogradnja na list dekupir testere (4) se vrši obrnutim redosledom.

5.10 Postavljanje stola testere pod uglom (slika 13)

- Pomoću ručke za fiksiranje (15) postavite pritisakač (16) na najvišu poziciju.
- Otpustite zavrtanj za fiksiranje (23).
- Nagnite sto testere (8) dok kazaljka (25) ne pokaže željenu vrednost ugla na ugaonoj skali (24).
- Postavite pritiskač (16) na odgovarajuću visinu u skladu sa debljinom radnog predmeta i fiksirajte podešavanje ručkom za fiksiranje (15).
- **Napomena!** U slučaju odstupanja podešenog ugla u odnosu na ugaonu skalu (24), možete naknadno podesiti kazaljku (25) pomoću krkastog zavrtnja (26).

5.11 Montaža/demontaža fleksibilnog vratila (slika 4/14)

- Izvadite fleksibilno vratilo (40) iz držača na donjoj strani mašine (slika 4).
- Odvrnite poklopac (42) prihvata osovine (41).
- Skinite poklopac (45) sa fleksibilnog vratila (40).
- Ako je potrebno, izvucite kvadratno vratilo (43) malo iz fleksibilnog vratila (40).
- Sada uvedite kvadratno vratilo (43) u prihvata osovine (41).
- Ručnoategnite navojnu maticu (44) fleksibilnog vratila na prihvat osovine (41).
- Demontaža se vrši obrnutim redosledom.

Upozorenje!

Kada radite sa fleksibilnim vratilom (40), pritiskač radnog predmeta (16) mora se spustiti potpuno nadole na sto testere (8) kako bi se izbeglo nekontrolisano dodirivanje lista testere.

Upozorenje!

Radite ili sa fleksibilnim vratilom ili sa listom testere. Kada fleksibilno vratilo nije u upotrebi, mora se ponovo demontirati, a poklopac (42) mora biti montiran na prihvat osovine (41).

5.12 Umetanje alata u fleksibilno vratilo (slika 15)

1. Pritisnite isporučeni klin za zaključavanje (49) u otvor fleksibilnog vratila (40) i okrećite ga dok klin ne ulegne na mesto.
2. Sada otpustite steznu navrtku (47) pomoću isporučenog ključa (48).
3. Umetnite željeni alat do graničnika u prihvat i učvrstite steznu navrtku (47) pomoću ključa (48).

Oprez! U slučaju habanja ili oštećenja, stezna čaura (46) mora se zameniti. Stezne čaure za alate sa drugim prečnicima prihvata dostupne su u specijalizovanim prodavnicama.

- U potpunosti odvrnite steznu navrtku (47).
- Izvadite steznu čauru (46) i postavite novu.
- Nakon toga ponovo pričvrstite steznu navrtku (47).

5.13 Montaža/demontaža nožnog prekidača (slika 16)

Spustite poklopac (39) nadole i utaknite priključni utikač (37) u priključnu utičnicu (38). Demontaža se vrši obrnutim redosledom.

6. Rukovanje

Upozorenje!

- Nakon svakog novog podešavanja preporučujemo da obavite probno rezanje za proveru podešenih dimenzija.
- Nakon uključivanja testere sačekajte da list testere postigne maksimalni broj obrtaja pre nego što ćete rezati.
- Pažnja kod urezivanja!
- Koristite uređaj samo sa sistemom za usisavanje.
- Redovno proveravajte i čistite usisne kanale.
- Prilikom rezanja debljih komada drveta se posebno mora voditi računa da list testere ne bude povijen ili uvrnut. Na taj način se povećava vek trajanja lista testere.
- **Napomena!** Zupci režu drvo samo pri hodu nadole.

6.1 Uključivanje/isključivanje mašine (slika 3)

Upozorenje! Pre nego što promenite položaj prekidača za prethodni izbor (29), uvek se uverite da crvena signalna lampica (30) ne svetli; u tu svrhu pritisnite taster „0“ na prekidaču za uključivanje/isključivanje (2).

Mašinu možete koristiti sa ili bez nožnog prekidača (36). Prekidač za prethodni izbor (29) ima sledeće funkcije:

- Položaj prekidača za prethodni izbor „OFF“: Nožni prekidač ne radi. Mašina se može uključiti, odnosno isključiti isključivo pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje (2). Za uključivanje pritisnite zeleni taster „I“ i signalna lampica (30) će zasvetleti. Za isključivanje se mora pritisnuti crveni taster „0“.

Napomena! Nožni prekidač (36) ne mora da se demontira.

- Prekidač za prethodni izbor (29) u srednjem položaju: Mašina se ne može uključiti ni pomoću nožnog prekidača (36) ni pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje (2).

Opasnost! Uređaj nije bez napona! Za radove održavanja ili slično uvek izvucite mrežni utikač!

- Položaj prekidača za prethodni izbor „OFF“: Mašina se može uključiti isključivo pomoću nožnog prekidača (36). Nakon pritiska zelenog tastera „I“ na prekidaču za uključivanje/isključivanje (2), crvena signalna lampica (30) svetli i nožni prekidač je aktiviran. Pritisnite pedalu nožnog prekidača (36) kako biste uključili mašinu. Otpustite pedalu da biste isključili mašinu.

Upozorenje! Nikada ne ostavljajte mašinu bez nadzora dok je nožni prekidač (36) aktiviran (crvena signalna lampica (30) svetli). Pritisnite crveni taster „0“ na prekidaču za uključivanje/isključivanje (2) kada napuštate radno mesto.

6.2 Regulator broja obrtaja (slika 3)

Pomoću regulatora broja obrtaja (3) možete podesiti broj obrtaja u skladu sa materijalom koji se seče.

6.3 Izvođenje reza (slika 17)

- **Upozorenje!** Podesite pritiskač radnog predmeta (16) u skladu sa debljinom radnog predmeta na odgovarajuću visinu i učvrstite podešavanje pomoću ručke za fiksiranje (15), videti 5.5.
- Uključite testeru, vidi 6.1.
- Šake sa skupljenim prstima položiti ravno na radni predmet i pritiskati radni predmet nadole prema stolu testere (8).
- Lagano gurnite radni predmet u list testere (4, odn. A).
- Ukoliko radni predmet ne gurate kompletno kroz list testere (4, odn. A), isključite mašinu i sačekajte da se list testere zaustavi. Tek tada uklonite radni predmet sa lista testere.
- Otpadni komad rezanja ostaje na stolu testere (8) sve dok se list testere (4, odn. A) ponovo ne nađe u položaju mirovanja.

6.4 Obavljanje unutrašnjih rezova

Jedno od svojstava ove modelarske dekupir testere je mogućnost obavljanja unutrašnjih rezova u radnom predmetu bez oštećenja spoljne strane ili oboda radnog predmeta.

Upozorenje: Da bi se sprečile povrede u slučaju nenamernog pokretanja: Pre uklanjanja ili zamene lista testere prekidač uvek postaviti u položaj “0” i izvući mrežni utikač iz utičnice.

1. Za obavljanje unutrašnjeg reza u radnom predmetu: Uklonite list dekupir testere, kao što je opisano u odeljcima 5.7 / 5.8 / 5.9.
2. Izbušite rupu u odgovarajućem radnom predmetu.
3. Postavite radni predmet sa otvorom preko umetka stola na stolu testere.
4. Montirajte list testere kroz otvor u radnom komadu i zategnite ga.
5. Nakon završetka unutrašnjih rezova uklonite list dekupir testere iz držača lista (kao što je opisano u odeljcima 5.7 / 5.8 / 5.9) i skinite radni predmet sa stola.
6. Ponovo montirajte i zategnite list dekupir testere kao što je opisano u odeljcima 5.7 / 5.8 / 5.9.

6.5 Napomene za podešavanje broja obrtaja za fleksibilno vratilo

Ispravan broj obrtaja zavisi od korišćenog alata i materijala koji se obrađuje.

- mali brusni trnovi: veliki broj obrtaja
- veliki brusni trnovi: nizak broj obrtaja

6.6 Uputstva za rad sa fleksibilnim vratilom

- Pritiskajte umereno na radni predmet kako bi mogli da ga obrađujete sa konstantnim brojem obrtaja.
- Jak pritisak ne ubrzava proces rada nego dovodi do kočenja odnosno do zaustavljanja pogonske jedinice i time do preopterećenja motora.
- Zbog sopstvene bezbednosti obezbedite male radne predmete vijčanom stezaljkom ili stegom.

6.7 Transport

Montirajte fleksibilno vratilo (40) na donjoj strani mašine kao što je prikazano na slici 4. Mašinu transportujte isključivo podizanjem za konzolu (5) ili za osnovno postolje. Nikada ne koristite zaštitne uređaje, kao što su štitnik lista testere (13) i pritiskač radnog predmeta (16), za rukovanje ili transport.

7. Zamena mrežnog priključnog voda

Opasnost!

Ako se ošteti mrežni priključni vod ovog uređaja, mora da ga zameni proizvođač ili njegova servisna služba ili kvalifikovano lice, kako bi se izbegle opasnosti.

8. Čišćenje, održavanje i porudžbina rezervnih delova

Opasnost!

Pre svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

8.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, ventilacione otvore i kućište motora uvek što bolje očistite od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim pritiskom.
- Preporučamo da uređaj očistite odmah nakon svakog korišćenja.
- Uređaj redovno čistite vlažnom krpom i s malo mekog sapuna. Nemojte koristiti otapala i sredstva za čišćenje; oni bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u elektrouređaj povećava rizik od električnog udara.

8.2 Ugljene četkice

Kod prekomjernog iskrenja potrebno je da električar provjeri ugljene četkice.

Opasnost! Ugljene četkice smije zamijeniti samo električar.

8.3 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema delova koje bi trebalo održavati.

8.4 Porudžbina rezervnih delova:

Kod porudžbine rezervnih delova trebali biste da navedete sledeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacioni broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na web strani www.Einhell-Service.com

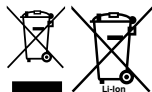
9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

10. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suvo mesto zaštićeno od smrzavanja, kojem deca nemaju pristup. Optimalna temperatura za čuvanje je između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.

Uklanjanje đubreta



Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.

Ne bacajte električne alate i akumulatore/ baterije u kućno đubre!

Samo za EU zemlje:

Prema evropskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njenoj primeni u nacionalnom pravu, električni alati koji se više ne mogu koristiti, a prema evropskoj direktivi 2006/66/EC akumulatori/baterije koje su u kvaru ili istrošene moraju se odvojeno sakupljati i uključiti u reciklažu koja ispunjava ekološke uslove.

Ukoliko se elektronski i električni uređaji otklone u otpad na neispravan način, moguće opasne materije mogu da imaju štetno dejstvo na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	Umetak stola
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	List testere
Neispravni delovi	

* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.

Garantni list

Poštovani kupče,

naši proizvodi podležu strogoj kontroli kvaliteta. Međutim, ukoliko ovaj uređaj i pored toga ne funkcioniše besprekorno, veoma nam je žao zbog toga i pozivamo Vas da se obratite našem servisu na adresi koja je navedena u ovom garantnom listu. Rado smo Vam na raspolaganju i telefonski, putem navedenog servisnog telefonskog broja. Za ostvarivanje garantnih prava važi sledeće:

1. Ovi garantni uslovi se odnose isključivo na potrošače, tj. fizička lica koja ovaj proizvod ne žele da koriste ovaj proizvod u okviru svojih komercijalnih, ni drugih samostalnih delatnosti. Ovi uslovi garancije regulišu dodatne garantne usluge koje dole navedeni proizvođač pored zakonske garancije nudi kupcima njegovih novih uređaja. Ova garancija nema uticaja na vaša zakonska prava na garanciju. Naše garantne usluge su za Vas besplatne.
2. Garancija se odnosi isključivo na nedostatke na novom uređaju dole navedenog proizvođača koji je kupljen u Evropskoj uniji, i koji se zasnivaju na greškama u materijalu ili u proizvodnji i ograničena je našim izborom da ili otklonimo takve nedostatke, ili da zamenimo uređaj. Obratite pažnju na to da naši uređaji nisu konstruisani za namensku upotrebu u komercijalnu, zanatsku ili profesionalnu upotrebu. Stoga se ugovor o garanciji ne realizuje ukoliko je uređaj u toku garantnog roka korišćen u komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe ili je bio izložen istovetnom opterećenju. Kod proizvoda sa oznakom brenda „Professional“ isključenje za komercijalnu, zanatsku ili profesionalnu upotrebu ne važi.
3. Od naše garancije su izuzeta:
 - Oštećenja na uređaju, koja su nastala u usled nepoštovanja uputstva za montažu ili zbog ne stručne instalacije, nepoštovanja uputstva za upotrebu (kao npr. priključivanje na pogrešan mrežni napon ili vrstu struje) ili nepoštovanje propisa o održavanju i bezbednosti ili izlaganja uređaja abnormalnim uslovima okoline ili usled nedostatka nege i održavanja.
 - Oštećenja na uređaju koja su nastala usled zloupotrebe ili nepravilne primene (npr. preopterećenje uređaja ili upotreba neodobrenih alatnih nastavaka ili dodatne opreme), usled prodora stranih tela u uređaj (kao što su npr. pesak, kamenje ili prašina, ...) Transportna oštećenja, oštećenja koja su nastala primenom sile ili spoljašnjih uticaja (kao što je npr. oštećenja usled pada).
 - Oštećenja na uređaju ili na delovima uređaja koja se mogu pripisati habanju usled upotrebe, uobičajeno ili drugom prirodnom habanju. Na primer, akumulatori i akumulatorske baterije podležu prirodnom habanju i zbog svoje konstrukcije su dimenzionisane za ograničen broj ciklusa. Na habanje posebno negativno utiču opterećenja koja se zahtevaju, brzina punjenja, ali i izlaganje toploti, hladnoći, vibracijama i udarcima.
4. Garantni rok iznosi 2 godine i počinje sa datumom kupovine uređaja. Zahtevi za ostvarivanje garantnih prava moraju biti podneti pre isteka garantnog roka, u roku od dve nedelje nakon identifikovanja neispravnosti. Ostvarivanje garantnih prava po isteku garantnog roka je isključeno. Popravka ili zamenjena uređaja ne dovodi do produžetka garantnog roka, niti ova usluga pokreće novi garantni rok za uređaj ili za bilo koje ugrađene rezervne delove. Ovo važi i za korišćenje usluge na licu mesta.
5. Radi ostvarivanja Vaših garantnih prava prijavite neispravan uređaj na: www.Einhell-Service.com. Pripremite račun ili drugi dokaz o Vašoj kupovini novog uređaja. Uređaji koji budu poslani bez odgovarajuće potvrde ili bez tipske pločice su isključeni su iz pružanja garantne usluge zbog nepostojanja mogućnosti klasifikacije. Ukoliko je neispravnost uređaja obuhvaćena našom garancijom, odmah ćete nazad dobiti popravljen ili novi uređaj.
6. Ako ste uređaj prebacili u drugu državu Evropske unije, a ne u državu u kojoj ste kupili uređaj, mi pružamo garantne usluge preko lokalnog servisnog partnera. U slučaju prebacivanja van Evropske unije ne postoji pravo na garanciju.

Podrazumeva se da ćemo uz nadoknadu troškova rado popraviti i kvarove na uređaju koji nisu ili više nisu obuhvaćeni garancijom. U tu svrhu pošaljite uređaj na adresu našeg servisa. Za habajuće, potrošne delove i delove koji nedostaju upućujemo na ograničenja ove garancije u skladu sa servisnim informacijama u ovom uputstvu za upotrebu.

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. W związku z tym prosimy o uważne przeczytanie poniższej instrukcji obsługi / wskazówek bezpieczeństwa. Należy je starannie przechowywać, aby w razie potrzeby móc skorzystać z zawartych w nich informacji. W przypadku przekazania opisywanego urządzenia innej osobie należy przekazać jej również niniejszą instrukcję obsługi / wskazówki bezpieczeństwa. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za wypadki spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa.

Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 18)

1. **Niebezpieczeństwo!** – Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
2. **Przestroga! Stosować ochronniki słuchu.** Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.
3. **Przestroga! Stosować maskę przeciwpyłową.** Podczas obróbki drewna lub innych materiałów może powstawać pył szkodliwy dla zdrowia. Nie obrać materiałów zawierających azbest!
4. **Przestroga! Nosić okulary ochronne.** Powstałe podczas pracy drzazgi, wióry oraz pył mogą spowodować utratę wzroku.

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączniku!

Ostrzeżenie!

Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia. **Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.**

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1-16)

1. Otwory mocujące
2. Włącznik/wyłącznik
3. Regulator prędkości obrotowej
4. Brzeszczot z kołkami
5. Wysięgnik
6. Ramię wahliwe
7. Przyłącze do odsysania
8. Stół pilarski
9. Wkładka podstawy
10. Uchwyt brzeszczotu górny
11. Uchwyt brzeszczotu dolny
12. Śruba z gniazdem sześciokątnym 4 mm
13. Osłona brzeszczotu
14. Trzpień mocujący
15. Pokrętło mocujące
16. Dociskacz obrabianego przedmiotu
17. Śruba z gniazdem krzyżowym do dociskacza
18. Pojemnik na wióry
19. Śruba z gniazdem krzyżowym pojemnika na wióry
20. Dźwignia zaciskowa
21. Wąż przegubowy
22. Dysza na węzu przegubowym
23. Śruba ustalająca
24. Skala kątowa
25. Wskazówka
26. Śruba z gniazdem krzyżowym wskazówki
27. Adapter do mocowania brzeszczotów włosowych
28. Wkręt dociskowy bez łba w adapterze
29. Przełącznik preselekcji
30. Lampka sygnałowa
31. Oświetlenie LED
32. Przycisk LED włącznika/wyłącznika
33. Pokrywa komory na baterie
34. Bateria, typ AAA (brak w zestawie)
35. Śruba z gniazdem krzyżowym oświetlenia LED
36. Przełącznik nożny
37. Wtyczka przyłączeniowa przełącznika nożnego
38. Puszka przyłączeniowa przełącznika nożnego
39. Osłona przyłącza przełącznika nożnego
40. Elastyczny wałek szlifierski
41. Mocowanie wałka
42. Pokrywa mocowania wałka
43. Wałek czworokątny
44. Nakrętka złączna
45. Pokrywa elastycznego wałka szlifierskiego
46. Tuleja zaciskowa
47. Nakrętka mocująca
48. Klucz
49. Trzpień blokujący
50. Klucz sześciokątny 2,5 mm
51. Klucz uniwersalny
52. Zapasowy brzeszczot z kołkami

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy, czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub najbliższego autoryzowanego sklepu specjalistycznego, przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę podaną w warunkach gwarancji na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Usunąć materiał opakowania oraz zabezpieczenia do pakowania i transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do czasu upływu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Adapter do mocowania brzeszczotów włosowych (2 szt.)
- Przelącznik nożny
- Elastyczny wałek szlifierski
- Klucz
- Trzpień blokujący
- Klucz sześciokątny 2,5 mm
- Klucz uniwersalny
- Zapasowy brzeszczot z kołkami
- Oryginalna instrukcja obsługi
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Piła wyrzynarka służy do cięcia tarcicy lub materiałów drewnopodobnych. Przy zastosowaniu odpowiednich brzeszczotów można ciąć również metale nieżelazne i tworzywa sztuczne. Materiały okrągłe można ciąć tylko przy użyciu odpowiednich przyrządów mocujących.

Elastyczny wałek szlifierski jest przeznaczony do szlifowania, okrawania, polerowania, cięcia oraz czyszczenia drewna, metalu i tworzywa sztucznego.

Urządzenia należy używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/właściciel, a nie producent.

Prosimy pamiętać o tym, że nasze urządzenia nie są przeznaczone do zastosowania profesjonalnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

Wolno stosować tylko brzeszczoty spełniające wymogi techniczne tej maszyny. Zabrania się stosowania wszelkich tarcz tnących, niezależnie od ich rodzaju. Do zgodnego z przeznaczeniem stosowania należy również przestrzeganie wskazań dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji montażu i wskazówek eksploatacyjnych w instrukcji obsługi.

Osoby, które obsługują i konserwują urządzenie, muszą się zapoznać z tymi wskazówkami oraz należy je pouczyć o możliwych niebezpieczeństwach.

Poza tym należy jak najdokładniej przestrzegać obowiązujących przepisów w sprawie zapobiegania wypadkom (BHP).

Należy stosować się do pozostałych ogólnych zasad z dziedziny medycyny pracy i techniki bezpieczeństwa.

Przeróbki dokonane w obrębie maszyny całkowicie wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane na skutek tego szkody.

Również w przypadku użytkowania zgodnego z przeznaczeniem niemożliwe jest całkowite wyeliminowanie określonych czynników ryzyka resztkowego. Ze względu na konstrukcję i budowę maszyny mogą wystąpić następujące zdarzenia:

- Szkodliwe dla zdrowia emisje pyłów drewnnych w przypadku wykonywania prac w zamkniętych pomieszczeniach.
- Niebezpieczeństwo wypadku na skutek dotknięcia ręką nieosłoniętego obszaru tnącego elektronarzędzia.
- Niebezpieczeństwo skaleczenia się przy wymianie narzędzia tnącego (rana cięta).
- Zmiażdżenie palców.
- Niebezpieczeństwo na skutek odbicia narzędzia.
- Przewrócenie przedmiotu obrabianego z powodu niewystarczającej powierzchni pod-

- porowej.
- Dotknięcie narzędzia tnącego.
- Wyrzucenie z urządzenia gałęzi lub części obrabianych przedmiotów.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź niemające doświadczenia i/ lub wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy uważać, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

4. Dane techniczne

Silnik prądu przemiennego: 220–240 V ~ 50/60 Hz
 Pobór mocy: S1 70 W · S6 20% 130 W
 Prędkość obrotowa biegu jałowego n_0 :
 400–1600 min⁻¹
 Skok roboczy: 18 mm
 Podstawa uchylna: od -45° do 45°
 Wymiary stołu: 412 × 259 mm
 Brzeczczot – odstęp między kołkami poprzecznymi: 127 mm
 Podziółka uzębienia – liczba zębów na 25,4 mm:
 15 ZPZ (zębów na cal)
 Wysięg: 406 mm
 Wysokość cięcia maks. przy 90°: 50 mm
 Wysokość cięcia maks. przy 45°: 18 mm
 Przyłącze do odsysania: 36 mm
 Masa: 10 kg
 Dopuszczalna długość brzeczczotów włosowych:
 128–134 mm
 Średnica mocowania chwytu narzędzi dla elastycznego wałka szlifierskiego: 3,2 mm
 Bateria oświetlenia LED:
 2 × 1,5 V, typ AAA, Micro

Tryb pracy S6 20%: Praca ciągła z przerwami jałowymi z obciążeniem przerywanym (czas cyklu 10 minut). Aby uniknąć niedopuszczalnego przegrzania silnika, silnik może pracować 20% cyklu z podaną mocą nominalną, a następnie pracować bez obciążenia przez dalsze 80% czasu cyklu.

Niebezpieczeństwo!

Hałas

Hałas zmierzono zgodnie z normą EN 62841.

Eksplotacja

Poziom ciśnienie akustyczne L_{pA} 72,8 dB(A)
 Odchylenie K_{pA} 3 dB(A)
 Poziom mocy akustycznej L_{WA} 85,8 dB(A)
 Odchylenie K_{WA} 3 dB(A)

Stosować ochronniki słuchu.

Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanych procedur i mogą służyć jako podstawa do porównywania elektronarzędzi.

Podane wartości emisji hałasu mogą również być wykorzystywane do wstępnej oceny obciążeń.

Ostrzeżenie:

Faktyczne wartości emisji hałasu podczas pracy z elektronarzędziem mogą odbiegać od podanych wartości i zależą od sposobu użytkowania elektronarzędzia, w szczególności od właściwości przedmiotu, który poddawany jest obróbce.

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń w nienagannym stanie technicznym.
- Należy regularnie czyścić i konserwować urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby zlecić przegląd urządzenia.
- Wyłączyć urządzenie, jeśli nie będzie używane.

Ograniczyć czas pracy!

Należy uwzględnić wszystkie etapy cyklu pracy (np. czas, w którym elektronarzędzie pozostaje wyłączone, oraz czas, w którym pracuje ono bez obciążenia).

Przestroga!**Ryzyka resztkowe**

Nawet jeśli opisywane narzędzie elektryczne obsługiwane jest poprawnie, zawsze występują ryzyka resztkowe. W związku z typem konstrukcji i wykonaniem narzędzia elektrycznego mogą wystąpić następujące zagrożenia:

1. Uszkodzenia płuc w przypadku niestosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenia słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich nasłuchiwaczy ochronnych.

5. Przed uruchomieniem**5.1 Informacje ogólne**

- Przed uruchomieniem urządzenia należy odpowiednio zamontować wszystkie osłony i elementy zabezpieczające.
- Brzeczczot musi móc się swobodnie poruszać.
- W przypadku obrobionego wcześniej drewna uważać na ciała obce, np. gwoździe, wkręty itd.
- Przed naciśnięciem włącznika/wyłącznika upewnić się, czy brzeczczot jest poprawnie zamontowany i czy części ruchome poruszają się bez przeszkód.
- Sprawdzić przed podłączeniem maszyny, czy dane na tabliczce znamionowej zgadzają się z wartością napięcia w sieci zasilającej.

Ostrzeżenie!

Przed wszystkimi pracami konserwacyjnymi i przezbrajaniem piły należy wyciągnąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka.

5.2 Ustawienie maszyny (rys. 4)

Aby zapewnić większą stabilność urządzenia, przymocować je dodatkowo do stołu roboczego lub podobnej podstawy przy użyciu 4 otworów mocujących (1). Odpowiedni materiał konieczny do zakotwienia urządzenia taki jak śruby itp. można nabyć w sklepach specjalistycznych.

Wskazówka! Elastyczny wałek szlifierski (40) znajduje się w zakresie dostawy na spodzie maszyny w uchwycie (patrz rys. 4).

5.3 Oświetlenie LED (rys. 5/6)

- Otworzyć pokrywę komory na baterie (33).
- Włożyć 2 baterie (34) (brak w zestawie). Zwrócić przy tym uwagę na poprawną biegunowość.

- Zamknąć komorę na baterie pokrywą (33).
- Naciśnięciem przycisku (32) można włączyć oświetlenie LED (31). Po ponownym naciśnięciu przycisku (32) oświetlenie LED (31) jest ponownie wyłączane.
- Nachylenie oświetlenia LED (31), a tym samym obszar oświetlania można regulować za pomocą śruby z gniazdem krzyżowym (35). W razie konieczności przytrzymać kluczem płaskim 8 mm (nie znajduje się w zakresie dostawy).

5.4 System zdmuchiwania i odsysania (rys. 3/7)

- Podczas pracy urządzenia z dyszy (22) na węży przegubowym (21) wydmuchiwany jest strumień powietrza, który służy do zdmuchiwania wiórów, np. aby nie zasłaniały oznaczeń na obrabianym przedmiocie.
- Dyszę można dowolnie umiejscowić (22). Uważać, aby dysza nie dostała się przypadkowo do brzeczczotu. Zalecamy umieszczenie dyszy (22) z boku za brzeczczotem.
- Przyłącze do odsysania (7) znajduje się na pojemniku na wióry (18).
- Stosować pilarkę tylko z urządzeniem odsysającym. Do przyłącza do odsysania (7) można podłączyć np. odkurzacz do pracy na sucho i na mokro (brak w zestawie). (Średnica: patrz 4. Dane techniczne)
- Pojemnik na wióry (18) należy regularnie czyścić. W tym celu otworzyć obie śruby z gniazdem krzyżowym (19) i wyjąć pojemnik na wióry (18).
- Opróżnić pojemnik na wióry (18) i zamocować go ponownie obiema śrubami z gniazdem krzyżowym (19).

5.5 Ustawienie dociskacza (rys. 8)

- **Wskazówka!** Przekręcając pokrętkę mocującą (15), można ustawić wysokość dociskacza obrabianego przedmiotu (16).
- Poluzować pokrętkę mocującą (15) i poprowadzić dociskacz (16) z trzpieniem mocującym (14) na żądaną wysokość. Ustalić wysokość za pomocą pokrętki mocującego (15).
- **Ostrzeżenie!** Przed przystąpieniem do każdego nowego cięcia należy wyregulować ustawienie dociskacza odpowiednio do grubości obrabianego przedmiotu (por. rys. 8).
- Dociskacz (16) musi być ustawiony tak nisko, aby podczas cięcia dotykał obrabianego przedmiotu.

5.6 Demontaż/montaż osłony brzeszczotu (rys. 9)

- Poluzować śrubę z gniazdem sześciokątnym (12) kluczem uniwersalnym (51).
- Wyciągnąć osłonę brzeszczotu (13) do góry tak, aż będzie można ją zdjąć przez otwór do przodu.
- Montaż należy wykonać w odwrotnej kolejności.

5.7 Wymiana brzeszczotu z kołkami (rys. 10)

- Aby zapobiec obrażeniom, podczas wymiany brzeszczotów nosić rękawice!
- Opuścić dociskacz (16) na stół pilarski (8) i zdemonstrować osłonę brzeszczotu (13) (por. 5.5; 5.6).
- **Wskazówka!** Aby zapewnić lepszą widoczność dolnego uchwytu brzeszczotu (11), zalecamy zdemonstrowanie pojemnika na wióry (18) (por. 5.4).
- Poluzować brzeszczot z kołkami (4), otwierając dźwignię zaciskową (20).
- Najpierw wyjąć brzeszczot z kołkami (4) z górnego uchwytu brzeszczotu (10). Przycisnąć do dołu górne ramię wahlowe (6).
- Następnie wyjąć brzeszczot z kołkami (4) z dolnego uchwytu brzeszczotu (11).
- Wyjąć brzeszczot z kołkami (4) do góry przez wkładkę podstawy (9).
- Włożyć nowy brzeszczot z kołkami, postępując w odwrotnej kolejności.
- Znajdujące się z boku kołki poprzeczne brzeszczotu (4) powinny znaleźć się w górnym (10) i dolnym uchwycie brzeszczotu (11) w przednich zagłębieniach.
- **Przeostroga!** Kierunek cięcia brzeszczotu z kołkami (4) musi wskazywać do dołu, tzn. skośna powierzchnia tnąca użębienia musi być skierowana od górnego uchwytu brzeszczotu (10) do dolnego uchwytu (11).
- Zamocować nowy brzeszczot z kołkami (4) ponownie, zamykając dźwignię zaciskową (20).
- Aby precyzyjnie wyregulować mocowanie brzeszczotu, można dodatkowo obrócić zamkniętą dźwignię zaciskową (20). Obrócić dźwignię zaciskową w kierunku ruchu wskazówek zegara, aby zwiększyć mocowanie brzeszczotu.
- Aby sprawdzić, czy naprężenie brzeszczotu jest poprawne, palcem nacisnąć brzeszczot z boku po środku między obydwojema uchwytami brzeszczotu (10, 11).
- Zasada: Brzeszczot (4) powinien dać się ugiąć pod naciskiem tylko minimalnie (ok. 1-2

mm).

- Gdy brzeszczot jest wystarczająco naprężony, przy lekkim popukaniu palcem słychać metaliczny odgłos.
- Zamontować osłonę brzeszczotu (13) i pojemnik na wióry (18) ponownie na urządzeniu (por. 5.6, 5.4).
- **Ostrzeżenie!** Po każdej wymianie brzeszczotu sprawdzić, czy brzeszczot z kołkami (4) znajduje się w pionie i, gdy stół pilarski (8) pochylony jest pod kątem 45°, brzeszczot porusza się bez przeszkód we wkładce podstawy (9).

5.8 Mocowanie brzeszczotu z kołkami obróconego o 90° (rys. 11)

Jeśli wysięg maszyny (patrz 4. Dane techniczne) nie wystarcza do szczególnie dużych przedmiotów, można włożyć brzeszczot z kołkami (4) dodatkowo obrócony o 90° w uchwyt, aby zęby były skierowane w prawo.

Zalecamy tę pozycję brzeszczotu tylko jako uzupełnienie w wyjątkowych przypadkach do szczególnie dużych przedmiotów.

Wskazówki dotyczące brzeszczotu z kołkami obróconego o 90°:

- W celu zapewnienia jak najdłuższej żywotności maszyny należy pracować wyłącznie z umiarkowaną siłą posuwu.
- Zabezpieczyć długie przedmioty przed przechyleniem na koniec cięcia, np. za pomocą stojaka itd.
- Kąt na stole pilarskim (8) musi zawsze wynosić 0° na skali kątowej (24).

Montaż brzeszczotu z kołkami obróconego o 90°:

- Wypchnąć od dołu wkładkę podstawy (9) ze stołu pilarskiego (8) i wyjąć ją.
- Ustawić osłonę brzeszczotu (13), tak jak opisano w punkcie 5.6.
- Zdemonstrować brzeszczot kołkami (4) zgodnie z opisem w punkcie 5.7.
- Poluzować śrubę z gniazdem krzyżowym (17), tak aby można było przesuwając dociskacz (16).
- Przesunąć dociskacz (16) do oporu w prawo i zamocować go ponownie śrubą z gniazdem krzyżowym (17).
- Ustawić dociskacz (16) za pomocą pokrętła mocującego (15) całkowicie do dołu.
- Zamontować brzeszczot z kołkami (4) zgodnie z opisem w punkcie 5.7 z różnicą: Zamocować brzeszczot z kołkami (4) w bocznych

zagłębieniach w dolnym (11) lub górnym uchwycie brzeszczotu (10).

- Ustawić dociskacz (16) do góry tak, aby można było ponownie włożyć wkładkę podstawy (9).
- Przewlec wkładkę podstawy (9) z wycięciem od strony przedniej maszyny i zamontować ją, jak pokazano na rys. 11d.
- Zamocować brzeszczot z kołkami (4), jak opisano w punkcie 5.7.
- Zamontować osłonę brzeszczotu, jak opisano w punkcie 5.6.
- Przebrojenie na przednie zagłębienia w uchwycie brzeszczotu (10,11) następuje w odwrotnej kolejności.

5.9 Mocowanie brzeszczotów włosowych (rys. 12)

Ta maszyna może być również używana ze standardowymi brzeszczotami włosowymi (A).

- **Wskazówka!** W skład urządzenia nie wchodzi brzeszczoty włosowe (A).
- Wypchnąć od dołu wkładkę podstawy (9) ze stołu pilarskiego (8) i wyjąć ją.
- Ustawić osłonę brzeszczotu (13), tak jak opisano w punkcie 5.6.
- Zdemonstrować brzeszczot kołkami (4) zgodnie z opisem w punkcie 5.7.
- Ustawić dociskacz (16) za pomocą pokrętła mocującego (15) całkowicie do dołu.
- **Wskazówka!** Standardowe brzeszczoty włosowe (A) często mają drobne użębienie. Podczas ich montowania należy zwrócić uwagę na to, aby skośna powierzchnia tnąca użębienia była skierowana do dołu.
- Zamontować obydwa adaptory (27) na brzeszczocie włosowym (A). Wprowadzić w tym celu końce brzeszczotu włosowego (A) w adaptory (27), jak pokazano na rys. 12a.
- **Wskazówka!** Aby można było zawiesić adapter (27) w uchwytach brzeszczotu (10, 11), brzeszczot włosowy (A) nie powinien wystawać z adaptera (27).
- Kluczem sześciokątnym (50) dokręcić wkręt dociskowy bez ła (28), aby w ten sposób zamocować brzeszczot włosowy (A) w adapterach (27).
- Wsunąć brzeszczot włosowy (A) od góry przez stół pilarski (8) i zawiesić adapter (27) na dolnym uchwycie brzeszczotu (11).
- Nacisnąć górne ramię wahliwe (6) do dołu i zawiesić drugi adapter w górnym uchwycie brzeszczotu (10).
- Poprawne napinanie brzeszczotu włosowego (A) wykonywane jest tak samo jak napinanie

brzeszczotów z kołkami (4), tak jak opisano w punkcie 5.7.

- Przewlec wkładkę podstawy (9) z wycięciem od strony tylnej brzeszczotu włosowego (A) i zamontować ją, jak pokazano na rys. 12d.
- **Wskazówka!** Wkładka podstawy (9) musi być przesunięta o 180° względem pozycji wyjściowej w stole pilarskim (8).
- Zamontować osłonę brzeszczotu (13), tak jak opisano w punkcie 5.6.
- Aby zamontować z powrotem brzeszczot z kołkami (4), należy wykonać te same czynności w odwrotnej kolejności.

5.10 Nachylanie stołu pilarskiego (rys. 13)

- Przekręcając pokrętło mocujące (15), ustawić dociskacz (16) na maksymalną wysokość.
- Poluzować śrubę ustalającą (23).
- Pochylić stół pilarski (8), aż wskazówka (25) będzie wskazywała żadaną wartość kąta na skali kątowej (24).
- Ustawić dociskacz (16) na wysokość odpowiednią dla grubości obrabianego przedmiotu i zablokować w tym ustawieniu, dokręcając pokrętło mocujące (15).
- **Wskazówka!** Jeżeli ustawiony kąt odbiega od skali kątowej (24), można skorygować wskazówkę (25) za pomocą śruby z gniazdem krzyżowym (26).

5.11 Montaż/demontaż elastycznego wałka szlifierskiego (rys. 4/14)

- Zdjąć elastyczny wałek szlifierski (40) z uchwytu na spodzie maszyny (rys. 4).
- Odkręcić pokrywę (42) z uchwytu wałka (41).
- Zdjąć pokrywę (45) z elastycznego wałka szlifierskiego (40).
- W razie potrzeby wyciągnąć wałek czworokątny (43) nieznacznie z elastycznego wałka szlifierskiego (40).
- Wprowadzić teraz wałek czworokątny (43) w uchwyt wałka (41).
- Dokręcić ręcznie nakrętkę złączną (44) elastycznego wałka szlifierskiego na uchwycie wałka (41).
- Demontaż należy wykonać w odwrotnej kolejności.

Ostrzeżenie!

Podczas pracy z elastycznym wałkiem szlifierskim (40) dociskacz (16) należy opuścić całkowicie do dołu na stół pilarski (8), aby zapobiec niekontrolowanemu dotknięciu brzeszczotu.

Ostrzeżenie!

Pracować z elastycznym wałkiem szlifierskim lub z brzeszczotem. Jeśli elastyczny wałek szlifierski nie jest używany, należy go zdemontować i zamontować pokrywę (42) na uchwycie wałka (41).

5.12 Zakładanie narzędzi na elastyczny wałek szlifierski (rys. 15)

1. Wcisnąć wchodzący w skład dostawy trzpień blokujący (49) w otwór elastycznego wałka szlifierskiego (40) i przekręcić go do momentu, aż trzpień zaskoczy.
2. Załączonym kluczem (48) poluzować nakrętkę mocującą (47).
3. Wybrane narzędzie włożyć aż do oporu w uchwyt i zamocować nakrętkę mocującą (47) za pomocą klucza (48).

Przestroga! W przypadku zużycia lub uszkodzenia należy wymienić tuleję zaciskową (46). Tuleje zaciskowe do narzędzi o innych średnicach chwytu są dostępne w specjalistycznych sklepach.

- Całkowicie odkręcić nakrętkę mocującą (47).
- Wyjąć tuleję zaciskową (46) i włożyć nową.
- Następnie ponownie odkręcić nakrętkę mocującą (47).

5.13 Montaż/demontaż przełącznika nożnego (rys. 16)

Złożyć pokrywę (39) do dołu i włożyć wtyczkę przyłączeniową (37) w puszkę przyłączeniową (38). Montaż należy wykonać w odwrotnej kolejności.

6. Obsługa**Ostrzeżenie!**

- Po każdej regulacji zaleca się wykonanie próbnego cięcia, aby sprawdzić poprawność ustawień.
- Po włączeniu pilarki zawsze przed rozpoczęciem cięcia odczekać, aż brzeszczot osiągnie maksymalną liczbę obrotów.
- Zachować ostrożność przy nacinaniu!
- Stosować urządzenie tylko z urządzeniem odsysającym.
- Regularnie kontrolować i oczyszczać przewody odsysające.
- Podczas cięcia grubszych elementów drewnianych należy uważać, aby brzeszczot nie został wygięty lub przekręcony. Pozwala to wydłużyć okres użytkowania brzeszczotu.
- **Wskazówka!** Zęby przecinają drewno tylko podczas skoku w dół.

6.1 Wyłączanie/włączanie maszyny (rys. 3)

Ostrzeżenie! Przed przestawieniem przełącznika preselekcji (29) należy zawsze się upewnić, że czerwona lampka sygnałowa (30) nie świeci. W tym celu należy nacisnąć przycisk „0” na włączniku/wyłączniku (2).

Maszynę można użytkować z przełącznikiem nożnym (36) lub bez niego. Przełącznik preselekcji (29) ma następujące funkcje:

- Położenie przełącznika preselekcji „OFF”: Przełącznik nożny nie działa. Maszynę można włączyć lub wyłączyć tylko włącznikiem/wyłącznikiem (2). Aby włączyć, należy nacisnąć zielony przycisk „I”, lampka sygnałowa (30) zaświeci się. Aby wyłączyć urządzenie, należy wcisnąć czerwony przycisk „0”.

Wskazówka! Przełącznika nożnego (36) nie należy demontować.

- Przełącznik preselekcji (29) w położeniu środkowym: Maszyny nie można włączyć przełącznikiem nożnym (36) ani włącznikiem/wyłącznikiem (2).

Niebezpieczeństwo! Urządzenie nie jest odłączone od prądu! Na czas prac konserwacyjnych itp. należy zawsze wyciągnąć wtyczkę sieciową!

- Położenie przełącznika preselekcji „ON”: Maszynę można włączać tylko przełącznikiem nożnym (36). Po naciśnięciu zielonego przycisku „I” włącznika/wyłącznika (2) świeci czerwona lampka sygnałowa (30) i przełącznik nożny jest aktywny. Nacisnąć pedał na przełączniku nożnym (36), aby włączyć maszynę. Puścić pedał, aby wyłączyć maszynę.

Ostrzeżenie! Nigdy nie pozostawiać maszyny z aktywnym przełącznikiem nożnym (36) (czerwona lampka sygnałowa (30)) świeci. Nacisnąć czerwony przycisk „0” na włączniku/wyłączniku (2), odchodząc ze stanowiska pracy.

6.2 Regulator prędkości obrotowej (rys. 3)

Za pomocą regulatora prędkości obrotowej (3) można ustawić prędkość obrotową odpowiednio do przecinanego materiału.

6.3 Wykonanie cięcia (rys. 17)

- **Ostrzeżenie!** Ustawić dociskacz (16) na wysokość odpowiednią dla grubości obrabianego przedmiotu i zablokować w tym ustawieniu, dokręcając pokrętkę mocującą (15), por. 5.5.
- Włączyć piłę, tak jak opisano w punkcie 6.1.
- Ułożyć dłoń ze zwartymi palcami płasko na obrabianym przedmiocie i docisnąć obrabiany przedmiot do dołu do stołu pilarskiego (8).

- Powoli przysuwać przedmiot do brzeszczotu (4 lub A).
- Jeżeli przedmiot nie zostanie całkowicie przesunięty przez brzeszczot (4 lub A), wyłączyć maszynę i odczekać, aż brzeszczot się zatrzyma. Dopiero wówczas odsunąć przedmiot od brzeszczotu.
- Odpad drzewny pozostawić na stole pilarskim (8) i odczekać, aż brzeszczot się zatrzyma (4 lub A).

6.4 Wykonywanie cięć wewnętrznych

Jedną z cech piły wyrzynarki jest możliwość wykonywania cięć wewnętrznych w przedmiocie, bez uszkodzenia przedmiotu po stronie zewnętrznej lub na obwodzie.

Ostrzeżenie: Aby uniknąć obrażeń na skutek przypadkowego uruchomienia: Przed wymowaniem lub wymianą brzeszczotu należy ustawić wyłącznik w pozycji „0” i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

1. Aby wykonać cięcie wewnętrzne w przedmiotach: Wyjąć brzeszczot w sposób opisany w punktach 5.7/5.8/5.9.
2. Wywiercić otwór w odpowiednim przedmiocie.
3. Położyć przedmiot na stole pilarskim, tak aby otwór znajdował się nad wkładką podstawy.
4. Wsunąć brzeszczot przez otwór w przedmiocie, zamontować i napiąć brzeszczot.
5. Po zakończeniu wykonywania cięć wewnętrznych zdjąć brzeszczot z uchwytów (jak opisano w punktach 5.7/5.8/5.9) i zdjąć przedmiot ze stołu.
6. Następnie z powrotem zamontować i napiąć brzeszczot zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w punktach 5.7/5.8/5.9.

6.5 Wskazówki dotyczące regulacji prędkości obrotowej przy pracy z elastycznym wałkiem szlifierskim

Odpowiednia prędkość obrotowa zależy od użytego narzędzia i obrabianego materiału.

- małe ściernice trzpieniowe: wysoka prędkość obrotowa
- duże ściernice trzpieniowe: niska prędkość obrotowa

6.6 Wskazówki dotyczące pracy z elastycznym wałkiem szlifierskim

- Urządzenie dociskać do obrabianego przedmiotu, wywierając tylko niewielki nacisk, aby przedmiot był obrabiany równomiernie i z jednakową prędkością obrotową.

- Mocniejszy docisk nie przyspiesza procesu pracy, ale może spowodować hamowanie bądź zatrzymanie napędu i tym samym przeciążenie silnika.
- Dla własnego bezpieczeństwa małe elementy należy zamocować w śrubowej zwornicy stołarskiej lub imadle.

6.7 Transport

Zamontować elastyczny wałek szlifierski (40) na spodzie maszyny, jak pokazano na rys. 4. Transportować maszynę, wyłącznie podnosząc za wysięgnik (5) lub za stelaż. Nigdy nie używać urządzeń zabezpieczających, takich jak osłona brzeszczotu (13) i dociskacz (16), do przenoszenia lub transportu.

7. Wymiana przewodu zasilającego

Niebezpieczeństwo!

W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, przewód musi być wymieniony przez autoryzowany serwis lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

8. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

8.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

8.2 Szczotki węglowe

W razie nadmiernego iskrzenia proszę sprawdzić stan szczotek węglowych przez elektryka.

Niebezpieczeństwo! Wymiany szczotek węglowych dokonywać może jedynie elektryk.

8.3 Konserwacja

We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

8.4 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

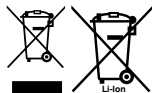
Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: www.Einhell-Service.com

9. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

10. Przechowywanie

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywania 5 do 30°C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdują Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	Wkładka podstawy
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	Brzeszczot piły
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzi w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.Einhell-Service.com. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)? Prosimy o podanie opisu.

Certyfikat gwarancji

Szanowny kliencie, szanowna klientko!

Nasze produkty podlegają surowej kontroli jakości. Jeżeli pomimo tego stwierdzą Państwo usterki w funkcjonowaniu urządzenia, przepraszamy za spowodowane niedogodności i prosimy o zwrócenie się do naszego biura serwisowego pod wskazanym na karcie gwarancyjnej adresem. Jesteśmy również do Państwa dyspozycji pod wskazanym numerem telefonu biura serwisowego. Dla spełnienia roszczeń gwarancyjnych obowiązują następujące postanowienia:

1. Warunki gwarancji odnoszą się jedynie do konsumentów, tzn. osób fizycznych, które nie używają tego produktu do działalności przemysłowej, rzemieślniczej lub innej działalności gospodarczej. Poniższe warunki gwarancji obejmują świadczenia w ramach dodatkowej gwarancji, które producent urządzenia oferuje nabywcom nowych urządzeń dodatkowo do przysługującej zgodnie z przepisami prawa rękojmi. Poprzez udzielenie tej gwarancji przyznane Państwu ustawowo uprawnienia z tytułu rękojmi nie ulegają zmianie. Nasze świadczenia gwarancyjne udzielane są Państwu bezpłatnie.
2. Świadczenie gwarancyjne obejmuje wyłącznie wady nowego urządzenia wymienionego niżej producenta wynikające z błędów w produkcji urządzenia lub w materiale, o ile urządzenie zostało nabyte na terenie Unii Europejskiej i ogranicza się do usunięcia powyższych wad bądź wymiany urządzenia, według decyzji producenta. Prosimy pamiętać o tym, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do prac w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym. Tym samym, w przypadku użytku urządzenia podczas okresu gwarancyjnego w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych i innej działalności gospodarczej lub eksploatacji pod podobnym obciążeniem postanowienia umowy gwarancyjnej tracą moc. W przypadku artykułów należących do linii wyrobów „Professional” powyższe wykluczenie odnośnie użytkowania w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym nie ma zastosowania.
3. Gwarancji nie podlegają:
 - szkody wynikające z niestosowania się do instrukcji montażu lub nieprawidłowej instalacji, nieprzestrzegania instrukcji obsługi (np. podłączenie do nieprawidłowego napięcia sieciowego lub nieprawidłowego rodzaju prądu), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, oddziaływania anormalnych warunków otoczenia (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia), jak i szkody powstałe na skutek niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji urządzenia.
 - szkody wynikające z niedozwolonego lub nieprawidłowego stosowania urządzenia (np. przeciążenia urządzenia lub stosowanie innych niż zalecane narzędzi i akcesoriów), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, szkody powstałe na skutek ciał obcych w urządzeniu (np. piasek, kamienie, pył lub kurz oraz szkody podczas transportu), stosowania siły przy obsłudze urządzenia lub oddziaływania zewnętrznego (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia).
 - uszkodzenia urządzenia lub jego części, które powstały na skutek normalnego prawidłowego lub innego naturalnego zużycia. Przykładowo akumulatory podlegają naturalnemu zużyciu i odpowiednio do ich budowy zdolne są do ograniczonej liczby cykli. Negatywny wpływ na zużycie mają obciążenia, którym są one poddawane, prędkość ładowania oraz ekspozycja na działanie wysokich bądź niskich temperatur, wibracji i uderzeń.
4. Okres gwarancji wynosi 2 lata licząc od dnia kupna urządzenia. Roszczenia gwarancyjne winny być zgłaszane przed upływem dwóch tygodni od momentu stwierdzenia usterki. Po upływie okresu objętego gwarancją wyklucza się możliwość spełnienia roszczeń gwarancyjnych. Naprawa bądź wymiana urządzenia nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego ani rozpoczęcia biegu nowego okresu gwarancyjnego na zamienione urządzenie ani na zastosowane części zamienne. Obowiązuje to również w przypadku interwencji serwisowej na miejscu.
5. W celu przedstawienia roszczeń gwarancyjnych należy zgłosić uszkodzone urządzenie na następującej stronie: www.Einhell-Service.com. Proszę mieć przygotowany rachunek lub inny dokument zakupu nowego urządzenia. Urządzenia, które przysłane zostały bez dowodu zakupu lub tabliczki znamionowej, nie są objęte świadczeniami gwarancyjnymi, ponieważ nie ma możliwości ich przyporządkowania. Jeżeli wada objęta jest świadczeniem gwarancyjnym, otrzymają Państwo niezwłocznie naprawione lub nowe urządzenie.
6. Jeżeli urządzenie zostało przewiezione do innego państwa Unii Europejskiej niż państwo, w którym je nabyto, wówczas świadczenie gwarancyjne zostanie udzielone przez lokalnego partnera serwisowego. Roszczenie z tytułu gwarancji nie przysługuje, jeżeli urządzenie zostało wywiezione poza teren Unii Europejskiej.

Naturalnie istnieje możliwość usunięcia usterek i wad nieobjętych gwarancją bądź po jej upływie za zwrotem kosztów. W tym celu prosimy przesłać urządzenia na adres naszego biura serwisowego. W przypadku części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych oraz brakujących części zwracamy uwagę na ograniczenia tej gwarancji zgodnie z informacjami serwisowymi zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi.

Gwarant/ Usługa: Einhell Polska Sp. z o.o., ul. Wymysłowskiego 1, PL-55-080 Nowa Wieś Wrocławska

Tehlike!

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

Alet üzerindeki sembollerin açıklaması (bakınız Şekil 18)

1. **Tehlike!** - Yaralanma riskini azaltmak için kullanma talimatını okuyun.
2. **Dikkat! Kulaklık takın.** Çalışma esnasında oluşan gürültü işitme kaybına yol açabilir.
3. **Dikkat! Kulaklık takın.** Ahşap ve diğer malzemeler üzerinde çalışıldığında sağlığa zarar veren tozlar oluşabilir. Asbest içeren malzemelerin işlenmesi yasaktır!
4. **Dikkat! İş gözlüğü kullanın.** Çalışma esnasında oluşan kıvılcım veya aletten dışarı fırlayan kıymık, talaş ve tozlar gözle zarar verebilir.

1. Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!

Uyarı!

Bu elektrikli alette açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, şekiller ve teknik verileri okuyun. Güvenlik uyarıları ve talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. **Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.**

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği

2.1 Alet açıklaması (Şekil 1-16)

1. Sabitleme delikleri
2. Açık/Kapalı şalteri
3. Devir regülatörü
4. Pim tipi testere bıçağı
5. Travers
6. Pandül kol
7. Toz emme bağlantısı
8. Testere tezgahı

9. Tezgah elemanı
10. Üst testere bıçağı tutucusu
11. Alt testere bıçağı tutucusu
12. İçten altı köşeli civata 4 mm
13. Testere bıçağı koruması
14. Tutma pmi
15. Sabitleme sapı
16. İş parçası bastırıcısı
17. İş parçası bastırıcısı yıldız başlı civata
18. Talaş deposu
19. Talaş deposu yıldız başlı civata
20. Hızlı germe kolu
21. Mafsallı hortum
22. Mafsallı hortumdaki nozul
23. Sabitleme civatası
24. Açık kadranı
25. İbre
26. İbre yıldız başlı civata
27. Kıl testere bıçağı adaptörü
28. Adaptör içindeki başsız civata
29. Ön seçme şalteri
30. Sinyal lambası
31. LED ışığı
32. LED Açık/ Kapalı düğmesi
33. Akü bölmesi kapağı
34. Pili, Tip AAA (teslimat kapsamına dahil değildir)
35. LED ışığı yıldız başlı civata
36. Ayak şalteri
37. Ayak şalteri bağlantı soketi
38. Ayak şalteri bağlantı prizi
39. Ayak şalteri bağlantı kapağı
40. Esnek mil
41. Mil yuvası
42. Mil yuvası kapağı
43. Dörtgen mil
44. Başlık somunu
45. Esnek mil kapağı
46. Sıkma bileziği
47. Sıkma somunu
48. Anahtar
49. Sabitleme pimi
50. İçten altı köşeli civata 2,5 mm
51. Kombi anahtar
52. Yedek pim tipi testere bıçağı

2.2 Sevkiyatın içeriği

Satin almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız yapı marketine başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan garanti hizmetleri tablosunu dikkate

alınız.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!

Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Kıl testere bıçağı adaptörü (2x)
- Ayak şalteri
- Esnek mil
- Anahtar
- Sabitleme pimi
- İçten altı köşeli civata 2,5 mm
- Kombi anahtar
- Yedek pim tipi testere bıçağı
- Orijinal kullanma talimatı
- Güvenlik uyarıları

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Dekupaj testeresi, ahşap veya ağaç türü malzemelerin kesilmesinde kullanılır. Uygun testere bıçakları kullanılarak demir dışı metaller ve plastikler de kesilebilir. Yuvarlak ağaçların kesilmesi sadece uygun tutma tertibatları kullanılarak yapılacaktır. Esnek mil, ahşap, metal ve plastiklerin taşlanması, çapaklarının alınması, parlatılması, kesilmesi ve temizlenmesi için tasarlanmıştır.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin

ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

Yalnızca makine için uygun olan testere bıçakları kullanılacaktır. Her türlü kesme taşlarının makineye bağlanması yasaktır. Kullanım amacına uygun kullanımda ayrıca kullanma talimatında açıklanan güvenlik uyarıları, montaj ve işletme talimatlarına da riayet edilecektir.

Makineyi kullanan ve bakımını yapan personel, bu talimatlar hakkında bilgi sahibi olmalı ve muhtemel tehlikeler konusunda bilgilendirilmelidir.

Bunun dışında, geçerli olan genel kazaları önleme yönetmelerine de riayet edilmelidir.

Diğer genel işyeri ve iş sağlığı yönetmeliklerine de dikkat edilecektir.

Makine üzerinde yapılacak değişiklikler üretici firmanın sorumluluğunun sona ermesine yol açar ve oluşacak her türlü hasar ve zarardan üretici firma sorumlu tutulamaz.

Makinenin kullanım amacına uygun kullanılması na rağmen belirli riskler tamamen ortadan kalkmaz. Makinenin yapısı ve konstrüksiyonu itibarıyla aşağıda açıklanan noktalar meydana gelebilir:

- Makinenin kapalı mekanlarda kullanılmasında ağaç tozu nedeniyle sağlığa zararlı emisyonların oluşması.
- Testere bıçağının koruma kapağı bulunmayan açık bölümüne temas etme.
- Takım değiştirme esnasında yaralanma tehlikesi (kesilme tehlikesi).
- Parmakların ezilmesi.
- Geri tepmeden dolayı tehlike durumu.
- İş parçasının üzerine yatırıldığı yüzeyin yetersiz olmasından dolayı iş parçasının devrilmesi.
- Kesme aletine dokunma.
- Dal parçaları ve iş parçalarının dışarı fırlaması.

Bu cihazın kısıtlı, fiziksel, sensörük veya zihinsel özelliklere sahip kişiler veya tecrübesiz ve/veya gerekli bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dahil) kullanılması yasaktır. Bu kişilerin ancak, kendi güvenlikleri için tayin edilmiş görevliler tarafından gözetim altında tutulduğunda veya bu kişiler tarafından cihazı nasıl kullanacaklarına dair bilgi verildiğinde cihazı kullanmaların izin verilmiştir. Makine ile oynamamaları için çocuklar gözetim altında tutulacaktır.

4. Teknik özellikler

Alternatif akım motoru: 220-240 V~ 50/60 Hz
 Güç sarfiyatı: S1 70 W · S6 20% 130 W
 Rölanti devri n_0 : 400-1600 dev/dak
 Strok hareketi: 18 mm
 Tezgaah döndürülebilir: -45° ila 45° arası
 Tezgaah boyutu: 412 x 259 mm
 Testere bıçağı - Enine pimlerin aralığı: 127 mm
 25,4mm başına diş adedi:
 15 ZPZ (inç başına diş)
 Uzatma: 406 mm
 Maks. 90°'de kesim yüksekliği: 50 mm
 Maks. 45°'de kesim yüksekliği: 18 mm
 Toz emme bağlantısı: 36 mm
 Ağırlık: 10 kg
 Azami kıl testere bıçağı uzunluğu:
 128-134 mm
 Esnek mil ile kullanılan takımların şaft sıkma çapı:
 3,2 mm
 LED ışığı pili: 2x 1,5 V, Tip AAA, Micro

İşletim türü S6 %20: Durdurma aralıklı (10 dakika durdurma süresi) sürekli çalıştırma. Motorun aşırı derecede ısınmasını önlemek için motor, durdurma süresinin %20 oranındaki bir sürede anma güç değeri ile çalıştırılacak ve arkasından durdurma süresinin %80 oranındaki bir sürede yük altında olmadan çalıştırılacaktır.

Tehlike!

Gürültü

Gürültü ve titreşim değerleri EN 62841 normuna göre belirlenmiştir.

İşletim

Ses basıncı seviyesi L_{pA} 72,8 dB(A)
 Sapma K_{pA} 3 dB(A)
 Ses güç seviyesi L_{WA} 85,8 dB(A)
 Sapma K_{WA} 3 dB(A)

Kulaklık takın.

Çalışma esnasında oluşan gürültü işitme kaybına yol açabilir.

Açıklanan gürültü emisyon değerleri standart test metoduna göre ölçülmüş olup bu değerler, diğer elektrikli aletler ile kıyaslanmasında kullanılabilir.

Açıklanan gürültü emisyon değerleri etrafa verilecek rahatsızlığın ve etkinin geçici olarak tahmin

edilmesinde de kullanılabilir.

Uyarı:

Gürültü emisyon değerleri elektrikli aletin gerçek kullanımında, elektrikli aletin kullanım türüne ve özellikle hangi malzemenin işlenmesine bağlı olarak belirtilen değerlerden farklı olabilir.

Gürültü ve titreşim oluşumunu aşağıdaki önlemleri alarak asgari seviyeye indirin!

- Sadece mükemmel durumdaki aletleri kullanın.
- Makinenin bakım ve temizliğini düzenli aralıklarla yapın.
- Çalışma tarzınızı makineye göre ayarlayın.
- Makineye aşırı derecede yüklenmeyin.
- Gerektiğinde makinenin kalifiye elemanlar tarafından kontrol edilmesini sağlayın.
- Makineyi kullanmadığınızda kapatın.

Çalışma sürenizi sınırlayın!

İşletim periyotları ile ilgili tüm kademeler dikkate alınacaktır (örneğin elektrikli aletin kapalı kaldığı, açık olduğu fakat yük altında olmaksızın çalıştığı gibi).

Dikkat!

Kalan riskler

Bu elektrikli alet yönetmeliklere ve talimatlara uygun olarak kullanılsa da daima bazı riskler halen mevcut kalır. Elektrikli aletin yapı türü ve modeli itibarıyla aşağıda açıklanan tehlikeler meydana gelebilir:

1. Uygun toz maskesi kullanılmadığında akciğerlerin zarar görmesi.
2. Uygun kulaklık kullanılmadığında işitme hasarları.

5. Çalıştırmadan önce

5.1 Genel

- Çalıştırmadan önce tüm kapakların ve güvenlik tertibatlarının takılmış olması zorunludur.
- Testere bıçağı serbest hareket edebilmelidir.
- Önceden işlenmiş olan ağaçta örneğin çivi veya civata vs. gibi yabancı cisimlere dikkat edilmelidir.
- Açık/Kapalı şalterine basmadan önce testere bıçağının doğru şekilde monte edildiğinden ve hareket eden parçaların serbest çalışabildiğinden emin olun.
- Makineyi çalıştırmadan önce şebeke gerilimi ile tip etiketi üzerinde belirtilen gerilim değeri-

nin aynı olup olmadığını kontrol edin.

Uyarı!

Dekupaj testere üzerinde yapılacak tüm bakım ve donanım değiştirme çalışmalarından önce akü sökülecektir.

5.2 Makinenin Kurulumu (Şekil 4)

Makinenin daha sağlam durması için testereyi 4 sabitleme delikleri (1) ile çalışma tezgahına veya benzer bir tezgaha sabitleyin. Civata vs. gibi uygun sabitleme malzemesini ihtisas mağazalarından temin edebilirsiniz.

Bilgi! Esnek mil (40), teslimat durumunda makinenin alt tarafında bir tutucuda bulunur (bkz. Şekil 4).

5.3 LED ışığı (Şekil 5/6)

- Pil bölmesi kapağını (33) açın.
- 2 adet pili (34) (teslimat kapsamına dahil değildir) yerleştirin. Pilin doğru kutuplara takılmasını dikkate alın.
- Pil bölmesi kapağını (33) tekrar kapatın.
- Düğmeye (32) basarak LED ışığı (31) açılabilir. Düğmeye (32) tekrar basarak LED ışığı (31) kapatılabilir.
- LED ışığının (31) eğimi ve dolayısıyla aydınlatma alanı, yıldız başlı vida (35) ile ayarlanabilir. Gerekirse, 8 mm'lik düz anahtar (teslimat kapsamına dahil değildir) ile karşıdan tutun.

5.4 Toz üfleme ve emme sistemi (Şekil 3/7)

- Kesim işlemi esnasında mafsallı hortumdaki (21) nozuldaki (22) hava çıkışı gerçekleşir ve böylece iş parçası üzerindeki kesim çizgisini kaplayan talaşlar temizlenir.
- Nozul (22) serbest şekilde konumlandırılabilir. Nozulun, testere bıçağına yanlışlıkla temas etmemesine dikkat edin. Nozulu (22) testere bıçağının yan tarafına yerleştirmenizi öneririz.
- Toz emme bağlantısı (7) talaş deposunda (18) bulunur.
- Testereyi sadece toz emme sistemi ile çalıştırın. Islak kuru temizleme makinesini (teslimat kapsamına dahil değildir) toz emme adaptörüne (7) bağlayabilirsiniz. (Çap değeri için bkz. Madde 4. Teknik özellikler)
- Talaş deposu (18) düzenli olarak temizlenmelidir. Bu işlemi yapabilmek için yıldız başlı civataları (19) açın ve talaş deposunu (18) çıkarın.
- Talaş deposunu (18) boşaltın ve tekrar yıldız başlı civataları (19) ile sabitleyin.

5.5 İş parçası bastırıcısının ayarlanması (Şekil 8)

- **Bilgi!** İş parçası bastırıcısının (16) yüksekliği sabitleme sapı (15) ile ayarlayabilirsiniz.
- Sabitleme sapını (15) gevşetin ve iş parçası bastırıcısını (16) tutma pimi (14) ile istenilen yüksekliğe ayarlayın. Yüksekliği sabitleme sapı (15) ile sabitleyin.
- **Uyarı!** Her yeni kesim işlemin den önce iş parçası bastırıcısını iş parçasının kalınlığına göre ayarlayın (bkz. Şekil 8).
- İş parçası bastırıcısı (16), iş parçasına kesim esnasında temas edecek kadar aşağıya ayarlanmış olacaktır.

5.6 Testere bıçağı korumasının sökülmesi/montajı (Şekil 9)

- Kombi anahtarı (51) ile içten altı köşeli civatayı (12) gevşetin.
- Testere bıçağı korumasını (13), ön taraftaki açıklıktan çıkarılabilecek duruma gelinceye kadar yukarı doğru çekin.
- Montaj işlemi sökme işleminin tersi yönünde yapılır.

5.7 Pim tipi testere bıçağını değiştirme (Şekil 10)

- İş kazalarını ve yaralanmaları önlemek için testere bıçağını değiştirme işleminde iş eldiveni takın!
- İş parçası bastırıcısını (16) aşağı doğru testere tezgahı (8) üzerine indirin ve testere bıçağı korumasını (13) sökün (bakınız 5.5, 5.6).
- **Bilgi!** Alt testere bıçağı tutucusunu (11) daha iyi görebilmek için talaş deposunu (18) sökmenizi öneririz (bkz. 5.4).
- Hızlı germe kolunu (20) açarak pim tipi testere bıçağını (4) gevşetin.
- Pim tipi testere bıçağını (4) önce üst testere bıçağı tutucusundan (10) çıkarın. Bu esnada üst pandül kolunu (6) aşağıya bastırın.
- Sonra pim tipi testere bıçağını (4) alt testere bıçağı tutucusundan (11) çıkarın.
- Pim tipi testere bıçağını (4) tezgah elemanı (9) içinden geçirerek yukarı doğru çıkarın.
- Yeni pim tipi testere bıçağını, sökme işleminin tersi yönde ilerleyerek monte edin.
- Testere bıçağındaki (4) yan enine pimler üst (10) ve alt (11) testere bıçağı tutucusunun öngörülen oyukları içinde olmalıdır.
- **Dikkat!** Pim tipi testere bıçağının (4) kesim yönü aşağıya bakmalıdır, bu demektir ki dişlerin çaprazı üst (10) testere bıçağı tutucusundan alt tutucuya (11) bakmalıdır.
- Hızlı germe kolunu (20) tekrar kapatarak pim

tipi testere bıçağını (4) gerdiren.

- Testere bıçağı gerginliğini hassas bir şekilde ayarlamak için kapalı hızlı germe kolu (20) ayrıca döndürülebilir. Testere bıçağı gerginliğini artırmak için hızlı germe kolunu saat yönünde döndürün.
- Testere bıçağının doğru gerginliği, testere bıçağı tutucuları (10, 11) arasındaki bölümde testere bıçağına parmakla yandan bastırılarak kontrol edilebilir.
- Genel kural: Bıçağa parmakla bastırıldığında testere bıçağı (4) çok az derecede (yaklaşık 1-2 mm) esnemelidir.
- Yeterli derecede gerilmiş şerit testere bıçağına temas edildiğinde metal sesi çıkarır.
- Testere bıçağı koruması (13) ve talaş deposunu (18) tekrar makineye monte edin (bkz. 5.6, 5.4).
- **Uyarı!** Her testere bıçağını değiştirme işleminden sonra pim tipi testere bıçağının (4) dikey ve 45° eğik konumda tezgah (8) testere elemanı (9) içinde serbest şekilde dönüp dönmediğini kontrol edin.

5.8 Pim tipi testere bıçağını 90° döndürülmüş olarak takma (Şekil 11)

Makinenin uzatması (bkz. 4. Teknik özellikler) özellikle büyük iş parçaları için yeterli değilse, pim tipi testere bıçağını (4) testere bıçağı tutucularına 90° daha döndürerek dişleri sağa bakacak şekilde takabilirsiniz.

Bu testere bıçağı konumunu yalnızca istisnai durumlarda, özellikle büyük iş parçaları için ek olarak kullanmanızı öneririz.

90° döndürülmüş olarak takılan pim tipi testere bıçakları ile ilgili bilgiler:

- Makinenin kullanım ömrünü mümkün olduğunca uzatmak için, sadece orta derecede ilerletme kuvveti uygulayın.
- Uzun iş parçalarının kesme işlemi sonunda devrilmesini önlemek için, örneğin bir rulolu sehpa vb. kullanın.
- Testere tezgahındaki (8) açılı her zaman açılı skalasında (24) 0° olmalıdır.

Pim tipi testere bıçağını 90° döndürerek monte etme:

- Tezgah elemanını (9) alttan testere tezgahından (8) söküp ve dışarı çıkarın.
- Testere bıçağı korumasını (13) Madde 5.6'da açıklandığı gibi söküp.
- Pim testere bıçağını (4) Madde 5.7'de açıklandığı gibi söküp.
- İş parçası bastırıcısı (16) kaydırılabilir olunca-

ya kadar yıldız başlı civatayı (17) gevşetin.

- İş parçası bastırıcısını (16) sağa doğru dayanağa kadar itin ve yıldız başlı civata (17) ile tekrar sabitleyin.
- İş parçası bastırıcısını (16) sabitleme sapı (15) ile tamamen aşağı konuma ayarlayın.
- Sonra Madde 5.7'de açıklandığı gibi pim tipi testere bıçağını (4) monte edin, ancak şu farkla: Pim tipi testere bıçağını (4) alt (11) ve üst testere bıçağı tutucusundaki (10) yan girintilere takın.
- İş parçası bastırıcısını (16) tezgah elemanı (9) tekrar monte edilebilecek şekilde yukarı doğru kaldırın.
- Tezgah elemanını (9) makinenin ön tarafındaki girintiye geçirin ve Şekil 11'de gösterildiği gibi monte edin.
- Pimli testere bıçağını (4) Madde 5.7'de açıklandığı gibi gerdiren.
- Testere bıçağı korumasını Madde 5.6'da açıklandığı gibi monte edin.
- Testere bıçağı tutucusundaki (10,11) ön girintiler içine yerleştirme işlemi ters sıralama ile gerçekleştirilir.

5.9 Kıl testere bıçaklarının takma (Şekil 12)

Makineye yaygın kullanılan kıl testere bıçakları (A) takılabilir.

- **Bilgi!** Kıl testere bıçakları (A) teslimat kapsamına dahil değildir.
- Tezgah elemanını (9) alttan testere tezgahından (8) söküp ve dışarı çıkarın.
- Testere bıçağı korumasını (13) Madde 5.6'da açıklandığı gibi söküp.
- Pim testere bıçağını (4) Madde 5.7'da açıklandığı gibi söküp.
- İş parçası bastırıcısını (16) sabitleme sapı (15) ile tamamen aşağı konuma ayarlayın.
- **Bilgi!** Yaygın kullanılan kıl testere bıçaklarının (A) dişleri genellikle incedir. Bu nedenle montaj işleminde dişlerin çaprazlarının aşağıya bakmasına dikkat edin.
- Her iki adaptörü (27) kıl testere bıçağına (A) monte edin. Kıl testere bıçağının (A) uçlarını Şekil 12a'da gösterildiği gibi adaptör (27) içine yerleştirin. **Bilgi!** Adaptörü (27) testere bıçağı tutucularına (10,11) takabilmek için kıl testere bıçağı (A) adaptörden (27) dışarı taşmamalıdır.
- Başsız civataları (28) içten altı köşeli anahtar (50) ile sıkarak kıl testere bıçağını (A) adaptöre (27) sabitleyin.
- Kıl testere bıçağını (A) üstten testere tezgahından (8) geçirin ve adaptörü (27) alt testere bıçağı tutucusuna (11) takın.

- Pandül kolunu (6) aşağıya bastırın ve ikinci adaptörü üst testere bıçağı tutucusuna (10) takın.
- Kıl testere bıçağının (A) doğru şekilde takılması aynı Madde 5.7'de açıklanan pim tipi testere bıçağının (4) takılması gibidir.
- Tezgah elemanını (9) testere bıçağının (A) arkasındaki oyuğa geçirin ve Şekil 12'de gösterildiği gibi monte edin. **Bilgi!** Tezgah elemanı (9), testere tezgahındaki (8) başlangıç konumuna göre 180° kaydırılarak takılmalıdır.
- Testere bıçağı korumasını (13), Madde 5.6'da açıklandığı gibi monte edin.
- Pimli testere bıçağına (4) geçiş, ters sıralama ile gerçekleştirilir.

5.10 Testere tezgahını eğik konuma ayarlama (Şekil 13)

- İş parçası bastırıcısını (16) sabitleme sapı (15) ile maksimal yükseklik ayarına getirin.
- Sabitleme civatasını (23) açın.
- Testere tezgahını (8), ibre (25) açı skalasında (24) istenilen açı ölçüsü üzerine gelinceye kadar eğdirin.
- İş parçası bastırıcısını (16) kesilecek iş parçasının kalınlığına göre uygun yüksekliğe ayarlayın ve bu ayarı sabitleme sapı (15) ile sıkarak sabitleyin.
- **Bilgi!** Ayarlanan açının açı skalası (24) ile farklı olduğundan ibreyi (25) yıldız başlı civata (26) ile ayarlayabilirsiniz.

5.11 Esnek milin montajı/ sökülmesi (Şekil 4/14)

- Esnek mili (40) makinenin altındaki tutucudan çıkarın (Şekil 4).
- Mil yuvasının (41) kapağını (42) sökün.
- Esnek milin (40) kapağını (45) çıkarın.
- Gerekirse, dörtgen mili (43) esnek mil (40) içinden biraz dışarı çekin.
- Sonra dörtgen mili (43) mil yuvasına (41) yerleştirin.
- Esnek milin başlık somununu (44) mil yuvasına (41) elle sıkın.
- Sökme işlemi montaj işleminin tersi yönünde yapılır.

Uyarı!

Esnek mil (40) ile çalışırken, testere bıçağına kontrolsüz bir şekilde dokunmamak için iş parçası bastırıcısı (16) tamamen testere tezgahı (8) üzerine indirilmelidir.

Uyarı!

Esnek mil veya testere bıçağı ile çalışın. Esnek mil kullanılmadığında, tekrar sökülmeli ve kapak (42) mil yuvasına (41) takılmalıdır.

5.12 Takımları esnek mil içine takma (Şekil 15)

1. Ürün ile birlikte gönderilen sabitleme pimini (49) esnek milin (40) deliğine bastırın ve pim yerine oturuncaya kadar çevirin.
2. Sonra ürün ile birlikte gönderilen anahtar (48) ile sıkma somununu (47) gevşetin.
3. İstenilen takımı yuvaya dayanıncaya kadar yerleştirin ve sıkma somununu (47) anahtar (48) ile sabitleyin.

Dikkat! Aşınma veya hasar durumunda, sıkma bileziği (46) değiştirilmelidir. Diğer şaft çaplarına sahip takımlar için uygun sıkma bilezikleri ihtisas mağazalarından temin edilebilir.

- Sıkma somununu (47) tamamen sökün.
- Sıkma bileziğini (46) çıkarın ve yenisini takın.
- Ardından sıkma somununu (47) tekrar takın.

5.13 Ayak şalterinin montajı / sökülmesi (Şekil 16)

Kapağı (39) aşağı doğru katlayın ve bağlantı fişini (37) bağlantı prizine (38) takın. Sökme işlemi montaj işleminin tersi yönünde yapılır.

6. Kullanma

Uyarı!

- Her yeni ayarlama sonrasında, ayarlanan ölçüler kontrol etmek için bir deneme kesimi yapmanızı öneririz.
- Testereyi çalıştırdıktan sonra, kesimi yapmadan önce testere bıçağının maksimum hızına ulaşmasını bekleyin.
- Kesmeye başlarken dikkatli olun!
- Testereyi sadece toz emme sistemi ile çalıştırın.
- Emme kanallarını düzenli olarak kontrol edin ve temizleyin.
- Kalın ahşap malzemelerini keserken testere bıçağının bükülmemesi veya dönmemesine dikkat edin. Böylece testere bıçağının kullanım ömrü uzatılır.
- **Bilgi!** Dişler ahşabı sadece aşağı yönlü strok işleminde keser.

6.1 Makineyi kapatma/çalıştırma (Şekil 3)

Uyarı! Ön seçme şalterini (29) ayarlamadan önce, kırmızı sinyal lambasının (30) yanmadığından emin olun, bunun için Açık/Kapalı şalterindeki (2) „0“ düğmesine basın.

Makineyi ayak şalteri (36) ile veya ayak şalteri olmadan kullanabilirsiniz. Ön seçme şalterinin (29) fonksiyonları:

- Ön seçme şalteri „OFF“ konumunda: Ayak şalteri çalışmaz. Makine sadece Açık/Kapalı şalteri (2) ile açılıp kapatılabilir. Çalıştırmak için yeşil butona „I“ basın ve sinyal lambası (30) yanar. Kapatmak için kırmızı butona „0“ basın. **Bilgi!** Ayak şalterinin (36) sökülmesi gerekmez.

- Ön seçme şalteri (29) orta konumda: Makine, ayak şalteri (36) veya Açık/Kapalı şalteri (2) ile çalıştırılmaz.

Tehlike! Makine elektrik akımı altında değildir! Bakım çalışmaları veya benzeri işlemler için daima fişini prizden çekin!

- Ön seçme şalteri „ON“ konumunda: Makine sadece ayak şalteri (36) ile çalıştırılabilir. Açık/Kapalı şalterinin (2) yeşil „I“ düğmesine bastıktan sonra kırmızı sinyal lambası (30) yanar ve ayak şalteri etkinleştirilir. Makineyi çalıştırmak için ayak şalterindeki (36) pedala basın. Makineyi kapatmak için pedalı bırakın.

Uyarı! Ayak pedalı (36) etkinleştirilmiş olduğunda (kırmızı sinyal lambası (30) yanıyor) makineyi asla gözetimsiz bırakmayın. Çalışma alanından ayrılırken Açık/Kapalı şalterindeki (2) kırmızı „0“ düğmesine basın.

6.2 Devir regülatörü (Şekil 3)

Devir regülatörü (3) ile devir ayarını, kesilecek malzemeye uygun olarak ayarlamanız mümkündür.

6.3 Kesimi Uygulama (Şekil 17)

- **Uyarı!** İş parçası bastırıcısını (16) kesilecek iş parçasının kalınlığına göre uygun yüksekliğe ayarlayın ve bu ayarı sabitleme sapı (15) ile sıkarak sabitleyin, bkz. Madde 5.5.
- Testereyi çalıştırın, bkz. 6.1.
- Parmaklarınız kapalı olacak şekilde elinizi iş parçası üzerine koyun ve iş parçasını aşağı doğru testere tezgahına (8) karşı bastırın.
- İş parçasını yavaşça testere bıçağına (4 ve A) itin.
- İş parçasını komple testere bıçağından (4 ve A) geçirmedeğinizde makineyi kapatın ve testere bıçağının durmasını bekleyin. İş parçasını ancak bıçak durduktan sonra çıkarın.
- Testere bıçağı (4 ve A) tekrar durma pozis-

yonuna gelinceye kadar kesme talaşı testere tezgahı (8) üzerinde kalacaktır.

6.4 İç kesimleri uygulama

Bu dekupaj testeresinin özelliği itibarıyla iş parçasının dış tarafı veya çevresine zarar verilmenden iç bölümde kesim yapma olanağı bulunur.

Uyarı: Makineyi yanlışlıkla çalıştırmaya başlatma nedeniyle oluşabilecek yaralanmaları önleme: Testere bıçağını sökmekten veya değiştirmeden önce daima, şalteri „0“ konumuna getirin ve fişi prizden çıkarın.

1. İş parçası içinde iç kesimleri uygulamak için: Testere bıçağını Madde 5.7 / 5.8 / 5.9'da açıklandığı gibi sökün.
2. İlgili iş parçasının içine bir delik delin.
3. Üzerinde delik açılmış iş parçasını testere tezgahının testere elemanı üzerine koyun.
4. Testere bıçağını iş parçası içindeki delikten geçirecek monte edin ve sıkın.
5. Kesim işlemi tamamlandıktan sonra testere bıçağını bıçak tutuculardan sökün (Madde 5.7 / 5.8 / 5.9'da açıklandığı gibi) ve iş parçasını tezgahıdan alın.
6. Testere bıçağını Madde 5.7 / 5.8 / 5.9'da açıklandığı gibi tekrar monte edin ve sıkın.

6.5 Esnek mil için geçerli devir ayar bilgileri

Doğru devir ayarı, kullanılan takım ve işlenecek malzemeye bağlıdır.

- küçük taşlama uçları: yüksek devir ayarı
- büyük taşlama uçları: düşük devir ayarı

6.6 Esnek mille çalışma bilgileri

- İşlenecek parçaya sadece orta derecede baskı uygulayın, böylece parça sabit bir devirde işlenebilir.
- Aşırı baskı uygulama, işleme sürecini hızlandırmaz, aksine tahrik ünitesinin yavaşlamasına veya durmasına ve dolayısıyla motorun aşırı yüklenmesine neden olur.
- Küçük parçalar, kendi güvenliğinizi için bir işkence veya mengene ile sabitlenmelidir.

6.7 Transport

Esnek mili (40) Şekil 4'de gösterildiği gibi makinenin alt tarafına monte edin. Makineyi sadece traverten (5) veya ana sehpadan kaldırarak taşıyın. Testere bıçağı koruması (13) ve iş parçası bastırıcısı (16) gibi koruma tertibatlarını asla taşıma veya nakliye için kullanmayın.

7. Elektrik kablusunun değiştirilmesi

Tehlike!

Bu aletin elektrik kablosu hasar gördüğünde oluşabilecek herhangi bir tehlikenin önlenmesi için kablo, üretici firma veya yetkili servis veya uzman bir personel tarafından değiştirilecektir.

8. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

Tehlike!

Temizlik çalışmalarından önce elektrik kablosunu prizden çıkarın.

8.1 Temizleme

- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleyerek temizleyin.
- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin. Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpması riskini yükseltir.

8.2 Kömür fırçalar

Aşırı kıvılcım oluştuğunda kömür fırçaların elektrikçi uzman personel tarafından kontrol edilmesini sağlayın.

Tehlike! Kömür fırçalar ancak elektrikçi uzman personel tarafından değiştirilmelidir.

8.3 Bakım

Cihaz içinde bakımı yapılması gereken başka bir parça yoktur.

8.4 Yedek parça siparişi:

Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın ürün numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette

www.Einhell-Service.com sayfasında açıklanmıştır.

9. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları orijinalin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

10. Depolama

Alet ve aksesuar parçalarını karanlık, kuru ve donan karşı korunmuş ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklığı 5 ve 30 °C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.

Tasfiye (İmha Etmek)

Elektrikli el aletleri, şarj edilebilir aküler, aksesuarlar ve ambalaj malzemeleri çevre dostu geri dönüşüm için ayrılmalıdır.

Elektrikli el aletlerini ve aküleri/şarj edilebilir pilleri ev çöpüne atmayın!

Yalnızca AB ülkeleri için:

Atık elektrikli ve elektronik cihazlara ve bunun ulusal yasalara aktarılmasına ilişkin 2012/19/EU sayılı Direktife göre, artık kullanılmayan elektrikli el aletleri ve 2006/66/EC sayılı Direktife göre arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/piller ayrı ayrı toplanmalı ve çevre kurallarına uygun şekilde imha edilmelidir.

Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar uygun şekilde imha edilmezse potansiyel olarak tehlikeli maddelerin varlığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde zararlı etkileri olabilir.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	Tezgah elemanı
Sarf malzemesi/Sarf parçaları*	Testere bıçağı
Eksik parçalar	

* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette www.Einhell-Service.com sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?
Bu işlevi açıklayınız.

Garanti belgesi

Sayın Müşterimiz,

ürünlerimiz üretim esnasında sıkı bir kalite kontrolünden geçirilir. Buna rağmen aletiniz tam doğru şekilde çalışmadığında ve bozulduğunda bu durumdan çok üzgün olduğumuzu belirtir ve bozuk olan aleti Garanti Belgesi üzerinde açıklanan adrese göndermenizi veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurmanızı rica ederiz. Açıklanan servis telefon numarasından bizi her zaman arayabilirsiniz, size memnuniyetle yardımcı oluruz. Garanti haklarından faydalanmak için aşağıdaki kurallar geçerlidir:

1. Bu garanti koşulları sadece, ürünü ticari olarak veya serbest meslek uygulamalarında kullanmayacak olan tüketiciler yani gerçek kişiler için geçerlidir. Bu garanti koşulları, ilgili üretici firmanın yasal garanti hükümlerine ek olarak yeni ürünler için müşterilerine tanıdığı ek maddeleri düzenler. Kanuni Garanti Haklarınız bu garanti düzenlemesinden etkilenmez ve saklı kalır. Garanti kapsamında sunduğumuz hizmetler ücretsizdir.
2. Söz konusu garanti hizmeti kapsamı sadece Avrupa Birliği üyesi ülkede ilgili üretici firmadan satın aldığınız yeni alet için geçerli olup malzeme veya imalat hatasını kapsar. Ayrılmış malın telafisi, ilgili arızanın giderilmesi veya aletin yenisi ile değiştirilmesi ile sınırlıdır ve bu seçim firmamıza aittir. Lütfen aletlerimizin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Bu nedenle aletin garanti süresi dahilinde ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılması durumunda garanti sözleşmesi oluşmaz. „Professional“ markası altında satılan ürünler için ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım ibaresi geçerli değildir ve bu tür kullanımlarda da garanti geçerlidir.
3. Garanti kapsamına dahil olmayan durumlar:
 - Montaj talimatına veya yönetmeliklere aykırı yapılan montajlardan ve tesisatlardan kaynaklanan hasarlar, kullanma talimatına riayet etmemeye nedeniyle oluşan hasarlar (örneğin yanlış bir şebeke gerilimine veya akım türüne bağlama gibi), kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar veya bakım ve güvenlik talimatlarına riayet edilmemesinden kaynaklanan hasarlar veya aletin anormal çevre koşullarına maruz bırakılması veya bakım ve temizlik çalışmalarının yetersiz olmasından kaynaklanan hasarlar.
 - Kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar (örneğin alete aşırı yüklenme veya kullanımına izin verilmeyen alet veya aksesuar), aletin içine yabancı maddenin girmesi (örneğin kum, taş veya toz, transport hasarları), zor kullanma veya harici zorlamalardan kaynaklanan hasarlar.
 - Kullanıma bağlı olağan veya diğer doğal aşınma nedeniyle oluşan hasarlar. Örneğin akü ve akü paketleri doğal bir aşınmaya maruz kalır ve tasarımı gereği, belirli bir şarj etme sayısı ile sınırlıdır. Bu aşınma özellikle, aletten çekilen yük, şarj etme hızları ile ısı, soğuk, titreşim ve darbe koşullarına bağlı olarak olumsuz yönde etkilenir.
4. Garanti süresi 2 yıldır ve garanti süresi aletin satın alındığı tarihte başlar. Arızayı tespit ettiğinizde garanti hakkından faydalanma talebi, garanti süresi dolmadan iki hafta önce bildirilmelidir. Garanti süresi dolduktan sonra garanti hakkından faydalanma talebinde bulunulamaz. Aletin onarılması veya değiştirilmesi garanti süresinin uzamasına yol açmaz ayrıca onarılan alet veya takılan parçalar için yeni bir garanti süresi oluşmaz. Bu aynı zamanda yerinde verilen Servis Hizmetleri için de geçerlidir.
5. Garanti haklarınızdan faydalanmak istediğinizde arızalı aleti www.Einhell-Service.com sayfasına bildirin. Kasa fişi veya yeni aletinizi satın aldığınızı belgeleyen diğer bir evrağı hazır tutun. Kasa fişi veya tip etiketi olmaksızın gönderilen aletler, aletin tam olarak tanımlanma olanağının bulunmaması nedeniyle garanti hizmetleri dışındadır. Aletinizin arızası garanti hizmetleri kapsamındaysa en kısa zamanda onarılmış veya yeni bir alet adresinize gönderilecektir.
6. Aleti, Avrupa Birliği üyesi başka bir ülkeye götürerek o ülkede kullandığınızda garanti kapsamındaki hizmetler, o ülkede bulunan yetkili servisler tarafından verilir. Aleti, Avrupa Birliği üyesi olmayan başka bir ülkeye götürdüğünüzde garanti hakkınız bulunmaz.

Ayrıca garanti kapsamına dahil olmayan veya garanti süresi dolan arızaları ücreti karşılığında memnuniyetle onarırız. Bunun için aleti lütfen Servis adresimize gönderin. Aşınma, sarf ve eksik parçalar için bu Kullanma Talimatının servis bilgileri bölümündeki garanti koşullarında belirtilen kısıtlamalara atıfta bulununuz.

Опасность!

При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Храните их в надежном месте, чтобы всегда иметь под рукой необходимую информацию. Если вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и правил техники безопасности.

Пояснение к использованным символам (см. рис. 18)

1. **Опасность!** - Для уменьшения опасности травмирования прочтите руководство по эксплуатации.
2. **Осторожно! Используйте средство защиты слуха.** Влияние шума может вызвать потерю слуха.
3. **Осторожно! Используйте респиратор.** При обработке древесины и других материалов может образоваться вредная для здоровья пыль. Запрещено обрабатывать предметы, содержащие асбест!
4. **Осторожно! Используйте защитные очки.** Возникающие во время работы искры или выделяющиеся из устройства обломки, опилки и пыль могут повредить органы зрения.

1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности находятся в приложенной брошюре!
Предупреждение!

Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, изображениями и техническими характеристиками, которые прилагаются к данному электрическому инструменту. Неточное соблюдение указаний, содержащихся в следующей инструкции, может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции для использова-

ния в будущем.

2. Описание устройства и объем поставки

2.1 Описание устройства (рис. 1-16)

1. Крепежные отверстия
2. Переключатель «включено-выключено»
3. Регулятор скорости вращения
4. Штифтовая пила
5. Консоль
6. Маятниковый рычаг
7. Штуцер для подсоединения отсасывающего устройства
8. Стол пилы
9. Вставка стола
10. Верхнее крепление пильного полотна
11. Нижнее крепление пильного полотна
12. Винт с внутренним шестигранником 4 мм
13. Защита пильного полотна
14. Упорный болт
15. Фиксирующая рукоятка
16. Прижим заготовки
17. Винт с крестообразным шлицем для прижима
18. Контейнер для стружки
19. Винт с крестообразным шлицем для контейнера для стружки
20. Быстрозажимный рычаг
21. Модульный шланг
22. Сопло модульного шланга
23. Установочный винт
24. Угловая шкала
25. Указатель
26. Винт с крестообразным шлицем для указателя
27. Адаптер пильного полотна для лобзика
28. Стопорный винт адаптера
29. Переключатель предварительного выбора
30. Сигнальная лампочка
31. Светодиодная лампочка
32. Кнопка включения/выключения светодиодной лампочки
33. Крышка батарейного отсека
34. Батарейка типа AAA (не входит в комплект поставки)
35. Винт с крестообразным шлицем для светодиодной лампочки
36. Ножной переключатель
37. Соединительный штекер ножного переключателя
38. Гнездо для подключения ножного переключателя

39. Клеммная крышка ножного переключателя
40. Гибкий вал
41. Держатель вала
42. Крышка держателя вала
43. Квадратный вал
44. Накидная гайка
45. Крышка гибкого вала
46. Зажимная втулка
47. Натяжная гайка
48. Ключ
49. Стопорный штифт
50. Ключ с внутренним шестигранником 2,5 мм
51. Комбинированный гаечный ключ
52. Сменная штифтовая пила

2.2 Объем поставки

Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки. При обнаружении недостатка деталей обратитесь в наш сервисный центр или ближайший уполномоченный строительный магазин не позднее чем в течение 5 рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о покупке. Обратите внимание на таблицу с указанием гарантийного срока в описании условий гарантии в конце руководства.

- Откройте упаковку и аккуратно извлеките устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также упаковочные/транспортные средства крепления (если таковые имеются).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- По возможности сохраняйте упаковку до истечения гарантийного срока.

Опасности!

Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Детям запрещено играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Существует опасность проглатывания предметов и удушья!

- Адаптер пильного полотна для лобзика (2 шт.)
- Ножной переключатель
- Гибкий вал
- Ключ
- Стопорный штифт
- Ключ с внутренним шестигранником 2,5 мм

- Комбинированный гаечный ключ
- Сменная штифтовая пила
- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Указания по технике безопасности

3. Использование по назначению

Лобзиковый станок предназначен для распиловки пиломатериалов и материалов, имитирующих дерево. С помощью подходящих пильных полотен можно также выполнять резку изделий из цветных металлов и пластмассы. Предметы круглой формы можно пилить только с закреплением в подходящих крепежных приспособлениях.

Гибкий вал предназначен для шлифования, снятия заусенцев, полировки, резки и очистки древесины, металла и пластмасс.

Устройство можно использовать только по назначению. Любое другое выходящее за эти рамки применение считается использованием не по назначению. За возникший в результате этого материальный ущерб или травмы любого рода несет ответственность пользователь или оператор, а не производитель.

Учтите, что конструкция наших устройств не предназначена для использования в промышленных целях, в ремесленном или кустарном производстве. Мы не несем никакой ответственности по гарантийным обязательствам в случае применения устройства на ремесленных, кустарных или промышленных предприятиях, а также для подобных целей.

Допускается использование только подходящих для устройства пильных полотен. Запрещено использование отрезных дисков любого рода. Использование по назначению в том числе предполагает соблюдение указаний по технике безопасности, а также инструкций по монтажу и эксплуатации.

Лица, работающие с устройством и выполняющие его техническое обслуживание, должны уметь обращаться с ним и быть осведомлены о возможных опасностях.

Кроме того, необходимо строго следовать действующим предписаниям по предотвращению несчастных случаев.

Соблюдайте также прочие общие правила в

области охраны труда и здоровья и техники безопасности.

Изменение конструкции устройства полностью исключает ответственность производителя за возникший в результате этого ущерб. Несмотря на использование по назначению, невозможно полностью исключить некоторые факторы остаточного риска. В силу особенностей конструкции устройства могут возникнуть следующие опасности:

- Образующаяся при работе в закрытых помещениях древесная пыль вредна для здоровья.
- Опасность несчастного случая при введении рук в незащищенную область резки инструмента.
- Опасность травмирования при смене инструмента (опасность пореза).
- Защемление пальцев.
- Опасность отдачи.
- Опрокидывание заготовки из-за недостаточной поверхности контакта.
- Контакт с режущим инструментом.
- Выброс частей ветвей и фрагментов заготовки.

Описываемое устройство не предназначено для использования его людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющими достаточного опыта и (или) знаний. Исключением являются ситуации, когда такие люди находятся под надзором лица, ответственного за их безопасность, или получают от него указания по использованию устройства. Необходимо осуществлять контроль над детьми, чтобы они не играли с устройством.

4. Технические характеристики

Электродвигатель переменного тока:

..... 220–240 В~ 50/60 Гц

Потребляемая мощность:

..... S1 70 Вт · S6 20 % 130 Вт

Число оборотов холостого хода n_0 :

..... 400–1600 об/мин

Ход: 18 мм

Угол поворота стола: от -45° до 45°

Размеры стола: 412 x 259 мм

Расстояние между поперечными штифтами
пильного полотна: 127 мм

Количество зубьев на шаг 25,4 мм:

..... 15 зубьев на дюйм

Вылет: 406 мм

Макс. высота распиловки под углом 90°: 50 мм

Макс. высота распиловки под углом 45°: 18 мм

Диаметр штуцера для подсоединения отсасывающего устройства: 36 мм

Вес: 10 кг

Допустимая длина пильного полотна для лобзика: 128–134 мм

Диаметр зажима хвостовика инструмента для гибкого вала: 3,2 мм

Батарейка для светодиодной лампочки:

..... 2 шт. мощностью 1,5 В, тип AAA, Micro

Режим работы S6 20 %: Непрерывный режим работы с прерывистой нагрузкой (длительность цикла 10 мин). Во избежание перегрева двигатель может работать на указанной номинальной мощности в течение 20 % продолжительности цикла, а затем должен продолжать работать без нагрузки в течение 80 % продолжительности цикла.

Опасность!

Шум

Параметры эмиссии шума определены в соответствии со стандартом EN 62841.

Эксплуатация

Уровень звукового давления L_{pA} 72,8 дБ(A)

Погрешность K_{pA} 3 дБ(A)

Уровень мощности шума L_{WA} 85,8 дБ(A)

Погрешность K_{WA} 3 дБ(A)

Используйте средство защиты слуха.

Влияние шума может вызвать потерю слуха.

Приведенные параметры эмиссии шума получены в результате применения стандартного метода испытания и могут быть использованы для сравнения одного электрического инструмента с другим.

Приведенные параметры эмиссии шума могут также использоваться для предварительной оценки уровня нагрузки.

Предупреждение:

параметры эмиссии шума во время эксплуатации электроинструмента могут отличаться от приведенных значений в зависимости от спо-

соба использования устройства, в частности от вида обрабатываемого изделия.

Сведите к минимуму образование шума и вибрации!

- Используйте только безупречно работающие устройства.
- Регулярно очищайте устройство и проводите его техобслуживание.
- Методы работы должны соответствовать конструкции устройства.
- Не перегружайте устройство.
- При необходимости сдавайте устройство на проверку.
- Выключайте устройство, если оно не используется.

Ограничьте время работы!

При этом требуется учитывать все этапы рабочего цикла (например, время, когда электрический инструмент выключен, и время, когда он включен, но работает без нагрузки).

Осторожно!

Остаточные риски

Даже при надлежащем обращении с данным электроинструментом всегда имеются остаточные риски. Приведенные ниже опасности могут возникнуть в связи с особенностями конструкции и исполнением электроинструмента:

1. Заболевание легких в том случае, если не используется соответствующий респиратор.
2. Повреждение слуха, если не используются соответствующие средства защиты органов слуха.

5. Перед вводом в эксплуатацию

5.1 Общие указания

- Перед вводом в эксплуатацию необходимо установить надлежащим образом все крышки и защитные приспособления.
- Пильное полотно должно свободно вращаться.
- При работе с уже обработанной древесиной внимательно следите за посторонними предметами, такими как гвозди, винты и т. д.
- Прежде чем привести в действие переключатель «включено-выключено», убедитесь, что пильное полотно правильно

установлено и подвижные части имеют свободный ход.

- Перед подключением к сети лобзикового станка убедитесь, что данные на типовой табличке соответствуют параметрам электросети.

Предупреждение!

Перед проведением любых работ по техническому обслуживанию или переоборудованию лобзикового станка извлекайте сетевой штекер из розетки.

5.2 Установка устройства (рис. 4)

Для большей устойчивости закрепите устройство на верстаке или аналогичной поверхности с использованием четырех крепежных отверстий (1). Подходящие приспособления для крепления, например винты и пр., можно приобрести в специализированных магазинах.

Указание! В заводской комплектации гибкий вал (40) расположен в креплении на нижней стороне станка (см. рис. 4).

5.3 Светодиодная лампочка (рис. 5/6)

- Откройте крышку батарейного отсека (33).
- Вставьте две батарейки (34) (не входят в комплект поставки). При установке соблюдайте полярность.
- Снова закройте крышку батарейного отсека (33).
- Светодиодную лампочку (31) можно включить нажатием кнопки (32). Для выключения светодиодной лампочки (31) повторно нажмите кнопку (32).
- Наклон светодиодной лампочки (31) и, следовательно, зону освещения можно отрегулировать с помощью винта с крестообразным шлицем (35). При необходимости придерживайте винт гаечным ключом на 8 мм (не входит в комплект поставки).

5.4 Система сдува и отсасывания (рис. 3/7)

- Во время работы воздух выходит из сопла (22) модульного шланга (21) и очищает отметки на заготовке от опилок.
- Сопло (22) можно разместить в любом месте. Убедитесь, что исключена возможность случайного контакта сопла с пильным полотном. Рекомендуется размещать сопло (22) сбоку, за пильным полотном.
- Штуцер для подсоединения отсасывающего устройства (7) расположен на контейнере для стружки (18).
- Используйте станок только в сочетании

с отсасывающим устройством. К штуцеру для подсоединения отсасывающего устройства (7) можно подключить, например, пылесос для влажной и сухой очистки (не входит в комплект поставки) (диаметр см. в разделе 4 «Технические характеристики»).

- Контейнер для стружки (18) необходимо регулярно очищать. Для этого ослабьте оба винта с крестообразным шлицем (19) и извлеките контейнер для стружки (18).
- Опорожните контейнер для стружки (18) и установите его обратно, закрепив с помощью обоих винтов с крестообразным шлицем (19).

5.5 Регулировка прижима (рис. 8)

- **Указание!** Высоту прижима заготовки (16) можно регулировать с помощью фиксирующей рукоятки (15).
- Ослабьте фиксирующую рукоятку (15) и настройте прижим (16) на нужную высоту с помощью упорного болта (14). Зафиксируйте высоту при помощи фиксирующей рукоятки (15).
- **Предупреждение!** Перед выполнением каждого нового реза настраивайте прижим в соответствии с толщиной заготовки (см. рис. 8).
- Прижим (16) должен быть отрегулирован таким образом, чтобы он касался заготовки во время резки.

5.6 Демонтаж/монтаж защиты пыльного полотна (рис. 9)

- Ослабьте винт с внутренним шестигранником (12) с помощью комбинированного гаечного ключа (51).
- Потяните защиту пыльного полотна (13) вверх таким образом, чтобы ее можно было снять через отверстие спереди.
- Сборка осуществляется в обратной последовательности.

5.7 Замена штифтовой пилки (рис. 10)

- Во избежание травм при замене пыльного полотна используйте перчатки!
- Опустите прижим (16) на стол пилы (8) и снимите защиту пыльного полотна (13) (см. пункты 5.5; 5.6).
- **Указание!** Для лучшего обзора нижнего крепления пыльного полотна (11) рекомендуется снять контейнер для стружки (18) (см. пункт 5.4).
- Освободите штифтовую пилку (4), открыв

быстрозажимный рычаг (20).

- Сначала снимите штифтовую пилку (4) с верхнего крепления пыльного полотна (10). При этом нажмите на верхний маятниковый рычаг (6) по направлению вниз.
- Затем снимите штифтовую пилку (4) с нижнего крепления пыльного полотна (11).
- Извлеките штифтовую пилку (4) через вставку стола (9), потянув пилку вверх.
- Установите новую штифтовую пилку, выполнив действия в обратной последовательности.
- Боковые поперечные штифты на пыльном полотне (4) должны располагаться в передних углублениях верхнего (10) и нижнего креплений пыльного полотна (11).
- **Осторожно!** Направление реза штифтовой пилки (4) должно быть ориентировано вниз, то есть скос зубьев должен быть направлен от верхнего крепления пыльного полотна (10) к нижнему (11).
- Затяните новую штифтовую пилку (4), закрыв быстрозажимный рычаг (20).
- Для точной регулировки натяжения пыльного полотна можно также повернуть закрытый быстрозажимный рычаг (20). Для увеличения натяжения пыльного полотна поверните быстрозажимный рычаг по часовой стрелке.
- Правильность натяжения пыльного полотна можно проверить, надавив пальцем сбоку на пыльное полотно примерно посередине между двумя креплениями пыльного полотна (10, 11).
- Основное правило: штифтовая пилка (4) должна минимально прогибаться (примерно на 1-2 мм).
- При правильном натяжении пыльное полотно издает металлический звук при постукивании.
- Установите защиту пыльного полотна (13) и контейнер для стружки (18) обратно на станок (см. пункты 5.6; 5.4).
- **Предупреждение!** После каждой замены пыльного полотна необходимо проверять, свободно ли штифтовая пилка (4) движется во вставке стола (9) в вертикальном положении, а также при наклоне стола пилы (8) под углом 45°.

5.8 Зажим штифтовой пилки, повернутой под углом 90° (рис. 11)

Если вылета станка (см. раздел 4 «Технические характеристики») недостаточно для обработки особо крупных заготовок, можно

дополнительно вставить штифтовую пилку (4) под углом 90° в крепления пильного полотна таким образом, чтобы зубья были направлены вправо.

Использование такого положения пильного полотна рекомендуется только в исключительных случаях при обработке особо крупных заготовок.

Указания по использованию штифтовой пилки, повернутой под углом 90°:

- Для обеспечения максимального срока службы станка подавайте материал с умеренным усилием.
- Во избежание опрокидывания длинных заготовок в конце процесса резки зафиксируйте их, например, при помощи роликовой опоры или аналогичного предмета.
- Угол наклона стола пилы (8) всегда должен составлять 0° согласно угловой шкале (24).

Установка штифтовой пилки, повернутой под углом 90°:

- Вытолкните вставку стола (9) из стола пилы (8) снизу и извлеките ее.
- Снимите защиту пильного полотна (13), как описано в пункте 5.6.
- Снимите штифтовую пилку (4), как описано в пункте 5.7.
- Ослабьте винт с крестообразным шлицем (17) так, чтобы прижим (16) мог свободно двигаться.
- Сдвиньте прижим (16) вправо до упора и затем зафиксируйте его винтом с крестообразным шлицем (17).
- Установите прижим (16) в крайнее нижнее положение при помощи фиксирующей рукоятки (15).
- После этого установите штифтовую пилку (4), как описано в пункте 5.7, с учетом следующих отличий: зацепите штифтовую пилку (4) за боковые углубления в нижнем (11) или верхнем креплении пильного полотна (10).
- Поднимите прижим (16) на достаточную высоту, чтобы можно было вернуть на место вставку стола (9).
- Разместите вставку стола (9) с вырезом в передней части станка и установите ее, как показано на рис. 11d.
- Затяните штифтовую пилку (4), как описано в пункте 5.7.
- Установите защиту пильного полотна, следуя указаниям из пункта 5.6.

- Для переналадки на передние углубления в креплении пильного полотна (10, 11) выполните описанные действия в обратной последовательности.

5.9 Зажим пильных полотен для лобзика (рис. 12)

Этот станок также может использоваться со стандартными пильными полотнами для лобзика (А).

- **Указание!** Пильное полотно для лобзика (А) не входит в комплект поставки.
- Вытолкните вставку стола (9) из стола пилы (8) снизу и извлеките ее.
- Снимите защиту пильного полотна (13), как описано в пункте 5.6.
- Снимите штифтовую пилку (4), как описано в пункте 5.7.
- Установите прижим (16) в крайнее нижнее положение при помощи фиксирующей рукоятки (15).
- **Указание!** Стандартные пильные полотна для лобзика (А) обычно имеют мелкие зубья. Поэтому при установке пильного полотна убедитесь, что скос зубьев направлен вниз.
- Поместите оба адаптера (27) на пильное полотно для лобзика (А). Для этого вставьте концы пильного полотна для лобзика (А) в адаптеры (27), как показано на рис. 12a. **Указание!** Пильное полотно для лобзика (А) не должно выступать за пределы адаптера (27) для корректной фиксации адаптера (27) в креплениях пильного полотна (10, 11).
- Закрепите пильное полотно для лобзика (А) в адаптерах (27), затянув стопорные винты (28) при помощи ключа с внутренним шестигранником (50).
- Вставьте пильное полотно для лобзика (А) сверху через стол пилы (8) и поместите один адаптер (27) на нижнее крепление пильного полотна (11).
- Нажмите на верхний маятниковый рычаг (6) по направлению вниз и установите второй адаптер на верхнее крепление пильного полотна (10).
- Правильность натяжения пильного полотна для лобзика (А) проверяется таким же образом, как описано для штифтовой пилки (4) в пункте 5.7.
- Разместите вставку стола (9) с вырезом в задней части пильного полотна для лобзика (А) и установите ее, как показано на рис. 12d. **Указание!** Вставка стола (9)

должна располагаться в stole пилы (8) со смещением на 180° относительно своего исходного положения.

- Установите защиту пильного полотна (13), как описано в пункте 5.6.
- Для переналадки на штифтовую пилку (4) выполните описанные действия в обратной последовательности.

5.10 Регулировка наклона стола пилы (рис. 13)

- Установите прижим (16) на максимальную высоту при помощи фиксирующей рукоятки (15).
- Ослабьте установочный винт (23).
- Наклоните стол пилы (8) до нужного уровня, следя за положением указателя (25) на угловой шкале (24).
- Установите прижим (16) на подходящую высоту в зависимости от толщины заготовки и закрепите его при помощи фиксирующей рукоятки (15).
- **Указание!** Если заданный угол отличается от значения на угловой шкале (24), указатель (25) можно отрегулировать с помощью винта с крестообразным шлицем (26).

5.11 Монтаж/демонтаж гибкого вала (рис. 4/14)

- Извлеките гибкий вал (40) из крепления, расположенного на нижней стороне станка (рис. 4).
- Открутите крышку (42) держателя вала (41).
- Снимите крышку (45) с гибкого вала (40).
- При необходимости слегка вытяните квадратный вал (43) из гибкого вала (40).
- Затем вставьте квадратный вал (43) в держатель вала (41).
- Затяните вручную накидную гайку (44) гибкого вала на держателе вала (41).
- Демонтаж осуществляется в обратной последовательности.

Предупреждение!

При работе с гибким валом (40) прижим (16) необходимо полностью опустить на стол пилы (8), чтобы предотвратить случайный контакт прижима с пильным полотном.

Предупреждение!

Работайте либо с гибким валом, либо с пильным полотном. Если гибкий вал не используется, его необходимо снять, а крышку (42) установить на держатель вала (41).

5.12 Установка инструментов в гибкий вал (рис. 15)

1. Вдавите поставленный в комплекте стопорный штифт (49) в отверстие гибкого вала (40) и поворачивайте его, пока штифт не зафиксируется.
2. Затем ослабьте натяжную гайку (47) при помощи прилагаемого ключа (48).
3. Вставьте нужный инструмент в держатель до упора и затяните натяжную гайку (47) с помощью ключа (48).

Осторожно! При наличии признаков износа или повреждения зажимная втулка (46) подлежит замене. Зажимные втулки для инструментов с другими диаметрами хвостовика можно приобрести в специализированных магазинах.

- Полностью открутите натяжную гайку (47).
- Снимите зажимную втулку (46) и замените на новую.
- После этого закрутите натяжную гайку (47).

5.13 Монтаж/демонтаж ножного переключателя (рис. 16)

Откиньте крышку (39) вниз и вставьте соединительный штекер (37) в гнездо для подключения ножного переключателя (38). Демонтаж осуществляется в обратной последовательности.

6. Работа с устройством

Предупреждение!

- Мы рекомендуем после каждой новой регулировки выполнять пробное пиление для проверки заданных величин.
- После включения станка подождите, пока не будет достигнуто максимальное число оборотов пильного полотна, прежде чем выполнять распиловку.
- Будьте внимательны при распиловке!
- Используйте станок только вместе с отсасывающим устройством.
- Регулярно проверяйте и очищайте каналы отсоса воздуха.
- При распиловке толстой древесины следите за тем, чтобы пильное полотно не было погнуто или перекручено. Это позволит продлить срок его службы.
- **Указание!** Зубья распиливают древесину только при движении вниз.

6.1 Включение/выключение станка (рис. 3)

Предупреждение! Перед перемещением переключателя предварительного выбора (29) необходимо всегда проверять, чтобы красная сигнальная лампочка (30) не горела. Для этого нажмите кнопку «0» на переключателе «включено-выключено» (2).

Станок можно использовать с ножным переключателем (36) или без него. Переключатель предварительного выбора (29) имеет следующие функции:

- Переключатель предварительного выбора в положении «ВЫКЛ.»: ножной переключатель не работает. Станок можно включить или выключить только с помощью переключателя «включено-выключено» (2). Для включения нажмите зеленую кнопку «I», после чего загорится сигнальная лампочка (30). Для выключения нажмите красную кнопку «0».

Указание! Ножной переключатель (36) не нужно снимать.

- Переключатель предварительного выбора (29) в среднем положении: станок невозможно включить ни с помощью ножного переключателя (36), ни с помощью переключателя «включено-выключено» (2).

Опасность! Станок не обесточен! Всегда извлекайте сетевой штекер из розетки при проведении технического обслуживания или аналогичных работ!

- Переключатель предварительного выбора в положении «ВКЛ.»: станок можно включить только с помощью ножного переключателя (36). После нажатия зеленой кнопки «I» на переключателе «включено-выключено» (2) загорается красная сигнальная лампочка (30) и активируется ножной переключатель. Нажмите педаль на ножном переключателе (36), чтобы включить станок. Для выключения станка отпустите педаль.

Предупреждение! Никогда не оставляйте станок без присмотра с активированным ножным переключателем (36) (горит красная сигнальная лампочка (30)). Покидая рабочее место, нажмите красную кнопку «0» на переключателе «включено-выключено» (2).

6.2 Регулятор скорости вращения (рис. 3)

С помощью регулятора (3) можно настроить скорость вращения в зависимости от обрабатываемого материала.

6.3 Выполнение распила (рис. 17)

- **Предупреждение!** Установите прижим (16) на подходящую высоту в зависимости от толщины заготовки и закрепите его при помощи фиксирующей рукоятки (15) (см. пункт 5.5).
- Включите станок (см. пункт 6.1).
- Положите руки плашмя на заготовку, сомкнув пальцы, и прижмите ее к столу пилы (8).
- Медленно направьте заготовку в сторону пыльного полотна (4 или А).
- Если заготовка не проходит полностью через пыльное полотно (4 или А), выключите станок и дождитесь полной остановки пыльного полотна. Только после этого можно снять заготовку с пыльного полотна.
- Отходы от распиловки остаются на столе пилы (8) до тех пор, пока пыльное полотно (4 или А) не будет снова находиться в рабочем положении.

6.4 Выполнение внутренних пропилов

Отличительной особенностью этого лобзикового станка является возможность выполнения внутренних пропилов в заготовке без повреждения ее внешней поверхности или изменения ее охвата.

Предупреждение! Во избежание получения травм от случайного включения станка всегда устанавливайте переключатель в положение «0» и извлекайте сетевой штекер из розетки перед снятием или заменой пыльного полотна.

1. Для выполнения внутренних пропилов в заготовке снимите пыльное полотно, как описано в пункте 5.7 / 5.8 / 5.9.
2. Просверлите отверстие в соответствующей заготовке.
3. Поместите заготовку с просверленным отверстием на стол пилы над вставкой стола.
4. Установите и затяните пыльное полотно через отверстие в заготовке.
5. После завершения внутренних пропилов выньте пыльное полотно из креплений полотна (как описано в пункте 5.7 / 5.8 / 5.9) и снимите заготовку со стола.
6. Установите пыльное полотно на место и затяните его, как описано в пункте 5.7 / 5.8 / 5.9.

6.5 Указания по настройке скорости вращения гибкого вала

Правильная скорость вращения зависит от используемого инструмента и обрабатываемого материала.

- Маленькие шлифовальные головки: высокая скорость вращения
- Большие шлифовальные головки: низкая скорость вращения

6.6 Указания по эксплуатации гибкого вала

- Прикладывайте к заготовке только умеренное давление, чтобы ее можно было обрабатывать с постоянной скоростью вращения.
- Чрезмерное давление не ускоряет процесс обработки, а приводит к замедлению или остановке приводного механизма и тем самым к перегрузке двигателя.
- Небольшие обрабатываемые детали для собственной безопасности зафиксируйте при помощи струбцины или тисков.

6.7 Транспортировка

Установите гибкий вал (40) на нижней стороне станка, как показано на рис. 4. При транспортировке поднимайте станок только за консоль (5) или станину. Не используйте защитные приспособления, такие как защита пыльного полотна (13) и прижим (16), при погрузочно-разгрузочных работах или транспортировке.

7. Замена кабеля питания электросети

Опасность!

Если будет поврежден кабель питания от электросети этого устройства, то его должен заменить изготовитель устройства, его служба сервиса или другое лицо с подобной квалификацией для того, чтобы избежать опасностей.

8. Очистка, техобслуживание и заказ запасных деталей

Опасность!

Перед всеми работами по очистке необходимо вынуть штекер из розетки электросети.

8.1 Очистка

- Содержите защитные приспособления, вентиляционные щели и корпус двигателя свободными настолько это возможно от пыли и грязи. Протрите устройство чистой ветошью или продуйте сжатым воздухом под низким давлением.
- Мы рекомендуем очищать устройство сразу после каждого использования.
- Регулярно очищайте устройство влажной ветошью с небольшим количеством жидкого мыла. Не используйте средства для очистки или растворы; они могут повредить пластмассовые части устройства. Следите за тем, чтобы вода не попала вовнутрь устройства. Попадание воды в электрическое устройство повышает опасность получения удара током.

8.2 Угольные щетки

При чрезмерном образовании искр сдайте фрезу в специализированную мастерскую для проверки угольных щеток.

Опасность! Угольные щетки разрешается заменять только специалисту электрику.

8.3 Техобслуживание

Внутри устройства нет никаких деталей, нуждающихся в техническом уходе.

8.4 Заказ запасных деталей:

При заказе запасных деталей необходимо указать следующие данные;

- Тип устройства
- Номер артикула устройства
- Идентификационный номер устройства
- Номер необходимой запасной детали

Актуальные цены и информация находятся на странице www.Einhell-Service.com

9. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его принадлежности изготовлены из различных материалов, например, металла и пластмасс. Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство

необходимо сдать в подходящий пункт приема. Если Вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

10. Хранение

Храните устройство и его принадлежности в темном, сухом и неподверженном воздействию мороза, а также недоступном для детей месте. Оптимальная температура хранения находится между 5 °C и 30 °C. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.

Утилизация



Электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на переработку.

Запрещено утилизировать электроинструменты и аккумуляторные батареи/батарейки с бытовым мусором!

Только для стран-членов ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и ее преобразованием в национальное законодательство вышедшие из употребления электроинструменты и в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи/батарейки должны собираться отдельно и сдаваться на переработку.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения Einhell Germany AG.

Сохраняется право на технические изменения

Информация о сервисном обслуживании

Во всех странах, указанных в гарантийном свидетельстве, у нас имеются компетентные сервисные партнеры, контактные данные которых Вы найдете в гарантийном свидетельстве. Они всегда в Вашем распоряжении для решения любых вопросов, связанных с обслуживанием, например, для ремонта, поставки запчастей и быстроизнашивающихся деталей, а также приобретения расходных материалов.

Следует обратить внимание на то, что в этом изделии следующие детали подвержены естественному износу или износу в связи с эксплуатацией / следующие детали требуются в качестве расходных материалов.

Категория	Пример
Быстроизнашивающиеся детали*	Вставка стола
Расходный материал/расходные части*	Пильное полотно
Недостающие компоненты	

* Не обязательно входят в объем поставки!

При обнаружении дефектов или неисправностей мы просим Вас заявить о таком случае в сети Интернет на сайте www.Einhell-Service.com. Обратите внимание на точное описание неисправности и в любом случае ответьте на следующие вопросы:

- Устройство уже работало или оно было неисправным с самого начала?
- Вам бросилось что-либо в глаза перед возникновением неисправности (признак перед неисправностью)?
- Какую неисправность имеет устройство, по Вашему мнению (основной признак)? Опишите эту неисправность.

Гарантийное свидетельство

Уважаемая покупательница, уважаемый покупатель,

Наши продукты проходят тщательнейший контроль качества. Если это устройство все же не будет функционировать безупречно, мы просим Вас обратиться в наш сервисный отдел по адресу, указанному в этом гарантийном талоне. Мы также охотно ответим на Ваши вопросы по телефону, номер которого приведен ниже. При предъявлении гарантийных требований действуют следующие условия.

1. Настоящие правила гарантии действуют исключительно в отношении пользователей, т.е. физических лиц, которые не намереваются использовать настоящее изделие в рамках своей профессиональной или другой самостоятельной деятельности. Настоящие правила гарантии регулируют дополнительные условия оказания гарантийных услуг, которые нижеупомянутый производитель обеспечивает покупателям своих новых устройств в дополнение к условиям гарантии в соответствии с законом. Эти гарантийные обязательства не затрагивают Ваши законные гарантийные требования. Наши гарантийные услуги для Вас бесплатны.
2. Гарантийные услуги распространяются только на дефекты нового, приобретенного на территории Европейского союза устройства нижеупомянутого производителя, которые связаны с недостатком материала или производственным браком, и ограничиваются по нашему выбору устранением таких дефектов или заменой устройства. Учтите, что наши устройства не предназначены для использования в промышленных целях, в ремесленном производстве и на профессиональной основе. Поэтому гарантийный договор считается недействительным, если устройство использовалось в течение гарантийного срока на кустарных, промышленных предприятиях или в ремесленном производстве, а также подвергалось сопоставимой нагрузке. К продукции под торговой маркой Professional не применяются ограничения в отношении использования в промышленных целях, в ремесленном производстве и на профессиональной основе.
3. Наша гарантия не распространяется на:
 - повреждения устройства, возникшие в результате несоблюдения руководства по монтажу или неправильного монтажа, несоблюдения руководства по эксплуатации (например, при подключении к сети с неправильным напряжением или родом тока), несоблюдения требований касательно технического обслуживания и правил техники безопасности, вследствие воздействия на устройство аномальных условий окружающей среды или ненадлежащего ухода и технического обслуживания;
 - повреждения устройства, возникшие в результате неправильного или ненадлежащего использования (например, перегрузка устройства или применение не допущенных к использованию насадок или принадлежностей), попадания в устройство посторонних предметов (например, песка, камней, пыли и т. п.), повреждений при транспортировке, применения силы или внешних воздействий (например, повреждения при падении).
 - повреждения устройства или его частей, связанные с износом в связи с эксплуатацией, обычным или другим естественным износом. Например, аккумуляторы и аккумуляторные блоки подвержены естественному износу и ввиду особенностей конструкции рассчитаны на ограниченное количество циклов. На их срок службы негативно влияют, в частности, требуемые нагрузки и скорость зарядки, а также воздействие высоких и низких температур, вибраций и ударов.
4. Гарантийный срок составляет 2 года и начинается со дня покупки устройства. Гарантийные права необходимо предъявлять до истечения срока гарантии в течении двух недель после того как будет обнаружена неисправность. Заявления на гарантийное обслуживание после истечения срока гарантии не принимаются. При ремонте или замене устройства не продлевается и не исчисляется заново гарантийный срок в отношении устройства или установленных запасных частей. Это условие действует также при выполнении обслуживания на месте.
5. Для предъявления претензии по гарантии зарегистрируйте неисправное устройство на сайте: www.Einhell-Service.com. Приготовьте квитанцию о покупке или другие доказательства приобретения Вами нового устройства. Оказание гарантийных услуг применительно к устройствам, направленным на рассмотрение без соответствующих доказательств или фирменной таблички, исключается ввиду недостатка данных для идентификации таких устройств. Если наша гарантия распространяется на неисправность устройства, Вы немедленно получите отремонтированное или новое устройство.
6. Если Вы вывезли устройство в страну Европейского союза, отличную от страны приобретения, мы осуществим гарантийное обслуживание через авторизованного сервисного партнера. При вывозе устройства за пределы Европейского союза не действуют гарантийные обязательства.

Само собой разумеется, мы можем также устранить при оплате затрат неисправности устройства, которые не входят в объем гарантийных услуг или при истечении срока гарантии. Для этого Вам необходимо выслать устройство на адрес нашей службы сервиса. Что касается быстроизнашивающихся, расходных деталей и недостающих компонентов, мы обращаем внимание на ограничения этой гарантии согласно информации о сервисном обслуживании настоящего руководства по эксплуатации.

197022, Saint Petersburg, Professora Popova street 32, Liter D, office 310

Oht!

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

Kasutatud sümbolite seletus (vt joonis 18)

1. **Oht!** - Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.
2. **Ettevaatust! Kasutage kõrvaklappe.** Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.
3. **Ettevaatust! Kandke tolumumaski.** Puidu ja teiste materjalide töötlemisel võib tekkida tervisele kahjulik tolmu. Asbesti sisaldavat materjali ei tohi töödelda!
4. **Ettevaatust! Kandke kaitseprille.** Töö ajal tekkivad sädemed ning seadmest lendavad killud, laastud ja tolmu võivad nähtavust halvendada.

1. Ohutusjuhised

Ohutuseeskirjad leiate kaasasolevast brošüürist!

Hoiatus!

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde. Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt**2.1 Seadme kirjeldus (joonised 1–16)**

1. Kinnitusavad
2. Toitelüliti
3. Pöörlemissageduse regulaator
4. Vineerisaeleht
5. Külgtugi
6. Hoob
7. Purueemaldusliitmik
8. Sae töölaud
9. Siselaud
10. Saelehe hoidik, ülal

11. Saelehe hoidik, all
12. Sisekuuskantkrui 4 mm
13. Saelehekaitse
14. Kinnituspolt
15. Fikseerimiskäepide
16. Tooriku juhik
17. Juhiku ristpeakruvi
18. Laastumahuti
19. Laastumahuti ristpeakruvi
20. Kiirkinnitushoob
21. Liigendvoolik
22. Dүүs liigendvoolikul
23. Stoppkruvi
24. Nurgaskaala
25. Osuti
26. Osuti ristpeakruvi
27. Jõhvsaelehe adapter
28. Seadekruvi adapterile
29. Eelvalikulüliti
30. Signaallamp
31. LED-lamp
32. LEDi sisse/väljalülitusnupp
33. Patareipesa kaas
34. Patareid, tüüp AAA (ei ole tarnekomplektis)
35. LED-lambi ristpeakruvi
36. Jalglüliti
37. Jalglüliti ühenduspistik
38. Jalglüliti ühenduspesa
39. Jalglüliti ühenduse kate
40. Painduv völli
41. Völli kinnituspesa
42. Völli kinnituspesa kate
43. Nelikantvölli
44. Ülemutter
45. Painduva völli kate
46. Padrun
47. Pingutusmutter
48. Vöti
49. Fikseerimistihvt
50. Sisekuuskantvöti 2,5 mm
51. Kombineeritud vöti
52. Asendusvineerisaeleht

2.2 Tarnekomplekt

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kaupluste ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja

transporditoe (kui on olemas).

- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!

Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetailidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Jõhvsaelehe adapter (2x)
- Jalglüliti
- Painduv völli
- Vöti
- Fikseerimistihvt
- Sisekuuskantvöti 2,5 mm
- Kombineeritud vöti
- Asenduvineerisaeleht
- Algupärase kasutusjuhendi tõlge
- Ohutusjuhised

3. Otstarbekohane kasutamine

Vineerisaag on ette nähtud saematerjali või puidusarnaste toorikute lõikamiseks. Kasutades sobivaid saekettaid, saab lõigata ka värvilisi metalle ja plaste. Ümara kujuga materjale tohib saagida ainult vastavate rakiste abil.

Painduv völli on kohandatud puidu, metalli ja plasti lihvimiseks, kraatide eemaldamiseks, poleerimiseks, lõikamiseks, puhastamiseks.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

Kasutada tohib ainult selle masina jaoks sobivaid saekettaid. Teistsuguste lõikeketaste kasutamine on keelatud. Otstarbekohase kasutamise alla käib ka nii ohutusnõuete kui ka paigaldusjuhendi ja kasutusjuhiste järgimine.

Isikud, kes masinat käitavad ja hooldavad, peavad masinat tundma ja võimalikke ohte teadma. Peale selle tuleb rangelt kinni pidada õnnetuste vältimiseks mõeldud eeskirjadest. Tuleb järgida ka teisi töömeditsiini ja üldohutustehnilisi reegleid.

Masinal tehtud muudatused välistavad tootja vastutuse täielikult ning muudatustest põhjustatud kahjude eest tootja ei vastuta.

Hoolimata otstarbekohasest kasutamisest ei ole võimalik teatud riskifaktoreid täielikult kõrvaldada. Tingituna masina konstruktsioonist ja paigaldamisest võivad esineda järgmised olukorrad:

- Puutolmu terviseohtlik eraldumine kinnistes ruumides kasutamisel.
- Õnnetuseoht tööriista katmata lõikeulatuses käte kasutamisel.
- Vigastusoht tööriistavahetusel (lõikeoht).
- Sõrmede muljumine.
- Oht tagasilöögi tõttu.
- Töödeldav materjal kaotab ebapiisava toetuspinna tõttu tasakaalu.
- Lõikeriista puutumine.
- Oksakohtade või töödeldavate detailide välja-paiskumine.

Seda seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimesed (kaasa arvatud lapsed) või ilma kogemusteta ja/või oskusteta isikud, välja arvatud juhul, kui neile on tagatud pädeva isiku järelevalve või juhul, kui selliseid isikuid on õpetatud seadet kasutama. Lapsi tuleb jälgida, kontrollimaks, et nad seadmega ei mängiks.

4. Tehnilised andmed

Vahelduvvoolumootor: 220-240 V~ 50/60 Hz
 Võimsus: S1 70 W · S6 20% 130 W
 Tühikäigu pöörlemissagedus n_0 : ..400-1600 min⁻¹
 Võnge: 18 mm
 Laud pööratav: -45° kuni 45°
 Töölaua mõõtmed: 412 x 259 mm
 Saeleht – põiktihvtide vahekaugus: 127 mm
 Hammaste jaotus, hambaid 25,4 mm kohta:
15 TPI (hammaste arv ühel tollil)
 Üleulatus: 406 mm
 Lõikesügavus 90° juures max: 50 mm
 Lõikesügavus 45° juures max: 18 mm
 Purueemaldusliitmik: 36 mm
 Kaal: 10 kg

Jõhvsaelehe lubatud pikkus:

..... 128-134 mm

Painduva võlli tööriistade kinnitusvõlli läbimõõt:

..... 3,2 mm

LED-lambi patarei: 2 tk 1,5 V, tüüp AAA, micro

Töörežiim S6 20%: pidev töörežiim tsüklilise koormusega (töötamisaeg 10 min). Selleks et mootor üle ei kuumeneks, tohib seda nimetatud nimivõimsusel käitada 20% töötamise ajast, misjärel peab mootor töötama ilma koormuseta 80% töötamise ajast.

Oht!

Müra

Müraväärtused tehti kindlaks standardi EN 62841 järgi.

Töö ajal

Helirõhu tase L_{pA} 72,8 dB(A)

Hälve K_{pA} 3 dB(A)

Müratase L_{WA} 85,8 dB (A)

Hälve L_{WA} 3 dB(A)

Kasutage kõrvaklappe.

Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.

Esitatud müra emissiooniväärtus on mõõdetud standardiseeritud testimismeetodi järgi ja seda võib kasutada võrdluseks mõne teise elektritööriista võngete emissiooniväärtusega.

Märgitud müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse esialgseks hindamiseks.

Hoiatus!

Müra emisiooniväärtused võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda etteantud väärtustest, sõltuvalt elektritööriista kasutamise viisist, eelkõige sellest, millist detaili töödeldakse.

Piirake müra teke ja vibratsioon miinimumile!

- Kasutage ainult täiesti töökorras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetod seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.

Piirake tööaega!

Arvestada tuleb kõigi töösükli osadega (näiteks aeg, millal elektritööriist on välja lülitatud, ning aeg, millal tööriist on sisse lülitatud, kuid töötab koormuseta).

Ettevaatust!

Jääkriiskid

Ka elektriseadme eeskirjade kohasel kasutamisel esineb alati jääkriske. Elektriseadme konstruktsiooni tõttu võivad tekkida järgmised ohud:

1. Kopsukahjustused, juhul kui ei kasutata sobivat tolumumaski.
2. Kuulmiskahjustused, juhul kui ei kasutata sobivaid kõrvaklappe.

5. Enne kasutuselevõttu

5.1 Üldist

- Enne kasutuselevõttu peavad olema nõuete kohaselt paigaldatud kõik katted ja kaitseseadised.
- Saeleht peab saama vabalt liikuda.
- Juba kasutatud puidu puhul jälgige, et selles ei oleks võõrkehi, näiteks naelu või kruvisid vms.
- Enne toitelüliti vajutamist veenduge, et saeleht oleks õigesti paigaldatud ja et liikuvad osad liiguksid vabalt.
- Enne masina ühendamist veenduge, et tüübi- ja sildil toodud andmed vastaksid võrguandmetele.

Hoiatus!

Kõigi vineerisae hooldus- ja seadistustööde ajaks tuleb pistik pistikupesast välja tõmmata.

5.2 Masina ülespanemine (joonis 4)

Parema stabiilsuse tagamiseks kinnitage seade nelja kinnitusava (1) abil tööpingi või muu sarnase eseme peale. Sobiv kinnitusmaterjal, nagu kruvid jne, on saadaval spetsiaalsetes kauplustes.

Märkus! Painduv võll (40) asub tarneolekus masina alumisel küljel hoidikus (vt joonis 4).

5.3 LED-lamp (joonised 5/6)

- Avage patareipesa kaas (33).
- Sisestage kaks patareid (34) (ei ole tarnekomplektis). Jälgige seejuures õiget polaarust.
- Sulgege patareipesa taas kaanega (33).
- Nupu (32) vajutamisega saab LED-lambi (31) sisse lülitada. Nupu (32) uuesti vajutamisega lülitatakse LED-lamp (31) taas välja.
- LED-lambi (31) kallet ja sellega valgustatavat ala saab reguleerida ristpeakruvi (35) abil. Vajaduse korral hoidke 8 mm harkvõtmega (ei ole tarnekomplektis) vastu.

5.4 Puhumis- ja äratõmbesüsteem (joonised 3/7)

- Töö ajal voolab liigendvooliku (21) düüsi (22) õhku, millega saate toorikul olevad määrgistused hoida saelaastudest puhtana.
- Düüsi (22) saab vabalt paigutada. Jälgige, et düüs ei saaks kogemata saelehte sattuda. Soovitame düüsi (22) paigutada küljele saelehe taha.
- Purueemaldusliitmik (7) asub laastumahutis (18).
- Kasutage saage ainult koos äratõmbeseadmega. Te saate ühendada nt vee- ja tolmuimeja (ei ole tarnekomplektis) purueemaldusliitmikule (7). (Läbimõõt vt 4. Tehnilised andmed)
- Laastumahuti (18) peab regulaarselt puhastama. Selleks keerake mõlemad ristpeakruvid (19) lahti ja tõmmake laastumahuti (18) välja.
- Tühjendage laastumahuti (18) ja kinnitage see taas mõlema ristpeakruviga (19).

5.5 Juhiku seadistamine (joonis 8)

- **Märkus!** Te saate tooriku juhiku (16) kõrgust fikseerimiskäepidemega (15) seadistada.
- Keerake kinnituskruvi (15) lõdvemaks ja viige juhik (16) koos fikseerimiskäepidemega (14) soovitud kõrgusele. Fikseerige saeketta nurk fikseerimiskäepidemega (15).
- **Hoiatus!** Seadistage juhik enne iga uut lõiget tooriku paksusele sobivaks (vrd joonis 8).
- Juhik (16) peab olema seatud nii palju alla, et see puudutab lõikamise ajal toorikut.

5.6 Saelehekaitse demonteerimine/monteerimine (joonis 9)

- Lõdvendage sisekuuskantkruvi (12) kombinieritud võtmega (51).
- Tõmmake saelehekaitse (13) nii palju üles, kuni selle saab ava kaudu suunaga ette ära võtta.
- Kokkupanemine toimub vastupidises järjekorras.

5.7 Vineerisaelehe vahetamine (joonis 10)

- Kandke saelehe vahetamisel kindaid, et vältida vigastusi!
- Langetage juhik (16) alla sae töölaual (8) ja demonteerige saelehekaitse (13) (vrd 5.5, 5.6).
- **Märkus!** Saelehe alumise hoidiku (11) paremaks nägemiseks soovime laastumahuti (18) demonteerida (vrd 5.4).
- Vabastage vineerisaeleht (4) kiirkinnitushooba (20) avamisega.

- Võtke vineerisaeleht (4) esmalt ülemisest saelehe hoidikust (10) välja. Vajutage seejuures ülemine hoob (6) alla.
- Võtke seejärel vineerisaeleht (4) alumisest saelehe hoidikust (11) välja.
- Tõmmake vineerisaeleht (4) läbi siselaua (9) suunaga üles välja.
- Pange uus vineerisaeleht vastupidises järjekorras tagasi sisse.
- Saelehe (4) külgmised põiktihtid peavad asetsema ülemises (10) ja alumises saelehe hoidikus (11) eesmistes süvendites.
- **Ettevaatus!** Vineerisaelehe (4) lõikesuund peab olema alla suunatud, st hammaste lõikepind peab olema suunatud ülemiselt saelehe hoidikult (10) alumise hoidiku (11) suunas.
- Kinnitage uus vineerisaeleht (4) kiirkinnitushooba (20) sulgemise teel taas.
- Saelehe pingsuse peenjusteeringimiseks saab suletud kiirkinnitushooba (20) lisaks keerata. Keerake kiirkinnitushooba päripäeva, et saelehe pingsust suurendada.
- Saelehe õiget pingust saab kontrollida, surudes näpuga saelehe küljele kahe saelehe hoidiku (10, 11) vahel umbes keskkoha.
- Rusikareegel: Saeleht (4) tohib siin ainult minimaalselt (umbes 1–2 mm) järgi anda.
- Piisavalt pingul saelehel on metalne kõla, kui seda puudutatakse.
- Monteeringe saelehekaitse (13) ja laastumahti (18) tagasi seadme külge (vrd 5.6, 5.4).
- **Hoiatus!** Pärast iga saelehevahetust kontrollige, kas vineerisaeleht (4) liigub siselauas (9) nii sae töölaua (8) vertikaalses kui ka 45° asendis vabalt.

5.8 Vineerisaelehe 90° võrra keeratuna kinnitamine (joonis 11)

Kui masina raadiusest (vt 4. Tehnilised andmed) ei piisa eriti suurte toorikute jaoks, saate vineerisaelehe (4) sisestada lisaks 90° võrra keeratuna saelehe hoidikutesse nii, et hambad on suunatud paremale.

Soovitame seda saelehe asendit üksnes täiendusena erandjuhtudel eriti suurte toorikute jaoks.

Juhised 90° võrra keeratud vineerisaelehe kohta:

- Masina võimalikult pika kasutusea tagamiseks andke ette, kasutades vaid vähest etteandejõudu.
- Pikad detailid kindlustage saagimise lõpus kaldumise vastu, nt liuglaud vms.
- Nurk sae töölaual (8) peab nurgaskaalal (24)

alati olema 0°.

Vineerisaelehe 90° võrra keeratuna monteerimine:

- Suruge siselaud (9) alt sae töölauast (8) välja ja eemaldage see.
- Demonteerige saelehekaitse (13), nagu on kirjeldatud punktis 5.6.
- Demonteerige vineerisaeleht (4), nagu on kirjeldatud punktis 5.7.
- Keerake ristpeakruvi (17) nii palju lödvemaks, kuni juhik (16) on nihutatav.
- Lükake juhik (16) kuni lõpuni paremale ja fikseerige see taas ristpeakruviga (17).
- Seadke juhik (16) fikseerimiskäepideme (15) abil maksimaalsele kõrgusele.
- Monteerige vineerisaeleht (4) nüüd nagu on kirjeldatud punktis 5.7, ent järgmise erinevusega: Ühendage vineerisaeleht (4) alumise (11) või ülemise saelehe hoidiku (10) külgestesse süvenditesse.
- Seadke juhik (16) nii palju üles, et saate siselauda (9) tagasi panna.
- Lükake siselaud (9) süvendiga masina esiküljelt peale ja monteerige see, nagu on näidatud joonisel 11d.
- Kinnitage vineerisaeleht (4), nagu on kirjeldatud punktis 5.7.
- Monteerige saelehekaitse, nagu on kirjeldatud punktis 5.6.
- Ümberseadmestamine saelehe hoidiku (10, 11) eesmistele süvenditele toimub vastupidises järjekorras.

5.9 Jõhvsaelehtede kinnitamine (joonis 12)

Selle masinaga saab kasutada ka kaubanduses saadaval jõhvsaelehti (A).

Märkus! Tarnekomplektis ei ole jõhvsaelehte (A) kaasas.

- Suruge siselaud (9) alt sae töölauast (8) välja ja eemaldage see.
- Demonteerige saelehekaitse (13), nagu on kirjeldatud punktis 5.6.
- Demonteerige vineerisaeleht (4), nagu on kirjeldatud punktis 5.7.
- Seadke juhik (16) fikseerimiskäepideme (15) abil maksimaalsele kõrgusele.
- **Märkus!** Kaubanduses saadaval jõhvsaelehtedel (A) on tavaliselt peened saehambad. Seepärast jälgige paigaldamisel, et hammas- te lõikepind oleks suunatud alla.
- Monteerige mõlemad adapterid (27) jõhvsaelehe (A) külge. Selleks viige jõhvsaelehe (A) otsad adapteritesse (27), nagu on näidatud joonisel 12a.

Märkus! Jõhvsaeleht (A) ei tohi adapterist (27) välja ulatuda, et saaksite adapteri (27) saelehe hoidikute (10, 11) külge haakida.

- Kinnitage jõhvsaeleht (A) adapteritesse (27), pingutades seadekuivud (28) sisekuuskantvõtme (50) abil kinni.
- Viige jõhvsaeleht (A) ülevalt läbi sae töölauda (8) ja haakige üks adapter (27) alumisse saelehe hoidikusse (11).
- Vajutage ülemine hoob (6) alla ja haakige teine adapter ülemisse saelehe hoidikusse (10).
- Jõhvsaelehe (A) õige pingutamine vastab vineerisaelehe (4) omale, nagu on kirjeldatud jaotise 5.7 all.
- Lükake siselaud (9) süvendiga jõhvsaelehe (A) tagaküljelt peale ja monteerige see, nagu on näidatud joonisel 12d.
- **Märkus!** Siselaud (9) tuleb paigaldada lähteasendi suhtes 180° võrra nihkes sae töölauda (8) sisse.
- Monteerige saelehekaitse (13), nagu on kirjeldatud punktis 5.6.
- Varustuse muutmine vineerisaelehele (4) toimub vastupidises järjekorras.

5.10 Sae töölauda kalde alla seadmine (joonis 13)

- Seadke juhik (16) fikseerimiskäepideme (15) abil maksimaalsele kõrgusele.
- Vabastage stoppkrui (23).
- Kallutage sae töölauda (8), kuni osuti (25) näitab nurga soovitud suurust nurgaskaalal (24).
- Seadke juhik (16) sõltuvalt tooriku paksusest sobivale kõrgusele ja fikseerige seadistus fikseerimiskäepidemega (15).
- **Märkus!** Kui seadistatud laiuse erineb nurgaskaalast (24), saate osuti (25) ristpeakruvi (26) abil ülejusteerida.

5.11 Painduva võlli monteerimine/demonteerimine (joonis 4/14)

- Võtke painduv võll (40) masina alumisel küljel asuvast hoidikust välja (joonis 4).
- Keerake võlli kinnituspesa (41) kate (42) maha.
- Võtke kate (45) painduvalt võllilt (40) maha.
- Vajaduse korral tõmmake nelikantvõlli (43) natukene painduvast võllist (40) välja.
- Viige nüüd nelikantvõlli (43) võlli kinnituspessa (41).
- Keerake painduva võlli ülemutter (44) võlli kinnituspesa (41) külge käsitsi kinni.
- Lahtivõtmine toimub vastupidises järjekorras.

Hoiatus!

Kui töötate painduva võlliga (40), tuleb juhik (16) langetada täiesti sae töölaua (8) peale, et vältida saelehe kontrollimatut puudutamist.

Hoiatus!

Töötage kas painduva võlli või saelehega. Kui painduvat võlli ei kasutata, tuleb see demonteerida ja kate (42) peab olema võlli kinnituspesale (41) paigaldatud.

5.12 Tööriistade sisestamine painduvasse võlli (joonis 15)

1. Vajutage kaasasolev lukustustihvt (49) painduval võllil paiknevasse avasse (40) ja keerake võlli, kuni tihvt fikseerub.
2. Nüüd avage pingutusmutter (47) kaasasoleva võtme (48) abil.
3. Asetage soovitud tööriist kuni lõpuni pessa ja keerake pingutusmutter (47) võtme (48) abil kinni.

Ettevaatust! Kulumise või kahjustuse korral peab padruni (46) välja vahetama. Muude varre läbimõõtudega tööriistade jaoks on padrunid saadaval erikauplustes.

- Keerake pingutusmutter (47) täiesti lahti.
- Eemaldage padrun (46) ja sisestage uus.
- Seejärel keerake pingutusmutter (47) uuesti peale.

5.13 Jalglüliti monteerimine/demonteerimine (joonis 16)

Keerake kate (39) alla ja pange ühenduspistik (37) ühenduspessa (38). Lahtivõtmine toimub vastupidises järjekorras.

6. Käsitsemine**Hoiatus!**

- Iga reguleerimise järel soovitage seatud mõõtude kontrollimiseks teha proovisaagimine.
- Pärast sae sisselülitamist ja enne saagimise alustamist oodake, kuni saeleht saavutab maksimaalse pöörlemissageduse.
- Tähelepanu sisselõikamise ajal!
- Kasutage seadet ainult koos imitoruga.
- Kontrollige ja puhastage regulaarselt imemisasasid.
- Jämedama puidu lõikamisel tuleb eriti jälgida, et saelehte ei painutata või pöörata. Seeläbi pikeneb saelehe eluiga.

- **Märkus!** Hambad lõikavad puitu ainult alla-poole võnke ajal.

6.1 Masina sisse-/väljalülitamine (joonis 3)

Hoiatus! Enne eelvalikulüliti (29) reguleerimist veenduge alati, et punane signaallamp (30) ei põle, selleks vajutage toitelüliti (2) nuppu „0“. Te saate masinat kasutada jalglülitega (36) või ilma nendeta. Eelvalikulüliti (29) on järgmised funktsioonid.

- Eelvalikulüliti asend „OFF“: jalglüliti ei tööta. Masina saab üksnes toitelüliti (2) abil sisse või välja lülitada. Sisselülitamiseks vajutage rohelist nuppu „I“ ja signaallamp (30) põleb. Väljalülitamiseks tuleb vajutada punast nuppu „0“.

Märkus! Jalglüliti (36) ei pea demonteerima.

- Eelvalikulüliti (29) keskmises asendis: masinat ei saa jalglüliti (36) ega toitelüliti (2) sisse lülitada.

Oht! Seade ei ole vooluvaba! Hooldustööde jms jaoks lahutage alati toitepistik!

- Eelvalikulüliti asend „ON“: masina saab üksnes jalglüliti (36) sisse lülitada. Pärast toitelüliti (2) rohelise nupu „I“ vajutamist põleb punane signaallamp (30) ja jalglüliti on aktiveeritud. Vajutage masina sisselülitamiseks pedaalil jalglüliti (36). Laske pedaal lahti, et masin välja lülitada.

Hoiatus! Ärge jätke aktiveeritud jalglüliti (36) (punane signaallamp (30) põleb) masinat mitte kunagi järelevalveta. Vajutage toitelüliti (2) punast nuppu „0“, kui lahkute töökohalt.

6.2 Pöörlemissageduse regulaator (joonis 3)

Pöörlemissageduse regulaatori (3) abil saate pöörlemissagedust seadistada vastavalt lõigatavale materjalile.

6.3 Lõike tegemine (joonis 17)

- **Hoiatus!** Seadke juhik (16) sõltuvalt tooriku paksusest sobivale kõrgusele ja fikseerige seadistus fikseerimiskäepidemega (15), vrd 5.5.
- Lülitage saag sisse, vrd 6.1.
- Asetage käed, kokkupandud sõrmedega, lamedalt toorikule ja suruge toorik alla vastu sae töölauda (8).
- Lükake toorik aeglaselt saelehte (4 või A).
- Kui te ei lükka toorikut täiesti läbi saelehe (4 või A), lülitage masin välja ja oodake, kuni saeleht on seisma jäänud. Suunake alles pärast seda toorik saelehest välja.
- Lõigatud materjal jääb sae töölauale (8), kuni saeleht (4 või A) on jälle puhkeasendis.

6.4 Siselõigete tegemine

Selle vineerisae iseloomulikuks tunnuseks on võimalus teostada tooriku siselõikeid, ilma et väliskülg või tooriku ümbermõõt saaks kahjustatud.

Hoiatus! Kogemata käivitamise tõttu tekkivate vigastuste vältimiseks: Enne saelehe eemaldamist või vahetamist seadke lüliti asendisse „0“ ja tõmmake pistik pistikupesast välja.

1. Toorikusse siselõigete tegemiseks: Eemaldage saeleht, nagu on kirjeldatud jaotises 5.7/5.8/5.9.
2. Puurige vastavasse toorikusse ava.
3. Asetage toorik, ava siselaua kohal, sae töölauale.
4. Paigaldage saeleht läbi toorikus oleva ava ja pingutage kinni.
5. Pärast siselõigete tegemise lõpetamist eemaldage saeleht hoidikutest (nagu on kirjeldatud punktis 5.7/5.8/5.9) ja võtke toorik laualt.
6. Paigaldage ja pingutage saeleht, nagu on kirjeldatud punktis 5.7/5.8/5.9.

6.5 Juhised painduva võlli pöörlemissageduse reguleerimiseks

Õige pöörlemissagedus sõltub paigaldatud instrumendist ja töödeldavast materjalist.

- väikesed lihvotsakud: suur pöörlemissagedus
- suured lihvotsakud: väike pöörlemissagedus

6.6 Painduva võlli tööjuhised

- Avaldage töödeldavale detailile ainult mõõdukast survet, et see saaks ühtlase pöörlemissagedusega töödeldud.
- Tugevam surve ei kiirenda töötlemist, vaid põhjustab ajami pidurdumist või seismajäämist ja seega mootori ülekoormust.
- Enda ohutuse huvides tuleb väikesed töödeldavad detailid pitskrui või kruustangidega kinnitada.

6.7 Transport

Monteerige painduv võll (40), nagu on näidatud joonisel 4, masina alumisele küljele. Transportige masinat ainult külgtöest (5) või põhiraamist tõstes. Ärge mitte kunagi kasutage kaitseseadmeid, nagu näiteks saelehekaitset (13) ja juhikuid (16), tõstmiseks ega transportimiseks.

7. Toitejuhtme vahetamine

Oht!

Kui käesoleva seadme toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal või teda esindaval klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul vahetada.

8. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

Oht!

Lahutage seade enne puhastustööd vooluvõrgust.

8.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootorikastad võimalikult tolmu- ja mustusevabad. Hõõrge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal surveel.
- Soovitame puhastada seadet otsekohe pärast iga kasutamist.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja väheste koguse vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plast detaile. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

8.2 Süsiharjad

Ülemäärase sädeluse korral laske kvalifitseeritud elektrikul süsiharju kontrollida.

Oht! Süsiharju tohib vahetada ainult kvalifitseeritud elektrik.

8.3 Hooldus

Seadme sisemuses ei asu muid hooldust vajavaid osi.

8.4 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

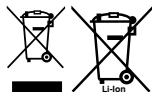
Kehtivad hinnad ja info leiате aadressilt www.Einhell-Service.com.

9. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

10. Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30°C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus

Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta. Ärge käidelda elektrilisi tööriistu ja akusid/ patareisid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:

Vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning nende kohaldamisele riigi õigusaktides tuleb kasutusressursi ammendanud elektritööriistad ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasäästlikku taaskasutusse.

Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiate garantiitunnistusest. Nemat on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguidjärgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Siselaud
Kulumaterjal / Kuluosad*	Saeleht
Puuduolevad detailid	

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil www.Einhell-Service.com. Märkige kindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)?
Kirjeldage seda tõrget.

Garantiitunnistus

Lugupeetud klient!

Meie tooted läbivad range kvaliteedikontrolli. Kui seade ei peaks siiski korralikult töötama, on meil siiralt kahju ja me palume Teil pöörduda kaupluse poole, kelle juurest toote soetasite. Garantiinõuete esitamisel kehtib järgnev:

1. Käesolevad garantiitingimused on suunatud ainult tarbijatele, st füüsilistele isikutele, kes ei soovi toodet kasutada oma kommerts- või muuks ettevõtlus tegevuseks. Käesolevad garantiitingimused reguleerivad täiendavaid garantiiteenuseid, mida lubab allpool nimetatud tootja oma uute seadmete ostjatele lisaks seaduslikule garantiile osutada. See garantii ei puuduta teie seaduslikke garantiinõudeid. Meie garantiiteenus on teile tasuta.
2. Garantiiteenus hõlmab ainult teie poolt Euroopa Liidus ostetud, allpool nimetatud tootja toodetud uue seadme neid puudusi, mis tulenevad materjali- või tootmisvigadest, ning piirneb meie valikul nende puuduste kõrvaldamise või seadme vahetamisega. Võtke palun arvesse, et ainult "Professionaal" kaubamärgiga tooted on konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ja kutsetegevuses kasutamise otstarbel. Kõikide teiste toodete puhul garantiileping ei kehti, kui neid on kasutatud ettevõtluse, käsitööstuse, kutsetegevuse või samaväärse otstarbel.
3. Meie garantii alla ei kuulu:
 - seadme kahjustused, mis on tekkinud montaažijuhendi mittejärgimise või asjatundmatu paigalduse, kasutusjuhendi mittejärgimise (nagu nt vale võrgupinge või vooluliigi ühendamisel) või hooldusjuhendi ja ohutusnõuete eiramise tõttu, samuti seadme jätmisel ebaharilike keskkonningimuste kätte või puuduliku hoolduse ja kontrolli tõttu;
 - seadme kahjustused, mis on tekkinud kuritegeliku või asjatundmatu käsitsemise tõttu (nagu nt seadme ülekoormamine või lubamatute instrumentide või tarvikute kasutamine) võõrkehade (nt liiva, kivide või tolmu jne) seadmesse tungimise tagajärjel; transpordikahjud, kahjustused, mis on tekkinud jõe kasutamise või välisjõudude mõju (nt kahjustused mahakukkumise tõttu) tagajärjel;
 - kahjustused seadmel või seadme osadel, mis on põhjustatud kasutamisest tingitud, tavalise või muu loomuliku kulumise tagajärjel. Näiteks mõjub akudele ja akupakkidele loomulik kulumine ja need on konstruktsioonist tingituna ette nähtud piiratud tsükli arvu jaoks. Kulumist mõjutavad eelkõige nõutavad koormused, laadimiskiirused, ent ka kokkupuude kuumuse, külma, vibratsiooniga ja löökidega.
4. Garantiaeg on kaks aastat ning see algab seadme ostmise kuupäevaga. Garantiinõuded tuleb esitada garantiiajal kahe nädala jooksul pärast defekti tuvastamist. Garantiinõuete esitamine pärast garantiiaja kestuse lõppu on välistatud. Seadme remont või väljavahetamine pikendab garantiiaega või antakse nõude tõttu seadmele ja võimalikele paigaldatud varuosadele uus garantiiaeg. See kehtib ka kliendi juures kohapeal teostatud teeninduse korral.
5. Garantiinõude esitamiseks registreerige defektne seade aadressil: www.Einhell-Service.com. Hoidke oma seadme ostukviitung või teised ostutõendid alles. Seadmete korral, mis saadetakse ilma vastavate tõenditeta või ilma tüübisilditeta, on klassifitseerimise võimaluse ebapiisavuse tõttu garantii välistatud. Kui seadme defekt käib meie garantii alla, saate esimesel võimalusel tagasi remonditud või uue seadme.
6. Kui olete seadme viinud mõnda muusse Euroopa Liidu liikmesriiki kui riiki, kus seadme ostsite, täidame garantii sealse teeninduspartneri kaudu. Euroopa Liidust väljaviimisel garantiinõudeõigus puudub.

Enesestmõistetavalt kõrvaldame seadmel ka neid defekte, mis ei käi garantii alla või kui garantiiaeg on läbi, kuid sel juhul tuleb Teil kulud tasuda. Selleks saatke seade meie teeninduse. Kulu-/tarbe- ja puuduolevate detailide osas juhime tähelepanu garantiipiirangutele vastavalt selles kasutusjuhendis antud hooldusteabele.

Bīstami!

Lietojot ierīces, jāievēro vairāki drošības pasākumi, lai novērstu savainojumus un bojājumus. Tāpēc rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Saglabājiet šo informāciju, lai tā vienmēr būtu pieejama. Ja ierīce ir jānodod citai personai, lūdzu, iedodiet līdzī ar šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par negadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

Izmantoto simbolu skaidrojums (skatīt 18. attēlu)

1. **Bīstami!** - Lai mazinātu traumu risku, izlasiet lietošanas instrukciju.
2. **Uzmanību! Lietojiet dzirdes aizsargus.** Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.
3. **Uzmanību! Lietojiet respiratoru.** Apstrādājot kokmateriālus un citus materiālus, var rasties veselībai kaitīgi putekļi. Aizliegts apstrādāt azbestu saturošu materiālu!
4. **Uzmanību! Lietojiet aizsargbrilles.** Darba laikā radušās dzirksteles vai šķembas, skaidas un putekļi var izraisīt redzes zudumu.

1. Drošības norādījumi

Attiecīgie drošības norādījumi ir sniegti pievienotajā brošūrā!

Brīdinājums!

Iepazīstieties ar visiem drošības norādījumiem, instrukcijām, attēliem un tehniskajiem datiem, kas attiecas uz šo elektroinstrumentu. Neievērojot tālāk minētās instrukcijas, var gūt elektrošoku, apdegumus un/vai smagus savainojumus.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas, lai nepieciešamības gadījumā tos varētu izmantot turpmāk.

2. Ierīces apraksts un piegādes komplekts**2.1 Ierīces apraksts (1.-16. attēls)**

1. Nostiprināšanas caurumi
2. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
3. Apgriezienu skaita regulators
4. Figūrčāga asmens ar tapu
5. Konsole
6. Svārstsvira
7. Nosūkšanas pieslēguma vieta

8. Zāga galds
9. Galda ieliktnis
10. Augšējais zāga asmens turētājs
11. Apakšējais zāga asmens turētājs
12. Skrūve ar iekšējo sešstūri 4 mm
13. Zāga asmens aizsargs
14. Noturtapas
15. Fiksācijas svira
16. Sagataves piespiedējs
17. Sagataves piespiedēja krustveida skrūve
18. Skaidu tvertne
19. Skaidu tvertnes krustveida skrūve
20. Ātrā sprieģošanas svira
21. Posmaina šļūtene
22. Sprausla pie posmainās šļūtenes
23. Fiksācijas skrūve
24. Leņķa skala
25. Rādītājs
26. Rādītāja krustveida skrūve
27. Figūrčāga asmens adapteris
28. Slēptā skrūve adapterā
29. Izvēles slēdzis
30. Signāllampa
31. LED gaisma
32. LED poga ieslēgt/izslēgt
33. Bateriju nodalījuma vāks
34. Baterija, AAA tips (nav iekļauts piegādes komplektā)
35. LED gaismas krustveida skrūve
36. Kājas slēdzis
37. Kājas slēdža pieslēguma kontaktdakša
38. Kājas slēdža pieslēguma ligzda
39. Kājas slēdža pieslēguma pārsegs
40. Elastīgā vārpsta
41. Vārpstas stiprinājums
42. Vārpstas stiprinājuma pārsegs
43. Kvadrātveida vārpsta
44. Uzmavuzgrieznis
45. Elastīgās vārpstas pārsegs
46. Iespīlēšanas ieliktnis
47. Savilcējuzgrieznis
48. Atslēga
49. Fiksācijas tapa
50. Iekšējā sešstūra atslēga 2,5 mm
51. Kombinētā atslēga
52. Rezerves figūrčāga asmens ar tapu

2.2 Piegādes komplekts

Lūdzam pārbaudīt, vai prece ir piegādāta pilnībā atbilstoši piegādes komplektācijas aprakstam. Ja preces komplekts nav pilnīgs, lūdzu, piecu darba dienu laikā no preces iegādes brīža, uzrādot derīgu pirkuma dokumentu, vērsieties mūsu servisa centrā vai tuvākajā atbildīgajā tirdzniecības vietā. Lūdzu, ievērojiet instrukcijas beigās pievienotajos

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet no tā ierīci.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ierīces un piederumu daļas transportēšanas laikā nav bojātas.
- Pēc iespējas uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.

Ierīce un iepakojuma materiāls nav bērnu rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

- Figūrzāģa asmens adapteris (2x)
- Kājas slēdzis
- Elastīgā vārpsta
- Atslēga
- Fiksācijas tapa
- Iekšējā sešstūra atslēga 2,5 mm
- Kombinētā atslēga
- Rezerves figūrzāģa asmens ar tapu
- Oriģinālā lietošanas instrukcija
- Drošības norādījumi

Stacionārais figūrzāģis paredzēts zāģmateriālu vai citu koksnei līdzīgu sagatavju griešanai. Iz-
mantojot piemērotus zāģa asmeņus, var griezt
arī krāsainos metālos un plastmasu. Apaļus ma-
teriālus drīkst zāģēt, izmantojot tikai piemērotus
stiprināšanas mehānismus.

Elastīgā vārpsta ir paredzēta koksnes, metāla un plastmasas slīpēšanai, atkarpju noņemšanai, pulēšanai, griešanai un tīrīšanai.

lerīci drīkst izmantot tikai paredzētajiem mērķiem. Ikviena lietošana, kas pārsniedz minētos mērķus, ir noteikumiem neatbilstoša. Par visa veida bojājumiem vai savainojumiem ir atbildīgs lietotājs/operators, nevis ražotājs.

Lūdzam ņemt vērā to, ka mūsu ierīces atbilstoši priekšrakstam nav konstruētas profesionālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemsimies nekādu garantiju, ja ierīce tiek izmantota komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī tamlīdzīgos papilddarbos.

Drīkst izmantot tikai ierīcei piemērotas zāģa plātnes. Ir aizliegts izmantot visu veidu griešanas diskus. Noteikumiem atbilstoša lietošana iekļauj arī lietošanas instrukcijā minēto drošības noteikumu, kā arī montāžas instrukcijas un lietošanas norādījumu ievērošanu.

Personām, kas lieto ierīci un veic tās apkopi, jābūt apmācītām rīkoties ar ierīci un informētām par tās iespējamo bīstamību.

Turklāt precīzi jāievēro spēkā esošie nelaimes gadījumu novēršanas noteikumi.

Jāievēro arī vispārīgie noteikumi arodmedicīnas un drošības tehnikas jomā.

lerīces izmaiņu veikšana pilnībā atbrīvo ražotāju no atbildības par izmaiņu dēļ radušos kaitējumu. Arī lietojot ierīci atbilstoši noteikumiem, nevar pilnībā izslēgt noteiktus atlikušā riska faktoros. Saisītājs ar ierīces konstrukciju un uzbūvi var rasties šāds apdraudējums:

- veselībai kaitīgu koka putekļu emisija, lietojot ierīci slēgtās telpās.
- nelaimes gadījuma risks, ja notiek rokas kontakts ar darbarīku tā nenosēgtajā zāģēšanas zonā;
- savainošanās (sagriešanās) risks darbarīka maiņas laikā;
- pirkstu saspišana;
- apdraudējums atsitiena dēļ;
- detaļas nokrišana detaļas nepietiekamas kontaktvirsmas dēļ;
- saskare ar griezējinstrumentu;
- zaru daļu un detaļu daļu izmešana.

Ierīce nav paredzēta, lai to izmantotu personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai ar pieredzes un/vai zināšanu trūkumu, ja vien šos cilvēkus neuzrauga persona, kura ir atbildīga par viņu drošību, vai ja šī persona ir sniegusi teiktus norādījumus par ierīces lietošanu. Bērnu rīcība ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi ar ierīci nerotāļas.

Mainstrāvas motors: 220–240 V ~ 50/60 Hz
 Jaudas patēriņš: S1 70 W · S6 20% 130 W
 Apgriezienu skaits tukšgaitā n_0 : ... 400–1600 min⁻¹
 Turp-atpakaļ kustības: 18 mm
 Galda griešanas diapazons: -45° līdz 45°
 Galda izmērs: 412 x 259 mm

Zāga asmens – šķērstatu atstatums: 127 mm
Zobu dalījums uz 25,4 mm:

..... 15 ZPZ (zobi uz collām)

Izvirzījums 406 mm

Zāgēšanas maks. dziļums 90° temperatūrā: ... 50 mm

Zāgēšanas maks. dziļums 45° temperatūrā: ... 18 mm

Nosūkšanas pieslēguma vieta: 36 mm

Svars: 10 kg

Pielaujamais figūrīgā asmens garums:

..... 128–134 mm

Instrumentu iemavas iespīlēšanas diametrs elastīgajai vārpstai: 3,2 mm

Baterija LED gaismai: ... 2 x 1,5 V, AAA tips, micro

Darbības režīms S6 20%: nepārtrauktais režīms ar pārtrauktu noslodzi (cikla laiks 10 min.). Lai motors lieki nesakarstu, 20% cikla laika to drīkst darbināt ar minēto nominālo jaudu un 80% no cikla laika tam jāļauj darboties bez slodzes.

Bīstami!

Trokšnis

Trokšņu vērtības noteiktas atbilstoši standarta EN 62841 prasībām.

Darbība

Skaņas spiediena līmenis L_{pa} 72,8 dB(A)

Kļūda K_{pa} 3 dB(A)

Skaņas jaudas līmenis L_{wa} 85,8 dB(A)

Kļūda K_{wa} 3 dB(A)

Lietojiet dzirdes aizsargus.

Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

Norādītās trokšņu emisijas vērtības ir mērītas saskaņā ar standarta testēšanas metodi, un tās var izmantot elektroinstrumentu savstarpējai salīdzināšanai.

Norādītās trokšņu emisijas vērtības var arī izmantot, lai provizorisks novērtētu iedarbību.

Brīdinājums!

Atkarībā no elektroinstrumenta izmantošanas paņēmieniem un veida, jo īpaši no apstrādājama detaļas veida, elektroinstrumenta faktiskās izmantošanas apstākļos trokšņu emisijas līmenis var neatbilst norādītajām vērtībām.

Nodrošiniet minimālu skaņas intensitātes līmeni un vibrāciju!

- Izmantojiet tikai nevainojami funkcionējošas ierīces.
- Regulāri apkopiet un tīriet ierīci.
- Savu darba tehniku pielāgojiet ierīcei.
- Nepārslogojiet ierīci.
- Ja nepieciešams, organizējiet ierīces pārbaudi.
- Izslēdziet ierīci, ja to nelietojat.

Ierobežojiet darba laiku!

Jāņem vērā visas darba cikla daļas (piemēram, laiks, kad elektroinstrumenti ir izslēgti, un laiks, kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).

Uzmanību!

Atlikušie riski

Pat ja šo elektroinstrumentu izmantojat pareizi, atlikušie riski joprojām pastāv. Saistībā ar šā elektroinstrumenta konstrukciju un izpildījumu var rasties šādi riski:

1. Plaušu bojājumi, ja netiek lietots piemērots respirators.
2. Dzirdes bojājumi, ja netiek lietotas piemērotas trokšņu slāpēšanas austiņas.

5. Pirms lietošanas sākšanas

5.1 Vispārīgi

- Pirms lietošanas sākšanas ir pareizi jāuzstāda visi pārsegi un drošības mehānismi.
- Zāga asmenim ir brīvi jā kustas.
- Jāuzmanās, lai jau apstrādātā kokmateriālā nav svešķermeņu, piemēram, naglas, skrūves utt.
- Pirms ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža darbināšanas, pārliecinieties, ka zāga asmens ir pareizi montēts un kustīgās detaļas kustas brīvi.
- Pirms mašīnas pieslēgšanas pārliecinieties, ka uz datu plāksnītes norādītā informācija sakrīt ar elektrotīkla parametriem.

Brīdinājums!

Pirms visu stacionārā figūrīgā apkopes un pārkārtošanas darbu veikšanas atvienojiet kontaktdakšu.

5.2 Iekārtas uzstādīšana (4. attēls)

Lielākai stabilitātei nostipriniet iekārtu uz darbgalda vai līdzīgas pamatnes, izmantojot 4 nostiprināšanas caurumus (1). Piemērotus stiprināšanas

materiālus, piemēram, skrūves u. c, var iegādāties specializētā veikalā.

Norādījums! Elastīgā vārpsta (40) piegādes stāvoklī atrodas stiprinājumā iekārtas apakšpusē (skatīt 4. attēlu).

5.3 LED gaisma (5./6. attēls)

- Atveriet bateriju nodalījuma vāku (33).
- Ievietojiet 2 baterijas (34) (nav iekļautas piegādes komplektā). To darot, pievērsiet uzmanību pareizam polu izvietojumam.
- Aizveriet bateriju nodalījumu ar vāku (33).
- Nospiežot pogu (32), var ieslēgt LED gaismu (31). Atkārtoti nospiežot pogu (32), LED gaisma (31) tiek atkal izslēgta.
- LED gaismas (31) slīpumu un līdz ar to izgaismojuma zonu var regulēt, izmantojot krustveida skrūvi (35). Ja nepieciešams, pieturiet to ar 8 mm uzgriežņu atslēgu (nav iekļauta piegādes komplektā).

5.4 Nopūšanas un nosūkšanas sistēma (3./7. attēls)

- Lietošanas laikā no posmainās šļūtenes (21) sprauslas (22) plūst gaiss, ar kuru var nodrošināt marķējumu redzamību uz materiāla.
- Sprauslu (22) var brīvi pozicionēt. Pievērsiet uzmanību tam, lai sprausla netīšām nenokļūtu zāga asmenī. Iesakām sprauslu (22) pozicionēt sāniski aiz zāga asmens.
- Nosūkšanas pieslēgums (7) atrodas aiz skaidu tvertnes (18).
- Lietojiet zāģi tikai ar pievienotu nosūkšanu. Pie nosūkšanas pieslēguma (7) var pievienot, piemēram, putekļu sūcēju mitrai un sausai tīrīšanai (nav iekļauts piegādes komplektā). (Diametru skatīt 4. sadaļā. Tehniskie dati)
- Skaidu tvertne (18) ir regulāri jātīra. Šim nolūkam atskrūvējiet abas krustveida skrūves (19) un izņemiet skaidu tvertni (18).
- Iztukšojiet skaidu tvertni (18) un piestipriniet to atkal ar abām krustveida skrūvēm (19).

5.5 Piespiedēja iestatīšana (8. attēls)

- **Norādījums!** Sagataves piespiedēja (16) augstumu var iestatīt ar fiksācijas sviru (15).
- Atbrīvojiet fiksācijas sviru (15) un novietojiet piespiedēju (16) ar noturtapu (14) vēlamajā augstumā. Nofiksējiet augstumu ar fiksācijas sviru (15).
- **Brīdinājums!** Noregulējiet piespiedēju pirms katra griezuma veikšanas atbilstoši sagataves biežumam (sal. 8. attēls).
- Piespiedējs (16) ir jāiestata tik daudz uz leju, lai tas griešanas laikā saskartos ar sagatavi.

5.6 Zāga asmens aizsarga demontāža/montāža (9. attēls)

- Atskrūvējiet skrūvi ar iekšējo sešstūri (12), izmantojot kombinēto atslēgu (51).
- Pavelciet zāga asmens aizsargu (13) tik daudz uz augšu, līdz to var noņemt caur atveri virzienā uz priekšu.
- Montējiet visu apgrieztā secībā.

5.7 Figūrzāga asmens ar tapu maiņa (10. attēls)

- Zāga asmens maiņas laikā vienmēr valkājiet cimdus, lai izvairītos no savainojumiem!
- Nolaidiet piespiedēju (16) uz leju līdz zāga galdam (8) un demontējiet zāga asmens aizsargu (13) (sal. 5.5., 5.6.).
- **Norādījums!** Lai labāk redzētu apakšējo zāga asmens turētāju (11), iesakām demontēt skaidu tvertni (18) (sal. 5.4.).
- Atbrīvojiet figūrzāga asmeni ar tapu (4), atverot ātrās sprieģošanas sviru (20).
- Vispirms izņemiet figūrzāga asmeni ar tapu (4) no augšējā zāga asmens turētāja (10). To darot, piespiediet augšējo svārstsviru (6) uz leju.
- Pēc tam izņemiet figūrzāga asmeni ar tapu (4) no apakšējā zāga asmens turētāja (11).
- Izvelciet figūrzāga asmeni ar tapu (4) caur galdā ieliktni (9) virzienā uz augšu.
- Ievietojiet jauno figūrzāga asmeni ar tapu pretējā secībā.
- Zāga asmens (4) sānu šķērslapām ir jāieguļ augšējā (10) un apakšējā (11) zāga asmens turētāju priekšējos padziļinājumos.
- **Uzmanību!** Figūrzāga asmens ar tapām (4) griešanas virzienam ir jābūt pavērstam uz leju, proti, zobu griešanas slīpumam ir jābūt vērstam no augšējā zāga asmens turētāja (10) virzienā uz apakšējo turētāju (11).
- Iespilējiet jauno figūrzāga asmeni ar tapu (4), aizverot ātrās sprieģošanas sviru (20).
- Lai veiktu zāga asmens sprieguma precizāku regulēšanu, var papildus grozīt aizvērtu ātrās sprieģošanas sviru (20). Groziet ātrās sprieģošanas sviru pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai paaugstinātu zāga asmens sprieģojumu.
- Zāga asmens pareizo sprieģojumu var noteikt, spiežot ar pirkstu pret zāga asmens sānu – apmēram vidū starp abiem zāga asmens turētājiem (10, 11).
- Pamatnoteikums: to darot, zāga asmenim (4) vajadzētu iespiesties tikai minimāli (apm. 1–2 mm).
- Pietiekami nospriegotam zāga asmenim ir

- metāliska skaņa, ja tam pieskaras.
- Montējiet atpakaļ zāga asmens aizsargu (13) un skaidu tvertni (18) pie iekārtas (sal. 5.6., 5.4.).
- **Brīdinājums!** Pēc katras zāga asmens maiņas pārbaudiet, vai figūrzāga asmens ar tapu (4) gan vertikālā pozīcijā, gan ar 45° leņķi saliektu zāga galdū brīvi kustas galda ieliktnī (9).

5.8 Figūrzāga asmens ar tapu iespīlēšana par 90° pagrieztā veidā (11. attēls)

Ja iekārtas izvīzījums (skatīt 4. sadaļu Tehniskie dati) nav pietiekams īpaši liela izmēra materiāliem, figūrzāga asmeni ar tapu (4) var papildus iespīlēt zāga asmens turētājā, pagriežot par 90°, lai zobi būtu vērsti pa labi.

Iesakām šo zāga asmeni pozīciju izmantot tikai kā papildpiespēju izņēmuma gadījumos īpaši liela izmēra materiāliem.

Norādījums figūrzāga asmeņiem ar tapu, kas ir pagriezti par 90°:

- Lai iekārta kalpotu pēc iespējas ilgāk, veiciet padevi, pielietojot mērenu spēku.
- Garas detaļas zāgēšanas procesa noslēgumā nostipriniet, lai tās nenokristu, piemēram, ar ruļļu statīvu.
- Zāga galda (8) leņķim uz leņķa skalas (24) vienmēr jābūt uz 0°.

Figūrzāga asmeņu ar tapu, kas ir pagriezti par 90°, montāža:

- Izspiediet galda ieliktni (9) no zāga galda no apakšas (8) un noņemiet to.
- Demontējiet zāga asmens aizsargu (13), kā aprakstīts 5.6. sadaļā.
- Demontējiet figūrzāga asmeni ar tapu (4) kā aprakstīts 5.7. sadaļā.
- Atbrīvojiet krustveida skrūvi (17) tik daudz, lai var pārbīdīt piespiedēju (16).
- Bīdīt piespiedēju (16) līdz atdurei pa labi un to atkal nofiksējiet ar krustveida skrūvi (17).
- Iestatiet piespiedēju (16) ar fiksācijas sviru (15) pilnībā līdz lejai.
- Tagad montējiet figūrzāga asmeni ar tapu (4), kā aprakstīts 5.7. sadaļā ar atšķirību: ka figūrzāga asmens ar tapu (4) tiek iekarīnāts sānu padziļinājumos apakšējā (11) vai augšējā (10) zāga asmens turētājā.
- Iestatiet piespiedēju (16) tik daudz uz augšu, lai var atkal ievietot galda ieliktni (9).
- Ievietojiet galda ieliktni (9) ar atvērumu no iekārtas priekšpuses un montējiet to, kā parādīts 11.d attēlā.

- Iespīlējiet jauno figūrzāga asmeni ar tapu (4), kā aprakstīts 5.7. sadaļā.
- Montējiet zāga asmens aizsargu, kā aprakstīts 5.6. sadaļā.
- Pārkārtošana uz zāga asmens turētāju (10., 11.) priekšējiem padziļinājumiem tiek veikta pretējā secībā.

5.9 Figūrzāga asmens iespīlēšana (12. attēls)

Šai iekārtai var izmantot arī citus tirdzniecībā pieejamus figūrzāga asmeņus (A).

- **Norādījums!** Piegādes komplektā nav iekļauts figūrzāga asmens (A).
- Izspiediet galda ieliktni (9) no zāga galda no apakšas (8) un noņemiet to.
- Demontējiet zāga asmens aizsargu (13), kā aprakstīts 5.6. sadaļā.
- Demontējiet figūrzāga asmeni ar tapu (4), kā aprakstīts 5.7. sadaļā.
- Iestatiet piespiedēju (16) ar fiksācijas sviru (15) pilnībā līdz lejai.
- **Norādījums!** Tirdzniecībā pieejamajiem figūrzāga asmeņiem (A) parasti ir smalki zāgēšanas zobi. Tāpēc montējot pievērsiet uzmanību tam, lai zobu zāgēšanas slīpums būtu pavērsts uz leju.
- Montējiet abus adapterus (27) uz figūrzāga asmens (A). Šim nolūkam ievietojiet figūrzāga asmens (A) galus adapterā (27), kā parādīts 12.a attēlā **Norādījums!** Figūrzāga asmens (A) nedrīkst būt izvīzīts ārpus adaptera (27), lai adapteru (27) varētu iekarīnāt zāga asmens turētājos (10, 11).
- Piestipriniet figūrzāga asmeni (A) adapteros (27), pievelkot slēptās skrūves (28), izmantojot iekšējo sešstūru atslēgu (50).
- Ievietojiet figūrzāga asmeni (A) no augšas caur zāga galdū (8) un iekarīniet vienu adapteru (27) apakšējā zāga asmens turētājā (11).
- Piespiediet augšējo svārstsviru (6) uz leju un iekarīniet otro adapteru augšējā zāga asmens turētājā (10).
- Pareiza figūrzāga asmens (A) spriegošana atbilst figūrzāga asmens ar tapu (4) spriegošanai, kā aprakstīts 5.7. sadaļā.
- Ievietojiet galda ieliktni (9) ar atvērumu no figūrzāga asmens aizmugures un montējiet to, kā parādīts 12.d attēlā. **Norādījums!** Galda ieliktnis (9) ir jāievieto zāga galdā (8) ar 180° nobīdi pret sākotnējo pozīciju.
- Montējiet zāga asmens aizsargu (13), kā aprakstīts 5.6. sadaļā.
- Pārkārtošana uz figūrzāga asmeni ar tapu (4) tiek veikta pretējā secībā.

5.10 Zāga galda novietošana slīpā pozīcijā (13. attēls)

- Iestatiet piespiedēju (16) ar fiksācijas sviru (15) līdz maksimālajam augstumam.
- Atbrīvojiet fiksācijas skrūvi (23).
- Sasveriet zāga galdus (8), līdz rādītājs (25) uz leņķa skalas (24) rāda vēlamo leņķa lielumu.
- Iestatiet piespiedēju (16) atbilstoši materiāla biežumam attiecīgajā augstumā un nofiksējiet iestatījumu ar fiksācijas sviru (15).
- **Norādījums!** Ja ir iestatītā leņķa novirze no leņķa skalas (24), rādītāju (25) var pielāgot, izmantojot krustveida skrūvi (26).

5.11 Elastīgās vārpstas montāža / demontāža (4./14. attēls)

- Izņemiet elastīgo vārpstu (40) no turētāja iekārtas apakšpusē (4. attēls).
- Noskrūvējiet vārpstas stiprinājuma (41) pārsegu (42).
- Noņemiet pārsegu (45) no elastīgās vārpstas (40).
- Nepieciešamības gadījumā nedaudz izvelciet kvadrātveida vārpstu (43) no elastīgās vārpstas (40).
- Ievadiet kvadrātveida vārpstu (43) vārpstas stiprinājumā (41).
- Ar rokām pievelciet elastīgās vārpstas uzmauzgriezni (44) pie vārpstas stiprinājuma (41).
- Demontāža jāveic apgrieztā secībā.

Brīdinājums!

Strādājot ar elastīgo vārpstu (40), piespiedējs (16) ir pilnībā jānolaiž līdz zāga galdam (8), lai nepieļautu nekontrolētu pieskaršanos zāga asmenim.

Brīdinājums!

Strādājiet ar elastīgo vārpstu vai zāga asmeni. Ja elastīgā vārpsta netiek lietota, tā ir jādemontē un uz vārpstas stiprinājuma (41) ir jāmontē pārsegs (42).

5.12 Instrumentu ievietošana elastīgajā vārstā (15. attēls)

1. Iespiediet komplektā iekļauto fiksācijas tapu (49) elastīgās vārpstas (40) urbumā un griežiet to, līdz tapa to nofiksē.
2. Atbrīvojiet savilcējuzgriezni (47), izmantojot piegādāto atslēgu (48).
3. Ievietojiet vēlamo instrumentu līdz galam stiprinājumā un fiksējiet savilcējuzgriezni (47), izmantojot atslēgu (48).

Uzmanību! Nodiluma vai bojājumu gadījumā ir jāmaina iespīlēšanas ieliktnis (46). Iespīlēšanas

ieliktni instrumentiem ar citiem iemavas diametriem ir pieejami specializētajos veikalos.

- Pilnībā noskrūvējiet savilcējuzgriezni (47).
- Izņemiet iespīlēšanas ieliktni (46) un ievietojiet jaunu.
- Pēc tam uzskrūvējiet atpakaļ savilcējuzgriezni (47).

5.13 Kājas slēdža montāža / demontāža (16. attēls)

Atveriet pārsegu (39) uz leju un iespraudiet pieslēguma kontaktdakšu (37) pieslēguma ligzdā (38). Demontāža jāveic apgrieztā secībā.

6. Lietošana

Brīdinājums!

- Pēc katra jauna iestatījuma ieteicams veikt izmēģinājuma zāģējumu, lai pārbaudītu iestatītos lielumus.
- Pēc zāģa ieslēgšanas nogaidiet, līdz zāģa asmens sasniedz maksimālo apgriezību skaitu, pirms veicat pirmo zāģējumu.
- Uzmanieties, veicot iegriezumu!
- Lietojiet ierīci tikai ar pievienotu nosūkšanas ierīci.
- Regulāri pārbaudiet un tīriet nosūkšanas kānālus.
- Griežot biežāku koksni ir jāpievērš īpaša uzmanība tam, lai zāģa asmens netiktu saliekts vai savērpts. Tādējādi tiek pagarināts zāģa asmens kalpošanas laiks.
- **Norādījums!** Zobi griež koksni tikai kustībā uz leju.

6.1 Iekārtas izslēgšana/ieslēgšana (3. attēls)

Brīdinājums! Pirms regulējiet izvāles slēdzi (29), pārliecinieties, ka nedeg sarkanā signāllampa (30), šim nolūkam nospiediet taustiņu "0" pie ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža (2).

Iekārtu var lietot ar un bez kājas slēdža (36). Izvēles slēdzim (29) ir šādas funkcijas:

- Izvēles slēdža pozīcija "OFF": kājas slēdzim nav funkcijas. Iekārtu var ieslēgt vai izslēgt tikai ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2). Lai ieslēgtu, nospiediet zaļo taustiņu "I", un signāllampa (30) ir iedegas. Lai izslēgtu, nospiediet sarkano taustiņu "0".

Norādījums! Kājas slēdzis (36) nav jādemontē.

- Izvēles slēdzis (29) vidus pozīcijā: iekārtu var ieslēgt gan ar kājas slēdzi (36), gan ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2).

Bīstami! Iekārta ir zem sprieguma! Apkopes vai līdzīgu darbu veikšanai atvienojiet kontakt-dakšu!

- Izvēles slēdža pozīcija "ON": Iekārtu var ieslēgt tikai ar kājas slēdzi (36). Pēc ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža (2) zaļā taustiņa "I" nospiešanas iedegas signāllampa (30) un kājas slēdzis ir aktivizēts. Nospiediet kājas slēdža (36) pedāli, lai ieslēgtu iekārtu. Atlaiddiet pedāli, lai izslēgtu iekārtu.

Brīdinājums! Nekad neatstājiet iekārtu bez uzraudzības, ja ir aktivizēts kājas slēdzis (36) (deg sarkanā signāllampa (30)). Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža (2) sarkano taustiņu "O", ja pametat darba vietu.

6.2 Apgriezienu skaita regulators (3. attēls)

Ar apgriezienu skaita regulatoru (30) var iestatīt apgriezienu skaitu atbilstoši griežamajam materiālam.

6.3 Zāģējuma veikšana (17. attēls)

- **Brīdinājums!** Iestatiet piespiedēju (16) atbilstoši sagataves biežumam attiecīgajā augstumā un nofiksējiet iestatījumu ar fiksācijas sviru (15), sal. 5.5.
- Ieslēdziet zāģi, sal. 6.1.
- Rokas ar aizvērtiem pirkstiem nolieciet plakniski uz sagataves un spiediet to uz leju pret zāģa galdu (8).
- Bīdiet sagatavi lēnām zāģa asmenī (4 vai A).
- Ja sagatave netiek pilnībā bīdīta caur zāģa asmeni (4 vai A), izslēdziet iekārtu un nogaidiet līdz zāģa asmens apstājas. Tikai pēc tam ņemiet sagatavi no asmens.
- Zāģēšanas atkritumi paliek uz zāģa galda (8), līdz zāģa asmens (4 vai A) atkal atrodas miera stāvoklī.

6.4 Iekšējo griezumu veikšana

Šī stacionārā figūr-zāģa pazīme ir iespēja veikt iekšējos griezumus sagatavē, nesabojājot sagataves ārpusi vai perimetru.

Brīdinājums! Lai izvairītos no traumām, netīšām ieslēdzot iekārtu: pirms zāģa asmens ņemšanas vai maiņas vienmēr novietojiet slēdzi pozīcijā "O" un izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

1. Iekšējo griezumu veikšanai sagatavē: ņemiet zāģa asmeni, kā aprakstīts 5.7. / 5.8. / 5.9. sadaļās.
2. Izurbiet caurumu attiecīgajā sagatavē.
3. Sagatavi ar urbumu novietojiet virs galda ie-

liktna uz zāģa galda.

4. Montējiet un iespīlējiet zāģa asmeni caur caurumu sagatavē.
5. Pēc iekšējo griezumu pabeigšanas ņemiet zāģa asmeni no asmens turētājiem (kā aprakstīts 5.7. / 5.8. / 5.9. sadaļās) un ņemiet sagatavi no galda.
6. Montējiet un iespīlējiet zāģa asmeni, kā aprakstīts 5.7. / 5.8. / 5.9. sadaļās.

6.5 Apgriezienu skaita iestatīšanas norādījumi elastīgajai vārpstai

Pareiza apgriezienu skaita izvēle ir atkarīga no uzstādītā instrumenta un apstrādājamā materiāla.

- Mazas slīpēšanas tapas: liels apgriezienu skaits
- Lielas slīpēšanas tapas: zems apgriezienu skaits

6.6 Darba norādījumi elastīgajai vārpstai

- Pielietojiet apstrādājamai sagatavei mērenu spiedienu, lai to apstrādātu ar vienmērīgu apgriezienu skaitu.
- Spēcīga spiešana nepaātrina darba procesu, bet gan izraisa piedziņas mezgla bremzēšanos vai apstāšanos un līdz ar to motora pārslodzi.
- Mazas sagataves drošības dēļ ir jānostiprina ar skrūvspīlēm vai spīlēm.

6.7 Transportēšana

Montējiet elastīgo vārpstu (40) iekārtas apakšpusē, kā parādīts 4. attēlā. Transportējiet iekārtu, tikai ceļot aiz konsoles (5) vai pamata rāmja. Nekad neizmantojiet aizsargietais, piemēram, zāģa asmens aizsargu (13) un piespiedēju (16) manipulāciju veikšanai vai transportēšanai.

7. Tikla pieslēguma vada nomaiņa

Bīstami!

Ja šīs ierīces tikla pieslēguma vads tiek sabojāts, ražotājam vai servisa dienestam, vai atbilstoši kvalificētai personai tas ir jānomaina, lai izvairītos no iespējamā apdraudējuma.

8. Tīrīšana, apkope un rezerves daļu pasūtīšana

Bīstami!

Pirms jebkādiem tīrīšanas darbiem atvienojiet kontaktdakšu.

8.1 Tīrīšana

- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu maksimāli tīrus no putekļiem un netīrumiem. Noberziet ierīci ar tīru drānu vai nopūtiet ar zema spiediena gaisu.
- Ierīci ieteicams tīrīt tūlīt pēc katras lietošanas.
- Regulāri tīriet ierīci ar mitru drānu un nelielu daudzumu šķidro ziepju. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, kas varētu bojāt ierīces plastmasas detaļas. Jārūpējas, lai ierīces iekšpusē neiekļūtu ūdens. Ūdens iekļūšana elektroierīcē palielina elektrošoka risku.

8.2 Ogles suku

Ja parādās pārmērīga dzirksteļošana, uzticiet ogles suku pārbaudi veikt kvalificētam elektriķim.

Bistami! Ogles suku nomaiņu drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

8.3 Apkope

Ierīces iekšpusē neatrodas nekādas citas detaļas, kurām būtu jāveic apkope.

8.4 Rezerves daļu pasūtīšana

Pasūtot rezerves daļas, jānorāda šāda informācija:

- ierīces tips;
- ierīces preces numurs;
- ierīces identifikācijas numurs;
- nepieciešamās rezerves daļas numurs.

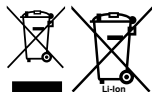
Pašreizējās cenas un informācija ir pieejama tīmekļa vietnē www.Einhell-Service.com.

9. Utilizācija un otrreizējā izmantošana

Ierīce atrodas iepakojumā, lai izvairītos no bojājumiem transportēšanas laikā. Iepakojums ir izejmateriāls un to var izmantot atkārtoti vai nodot izejvielu aprītē. Ierīce un tās piederumi ir no dažādiem materiāliem, piemēram, metāla un plastmasas. Bojātas detaļas nav sadzīves atkritumi. Lai nodrošinātu tehniski pareizu utilizāciju, ierīce jānodod attiecīgā savākšanas vietā. Ja Jums nav zināma šāda savākšanas vieta, jautājiert pašvaldībā.

10. Glabāšana

Glabājiert ierīci un tās piederumus tumšā, sausā, no sala pasargātā un bērniem nepieejamā vietā. Vēlamā glabāšanas temperatūra ir 5–30°C. Uzglabājiert elektroierīci oriģinālajā iepakojumā.

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem

Nolietotie elektroinstrumenti, akumulatori, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Neizmetiet nolietotos elektroinstrumentus, akumulatorus un baterijas sadzīves atkritumu tvertnē!

Tikai EK valstīm.

Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederīgi elektroinstrumenti un saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2006/66/EK, bojāti vai izlietoti akumulatori/baterijas ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Ja elektriskās un elektroniskās ierīces netiek atbilstoši utilizētas, tās var kaitēt videi un cilvēku veselībai iespējamās bīstamo vielu klātbūtnes dēļ.

Ražojuma dokumentācijas un pavaddokumentu pārdrukāšana vai citāda izplatīšana, arī fragmentāri ir atļauta tikai ar skaidru Einhell Germany AG piekrišanu.

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas

Informācija par apkalpošanu

Visās valstīs, kas minētas garantijas talonā, mums ir kompetenti partneri apkopes jautājumos, viņu kontaktinformācija ir norādīta garantijas talonā. Šie partneri ir Jūsu rīcībā saistībā ar visiem apkalpošanas jautājumiem, piemēram, remontu, rezerves detaļu un dilstošo detaļu nodrošināšanu vai patēriņa materiālu saņemšanu.

Nemiet vērā, ka šajā izstrādājumā ir daļas, kas nodilst atbilstošas vai dabiskas izmantošanas gaitā, respektīvi, ir detaļas, kas nepieciešamas kā patēriņa materiāli.

Kategorija	Piemērs
Dilstošas detaļas*	Galda ieliktnis
Izlietojamie materiāli/izlietojamās detaļas*	Zāģa plātne
Trūkstošas detaļas	

* Nav noteikti jābūt piegādes komplektā!

Ja atklājat defektus vai kļūmes, lūdzam pieteikt kļūmes gadījumu interneta vietnē www.Einhell-Service.com. Lūdzam ņemt vērā, ka kļūmi nepieciešams precīzi aprakstīt un ir jāatbild uz šādiem jautājumiem:

- Vai ierīce jau vienreiz ir darbojusies vai arī jau sākotnēji tai ir bijis kāds defekts?
- Vai pirms defekta rašanās ir novērots kaut kas neparasts (simptoms pirms defekta)?
- Kādā ziņā, pēc Jūsu domām, ierīce darbojas nepareizi (galvenais simptoms)?
Raksturojiet šo nepareizo darbību.

Garantijas talons

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Mūsu ražojumi ir pakļauti stingrai kvalitātes kontrolei. Lūdzu, sazinieties ar veikalu, kurā iegādājāties preci. Lai iesniegtu garantijas prasības, jāņem vērā tālāk minētie nosacījumi.

1. Šie garantijas noteikumi attiecas tikai uz patērētājiem, proti, fiziskām personām, kas nevēlas lietot šo izstrādājumu komerciālas vai citas saimnieciskas darbības ietvaros. Šie garantijas noteikumi noteic papildu garantijas pakalpojumus, kurus turpmāk minētais ražotājs apņemas veikt savu jauno ierīču pircējiem papildus likumā paredzētajai garantijai. Jūsu likumīgās garantijas prasības šī garantija neskar. Mūsu garantijas pakalpojumi jums ir bez maksas.
2. Garantijas pakalpojumi attiecas tikai uz jūsu Eiropas Savienībā iegādātās turpmāk minētā ražotāja izgatavotās jaunās ierīces trūkumiem, kuru cēlonis ir materiāla vai ražošanas kļūda, un pēc mūsu izvēles iekļauj šo ierīces trūkumu novēršanu vai ierīces apmaiņu. Ņemiet vērā, ka mūsu ierīces nav konstruētas komerciālai, amatniecības vai profesionālai izmantošanai. Tādēļ garantijas līgumu nenoslēdz, ja ierīci izmanto komerciālos, amatniecības un rūpniecības uzņēmumos, kā arī pakļauj līdzīgai slodzei. Uz precēm ar zīmolu "Professional" neattiecas izņēmums par komerciālo, amatniecības vai profesionālo izmantošanu.
3. Mūsu garantija neaptver tālāk minēto.
 - Bojājumi, kas radušies saistībā ar montāžas instrukcijas neievērošanu vai tehniski nepareizu montāžu, lietošanas instrukcijas neievērošanu (piemēram, pieslēdzot nepareizam tīkla spriegumam vai strāvas veidam) vai apkopes un drošības noteikumu neievērošanu, vai ierīces pakļaušanu ekstremāliem vides apstākļiem, vai nepietiekamu apkopes un uzturēšanas veikšanu.
 - Ierīces bojājumi, kas radušies ļaunprātīgas vai nelietpratīgas izmantošanas rezultātā (piemēram, ierīces pārslogošana vai nepieļaujamo ievietojamo instrumentu vai piederumu izmantošana), svešķermeņu (piemēram, smilts, akmeņi vai putekļi, u. c.) iekļūšana ierīcē, transportēšanas bojājumi, spēka lietošana vai ārēja ietekme (piemēram, bojājumi nokrītot).
 - Ierīces vai tās daļu bojājumi, kas radušies parastas lietošanas, ierasta vai citādā veida dabīga nodiluma rezultātā. Piemēram, akumulatori un akumulatoru bloki ir pakļauti dabīgam nodilumam un pēc konstrukcijas ir paredzēti ierobežotam ciklu laikam. Nodilumu negatīvi ietekmē it īpaši palielināta slodze, uzlādes ātrums, bet arī pakļaušana karstumam, aukstumam, vibrācijām un triecieniem.
4. Garantijas termiņš ir divi gadi, un tas sākas ar ierīces pirkuma datumu. Garantijas prasības ir jāiesniedz pirms termiņa izbeigšanās, divu nedēļu laikā no brīža, kad esat atklājuši defektu. Garantijas prasību iesniegšana pēc termiņa izbeigšanās ir izslēgta. Ierīces remonta vai maiņas rezultātā garantijas termiņš netiek ne pagarināts, ne arī tiek noteikts jauns garantijas termiņš saistībā ar to darbību ierīcei vai iespējamām iebūvētām rezervēm daļām. Tas attiecas arī uz apkalpošanu uz vietas.
5. Lai izmantotu tiesības uz garantiju, piesakiet bojāto ierīci vietnē www.Einhell-Service.com. Atrodiet pirkuma dokumentu vai citus jaunas ierīces pirkuma pierādījumus. Ierīcēm, kas tiek nosūtītas bez atbilstīgiem pierādījumiem vai datu plāksnītes, netiek piemērotas tiesības uz garantiju, jo nav iespējama klasificēšana. Ja ierīces defekts ir iekļauts mūsu garantijas pakalpojumos, jūs nekavējoties saņemsiet salabotu vai jaunu ierīci.
6. Ja ierīce tiek aizvesta uz citu Eiropas Savienības valsti nekā to, kur prece tika iegādāta, tad garantijas pakalpojumus sniedzam pie attiecīgās valsts servisa partnera. Garantijas prasības nav spēkā ārpus Eiropas Savienības.

Pats par sevi saprotams, ka mēs par maksu labprāt novēršam ierīces defektus, kas nav vispār vai vairs nav iekļauti garantijas apjomā. Šim nolūkam, lūdzu, nosūtiet ierīci uz mūsu apkalpošanas dienesta adresi. Dilstošām, patēriņa un trūkstošām detaļām šī garantija ir ierobežota saskaņā ar šajā lietošanas instrukcijā sniegto servisa informāciju.

Pavojus!

Naudodami stakles, būtinai laikykitės kai kurių saugumo taisyklių – nesusižalosite ir nepatirsite nuostolių. Todėl atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Kruopščiai ją saugokite, kad visada galėtumėte pasinaudoti informacija. Jei stakles perduodate kitiems asmenims, kartu perduokite ir šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Neatsakome už nelaimingus atsitikimus ar žalą, patirtą nesilaikant instrukcijos ir saugos nurodymų.

Naudojamų simbolių paaiškinimas (žr. 18 pav.)

1. **Pavojus!** - Norėdami sumažinti susižalojimo riziką, perskaitykite naudojimo instrukciją.
2. **Atsargiai! Nešiokite apsaugą nuo triukšmo.** Dėl triukšmo poveikio kyla pavojus prarasti klausą.
3. **Atsargiai! Naudokite apsaugos nuo dulkių kaukę.** Apdorojant medį ar kitas medžiagas gali susidaryti sveikatai pavojingų dulkių. Negalima apdoroti medžiagų, kuriose yra asbesto!
4. **Atsargiai! Užsidėkite apsauginius akinius.** Dirbant susidarančios žiežirbos, iš staklių skriejančios skėvelėros, smulkios drožlės ir dulksės gali pažeisti akis.

1. Saugos nurodymai

Atitinkamus saugos nurodymus rasite pateikiamoje knygelėje!

Įspėjimas!

Perskaitykite visus šiam elektriniam įrankiui skirtus saugos nurodymus, instrukcijas, aprašymus ir technines specifikacijas. Nesi laikant tolimesnių instrukcijų, kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Visus saugos nurodymus ir instrukcijas išsaugokite ateičiai.

2. Staklių aprašymas ir pristatomas komplektas

2.1 Staklių aprašymas (1–16 pav.)

1. Tvirtinimo angos
2. Įjungimo / išjungimo jungiklis
3. Apsukų skaičiaus reguliatorius
4. Tiesinio pjūklo geležtė
5. Skersinė sija

6. Nukreipiama svirtis
7. Išsiurbimo jungtis
8. Pjūklo stalas
9. Stalo įdėklas
10. Pjūklo geležtės laikiklis viršuje
11. Pjūklo geležtės laikiklis apačioje
12. Vidinis šešiakampis varžtas 4 mm
13. Pjūklo geležtės apsauga
14. Fiksavimo varžtas
15. Fiksavimo rankenėlė
16. Ruošinio prispaudėjas
17. Prispaudėjo kryžminis varžtas
18. Pjuvenų talpykla
19. Pjuvenų talpyklos kryžminis varžtas
20. Greitojo fiksavimo svirtis
21. Jungiamoji žarnelė
22. Jungiamosios žarnelės antgalis
23. Fiksavimo varžtas
24. Kampo skalė
25. Rodyklė
26. Rodyklės kryžminis varžtas
27. Siaurapjūklio pjūklo geležtės adapteris
28. Sraigtinis varžtas adapteryje
29. Išankstinio pasirinkimo jungiklis
30. Signalinė lemputė
31. Šviesos diodų lemputė
32. Šviesos diodo įjungimo / išjungimo mygtukas
33. Baterijos skyriaus dangtelis
34. Akumuliatorius, tipas AAA (į pristatomą komplektą neįeina)
35. Šviesos diodo lemputės kryžminis varžtas
36. Kojinis jungiklis
37. Kojinio jungiklio prijungimo kištukas
38. Kojinio jungiklio prijungimo lizdas
39. Kojinio jungiklio jungties dangtelis
40. Lankstus velenas
41. Veleno laikiklis
42. Veleno laikiklio dangtelis
43. Keturkampis velenas
44. Dantytoji veržlė
45. Lankstaus veleno dangtelis
46. Įtempimo įvorė
47. Įtempimo veržlė
48. Raktas
49. Fiksavimo kaištis
50. Vidinis šešiakampis raktas, 2,5 mm
51. Universalus raktas
52. Tiesinio pjūklo atsarginė geležtė

2.2 Pristatomas komplektas

Pagal pristatomos prekės aprašymą patikrinkite, ar gavote visą pristatomą komplektą. Jeigu trūks ta detalij, ne vėliau nei per 5 darbo dienas nuo prekės pirkimo kreipkitės į mūsų aptarnavimo centrą arba į artimiausią atsakingą statybų centrą

ir pateikite galiojantį pirkimo įrodymą. Atkreipkite dėmesį į instrukcijos pabaigoje esančią garantijos suteikimo lentelę.

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite stakles.
- Pašalinkite pakavimo medžiagą ir pakuotės bei gabenimo apsaugas (jei yra).
- Patikrinkite, ar pristatomas komplektas yra pilnas.
- Patikrinkite, ar staklės ir jos priedai nepažeisti transportuojant.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę iki garantinio laikotarpio pabaigos.

Pavojus!

Staklės ir pakuotė – ne vaikų žaislai! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, folija ir smulkiosiomis dalimis! Kyla pavojus juos praryti ir uždusti!

- Siaurapjūklio pjūklo geležtės adapteris (2x)
- Kojinis jungiklis
- Lankstus velenas
- Raktas
- Fiksavimo kaištis
- Vidinis šešiakampis raktas, 2,5 mm
- Universalus raktas
- Tiesinio pjūklo atsarginė geležtė
- Originali naudojimo instrukcija
- Saugos nurodymai

3. Naudojimas pagal paskirtį

Figūrinio pjovimo staklės skirtos pjauti pjautinę medieną arba medienos ruošinius. Naudojant tinkamas pjūklo geležtes, galima pjauti ir spalvotuosius metalus bei plastiką. Apvalius ruošinius galima pjauti tik naudojant tinkamas tvirtinimo priemones.

Lankstus velenas yra skirtas medienai, metalui ir plastikui šlifuoti, apipjaustyti, poliruoti, pjaustyti, valyti.

Stakles naudokite tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Už pažeidimus, atsiradusius netinkamai naudojant stakles, atsako ne gamintojas, bet naudotojas arba operatorius.

Įsidėmėkite, kad mūsų staklės dėl savo konstrukcijos nepritaikyti naudoti gamyboje, amatuose ar pramonėje. Neprisiimame atsakomybės, jeigu staklės naudojamos gamybos, amatų, pramonės

įmonėse ir panašiose veiklos srityse.

Galima naudoti tik šioms staklėms skirtas pjūklo geležtes. Draudžiama naudoti bet kokius pjovimo diskus. Naudojimas pagal paskirtį apima ir naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų, taip pat montavimo instrukcijų naudojimo reikalavimų laikymąsi.

Stakles naudojantys ar taisantys asmenys privalo mokėti juo naudotis ir žinoti galimas rizikas.

Be to, būtina tiksliai laikytis taikomų apsaugos nuo pavojaus reikalavimų.

Būtina laikytis kitų bendrųjų darbo medicinos ir saugos taisyklių.

Pakeitus stakles, gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už patirtą žalą.

Net ir laikantis naudojimo reikalavimų, neįmanoma visiškai atmesti tam tikrų pavojaus veiksnių galimybių. Su staklių konstrukcija ir montavimu susiję šie galimi pavojai:

- Sveikatai pavojingas medienos dulkių išmetimas dirbant uždarose patalpose.
- Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl rankų kontakto su neapsaugota pjovimo zona.
- Sužalojimo pavojus keičiant įrankius (pjovimo pavojus).
- Pirštų prispaudimas.
- Atatrunkos pavojus.
- Ruošinio apvirtimas dėl nepakankamo ruošinio atramos paviršiaus.
- Prisilietimas prie pjovimo įrankio.
- Šakų ir ruošinių išmetimas.

Šiomis staklėmis negali naudotis asmenys (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutimaisiais ir protiniais gebėjimais bei tie asmenys, kurie neturi patirties ir (arba) nežino, kaip juo naudotis, išskyrus tuos atvejus, kai atsakingas už jų saugumą asmuo juos prižiūri bei nurodo, kaip reikia naudotis staklėmis. Prižiūrėkite, kad vaikai nežaistų su staklėmis.

4. Techniniai duomenys

Kintamosios srovės variklis: 220-240 V ~ 50/60 Hz
 Galingumas: S1 70 W · S6 20 % 130 W
 Tuščiosios veikos sukimosi greitis n_0 :

..... 400–1600 min⁻¹

Kėlimo judesys: 18 mm

Stalas pasukamas: nuo -45° iki 45°

Stalo dydis: 412 x 259 mm

Pjūklo geležtė – tarpas tarp skersinių kaiščių:	127 mm
Dantų paskirstymas, dantys kas 25,4 mm:	15 ZPZ (dantų skaičius colyje)
Iškyša	406 mm
Maks. pjovimo aukštis esant 90°:	50 mm
Maks. pjovimo aukštis esant 45°:	18 mm
Išsiurbimo jungtis:	36 mm
Svoris:	10 kg
Siaurapjūklis pjūklo geležtės leistinas ilgis:	128–134 mm
Lankstaus veleno įrankių įtempimo skersmuo:	3,2 mm
Baterija, skirta šviesos diodų lemputei:	2x 1,5 V, tipas AAA, mikro

Darbo režimas S6 20 %: nepertraukiamas režimas su periodine apkrova (ciklo trukmė – 10 min.). Kad variklis per daug neįkaistų, jis gali veikti 20 % visos ciklo trukmės, esant leistinai vardinei galiai, ir po to be apkrovos toliau turi veikti 80 % visos ciklo trukmės.

Pavojus!

Triukšmas

Triukšmo vertės buvo nustatytos pagal EN 62841.

Darbas

Garso slėgio lygis L_{pA}	72,8 dB (A)
Neapibrėžtis K_{pA}	3 dB (A)
Garso galios lygis L_{WA}	85,8 dB (A)
Neapibrėžtis K_{WA}	3 dB (A)

Nešiokite apsaugą nuo triukšmo.

Dėl triukšmo poveikio kyla pavojus prarasti klausą.

Nurodytos triukšmo emisijos vertės buvo išmatuotos taikant standartizuotą bandymo metodą ir gali būti naudojamos norint palyginti vieną elektros įrangą su kitu.

Nurodytos triukšmo emisijos vertės taip pat gali būti naudojamos norint preliminariai įvertinti apkrovą.

Įspėjimas!

Dirbant elektros prietaisu, nurodytos triukšmo emisijos vertės gali skirtis nuo nurodytų verčių. Tai priklauso nuo elektros prietaiso naudojimo būdo, ypač nuo naudojamo ruošinio rūšies.

Iki minimumo sumažinkite garsą ir vibraciją!

- Naudokite tik nepriekaištingos būklės stakles.
- Reguliariai valykite ir prižiūrėkite stakles.
- Savo darbo metodus pritaikykite pagal stakles.
- Pernelyg neapkraukite staklių.
- Prireikus patikrinkite stakles.
- Išjunkite stakles, jeigu jų nebenaudojate.

Ribokite darbo laiką!

Šiuo atveju reikia atsižvelgti į visus eksploataavimo ciklo etapus (pvz., laiką, kai elektros prietaisas yra išjungtas, ir į laiką, kai jis nors ir įjungtas, tačiau veikia be apkrovos).

Atsargiai!

Kiti pavojai

Net jeigu elektros įrenginį naudojate pagal nurodymus, visada yra kitų pavojų tikimybė. Galimi pavojai, susiję su elektros įrankio konstrukcija ir specifikacija:

1. Kvėpavimo takų dirginimas, jei naudojama netinkama apsaugos nuo dulkių kaukė.
2. Klausos pakitimai, jei taikomos netinkamos apsaugos nuo triukšmo priemonės.

5. Paruošimas darbui

5.1 Bendroji dalis

- Prieš pradėdant naudoti, reikia tinkamai sumontuoti visus gaubtus ir saugos įtaisus.
- Pjūklo geležtė turi laisvai sukstis.
- Patikrinkite, ar paruoštoje medienoje nėra svetimkūnių, pvz., vinių arba varžtų.
- Prieš spausdami įjungimo ir išjungimo jungiklį, patikrinkite, ar tinkamai pritvirtinta pjūklo geležtė ir ar lengvai juda judančios dalys.
- Prieš įjungdami, įsitikinkite, kad staklių duomenų lentelės informacija sutampa su tinklo duomenimis.

Įspėjimas!

Prieš atliekant bet kokius figūrinio pjovimo staklių techninės priežiūros ir pertvarkymo darbus, reikia ištraukti tinklo kištuką.

5.2 Staklių pastatymas (4 pav.)

Norėdami padidinti stabilumą, pritvirtinkite stakles prie darbastalio ar panašaus paviršiaus naudodami 4 tvirtinimo angas (1). Tvirtinimui reikalingų detalių, pvz. varžtų ir t.t. galite įsigyti specializuotose prekybos vietose.

Nurodymas! Lankstus velenas (40) pristatymo metu yra staklių apačioje, laikiklyje (žr. 4 pav.).

5.3 Šviesos diodų lemputė (5/6 pav.)

- Atidarykite baterijos skyriaus dangtelį (33).
- Įdėkite 2 baterijas (34) (į pristatomą komplektą neįeina). Atkreipkite dėmesį į tinkamus polius.
- Vėl uždarykite baterijos skyriaus dangtelį (33).
- Paspausdami mygtuką (32) galite įjungti šviesos diodų lemputę (31). Dar kartą paspausdami mygtuką (32), šviesos diodų lemputė (31) vėl išsijungs.
- Šviesos diodų lemputės (31) pasvirimą ir atitinkamai apšvietimo plotą galima reguliuoti kryžminiu varžtu (35). Jei reikia, laikykite 8 mm raktu (į pristatomą komplektą neįeina).

5.4 Išpūtimo ir ištraukimo sistema (3/7 pav.)

- Eksploatavimo metu iš antgalio (22) ant jungiamosios žarnos (21) pučiamas oras, kuriuo galite nuvalyti pjuvenas nuo žymių ant ruošinio.
- Antgalis (22) gali būti laisvai išdėstytas. Atkreipkite dėmesį, kad antgalis negalėtų netyčia patekti į pjūklo geležtę. Mes rekomenduojame antgalį (22) išdėstyti šone už pjūklo geležtės.
- Išsiurbimo jungtis (7) yra ant pjuvenų talpyklos (18).
- Naudokite tik pjūklą su siurbimo funkcija. Pavyzdžiui, prie išsiurbimo jungties (7) galite prijungti drėgnojo ir sausojo valymo siurbį (į pristatomą komplektą neįeina). (Skersmuo žr. 4. Techniniai duomenys)
- Pjuvenų talpykla (18) turi būti reguliariai valoma. Norėdami tai padaryti, atsukite du kryžminius varžtus (19) ir ištraukite pjuvenų talpyklą (18).
- Ištuštinkite pjuvenų talpyklą (18) ir vėl pritvirtinkite ją dviem kryžminiais varžtais (19).

5.5 Prispaudėjo nustatymas (8 pav.)

- **Nurodymas!** Jūs galite reguliuoti ruošinio laikiklio (16) aukštį naudodami fiksavimo rankenėlę (15).
- Atlaisvinkite fiksavimo rankenėlę (15) ir nuleiskite prispaudėją (16) su fiksavimo varžtu (14) iki norimo aukščio. Fiksuokite aukštį fiksavimo rankenėle (15).
- **Įspėjimas!** Prieš kiekvieną naują pjūvį nustatykite prispaudėją pagal ruošinio storį (žr. 8 pav.).
- Prispaudėjas (16) turi būti nustatytas taip žemiau, kad jis liestų ruošinį pjovimo metu.

5.6 Pjūklo geležtės apsaugos išmontavimas ir (arba) montavimas (9 pav.)

- Atsukite vidinį šešiakampį varžtą (12) su universaliu raktu (51).
- Pakelkite pjūklo geležtės apsaugą (13) aukščiau, kol ją bus galima nuimti per angą priekyje.
- Sumontuojama atvirkštine tvarka.

5.7 Tiesinio pjūklo geležtės keitimas (10 pav.)

- Keisdami pjūklo geležtę, dėvėkite apsaugines pirštines, kad išvengtumėte sužalojimų!
- Nuleiskite prispaudėją (16) žemyn ant pjūklo stalo (8) ir nuimkite pjūklo geležtės apsaugą (13) (žr. 5.5; 5.6).
- **Nurodymas!** Norėdami geriau matyti pjūklo geležtės apatinį laikiklį (11), rekomenduojame nuimti pjuvenų talpyklą (18) (žr. 5.4).
- Atlaisvinkite tiesinio pjūklo geležtę (4), atidarydami greitojo fiksavimo svirtį (20).
- Pirmiausia išimkite tiesinio pjūklo geležtę (4) iš viršutinio pjūklo geležtės laikiklio (10). Tai darydami, nuspauskite viršutinę nukreipiamą svirtį (6) žemyn.
- Tada išimkite tiesinio pjūklo geležtę (4) iš apatinio pjūklo geležtės laikiklio (11).
- Ištraukite tiesinio pjūklo geležtę (4) per stalo įdėklą (9) į viršų.
- Įdėkite naują tiesinio pjūklo geležtę atvirkštine tvarka.
- Šoniniai skersiniai kaiščiai ant pjūklo geležtės (4) turi būti viršutiniame (10) ir apatiniame pjūklo geležtės laikikliuose (11) priekinėse įdubose.
- **Atsargiai!** Tiesinio pjūklo geležtės (4) pjovimo kryptis turi būti nukreipta žemyn, t. y. dantų pjovimo kampas turi būti nukreiptas nuo viršutinio pjūklo geležtės laikiklio (10) link apatinio laikiklio (11).
- Įtempkite naštą naują tiesinio pjūklo geležtę (4) uždarydami greitojo fiksavimo svirtį (20).
- Norint tiksliai sureguliuoti pjūklo geležtės įtampą, galima papildomai pasukti uždarytą greitojo fiksavimo svirtį (20). Pasukite greitojo fiksavimo svirtį pagal laikrodžio rodyklę, norėdami padidinti pjūklo geležtės įtempimą.
- Tinkamą pjūklo geležtės įtempimą galima nustatyti pirštu spaudžiant pjūklo geležtę iš šono, maždaug per vidurį tarp abiejų pjūklo geležtės laikiklių (10, 11).
- Pagrindinė taisyklė: tuomet pjūklo geležtę (4) galima paspausti tik minimaliu stiprumu (apie 1–2 mm).
- Pakankamai įtempta pjūklo geležtė, kai ją paliečiate, skleidžia metalo garsą.

- Vėl pritvirtinkite pjūklo geležtės apsaugą (13) ir pjuvenų talpyklą (18) prie staklių (žr. 5.6; 5.4).
- **Įspėjimas!** Po kiekvieno pjūklo geležtės keitimo patikrinkite, ar tiesinio pjūklo geležtė (4) yra vertikaliaje padėtyje, o pjūklo stalas (8) yra pakreiptas 45° kampu, ar pjūklo geležtė laisvai juda stalo įdėkle (9).

5.8 Tiesinio pjūklo geležtės įtempimas, pasukus 90° kampu (11 pav.)

Jei staklių išsikišimas (žr. 4. Techniniai duomenys) nėra pakankamas ypač dideliems ruošiniams, galite papildomai pasukti tiesinio pjūklo geležtę (4) 90° kampu į pjūklo laikiklius, kad dantys būtų nukreipti į dešinę.

Mes rekomenduojame šią pjūklo geležtės padėtį naudoti tik išimtiniais atvejais, kai pjaunami ypač dideli ruošiniai.

Nurodymai dėl 90° pasukto tiesinio pjūklo geležtės:

- Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį staklių eksploatavimo laiką, naudokite tik vidutinę stūmimo jėgą.
- Ilgus ruošinius apsaugokite nuo apvirmimo pjovimo proceso pabaigoje, pvz., naudodami atramą nuo nuriedėjimo ir pan.
- Pjūklo stalo kampas (8) visada turi būti 0° kampo skalėje (24).

Tiesinio pjūklo geležtės montavimas, pasukus 90° kampu:

- Paspauskite stalo įdėklą (9) iš apačios iš pjūklo stalo (8) ir jį nuimkite.
- Pjūklo geležtės apsaugą (13) išmontuokite kaip aprašyta 5.6 punkte.
- Tiesinio pjūklo geležtę (4) išmontuokite kaip aprašyta 5.7 punkte.
- Atlaisvinkite kryžminį varžtą (17) tiek, kad būtų galima perkelti prispaudėją (16).
- Pastumkite prispaudėją (16) į dešinę iki galo ir vėl pritvirtinkite kryžminiu varžtu (17).
- Nuleiskite prispaudėją (16) iki galo naudodami fiksavimo rankenėlę (15).
- Dabar sumontuokite tiesinio pjūklo geležtę (4), kaip aprašyta 5.7 punkte, išskyrus tai, kas nurodyta toliau: tiesinio pjūklo geležtę (4) užkabinkite ant šoninių įdubų apatiniame (11) arba viršutiniame pjūklo geležtės laikiklyje (10).
- Nustatykite prispaudėją (16) aukšty, kad galėtumėte vėl įdėti stalo įdėklą (9).
- Įdėkite stalo įdėklą (9) su angomis į staklių priekį ir sumontuokite jį, kaip pavaizduota 11d

pav.

- Įtempkite tiesinio pjūklo geležtę (4), kaip aprašyta 5.7 punkte.
- Pjūklo geležtės apsaugą sumontuokite kaip aprašyta 5.6 punkte.
- Pertvarkymas į pjūklo geležtės laikiklio (10,11) priekines įdubas atliekamas atvirkštine tvarka.

5.9 Siaurapjūklio pjūklo geležtės įtempimas (12 pav.)

Su šiomis staklėmis galima naudoti ir įprastines siaurapjūklio pjūklo geležtes (A).

- **Nurodymas!** Pristatomame komplekte nėra siaurapjūklio pjūklo geležtės (A).
- Paspauskite stalo įdėklą (9) iš apačios iš pjūklo stalo (8) ir jį nuimkite.
- Pjūklo geležtės apsaugą (13) išmontuokite kaip aprašyta 5.6 punkte.
- Tiesinio pjūklo geležtę (4) išmontuokite kaip aprašyta 5.7 punkte.
- Nuleiskite prispaudėją (16) iki galo naudodami fiksavimo rankenėlę (15).
- **Nurodymas!** Įprastai parduodamos siaurapjūklio pjūklo geležtės (A) dažniausiai turi smulkius pjūklo dantis. Todėl montuodami įsitikinkite, kad pjūklo dantų pjovimo kampas būtų nukreiptas žemyn.
- Sumontuokite abu adapterius (27) ant siaurapjūklio pjūklo geležtės (A). Įkiškite siaurapjūklio pjūklo geležtės (A) galus į adapterius (27), kaip pavaizduota 12a pav. **Nurodymas!** Siaurapjūklio pjūklo geležtė (A) neturi išsikišti iš adapterio (27), kad adapterį (27) būtų galima užkabinti ant pjūklo ašmenų laikiklio (10, 11).
- Pritvirtinkite siaurapjūklio pjūklo geležtę (A) adapteriuose (27), prisukdami sraigtnius varžtus (28) vidiniu šešiakampiu raktu (50).
- Įkiškite siaurapjūklio pjūklo geležtę (A) iš viršaus per pjūklo stalą (8) ir pritvirtinkite adapterį (27) prie apatinio pjūklo geležtės laikiklio (11).
- Nuspauskite viršutinę nukreipiamą svirtį (6) ir pritvirtinkite antrą adapterį prie viršutinio pjūklo geležtės laikiklio (10).
- Tinkamas siaurapjūklio pjūklo geležtės (A) įtempimas atitinka tiesinio pjūklo geležtės (4) įtempimą, kaip aprašyta 5.7 punkte.
- Pritvirtinkite stalo įdėklą (9) prie angų siaurapjūklio pjūklo geležtės (A) galinėje pusėje ir sumontuokite jį, kaip pavaizduota 12d pav. **Nurodymas!** Stalo įdėklas (9) turi būti įdėtas 180° kampu pasuktas nuo pradinės padėties pjūklo stale (8).

- Pjūklo geležtės apsaugą (13) montuokite kaip aprašyta 5.6 punkte.
- Pertvarkymas į tiesinio pjūklo geležtę (4) atliekamas atvirkštine tvarka.

5.10 Pjūklo stalo pakreipimas (13 pav.)

- Nuleiskite prispaudėją (16) iki maksimalaus aukščio naudodami fiksavimo rankenėlę (15).
- Atlaisvinkite fiksavimo varžtą (23).
- Pakreipkite pjūklo stalą (8), kol rodyklė (25) rodys norimą kampo matą kampo skalėje (24).
- Nustatykite prispaudėją (16) į tinkamą aukštį, atsižvelgdami į ruošinio storį, ir užfiksuokite nustatymą fiksavimo rankenėle (15).
- **Nurodymas!** Jei nustatytas kampas nesutampa su kampo skale (24), rodyklę (25) galima pakoreguoti kryžminiu varžtu (26).

5.11 Lankstaus veleno montavimas ir (arba) išmontavimas (4/14 pav.)

- Išimkite lankstų veleną (40) iš laikiklio staklių apačioje (4 pav.).
- Atsukite veleno laikiklio (41) dangtelį (42).
- Nuimkite dangtelį (45) nuo lankstaus veleno (40).
- Jei reikia, ištraukite keturkampį veleną (43) iš lankstaus veleno (40).
- Dabar įkiškite keturkampį veleną (43) į veleno laikiklį (41).
- Rankiniu būdu prisukite lankstaus veleno dangtį varžtą (44) prie veleno laikiklio (41).
- Išmontuojama atvirkštine tvarka.

Įspėjimas!

Kai dirbate su lanksčiu velenu (40), prispaudėjas (16) turi būti nuleistas iki pat pjūklo stalo (8), siekiant išvengti nekontroliuojamo sąlyčio su pjūklo geležte.

Įspėjimas!

Dirbkite naudodami lankstų veleną arba pjūklo geležtę. Jei lankstus velenas nenaudojamas, jį reikia vėl išmontuoti, o dangtelį (42) sumontuoti ant veleno laikiklio (41).

5.12 Įrankių įdėjimas į lankstų veleną (15 pav.)

1. Įspauskite pridėtą fiksavimo kaištį (49) į lankstaus veleno kiauřymę (40) ir sukite, kol kaištis užsifiksuos.
2. Dabar atsukite įtempimo varžlę (47) naudodami pridėdamą raktą (48).
3. Įdėkite norimą įrankį į laikiklį iki galo ir pritvirtinkite įtempimo varžlę (47) raktu (48).

Atsargiai! Esant nusidėvėjimui ar pažeidimams, įtempimo įvorė (46) turi būti pakeista. Įtempimo įvorių, kurios tinka įrankiams su kitokio skersmens kotais, galima įsigyti specializuotose parduotuvėse.

- Pilnai atsukite įtempimo varžlę (47).
- Išimkite įtempimo įvorę (46) ir įdėkite naują.
- Tuomet vėl prisukite įtempimo varžlę (47).

5.13 Kojinio jungiklio montavimas ir (arba) išmontavimas (16 pav.)

Atlenkite dangtelį (39) žemyn ir įkiškite prijungimo kištuką (37) į prijungimo lizdą (38). Išmontuojama atvirkštine tvarka.

6. Valdymas

Įspėjimas!

- Po naujų nustatymų visada rekomenduojame atlikti bandomąjį pjūvį, kad būtų patikrintas nustatytas matmuo.
- Įjungę pjūklą, prieš pradėdami darbą, palaukite, kol pjūklo geležtė pasieks savo maksimalias apsučias.
- Būkite dėmesingi, kad neįsipjautumėte!!
- Naudokite tik stakles su siurbimo funkcija.
- Regulatoriai tikrinkite ir valykite siurbimo kanalus.
- Pjaunant storesnę medieną, ypač svarbu atkreipti dėmesį, kad pjūklo geležtė nebūtų išlenkta ar išsukta. Tai padidins pjūklo geležtės eksploataavimo laiką.
- **Nurodymas!** Dantys pjauna medį tik judant žemyn.

6.1 Staklių įjungimas ir išjungimas (3 pav.)

Įspėjimas! Prieš keisdami išankstinio pasirinkimo jungiklį (29), visada įsitinkinkite, kad raudona signalinė lemputė (30) nedega, tai padaryti galite paspaudę mygtuką „0“ ant įjungimo ir išjungimo jungiklio (2).

Stakles galite naudoti su kojiniu jungikliu (36) arba be jo. Išankstinio pasirinkimo jungiklis (29) turi šias funkcijas:

- Išankstinio pasirinkimo jungiklio padėtis „OFF“ (Išjungta): Kojinis jungiklis neveikia. Stakles galima įjungti ir išjungti tik įjungimo ir išjungimo jungikliu (2). Norėdami įjungti, paspauskite žalią mygtuką „I“ ir užsidegs signalinė lemputė (30). Norėdami išjungti, turite paspausti raudoną mygtuką „0“.
- **Nurodymas!** Kojinis jungiklis (36) neturi būti išmontuotas.

- Išankstinio pasirinkimo jungiklis (29) vidurinėje padėtyje: Staklių negalima įjungti nei kojiniu jungikliu (36), nei įjungimo ir išjungimo jungikliu (2).

Pavojus! Staklės nėra išjungtos! Atliekant techninės priežiūros darbus ar panašius darbus, visada ištraukite tinklo laidą iš elektros lizdo!

- Išankstinio pasirinkimo jungiklio padėtis „ON“ (įjungta): Staklės galima įjungti tik kojiniu jungikliu (36). Paspaudus žalią įjungimo ir išjungimo mygtuką „I“ (2), užsidega raudona signalinė lemputė (30) ir kojinis jungiklis yra įjungtas. Paspauskite kojinio jungiklio pedalą (36), kad įjungtumėte stakles. Atleiskite pedalą, kad išjungtumėte stakles.

Įspėjimas! Niekada nepalikite staklių be priežiūros, kai įjungtas kojinis jungiklis (36) (šviečia raudona signalinė lemputė (30)). Palikdami darbo vietą, paspauskite raudoną mygtuką „0“ ant įjungimo ir išjungimo jungiklio (2).

6.2 Apsukų skaičiaus reguliatorius (3 pav.)

Apsukų skaičiaus reguliatoriumi (3) galite nustatyti apskukų skaičių pagal apdirbamą medieną.

6.3 Pjūvio atlikimas (17 pav.)

- **Įspėjimas!** Nustatykite prispaudėją (16) į tinkamą aukštį, atsižvelgdami į ruošinio storį, ir užfiksuokite nustatymą fiksavimo rankenėle (15), žr. 5.5 punktą.
- Įjunkite pjūklą, žr. 6.1. punktą.
- Uždėkite rankas su suspaustais pirštais ant ruošinio ir prispauskite ruošinį prie pjūklo stalo (8).
- Lėtai stumkite ruošinį į pjūklo geležtę (4 arba A).
- Jei negalite visiškai perstumti ruošinio per pjūklo geležtę (4 arba A), išjunkite stakles ir palaukite, kol pjūklo geležtė sustos. Tik tada ištraukite ruošinį iš pjūklo geležtės.
- Pjuvenos lieka ant pjūklo stalo (8), kol pjūklo geležtė (4 arba A) visiškai nesisuka.

6.4 Vidinių pjūvių atlikimas

Šių figūrinių pjovimo staklių ypatumas yra galimybė atlikti vidinius pjūvius ruošinyje, nepažeidžiant jo išorės ar perimetro.

Įspėjimas! Siekiant išvengti sužalojimų dėl netyčinio paleidimo: prieš išimant ar keičiant pjūklo geležtę, visada nustatykite jungiklį į padėtį „0“ ir ištraukite tinklo kištuką iš kištukinio lizdo.

1. Vidinių pjūvių atlikimui ruošinyje: išimkite pjūklo geležtę, kaip aprašyta 5.7 / 5.8 / 5.9 skyriuose.
2. Išgręžkite skylę atitinkamame ruošinyje.
3. Padėkite ruošinį su skylė ant pjūklo stalo per stalo įdėklą.
4. Pjūklo geležtę įstatykite į ruošinio skylę ir įtvirtinkite.
5. Užbaigę vidinius pjūvius, nuimkite pjūklo geležtę nuo lapo laikiklį (kaip aprašyta 5.7 / 5.8 / 5.9 skyriuose) ir nuimkite ruošinį nuo stalo.
6. Pritvirtinkite ir įtempkite pjūklo geležtę, kaip nurodyta 5.7 / 5.8 / 5.9 skyriuose.

6.5 Lankstaus veleno apskukų skaičiaus nustatymo nurodymai

Teisingos apskukos priklauso nuo naudojamo įrankio ir nuo apdirbamos medžiagos.

- maži šlifavimo kaiščiai: didelės apskukos
- dideli šlifavimo kaiščiai: mažos apskukos

6.6 Lankstaus veleno darbo nurodymai

- Naudokite tik vidutinį spaudimą apdirbamam ruošiniui, kad jis būtų apdirbamas pastoviomis apskukomis.
- Stipriai spaudžiant darbo procesas nepa greitės, tačiau bus sustabdytas ar išjungtas pavaros blokas, tokiu būdu yra apkraunamas variklis.
- Savo pačių saugumui smulkius ruošinius užfiksuokite sraigtiniais gnybtais arba spaus-tuvu.

6.7 Transportavimas

Lankstų veleną (40) sumontuokite staklių apačioje, kaip pavaizduota 4 pav. Stakles transportuokite tik pakeldami jas už skersinės sijos (5) arba pagrindinio rėmo. Niekada nenaudokite apsauginių įtaisų, pvz., pjūklo geležtės apsaugos (13) ir prispaudėjo (16), tvarkymui ar transportavimui.

7. Tinklo kabelio pakeitimas

Pavojus!

Jei pažeidžiamas šio prietaiso tinklo kabelis, kad būtų išvengta grėsmės, jį pakeisti turi gamintojas arba jo klientų aptarnavimo servisas, arba kitas kvalifikuotas asmuo.

8. Valymas, techninė priežiūra ir atsarginių dalių užsakymas

Pavojus!

Prieš pradėdami bet kokius valymo darbus iš tin-
klo ištraukite kištuką.

8.1 Valymas

- Pasirūpinkite, kad ant apsauginių įtaisų, venti-
liacinėse angose ir variklio korpusuose nebūtų
dulkių bei nešvarumų. Prietaisą nuvalykite
švaria šluoste arba išpūskite suspausto oro
srove, esant žemam slėgiui.
- Rekomenduojame prietaisą iš karto išvalyti po
kiekvieno panaudojimo.
- Prietaisą valykite reguliariai drėgna šluoste
su trupučiu skysto muilo. Nenaudokite jokių
valiklių ar tirpiklių; jie gali pažeisti prietaiso
plastikines dalis. Būkite atidūs, kad į prietaiso
vidų nepatektų vandens. Vandeniui patekus
į elektros prietaisą padidėja elektros smūgio
rizika.

8.2 Anglies šepetėliai

Pastebėjus per didelį kibirkščiavimą, anglies še-
petėlius turi patikrinti elektrikas.

Pavojus! Anglies šepetėlius keisti gali tik elektri-
kas.

8.3 Techninė priežiūra

Prietaiso viduje nėra jokių dalių, kurioms būtina
techninė priežiūra.

8.4 Atsarginių dalių užsakymas:

Užsakant atsargines dalis, būtina nurodyti tokius
duomenis;

- Prietaiso tipą
- Prietaiso artikulo numerį
- Prietaiso tapatybės numerį
- Reikiamos dalies atsarginės dalies numerį.

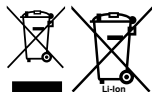
Dabartinės kainas ir naujausią informaciją rasite
tinklalapyje www.Einhell-Service.com

9. Utilizavimas ir antrinis panaudojimas

Prietaisas yra įpakuotas, kad gabenamas nebūtų
sugadintas. Ši pakuotė yra žaliavinė medžiaga,
tinkama panaudoti dar kartą arba perdirbti. Prietai-
sas ir jo priedai yra iš įvairių medžiagų, tokių kaip
metalas ir plastikas. Sugedusių prietaisų negalima
išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Siekiant
prietaisą tinkamai utilizuoti, jį reikia atiduoti atitin-
kamam surinkimo punktui. Jeigu nežinote kur toks
surinkimo punktas yra, pasitiraukite komunalinia-
me ūkyje.

10. Laikymas

Prietaisą ir jo priedus laikykite tamsioje, sauso-
je, nešaltoje ir vaikams neprieinamoje vietoje.
Geriausia laikyti 5–30 °C temperatūroje. Elektros
prietaisą laikykite originalioje pakuotėje.

Šalinimas

Elektriniai įrankiai, akumuliatoriai, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami. Elektrinių įrankių, akumuliatorių bei baterijų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

Tik ES šalims:

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę aktus nebetinkami naudoti elektriniai įrankiai ir pagal 2006/66/EB pažeisti ir susidėvėję akumuliatoriai/baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu. Netinkamai pašalintos elektros ir elektroninės įrangos atliekos dėl galimų pavojingų medžiagų gali turėti žalingą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai.

Perspausdinimas ar bet koks visų gaminio dokumentų visas ar dalinis dauginimas leidžiamas tik gavus aiškų Einhell Germany AG leidimą.

Teisę atlikti techninius pakeitimus pasilieka sau

Aptarnavimo informacija

Mes palaikome santykius visose šalyse, kurios nurodytos garantiniame dokumente. Kompetentingi aptarnavimo partnerių kontaktai yra pateikti garantinio dokumento kontaktuose. Jie yra Jūsų paslaugoms atliekant remontą, keičiant atsargines ir nusidėvėjusias dalis arba prireikus darbinių medžiagų.

Reikia atsižvelgti į tai, kad atitinkamos šio produkto detalės priklausomai nuo naudojimo arba natūraliai nusidėvi, arba yra reikalingos kaip darbinė medžiaga.

Kategorija	Pavyzdys
Besidėvinčios detalės*	Stalo įdėklas
Naudojamos medžiagos / dalys*	Pjūklo geležtė
Detalių trūkumas	

* netiekiamos kartu su prietaisu!

Esant defektui arba trūkumui, prašome gedimo atvejį registruoti internetu www.Einhell-Service.com.
Prašome gedimą aprašyti tiksliai ir atsakyti į bet kokių atveju pateikiamus klausimus:

- Ar prietaisas veikė, ar jau iš pradžių buvo sugedęs?
- Ar prieš sugendant ką nors pastebėjote (gedimo simptomas)?
- Kokia, jūsų nuomone, prietaiso funkcija veikia netinkamai (pagrindinis simptomas)?
Aprašykite netinkamai veikiančią funkciją.

Garantinis dokumentas

Gerbiami pirkėjai,

mūsų produktai yra prižiūrimi pagal griežtą kokybės kontrolę. Tačiau, jei šis prietaisas funkcionuotų netinkamai, labai dėl to apgailestaujame ir prašome kreiptis į mūsų aptarnavimo tarnybą garantinėje kortelėje nurodytu adresu. Mielai pakonsultuosime Jus ir nurodytu techninės priežiūros skyriaus telefonu. Garantinių reikalavimų galiojimui taikomos sąlygos:

1. Šios garantinės sąlygos skirtos tik vartotojams, t. y. asmenims, kurie šį prietaisą nenaudos nei gamybiniais, nei kitais savarankiškais tikslais. Šios garantinės sąlygos reglamentuoja papildomas garantines paslaugas, kurias žemiau nurodytas gamintojas papildomai prie teisėtų garantijų suteikia savo naujo prietaiso pirkėjui. Teisėtų garantinių paslaugų reikalavimų ši garantija neįtakoja. Mūsų garantinio remonto darbai atliekami nemokamai.
2. Garantija suteikiama tik naujai Europos Sąjungoje įsigyto žemiau nurodyto gamintojo prietaiso defektams, kurie atsiranda dėl medžiagos arba gamintojo klaidos. Mums nusprendus tokie prietaiso defektai yra pašalinami arba pakeičiamas prietaisas. Įsidėmėkite, kad mūsų prietaisais dėl savo konstrukcijos nepritaikyti naudoti gamyboje, amatuose ar pramonėje. Todėl garantijos sutartis negalioja, jeigu garantiniu laikotarpiu prietaisas buvo naudojamas verslo, amatų arba pramonės įmonėse arba buvo naudojamas atliekant panašios apkrovos darbus. Gaminiams, pažymėtiems prekės ženklu „Profesionalus“, išimtis, skirta gamyboje, amatuose ar pramonėje naudojamiems prietaisams, netaikoma.
3. Garantijos nesuteikiame:
 - Prietaiso gedimams, kurie atsiranda neatsižvelgus į montavimo instrukciją arba dėl neprofesionalios instaliacijos, neatsižvelgus į naudojimo instrukciją (pvz., prijungus prie netinkamos įtampos arba srovės) arba į techninės priežiūros ir saugos potvarkius, arba naudojant prietaisą nenormaliomis aplinkos sąlygomis, arba esant per mažai priežiūrai ir nepakankamai techninei priežiūrai.
 - Prietaiso gedimams, kurie atsirado dėl neleistino arba netinkamo naudojimo (pvz., per daug apkraunant prietaisą arba naudojant neleistinus darbo įrankius ar reikmenis), dėl į prietaisą patekusių svetimkūnių (pvz., smėlio, akmenų arba dulkių, ...) Transportavimo pažeidimų, naudojant jėgą arba dėl kitų poveikių (pvz., gedimas nukritus ant žemės).
 - Prietaiso gedimams arba jo dalims, susijusiems su naudojimo nulemtu, įprastu ir kitu natūraliu dėvėjimusi. Pavyzdžiui, baterijos ir akumuliatorių komplektai natūraliai susidėvi ir yra skirti ribotam ciklų skaičiui. Nusidėvėjimui neigiamą įtaką visų pirma turi reikalingos apkrovos, krovimo greičiai, taip pat karščio, šalčio, vibracijos ir smūgių poveikis.
4. Garantija galioja 2 metus ir prasideda nuo prietaiso įsigijimo dienos. Atpažinus defektą, garantiniai reikalavimai turi būti pateikti per dvi savaites prieš pasibaigiant garantiniam laikotarpiui. Pasibaigus garantiniam laikotarpiui, garantiniai reikalavimai nebepriimami. Atlikus remontą arba pakeitus prietaisą, garantinis laikotarpis nei prasitęsia, nei suteikiama prietaisui arba galbūt pakeistoms atsarginėms dalims nauja garantija. Tai galioja naudojantis ir technine priežiūra darbo vietoje.
5. Norėdami pateikti garantinį reikalavimą, užregistruokite sugedusį prietaisą svetainėje: www.Einhell-Service.com. Išsaugokite pirkimo kvitą arba kitą naujo prietaiso pirkimo dokumentą. Prietaisams kurie pateikiami be atitinkamų dokumentų arba be specifikacijų lentelės, garantija nesuteikiama dėl klasifikavimo trūkumo. Jei mūsų garantija apima prietaiso gedimą, Jums bus nedelsiant grąžintas suremontuotas arba naujas prietaisas.
6. Jei prietaisą išsivežėte į kitą Europos Sąjungos šalį, kuri nėra ta šalis, kurioje jį įsigijote, garantinį aptarnavimą suteiksime per vietinį aptarnavimo partnerį. Teisė į garantiją netaikoma, jei prietaisas išgabenamas už Europos Sąjungos ribų.

Savaime suprantama už atitinkamą kainą mielai sutaisysime prietaisą, jeigu jo gedimui nėra suteikiama garantija arba garantija jau pasibaigusi. Tuo tikslu pradome prietaisą atsiųsti mūsų aptarnavimo skyriaus adresu. Pagal šios naudojimo instrukcijos aptarnavimo informaciją atkreipiame dėmesį dėl garantinių apribojimų, susijusių su nusidėvėjusiomis, darbinėmis ir trūkstamomis dalimis.

Garantas/ Paslauga : Einhell Balticum, Metalo Str. 13 a, 02190 Vilnius, Litauen

Небезпека!

Під час використання пристрою необхідно дотримуватися низки заходів безпеки, щоб уникнути травм і пошкодження. Уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації / інструкцію з техніки безпеки. Зберігайте інструкцію у надійному місці, щоб викладена в ній інформація була у вас завжди під рукою. У разі передачі пристрою іншій особі передавайте разом із ним також цю інструкцію з експлуатації / інструкцію з техніки безпеки. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, спричинені недотриманням цих інструкцій та правил техніки безпеки.

Пояснення використовуваних символів (див. мал. 18)

- 1. Небезпека!** - Прочитайте інструкцію з експлуатації, щоб зменшити ризик травмування.
- 2. Обережно! Одягайте захисні навушники.** Вплив шуму може призвести до втрати слуху.
- 3. Обережно! Одягайте протипилову маску-респіратор.** При обробці дерева та інших матеріалів може утворюватися шкідливий пил. Не дозволяється обробляти матеріали, що містять азбест!
- 4. Обережно! Носіть захисні окуляри.** Іскри, що утворюються під час роботи, або скалки, тирса та пил, які вилітають з пристрою, можуть спричинити втрату зору.

1. Інструкції з техніки безпеки

Відповідні інструкції з техніки безпеки можна знайти в буклеті, що входить до комплекту поставки!

Попередження!

Прочитайте всю інформацію з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації та технічні дані, що додаються до цього електроінструменту. Недотримання наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм. Зберігайте всю інформацію з техніки безпеки та інструкції для подальшого використання.

2. Опис пристрою та комплект поставки

2.1 Опис пристрою (мал. 1-16)

1. Кріпильні отвори
2. Вмикач/вимикач
3. Регулятор швидкості
4. Штифтове пиляльне полотно
5. Консоль
6. Маятниковий важіль
7. Патрубок для під'єднання пиломосмока
8. Стіл пили
9. Вставка стола
10. Верхній тримач пиляльного полотна
11. Нижній тримач пиляльного полотна
12. Гвинт із внутрішнім шестигранником 4 мм
13. Захисний кожух пиляльного полотна
14. Фіксувальний штифт
15. Фіксувальна рукоятка
16. Притискач заготовки
17. Гвинт із хрестовим шліцом притискача заготовки
18. Контейнер для стружки
19. Гвинт із хрестовим шліцом контейнера для стружки
20. Швидкознімний важіль
21. Гнучкий повітряний шланг
22. Сопло гнучкого повітряного шланга
23. Стопорний гвинт
24. Кутова шкала
25. Показчик
26. Гвинт із хрестовим шліцом показчика
27. Адаптер для безштифтового пиляльного полотна
28. Стопорний гвинт (без головки) в адаптері
29. Перемикач попереднього вибору режимів роботи
30. Сигнальний індикатор
31. Світлодіодний ліхтар
32. Кнопка вмикання/вимикання світлодіодного ліхтаря
33. Кришка акумуляторного відсіку
34. Батарейка типу AAA (не входить до комплекту поставки)
35. Гвинт із хрестовим шліцом світлодіодного ліхтаря
36. Ножний вимикач (педаль)
37. Штекер підключення ногожного вимикача
38. Роз'єм підключення ногожного вимикача
39. Кришка роз'єму ногожного вимикача
40. Гнучкий вал
41. Посадкове гніздо вала
42. Кришка гнізда вала
43. Квадратний вал

44. Накідка гайка
45. Ковпак гнучкого вала
46. Затискна втулка
47. Затискна гайка
48. Гайковий ключ
49. Стопорний штифт
50. Шестигранний ключ 2,5 мм
51. Комбінований ключ
52. Запасне штифтове пиляльне полотно

2.2 Комплект поставки

Перевірте комплектність поставки відповідно до описаного переліку позицій комплекту поставки. У разі відсутності деталей зверніться до нашого сервісного центру або до найближчого будівельного магазину, що має відповідну компетенцію, не пізніше 5 робочих днів з моменту покупки, пред'явивши дійсний документ, що підтверджує покупку. Зверніться до таблиці гарантійних зобов'язань у розділі гарантійних умов в кінці інструкції.

- Відкрийте упаковку та обережно дістаньте пристрій.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також пакувальні та транспортувальні засоби захисту (за наявності).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте пристрій і приладдя до нього на наявність пошкоджень під час транспортування.
- Якщо це можливо, зберігайте упаковку до закінчення гарантійного терміну.

Небезпека!

Пристрій і пакувальні матеріали – це не іграшки для дітей! Не можна допускати, щоб діти грали з поліетиленовими пакетами, плівкою та дрібними деталями! Існує ризик їх потрапляння в дихальні шляхи та удусення!

- Адаптер для безштифтового пиляльного полотна (2 шт.)
- Ножний вимикач (педаль)
- Гнучкий вал
- Гайковий ключ
- Стопорний штифт
- Шестигранний ключ 2,5 мм
- Комбінований ключ
- Запасне штифтове пиляльне полотно
- Інструкція з експлуатації
- Інструкції з техніки безпеки

3. Використання за призначенням

Настільна лобзикова пила призначена для різання пиломатеріалів або заготовок із матеріалів, подібних до деревини. За допомогою відповідних пиляльних полотен також можна різати кольорові метали та пластмаси. Круглі заготовки дозволяється різати лише з використанням відповідних фіксувальних пристроїв.

Гнучкий вал призначений для шліфування, зачищення (зняття задирок), полірування, різання та очищення деревини, металу й пластмас.

Пристрій слід використовувати тільки за призначенням. Використання пристрою, що виходить за рамки зазначеного, не відповідає цільовому призначенню. Відповідальність за будь-які пошкодження або травми, що можуть виникнути в результаті такого використання, несе користувач/оператор, а не виробник.

Зверніть увагу, що наші пристрої не призначені для комерційного, ремісничого чи промислового використання. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо пристрій застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших аналогічних робіт.

З цим пристроєм слід використовувати тільки відповідні пиляльні полотна. Використання відрізних дисків будь-якого типу заборонено. Правильне використання верстата також передбачає дотримання інструкцій із техніки безпеки, а також інструкцій із монтажу та експлуатації, наведених у цій інструкції з експлуатації.

Особи, які експлуатують або обслуговують верстат, повинні бути з ним ознайомлені та поінформовані про можливі небезпеки.

Крім того, необхідно суворо дотримуватися чинних правил профілактики нещасних випадків.

Слід дотримуватися й інших загальних правил з охорони праці та техніки безпеки.

Внесення будь-яких змін до конструкції верстата повністю звільняє виробника від відповідальності за будь-які пошкодження або збитки.

Навіть при правильному використанні певні залишкові ризики не можна повністю виключити. Через конструкцію та будову верстата

можуть виникати наступні небезпечні ситуації:

- Шкідливі для здоров'я викиди деревного пилю при використанні в закритих приміщеннях.
- Небезпека травмування внаслідок контакту рук з незакритою зоною різання інструмента.
- Небезпека травмування під час заміни інструмента (небезпека порізів).
- Защемлення пальців.
- Небезпека віддачі.
- Перекидання заготовки через недостатню опорну площу.
- Дотик до ріжучого інструменту.
- Викидання фрагментів гілок та шматків заготовки.

Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами без відповідного досвіду та/або знань, якщо тільки вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкції щодо правильного використання пристрою від особи, відповідальної за їхню безпеку. Слід тримати дітей під наглядом, щоб вони не гралися з пристроєм.

4. Технічні характеристики

Двигун змінного струму: . 220-240 В ~ 50/60 Гц
Споживана потужність: S1 70 Вт · S6 20% 130 Вт

Швидкість холостого ходу n_0 : .. 400-1600 об/хв

Холостий хід: 18 мм

Поворот столу: Від -45° до 45°

Розмір столу: 412 x 259 мм

Відстань між поперечними штифтами пиляльного полотна: 127 мм

Крок зубців на 25,4 мм:

..... 15 ЗНД (зубців на дюйм)

Виліт полотна: 406 мм

Максимальна висота різання при 90°: 50 мм

Максимальна висота різання при 45°: 18 мм

Патрубок для під'єднання пиломоса: 36 мм

Вага: 10 кг

Допустима довжина безштифтового пиляльного полотна: 128-134 мм

Діаметр хвостовика інструментів для гнучкого валу: 3,2 мм

Батарейка для світлодіодного ліхтаря:

..... 2 шт., 1,5 В, тип ААА, міні

Режим роботи S6 20%: Безперервна робота з повторним короткочасним навантаженням (тривалість циклу 10 хв). Щоб не допустити перегріву двигуна, його можна експлуатувати на зазначеній номінальній потужності лише 20% від тривалості роботи, після чого 80% тривалості роботи двигун повинен працювати без навантаження.

Небезпека!

Рівень шуму

Значення шуму були визначені відповідно до стандарту EN 62841.

Експлуатація

Рівень звукового тиску L_{pA} 72,8 дБ(А)

Похибка K_{pA} 3 дБ(А)

Рівень звукової потужності L_{WA} 85,8 дБ(А)

Похибка K_{WA} 3 дБ(А)

Одягайте захисні навушники.

Вплив шуму може призвести до втрати слуху.

Вказані значення рівня шуму виміряні за нормованим методом контролю і можуть використовуватися для порівняння електроінструменту з іншими.

Вказані значення рівня шуму також можуть використовуватися для попередньої оцінки навантаження.

Застереження!

Рівень шуму під час фактичної експлуатації електроінструменту може відрізнятись від вказаних значень, залежно від параметрів експлуатації електроінструменту, зокрема від типу оброблюваного матеріалу.

Зведіть рівень шуму та вібрації до мінімуму!

- Використовуйте тільки ті пристрої, що знаходяться в ідеальному робочому стані.
- Регулярно обслуговуйте та очищайте пристрій.
- Адапуйте свій метод роботи до особливостей використовуваного пристрою.
- Не перевантажуйте пристрій.
- За необхідності слід звернутися до фахівців для перевірки стану пристрою.
- Вимикайте пристрій, коли він не вико-

ристовується.

Обмежте робочий час!

Необхідно врахувати всі частини робочого циклу (наприклад, час коли електроінструмент вимкнений та час, коли він увімкнений, але працює без навантаження).

Обережно!

Залишкові ризики

Навіть якщо ви використовуєте цей електроінструмент згідно інструкцій, залишкові ризики завжди залишаються. Наступні небезпеки можуть виникнути в зв'язку з інструкцією і виконанням цього електроінструменту:

1. Ураження легень у разі невикористання відповідної пилозахисної маски.
2. Пошкодження слуху у разі невикористання відповідних захисних навушників.

5. Перед введенням в експлуатацію

5.1 Загальні інструкції

- Перед введенням в експлуатацію всі кришки та засоби безпеки повинні бути належним чином встановлені.
- Пиляльне полотно має обертатися вільно.
- Під час роботи з уже обробленою деревиною звертайте увагу на наявність сторонніх предметів, таких як цвяхи, гвинти тощо.
- Перед увімкненням або вимкненням переконайтеся, що пиляльне полотно правильно встановлене, а рухомі частини рухаються вільно.
- Перед підключенням пристрою переконайтеся, що дані на паспортній табличці відповідають параметрам електромережі.

Попередження!

Перед виконанням будь-яких робіт з обслуговування та переобладнання настільної лобзикової пили необхідно витягнути штепсельну вилку з розетки.

5.2 Встановлення пристрою (мал. 4)

Для забезпечення підвищеної стійкості закріпіть пристрій за допомогою чотирьох кріпильних отворів (1) на робочому столі або подібній поверхні. Відповідні кріпильні елементи, такі як гвинти тощо, можна придбати в спеціалізованих магазинах.

Примітка! Гнучкий вал (40) у заводському виконанні розташований на нижній частині пили в тримачі (див. мал. 4).

5.3 Світлодіодний ліхтар (мал. 5/6)

- Відкрийте кришку акумуляторного відсіку (33).
- Вставте 2 батарейки (34) (не входять до комплекту поставки). Переконайтеся, що полярність є правильною.
- Закрийте акумуляторний відсік кришкою (33).
- Натиснувши кнопку (32), можна увімкнути світлодіодний ліхтар (31). Повторним натисканням кнопки (32) світлодіодний ліхтар (31) вимикається.
- Нахил світлодіодного ліхтаря (31) та відповідно зону освітлення можна регулювати за допомогою гвинта з хрестовим шліцом (35). За потреби утримуйте контргайку за допомогою ріжкового ключа на 8 (не входить до комплекту поставки).

5.4 Система продувки та пиловідсмоктування (мал. 3/7)

- Під час роботи з сопла (22) гнучкого повітряного шланга (21) виходить струмінь повітря, за допомогою якого можна очищати від стружки позначки на заготовці.
- Сопло (22) можна вільно встановлювати в будь-якому положенні. Слідкуйте за тим, щоб сопло випадково не потрапило на пиляльне полотно. Рекомендуємо розташовувати сопло (22) збоку за пиляльним полотном.
- Патрубок для під'єднання пиლოსмока (7) розташований на контейнері для стружки (18).
- Експлуатуйте пилу лише з підключеною системою пиловідсмоктування. Наприклад, до патрубка для під'єднання пиლოსмока (7) можна підключити пиლოსмок для вологого та сухого прибирання (не входить до комплекту поставки). (Діаметр див. у розділі 4. «Технічні характеристики»)
- Контейнер для стружки (18) необхідно регулярно спорожнювати. Для цього відкрутіть два гвинти з хрестовим шліцом (19) і витягніть контейнер для стружки (18).
- Спорожніть контейнер для стружки (18) та знову закріпіть його за допомогою двох гвинтів із хрестовим шліцом (19).

5.5 Регулювання притискача заготовки (мал. 8)

- **Примітка!** Ви можете відрегулювати висоту притискача заготовки (16) за допомогою фіксувальної рукоятки (15).
- Ослабте фіксувальну рукоятку (15) та встановіть притискач заготовки (16) на потрібну висоту, використовуючи фіксувальний штифт (14). Зафіксуйте висоту за допомогою фіксувальної рукоятки (15).
- **Попередження!** Перед кожним новим різанням регулюйте притискач заготовки відповідно до товщини заготовки (див. мал. 8).
- Притискач заготовки (16) слід опустити так, щоб він торкався заготовки під час різання.

5.6 Зняття/встановлення захисного кожуха пиляльного полотна (мал. 9)

- Ослабте гвинт із внутрішнім шестигранником (12) за допомогою комбінованого ключа (51).
- Підніміть захисний кожух пиляльного полотна (13) вгору настільки, щоб його можна було зняти через отвір спереду.
- Процес встановлення здійснюється у зворотному порядку.

5.7 Заміна штифтового пиляльного полотна (мал. 10)

- Під час заміни пиляльного полотна одягайте рукавички, щоб уникнути травм!
- Опустіть притискач заготовки (16) вниз на стіл пили (8) та зніміть захисний кожух пиляльного полотна (13) (див. розд. 5.5; 5.6).
- **Примітка!** Для кращого огляду нижнього тримача пиляльного полотна (11) рекомендуємо зняти контейнер для стружки (18) (див. розд. 5.4).
- Ослабте штифтове пиляльне полотно (4), відкривши швидкознімний важіль (20).
- Спочатку витягніть штифтове пиляльне полотно (4) з верхнього тримача пиляльного полотна (10). Натисніть верхній маятниковий важіль (6) вниз.
- Після цього витягніть штифтове пиляльне полотно (4) із нижнього тримача пиляльного полотна (11).
- Витягніть штифтове пиляльне полотно (4) вгору через вставку стола (9).
- Встановіть нове штифтове пиляльне полотно у зворотному порядку.
- Бічні поперечні штифти на пиляльному полотні (4) повинні розташовуватися в

передніх заглибленнях верхнього (10) та нижнього (11) тримачів пиляльного полотна.

- **Обережно!** Напря́м різання штифтового пиляльного полотна (4) має бути спрямований вниз, тобто кут нахилу зубців повинен бути спрямований від верхнього тримача пиляльного полотна (10) до нижнього тримача (11).
- Закріпіть нове штифтове пиляльне полотно (4), закривши швидкознімний важіль (20).
- Для точного регулювання натягу пиляльного полотна можна додатково повернути закритий швидкознімний важіль (20). Поверніть швидкознімний важіль за годинниковою стрілкою, щоб збільшити натяг пиляльного полотна.
- Правильний натяг пиляльного полотна можна перевірити, натиснувши боковою стороною пальця на полотно приблизно посередині між верхнім та нижнім тримачами пиляльного полотна (10, 11).
- Загальне правило: пиляльне полотно (4) має прогинатися лише мінімально (приблизно на 1-2 мм).
- Якщо пиляльне полотно має належний натяг, воно видає металевий звук при легкому постукуванні по ньому.
- Знову встановіть на пристрій захисний кожух пиляльного полотна (13) та контейнер для стружки (18) (див. розд. 5.6; 5.4).
- **Попередження!** Після кожної заміни пиляльного полотна перевіряйте, чи штифтове пиляльне полотно (4) вільно рухається у вставці столу (9) у вертикальному положенні, а також при нахилі столу пили (8) на 45°.

5.8 Затискання штифтового пиляльного полотна, встановленого з поворотом на 90° (мал. 11)

Якщо виліт пристрою (див. розд. 4. «Технічні характеристики») є недостатнім для обробки заготовок особливо великого розміру, можна додатково встановити штифтове пиляльне полотно (4), повернувши його на 90° у тримачах пиляльного полотна так, щоб зубці були спрямовані праворуч.

Рекомендуємо використовувати це положення пиляльного полотна лише як допоміжне рішення у виняткових випадках для обробки заготовок особливо великого розміру.

Вказівки щодо використання штифтового пиляльного полотна, встановленого з поворотом на 90°:

- З метою забезпечення максимально тривалого строку служби машини подавайте заготовку лише з помірним зусиллям.
- Забезпечте фіксацію довгих заготовок від перекидання наприкінці процесу різання, наприклад за допомогою роликової підставки тощо.
- Кут столу пили (8) повинен завжди становити 0° за кутовою шкалою (24).

Встановлення штифтового пиляльного полотна у положенні з поворотом на 90°:

- Натисніть на вставку столу (9) знизу та виїміть її зі столу пили (8).
- Зніміть захисний кожух пиляльного полотна (13), як описано в розділі 5.6.
- Зніміть штифтове пиляльне полотно (4), як описано в розділі 5.7.
- Ослабте гвинт із хрестовим шліцом (17) настільки, щоб притискач заготовки (16) можна було пересувати.
- Посуньте притискач заготовки (16) праворуч до упору та знову зафіксуйте його гвинтом з хрестовим шліцом (17).
- Опустіть притискач заготовки (16) повністю вниз за допомогою фіксувальної рукоятки (15).
- Тепер встановіть штифтове пиляльне полотно (4) так, як описано в розділі 5.7, із наступною відмінністю: За допомогою бічних заглиблень зачепіть штифтове пиляльне полотно (4) у нижньому (11) та верхньому (10) тримачах пиляльного полотна.
- Підніміть притискач заготовки (16) настільки, щоб можна було знову встановити вставку столу (9).
- Надіньте вставку столу (9) з виїмкою на передню частину пристрою та зафіксуйте її, як показано на малюнку 11d.
- Натягніть штифтове пиляльне полотно (4), як описано в розділі 5.7.
- Встановіть захисний кожух пиляльного полотна, як описано в розділі 5.6.
- Переобладнання на використання передніх заглиблень у тримачах пиляльного полотна (10, 11) виконується у зворотній послідовності.

5.9 Встановлення безштифтових пиляльних полотен (мал. 12)

З цим пристроєм також можна використовувати стандартні безштифтові пиляльні полотна (А).

- **Примітка!** Безштифтове пиляльне полотно (А) не входить до комплекту поставки.
- Натисніть на вставку столу (9) знизу та виїміть її зі столу пили (8).
- Зніміть захисний кожух пиляльного полотна (13), як описано в розділі 5.6.
- Зніміть штифтове пиляльне полотно (4), як описано в розділі 5.7.
- Опустіть притискач заготовки (16) повністю вниз за допомогою фіксувальної рукоятки (15).
- **Примітка!** Стандартні безштифтові пиляльні полотна (А) зазвичай мають дрібні зубці. Тому під час встановлення звертайте увагу, щоб нахил зубців пиляльного полотна був спрямований вниз.
- Встановіть обидва адаптери (27) на безштифтове пиляльне полотно (А). Для цього вставте кінці безштифтового пиляльного полотна (А) в адаптери (27), як показано на малюнку 12a. **Примітка!** Безштифтове пиляльне полотно (А) не повинно виступати з адаптера (27), щоб можна було встановити адаптер (27) у тримачі пиляльного полотна (10, 11).
- Закріпіть безштифтове пиляльне полотно (А) в адаптерах (27), затягнувши стопорні гвинти (28) за допомогою шестигранного ключа (2,5 мм) (50).
- Пропустіть безштифтове пиляльне полотно (А) зверху через стіл пили (8) та вставте один адаптер (27) у нижній тримач пиляльного полотна (11).
- Натисніть на верхній маятниковий важіль (6) та закріпіть другий адаптер у верхньому тримачі пиляльного полотна (10).
- Правильне натягування безштифтового пиляльного полотна (А) виконується так само, як і у випадку штифтового пиляльного полотна (4), що описано в розділі 5.7.
- Насуньте вставку столу (9) з виїмкою на задню частину безштифтового пиляльного полотна (А) та встановіть її, як показано на малюнку 12d. **Примітка!** Вставку столу (9) слід встановити в стіл пили (8), повернувши на 180° від початкового положення.
- Встановіть захисний кожух пиляльного полотна (13), як описано в розділі 5.6.
- Переобладнання для використання штифтового пиляльного полотна (4) вико-

нується у зворотній послідовності.

5.10 Нахил столу пили (мал. 13)

- Встановіть притискач заготовки (16) за допомогою фіксувальної рукоятки (15) на максимальну висоту.
- Послабте стопорний гвинт (23).
- Нахиліть стіл пили (8) до тих пір, поки покажчик (25) не указуватиме на потрібне значення на кутовій шкалі (24).
- Встановіть притискач заготовки (16) на відповідну висоту залежно від товщини заготовки та зафіксуйте положення фіксувальною рукояткою (15).
- **Примітка!** Якщо встановлений кут не збігається з показником на кутовій шкалі (24), положення покажчика (25) можна відрегулювати за допомогою гвинта із хрестовим шліцом (26).

5.11 Встановлення/зняття гнучкого вала (мал. 4/14)

- Вийміть гнучкий вал (40) із тримача на нижній частині пристрою (мал. 4).
- Відкрутіть кришку (42) посадкового гнізда вала (41).
- Зніміть ковпак (45) гнучкого вала (40).
- За потреби витягніть квадратний вал (43) з гнучкого вала (40) на невелику довжину.
- Тепер вставте квадратний вал (43) у посадкове гніздо вала (41).
- Закрутіть накидну гайку (44) гнучкого вала на посадковому гнізді вала (41) вручну.
- Зняття проводиться в зворотному порядку.

Попередження!

Під час роботи з гнучким валом (40) притискач заготовки (16) слід опустити повністю на стіл пили (8), щоб уникнути неконтрольованого контакту з пиляльним полотном.

Попередження!

Працюйте або з гнучким валом, або з пиляльним полотном. Якщо гнучкий вал не використовується, його слід зняти, а також встановити на місце кришку (42) посадкового гнізда вала (41).

5.12 Встановлення інструментів у гнучкий вал (мал. 15)

1. Вставте комплектний стопорний штифт (49) у отвір гнучкого вала (40) та обертайте його, поки штифт не зафіксується.
2. Тепер послабте затискну гайку (47) за допомогою комплектного гайкового ключа

(48).

3. Вставте потрібний інструмент у посадкове гніздо до упору та зафіксуйте затискну гайку (47) за допомогою гайкового ключа (48).

Обережно! У разі зносу або пошкодження затискну втулку (46) слід замінити. Затискні втулки для інструментів з іншими діаметрами хвостовика можна придбати у спеціалізованих магазинах.

- Повністю відкрутіть затискну гайку (47).
- Вийміть затискну втулку (46) та встановіть нову.
- Після цього знову закрутіть затискну гайку (47).

5.13 Встановлення/зняття ножного вимикача (мал. 16)

Відкиньте кришку (39) вниз і вставте штекер підключення ножного вимикача (37) у роз'єм підключення ножного вимикача (38). Розбирання проводиться в зворотному порядку.

6. Експлуатація

Попередження!

- Після кожного нового налаштування рекомендується робити пробний розпил, щоб перевірити встановлені параметри.
- Після ввімкнення пили зачекайте, поки пиляльне полотно досягне максимальної швидкості обертання, перш ніж виконувати різання.
- Будьте обережні під час різання!
- Користуйтеся пристроєм тільки з підключеною системою пиловідсмоктування.
- Регулярно перевіряйте та очищуйте канали пиловідсмоктування.
- Під час різання товстих заготовок слід особливо стежити за тим, щоб пиляльне полотно не згиналося і не скручувалося. Це збільшує термін служби пиляльного полотна.
- **Примітка!** Зубці ріжуть деревину лише під час руху пиляльного полотна вниз.

6.1 Вмикання/вимикання пристрою (мал. 3)

- **Попередження!** Перед тим, як змінювати положення перемикача попереднього вибору режимів роботи (29), завжди перевіряйте, щоб червоний сигнальний індикатор (30) не світився; для цього натисніть кнопку «0» на вмикачі/вимикачі (2). Пилу можна використовувати з ножним вимикачем (педаллю) (36) або без нього. Перемикач попереднього вибору режимів роботи (29) має такі функції:
- Положення перемикача OFF (Вимк.): ножний вимикач (36) не функціонує. Пилу можна вмикати та вимикати лише за допомогою вмикача/вимикача (2). Для вмикання натисніть зелену кнопку «I», при цьому загориться сигнальний індикатор (30). Для вимикання натисніть червону кнопку «0».
- **Примітка!** Ножний вимикач (36) не потрібен знімати.
- Перемикач попереднього вибору режимів роботи (29) у середньому положенні: пристрій неможливо увімкнути ні за допомогою ножного вимикача (36), ні за допомогою вмикача/вимикача (2).
- **Небезпечна!** Пристрій під напругою! Для проведення технічного обслуговування або подібних робіт завжди витягайте штепсельну вилку з розетки.
- Положення перемикача ON (Увімк.): пристрій можна увімкнути лише за допомогою ножного вимикача (36). Після натискання зеленої кнопки «I» на вмикачі/вимикачі (2) загоряється червоний сигнальний індикатор (30), і ножний вимикач активується. Натисніть педаль ножного вимикача (36), щоб увімкнути пилу. Відпустіть педаль, щоб вимкнути пилу.
- **Попередження!** Ніколи не залишайте пилу без нагляду з увімкненим ножним вимикачем (36) (світиться червоний сигнальний індикатор (30)). Натисніть червону кнопку «0» на вмикачі/вимикачі (2), якщо залишаєте робоче місце.

6.2 Регулятор швидкості (мал. 3)

За допомогою регулятора швидкості (3) можна встановити швидкість обертання відповідно до оброблюваного матеріалу.

6.3 Виконання розпили (мал. 17)

- **Попередження!** Встановіть притискач заготовки (16) відповідно до товщини заготовки та зафіксуйте положення фіксують-

ною рукояткою (15) (див. розділ 5.5).

- Увімкніть пилу (див. розділ 6.1).
- Покладіть руки на заготовку із зімкнутими пальцями та притисніть заготовку до столу пили (8).
- Повільно подавайте заготовку до пиляльного полотна (4 або А).
- Якщо ви не просунули заготовку повністю через пиляльне полотно (4 або А), вимкніть пилу та зачекайте, поки пиляльне полотно повністю зупиниться. Витягайте заготовку з-під пиляльного полотна лише після цього.
- Відпилений матеріал залишатиметься на столі пили (8), доки пиляльне полотно (4 або А) не повернеться у вихідне положення.

6.4 Виконання внутрішнього різання

Однією з особливостей цієї настільної лобзикової пили є можливість виконання внутрішніх розрізів у заготовці без пошкодження її зовнішньої сторони або контуру.

Попередження! Щоб уникнути травм через випадкове увімкнення: перед зняттям або заміною пиляльного полотна завжди встановлюйте вимикач у положення «0» і виймайте штепсельну вилку з розетки.

1. Для виконання внутрішніх розрізів у заготовці: зніміть пиляльне полотно, як описано в розділах 5.7 / 5.8 / 5.9.
2. Просвердліть отвір у відповідній заготовці.
3. Покладіть заготовку з отвором на вставку столу, яка встановлена на столі пили.
4. Встановіть пиляльне полотно в отвір заготовки, натягніть та затисніть його.
5. Після завершення внутрішніх розрізів зніміть пиляльне полотно з тримачів полотна (як описано в розділах 5.7 / 5.8 / 5.9) та зніміть заготовку зі столу.
6. Знову встановіть пиляльне полотно, як описано в розділах 5.7 / 5.8 / 5.9, і натягніть його.

6.5 Вказівки щодо налаштування швидкості обертання гнучкого валу

Правильна швидкість обертання залежить від встановленого інструмента та оброблюваного матеріалу:

- шліфувальні штифти малого розміру: висока швидкість обертання
- шліфувальні штифти великого розміру: низька швидкість обертання

6.6 Вказівки щодо роботи з гнучким валом

- При обробці заготовки прикладайте лише помірне зусилля, щоб матеріал оброблявся зі сталою швидкістю обертання.
- Надмірне зусилля притискання не прискорює обробку, а навпаки призводить до уповільнення або зупинки привідного механізму та перевантаження двигуна.
- Для забезпечення власної безпеки заготовки малого розміру слід закріплювати струбциною або лещатами.

6.7 Транспортування

Встановіть гнучкий вал (40) на нижню частину пили, як показано на малюнку 4. Переносьте пилу, тримаючи її лише за консоль (5) або за станину. Не використовуйте для перенесення або транспортування пили захисні пристрої, такі як захисний кожух пиляльного полотна (13) або притискач заготовки (16).

7. Заміна провода для під'єднання до електромережі

Небезпека!

Якщо провід для під'єднання цього приладу до електромережі пошкоджений, то для запобігання виникнення нещасних випадків його повинен замінити виробник або його сертифікована сервісна служба чи інший кваліфікований спеціаліст.

8. Чистка, технічне обслуговування і замовлення запасних частин

Небезпека!

Перед початком всіх робіт по чистці від'єднайте мережевий штекер приладу від мережі!

8.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад зразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила.
- Не використовуйте очищуючі засоби чи

розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода. Потрапляння води в електроінструменти підвищує вірогідність електричного удару.

8.2 Вугільні щітки

Якщо виникає занадто багато іскр, потрібно щоб щітки перевірів електрик.

Небезпечна! Замінити вугільні щітки дозволяється лише електрику.

8.3 Технічне обслуговування

В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

8.4 Замовлення запасних деталей

При замовленні запасних деталей необхідно зазначити такі дані:

- Тип пристрою
- Номер артикулу пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Номер необхідної запасної частини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці

www.Einhell-Service.com

9. Утилізація та вторинне використання

Прилад знаходиться в упакованні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакування є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

10. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному опакуванні.

Утилізація



Електроприлади, акумуляторні батареї, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.

Не викидайте електроприлади та акумуляторні батареї/батарейки в побутове сміття!

Лише для країн ЄС:

Відповідно до Європейської Директиви 2012/19/EU щодо відходів електричного та електронного обладнання та її перетворення в національне законодавство електроінструменти, які більше не придатні до використання, а також відповідно до Європейської Директиви 2006/66/EC несправні або відпрацьовані акумуляторні батареї/батарейки повинні здаватися окремо і утилізуватися екологічно чистим способом.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу наявність небезпечних речовин.

Передрук або інше розмноження документації та супроводжуючих документів до продукції, а також витягу із документів, допускаються лише після отримання однозначного дозволу від фірми «Einhell Germany AG»

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін.

Інформація щодо сервісу

В усіх країнах, зазначених в гарантійному талоні, ми маємо компетентних партнерів по наданню сервісних послуг, їх контактні дані ви знайдете в гарантійному талоні. Ці партнери завжди до ваших послуг у всіх випадках, коли йдеться про ремонт, постачання запасних частин, частин, які спрацьовуються, та витратних матеріалів.

Слід зауважити, що перелічені нижче деталі даного виробу спрацьовуються при використанні або зношуються самі по собі, або ж є витратними матеріалами.

Категорія	Приклад
Швидкозношувані деталі*	Вставка
Витратні деталі/витратні частини*	Полотно
Відсутні деталі	

* Не обов'язково входять в комплект поставки!

За умови виникнення недоліків або хиб, просимо заявити про це через Інтернет за адресою www.Einhell-Service.com. Зверніть увагу на якомога детальніший опис хиб та обов'язково надайте для цього відповіді на наступні питання:

- Пристрій побував у роботі, а чи був відразу несправний?
- Чи помітили ви щось перед виникненням дефекту (симптом перед дефектом)?
- Які хиб, на вашу думку, має пристрій (головний симптом)?
Опишіть ці хиб.

Гарантійний талон

Шановний клієнт,

Наш пристрій підлягає суворому контролю якості. Якщо даний пристрій працюватиме зі збоями, то ми приносимо свої вибачення та просимо звернутись до нашої сервісної служби за адресою, яка вказана внизу на гарантійному сертифікаті. Також ви можете зателефонувати до нас за номером сервісної служби. Наступне стосується пред'явлення гарантійних претензій:

1. Ці умови гарантії спрямовані виключно на споживачів, тобто, на фізичних осіб, які не використовують цей пристрій для своєї комерційної діяльності або діяльності як приватного підприємця. Ці умови гарантії регулюють гарантійні послуги, які виробник зобов'язується надавати покупцям додатково до встановленої законом гарантії. Ця гарантія не впливає на ваші законні гарантійні вимоги. Наше гарантійне обслуговування є безкоштовним для вас.
2. Гарантійне обслуговування поширюється лише на дефекти нового пристрою, придбаного в Європейському Союзі у зазначеного виробника, які виникли внаслідок дефекту матеріалу або виробництва, та обмежується усуненням таких дефектів або заміною пристрою на наш вибір. Зверніть увагу, що наші пристрої не призначені для комерційного, ремісничого чи професійного використання. Таким чином, гарантійний договір не застосовується, якщо пристрій використовується в комерційних, торгових або промислових компаніях або піддається еквівалентному навантаженню протягом гарантійного періоду. На пристрої лінії «Professional» не поширюється виключення щодо комерційного, ремісничого чи професійного використання.
3. Гарантія не поширюється на такі випадки:
 - Пошкодження пристрою, що з'явилися внаслідок недотримання інструкцій під час монтажу або неправильного встановлення, недотримання інструкцій з експлуатації (наприклад, підключення до мережі з неправильною напругою чи типом струму), недотримання правил технічного обслуговування та безпеки, внаслідок впливу на пристрій незвичайних умов навколишнього середовища або недостатнього догляду та техобслуговування.
 - Пошкодження пристрою, викликане неправильним або неналежним використанням (наприклад, перевантаження пристрою або використання недопустимих інструментів чи комплектуючих), потрапляння сторонніх предметів у пристрій (наприклад, пісок, каміння або пил, ...). Пошкодження під час транспортування, застосування сили або зовнішнє втручання (наприклад, пошкодження внаслідок падіння).
 - Пошкодження пристрою або його частин внаслідок звичайного, нормального або іншого природного зносу. Наприклад, батареї та акумуляторні блоки піддаються природному зносу та розраховані на обмежену кількість циклів. На знос негативно впливають, зокрема, перевантаження, швидкість навантаження, а також вплив тепла, холоду, вібрації та ударів.
4. Гарантійний термін становить 2 роки і починається з дати купівлі пристрою. Гарантійні претензії повинні бути заявлені до закінчення гарантійного періоду протягом двох тижнів з часу виявлення дефекту. Висування претензій після закінчення гарантійного терміну є неможливим. Ремонт або заміна пристрою не є підставою для продовження гарантійного терміну та не встановлює новий гарантійний період для пристрою чи для будь-яких встановлених запасних частин. Це також стосується послуг, що надаються на місці.
5. Для подачі гарантійної претензії повідомте про несправний пристрій на веб-сторінці: www.Einhell-Service.com. Надajte чек або інший доказ купівлі нового пристрою. Пристрої, які відправляються без відповідної документації або паспортної таблички, не підлягають гарантійному обслуговуванню через відсутність можливості визначення номера. Якщо на дефект пристрою поширюється наша гарантія, ви негайно отримаєте відремонтований або новий пристрій.
6. Якщо ви перевезли пристрій до країни ЄС, відмінної від тої, де придбали пристрій, ми надамо гарантійне обслуговування через місцевого сервісного партнера. Гарантійні зобов'язання не поширюються у випадку відправлення пристрою за межі ЄС.

Звичайно, ми також раді усунути дефекти пристрою, на які не поширюється або більше не поширюється гарантія, з відшкодуванням витрат. Для цього надішліть пристрій на адресу нашого сервісного центру.

Щодо відсутніх, витратних деталей або тих, які швидко зношуються ми посилаємося на обмеження цієї гарантії відповідно до сервісної інформації в інструкції з експлуатації.



19.01.2027



DE Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel

EN Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article

FR Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article

IT Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo

DA Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel

SV Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln

CS Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek

SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok

NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel

ES Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo

FI Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle

SL IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek

HU Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez

RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul

EL Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα

PT Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl

BS IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl

SR DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikl

TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz

RU Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС

ET Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele

LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm

LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus

PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU

BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия

UK Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула

MK Izjava za soobraznost: Izjavuваме soobraznost со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли

NO Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel

IS Samræmisýfirlýsing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Dekupiersäge* TE-SS 406 Vario FP (Einhell)

- ☐ 2014/29/EU
- ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC
☐ (EU)2015/1188
- ☐ 2014/35/EU
- ☐ 2006/28/EC
- ☒ 2014/30/EU
- ☐ 2014/32/EU
- ☐ 2014/53/EU
- ☐ 2014/68/EU
- ☐ (EU)2016/426
Notified Body:
- ☐ (EU)2016/425
- ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863
- ☒ 2006/42/EC
☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.:
- ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC
☐ Annex V
☐ Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
 P = kW; L/D = cm
Notified Body:
- ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.:

Standard references: EN 62841-1; EN ISO 12100; EN IEC 55014-1;
EN IEC 55014-2; EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 01.12.2025

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Jeff Dong/Product-Management

First CE: 25

Art.-No.: 43.090.55 I.-No.: 21015

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR030056

Documents registrar: Korbinian Wasmeier

Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* EN Scroll Saw · FR Scie de découpage · IT Sega a svolgere · DA/NO Dekupersav · SV Kontursåg · CS Vykružovací pila · SK Lupienková píla · NL Decoupeerzaag · ES Sierra de marquetería · FI Kuviosaha · SL Dekupirna žaga · HU Levágó fűrész · RO Fierăstrău pentru decupat · EL Πριόνι εναλλασσόμενης ενέργειας · PT Serra Pendular · HR/BS Pila za izrezivanje · PL Wyrzynarka stolowa · TR Tezgah Dekupaj Testeresi · RU Лобзик · ET Viinerzägitis · LT Stacionarus siurapjūklis · BG Контурен трион · UK Лобзик · MK Пила за декоративна обработка · NO Kontursag · IS Tilförg



20.01.2027



DE Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel

EN Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article

FR Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article

IT Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo

DA Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel

SV Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln

CS Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek

SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok

NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel

ES Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo

FI Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle

SL IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek

HU Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez

RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul

EL Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα

PT Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl

BS IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl

SR DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikl

TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz

RU Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС

ET Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele

LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm

LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus

PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU

BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия

UK Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула

MK Izjava za soobraznost: Izjavuваме soobraznost so regulativnata i so normite na EU za artikli

NO Samsvareklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel

IS Samræmisýfirlýsing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Dekupiersäge* TE-SS 406 Vario FP (Einhell)

- ☐ 2014/29/EU ☒ (EU)2023/1230
- ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC ☐ Annex I
Notified Body:
Reg. No.:
- ☐ (EU)2015/1188
- ☐ 2014/35/EU ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC
- ☐ 2006/28/EC ☐ Annex V
- ☒ 2014/30/EU ☐ Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
 P = kW; L/D = cm
Notified Body:
- ☐ 2014/32/EU
- ☐ 2014/53/EU
- ☐ 2014/68/EU
- ☐ (EU)2016/426
- ☐ (EU)2016/425
- ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863
- ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.:

Standard references: EN 62841-1; EN ISO 12100; EN IEC 55014-1;
EN IEC 55014-2; EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 01.12.2025

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Jeff Dong/Product-Management

First CE: 25

Art.-No.: 43.090.55 I.-No.: 21015

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR030056

Documents registrar: Korbinian Wasmeier

Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* EN Scroll Saw · FR Scie de découpage · IT Sega a svolgere · DA/NO Dekupersav · SV Kontursåg · CS Vykružovací pila · SK Lupienková píla · NL Decoupeerzaag · ES Sierra de marquetería · FI Kuviosaha · SL Dekupirna žaga · HU Levágó fűrész · RO Ferăstrău pentru decupat · EL Πριόνι εναλλασσόμενης ενέργειας · PT Serra Pendular · HR/BS Pila za izrezivanje · PL Wyrzynarka stolowa · TR Tezgah Dekupaj Testeresi · RU Лобзик · ET Viinerzägitis · LT Stacionarus siurapjūklis · BG Контурен трион · UK Лобзик · MK Пила за декоративна обработка · NO Kontursag · IS Tilfölg

UK CA Declaration of conformity

We, Einhell UK Ltd

Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB,
United Kingdom

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

Scroll Saw TE-SS 406 Vario FP (Einhell)

UK legislation

- | | |
|--|--|
| ☐ Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation | ☒ Electromagnetic Compatibility Regulation |
| ☐ Electrical Equipment (Safety) Regulation | ☐ Measuring Instruments Regulation |
| ☐ Radio Equipment Regulation | ☐ Pressure Equipment (Safety) Regulation |
| ☐ Personal Protective Equipment Regulation | |
| ☐ The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation | |
| ☒ The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation | |
| ☐ Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation | |
| ☐ Annex V | |
| ☐ Annex VI | |
| Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) | |
| P = kW; L/Ø = cm | |
| UK Approved Body: | |
| ☒ Supply of Machinery (Safety) Regulation | |
| ☐ Annex IV | |
| UK Approved Body: | |
| UKTE Certificate No.: | |

**Standards: BS EN 62841-1; BS EN ISO 12100; BS EN IEC 55014-1;
BS EN IEC 55014-2; BS EN IEC 61000-3-2; BS EN 61000-3-3**

Wirral, 2025.12.01


Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

Article Number: 43.090.55 I.-No.: 21015
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR030056
Documents registrar: Korbinian Wasmeier
Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar, Germany

